

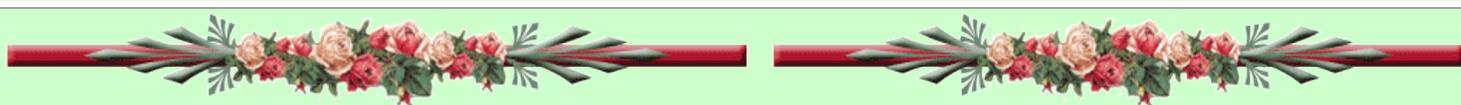


الْقُرْءَان

*AlQuran*

Syed Abul Aala

Maududi



# AlFatiha

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Praise be to Allah, the Lord of the entire universe.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

2. The Merciful, the Compassionate

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

3. The Master of the Day of Recompense.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

4. You alone do we worship, and You alone do we turn for help

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

5. Direct us on to the Straight Way,

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

6. The way of those whom You have favored, who did not incur Your wrath, who are not astray.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

# البقرة AlBaqarah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Mim.

الم ﴿١﴾

2. This is the Book of Allah: there is no doubt about it. It is guidance to God fearing people,

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ  
هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾

3. Who believe in the unseen, establish the Salats and expend (in Our way) out of what We have bestowed on them;

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ  
وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

4. Who believe in the Book We have sent down to you (i.e. the Qur'an) and in the Books sent down before you, and firmly believe in the Hereafter.

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ  
وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ  
هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

5. Such people are on the right way from their Lord and such are truly successful.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

6. As for those who have rejected (these things), it is all the same to them whether you warn them or do not warn them: they are not going to believe.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ  
عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ  
تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

7. Allah has sealed up their hearts and ears and a covering has fallen over their eyes, and they have incurred the severest punishment.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ  
سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَرِهِمْ  
غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

8. Then there are some who say, "We believe in Allah and the Last Day", whereas they do not believe at all.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا  
بِاللَّهِ وَيَوْمَئِذٍ لَّا يُؤْمِنُونَ  
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

9. They thus try to deceive Allah and the Believers, but they succeed in deceiving none except themselves and they realize it not.

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا وَمَا يُخَادِعُونَ  
إِلَّا أَنفُسَهُمْ  
وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

**10.** In their hearts is a disease, which Allah has increased all the more and a painful doom is in store for them for the lie they utter.

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ  
مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا  
كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

**11.** Whenever it is said to them, "Spread not disorder on the earth" their reply is. We only seek to put things aright.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي  
الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ  
مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

**12.** Beware! They do spread disorder but they realize it not.

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ  
وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

**13.** And when it is said to them, "Believe sincerely as the other people have believed", they reply, "Should we believe as fools have believed? Beware! They themselves are the fools, but they know it not.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ  
النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ  
الْأَسْفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ  
الْأَسْفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

14. When they meet those who believe, they say, "We, too, are believers", but when they privately meet their evil geniuses, they say, "Indeed we are with you: we are only mocking at these people".

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا  
ءَامِنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ  
قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ  
مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾

15. (Little do they realize that) Allah is mocking at them. He gives them rope enough, and they wander on and on blindly in their mischief and rebellion.

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي  
طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

16. These are the people who have bartered away Guidance for error but this is a profitless bargain that they have made, and they are not at all on the right way.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَهٗ  
بِالْهُدَىٰ فَمَا رَنَبَتْ تِجَارَتُهُمْ  
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

17. Their condition may be described in a parable: a man kindled a fire and when it illuminated all around him, Allah took away the light from their eyes and left them in utter darkness, where they could not see anything.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ  
نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ  
ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي  
ظُلْمَةٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

18. They are deaf; they are dumb; they are blind so they will not return (to the right way).

صُمُّكُمْ عُمَىٰ فَهُمْ لَا  
يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

19. Or (still another parable may be cited to depict their condition): heavy rain is falling from the sky, accompanied by pitch darkness, thunder and lightning. When they hear the thunderclap, they thrust their fingers into their ears for fear of death, but Allah is encircling the disbelievers on all sides.

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ  
ظُلْمَةٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ  
أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِّنَ  
الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ  
مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

20. The lightning terrifies them as if it were going to snatch away their eyesight from them. When they see light, they move on a little further and When it becomes dark for them, they stand still. Had Allah so willed, He could have deprived them totally of their hearing and their sight. Most surely Allah has power over everything.

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ  
كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا  
أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ  
لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۗ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

**21.** O Mankind, submit to your Lord Who created you and those who were before you; in this way only you may expect to save yourselves.

يَتَّيِبُهَا لِلنَّاسِ أَعْبُدُوا رَبَّكُمُ  
الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

**22.** It is He Who has made the earth a bed for you and the sky a canopy; and it is He Who sends down rain from above for the growth of every kind of food products for your sustenance. So, when you know this, you should not set up equals to rank with Allah.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ  
فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ  
الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا  
لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ



**23.** And if you be in doubt whether the Book We have sent down to Our Servant is from Us or not, then produce, at least, one Surah like this. You may call all your associates to assist you and avail yourselves of the help of any one other than Allah. If you are genuine in your doubt, do this.

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا  
عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ  
مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ  
دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ



24. But if you do not do this, and you can never do this, then fear the Fire which has been prepared for the disbelievers and which shall have men and stones for fuel.

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا  
فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا  
النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۗ أُعِدَّتْ  
لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

25. And give good news (O Muhammad), to those who believe in this Book and do good deeds (in accordance with its teachings). For them there will be gardens underneath which canals flow. Their fruits will so resemble the fruits on the Earth that every time they will be provided with fruits, they will say, "Such fruits were provided to us before on the Earth." And there will be pure spouses for them and therein they will live forever.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ  
رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا  
مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا  
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ  
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Well, Allah is not ashamed to cite the similitude of a gnat or of something even more insignificant than this. As for those who believe, they come to know from the same similitude that it is the Revelation from their Lord; but those who disbelieve, say, "What does Allah mean by such similitudes?" Allah leads astray many and guides many to the right way by the same thing. And He leads astray only those who disobey Allah;

﴿ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيَىٰ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۗ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴾

**27.** Who break Allah's covenant after ratifying it who cut asunder what Allah has ordered to be joined, and who produce chaos on the Earth. These are the people who are indeed the losers.

﴿ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴾

**28.** How is it that you adopt the attitude of disbelief towards Allah when the fact is that you were lifeless and He gave you life, and He will take away life from you and wilt again restore you to life: then you shall ultimately return to Him.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ  
وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ  
يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** He it is Who created for you all that there is on the Earth; He then turned to the sky and ordered it into seven heavens. And He has full knowledge of everything.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي  
الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَىٰ  
السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ  
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

**30.** Just recall the time when your Lord said to the angels, "I am going to appoint a vicegerent on the Earth." They humbly enquired, "Are you going to appoint such a one as will cause disorder and shed blood on the Earth? We are already engaged in hymning Your praise, and hallowing Your name".

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي  
جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا  
أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا  
وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ  
بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي  
أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** Allah replied, "I know what you do not know." After this he taught Adam the names of all things. Then He set these before the angels and asked, "Tell Me the names of these things, if you are right (in thinking that the appointment of a vicegerent will cause disorder)".

وَعَلَّمَ ءَادَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ  
عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ  
أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

**32.** They replied, "Glory be to You. You alone are free from defect. We possess only that much knowledge which You have given us. Indeed You alone are All-Knowing and All-Wise."

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا  
مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ  
الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾

**33.** Then Allah said to Adam, "Tell them the names of these things." When Adam told them the names of all those things, Allah declared, "Did I not tell you that I know those truths about the Earth and the Heavens which are hidden from you? I know what you disclose and what you hide."

قَالَ يٰٓأَدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ  
فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ  
أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مَا  
غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا  
تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Then We commanded the angels, "Bow yourselves to Adam." All bowed but Iblis refused to do so; he waxed proud and joined the defiers.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا  
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى  
وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ



**35.** Then We said, "O Adam, you and your wife, both dwell in the Garden and eat to your hearts' content where from you will, but do not go near this tree; otherwise you shall become transgressors"

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ  
وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا  
حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ  
الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ



**36.** After a time Satan tempted them with that tree to disobey. Our Command and brought them out of the state they were in, and We decreed, "Now, go down all of you from here; you are enemies of one another. Henceforth you shall dwell and provide for yourselves on the Earth for a specified period."

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا  
فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا  
أهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ  
وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌ  
إِلَىٰ حِينٍ



**37.** At that time Adam learnt appropriate words from his Lord and repented, and his Lord accepted his repentance, for He is very Relenting and very Merciful.

فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ  
فَتَابَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ  
الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

**38.** We said, "Now go down, all of you from here. Henceforth there shall come to you Guidance from Me now and again: whoever will follow it shall have neither fear nor sorrow

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ فَإِمَّا  
يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ  
هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** And whoever will refuse to accept it and defy Our Revelations they shall be doomed to the Fire wherein they shall remain forever.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** O children of Israel! Just recall to mind My favor wherewith I blessed you fulfill your covenant with Me and I shall fulfill My covenant with you, and fear Me alone.

يَبْنَىٰ إِسْرَائِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ  
الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا  
بِعَهْدِي أَوْفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ  
فَارْهَبُونِ ﴿٤٠﴾

**41.** And believe in the Book I have now sent down; as it confirms the Scriptures you already possess, be not the first to reject it; barter not away My Revelations for paltry worldly gain, and guard yourselves against My wrath

وَأَمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا  
لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰ كَافِرٍ  
بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَايَتِي ثَمَنًا  
قَلِيلًا وَإِيَّيَ فَاتَّقُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Confound not the Truth with falsehood nor conceal it knowingly.

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ  
وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْمُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Establish the Salat, pay the Zakat and bow down before Me along with those who bow down.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ  
وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

**44.** How is it that you enjoin others to follow the Right Way, but forget it yourselves, though you read the Scriptures? Have you no sense at all?

﴿٤٤﴾ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ  
وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ  
تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

45. Seek help with the Salat and fortitude: no doubt, Salat is a hard task but not for those obedient servants,

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ  
وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ



46. Who realize that ultimately they shall meet their Lord and shall return to Him.

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ  
وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ



47. O Children of Israel! Just recall to mind My favor that bestowed upon you, and remember that I exalted you above all the peoples of the world.

يَبْنَى إِسْرَائِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِي  
الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي  
فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ



48. And guard yourselves against the Day when no one shall avail anyone anything; nor shall intercession be accepted from anyone; nor shall anyone be acquitted for any (amount of) ransom; nor shall the guilty ones be helped from any quarter.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَّا تَجْزِي نَفْسٌ  
عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا  
شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ



**49.** Recall the time when We delivered you from the slavery of Pharaoh's people. They had inflicted a dreadful torment on you: they killed your sons and let your daughters live. And in this there was a hard trial for you from your Lord.

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ  
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ  
نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّن  
رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾

**50.** Remember the time when We parted the sea to make way for you and let you pass safely through it and then drowned Pharaoh's people before your very eyes.

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ  
فَأَنجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ  
فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Call to mind that when We invited Moses for a fixed term of forty nights and days, you took to calf worship in his absence. Though you had committed a wicked transgression,

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً  
ثُمَّ آتَيْنَاهُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ  
وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Yet We pardoned you even after that so that you might become grateful.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّن بَعْدِ  
ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Remember that (at that very time, when you were committing this gross iniquity) We gave Moses the Book and the criterion of right and wrong so that you might be guided aright.

وَإِذْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

**54.** Remember that when Moses (returned with the Divine Gift, he) said to his people, "O my people, you have wronged yourselves grievously by taking the calf for worship. Therefore, turn to your Creator in penitence and slay the guilty ones among you. This is best for you in the sight of your Creator." At that time your Creator accepted your repentance because He is Relenting and Merciful.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يٰقَوْمِ  
إِنِّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُمْ  
بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجَلِ فَتُوبُوا إِلَىٰ  
بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ذٰلِكُمْ  
خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ  
عَلَيْكُمْ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ التَّوَّابُ  
الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

**55.** Remember when you said, "O Moses, we are not going to believe you until we see with our own eyes Allah (talking to you)". At that very time a thunderbolt struck you while you were looking on and you fell lifeless.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ  
لَكَ حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً  
فَأَخَذْتِكُمُ الصَّيْقَةَ وَأَنْتُمْ  
تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** Then We raised you to life so that you might become grateful for this favor.

ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** (Remember that) We caused the cloud to overshadow you and provided you with manna and salva for your food, saying, "Eat of the clean and pure things We have bestowed upon you" (In spite of this, your forefathers violated Our commands:) however, they did not harm Us but harmed only themselves.

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ  
وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰ وَالسَّلْوَىٰ  
كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ  
وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا  
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** Then call to mind the time when We said, "Go into the town' before you and eat to your hearts' content therein, wherefrom you will, but enter the gate bowing down with humility, repeating 'hittatun'; We will forgive your sins and increase the reward of the righteous".

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ  
فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا  
وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا  
حِطَّةٌ نَغْفِرَ لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ  
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

**59.** But the transgressors perverted the words said to them entirely into a different thing. So We sent down upon the transgressors a severe torment from the sky: that was the punishment for the disobedience they were showing.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا  
غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا  
عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ  
السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

**60.** Remember that when Moses prayed for water for his people, We answered, "Strike the rock with your staff": whereupon twelve springs gushed forth from it; the people of every clan came to know their drinking place. (Then they were enjoined:) "Eat and drink of what Allah has provided and do not spread disorder on the earth."

❖ وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ  
لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ  
الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَا  
عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ  
أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلُوا وَاشْرَبُوا  
مِن رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي  
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

**61.** Remember: You grumbled: "O Moses, we cannot endure one and the same sort of food. Pray your Lord to bring for us the products of the earth green herbs, vegetables, corn, garlic, onions, pulses and the like." Moses replied: "What! Would you exchange that which is meaner for that which is nobler? Well, go and live in a town and you will get there what you demand." By and by, they became so degraded that disgrace and humiliation, misery and wretchedness were stamped upon them and they incurred Allah's wrath. That was because they began to reject the Revelations of Allah and kill His Messengers without any just cause; that was the consequence of their disobedience and their persistent transgression against the Law.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ  
عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا  
رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ  
الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا  
وَفُومِهَا وَعَدَسِيهَا وَبَصِلِهَا قَالَ  
أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ  
أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ  
أَهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا  
سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ  
وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبِ  
مِّنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا  
يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا  
يَعْتَدُونَ

**62.** Rest assured that whosoever from among the Muslims or the Jews or the Christians or the Sabaeans believes in Allah and the Last Day, and performs good deeds, he will have his reward with his Lord and he will have no cause for fear and grief.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ  
هَادُوا  
وَالصَّابِغِينَ مَن ءَامَنَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا  
فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا  
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ



**63.** Call to mind the time when We raised above you the Tur and made a covenant with you, saying, "Hold fast to the Book which We are giving you and bear in mind the commands and precepts contained therein. It is expected that this will lead you on to the paths of virtue and piety."

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا  
فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا  
ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ



64. But even after that you forsook the Covenant: nevertheless Allah did not withhold His grace and mercy from you; otherwise you would have been utterly ruined long before this.

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَسِرِينَ



65. And you know well the story of those among you who broke Sabbath. We said to them, "Be apes despised and hated by all.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ آَعْتَدُوا  
مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ  
كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ



66. Thus We made their end a warning to the people of their time and succeeding generations, and an admonition for God-fearing people.

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا  
وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ



67. Then call to mind the other event: when Moses said to his people, "Allah commands you to sacrifice a cow," they replied, "Do you mean to have a jest with us?" He answered, "I crave Allah's protection from behaving like ignorant people."

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ  
يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً قَالُوا  
أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ  
أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ



**68.** Then they said, "Please make a request to your Lord to give us some details of the cow." Moses answered, "Allah says that the cow should neither be old nor immature but of middle age. Do, therefore, as you are bidden."

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا  
هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ  
لَّا فَارِضٌ وَلَا بَكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ  
ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ



**69.** But they further asked, "Please request your Lord to make it clear to us of what color she should be." Moses answered, "He says that she should be of yellow color, so deep and bright as to delight the beholders."

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا  
مَا لَوْنُهَا ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا  
بَقْرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ  
النَّظِيرِينَ



**70.** Again they said, "Pray your Lord to specify for us the kind of cow that is required; for cows (of this type) look alike to us. We shall then find her, if God so wills."

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا  
هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا  
إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ



**71.** Moses answered, "Allah says that she should be a cow which has not been yoked nor has ploughed the land nor watered the fields; which is sound and whole, without blemish. " Then they cried out, "Now you have given an accurate description. " Then they sacrificed her but they did not appear to be doing this willingly.

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَّا  
ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي  
الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا  
قَالُوا أَلَّيْنِ جِئْتَ بِالْحَقِّ  
فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ



**72.** You should also recall to mind another incident. You slew a man and began to dispute about the murder and accuse one another of it, but Allah had decreed that what you were trying to hide should be disclosed.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا  
وَاللَّهُ مَخْرُجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ



**73.** So We commanded, "Strike the corpse of the murdered man with a part of the sacrificed cow. See how Allah brings the dead to life and shows you His Signs, so that you may understand".

فَقُلْنَا أَضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ  
يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ  
آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ



**74.** But even after seeing these Signs your hearts hardened and became as hard as rocks; nay, even harder than rocks. For there are some rocks out of which springs gush forth, and others which split open and water issues out of them, then there are some which tumble down for fear of Allah. And Allah is not unaware of what you are doing.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ  
ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ  
قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا  
يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا  
لَمَا يَشَقُّ فِيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ  
وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ  
اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا  
تَعْمَلُونَ



**75.** O Muslims, do you then expect that these people will accept your invitation and become believers? Whereas there have always been among them some who have been hearing the Word of God, understanding it well and then perverting and tampering with it knowingly.

﴿ أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ  
وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ  
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ تَحْرِفُونَهُ مِنْ  
بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾



**76.** When they meet those who believe in Muhammad, they say, "We also believe in him." But when they meet one another in private, they say, "Have you got no sense that you disclose to them those things which Allah has revealed to you so that they might bring them as a proof against you before your Lord?"

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا  
ءَامِنًا وَإِذَا خَلَا بِعَضُهُمْ إِلَى  
بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا  
فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ  
بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ ؕ أَفَلَا تَعْقِلُونَ



**77.** Do they really not know that Allah is fully aware of what they hide and what they disclose?

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا  
يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ



**78.** Then there are among them some un-lettered people who have no knowledge of the Book but depend upon empty hopes and are guided by mere conjecture and guess work.

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ  
الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنَّهُمْ إِلَّا  
يُظُنُّونَ



**79.** So woe to their learned people, who write the law with their own hands and then say to the people, "This is from Allah," so that they might gain some paltry worldly end. (They do not see that) this writing of their hands will bring woe to them and what they gain thereby will lead to their ruin.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ  
بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا  
قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ  
أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا  
يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** They also say, "The fire of Hell is not going to touch us, and even if it does at all, it will be only for a few days". Say, "Have you obtained a promise from Allah which He would not break? Or, do you attribute to Allah things you do not know? Why will not the fire of Hell touch you?"

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا  
أَيَّامًا مَّعْدُودَةً قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ  
اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ تُخْلَفَ اللَّهُ  
عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا  
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Whoever earns evil and becomes engrossed in sin shall be doomed to Hell and abide therein for ever.

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ  
بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

**82.** Only those people who believe and do good deeds will be the dwellers of the Garden and live there forever.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ



**83.** Remember that We made a solemn covenant with the children of Israel to this effect: worship none save Allah: be good to your parents, to your relatives, to the orphans and to the helpless; speak aright with the people: establish the Salat and pay the Zakat. But with the exception of a few, you all slid back from it and are paying no heed to it even now.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ  
لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدِينَ  
إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ  
حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا  
الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا  
مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ



**84.** Remember also that We made another solemn covenant with you: you shall not shed blood among yourselves nor expel one another from your homes. And you confirmed it and you are a witness to it.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** But in spite of this, you are killing your brethren and driving them out from their homes and making unjust and aggressive alliances against one another. And when they come to you as captives, you trade on their ransoms whereas their expulsion itself was unlawful for you. Do you then believe in one part of the Scriptures and disbelieve in the other? What other punishment do such people from among you deserve except an ignominious life in this world and the most grievous doom on the Day of Resurrection? Allah is not unaware of what you are doing.

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسْرَى تَفْدُوهُمْ وَهُوَ مُحْرَمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفْتَوْمُنُونَ بَعْضٍ بِالْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

86. These are the people who have preferred the worldly life to the life in the Hereafter. Therefore their torment shall not be lightened nor shall help be given to them (from any quarter).

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ  
الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۖ فَلَا تُخَفَّفُ  
عَنَّهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ



87. And We gave Moses the Book and sent after him a train of Messengers in succession. Then We sent Jesus, son of Mary, with clear Signs and supported him with the Holy Spirit. Then how is it that whenever a Messenger came to you wish that which did not suit your lusts, you grew rebellious against him, and repudiated some and slew others.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
وَقَفَّيْنَا مِنۢ بَعْدِهِۦ بِالرُّسُلِ  
وَءَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ  
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا  
تَهْوَىٰ أَنفُسُكُمْ أَسْتَكْبِرْتُمْ  
فَفَرِّقَهَا كَذَّبْتُمْ وَفَرِّقًا تَقْتُلُونَ



88. They say, "Our hearts are secure." Nay, the fact is that Allah has cursed them for their disbelief; so they are little disposed to believe.

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَل لَّعَنَهُمُ  
اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ



**89.** And how are they behaving now towards a Book which has come to them from Allah? In spite of the fact that it confirms the Scriptures which they already possessed. And, in spite of the fact that, before it came, they used to pray for a signal victory over the disbelievers, they rejected it when it came, although they recognized it. May Allah's curse be upon such disbelievers!

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ  
 اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا  
 مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى  
 الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا  
 عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ  
 عَلَى الْكَافِرِينَ



**90.** What a mean thing it is with which they delude their minds. They reject the Guidance which Allah has sent down merely because of their grudge why Allah has in His bounty sent it to whom He chose from amongst His servants. They have thus incurred wrath after wrath, and for such disbelievers there is a disgraceful doom.

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ  
 يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ  
 يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ  
 يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ  
 عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ  
 عَذَابٌ مُّهِينٌ



**91.** When it is said to them, "Believe in that which Allah has sent down," they say, "We believe only in that which has been sent to us", and reject everything else, though it is the Truth and confirms what is with them. Well, ask them, "If you sincerely believed in what was sent down to you, why did you kill the Messengers of Allah (who were sent to you from amongst yourselves)?"

**92.** (More than that:) Moses came to you with clear Signs, yet no sooner was he away from you than you transgressed and took the calf for worship.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ قَالُوا نُوْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا  
وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ  
الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ  
فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ  
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

﴿٩٢﴾ وَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ  
بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ  
مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾

**93.** Recall also to mind the Covenant We made with you while We raised the Tur over you: 'Follow strictly the precepts We are giving you and give ear to Our Commandments.' Your forefathers replied, "We have heard but we will not obey." They were so prone to unbelief that they cherished the calf in their hearts. Tell them (O Muhammad). "If indeed you are believers, yours is a strange Faith that enjoins you to do such evil things."

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا  
فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا  
ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمَعُوا  
قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا  
فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ  
قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ  
إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ



**94.** Say to them, "If the abode of the Hereafter with Allah is exclusively reserved for you and not for the rest of mankind, then you should long for death, if you are sincere in your claim."

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ  
الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ  
دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ



**95.** Believe it that they will never wish for it, for (they are fully aware of the consequences of) what they have sent before them for the Hereafter. And Allah knows well the mentality of the transgressors.

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ  
أَيْدِيهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

**96.** You will find that, of all mankind, they are the greediest for life, nay, they are even greedier than the mushriks. Each one of them longs to have a life Of a thousand years, but a long life can, by no means, remove them away from the scourge, for Allah is watching whatever they are doing.

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ  
عَلَىٰ حَيَوةٍ وَمِنَ الَّذِينَ  
أَشْرَكُوا ۗ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ  
أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحِّزِهِ  
مِنَ الْعَذَابِ ۗ أَنْ يُعَمَّرَ ۗ وَاللَّهُ  
بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

**97.** Say to them, "Whoever is enemy to Gabriel, should understand that he has, by Allah's command, revealed to your heart the Qur'an which confirms what was revealed before it, and brings Guidance and glad tidings to the Believers.

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ  
فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ ۗ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ  
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

**98.** (If their enmity to Gabriel is due to this, let them understand that) whoever is enemy to Allah, His Angels, His Messengers, Gabriel and Michael, Allah is enemy to such disbelievers."

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ  
وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ  
فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾

**99.** We have sent down to you Revelations that clearly expound the Truth, and none but the disobedient reject them.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ  
بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا  
الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾

**100.** Has it not always been so that every time they made a covenant, some of them set it aside? Nay, most of them never believe in it sincerely.

أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ  
فَرِيقٌ مِّنْهُمْ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** And whenever a Messenger came to them from Allah, confirming that Scripture which they already possessed, some from among the people of the Book threw the Book of Allah behind their backs as though they knew nothing about it.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ  
اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ  
فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ  
كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

**102.** (Instead of this) they began to follow that (magic) to which the devils falsely attributed (the greatness of) the kingdom of Solomon. In fact Solomon .was never involved in any practice of disbelief, but the satans, who taught magic to the people were themselves guilty of disbelief. They were after that thing which was sent to Harut and Marut, the two angels at Babylon. Whenever these two angels taught black art to anyone, they would always give a clear warning beforehand, saying, "We are merely a trial for you; so you should not commit blasphemy. But in spite of this warning, those people used to learn from the angels the art which caused division between husband and wife.

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَى  
 مُلْكِ سُلَيْمَانَ <sup>ط</sup> وَمَا كَفَرَ  
 سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ  
 كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ  
 وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ  
 هَرُوتَ وَمَرُوتَ <sup>ج</sup> وَمَا يُعَلِّمَانِ  
 مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ  
 فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ <sup>ط</sup> فَيَتَعَلَّمُونَ  
 مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ <sup>ج</sup> بَيْنَ  
 الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ

Although it was obvious that they could not do any harm to anyone by means of this magic without Allah's permission, yet they learnt that art which could not be profitable even for them but was actually harmful. Moreover, they knew it full well that anyone, who purchased that art, would have no share in the Hereafter. What a vile commodity it was for which they sold off their souls, if they had but known it!

وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ  
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَمَّونَ مَا  
يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ  
عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي  
الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَبِئْسَ  
مَا شَرَوْا بِهِءَ أَنْفُسَهُمْ لَوْ  
كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Had they believed in Allah and practiced piety, they would have received a far better reward from Allah, if they had but known it.

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا  
لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّو  
كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

**104.** O Believers, do not say. "Ra 'ina" but say, "Unzurna" and listen a to what is said; for the disbelievers deserve a painful punishment.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا  
تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا  
وَأَسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

**105.** The people who have rejected the message of Truth, be they the people of the Book or the mushriks, would never like that any good be sent down to you from your Lord, but Allah chooses for His mercy whom He wills, and Allah is Most Bountiful.

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ  
 أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ  
 يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ  
 رَبِّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ  
 بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو  
 الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

**106.** We bring a better verse or at least the like of it for whatever we abrogate or cause it to be forgotten.

﴿ مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا  
 نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ۗ أَلَمْ  
 تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
 ﴿١٠٦﴾

**107.** Do you not know that Allah has full power over everything? Do you not know that the sovereignty of the heavens and the earth belongs to Allah alone and that you have neither any protector nor helper beside Him?

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ  
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا  
 لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ  
 وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

**108.** Would you then ask your Prophet such questions as were asked of Moses in former times? In fact, anyone, who changes the way of belief for that of disbelief, has surely swerved from the Right way.

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا  
رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسَىٰ مِنْ  
قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ  
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءً

السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

**109.** Many of the people of the Book desire to turn you anyhow back to unbelief. They wish this out of the envy of their hearts though the Truth has become quite clear to them. Yet, you should show forbearance and forgiveness to them' till Allah Himself enforces His judgment.

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ  
كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ  
مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۗ  
فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ  
اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

**110.** (Rest assured that) Allah has full power over everything: establish the Salat and pay the Zakat. You will find with Allah whatever good you send forward for your future; Allah is watching everything you do.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا  
الزَّكَاةَ وَمَا تَقَدَّمُوا  
لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ

**111.** They say, "None shall enter Paradise unless he be a Jew or according to the Christians) a Christian." These are their wishful fancies. Say to them, "Bring your proof, if you are right in your claim."

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا  
مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيًّا  
تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا  
بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ

**112.** The fact is that no one has any special claim to Paradise; whoever surrenders himself to Allah in obedience and follows the Right Way, shall get his reward from his Lord: there shall be neither fear nor grief for such people.

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ  
مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ  
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ

**113.** The Jews say that the Christians have nothing (of the Truth) and the Christians say that the Jews have nothing of it, though both read the Scripture. And those who have no knowledge of the Scripture also make similar claims. Allah will surely give His judgment on the Day of Resurrection in all the matters in which they differ.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتْ  
النَّصْرَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ  
النَّصْرَىٰ لَيْسَتْ الْيَهُودُ عَلَىٰ  
شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ  
كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ  
مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

**114.** And who could be a greater wrongdoer than the one who forbids the mention of Allah's name in places of worship and strives for their ruin? Such people do not deserve to enter the places of worship, and, if they enter at all, they should do so in fear; for there is ignominy for them in this world and an awful punishment in the Hereafter.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسْجِدَ  
اللَّهِ أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ  
فِي خَرَابِهَا ۚ أُولَٰئِكَ مَا كَانَ  
لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا  
خَافِينَ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا  
خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

**115.** The East and the West, all belong to Allah: you will face Allah in which so ever direction you turn your face: Allah is All-Embracing and All-Knowing.

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تَوَلَّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

**116.** They say "Allah has adopted a son." Allah is above such things. As a matter of fact, whatever is in the heavens and on the earth belongs to Him and all are obedient to Him.

وَقَالُوا آخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قٰنِیْنُونَ

**117.** He is the Creator of the heavens and the earth: when He decrees a thing, He merely says, "Be," and there it is.

بَدِیْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا یَقُولُ لَهُ کُن فِیْکُونُ

**118.** The ignorant people say, "Why does not Allah Himself talk to us or why does not a Sign come to us?" The people before them also talked like this, for all (who swerve from the Right Path) have the same mentality. We have already shown clear Signs to those who believe;

وَقَالَ الَّذِیْنَ لَا یَعْلَمُونَ لَوْلَا یُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِنَا ءَایَةٌ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَبَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَیْنَا الْآیٰتِ لِقَوْمٍ یُّوقِنُونَ

**119.** (What greater Sign could there be than that) We have sent you with the knowledge of the Truth and made you a bearer of good tidings and a Warner? Now, you are not responsible and answerable for those who are bent upon going to Hell.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا  
وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ  
الْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

**120.** The Jews and the Christians will never be satisfied with you, O Muhammad, until you follow their way. Tell them plainly, "The right way is shown by Allah." And if, after all the knowledge you have received, you were to yield to their desires, you shall find neither any friend nor helper to protect you from Allah's wrath.

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا  
النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ  
إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ  
وَلَئِنْ أَتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ  
الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ  
مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

**121.** There are those, even among the people of the Scripture, who read the Book as it should be read and believe in it sincerely; as for those who reject it, they are indeed the losers.

الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ  
حَقًّا تِلَاوَتِهِمْ أَوْلَتِكَ يُؤْمِنُونَ  
بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾

**122.** O children of Israel, remember that special favor I bestowed upon you, and that I exalted you above all the communities of the world.

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِي  
الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي  
فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

**123.** And dread the Day when no one shall avail anyone in any way; nor shall any ransom be accepted from anyone; nor shall intercession profit any body; nor shall the offenders be helped from any quarter.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَّا تَجْزِي نَفْسٌ  
عَنْ نَّفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا  
عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَعَةٌ وَلَا  
هُم يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾

**124.** Recall to mind that when his Lord put Abraham to test in certain things and he fulfilled all of them, He said, "I am going to make you the leader of mankind." Abraham humbly asked, "Does this promise apply to my descendants also?" He replied, "My promise does not apply to the transgressors."

﴿١٢٤﴾ وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ  
بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي  
جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ  
ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي  
الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾

**125.** And remember that We made this House (the Ka'bah) the centre and sanctuary for mankind and enjoined the people to dedicate to worship the place where Abraham used to stand for prayer, and We urged Abraham and Ismail to keep My House pure for those who would go round it and those who would retire to it for devotion and prayer and for those who would bow down and prostrate themselves there in worship.

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ  
وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ  
إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ وَعَهِدْنَا إِلَى  
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا  
بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ  
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

**126.** And remember that Abraham prayed, "Lord, make this city a city of peace and security, and provide with every kind of fruit those of its people, who believe in Allah and the Last Day'. Allah answered, "As for the disbelievers, I will also provide them with the necessities of life in this world, though in the Next World I will drag them to the

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ  
هَذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ  
مِنَ الثَّمَرَاتِ مِن ءَامِنٍ مِّنْهُمْ  
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ  
كَفَرَ فَأُمْتِعْهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ  
إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

torment of Hell, and that is the worst abode."

**127.** And remember that when Abraham and Ishmael were raising the walls of the House, they prayed, "Lord, accept this service from us; You are All-Hearing and All-Knowing.

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ  
الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ  
مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ



**128.** Lord, make us Your Muslims (submissive servants) and also raise from our offspring a community which should be Muslim (submissive to Your Will). Show us the ways of Your worship and forbear our shortcomings: You are Forgiving and Merciful.

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ  
وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ  
وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ  
أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ



**129.** Lord, raise up from among them a Messenger who shall recite Your Revelations to them and teach them the Book and Wisdom and purify their lives. You art All-Powerful and All Wise".

رَبَّنَا وَأَبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ  
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ  
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ  
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



**130.** Now, who else can have aversion to the way of Abraham but the one who has debased himself with folly and ignorance? Abraham was the man whom We chose for Our service in this world, and in the Next World he shall be among the righteous.

وَمَنْ يَرَّغَبُ عَنِ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ  
إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ<sup>ج</sup> وَلَقَدْ  
أَصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا<sup>ط</sup> وَإِنَّهُ فِي  
الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

**131.** When his Lord said to him, "Surrender," he promptly responded, "I have surrendered to the Lord of the Universe (and become a Muslim)."

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمِ<sup>ص</sup> قَالَ  
أَسَلَّمْتُ لِلرَّبِّ الْعَلَمِينَ ﴿١٣١﴾

**132.** He also enjoined on his children to follow the same way. Jacob also did the same and his last will to his sons was, "O my children, Allah has chosen the same way of life for you. Hence remain Muslims up to your last breath."

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ  
وَيَعْقُوبُ يَبْنَئِ<sup>ي</sup> إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى  
لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا  
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

**133.** Were you present at the time when Jacob was on the point of death? He asked his children, "Whom will you worship after me?" They all answered, "We will worship the same One Allah Whom you, your forefathers Abraham, Ismail and Isaac acknowledged as their Allah and to Him we all surrender as Muslims."

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ  
يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا  
تَعْبُدُونَ مِن بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ  
إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا  
وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

**134.** They were a people who passed away; they shall receive the reward of what they earned and you shall have the reward of what you will earn; and you will not be questioned as to what they did.

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا  
كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا  
تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

**135.** The Jews say, "Become Jews and you will be rightly guided"; the Christians say, "Become Christians and you will have the true guidance." Say to them, "Nay, we turn away from every other way and accept the way of Abraham, and Abraham did not associate other gods with Allah."

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ  
 نَصْرَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ  
 إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ  
 الْمُشْرِكِينَ



**136.** O Muslims, say to them, "We believe in Allah and the Guidance which has been sent down to us and which was sent to Abraham, Ismail, Isaac and Jacob and his descendants and which was given by their Lord to Moses and Jesus and to all other Prophets. We do not discriminate against any of them and we have completely surrendered to Allah as Muslims."

قُولُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا  
 وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ  
 وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ  
 وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا  
 أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا  
 نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ  
 مُسْلِمُونَ



**137.** Then if they believe the way you have believed, they have the right guidance, and if they turn away from this, it will become obvious that they are obdurate. Therefore, rest assured that Allah will suffice to defend you against them: He hears everything and knows every thing.

فَإِنْ ءَامَنُوا بِمِثْلِ مَا ءَامَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ أَهْتَدُوا وَإِنْ تَوَلَّوْا<sup>ط</sup> فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكُمْ<sup>ج</sup> اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

**138.** Say, "Take Allah's color, and who can give a better color than Allah? Therefore, we worship and submit to Him alone. "

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً<sup>ط</sup> وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ

**139.** O Prophet, say to them, "Do you argue with us concerning Allah, whereas He is our Lord and also your Lord? We shall be accountable to Him for our deeds and you for yours; so we have dedicated our worship to Him alone.

قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَلُنَا<sup>ط</sup> وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ

**140.** Or do you say that Abraham, Ismail, Isaac, Jacob and his children were all Jews or Christians?" Ask them," Do you know more than Allah does? And who is more unjust than the one who hides the testimony which Allah has entrusted to him? Allah is not unaware of what you are doing.

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا  
هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ ءَأَنْتُمْ  
أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن  
كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ  
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ



**141.** They were a people who have passed away and they shall be repaid for what they earned and you for what you earn: you will not be questioned as to what they did. "

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا  
كَسَبَتْ وَلَكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ وَلَا  
تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ



**142.** Of course, the foolish people will say, "What has turned them abruptly away from the Qiblah towards which they formerly used to turn their faces in prayer?" Tell them, O Messenger, 'East and West all belong to Allah; He shows the Right Way to anyone He wills.' Thus have We made you a Community of the "Golden Mean" so that you may be witnesses in regard to mankind and the Messenger may be a witness in regard to you.

﴿ سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ  
مَا وَلَّهُمْ عَن قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا  
عَلَيْهَا قُلُوبُ اللَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ  
يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

**143.** We had appointed the former Qiblah towards which you used to turn your face merely to test who would follow the Messenger and who would turn back. It was indeed a hard test but not for those who had been blessed with Guidance from Allah. Allah will not let go to waste this faith of yours; rest assured that He is full of pity and mercy for mankind.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا  
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ  
وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا  
وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ  
عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ  
الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى  
عَقْبَيْهِ ۗ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا  
عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ  
اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ  
بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

**144.** We have seen you (O Muhammad), turning your face over and over again towards Heaven. Now, therefore, We turn you towards the Qiblah that you like best: so turn your face towards the Masjid Haram. Henceforth, where so ever you may be, turn your face at prayer towards it. The people who were given the Book know it well that the commandment (about the change of Qiblah) is in fact from their Lord, and is based on the Truth, but Allah is not unaware of what they are doing (in spite of this).

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي  
السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا  
فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا  
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ  
الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ  
عَمَّا يَعْمَلُونَ



عَمَّا يَعْمَلُونَ

**145.** Even though you may show every kind of sign to the people of the Book, they will not adopt your Qiblah, nor are you going to adopt their Qiblah; nor will any of them adopt the Qiblah of the other; therefore if, after the knowledge you have received, you follow their desires, you will certainly be counted among the transgressors.

وَلَيْنَ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا  
أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ  
بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَيْنِ اتَّبَعْتَ  
أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ  
مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

**146.** As for those to whom We gave the Book, they recognize the place (which has now been made Qiblah), as clearly as they recognize their own children. But some of them are knowingly concealing the truth.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ  
يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ  
وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ  
الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

**147.** This is in fact a Commandment from your Lord; so you should not have any doubt concerning this.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ  
الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

**148.** Everyone has a direction towards which he turns in Prayer: so try to excel one another in good works. Allah will find you where so ever you be, for nothing is out of Allah's reach.

وَلِكُلِّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيٰهَا  
فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ اِنَّ مَّا  
تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللهُ جَمِيعًا ۚ  
اِنَّ اللهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٤٨﴾

**149.** At whatever place you may be, turn your face towards Masjid Haram (at Prayer time) for this is, in fact, a Commandment of your Lord, and Allah is not unaware of what you do.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ  
وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۚ وَمَا اللهُ  
بِغَفِيْلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

**150.** At whatever place you may be, you must turn your face towards the Masjid Haram, and wherever you may be, you must turn your face towards the same at prayer so that people might not find an argument against you. As for the unjust people, they will never stop talking; so do not fear them but fear Me -- (Do this) so that I may complete My favor upon you and you may find the way to real success,

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ  
وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا  
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ  
لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا  
الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا  
تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمَّ  
نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ



**151.** Just as (you have found from this: that) We sent the Messenger to you from among you, who recites to you Our Revelations; who purifies your lives; who instructs you in the Book and in Wisdom and teaches you those things that you did not know.

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا  
مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا  
وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ  
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ



**152.** So remember Me and I will remember you, and give thanks to Me and be not ungrateful.

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

**153.** O Believers, seek help with fortitude and Salat, for Allah is with those who show fortitude.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

**154.** And do not say of those who are slain in the way of Allah, "they are dead." In fact, they are alive but you do not perceive that life.

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

**155.** We will surely put you to trial by involving you in fear and hunger and by causing loss of property, life and earnings. And give good tidings to those who remain steadfast in these trials:

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَنَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

**156.** When a misfortune comes to them, they say, "We are Allah's and we shall certainly return to Him,"

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

**157.** Their Lord will bestow great blessings and mercy upon them; such are the people who are rightly guided.

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ

**158.** Indeed Safa and Marwah are among the emblems of Allah: it is, therefore, no sin for him, who performs Hajj or `Umrah to the House of Allah, to run between the two hills; and Allah knows and appreciates him who does any good with a willing heart.

﴿ إِنَّا أَلْصَفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴾

**159.** Indeed Allah curses, and the cursers, too, curse those who conceal the clear teachings and guidance We have sent down, after We have made these plain in the Book for the guidance of all mankind.

﴿ إِنَّا الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَأَهْدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ ﴾

**160.** I, however, will forgive those of them who repent of it, mend their ways and make own what they were concealing: for I am very generous in accepting repentance and showing mercy.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا  
وَيَسْتَوُوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ  
وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

**161.** Those who adopted the way of disbelief and died as disbelievers, are accursed of Allah and of angels and of all mankind: they shall remain accursed forever.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ  
كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ لَعْنَةُ اللَّهِ  
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

**162.** Their punishment shall not be lightened, nor shall they be reprieved.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ  
الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ

**163.** Your Deity is Allah alone: there is no deity save the All-Beneficent and All-Merciful Allah.

وَالْهَكْمُ لِلَّهِ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا  
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

**164.** (If they want a sign for the perception of this Reality) surely there are countless signs for those who use their common sense; they can see alternation of the night and day, in the ships that sail the ocean laden with cargoes beneficial to mankind, and in the rain-water which Allah sends down from the sky and thereby gives life to the earth after its death and spreads over it all kinds of animate creatures, in the blowing of the winds and in the clouds which obediently wait for orders between the sky and the earth.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافِ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي  
الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ  
فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ  
وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ  
الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
لَايَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

**165.** (In spite of such clear signs of the Oneness of Allah), there are people who set up equals and rivals with Allah and adore them with the adoration due to Allah. Where as the Believers adore Allah most ardently. Would that these transgressors could realize now what they will realize, when they will see the chastisement before them that power and authority wholly belong to Allah and that Allah is severe in punishment!

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ  
 دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ  
 اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَشَدُّ حُبًّا  
 لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ  
 يَرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ  
 جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
 الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

**166.** When He will inflict punishment, those very leaders and guides whom they followed in the world will disown them. But punishment they shall get and all their bonds shall be cut off.

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ  
 الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ  
 وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

**167.** Then those who followed them will say, "Would that we were given another chance to return to the world: then we will disown them just as they have disowned us today." Thus will Allah bring before them the deeds they did in the world in such a manner as to make them wring their hands in regret but they shall be unable to come out of the Fire.

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا  
 كَرَّةً فَنتَبَّرًا مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا  
 كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ <sup>ط</sup> أَعْمَلَهُمْ  
 حَسْرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ  
 بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾

**168.** O people, eat of what is lawful and clean in the earth and do not follow the ways of Satan, for he is your avowed enemy.

يَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوا مِمَّا فِي  
 الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا  
 خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ <sup>ج</sup> إِنَّهُ لَكُمْ  
 عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٨﴾

**169.** He enjoins you to commit vice and indecency and induces you to attribute to Allah's name things you do not know to be from Him.

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوْءِ  
 وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ  
 مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾

**170.** When it is said to them, "Follow the Commands that Allah has sent down," they reply, "We will follow only what we found our forefathers practicing., Well, will they go on following their forefathers even though they did not use common sense and did not find the right way?"

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا  
عَلَيْهِ ءِآبَاءَنَا ؕ أَوْلَوْ كَانِ  
ءِآبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا  
وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

**171.** The mental condition of those who rejected the way of Allah may be likened to that of the cattle whom the shepherd calls but they hear nothing except the sound of shouts and cries. They are deaf, they are dumb, they are blind; therefore they do not understand anything.

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ  
الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا  
دُعَاءً وَنِدَاءً ؕ صُمٌّ بُكْمٌ عُمْى  
فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

**172.** O Believers, if you are true worshippers of Allah alone, eat without hesitation of the good and clean things wherewith We have provided you and be grateful to Allah.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا  
مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ  
وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

**173.** Allah has only forbidden you to eat what dies of itself, and blood and swine flesh and what has been consecrated to any other name than of Allah. But one will incur no sin if, forced by absolute necessity, he eats of any of these forbidden things, provided he has no intention of transgressing the law and does not take more than what is absolutely indispensable: for Allah is very Forgiving and very Merciful.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ  
وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهِلَّ  
بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ  
بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ



**174.** Indeed those, who conceal the Commands that Allah has sent down in His Book and barter them away for paltry worldly gains, fill their bellies with fire. Allah will not speak to them on the Day of Resurrection, nor will He regard them as pure; "a there is a painful torment for them.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتُرُونَ  
بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا  
يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ  
وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ



**175.** They are the people who have bartered away Guidance for error and Allah's pardon for His punishment. How audacious they are: they are ready even to endure the fire of Hell.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَهٗ  
بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ  
فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾

**176.** This was in spite of the fact that Allah had sent down the Book with the Truth but the people who sought differences in the Book swerved far away from the Truth in their disputes.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَآبَ  
بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي  
الْكِتَآبِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

**177.** It is no virtue. That you turn your faces towards the east or the west, but virtue is that one should sincerely believe in Allah and the Last Day and the Angels and the Book and the Prophets and, out of His love, spend of one's choice wealth for relatives and orphans, for the needy and the wayfarer, for beggars and for the ransom of slaves, and establish the Salat and pay the Zakat. And the virtuous are those who keep their pledges when they make them and show fortitude in hardships and adversity and in the struggle between the Truth and falsehood; such are the truthful people and such are the pious.

\* لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُوَلُّوا  
 وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ  
 وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ  
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ  
 وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَى الْمَالَ  
 عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ  
 وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ  
 السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي  
 الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى  
 الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ  
 بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا  
 وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ  
 وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ  
 صَدَقُوا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

**178.** O Believers, the law of retribution has been prescribed for you in cases of murder; if a free man commits a murder, the free man shall be punished for it and a slave for a slave: likewise if a woman is guilty of murder the same shall be accountable for it. But in case the injured brother is willing to show leniency to the murderer, the blood money should be decided in accordance with the common law and the murderer should pay it in a genuine way. This is an allowance and mercy from your Lord. Now there shall be a painful torment for anyone who transgresses the limits after this. O men of understanding.

**179.** There is security of life for you in the law of retribution. It is expected that you will refrain from breaking this law.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ  
عَلَيْكُمْ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ  
الْحُرِّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ  
وَالْأُنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ  
مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبِعْهُ  
بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ  
ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ  
فَمَنْ آعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ



عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ  
يَتَأُولَىٰ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ



١٧٩

**180.** It has been prescribed for you that when death approaches one of you and he is leaving some property behind him, he should bequeath it equitably for his parents and relatives: it is an obligation on those who fear Allah.

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ  
الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ  
لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ  
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

**181.** Then if those, who heard the will, change it, they themselves shall bear the sin of this. Allah hears everything and knows everything.

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَمَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا  
إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ  
اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

**182.** If, however, one apprehends genuinely that the testator had intentionally or unintentionally done some injustice, and then alters the will to set things right between the parties concerned, in that case he does not incur any sin. Allah is Forgiving and Merciful.

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصٍ جَنَفًا أَوْ  
إِثْمًا فَاصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ  
عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

**183.** O Believers, the Fast has been made obligatory on you just as it was prescribed for the followers of the Prophets before you. It is expected that this will produce piety in you.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ  
عَلَيْكُمْ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ  
عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

**184.** The Fast is to be observed for a fixed number of days. If, however, anyone of you be sick or on a journey, he should fast the same number of other days. As for those who can fast (but do not), the expiation of this shall be the feeding of one needy person for one fast day, and whoso does more than this with a willing heart does it for his own good. But if you understand the thing, it is better for you to observe the Fast.

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَن كَانَ  
مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ  
فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى  
الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ  
مِسْكِينٍ ۚ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ  
خَيْرٌ لَهُ ۗ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ  
لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

**185.** Ramadan is the month in which the Qur'an was sent down: this Book is a perfect guidance for mankind and consists of clear teachings which show the right way and are a criterion of Truth and falsehood. Therefore from now on whoever witnesses it, it is obligatory on him to fast the whole month, but if one be ill or on a journey, he should make up for the same number by fasting on other days. Allah desires to show leniency to you and does not desire to show any hardship. "Therefore this method is being shown to you so that you may complete the number of Fast days and glorify Allah for the Guidance He has shown to you and be grateful to Him.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ  
الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ  
مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَن  
شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ  
وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ  
اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ  
بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا  
الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا  
هَدَانَكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

**186.** And if My servants ask you, O Prophet, concerning Me, tell them that I am quite near to them. I hear and answer the prayer of the suppliant, when he calls to Me. So let them respond to My call and believe in Me. Convey this to them, O Prophet; perhaps they may be guided aright.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي  
قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا  
دَعَانِ ۖ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي  
وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ

**187.** It has been made lawful for you to go to your wives during the nights of the fast days. They are as a garment to you and you are as a garment to them. Though Allah knew that you were secretly dishonest to yourselves, He has pardoned your guilt and forgiven you. NOW you are permitted to have intercourse with your wives and enjoy what Allah has made lawful for you. You are also permitted to eat and drink during the nights of the Fast months. until you can discern the white streak of dawn from the blackness of night. " Then (abstain from all these things and) complete your fast till night-fall. But you should not have intercourse with your wives while you confine yourselves to mosques. These are the bounds set by Allah; so do not go near them. In this way Allah makes His Commands

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ  
الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ  
لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ  
أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ  
أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا  
عَنْكُمْ فَالْعَنَ بِشِرْوَهُنَّ وَأَبْتَعُوا  
مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا  
وَأَشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ  
الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ  
الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصِّيَامَ إِلَىٰ  
اللَّيْلِ وَلَا تَبْشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ  
عَاكِفُونَ فِي الْمَسَجِدِ تِلْكَ  
حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا  
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ  
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

clear to mankind. It is expected that they will guard themselves against wrong ways.

**188.** Do not usurp one another's property by unjust means nor offer it to the judges so that you may devour knowingly and unjustly a portion of the goods of others.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ  
بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى  
الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ  
أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ

**189.** They ask you about the phases of the moon. Say, "These are signs for the people to reckon dates and fix the periods for hajj." Also tell them, "It is no virtue to enter your houses from their backs during the Hajj days); real virtue is that one should refrain from incurring the displeasure of Allah; so enter your houses by their proper doors. And fear Allah so that you may gain (true) success.

۞ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ  
هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ  
وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ  
مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ  
اتَّقَىٰ ۖ وَاتُّوا الْبُيُوتَ مِنْ  
أَبْوَابِهَا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ

**190.** And fight in the way of Allah with those who fight against you but do not commit aggression because Allah does not like aggressors.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

**191.** Fight against them wherever they confront you in combat and drive them out from where they drove you out. Though killing is bad. Persecution is worse than killing. Do not fight against them near the Masjid Haram unless they attack you there. And if they attack you first (even in that sacred area), strike them (without any hesitation); this is the due punishment for such disbelievers.

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِن قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَٰلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ﴿١٩١﴾

**192.** If, however, they desist from fighting (you should also do likewise), and know that Allah is Forgiving and Merciful.

فَإِن أَنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

**193.** Go on fighting with them till there is no more a state of tribulation and Allah's way is established instead. Then if they desist from it, there should be no more hostility except against those who had been guilty of cruelty and brutality.

وَقَتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً  
وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهَوْا فَلَا  
عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ

**194.** A prohibited month is to be respected, if the same is respected (by the enemy), and likewise there is the law of just retribution for the violation of all prohibited things. Therefore, if anyone transgresses a prohibition by attacking you, you may do likewise, but always fear Allah and bear in mind that Allah is with those who desist from breaking Allah's bounds.

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ  
وَالْحُرْمَتُ قِصَاصٌ فَمَنْ  
أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ  
بِمِثْلِ مَا أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ  
الْمُتَّقِينَ

**195.** Spend your wealth in the Way of Allah and do not cast yourselves into ruin with your own hands. Do all things gracefully, for Allah loves those who do all things with excellence

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا  
بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

**196.** When you make up your mind to perform Hajj and Umrah, accomplish these to please Allah. But if you are hemmed in somewhere, then offer to Allah whatever sacrifice you can afford. And do not shave your heads until the sacrifice reaches its place. But whoever among you is sick or has an ailment of the head and has his head shaved shall atone for this either by fasting or by alms-giving or by offering a sacrifice. However, when you are secure (and you reach Makkah before the Hajj season begins), whoever takes advantage of this opportunity to perform `Umrah shall offer the sacrifice that he can afford. But if he cannot afford a sacrifice, he shall fast three days during the Hajj season and seven days after reaching home, that is, ten days in all. This concession is only for those

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنْ أَهْدَى وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَهْدَىٰ مَحَلَّهُ ۚ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ ۖ فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ ۚ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنْ أَهْدَىٰ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۗ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۗ ذَٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

whose homes are not near the Masjid Haram, refrain from transgressing these Commandments of Allah and know it well that Allah is very severe in punishment.

**197.** The months for Hajj are well known to all; whoever makes up his mind to perform Hajj during these fixed months, let him totally abstain from all sorts of sexual indulgence, wickedness and wrangling during the Hajj and remember that Allah knows whatever good you do. Take necessary provisions for Hajj, and piety is the best of all provisions: so refrain from disobeying Me, O men of understanding!

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۖ فَمَنْ  
فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ  
وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي  
الْحَجِّ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ  
يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۗ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ  
الزَّادِ التَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُونِ يَا أُولِي  
الْأَلْبَابِ



الألباب

**198.** And there is nothing wrong if you also seek the bounty of your Lord during the pilgrimage. Moreover, when you return from 'Arafat, stay at Mash'aril-Haram (Muzdalifah) and remember Allah. And remember Him just as He has enjoined you, for you had gone astray before this.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ  
تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ فَإِذَا  
أَفْضَيْتُمْ مِّنْ عَرَفَاتٍ  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِندَ الْمَشْعَرِ  
الْحَرَامِ وَأَذْكُرُوهُ كَمَا  
هَدَانَكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِّنْ  
قَبْلِهِ لَمِنَ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾

**199.** Then return from where others return and ask Allah's forgiveness. Most surely He is Forgiving and Merciful.

ثُمَّ أَفِيضُوا مِمَّنْ حَيْثُ أَفَاضَ  
النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

**200.** And when you have performed your Hajj rites, remember Allah as you had been remembering your own forefathers, or even with greater zeal. (Even those who remember Allah do it in different ways). Some say, "Our Lord, give us all the good things here in this world. " Such people shall have no share in the Hereafter.

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَسِكَكُمْ  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ  
ءَابَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا  
فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا  
ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي  
الْآخِرَةِ مِن خَلْقٍ ﴿٢٠٠﴾

**201.** Then there are others who say, "Our Lord, give us what is good in this world and also what is good in the Hereafter and save us from the torment of Fire."

وَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي  
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ  
حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

**202.** Such people shall have their due share (in both the worlds) according to what they earn. And Allah is swift at settling accounts.

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا  
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

**203.** So pass these few appointed days in remembering Allah; then there is nothing wrong if one hastens on (from Mina) after two days or stays there (a day) longer, " provided that he spends these days in piety. Do not disobey Him and remember that One Day you shall be mustered before Him.

﴿ وَادْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴾

**204.** There is a certain type of man who charms you in this worldly life with his glib talk. He calls Allah to witness again and again that he cherishes good intentions in his heart, whereas, in fact, he is the deadliest opponent of the Truth.

﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴾

**205.** When he gets power he directs all his efforts towards spreading mischief in the land, destroying harvests and killing the human race whereas Allah (Whom he makes his witness) does not like mischief.

﴿ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴾

**206.** And when it is said to him, "Fear Allah," vanity seizes him and makes him adhere to the sin. Hell is the proper place for such a person and it is a very bad dwelling indeed.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ  
الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ  
وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ

**207.** On the other side, there is another type of man who devotes his whole life to please Allah, and Allah is gracious to such of His servants.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي  
نَفْسَهُ أَبْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ رءُوفٌ بِالْعِبَادِ

**208.** O Believers, enter completely into Islam and do not follow in the footsteps of Satan, for he is your avowed enemy.

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا آدْخُلُوا  
فِي السِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا  
خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ  
لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

**209.** If you lapse back after receiving the clear teachings that have come to you, know it well that Allah is All-Powerful, All-Wise.

فَإِن زَلَلْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا  
جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا أَنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**210.** (If people do not follow the right way even after receiving such clear admonitions), do they await that Allah Himself should come down to them in the canopies of clouds with a retinue of angels, and seal their doom Ultimately every thing shall be presented before Allah (for judgment).

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ  
فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ  
وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى  
اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

**211.** Ask the children of Israel how many a clear sign We have shown to them: (also ask them) what a severe chastisement Allah inflicts on the community that, after receiving Allah's favor exchanges it (for wretchedness).

سَلِّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمْ آتَيْنَاهُم  
مِّنْ آيَاتٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ  
اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

**212.** This worldly life has been made very charming and alluring for those who have adopted the way of disbelief. So they mock at those who have adopted the way of belief, but (they forget that) the pious people will rank above them on the Day of Resurrection. As to the worldly provisions, Allah has full authority and power to bestow these without measure on anyone He wills.

زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ  
ءَامَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ  
يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

**213.** In the beginning all the people followed the same way. (Afterwards there came a change and differences arose). Then Allah sent Prophets to give good tidings to those who followed the Right Way and warnings to those who swerved from it. And He sent down with them the Book based on the Truth so that it should judge between the people concerning their differences. (Differences arose not because people were not given the knowledge of the Truth in the beginning, nay), differences arose between those very people who had been given clear teachings, and (for no other reasons than that) they wanted to tyrannize over one another. So Allah, by His leave, guided those who believed in the Prophets to the Truth about which they had differed; Allah guides whomever He pleases to the Right Way.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ  
 اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ  
 وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ  
 بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا  
 اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ  
 إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا  
 جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ  
 فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا  
 اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ  
 وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

**214.** Do you think that you will enter Paradise without undergoing such trials as were experienced by the believers before you? They met with adversity and affliction and were so shaken by trials that the Prophet of the time and his followers cried out: "When will Allah's help come"? (Then they were comforted with the good tidings): "Yes, Allah's help is near."

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ  
وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا  
مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ  
وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ  
الرَّسُولُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ  
مَتَى نَصْرُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ  
قَرِيبٌ



**215.** The people ask, "What should we spend?" Tell them, "Whatever you spend, spend for your parents, your relatives, orphans, the needy and the wayfarer; and whatever good you do, Allah has knowledge of it."

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلْ  
مَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدِينَ  
وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَأَبْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ  
خَيْرٍ فإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ



**216.** You have been enjoined to go to war, and you dislike it; it may be that you dislike a thing and the same is good for you, and you love a thing and the same is bad for you: Allah knows but you do not.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ  
كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا  
شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ  
أَن تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

**217.** They ask you (O Muhammad) concerning warfare in the prohibited month. Say, "Fighting is a heinous offence in this month, but in the sight of Allah it is far worse to hinder people from the Way of Allah and to deny Him and to prevent His worshippers from visiting the Masjidal-Haram, and to expel the dwellers of the sacred place from it; and persecution is far worse than bloodshed. As for them, they will go on fighting with you till they succeed in turning you away from your Faith, if they can. But (note it well that) whosoever renounces his Faith and dies a renegade, all his works shall be fruitless both in this world and in the Hereafter. All such people deserve the Fire and shall abide in Hell forever.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ  
 قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ  
 وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ  
 بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ  
 أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِندَ اللَّهِ  
 وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا  
 يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ  
 عَن دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَعُوا  
 وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن دِينِهِ  
 فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ  
 حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا  
 وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ  
 النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

**218.** In contrast to them, those, who have believed And left their homes in the way of Allah and exerted their utmost in His cause, rightly look forward to His mercy: and Allah is Forgiving and full of mercy.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ۚ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

**219.** They ask you about drinking and gambling. Say, "There is great harm in both, though there is some benefit also for the people. But the harm of the sin thereof is far greater than their benefit. " And they ask" What ought we to spend (in the way of Allah)"? Say" Spend whatever you can spare." Thus Allah makes His commands clear to you so that you may think about the good.

﴿٢١٩﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۚ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۖ قُلِ الْعَفْوَ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

**220.** Of both this world and the Hereafter. They ask you about the right way of dealing with orphans. Say: The right way is that which is for their good. Then there is no harm if you live a common life with them for they are after all your own brethren. Allah knows well the one who means harm and also the one who means good. If Allah had willed He would have been hard upon you in this matter for He is All-Powerful but He is at the same time All Wise.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ  
عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ  
خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ  
الْمُصْلِحِ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ  
لَأَعْنَتَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**221.** Do not marry mushrik women unless they believe; a slave woman who believes is better than a free woman who does not believe, even though the latter may appear very attractive to you. (Likewise) do not wed your women to mushrik men unless they believe; a slave man who believes is better than a free man who does not, even though he may be very pleasing to you. These mushrik people invite you to the Fire while Allah by His grace invites you to the Garden and His pardon, and He makes His revelations plain to the people so that they should learn a lesson and follow the admonition.

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ  
يُؤْمِنَ ۚ وَلَا أَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّن  
مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۗ وَلَا  
تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا  
وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكٍ  
وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ ۗ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ  
إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَىٰ  
الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ۗ وَيُبَيِّنُ  
آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

**222.** They ask about the monthly course. Say, "It is a state of impurity; so keep apart from women during their monthly course and do not go near them until they are clean. When they have cleansed themselves, then you may go to them in the manner Allah has enjoined you." Most surely Allah loves those people who refrain from evil and keep themselves pure and clean.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ  
 قُلْ هُوَ أَذَىٰ فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي  
 الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ  
 يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ  
 فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ  
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ  
 الْمُتَطَهِّرِينَ

**223.** Your wives are your tilth: so you may go to your tilth as you please, but you should take care of your future and refrain from the displeasure of Allah. Know it well that One Day you shall meet Him. (O Prophet!) Bear good tidings to the Believers.

نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا  
 حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ وَقَدِّمُوا  
 لِأَنفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا  
 أَنَّكُمْ مُّلاقُوهُ وَبَشِّرِ  
 الْمُؤْمِنِينَ

**224.** Do not use Allah's name for such oaths which are taken to keep back from virtue, piety and the welfare of mankind:

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً  
لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا  
وَتَصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

**225.** Allah hears everything you utter and knows everything. Allah does not call you to Account for unintentional and meaningless oaths, but will surely take you to task for oaths taken deliberately and in earnest: Allah is Forgiving and Forbearing.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي  
أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا  
كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

**226.** Those who take an oath to keep apart from their wives are given four months (for a final decision) then if they resume their relations, Allah is Forgiving and Merciful.

لِلَّذِينَ يُؤَلُّونَ مِنْ نِسَائِهِمْ  
تَرْبِصُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا  
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

**227.** And if they resolve on divorce, let them remember that Allah hears everything and knows everything.

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

**228.** Divorced women must wait for three monthly courses. And it is not lawful for them to hide what Allah has created in their wombs, if they sincerely believe in Allah and the Last Day. Their husbands are best entitled to take them back as their wives during this waiting period, if they desire reconciliation.

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ  
بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ  
لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي  
أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنْنَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ  
بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا  
إِصْلَاحًا ۚ وَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي  
عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَلِلرِّجَالِ  
عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**229.** Divorce may be pronounced twice; then either the wife be kept honorably or parted with gracefully. And it is not lawful for you to take back anything out of what you have given them. There is, however, an exception to this; if you fear that they might not be able to keep within the limits imposed by Allah, there is no harm if both agree mutually that the wife should obtain divorce by giving something as compensation to the husband. These are the bounds set by Allah; therefore do not violate them, for those who violate the bounds of Allah are the transgressors.

الطَّلُقُ مَرَّتَانِ ۖ فَإِمْسَاكٌ  
بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ  
وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا  
مِمَّا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ  
تَخَافَا إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ  
خِفْتُمْ إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ  
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ

**230.** And if the husband divorces his wife (for the third time), she shall not remain his lawful wife after this (absolute) divorce, unless she marries another husband and the second husband divorces her. (In that case) there is no harm if they re-marry, provided that the woman and her first husband are convinced that they will be able to keep within the bounds fixed by Allah. And these are Allah's bounds, which He makes clear for the guidance of those who know (the consequences of transgression).

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ  
بَعْدُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ<sup>ف</sup>  
فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا  
أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا  
حُدُودَ اللَّهِ<sup>ف</sup> وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ



**231.** And when you have divorced your wives and they are about to complete their prescribed term, then either retain them gracefully or release them generously. It is transgression to retain them merely for harassment and whoever' does that indeed wrongs his own self. Do not play with Allah's Commandments, and remember that Allah has blessed you with a great favor. He admonishes you to show due respect to the Book and the Wisdom He has sent to you. Fear Allah and know that He is fully aware of everything.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ

عَلِيمٌ

**232.** When you have divorced your wives absolutely and they have completed their prescribed term, then you should not prevent them from marrying their prospective husbands, if they mutually agree to marry each other in a lawful way. You are enjoined not to commit such an offence, if you sincerely believe in Allah and the Last Day. It is most decent and pure for you to desist from this; Allah knows and you do not know.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُم بِالْمَعْرُوفِ ۗ ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ



**233.** The (divorced) mothers shall suckle their children for two whole years, if the fathers desire the suckling to be completed. In that case the father of the child shall, in the fair known way, be responsible for their food and clothing. But none should be burdened with more than one can bear: neither the mother should be pressed unjustly (to accept unfair terms) just because she is the mother nor should the father be burdened just because he is the father. And the same responsibility for the maintenance of the mother devolves upon the father of the child and his heir. There is no harm if they wean the child by mutual consent and consultation. Moreover, there is no harm if you choose to give your children a suckle by a wet nurse, provided that you pay her fairly. Fear Allah and know it well that whatever you do is in the sight of Allah.

﴿ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ  
حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ  
الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ  
رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا  
تُكَلِّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا  
تُضَارَّ وَالِدَةٌ بَوْلِدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ  
لَهُ بِوَالِدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ  
ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ  
تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ  
تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ  
بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴾

**234.** If those of you, who die, leave wives behind, they should abstain (from marriage) for four months and ten days. Then when their waiting term expires, they are free to do whatever they choose for themselves, provided that it is decent; you shall not be answerable for this; Allah is fully aware of what you do.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذُرُونَ  
أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ  
أَشْهُرٍ وَعَشْرًا <sup>ط</sup>فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي  
أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ <sup>ط</sup>وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ



**235.** It is no offence if you make indirect proposal of marriage to widows during their waiting term or keep it concealed in your hearts: for Allah knows that you will naturally think of them. But be careful not to make any secret engagement. If you have to do anything, do it in an honorable way. And you should not settle anything finally about the marriage until the waiting term expires. Understand it well that Allah even knows what is hidden in your hearts; so fear Him. Also know that Allah is Lenient and Forgiving.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا  
عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ  
أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ  
اللَّهِ أَنْكُمْ سَتَذَكُرُنَّهُنَّ وَلَكِنْ  
لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ  
تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا  
عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

**236.** It is no sin if you divorce your wives while you have not yet touched them or fixed any dower for them. In such a case, pay them something anyhow. A rich man should pay fairly according to his means and a poor man according to his resources, for this is an obligation on the righteous people.

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ  
النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ  
تَفَرِّضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ  
عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرُهُ وَعَلَى  
الْمُقْتَرِ قَدْرُهُ مَتَّعًا بِالْمَعْرُوفِ  
حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ

**237.** In case you fixed a dower for them and then divorced them before you touched them, you should pay half of the fixed dower. But there is no harm if the woman agrees to forego it or the man, in whose hands is the marriage tie, is generous enough (to pay the dower in full). And if you (men) act generously, it is akin to piety. Do not forget to show generosity in your dealings with one another for Allah sees what you do.

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ  
فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا  
أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي  
بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ  
تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا  
تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

**238.** Take great care of your Prayers, especially of a Prayer that has excellent qualities of Salat and stand before Allah like devoted servants.

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ  
وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ  
قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

**239.** Even if you are in danger, you must offer your Prayers anyhow on foot or on horseback. And when you have peace again, remember Allah in the manner He has taught you, which you did not know before.

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا  
فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا  
عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

**240.** Those of you, who shall die and leave wives behind them, should make a will to the effect that they should be provided with a year's maintenance and should not be turned out of their homes. But if they leave their homes of their own accord, you shall not be answerable for whatever they choose for themselves in a fair way; Allah is All-Powerful, All-Wise.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ  
وَيَذُرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً  
لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَعًا إِلَى الْحَوْلِ  
غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ  
فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾

**241.** Likewise, the divorced women should also be given something in accordance with the known fair standard. This is an obligation upon the God-fearing people.

وَالْمُطَلَّقَاتِ مَتْعٌ بِالْمَعْرُوفِ  
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾

**242.** Thus Allah makes clear His commandments for you: it is expected that you will use your common sense.

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾

**243.** Have you ever reflected upon the case of those who fled their homes for fear of death, and they were thousands in number? So Allah said to them, "Die"; then He again gave them life. Indeed Allah is bountiful to mankind, but most of the people are ungrateful.

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾

**244.** O Muslims, fight in the way of Allah and know that Allah hears everything and knows everything.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾

**245.** Who is there among you who will lend to Allah a good loan that He may return it after multiplying it manifold? Allah alone can decrease and increase (wealth) and to Him you shall all return.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا  
حَسَنًا فَيُضْعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا  
كَثِيرَةً ۗ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ  
وَالِيهِ تُرْجَعُونَ



**246.** Have you also reflected upon the matter concerning the chiefs of the Israelites after (the death of) Moses? They said to their Prophet, "Appoint a king for us so that we may fight in the way of Allah." The Prophet asked them, "Might it be that you will not fight, if fighting is prescribed for you?" They replied, "How can it be that we would refuse to fight in the way of Allah when we have been turned out of our homes and separated from our children?" But (in spite of this assurance) when they were enjoined to fight, they all, except a few of them, turned their backs. And Allah knows each and everyone of these transgressors.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي  
إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ  
قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ أَهْمُ أَرْسَلْنَا  
مَلِكًا نُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ  
عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا  
قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ  
دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتِبَ  
عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا  
مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

**247.** Their Prophet said to them, "Allah has appointed Saul to be king over you." Hearing this, they replied, "How has he been entitled to become king over us? We have a better right to kingship than he, for he does not even possess enough riches." The Prophet replied, "Allah has preferred him to you and blessed him with abundant powers of mind and body. And Allah has the power to give His kingdom to whomever He wills: Allah is All-Embracing, All-Knowing."

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ  
بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا  
قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ  
عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ  
وَلَمْ يُوْتِ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ  
قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ  
وَزَادَهُ رُءُوسًا فِي الْعِلْمِ  
وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ  
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

**248.** Their Prophet further informed them, "The sign of his appointment as king from Allah is that during his reign you will get back the Ark, wherein are the means of your peace of mind from your Lord, and which contains the sacred relics of the family of Moses and Aaron, and which is being borne at this time by the angels. Herein is a great Sign for you, if you are true believers."

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ  
مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ  
فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ  
وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آءَالُ مُوسَىٰ  
وَأَٰلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ  
مُؤْمِنِينَ



**249.** And when Saul marched out with his army, he warned: "Allah is going to put you to a test by the side of a river: whoso drinks of its water shall cease to be my companion: he alone shall be my companion who does not quench his thirst with its water: one may, however, take except a few, drank their fill of it. Afterwards when Saul, and those who had believed with him, crossed the river and advanced forward, the former said to Saul, "We have no power left this day to fight against Goliath and his hosts." But those who believed that one Day they shall meet Allah, declared, "It has often been that a small host has, by Allah's grace, overcome a big host: for Allah is with those who show fortitude."

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ  
 قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ  
 فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ  
 لَمْ يَطْعَمَهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنْ  
 أَغْرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا  
 مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا  
 جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
 مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ  
 بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ  
 الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ  
 مُلَاقُوا اللَّهِ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ  
 غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ  
 وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

**250.** Accordingly, when they marched forward to fight with Goliath and his hosts, they prayed, "Our Lord, bless us with fortitude, make firm our foothold and give us victory over the unbelieving host."

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ  
وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا  
صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا  
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ



**251.** Consequently, by Allah's grace, they routed the unbelievers, and David killed Goliath; and Allah gave him kingship and wisdom and taught him whatever other things He willed. And if Allah had not been repelling one set of people by means of another, the earth would have been filled with chaos. But Allah is bountiful to the world (and so repels chaos in this way).

فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ  
دَاوُدُ جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ  
الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ  
مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ  
النَّاسَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ  
لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ  
اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ



**252.** These are Allah's revelations, which We are conveying to you accurately. And O Muhammad, most surely you are of those who have been sent as Messengers.

تِلْكَ ءَايَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ  
بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ  
الْمُرْسَلِينَ



**253.** Of these Messengers (whom We sent for the guidance of mankind), We raised some above the others in rank. Among them was one with whom Allah Himself had direct talks. There were others whom He raised high in rank in other ways. Likewise We gave clear signs to Jesus, son of Mary, and supported him with the Holy Spirit. Had Allah so willed the people who had seen clear signs would not have fought against one another after the Prophets. But (it was not Allah's will to prevent people forcibly from differences: so) they disagreed; then some of them accepted the Truth and others rejected it. If Allah had so willed they would have never fought against one another, but Allah does whatever He pleases (to fulfill His designs.

﴿ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ  
عَلَىٰ بَعْضٍ مِّنْهُمْ مِّن كَلِمِ اللَّهِ  
وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۚ وَآتَيْنَا  
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ  
وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ وَلَوْ  
شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلْنَا الَّذِينَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ مِّن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ  
الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ  
مَّن ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَّن كَفَرَ ۗ وَلَوْ  
شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ  
يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴾



**254.** O Believers, spend of the wealth We have bestowed upon you (in Our way) before the Day comes when there shall be no buying and no selling: when neither friendship nor intercession will be of any avail. Those, who adopt the way of disbelief are indeed the wrongdoers. '

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفِقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا  
شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ

الظَّالِمُونَ



**255.** Allah: the Everlasting, the Sustainer of the whole Universe; there is no god but He. He does neither slumber nor sleep. Whatsoever is in the heavens and in the earth is His. Who is there that can intercede with Him except by His own permission? He knows what is before the people and also what is hidden from them. And they cannot comprehend anything of His knowledge save whatever He Himself pleases to reveal. His Kingdom spreads over the heavens and the earth and the guarding of these does not weary Him. He alone is the Supreme and the Exalted.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
 لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَّهُ  
 مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
 مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا  
 بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
 وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ  
 بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ  
 وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ  
 وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا

وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

**256.** There is no compulsion and coercion in regard to religion. The right thing has been made distinct from the wrong thing: now whoever rejects Taghut and believes in Allah has taken a firm support that never gives way.

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ  
الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ  
بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدْ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا  
أَنْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ



**257.** And Allah (Whose support he takes) hears everything and knows everything. Allah is the Helper and Protector of those who believe in Him: He brings them out of the depths of darkness into the light. As for the disbelievers, they have Taghut as their patron, who drives them out of light into the depths of darkness. These are the people who are doomed to the Fire, wherein they shall live forever.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
أُولِيَائِهِمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم  
مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ  
فِيهَا خَالِدُونَ



**258.** Have you not considered the case of the person who had an argument with Abraham as to 'Whom Abraham acknowledged as his Lord?' The dispute arose because Allah had given him the kingship, (which had made him arrogant). When Abraham said, "My Lord is He Who gives life and causes death," he answered, "I give life and cause death." Then Abraham said, "Well, Allah brings the sun from the east: just bring it from the west." At this the disbeliever was confounded: (yet he did not believe), for Allah does not show guidance to unjust people.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ  
فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ  
إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي  
يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي  
وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ  
اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ  
فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ  
الَّذِي كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ



الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

259. Or take the case of the one who passed by a township that had fallen down upon its roofs. He exclaimed, "How shall Allah bring back to life this township that has become dead?" At this Allah caused him to die and he lay dead for a hundred years. Then Allah brought him back to life and asked him, "How long have you lain here?" He answered. "I might have lain here for a day or a few hours." Allah said, "Nay, you have been lying here in this state for a hundred years: now, just have a look at your food and your drink; they have not become spoiled in the least. Then have a look at your ass, (and see that his very bones have become rotten) and We have done this in order to make you a Sign for the people. Look, how We raise up the skeleton and set the bones (of the ass) and cover

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ  
خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى  
يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا  
فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ  
قَالَ كَمْ لَبِثْتُ قَالَ لَبِثْتُ  
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ  
لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى  
طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ  
وَأَنْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ  
وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ  
وَأَنْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ  
نُنشِرُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا  
فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ  
اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

them with flesh and (put breath of life into them)."  
And when the Reality became manifest to him, he said, "I know that Allah has power over everything."

**260.** Call to mind the other event also, when Abraham said, "My Lord, show me how Thou bringest the dead back to life?" He said "Have you no faith in this?" Abraham humbly replied, "I do believe but I ask this to reassure my heart." Allah said, "Well, take four birds and tame them with yourself and then (cut them into pieces) and place a piece of each of them on each hill. Then call them and they will come running to you; know this for certain that Allah is All Powerful, All Wise."

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي  
كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ  
أُولَمْ تُؤْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن  
لِّيَطْمَئِنُّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً  
مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ  
أَجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ  
جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا  
وَأَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**261.** The charity of those who expend their wealth in the way of Allah may be likened to a grain of corn, which produces seven ears and each ear yields a hundred grains. Likewise Allah develops manifold the charity of anyone He pleases, for He is All Embracing, All Wise.

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ ۗ وَاللَّهُ يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

**262.** Those people who expend their wealth in the way of Allah, and then do not follow up their charity with reminders of their generosity nor injure the feelings of the recipient, shall get their reward from their Lord; they will have no fear and no sorrow of any kind.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى ۖ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

**263.** A kind word and forbearance is better than that charity which is followed up by insult or injury. Allah is Self-Sufficient and Forbearing.

﴿ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعَهَا أَذًى ۗ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ۗ﴾

**264.** O Believers, do not spoil your charity by taunts and injury to the recipients like the one who practices charity to be seen by men, while he neither believes in Allah nor in the Last Day. His charity may be likened to the rainfall on a rock which had only a thin layer of soil upon it. When heavy rain fell on it, the whole of the soil washed away and the rock was left bare. Such people do not gain the reward they imagine they have earned by their seeming charity; Allah does not show the Right Way to the ungrateful.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَبْطُلُوا  
صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى  
كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ  
وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ  
تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ  
صَلْدًا ۗ لَا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ  
شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

**265.** In contrast to them, the charity of those, who expend their wealth sincerely with the sole desire of pleasing Allah, may be likened to a garden on a plateau. If heavy rain falls, it yields its produce twofold: and even if there is no heavy rain but only a light shower, that too, is sufficient for it: whatever you do is in the sight of Allah.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ  
أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ  
وَتَثْبِيْتًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ  
بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ  
أَكْلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ  
يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ<sup>ق</sup> وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

**266.** Would anyone of you wish that he should have a green garden of palm trees and vines, watered by canals and laden with all sorts of fruit and then it should be consumed by a fiery whirlwind at the very time when he himself has grown very old and his small children are too feeble to earn anything? Thus Allah makes His revelations clear and plain to you that you may ponder over them.

أَيُّودٌ أَحَدَكُمْ أَنْ تَكُونَ  
لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ  
فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ  
وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ  
ضُعْفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ  
نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ <sup>ق</sup> كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ



**267.** O Believers, expend in Allah's Way the best portion of the wealth you have earned and of that We have produced for you from the earth, and do not pick out for charity those worthless things which you yourselves would only accept in disdain by connivance, if they were offered to you. Understand it well that Allah does not stand in need of anything whatsoever and has all the praise-worthy attributes.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ  
طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا  
أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا  
تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ  
وَلَسْتُمْ بِعَاذِيهِ إِلَّا أَنْ  
تُغْمِضُوا فِيهِ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
غَنِيٌّ حَمِيدٌ



**268.** Satan holds out to you the threat of poverty and prompts you to adopt a shameless niggardly conduct, but Allah holds out from Himself the promise of pardon and bounty: Allah is All-Embracing, All-Knowing.

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ  
وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ ۗ وَاللَّهُ  
يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ



**269.** He bestows wisdom upon anyone He wills, and he who is given wisdom is in fact given great wealth, but only those who have common sense learn lessons from these things.

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ ۚ  
وَمَن يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ  
خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا  
أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

**270.** Surely Allah knows whatever you may have spent and whatever vow you may have made, and the wrongdoers (who spend in the way of Satan) shall have no helpers.

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ أَوْ  
نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ  
يَعْلَمُهَا ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِّنْ  
أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

**271.** If you practice charity publicly, it is good; but if you give charity secretly to the needy, it is much better for you, for this will expiate many of your sins. Anyhow, Allah is well aware of whatever you do.

إِن تَبَدُّوا الْأَصْدَاقَ فَنِعِمَّا  
هِيَ ۗ وَإِن تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا  
الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ  
وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾

**272.** O Prophet, you are not responsible for their guidance; Allah Himself shows guidance to anyone He pleases. And whatever wealth you spend in charity, it is for your own good. As you spend of your wealth to win Allah's pleasure, you will be given full reward for whatever you spend and you will not be deprived in the least of your rightful due.

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ  
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ  
يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ  
فَلِأَنْفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ  
إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا  
مِنْ خَيْرٍ يُوفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا  
تُظْلَمُونَ



**273.** Those who are engaged so much in the cause of Allah that they cannot move about in the land to earn their livelihood and are, therefore, in straitened circumstances, specially deserve help. An ignorant person would suppose them to be well off because of their self-respect; you can know their real condition from their faces, for they are not the ones who would beg of people with importunity. And Allah will surely know whatever you will spend on them.

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا  
يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي  
الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ  
أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ  
بِسِيمَتِهِمْ لَا يَسْأَلُونَ  
النَّاسَ إِحْفَافًا وَمَا تُنْفِقُوا  
مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ



**274.** Those who spend their wealth secretly and openly by day and night will have their reward with their Lord, and they have nothing to fear nor grieve.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ  
بِالْيَلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً  
فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا  
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ



**275.** But those who devour interest become like the one whom Satan has bewitched and maddened by his touch. They have been condemned to this condition because they say, "Trade is just like interest", whereas Allah has made trade lawful and interest unlawful. Henceforth, if one abstains from taking interest after receiving this admonition from his Lord, no legal action will be taken against him regarding the interest he had devoured before; his case shall ultimately go to Allah. But if one repeats the same

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا  
يُقِيمُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي  
يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ  
مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ  
وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُد  
مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ  
مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ  
عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ



crime after this, he shall go to Hell, where he shall abide forever.

**276.** Allah deprives interest of all blessing and develops charity; and Allah does not like an ungrateful, sinful person.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرَّبَّوْا وَيُرِي  
الصَّدَقَتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ  
كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾

**277.** As to those who believe and do good deeds, establish the Salat and pay the Zakat, they will most surely have their reward with their Lord and they will have nothing to fear nor to grieve.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

**278.** O Believers, fear Allah and give up that interest which is still due to you, if you are true Believers;

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا  
اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرَّبَّوْا إِنْ  
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾

**279.** But if you do not do so, then you are warned of the declaration of war against you by Allah and His Messenger. If, however, you repent even now (and forego interest), you are entitled to your principal; do no wrong, and no wrong will be done to you.

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ  
مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ <sup>ص</sup> وَإِنْ تُبْتُمْ  
فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا  
تُظْلَمُونَ وَلَا تَظْلَمُونَ



**280.** If your debtor be in straitened circumstances, give him time till his monetary condition becomes better. But if you remit the debt by way of charity, it would be better for you, if you only knew it.

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ  
إِلَىٰ مِيسْرَةٍ <sup>ج</sup> وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ  
لَّكُمْ <sup>ص</sup> إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ



**281.** Guard against the disgrace and misery of the bay when you shall return to Allah: there everyone shall be paid in full, for the good or evil one has earned and none shall be wronged.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ  
إِلَى اللَّهِ <sup>ص</sup> ثُمَّ تُوفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا  
كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ 

**282.** O Believers, when you contract a debt for a fixed term, you should put it in writing. Let a scribe write with equity the document for the parties. The scribe whom Allah has given the gift of literacy should not refuse to write. Let him write and let the one under obligation (the debtor) dictate, and he should fear Allah, his Lord, and should not diminish from or add anything to the terms which have been settled. But if the borrower be of low understanding or weak or unable to dictate (for any reason), then let the guardian of his interests dictate it with equity. And let two men from among you bear witness to all such documents. But if two men be not available, there should be one man and two women to bear witness so that if one of the women forgets (anything), the other may remind her. The

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا  
تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى  
فَأَكْتُبُوهُ ۚ وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ  
كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۚ وَلَا يَأْبَ  
كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ  
اللَّهُ ۚ فَلْيَكْتُبْ وَلْيَمْلِكِ الَّذِي  
عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا  
يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا ۚ فَإِنْ كَانَ  
الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ  
ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ  
هُوَ فَلْيَمْلِكْ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ ۚ  
وَاسْتَشْهِدُوا شَهِدَيْنِ مِنْ  
رِّجَالِكُمْ ۖ فَإِنْ لَّمْ يَكُونَا  
رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ  
تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ

witnesses should be from among such people whom you approve of as witnesses. When the witnesses are asked to testify, they should not refuse to do so. Do not neglect to reduce to writing your transaction for a specified term, whether it be big or small. Allah considers this more just for you, for it facilitates the establishment of evidence and lessens doubts and suspicions. Of course, there is no harm if you do not put in writing the common transactions you conclude daily on the spot, but in case of commercial transactions you should have witnesses. The scribe and the witnesses should not be harassed: if you do so, you shall be guilty of sin. You should guard against the wrath of Allah; He gives you the knowledge of the right way for Allah has the knowledge of everything.

إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا  
 الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا  
 مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ  
 تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ  
 أَجَلِهِ ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ  
 وَأَقْوَمٌ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا  
 إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً  
 تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ  
 جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا  
 إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ  
 وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فإِنَّهُ  
 فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
 وَيَعْلَمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ



شَيْءٍ عَلِيمٌ

**283.** If you are on a journey and cannot find a scribe to write the document, then transact your business on the security of a pledge in hand. And, if any one transacts a piece of business with another merely on trust, then the one who is trusted should fulfill his trust and fear Allah, his Lord And never conceal evidence for he who conceals it, has a sinful heart: Allah knows everything that you do.

﴿ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقْبُوضَةً فَإِنَّ مِنْ بَعْضِكُمْ بَعْضًا فُلْيُودٌ الَّذِي أَوْثَمِنَ أَمْنَتَهُ وَلَيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۗ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ ءَاثِمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۗ ﴾

**284.** To Allah belongs whatever is in the heavens and the earth. " Allah will call you to account for what is in your minds whether you disclose it or hide it. He, however, had full authority to pardon or punish anyone He pleases, for Allah has complete power over everything.

﴿ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تَخْفَوْهُ يُحَاسِبِكُمْ بِهِ اللَّهُ ۗ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۗ ﴾

**285.** The Messenger has believed in the Guidance which has been sent down to him from his Lord, and those who believe in the Messenger have also sincerely accepted the same. They all believe in Allah, His Angels, His Books and Messengers. And they say, "We do not discriminate against any of His Messengers. We have heard the Message and submitted to it. Our Lord, we look up to You for forgiveness, for to You we shall all return."

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ  
مِن رَّبِّهِ ۖ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَامَنَ  
بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ ۖ وَكُتُبِهِ ۖ وَرُسُلِهِ ۖ  
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِ ۗ  
وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا  
غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

**286.** Allah does not burden any human being with a responsibility heavier than he can bear. Everyone will enjoy the fruit of the good that one has earned and shall suffer for the evil that one has committed. (O Believers), pray like this to Allah: "Our Lord, take us not to task if we forget and lapse into error inadvertently. Lord! Lay not on us the kind of burdens that You had lain on the people before us. Lord, lay not on us the kind of burden that we have not the strength to bear. Be kind to us, forgive us and show mercy to us. You are our Protector: help us against the disbelievers."

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا  
لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا  
اَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ  
فُئِسْنَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا  
تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا  
حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا  
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ  
لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا  
وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا  
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ



# آلِ عِمْرَانَ AalImran

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif, Lam, Mim.

الم ﴿١﴾

2. Allah, the Ever-Living, the Self-Subsisting, Who sustains the entire order of the universe there is no God but He.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ  
الْقَيُّومُ ﴿٢﴾

3. He has revealed this Book to you, setting forth the truth and confirming the earlier Books, and earlier He revealed the Torah and Gospel.

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ  
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ  
التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٣﴾

4. For the guidance of mankind; and He has also revealed the Criterion (to distinguish truth from falsehood). A severe chastisement lies in store for those who deny the signs of Allah. Allah is All Mighty; He is the Lord of Retribution.

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ  
الْفُرْقَانَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِعَايَةِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٤﴾

5. Nothing in the earth and in the heavens is hidden from Allah.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي  
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٥﴾

6. It is He Who fashions you in the wombs as He wills. There is no God but He; the All Mighty, the All Wise.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي  
الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا  
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

7. It is He Who has revealed the Book to you. Some of its verses are absolutely clear and lucid, and these are the core of the Book. Others are ambiguous. Those in whose hearts there is perversity, always go about the part which is ambiguous, seeking mischief and seeking to arrive at its meaning arbitrarily, although none knows their true meaning except Allah. On the contrary, those firmly rooted in knowledge say: 'We believe in it; it is all from our Lord alone.' No one derives true admonition from anything except the men of understanding.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ  
 مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ  
 الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا  
 الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ  
 مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ  
 وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ  
 تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي  
 الْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِ كُلٌّ  
 مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا  
 أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٧﴾

8. They pray to Allah: 'Our Lord! Do not let our hearts swerve towards crookedness after You have guided us to the right way, and bestow upon us Your mercy. Surely You, only You, are the Munificent Giver!

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ  
 هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ  
 رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٨﴾

**9.** Our Lord! You surely will gather mankind together one Day, a Day about (the coming of which) there is no doubt. Surely Allah never goes against His promise.'

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ  
لَّا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يُخَلِّفُ الْمِيعَادَ ﴿٩﴾

**10.** Those who disbelieve, neither their wealth nor their offspring will avail them at all against Allah, and it is they who will be the fuel of the Fire

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ  
عَنَّهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ  
مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الَّذِينَ هُمْ وَقُودُ  
النَّارِ ﴿١٠﴾

**11.** (To them shall happen) the like of what happened to the people of Pharaoh, and those before them. They rejected Our signs, so Allah seized them for their sins. Allah indeed is severe in punishment.

كَذَّابٍ ءَالٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ  
مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١﴾

**12.** Tell those who disbelieved: 'You shall soon be overpowered and mustered to Hell - and that is an evil resting place!'

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ  
جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٢﴾

**13.** You have already come across an instructive sign in the two hosts that encountered each other in battle (at Badr): one host fighting in the way of Allah, and the other that of unbelievers. They saw with their own eyes that one host was twice the number of the other. But (the result of the battle has proved that) Allah succors with His victory whomsoever He wills. In this there is surely a lesson for all who have eyes to see.

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ  
الَّتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ  
مِثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنُ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ  
بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ



**14.** Men are naturally tempted by the lure of women, children, treasures of gold and silver, horses of mark, cattle and plantations. These are the enjoyments in the life of this world; but with Allah lies a goodly abode to return to.

زِينِ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ  
مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ  
الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ  
وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ  
وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ  
مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ  
عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَبَاقِ



**15.** Say: Shall I tell you of things better than these? For the God-fearing there are, with their Lord, gardens beneath which rivers flow; there they will abide for ever, will have spouses of stainless purity as companions, and will enjoy the good pleasure of Allah.' Allah thoroughly observes His servants.

﴿ قُلْ أُوْنِبْتُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَالِكُمْ ۚ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴾

**16.** These are the ones who pray: Our Lord! We do indeed believe, so forgive us our sins and keep us safe from the chastisement of the Fire;

﴿ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّا ءَامَنَّا فَآغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾

**17.** Men who are steadfast, truthful, obedient, spend (in the way of Allah) and implore the forgiveness of Allah before daybreak.

﴿ الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴾

**18.** Allah Himself bears witness that there is no God but He; and likewise do the angels and the men possessed of knowledge bear witness in truth and justice that there is no God but He, the All-Mighty, the All-Wise.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا  
بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ



**19.** The true religion with Allah is Islam. The People of the Book adopted many different ways rather than follow the true way of Islam even after the knowledge of truth had reached them, and this merely to commit excesses against one another. Let him who refuses to follow the ordinances and directives of Allah know that Allah is swift in His reckoning.

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ  
وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ  
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ  
بِعَايَةِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ



**20.** And if they remonstrate with you, tell them: 'I have submitted my whole being to Allah, and so have those who follow me.' And ask the People of the Book as well as those who follow no heavenly Scripture: 'Have you also submitted (to Allah)?' If they have submitted to Him, they are indeed on the right way but if they deviate from submitting to Allah, then your duty is merely to deliver the message. Allah observes the affairs of His servants.

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ  
وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ  
لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ  
ءَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدْ  
أَهْتَدُوا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا  
عَلَيْكَ الْبَلَّغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ  
بِالْعِبَادِ



**21.** Give those who refuse to follow the directives of Allah, who slay the Prophets unjustly, and who slay those who enjoin justice, give them glad tidings of a grievous chastisement.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِعَايَتِ  
اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ  
حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ  
يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ  
النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ



**22.** These are the people whose works have gone to waste in this world and in the World to Come. They have none to help them.

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ  
أَعْمَلُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٢﴾

**23.** Have you not noticed those who have been given a portion of the Book? Whenever their learned men are summoned to the Book of Allah to judge the differences between them, a party of them turns away in aversion.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا  
نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ  
إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكَمَ بَيْنَهُمْ  
ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ  
مُعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** This is because they say: 'The fire of Hell shall not touch us except for a limited number of days. The false beliefs, which they have forged, have deluded them in their faith.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن تَمَسَّنَا  
النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ  
وَعَرَّهَمُ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا  
يَفْتُرُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** How, then, will they fare when We shall gather them all together to witness the Day about (the coming of) which there is no doubt, and when every human being shall be repaid in full for what he has done, and none shall be wronged?

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَهُمْ لِيَوْمٍ لَا  
رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ  
مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا  
يُظْلَمُونَ



**26.** Say: O Allah, Lord of all dominion! You give dominion to whom You will and take away dominion from whom You will and You exalt whom You will, and abase whom You will. In Your Hand is all good. Surely You are All-Power Full.

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي  
الْمَلِكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ  
الْمَلِكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ  
تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ  
الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ



**27.** You cause the night to pass into the day and the day to pass into the night. You bring forth the living out of the dead, and You bring the dead out of the living, and You give sustenance to whom You will beyond all reckoning.'

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ  
النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ  
مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ  
مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ  
حِسَابٍ



**28.** The believers may not take the unbelievers for their allies in preference to those who believe. Whoever does this has nothing to do with Allah unless he does so in order to protect himself from their wrong doing. Allah warns you to beware of Him for it is to Allah that you will return.

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ  
أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ  
يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ  
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ  
تُقَاتِلَةً وَيُحَذِّرْكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ  
وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

**29.** Say: 'Whether you conceal what is in your hearts or disclose it, Allah knows it. Allah knows what is in the heavens and in the earth and He has power over everything.'

قُلْ إِنْ تَخْفُوا مَا فِي  
صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمُهُ  
اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا  
فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ

**30.** The Day is approaching when every soul shall find itself confronted with whatever good it has done and whatever evil it has wrought. It will then wish there is a wide space between it and the Day! Allah warns you to beware of Him; He is most tender towards His servants.

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا  
عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحَضَّرًا وَمَا  
عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ  
بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا  
وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ <sup>ق</sup> وَاللَّهُ  
رءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

**31.** (O Messenger!) Tell people: 'If you indeed love Allah, follow me, and Allah will love you and will forgive you your sins. Allah is All-Forgiving, All-Compassionate.'

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ  
فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ  
لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
﴿٣١﴾

**32.** Say: 'Obey Allah and obey the Messenger.' If they turn away from this then know that Allah does not love those who refuse to obey Him and His Messenger.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾



**37.** Thereupon her Lord graciously accepted Mary and vouchsafed to her a goodly growth and placed her in the care of Zechariah. Whenever Zechariah visited her in the sanctuary, he found her provided with food. He asked her: 'O Mary, how did this come to you?' She said: 'It is from Allah. Allah provides sustenance to whom He wills beyond all reckoning.'

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ  
وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا  
زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا  
الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا  
قَالَ يَمْرُؤُا أَنَّى لَكَ هَذَا قَالَتْ  
هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ  
مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

**38.** Then Zechariah prayed to his Lord: 'O Lord! Grant me from Yourself out of Your grace the gift of a goodly offspring, for indeed You alone heed all Prayers.'

هٰذَا لَكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ  
قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ  
ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ  
﴿٣٨﴾

**39.** As he stood praying in the sanctuary, the angels called out to him: 'Allah gives you good tidings of John (Yahya), who shall confirm a command of Allah, shall be outstanding among men, utterly chaste, and a Prophet from among the righteous.'

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ  
يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ  
يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ  
مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا  
مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

**40.** Zechariah exclaimed: 'My Lord! How shall I have a son when old age has overtaken me and my wife is barren?' He said: Thus shall it be; Allah does what He wills.'

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ  
وَقَدْ بَلَغَنِي الْكِبَرُ وَأَمْرَاتِي عَاقِرٌ  
قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا  
يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

**41.** Zechariah said: 'O my Lord! Appoint a sign for me.' The angel said: 'The sign for you shall be that you shall not speak to men for three days except by gesture. Remember your Lord and extol His glory by night and by day.'

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّي آيَةً ۖ قَالَ  
آيَتُكَ إِلَّا أَتُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ  
أَيَّامٍ إِلَّا رَمَزًا ۗ وَادْكُرْ رَبَّكَ  
كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعِشِيِّ  
وَإِلْبَاقٍ ﴿٤١﴾

**42.** Then came the time when the angels said: 'O Mary! Behold, Allah has chosen you, and made you pure, and exalted you above all the women in the world.

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يَا مَرْيَمُ  
إِنَّ اللَّهَ اصْطَفٰكِ وَطَهَّرَكِ  
وَاصْطَفٰكِ عَلٰٓى نِسَاءِ  
الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٢﴾

**43.** O Mary! Remain devout to your Lord, and prostrate yourself in worship, and bow with those who bow (before Him).'

يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ  
وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ  
الرَّٰكِعِيْنَ ﴿٤٣﴾

**44.** (O Muhammad!) We reveal to you this account from a realm which lies beyond the reach of your perception for you were not with them when they drew lots with their pens about who should be Mary's guardian, and you were not with them when they disputed about it.

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ  
اِلَيْكَ ۗ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ  
يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ  
مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ  
يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٤٤﴾

45. And when the angels said: 'O Mary! Allah gives you the glad tidings of a command from Him: his name shall be Messiah, Jesus, the son of Mary. He shall be highly honored in this world and in the Next, and shall be one of those near stationed to Allah.

إِذْ قَالَتِ الْمَلَأِئِكَةُ يَمْرِيْمُ إِنَّ  
اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ  
الْمَسِيْحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ  
الْمُقَرَّبِيْنَ



46. And he shall speak to men in the cradle and also later when he grows to maturity and shall indeed be among the righteous.'

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ  
وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِيْنَ



47. She said: 'O my Lord! How shall I have a son when no man has ever touched me?' The angel answered: Thus shall it be. Allah creates whatever He wills. When He decides something, He merely says: "Be" and it is.

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وُلْدٌ  
وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ  
كَذَٰلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ  
كُنْ فَيَكُونُ



48. And He will teach him the Book, the Wisdom, the Torah, the Gospel,

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ



**49.** And he will be a Messenger to the Children of Israel.' (And when he came to them he said): 'I have come to you with a sign from your Lord. I will make for you from clay the likeness of a bird and then I will breathe into it and by the leave of Allah it will become a bird. I will also heal the blind and the leper, and by the leave of Allah bring the dead to life. I will also inform you of what things you eat and what you treasure up in your houses. Surely this is a sign for you if you are true believers.

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي  
 قَدْ جِئْتُكُمْ بِعَايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ  
 أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ  
 كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ  
 طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ  
 الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي  
 الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا  
 تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي  
 بُيُوتِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً  
 لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ



**50.** And I have come to confirm the truth of whatever there still remains of the Torah, and to make lawful to you some of the things which had been forbidden to you, have come to you with a sign from your Lord; so have fear of Allah and obey me.

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ  
 مِنَ التَّوْرَةِ وَلِأَجَلٍ لَّكُمْ  
 بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ  
 وَجِئْتُكُمْ بِعَايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ  
 فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا



**51.** Surely, Allah is my Lord and your Lord; so serve Him alone. This is the straight way.'

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ  
فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ



**52.** And when Jesus perceived their leaning towards unbelief, he asked: 'Who will be my helpers in the way of Allah?' The disciples said: We are the helpers of Allah. We believe in Allah, and be our witness that we have submitted ourselves exclusively to Allah.

﴿ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمْ  
الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ  
قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ  
أَنْصَارُ اللَّهِ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ  
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾



**53.** Our Lord! We believe in the commandment You have revealed and we obey the Messenger; make us, then, one of those who bear witness (to the Truth).

رَبَّنَا ءَامَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا  
الرَّسُولَ فَأَكْتُبْنَا مَعَ  
الشَّاهِدِينَ



**54.** Then they schemed (against the Messiah), and Allah countered their schemes by schemes of His own. Allah is the best of schemers.

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ  
خَيْرُ الْمَكْرِينَ



**55.** (And it was part of His scheme) when Allah said: 'O Jesus! I will recall you and raise you up to Me and will purify you (of the company) of those who disbelieve, and will set your followers above the unbelievers till the Day of Resurrection. Then to Me you shall return, and I will judge between you regarding what you differed.

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَىٰ إِنِّي  
مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ  
وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ  
بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ



**56.** As for those who disbelieved, I shall punish them with a terrible chastisement in this world and in the Next; and they shall find none to help them.

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذِّبُهُمْ  
عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ



**57.** But those who believe and do righteous deeds, He will reward them in full. Allah does not love the unjust.'

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ  
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ



**58.** What We recite to you consists of signs and wise admonition.

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

**59.** Surely, in the sight of Allah, the similitude of the creation of Jesus is as the creation of Adam whom He created out of dust, and then said: 'Be', and he was.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ  
كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ  
ثُمَّ قَالَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

**60.** This is the truth from your Lord; be not, then, among those who doubt.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ  
الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾

**61.** Tell whoever disputes with you on this matter after true knowledge has come to you: 'Come! Let us summon our sons and your sons, and our women and your women, and ourselves and yourselves, and then let us pray together and invoke the curse of Allah on those who lie.'

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا  
جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا  
نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا  
وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ  
نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ اللَّهِ عَلَى  
الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

**62.** This is the true story. There is no God but Allah, and assuredly Allah is All Mighty, All Wise.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ  
وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

**63.** And if they turn their backs, truly Allah knows those who cause mischief.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
بِالْمُفْسِدِينَ

**64.** Say: 'People of the Book! Come to a word common between us and you: that we shall serve none but Allah and shall associate none with Him in His divinity and that some of us will not take others as lords beside Allah.' And if they turn their backs (from accepting this call), tell them: 'Bear witness that we are the ones who have submitted ourselves exclusively to Allah.'

قُلْ يَتَاهَلِ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى  
كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا  
نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ  
شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا  
أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا  
فَقُولُوا أَشْهَدُوا بِأَنَّا  
مُسْلِمُونَ

**65.** People of the Book! Why do you dispute with us about Abraham even though the Torah and the Gospel were not revealed until after the time of Abraham? Do you not understand?

يَتَاهَلُّ الْكِتَابَ لِمَ  
تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا  
أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا  
مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** Behold, you are those who have disputed greatly concerning matters which you knew; why are you now disputing about matters that you know nothing about? Allah knows it whereas you do not know.

هَآأَنُتُمْ هَتُوْلَآءِ حَآجَجْتُمْ فِيمَا  
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ  
فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَآللَّهُ  
يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** Abraham was neither a Jew nor a Christian; he was a Muslim, wholly devoted to God. And he certainly was not amongst those who associate others with Allah in His divinity.

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا  
نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا  
مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

**68.** Surely the people who have the best claim to a relationship with Abraham are those who followed him in the past, and presently this Prophet and those who believe in him; Allah is the guardian of the men of faith.

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ  
لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ  
الْمُؤْمِنِينَ

**69.** A party of the People of the Book would fain lead you astray, whereas in truth they lead none astray except themselves, but they do not realize it.

وَدَّتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا  
أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

**70.** O People of the Book! Why do you reject the signs of Allah even though you yourselves witness them?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ  
بِعَايَاتِ اللَّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ

**71.** People of the Book! Why do you confound Truth with falsehood, and why do you conceal the Truth knowingly?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ  
الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ  
وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ

**72.** A party of the People of the Book said: 'Believe in the morning what has been revealed to those who believe, and then deny it in the evening that they may thus retract (from their faith).'

وَقَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ  
الْكِتَابِ ءَامِنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ  
عَلَى الَّذِينَ ءَامِنُوا وَجْهَ  
النَّهَارِ وَكَفَرُوا ءَاخِرَهُ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** They also say among themselves: 'Do not follow anyone except him who follows your faith.' Say: 'Surely true guidance is Allah's. It is His favor that anyone should be given the like of what you have been given in the past, and that others should have been given firm evidence to proffer against you before your Lord.' Say: 'Surely bounty is in the Hand of Allah; He gives it to whom He wills. Allah is All-Embracing, All-Knowing.

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ  
قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَنْ  
يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ  
يُحَاجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ  
الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

**74.** He singles out for His mercy whomever He wills, Allah is possessed of abounding bounty.'

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ<sup>ق</sup>  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

**75.** And among the People of the Book there are some who would restore you even if you were to entrust a treasure of gold, and of them there are some whom were you to entrust with one gold piece, will not restore it unless you stand over them. That is because they say: 'We will not be taken to task for whatever we may do to non-Jews (ummis). Thus they falsely fix a lie upon Allah, and do so wittingly.

﴿ وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَّا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيَّنَ سَبِيلٌ ۗ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** But Allah loves only those who fulfill their covenant and fear Allah. Truly Allah loves the God-fearing.

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ  
فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

**77.** There shall be no share in the Life to Come for those who sell away the covenant of Allah and their oaths for a trivial gain. On the Day of Resurrection Allah will neither address them, look at them, nor will He purify them. A painful chastisement lies ahead of them.

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ  
وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا  
خَلْقَ لَهُمْ فِي الْأٰخِرَةِ وَلَا  
يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ  
يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

**78.** And there is a party among them who twist their tongues while reciting the Book to make you think that it is part of the Book when in fact it is not. They say: 'It is from Allah', when in fact it is not from Allah. They falsely fix a lie upon Allah, and do so wittingly.

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُودْنَ  
السِّنِّتَهُمْ بِالْكِتٰبِ لِتَحْسَبُوهُ  
مِنَ الْكِتٰبِ وَمَا هُوَ مِنْ  
الْكِتٰبِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكٰذِبَ وَهُمْ  
يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** It does not befit a man that Allah should grant him His Book and sound judgment and prophet-hood, and thereafter he should say to men: 'Become servants to me apart from Allah.' He would rather say: 'Become dedicated men of Allah, in accord with the dictates of the Book you have been teaching and studying.'

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ  
الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ  
يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا  
رَبَّيِّنَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ  
الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ



**80.** He will never enjoin you to take the angels or Prophets for your lords. Will he enjoin upon you unbelief when you have submitted yourselves to Allah?

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا  
الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا  
أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ  
مُسْلِمُونَ



**81.** And recall when Allah took a covenant from the Prophets: 'This is the Book and the Wisdom which I have given you. But should a Prophet come to you confirming that which is already with you, you shall believe in him and shall help him. So saying, Allah asked: 'Do you agree and accept to take up the burden of the covenant?' They answered: 'We agree,' He said: 'Then bear witness; and I will be with you among the witness.

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ  
لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ  
وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ  
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ  
وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ  
وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي  
قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا  
مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ

**82.** Then whosoever shall turn away from this covenant they are the transgressors.

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

**83.** Do they now seek a religion other than prescribed by Allah even though all that is in the heavens and the earth is in submission to Him - willing or unwillingly - and to Him all shall return?

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ  
أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا  
وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

**84.** Say: 'We believe in Allah and what was revealed to us and what was revealed to Abraham and Ishmael and to Issac and Jacob and his descendents, and the teachings which Allah gave to Moses and Jesus and to other Prophets. We make no distinction between any of them and to Him do we submit.

قُلْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا  
وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ  
وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ  
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ  
لَهُم مُّسْلِمُونَ



**85.** And whoever seeks a way other than this way a submission (Islam), will find that it will not be accepted from him and in the Life to come he will be among the losers.

وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا  
فَلَن يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ  
مِنَ الْخَاسِرِينَ



**86.** How can Allah guide people who once believed, after they received clear signs and affirmed that the Messenger was a true one, lapsed into disbelief. Allah does not guide the wrong doers.

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا  
بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ  
الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ



**87.** The recompense for their wrong doing is that the curse of Allah and of the angels and of all men shall upon them.

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنْ عَلَيهِمْ  
لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾

**88.** Thus shall they abide. Neither shall their chastisement be granted nor shall they be granted any respite.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ  
الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** But those who repent and mend their ways shall be excepted for indeed Allah is All Forgiving, All Compassionate.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

**90.** Those who relieved and have hardened in their disbelief after once believing, their (pretence to) repentance shall not be accepted. Indeed such men have altogether strayed.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ  
ثُمَّ أزدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ  
تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

**91.** Truly those who disbelieved and died as unbelievers, not even an earth full of gold will be accepted from them as ransom. For such people there is painful chastisement; and none shall come to their help.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ  
كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ  
مِلَّةٌ مِنَ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ  
أَفْتَدَىٰ بِهِ<sup>ط</sup> أُوْلِيكَ لَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ  
نَاصِرِينَ ﴿٩١﴾

**92.** You shall not attain righteousness until you spend out of what you love (in the way of Allah). Allah knows whatever you spend.

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا  
تُحِبُّونَ<sup>ج</sup> وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ  
فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾

**93.** All food (that is lawful in the Law revealed to Muhammad) was lawful to the Children of Israel, except what Israel made unlawful to themselves before the revelation of the Torah. Tell them: 'Bring the Torah and recite any passage of it if you are truthful.'

﴿٩٣﴾ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا  
لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ  
إِسْرَائِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ<sup>ط</sup> قُلْ فَآتُوا  
بِالتَّوْرَةِ فَآتُوهَا إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٩٣﴾

**94.** Those who falsely fix lies upon Allah despite this are the wrong doers.

فَمَنْ أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾

**95.** Say: 'Whatever Allah has said is true. Follow, then, the way of Abraham in total devotion to Allah. He was not one of those who associate others with Allah in His divinity.

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۗ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ  
إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

**96.** Behold, the first House (of Prayer) established for mankind is the one at Bakkah: it is full of blessing and a centre of guidance for the whole world.

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ  
لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى  
لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾

**97.** In it there are clear signs and the station of Abraham; whoever enters it becomes secure. Pilgrimage to the House is a duty owed to Allah by all who can make their way to it. As for those who refuse to follow His command, surely Allah does not stand in need of anything.

فِيهِ ءَايَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ  
وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ ءَامِنًا ۗ وَلِلَّهِ  
عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ  
اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ  
فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٧﴾

**98.** Say: 'People of the Book! Why do you reject the signs of Allah when Allah is witness to all that you do?'

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ  
بِعَايَتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا  
تَعْمَلُونَ

**99.** Say: 'People of the Book! Why do you hinder one who believes from the way of Allah, seeking that he follow a crooked way, even though you yourselves are witness to its being the right way?' Allah is not heedless of what you do.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ  
تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَن  
ءَامَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنتُمْ  
شُهَدَاءُ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا  
تَعْمَلُونَ

**100.** Believers! Were you to obey a party of those who were given the Book, they might cause you to renounce the Truth after you have attained to faith.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا  
فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
يُرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ

**101.** How can you disbelieve when you are the ones to whom the signs of Allah are recited and amidst you is His Messenger? Whoever holds fast to Allah will certainly be guided to the straight way.

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ  
عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ  
رَسُولُهُ ۗ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ  
هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

**102.** Believers! Fear Allah as He should be feared, and see that you do not die save in the state of submission to Allah.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ  
حَقَّ تَقَاتِهِ ۖ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ  
مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Hold fast together to the cable of Allah and be not divided. Remember the blessing that Allah bestowed upon you: you were once enemies then He brought your hearts together, so that through His blessing you became brothers. You stood on the brink of a pit of fire and He delivered you from it. Thus Allah makes His signs clear to you that you may be guided to the right way.

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا  
وَلَا تَفَرَّقُوا ۗ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ  
قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ  
إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ  
مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا ۗ كَذَٰلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

**104.** And from among you there must be a party who, invite people to all that is good and enjoin the doing of all that is right and forbid the doing of all that is wrong. It is they who will attain true success.

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى  
الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

**105.** Do not be like those who fell into factions and differed among themselves after clear signs had come to them. A mighty chastisement awaits them on the Day.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا  
وَأَخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ  
الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

**106.** On the Day when some faces will turn bright and some faces will turn dark. Those whose faces have turned dark will be told: 'Did you fall into unbelief after you had been blessed with belief? Taste, then, chastisement for your unbelief.'

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ  
فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ  
أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا  
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

**107.** And those whose faces have turned bright, they will be in the mercy of Allah, and therein they shall abide.

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَتْ وُجُوهُهُمْ  
فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ



**108.** These are the messages of Allah, which We recite to you in truth, and Allah desires no wrong to the people of the world.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ  
بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا  
لِّلْعَالَمِينَ



**109.** To Allah belongs all that is in the heavens and the earth, and to Allah are all matters referred for decision.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ



**110.** You are now the best people brought forth for (the guidance and reform of) mankind. You enjoin what is right and forbid what is wrong and believe in Allah. Had the People of the Book believed it were better for them. Some of them are believers but most of them are transgressors.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ  
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَلَوْ ءَامَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ  
لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِمَّنْ  
الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمْ  
الْفَاسِقُونَ ﴿١١٠﴾

**111.** They will not be able to harm you except for a little hurt, and if they fight against you they will turn their backs (in flight), and then they will not be succored.

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى <sup>ص</sup> وَإِنْ  
يُقَاتِلُوكُمْ يُؤَلُّوكُمْ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا  
يُنصَرُونَ ﴿١١١﴾

**112.** Wherever they were, they were covered with ignominy, except when they were protected by either a covenant with Allah or a covenant with men. They are laden with the burden of Allah's wrath, and humiliation is stuck upon them - and all this because they rejected the signs of Allah and slain the Prophets without right, and because they disobeyed and transgressed.

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ أَيْنَ مَا  
تَقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلِ  
مِّنَ النَّاسِ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ  
اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
بِعَايَةِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ  
بِغَيْرِ حَقٍّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا  
وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾

**113.** Yet all are not alike: among the People of the Book there are upright people who recite the messages of Allah in the watches of the night and prostrate themselves in worship.

﴿١١٣﴾ لَيْسُوا سَوَاءً ۗ مِّنْ أَهْلِ  
الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ  
اللَّهِ ءَانَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

**114.** They believe in Allah and in the Last Day and enjoin what is right and forbid what is wrong, and hasten to excel each other in doing good. These are among the righteous.

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسْرِعُونَ فِي  
الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ

الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

**115.** Whatever good they do shall not go unappreciated, and Allah fully knows those who are pious.

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ  
يُكْفَرُوهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

**116.** As for those who denied the Truth, neither their possessions nor their children will avail them against Allah. They are the people of the Fire, and therein they shall abide.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ  
عَنَّهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ  
اللَّهِ شَيْئًا ۗ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

**117.** The example of what they spend in the life of this world is like that of a wind accompanied with frost which smites the harvest of a people who wronged themselves, and lays it to waste. It is not Allah who wronged them; rather it is they who wrong themselves.

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ  
فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ  
ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتُهُ وَمَا  
ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ



**118.** Believers! Do not take for intimate friends those who are not of your kind. They spare no effort to injure you. Indeed they love all that distresses you. Their hatred is clearly manifest in what they say, and what their breasts conceal is even greater. Now We have made Our messages clear to you, if only you can understand (the danger of their intimacy).

يَتَّيَّمُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا  
بِطَانَةً مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ  
خَبَالًا وَدُّوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ  
الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا  
تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا  
لَكُمْ الْآيَاتِ إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ



**119.** Lo! It is you who love them but they do not love you even though you believe in the whole of the (heavenly) Book. When they meet you they say: 'We believe', but when they are by themselves they bite their fingers in rage at you. Say: 'Perish in your rage.' Allah knows even what lies hidden in their breasts.

هَاتَانْتُمْ أَوْلَاءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا  
تُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ  
كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا ءَامَنَّا  
وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمْ  
الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا  
بِغَيْظِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

**120.** If anything good happens to you they are grieved; if any misfortune befalls you they rejoice at it. But if you remain steadfast and mindful of Allah their designs will not cause you harm. Allah surely encompasses all that they do.

إِنْ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ  
وَإِنْ تُصِيبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا  
وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا  
يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۗ إِنَّ اللَّهَ  
بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٢٠﴾

**121.** (O Messenger! Remind the Muslims of the occasion) when you went forth from your home at early dawn (to the battlefield of Uhud) and placed the believers in battle arrays. Allah is All-Hearing, All-Knowing.

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ  
الْمُؤْمِنِينَ مَقْعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ

**122.** And recall when two groups from among you were inclined to flag although Allah was their protector; it is in Allah that the believers should put their trust.

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ  
تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهَا وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

**123.** For sure Allah helped you at Badr when you were utterly weak. Beware, then, of Allah; perhaps you will be thankful.

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرِ وَأَنْتُمْ  
أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

**124.** And recall when you said to the believers: Will it not suffice you that your Lord will aid you by sending down three thousand angels?

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ  
يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ  
بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
مُنزَلِينَ

**125.** If you are steadfast and mindful of God, even though the enemy should suddenly fall upon you, your Lord will help you even with five thousand marked angels.

بَلَىٰ ۚ إِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا  
وَيَأْتِكُمْ مِّن فَوْرِهِمْ هَذَا  
يُمَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ ۞  
مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾

**126.** Allah has reminded you of this only as a glad tiding to you and so as to let your hearts be at rest. Help can only come from Allah, the All Mighty, the All Wise.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ  
وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا  
النَّصْرُ إِلَّا مِّن عِندِ اللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

**127.** And Allah provided this aid to you in order to cut off a part of those who disbelieved and frustrate them so that they retreat in utter disappointment.

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿١٢٧﴾

**128.** (O Messenger!) It is not for you to decide whether He will accept their repentance or chastise them, for they surely are wrongdoers.

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ  
ظَالِمُونَ ﴿١٢٨﴾

**129.** Whatever is in the heavens and the earth belongs to Allah. He forgives whom He wills, and chastises whom He wills: Allah is indeed All Forgiving, Most Compassionate.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ  
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ

**130.** Believers! Do not swallow interest, doubled and redoubled, and be mindful of Allah so that you may attain true success.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا  
تَأْكُلُوا رِبًّا أضعفًا  
مضعفَةً ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تَفْلِحُونَ

**131.** And have fear of the Fire, which awaits those who deny the Truth.

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ  
لِلْكَافِرِينَ

**132.** And obey Allah and the Messenger, that you may be shown mercy.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ

**133.** And hasten to the forgiveness of your Lord and to a Paradise as vast as the heavens and the earth, prepared for the God-fearing.

﴿ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴾

**134.** Who spend in the way of Allah both in plenty and hardship who restrain their anger and forgive others. Allah loves such good doers."

﴿ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴾

**135.** These are the ones who, when they commit any indecency and wrong against themselves, instantly remember Allah and implore forgiveness for their sins - for who will forgive sins save Allah? And who do not willfully persist in the wrong they did.

﴿ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾

**136.** They shall be recompensed by forgiveness from their Lord and by gardens beneath which rivers flow; there they shall abide. How good is the reward of those who labor!

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٦﴾

**137.** Many eras have passed before you. Go about, then, in the land and behold the end of those who gave the lie to (the directives and ordinances of Allah).

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٣٧﴾

**138.** This is a plain exposition for men, and a guidance and admonition for the God fearing.

هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

**139.** Do not, then, either lose heart or grieve: for you shall surely gain the upper hand if you are true men of faith.

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

**140.** If a wound has befallen you a similar wound has already befallen the people who are opposed to you. We make such movements to men in turn so that Allah might mark out those who are the true men of faith and select from among you those who do really bear witness (to the Truth): for Allah does not love the wrong-doers,

إِنْ يَمَسَّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ  
الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ  
نُداوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ  
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ  
شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ



**141.** And makes men go through trials in order that He might purge the believers and blot out those who deny the Truth.

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِينَ



**142.** Did you think that you would enter Paradise even though Allah has not yet seen who among you strove hard in His way and remained steadfast?

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ  
وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا  
مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ



**143.** You previously longed for death (in the way of Allah): now you have faced it, observing it with your own eyes.

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ  
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ



**144.** Muhammad is no more than a Messenger, and Messengers have passed away before him. If, then, he were to die or be slain will you turn about on your heels? Whoever turns about on his heels can in no way harm Allah. As for the grateful ones, Allah will soon reward them.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ  
 مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ  
 قُتِلَ أُنْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ  
 يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ  
 شَيْئًا ۗ وَسَيَجْزِي اللَّهُ  
 الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

**145.** It is not given to any soul to die except with the leave of Allah, and at an appointed time. And he who desires his reward in this world, We shall grant him the reward of this world; and he who desires the reward of the Other World, We shall grant him the reward of the Other World. And soon shall We reward the ones who are grateful.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ  
 إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا ۗ  
 وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ  
 مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ  
 نُؤْتِهِ مِنْهَا ۗ وَسَنَجْزِي  
 الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

**146.** Many were the Prophets on whose side a large number of God-devoted men fought: they neither lost heart for all they had to suffer in the way of Allah nor did they weaken nor did they abase themselves. Allah loves such steadfast ones.

وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ قَتَلَ مَعَهُ  
رِيبُونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا  
أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا  
ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۗ وَاللَّهُ

يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾

**147.** And all they said was this: 'Our Lord! Forgive us our sins, and our excesses, and set our feet firm, and succor us against those who deny the Truth.'

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا  
رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا  
فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا

عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾

**148.** Thereupon Allah granted them the reward of this world as well as a better reward of the World to Come. Allah loves those who do good.

فَعَاتَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا  
وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ ۗ وَاللَّهُ

يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

**149.** Believers! If you follow those who deny the Truth, they will drive you back on your heels, and you will turn about, losers.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن  
تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا  
يُرُدُّوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ  
فَتَنقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

**150.** But Allah is your Protector, and He is the best of helpers.

بَلِ اللَّهِ مَوْلَانِكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ  
النَّاصِرِينَ ﴿١٥٠﴾

**151.** We will cast terror into the hearts of those who have denied the Truth since they have associated others with Allah in His divinity - something for which He has sent down no sanction. The Fire is their abode; how bad the resting place of the wrong doers will be!

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا  
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا  
وَمَا أَوْلَاهُمْ النَّارُ ۖ وَبِئْسَ مَثْوَى  
الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

**152.** Allah surely fulfilled His promise (of succor) when you were slaying them by His leave until the moment when you flagged and quarreled among yourselves about the matter, and acted against the order of (the Prophet). Soon He showed you what you had intensely desired - for some among you sought this world and some of you sought the Next. Thereupon, in order to put you to a test He turned you away from your foes. Still He pardoned you after that for Allah is Bounteous to those who believe.

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ  
تَحْسُونَهُمْ بِإِذْنِهِ <sup>ع</sup> حَتَّىٰ إِذَا  
فَاشَيْتُمْ وَتَنَزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ  
وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرْسَلْنَاكُمْ  
تُحِبُّونَ <sup>ع</sup> مِمَّا مِّنْكُمْ مَّن يُّرِيدُ  
الدُّنْيَا وَمِمَّا مِّنْكُمْ مَّن يُّرِيدُ  
الْآخِرَةَ <sup>ع</sup> ثُمَّ صَرَفْنَا عَنْهُمْ  
لِيَبْتَلِيَكُمْ <sup>ع</sup> وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ  
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ

**153.** Recall when you were fleeing without casting even a side glance at anyone, and the Messenger was calling out to you from the rear. Then Allah requited you by inflicting grief after grief upon you so as to instruct you neither to grieve for the losses you might suffer nor for the afflictions that might befall you. Allah knows all that you do.

﴿ إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا  
تَلُودُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ  
يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَانِكُمْ  
فَأَثَبَكُمْ غَمًّا بِغَمِّ لِكَيْلَا  
تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا  
أَصَابَكُمْ ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ﴾

**154.** Then, after inflicting this grief, He sent down an inner peace upon you a sleep which overtook some of you. Those who were concerned merely about themselves, entertaining false notions about Allah - the notions of the Age of Ignorance - asked: 'Have we any say in the matter?' Tell them: 'Truly, all power of decision rests solely with Allah.' Indeed, they conceal in their hearts what they would not reveal to you, saying: 'If we had any power of decision, we would not have been slain here.' Say: 'Even if you had been in your houses, those for whom slaying had been appointed would have gone forth to the places where they were to be slain.' And all this happened so that Allah might test your secret thoughts and purge your hearts of all impurities. Allah knows well what is in the breasts of men.

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ  
 أَمْنَةً نُعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِّنْكُمْ  
 وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ  
 يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ  
 الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا  
 مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ  
 الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي  
 أَنفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ  
 يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ  
 شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ  
 فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ  
 عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ  
 وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ  
 وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ  
 عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

**155.** Surely those of them who turned their backs on the day when the two armies met (at Uhud) did so because Satan made them slip because of some of their lapses. But Allah has pardoned them; He is All-Forgiving, All-Forbearing.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ  
الَّتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ  
الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا  
وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ <sup>ق</sup> إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ حَلِيمٌ



**156.** Believers do not behave like those who disbelieved and say to their brothers (who meet some mishap) in the course of their journey for fighting: 'Had they remained with us, they would not have died nor been slain.' Allah makes such thoughts the cause of deep regrets in their hearts. For in truth it is Allah alone who grants life and deals death. Allah sees all that you do.

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا  
كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ  
إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا  
غُزًى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا  
وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ  
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ <sup>ق</sup> وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ



**157.** And were you to be slain or to die in the way of Allah, then surely Allah's forgiveness and mercy are better than all the goods they amass.

وَلَيْن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ  
مُتُّم لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ  
خَيْرٌ مِّمَّا تَجْمَعُونَ

**158.** And were you to die or be slain, it is to Allah that you will all be mustered.

وَلَيْن مُتُّم أَوْ قُتِلْتُمْ لِيَلَى اللَّهِ  
تَحْشُرُونَ

**159.** It was thanks to Allah's mercy that you were gentle to them. Had you been rough, hard-hearted, they would surely have scattered away from you. So pardon them, and pray for their forgiveness, and take counsel from them in matters of importance. And when you are resolved on a course of action place your trust in Allah; surely Allah loves those who put their trust (in Him).

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ  
وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ  
لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ  
عَنَّهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي  
الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ

**160.** If Allah helps you none shall prevail over you, if He forsakes you then who can help you? It is in Allah that the believers should put their trust.

إِنْ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ تَخَذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ



**161.** It is not for a Prophet to defraud; and whoever defrauds shall bring with him the fruits of his fraud on the Day of Resurrection, when every human being shall be paid in full what he has earned, and shall not be wronged.

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ



**162.** Is he who follows the good pleasure of Allah like him who is laden with Allah's wrath and whose abode is Hell? How evil that is for a resting-place!

أَفَمَنْ أَتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ



**163.** They vary greatly in rank in the sight of Allah, and Allah sees what they do.

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرُ بِمَا يَعْمَلُونَ



**164.** Surely Allah conferred a great favor on the believers when He raised from among them a Messenger to recite to them His signs, and to purify them, and to teach them the Book and Wisdom. For before that they were in manifest error.

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ  
بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ  
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ  
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ

مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾

**165.** And how come when a calamity befell you, you began to ask: 'How has this come about?' even though the enemy has suffered at your hands (in the Battle of Badr) double what you have suffered! Say: This calamity has been brought about by yourselves. Surely Allah is All-Powerful.

أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَدَّ  
أَصَبْتُمْ مِّثْلَهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ  
هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

**166.** What befell you on the day when the two hosts met was by the leave of Allah, and in order that He might mark out those who believe

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقَىٰ  
الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

**167.** And those who are hypocrites. And when these hypocrites were asked: 'Come and fight in the way of Allah', or (at least) defend yourselves, they answered: 'If we but knew that there would be fighting, we would certainly have followed. They were nearer then to infidelity than to faith. They utter from their mouths what is not in their hearts. Allah knows well what they conceal.

وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ  
تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ  
ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا  
لَاتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمِيذٍ  
أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ  
يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ  
فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
يَكْتُمُونَ

١٦٧

**168.** These are the ones who stayed away, saying about their brothers: 'Had they followed us, they would not have been slain.' Say: 'If you speak the truth then avert death when it comes to you.'

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا  
لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ  
فَادْرَأُوا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

١٦٨

**169.** Think not of those slain in the way of Allah as dead. Indeed they are living, and with their Lord they have their sustenance,

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءُ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ

١٦٩

**170.** Rejoicing in what Allah has bestowed upon them out of His bounty, jubilant that neither fear nor grief shall come upon the believers left behind in the world who have not yet joined them.

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ  
فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ  
يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا  
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

**171.** They rejoice at the favors and bounties of Allah, and at the awareness that Allah will not cause the reward of the believers to be lost.

﴿١٧١﴾ يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ  
وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾

**172.** There were those who responded to the call of Allah and the Messenger after injury had smitten them - for all those who do good and fear Allah there is a mighty reward.

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ  
مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ  
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

**173.** When people said to them: 'Behold, a host has gathered around you and you should fear them', it only increased their faith and they answered: 'Allah is Sufficient for us; and what an excellent Guardian He is!'

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ  
النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ  
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا  
وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ  
الْوَكِيلُ

**174.** So they returned with a mighty favor and a great bounty from Allah having suffered no harm. They followed the good pleasure of Allah, and Allah is the Lord of great bounty.

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ  
لَّمْ يَمَسَّهُمْ شُؤٌّ وَّاتَّبَعُوا  
رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ  
عَظِيمٍ

**175.** It was Satan who suggested to you the fear of his allies. Do not fear them; fear Me, if you truly believe.

إِنَّمَا ذَاكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ  
أَوْلِيَآءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونَ  
إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

**176.** Let not those who run towards disbelief grieve you; they shall not hurt Allah in the least. Allah will not provide for them any share in the Next Life. A mighty punishment awaits them.

وَلَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي  
الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا  
يُرِيدُ اللَّهُ إِلَّا أَنْ يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا  
فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ



**177.** Indeed those who have purchased unbelief in exchange for faith shall not hurt Allah in the least. Theirs shall be a painful chastisement.

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ  
بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ



**178.** Do not let the, unbelievers imagine that the respite We give them is good for them. We give them respite so that they may grow in wickedness. A humiliating chastisement lies in store for them.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ  
نُؤْمِلِيَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنْفُسِهِمْ إِنَّ  
نُؤْمِلِيَهُمْ لِيَزِدَادُوا إِثْمًا  
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ



**179.** Allah will not let the believers stay in the state they are: He will set the wicked apart from the good. Allah is not going to disclose to you what is hidden in the realm beyond the reach of perception, but He chooses from among His Messengers whom He wills (to intimate such knowledge). Believe, then, in Allah and in His Messengers; and if you believe and be come God-fearing, yours will be a great reward.

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ  
عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ  
الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ  
اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَٰكِنَّ  
اللَّهَ تَجَبَّىٰ مِنْ رُسُلِهِ مَن يَشَاءُ  
فَعَامِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَإِن  
تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ



**180.** Those who are niggardly about what Allah has granted them out of His bounty think that niggardliness is good for them; it is bad for them. What they were niggardly about will turn into a halter round their necks on the Day of Resurrection. To Allah belongs the inheritance of the heavens and the earth; and Allah is well aware of what you do.

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا  
ءَاتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا  
لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ  
مَا بَخَلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَلِلَّهِ  
مِيرَاتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ



**181.** Allah has heard the saying of those who said: 'Allah is poor, and we are rich. We shall record what they have said, and the fact of their slaying the Prophets unjustly, and we shall say to them: Taste now the torment of the Fire.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ  
قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ  
سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ  
الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا  
عَذَابَ الْحَرِيقِ

**182.** That is in recompense for what you have done.' Allah does no wrong to His servants.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ  
اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ

**183.** To those who say: 'Allah has directed us that we accept none as Messenger until he makes an offering that the fire will consume', say: 'Other Messengers came to you before me with clear signs, and with the sign you have mentioned. So why did you slay them, if what you say is true?

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ  
إِلَيْنَا إِلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ  
يَأْتِينَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ  
قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِي  
بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ  
قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

**184.** Now, if they give the lie to you, then other Messengers who came bearing clear signs and scriptures and the illuminating Book were also given the lie before you.

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ  
رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ  
وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

**185.** Everyone is bound to taste death and you shall receive your full reward on the Day of Resurrection. Then, whoever is spared the Fire and is admitted to Paradise has indeed been successful. The life of this world is merely an illusory enjoyment.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا  
تُوَفَّوْنَ أَجُورَكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحِرَ عَنِ النَّارِ  
وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾

**186.** (Believers!) You will certainly be put to test in respect of your properties and lives, and you will certainly hear many hurtful things from those who were granted the Book before you and those who have associated others with Allah in His divinity. If you remain patient and God-fearing this indeed is a matter of great resolution.

﴿ تَبْلَوْنَ فِي أَمْوَالِكُمْ  
وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ  
قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا  
أَذَى كَثِيرًا ۖ وَإِنْ تَصْبِرُوا  
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ  
الْأُمُورِ ﴾

**187.** And recall when Allah took a covenant from those who were given the Book: 'You shall explain it to men and not hide it. Then they cast the Book behind their backs, and sold it away for a trivial gain. Evil indeed is their bargain.

﴿ وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ لَتُبَيِّنَهُ لِلنَّاسِ  
وَلَا تَكْتُمُونَهُ ۗ فَنَبَذُوهُ  
وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَأَشْرَوْا بِهِ  
ثَمَنًا قَلِيلًا  
فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴾

**188.** Do not think that those who exult in their misdeeds and love to be praised for what indeed they have not done, do not think that they are secure from chastisement. A painful chastisement awaits them.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا  
آتَوْا وَتُحِبُّونَ أَنْ تُحَمِّدُوا بِمَا لَمْ  
يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ  
الْعَذَابِ <sup>ط</sup> وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ



**189.** To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth; and Allah is All-Powerful. Indeed He has been successful. The life of this world is merely an illusory enjoyment.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ



**190.** Surely in the creation of the heavens and the earth, and in the alternation of night and day, there are signs for men of understanding.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ



**191.** Those who remember Allah while standing, sitting or (reclining) on their backs, and reflect in the creation of the heavens and the earth, (saying): 'Our Lord! You have not created this in vain. Glory to You! Save us, then, from the chastisement of the Fire.

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا  
وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ  
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا  
بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ  
النَّارِ



**192.** Our Lord! Whomever You cause to enter the Fire, him You indeed bring to disgrace, and there will be none to succor the wrong doers.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ  
أَخْزَيْتَهُ <sup>ص</sup> وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ  
أَنْصَارٍ



**193.** Our Lord! Indeed we heard a crier calling to the faith saying: "Believe in your Lord"; so we did believe. Our Lord, forgive us our sins, and wipe out our evil deeds and make us die with the truly pious.'

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي  
لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ  
فَعَامَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا  
وَكْفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ  
الْأَبْرَارِ



**194.** 'Our Lord, fulfill what You promised to us through Your Messengers, and disgrace us not on the Day of Resurrection; indeed You never go back on Your promise.

رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى  
رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

**195.** Their Lord answered the Prayer thus: "I will not suffer the work of any of you, whether male or female, to go to waste; each of you is from the other. Those who emigrated and were driven out from their homesteads and were persecuted in My cause, and who fought and were slain, indeed I shall wipe out their evil deeds from them and shall certainly admit them to the gardens beneath which rivers flow." This is their reward with their Lord; and with Allah lies the best reward.

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا  
أُضِيعُ عَمَلٍ عَمَلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ  
ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ  
فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ  
دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَتَلُوا  
وَقَتِلُوا لَا كُفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

**196.** (O Messenger!) Do not let the strutting about of the unbelievers in the land deceive you.

لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾

**197.** This is but a little enjoyment, then their destination is Hell, what an evil resting place!

مَتَعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ  
وَبِئْسَ الْمِهَادُ

**198.** But those who fear their Lord: theirs shall be the gardens beneath which rivers flow and in which they will live forever, a hospitality from Allah Himself, And Allah's reward is best for the truly pious.

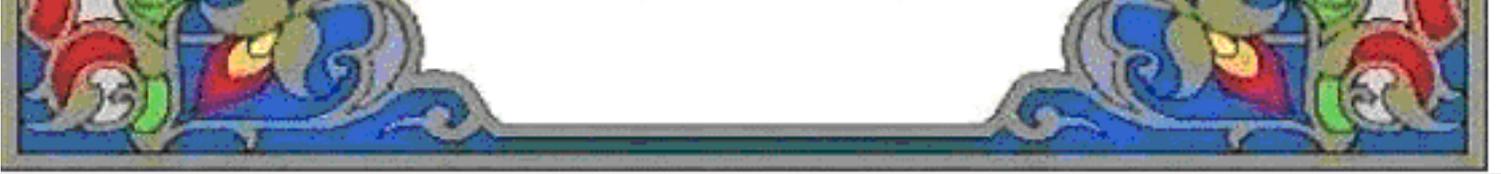
لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ  
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ  
اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ

**199.** And among the People of the Book some believe in Allah and what has been revealed to you, and what has been revealed to them. They humble themselves before Allah, and do not sell Allah's revelations for a small price. For these men their reward is with their Lord. Allah is swift in His reckoning.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا  
أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا  
يَشْتُرُونَ بِعَايَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا  
أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ

**200.** Believers, be steadfast, and vie in steadfastness, stand firm in your faith, and hold Allah in fear that you may attain true success.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا  
وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ



## AnNisa آلنساء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O men! Fear your Lord Who created you from a single being and out of it created its mate; and out of the two spread many men and women. Fear Allah in Whose name you plead for rights, and heed the ties of kinship. Surely, Allah is ever watchful over you.

يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي  
خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ  
مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا  
كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي  
تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾

2. Give orphans their property, and do not exchange the bad for the good, and do not eat up their property by mixing it with your own. This surely is a mighty sin.

وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا  
تَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا  
تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ  
كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ﴿٢﴾

3. If you fear that you might not treat the orphans justly, then marry the women that seem good to you: two, or three, or four. If you fear that you will not be able to treat them justly, then marry (only) one, or marry from among those whom your right hands possess. This will make it more likely that you will avoid injustice.

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسِطُوا فِي  
الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ  
مِّنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثَلَاثَ وَرُبْعَ  
فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً  
أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ ذَٰلِكَ  
أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ﴿٣﴾

4. Give women their bridal-due in good cheer (considering it a duty); but if they willingly remit any part of it, consume it with good pleasure.

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً ۚ  
فَإِنْ طِبَّنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ  
نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ﴿٤﴾

5. Do not entrust your properties - which Allah has made a means of support for you - to the weak of understanding, but maintain and clothe them out of it, and say to them a kind word of admonition.

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ  
الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا  
وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ  
وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٥﴾

6. Test the orphans until they reach the age of marriage, and then if you find them mature of mind hand over to them their property, and do not eat it up by either spending extravagantly or in haste, fearing that they would grow up (and claim it). If the guardian of the orphan is rich let him abstain entirely (from his ward's property); and if he is poor, let him partake of it in a fair measure. When you hand over their property to them let there be witnesses on their behalf. Allah is sufficient to take account (of your deeds).

7. Just as there is a share for men in what their parents and kinsfolk leave behind, so there is a share for women in what their parents and kinsfolk leave behind - be it little or much - a share ordained (by Allah).

وَابْتَلُوا الَّتِي تَمَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا  
النِّكَاحَ فَإِنْ ءَانَسْتُمْ مِنْهُمْ زُشْدًا  
فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا  
تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ  
يَكْبُرُوا ۚ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا  
فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا  
فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا دَفَعْتُمْ  
إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ ۚ  
وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ  
الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ  
نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ  
وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ  
كَثُرٌ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾

8. If other near of kin orphans and needy are present at the time of division of inheritance give them some thing of it and speak to them kindly.

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٨﴾

9. And let them fear, those who, if they would themselves leave behind helpless offspring, they would surely have been fearful on their account. Let them, then, fear Allah, and make the right statement.

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

10. Behold, those who wrongfully devour the properties of orphans only fill their bellies with fire. Soon they will burn in the Blazing Flame.

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

**11.** Allah thus commands you concerning your children: the share of the male is like that of two females. If (the heirs of the deceased are) more than two daughters, they shall have two-thirds of the inheritance; and if there is only one daughter, then she shall have half the inheritance. If the deceased has any offspring, each of his parents shall have a sixth of the inheritance; and if the deceased has no child and his parents alone inherit him, then one-third shall go to his mother; and if the deceased has brothers and sisters, then one-sixth shall go to his mother. All these shares are to be given after payment of the bequest he might have made or any debts outstanding against him. You do not know which of them, your parents or your children, are more beneficial to you. But these portions

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ  
لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۚ فَإِن  
كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا  
مَا تَرَكَ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا  
النِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ  
مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن  
كَانَ لَهُ وَوَلَدٌ فَإِن لَّمْ يَكُن لَهُ  
وَلَدٌ وَوَرِثَةٌ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ  
فَإِن كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ  
السُّدُسُ ۚ مِمَّنْ بَعْدَ وَصِيَّةِ يُوصَى  
بِهَا أَوْ دِينٍ ۗ ءَابَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا  
تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۚ  
فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ إِنَّا اللَّهُ كَانَ  
عَلِيمًا حَكِيمًا



have been determined by Allah, for He indeed knows all, is cognizant of all beneficent considerations.

**12.** And to you belongs half of whatever has been left behind by your wives if they die childless; but if they have any children then to you belongs a fourth of what they have left behind, after payment of the bequest they might have made or any debts outstanding against them. And to them belongs a fourth of what you leave behind, if you die childless; and if you have any child then to them belongs one-eighth of what you have left behind, after the payment of the bequest you might have made or any debts outstanding against you. And if the man or woman has no heir in the direct line, but has a brother or sister, then each of these shall inherit one-sixth; but if they are more

﴿ وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ  
أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ  
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ  
فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ  
بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَا أَوْ  
دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا  
تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ  
فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ  
الثُّمْنُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ  
وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ  
وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ  
كَتْلَةً أَوْ امْرَأَةً وَوَلَهُدَا أَخٌ أَوْ  
أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا

than two, then they shall inherit one-third of the inheritance, after the payment of the bequest that might have been made or any debts outstanding against the deceased, providing that the bequest causes no injury. This is a commandment from Allah; Allah is All-Knowing, All-Forbearing.

**13.** These are the bounds set by Allah. Allah will make the man who obeys Allah and His Messenger enter the Gardens beneath which rivers flow. He will abide there forever. That is the mighty triumph.

**14.** And he who disobeys Allah and His Messenger and transgresses the bounds set by Him - him shall Allah cause to enter the Fire. There he will abide. A humiliating chastisement awaits him.

السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ  
مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي  
الثُّلْثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ يُوصَى  
بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِّنَ  
اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٣﴾

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَمَنْ يَعَصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا  
خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ  
مُّهِينٌ ﴿١٤﴾

**15.** As for those of your women, who are guilty of immoral conduct, call upon four from amongst you to bear witness against them. And if four men do bear witness, confine those women to their houses until either death takes them away or Allah opens some way for them.

وَالَّتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾

**16.** Punish both of those among you who are guilty of this sin, then if they repent and mend their ways, leave them alone. For Allah is always ready to accept repentance. He is All Compassionate.

وَالَّذَانِ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَاعْذُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿١٦﴾

**17.** (And remember that) Allah's acceptance of repentance is only for those, who commit evil out of ignorance and then soon repent. It is towards such persons that Allah turns graciously. Allah is All-Knowing, All Wise.

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يُتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

**18.** But of no avail is repentance of those who do evil until death approaches any one of them and then he says: 'Now I repent.' Nor is the repentance of those who die in the state of unbelief of any avail to them. For them We have kept in readiness a painful chastisement.

وَلَيْسَتْ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ  
يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا  
حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ  
إِنِّي تُبْتُ أَلَّعَنَ وَلَا الَّذِينَ  
يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ  
أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا  
أَلِيمًا



**19.** Believers! It is not lawful for you to become heirs to women against their will. It is not lawful that you should put constraint upon them that you may take away anything of what you have given them; (you may not put constraint upon them) unless they are guilty of brazenly immoral conduct. Live with your wives in a good manner. If you dislike them in any manner, it may be that you dislike something in which Allah has placed much good for you.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ  
لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا  
تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذَهَبُوا بِبَعْضِ مَا  
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ  
بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ  
بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ  
فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَجَعَلَ  
اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا



**20.** And if you decide to dispense with a wife in order to take another, do not take away anything of what you might have given the first one, even if you had given her a heap of gold. Would you take it back by slandering her and committing a manifest wrong?

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ  
مَكَانَ زَوْجٍ وَءَاتَيْتُمْ  
إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا  
مِنْهُ شَيْئًا ۚ أَتَأْخُذُونَهُ بِهْتِنًا  
وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٢٠﴾

**21.** How can you take it away after each one has enjoyed the other, and they have taken a firm covenant from you?

وَكَيفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى  
بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ  
وَأَخَذْتُمْ مِنْكُمْ مِيثَاقًا  
غَلِيظًا ﴿٢١﴾

**22.** Do not marry the women whom your fathers married, although what is past is past. This indeed was a shameful deed, a hateful thing, and an evil way.

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ  
آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا  
قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً  
وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾

**23.** Forbidden to you are your mothers, your daughters, your sisters, your father's sisters and your mother's sisters, your brother's daughters and your sister's daughters, your milk-mothers, your milk-sisters, the mothers of your wives, and the stepdaughters - who are your foster-children, born of your wives with whom you have consummated the marriage; but if you have not consummated the marriage with them, there will be no blame upon you (if you marry their daughters). It is also forbidden for you to take the wives of the sons who have sprung from your loins and to take two sisters together in marriage, although what is past is past. Surely Allah is All Forgiving, All Compassionate.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ  
وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ  
وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ  
الأَخِ وَبَنَاتُ الأَخْتِ  
وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ  
وَأَخَوَاتُكُم مِّن الرِّضَاعَةِ  
وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ  
اللَّاتِي فِي حُجُورِكُم مِّن  
نِّسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُم بِهِنَّ فَإِن  
لَّم تَكُونُوا دَخَلْتُم بِهِنَّ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ  
أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ أَلَّذِينَ  
أَصْلَابِكُمْ وَأَن تَجْمَعُوا  
بَيْنَ الأَخْتَيْنِ إِلاَّ مَا قَدْ  
سَلَفَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا

**24.** And also forbidden to you are all married women (muhsanat) except those women whom your right hands have come to possess (as a result of war). This is Allah's decree and it is binding upon you. But it is lawful for you to seek out all women except these, offering them your wealth and the protection of wedlock rather than using them for the unfettered satisfaction of lust. And in exchange of what you enjoy by marrying them pay their bridal-due as an obligation. But there is no blame on you if you mutually agree to alter the settlement after it has been made. Surely Allah is All Knowing, All Wise.

﴿ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُجَلَ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴾



**25.** And those of you, who cannot afford to marry free, believing women (muhsanat), then marry such believing women whom your right hands possess. Allah knows

وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا مَلَكَتْ

all about your faith. All of you belong to one another. Marry them, then, with the leave of their guardians, and give them their bridal-due in a fair manner that they may live in the protection of wedlock rather than be either mere objects of unfettered lust or given to secret love affairs. Then if they become guilty of immoral conduct after they have entered into wedlock, they shall be liable to half the penalty to which free women (muhsanat) are liable. This relaxation is for those of you who fear to fall into sin by remaining unmarried. But if you persevere, it is better for you. Allah is All Forgiving, All Compassionate.

أَيَّمَنُكُمْ مِّن فَتَيْتِكُمُ  
 الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ  
 بَعْضُكُمْ مِّن بَعْضٍ  
 فَأَنْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ  
 وَأَتُوهُنَّ بِأُجُورِهِنَّ  
 بِالْمَعْرُوفِ الْمُحْصَنَاتِ غَيْرِ  
 مُسْفِحَاتٍ وَلَا تَتَّخِذْنَ  
 أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّ  
 أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ  
 مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ  
 الْعَذَابِ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ  
 الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ  
 لَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ



لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

**26.** Allah wants to make all this clear to you, and to guide you to the ways which the righteous have followed in the past. He will turn graciously towards you. Allah is All Knowing, All Wise.

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ  
وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

**27.** And Allah indeed wants to turn graciously towards you; but those who follow their lusts would want you to drift far away from the right way.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ  
وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ  
الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مِيلًا عَظِيمًا  
﴿٢٧﴾

**28.** Allah wants to lighten your burdens, for man was created weak.

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ تُخَفَّفَ عَنْكُمْ  
وَخَلَقَ الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا  
﴿٢٨﴾

**29.** Believers! Do not devour one another's possessions wrongfully; rather than that, let there be trading by mutual consent. You shall not kill yourselves. Surely Allah is ever Compassionate to you.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا  
تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ  
بِالْبَطْلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً  
عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا  
أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ  
رَحِيمًا ﴿٢٩﴾

**30.** And whoever does this by way of transgression and injustice him shall We surely cast into the Fire; that indeed is quite easy for Allah.

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا  
وِظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا  
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا



**31.** But if you avoid the major sins, which you have been forbidden, We shall remit your (trivial) offences, and cause you to enter an honorable abode.

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ  
عَنْهُ نُنْكَرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَنُدْخِلْكُمْ مُدْخَلًا كَرِيمًا



**32.** Do not covet what Allah has conferred more abundantly on some of you than others. Men shall have a share according to what they have earned, and women shall have a share according to what they have earned. Do ask of Allah His bounty. Allah has full knowledge of everything.

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ  
بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّلرِّجَالِ  
نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا  
وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ  
وَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا



**33.** And to everyone We have appointed rightful heirs to what the parents and near of kin might leave behind. As to those with whom you have made a solemn covenant, give them their share. Allah watches over all things.

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ  
 الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ<sup>ج</sup> وَالَّذِينَ  
 عَقَدْتُمْ أَيْمَانَكُمْ فَعَاتُوهُمْ  
 نَصِيبَهُمْ<sup>ج</sup> إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى  
 كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا



**34.** Men are the protectors and maintainers of women because Allah has made one of them excel over the other, and because they spend out of their possessions (to support them). Thus righteous women are obedient and guard the rights of men in their absence under Allah's protection. As for women of whom you fear rebellion, admonish them, and remain apart from them in beds, and beat them. Then if they obey you, do not seek ways to harm them. Allah is Exalted, Great.

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ  
 بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى  
 بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ<sup>ج</sup>  
 فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ  
 لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ<sup>ج</sup> وَالَّتِي  
 تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ  
 فَعِظُوهُنَّ<sup>ب</sup> وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي  
 الْمَضَاجِعِ وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنِ  
 أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ  
 سَبِيلًا<sup>ط</sup> إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا  
 كَبِيرًا



**35.** If you fear a breach between the two, appoint an arbitrator from his people and an arbitrator from her people. If they both want to set things right, Allah will bring about reconciliation between them. Allah knows all, is well aware of everything.

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا  
فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ  
وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا  
إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا <sup>ط</sup> إِنْ  
اللَّهُ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا

**36.** Serve Allah and ascribe no partner to Him. Do good, to your parents, to near of kin, to orphans, and to the needy, and to the neighbor who is of kin and to the neighbor who is a stranger, and to the companion by your side, and to the wayfarer, and to those whom your right hands possess. Allah does not love the arrogant and the boastful,

✽ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ  
شَيْئًا <sup>ط</sup> وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا  
وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ  
بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا  
مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ <sup>ط</sup> إِنْ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا

**37.** Who are niggardly and bid others to be niggardly and conceal the bounty which Allah has bestowed upon them. We have kept in readiness a humiliating chastisement for such deniers (of Allah's bounty).

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ  
النَّاسَ بِالْبُخْلِ  
وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ  
مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا  
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٣٧﴾

**38.** Allah does not love those who spend out of their wealth to make a show of it to people when they believe neither in Allah nor in the Last Day. And he who has taken Satan for a companion has indeed taken for himself a very bad companion.

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ  
رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَنْ يَكُنْ  
الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٨﴾

**39.** What harm would have befallen them if they had believed in Allah and the Last Day, and spent on charity what Allah had bestowed upon them as sustenance? For Allah indeed has full knowledge of them.

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا  
رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ  
عَلِيمًا ﴿٣٩﴾

**40.** Indeed Allah wrongs none, not even as much as an atom's weight. Whenever a man does good, He multiplies it two-fold, and bestows out of His grace a mighty reward.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ  
وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضْعِفْهَا  
وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا



**41.** Consider, then, when We shall bring forward witnesses from every community, and will bring you (O Muhammad!) As a witness against them all.

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ  
بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ  
شَهِيدًا



**42.** Those who disbelieved and disobeyed the Messenger will wish on that Day that the earth were leveled with them. They will not be able to conceal anything from Allah.

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَعَصَوْا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ  
الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ  
حَدِيثًا



**43.** Believers! Do not draw near to the Prayer while you are intoxicated until you know what you are saying nor while you are defiled - save when you are traveling - until you have washed yourselves. If you are either ill or traveling or have satisfied a want of nature or have had contact with women and can find no water, then betake yourselves to pure earth, passing with it lightly over your face and your hands. Surely Allah is All-Relenting, All-Forgiving.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرُبُوا  
 الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ  
 تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا  
 عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا  
 وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ  
 جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ  
 لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً  
 فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا  
 فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ  
 إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا



**44.** Have you not seen those to whom a portion of the Book was given? They purchased error for themselves and wish that you too lose the right way?

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا  
 مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتُرُونَ الضَّلَالَهَ  
 وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ



45. Allah knows your enemies better and Allah suffices as a protector and Allah suffices as a helper.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۗ وَكَفَىٰ  
بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾

46. Among those who have become Jews there are some who alter the words from their context, and make a malicious play with their tongues and seek to revile the true faith. They say: 'We have heard and we disobey' (sami'na wa 'asayna), 'Do hear us. May you turn dumb (isma' ghayr musma') and 'Hearken to us' (ra'ina). It would indeed have been better for them and more upright if they had said: 'We have heard and we obey' (sami'na wa ata'na) and: 'Do listen to us, and look at us (with kindness)' (wa isma' wa unzurna). But Allah has cursed them because of their disbelief. Scarcely do they believe.

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ  
عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا  
وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعُ غَيْرَ مُسْمَعٍ  
وَرَاعِنَا لِيَّا بِالسِّنِّتِهِمْ وَطَعْنَا فِي  
الدِّينِ ۗ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا  
وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ  
خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ  
اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا

قَلِيلًا ﴿٤٦﴾

47. O you who have been granted the Book! Do believe in what We have (now) revealed, which confirms the revelation which you already possess. Do this before We alter countenances, turning them backwards, or lay a curse upon them as We cursed the Sabbath-men. Bear in mind that Allah's command is done.

يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
ءَامِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا  
مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ  
وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ  
نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ  
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا

48. Surely Allah does not forgive that a partner be ascribed to Him, although He forgives any other sins for whomever He wills. He who associates anyone with Allah in His divinity has indeed forged a mighty lie and committed an awesome sin.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ  
وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَىٰ  
إِثْمًا عَظِيمًا

49. Have you not seen those who boast of their righteousness, even though it is Allah Who grants righteousness to whomsoever He wills? They are not wronged even as much as the husk of a date-stone (if they do not receive righteousness).

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ  
أَنفُسَهُمْ ۗ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ  
وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا

**50.** See how they forge lies about Allah! This in itself is a manifest sin.

أَنْظِرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا



**51.** Have you not seen those to whom a portion of the Book was given? They believe in baseless superstitions and Taghut (false deities), and say about the unbelievers that they are better guided than those who believe.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا  
نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ  
بِالْجِبْتِ وَالطَّغُوتِ وَيَقُولُونَ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَتُّؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ  
الَّذِينَ ءَامَنُوا سَبِيلًا



**52.** Such are the ones whom Allah has cursed; and he whom Allah curses has none to come to his help.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ  
يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا



**53.** Have they any share in the dominion (of Allah)? Had that been so, they would never have granted people even as much as the speck on a date-stone.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمَلِكِ فَإِذَا  
لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا



54. Do they envy others for the bounty that Allah has bestowed upon them? (Let them bear in mind that) We bestowed upon the house of Abraham the Book and Wisdom, and We bestowed upon them a mighty dominion,

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا  
ءَاتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَقَدْ  
ءَاتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ ۖ وَءَاتَيْنَاهُمْ  
مُلْكًا عَظِيمًا



55. Whereupon some of them believed, and others turned away. (Those who turn away), Hell suffices for a blaze.

فَمِنْهُمْ مَنۢ ءَامَنَ بِهِۦ ۖ وَمِنْهُمْ مَّنۢ  
صَدَّ عَنۡهُ ۗ وَكَفَىٰ بِنَجۡمِهِمۡ سَعِيرًا



56. Surely We shall cast those who reject Our signs into the Fire; and as often as their skins are burnt out, We shall give them other skins in exchange that they may fully taste the chastisement. Surely Allah is All Mighty, All Wise.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِءَايَاتِنَا سَوَّفَ  
نُصَلِّهِمْ نَارًا ۚ كُلَّمَا نَضِجَتْ  
جُلُودُهُمْ ۖ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا  
غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۗ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا



**57.** And those who believe and do good deeds, We shall cause them to enter the Gardens beneath which rivers flow. There they shall abide forever. There they shall have spouses purified and there We shall cause them to enter a shelter with plenteous shade.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ  
وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾

**58.** Allah commands you to deliver trusts to those worthy of them; and when you judge between people, to judge with justice. Excellent is the admonition Allah gives you. Allah is All-Hearing, All-Seeing.

﴿ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا  
الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا  
حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا  
بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ  
بِهِ ﴾ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا

**59.** Believers! Obey Allah and obey the Messenger, and those from among you who are invested with authority; and then if you were to dispute among yourselves about anything refer it to Allah and the Messenger if you indeed believe in Allah and the Last Day; that is better and more commendable in the end.

يَتَّيِبُهَا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ  
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِيَ الْأَمْرِ  
مِنْكُمْ فَإِن تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ  
فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ  
تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

**60.** (O Messenger!) Have you not seen those who claim to believe in the Book which has been revealed to you and in the Books revealed before you, and yet desire to submit their disputes to the judgment of Taghut (the Satanic authorities who decide independently of the Law of Allah), whereas they had been asked to reject it. And Satan seeks to make them drift far away from the right way.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ  
أَنَّهُمْ ءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ وَمَا  
أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَن  
يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ  
أُمِرُوا أَن يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ  
الشَّيْطَانُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا  
بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

**61.** When they are told: 'Come to that which Allah has revealed, and come to the Messenger', you will notice the hypocrites turning away from you in aversion.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ رَأَيْتَ  
الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ  
صُدُودًا

**62.** But what happens when some misfortune visits them because of their own misdeeds? Then, they come to you swearing by Allah, saying: 'We wanted nothing but to do good and to bring about conciliation (between the two parties)'.

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ  
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ  
يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا  
إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا

**63.** As for them, Allah knows what is in their hearts. Leave them alone, admonish them, and say to them penetrating words about themselves.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا  
فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ  
وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ  
قَوْلًا بَلِيغًا

**64.** (And tell them that) We never sent a Messenger but that he should be obeyed by the leave of Allah. If whenever they wronged themselves they had come to you praying to Allah for forgiveness, and had the Messenger prayed for their forgiveness, they would indeed have found Allah All Forgiving, All Compassionate.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا  
لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ  
إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ  
فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ  
الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا  
رَّحِيمًا

**65.** But no, by your Lord, they cannot become true believers until they seek your arbitration in all matters on which they disagree among themselves, and then find not the least vexation in their hearts over what you have decided, and accept it in willing submission.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى  
يُحْكَمُونَ فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ  
لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا  
قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

**66.** Had We enjoined upon them: 'Slay yourselves', or 'Leave your habitations', very few of them would have done it; yet if they had done as they were admonished, it would have been better for them and would have strengthened them;

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا  
أَنْفُسَكُمْ أَوْ اخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ  
مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ  
وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ  
لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا



**67.** Whereupon We would indeed grant them from Us a mighty reward,

وَإِذَا لَأَتَيْنَهُمْ مِّنْ لَّدُنَّا أَجْرًا  
عَظِيمًا



**68.** And guide them to a straight way.

وَلَهَدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا



**69.** And he who obeys Allah and the Messenger -they shall be with those whom Allah has favored -the Prophets, those steadfast in truthfulness, the martyrs, and the righteous." How excellent will they be for companions!

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ  
فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ  
وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ  
أُولَئِكَ رَفِيقًا



**70.** That is a bounty from Allah, and Allah suffices to know the truth.

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ  
وَكَفَى بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾

**71.** Believers! Always be on your guard against encounters. Then (as circumstance demands) either advance in detachments or advance in a body.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا  
حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ  
انْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾

**72.** Among you there is such who lags behind, then if some affliction strikes you, he says: 'Indeed Allah bestowed His favor upon me that I was not present with them.'

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيَبْطِئَنَّ فَإِنْ  
أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ  
اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ  
شَهِيدًا ﴿٧٢﴾

**73.** And if a bounty from Allah is given you, he says - and says as if there never was any affection between you and him - 'Oh, would that I had been with them, I would have come by a great gain.'

وَلَيْنَ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ  
لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ  
وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلِيَّتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ  
فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

**74.** Let those who seek the life of the Next World in exchange for the life of this world fight in the way of Allah. We shall grant a mighty reward to whoever fights in the way of Allah, whether he is slain or comes out victorious.

﴿ فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۚ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ  
نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

**75.** How is it that you do not fight in the way of Allah and in support of the helpless - men, women and children - who pray: 'Our Lord, bring us out of this land whose people are oppressors and appoint for us from Yourself, a protector, and appoint for us from Yourself a helper'?

﴿ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ  
الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ  
يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ  
الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ  
لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا  
مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴾

**76.** Those who have faith fight in the way of Allah, while those who disbelieve fight in the way of taghut (Satan). Fight, then, against the fellows of Satan. Surely Satan's strategy is weak.

الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي  
سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ  
الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ  
كَانَ ضَعِيفًا



**77.** Have you not seen those who were told: 'Restrain your hands, and establish the Prayer, and pay the Zakah'? But when fighting was enjoined upon them some of them feared men as one should fear Allah, or even more, and said: 'Our Lord, why have You ordained fighting for us? Why did You not grant us a little more respite?' Say to them: 'There is little enjoyment in this world. The World to Come is much better for the God-fearing. And you shall not be wronged even to the extent of the husk of a date-stone.'

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا  
أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا  
الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ  
إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ  
كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً  
وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا  
الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ  
قَرِيبٍ قُلْ مَتَّعْتُ الدُّنْيَا قَلِيلًا  
وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ وَلَا  
تُظْلَمُونَ فَتِيلًا



**78.** Wherever you might be, death will overtake you even though you be in massive towers. And when some good happens to them, they say: 'This is from Allah'; whereas when some misfortune befalls them, they say: 'This is because of you'. Say: 'All is from Allah.' What has happened to this people that they seem to understand nothing?

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكَكُمُ  
 الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ  
 مُّشِيدَةٍ ۗ وَإِنْ تُصِيبَهُمْ حَسَنَةٌ  
 يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
 وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا  
 هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ ۗ قُلْ كُلٌّ مِنْ  
 عِنْدِ اللَّهِ ۗ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ  
 لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا



**79.** Whatever good happens to you is from Allah; and whatever misfortune smites you is because of your own action. We have sent you to mankind (O Muhammad!) as a Messenger, and Allah is sufficient as a witness.

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ  
 وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ  
 نَفْسِكَ ۗ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ  
 رَسُولًا ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا



**80.** He who obeys the Messenger thereby obeys Allah; as for he who turns away, We have not sent you as a keeper over them!

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ  
 اللَّهَ ۗ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ  
 عَلَيْهِمْ حَفِيظًا



**81.** They say (in your presence): 'We obey', but when they leave your presence a party of them meets by night to plan against what you have said. Allah takes note of all their plots. So, let them alone, and put your trust in Allah. Allah is sufficient as a guardian.

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا  
مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ  
غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ <sup>ط</sup> وَاللَّهُ يَكْتُبُ  
مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ  
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ <sup>ع</sup> وَكَفَىٰ بِاللَّهِ  
وَكِيلًا



**82.** Do they not ponder about the Qur'an? Had it been from any other than Allah, they would surely have found in it much inconsistency.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ <sup>ع</sup> وَلَوْ  
كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا  
فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا



**83.** Whenever they come upon any news bearing upon either security or causing consternation they go about spreading it, whereas if they were to convey it to either the Messenger or to those from among them who are entrusted with authority, it would come to the knowledge of those who are competent to investigate it. But for Allah's bounty and mercy upon you, (weak as you were) all but a few of you would surely have followed Satan.

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ  
الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ  
إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ  
مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ  
مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا  
قَلِيلًا



**84.** (So, O Messenger!) Fight in the way of Allah -since you are responsible for none except yourself, and rouse the believers to fight, for Allah may well curb the might of the unbelievers. Indeed Allah is strongest in power and most terrible in chastisement.

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ  
إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ  
عَسَى اللَّهُ أَن يَكْفِيَ بَأْسَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ  
تَنْكِيلًا



**85.** He who intercedes in a good cause shall share in its good result, and he who intercedes in an evil cause shall share in its burden. Allah watches over everything.

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ  
لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا <sup>ط</sup> وَمَنْ يَشْفَعْ  
شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا <sup>ق</sup>



**86.** When you are greeted with a salutation then return it with a better one, or at least the same. Surely Allah takes good count of everything.

وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا  
بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا <sup>ق</sup> إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا <sup>ط</sup>



**87.** There is no god but Allah. He will certainly gather you all together on the Day of Resurrection - the Day regarding which there can be no doubt. Whose word can be truer than Allah's?

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ  
إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ <sup>ق</sup>  
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا



**88.** What has happened to you that you have two minds about the hypocrites even though Allah has reverted them, owing to the sins that they earned? Do you want to lead those to the right way whom Allah let go astray? And he whom Allah lets go astray, for him you can never find a way.

﴿ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِئَتَيْنِ  
وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا  
أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ  
اللَّهُ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ  
لَهُ سَبِيلًا ﴾

**89.** They wish that you should disbelieve just as they disbelieved so that you may all be alike. Do not, therefore, take from them allies until they emigrate in the way of Allah, but if they turn their backs (on emigration), seize them and slay them wherever you come upon them. Take none of them for your ally or helper,

﴿ وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا  
فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا  
مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ  
وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ  
وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وُليًا وَلَا  
نَصِيرًا ﴾

**90.** Unless it be such of them who seek refuge with a people who are joined with you by a covenant, or those who come to you because their hearts shrink from fighting either against you or against their own people. Had Allah so willed, He would certainly have given them power over you and they would have fought against you. If they leave you alone and do not fight against you and offer you peace, then Allah does not permit you to harm them.

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ  
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ  
حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ  
يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ<sup>ج</sup> وَلَوْ  
شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ  
فَلَقَاتَلُوكُمْ<sup>ج</sup> فَإِنِ اعْتَرَفْتُمْ فَلَمْ  
يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ  
فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا



**91.** You will also find others who wish to be secure from you, and secure from their people, but who, whenever they have any opportunity to cause mischief, plunge into it headlong. If such people neither leave you alone nor offer you peace nor restrain their hands from hurting you, then seize them and slay them wherever you come upon them. It is against these that We have granted you a clear sanction.

سَتَجِدُونَ ءَاخِرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ  
يَأْمَنُواكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلًّا مَا  
رُدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا  
فَإِنْ لَّمْ يَعْتَزُّوْكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ  
السَّلَامَ وَيَكْفُرُوا أَيْدِيَهُمْ  
فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ  
تَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكُمْ جَعَلْنَا  
لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِينًا



92. It is not for a believer to slay another believer unless by mistake. And he who has slain a believer by mistake, his atonement is to set free from bondage a believing person and to pay blood money to his heirs, unless they forgo it by way of charity. And if the slain belonged to a hostile people, but was a believer, then the atonement is to set free from bondage a believing person. And if the slain belonged to a (non-Muslim) people with whom you have a covenant, then the atonement is to pay the blood money to his heirs, and to set free from bondage a believing person. But he who cannot (free a slave) should fast for two consecutive months. This is the penance ordained by Allah. Allah is All Knowing, All Wise.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ  
 مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ  
 مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ  
 مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ  
 إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ  
 مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ  
 مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ  
 وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ  
 وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ  
 أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ  
 لَمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ شَهْرَيْنِ  
 مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ  
 اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا



**93.** And he who slays a believer willfully his reward is Hell, where he will abide. Allah's wrath is against him and He has cast His curse upon him, and has prepared for him a great chastisement.

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا  
فَجَزَاءُوهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا  
وَعَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ  
لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿١٣﴾

**94.** Believers! When you go forth in the way of Allah, discern (between friend and foe), and do not say to him who offers you the greeting of peace: 'You are not a believer.' If you seek the good of this worldly life, there lies with Allah abundant gain. After all, you too were such before, and then Allah was gracious to you. Discern, then, for Allah is well aware of what you do.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا  
ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا  
وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَىٰ إِلَيْكُمُ  
السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ  
عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ  
اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ ۗ كَذَٰلِكَ  
كُنْتُمْ مِن قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ  
عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

**95.** Those believers, who sit at home, unless they do so out of a disabling injury, are not the equals of those who strive in the way of Allah with their possessions and their lives. Allah has exalted in rank those who strive with their possessions and their lives over those who sit at home; and though to each Allah has promised some good reward. He has preferred those who strive (in the way of Allah) over those, who sit at home for a mighty reward.

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ  
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ  
الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا  
وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَیَّ وَفَضَّلَ اللَّهُ  
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ  
أَجْرًا عَظِيمًا

**96.** For them are ranks, forgiveness, and favors from Him. Allah is All Forgiving, All Compassionate.

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

**97.** While taking the souls of those who were engaged in wronging themselves, the angels asked: 'In what circumstances were you?' They replied: 'We were too weak and helpless in the land.' The angels said: 'Was not the earth of Allah wide enough for you to emigrate in it?' For such men their refuge is Hell - an evil destination indeed;

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةُ  
ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ  
قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي  
الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ  
اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا  
فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ  
مَصِيرًا

**98.** Except the men, women, and children who were indeed too feeble to be able to seek the means of escape and did not know where to go.

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ  
الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا  
يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ  
سَبِيلًا

**99.** Maybe Allah shall pardon these, for Allah is All-Pardoning, All-Forgiving.

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ  
عَنَّهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا

**100.** He who emigrates in the way of Allah will find in the earth enough room for refuge and plentiful resources. And he who goes forth from his house as a migrant in the way of Allah and His Messenger, and whom death overtakes, his reward becomes incumbent on Allah. Surely Allah is All Forgiving, All Compassionate.

﴿ وَمَنْ يَهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَافَعًا كَثِيرًا وَسَعَةً ﴾  
﴿ وَمَنْ تَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ﴾  
﴿ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴾

**101.** When you go forth journeying in the land, there is no blame on you if you shorten the Prayer, (especially) if you fear that the unbelievers might cause you harm. Surely the unbelievers are your open enemies.

﴿ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ﴾

**102.** (O Messenger!) If you are among the believers and rise (in the state of war) to lead the Prayer for them, let a party of them stand with you to worship, keeping their arms. When they have performed their prostration, let them go behind you, and let another party who have not prayed, pray with you, remaining on guard and keeping their arms, for the unbelievers love to see you heedless of your arms and your baggage so that they might swoop upon you in a surprise attack. But there shall be no blame upon you if you were to lay aside your arms if you are either troubled by rain or are sick; but remain on guard. Surely Allah has prepared a humiliating chastisement for the unbelievers.

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ  
 الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ  
 مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا  
 سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِن وَرَائِكُمْ  
 وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ  
 يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا  
 حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ  
 كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ  
 أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ  
 عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا  
 جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ  
 أَذًى مِّن مَّطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَّرْضَىٰ  
 أَن تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا  
 حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ

**103.** When you have finished the Prayer, remember Allah - standing, and sitting, and reclining. And when you become secure, perform the regular Prayer. The Prayer is enjoined upon the believers at stated times.

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا  
وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا  
أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ  
الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾

**104.** Do not be faint of heart in pursuing these people: if you happen to suffer harm they too are suffering just as you are, while you may hope from Allah what they cannot hope for. Allah is All-Knowing, All-Wise.

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۚ إِن  
تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ  
يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ ۚ  
وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا  
يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا  
حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

**105.** (O Messenger!) We have revealed to you this Book with the Truth so that you may judge between people in accordance with what Allah has shown you. So do not dispute on behalf of the dishonest,

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ  
لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرْنَاكَ  
اللَّهُ ۚ وَلَا تَكُن لِلْخَائِبِينَ  
خَصِيمًا

**106.** And seek forgiveness from Allah. Surely Allah is All Forgiving, All Compassionate.

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
غَفُورًا رَحِيمًا

**107.** Do not plead for those who are dishonest to themselves; Allah does not love him who betrays trust and persists in sin.

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ  
يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا

**108.** They can hide (their deeds) from men but they cannot hide (them) from Allah for He is with them even when they hold nightly counsels that are displeasing to Allah. Allah encompasses all their doings.

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا  
يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ  
إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ  
الْقَوْلِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ  
مُحِيطًا

**109.** You pleaded on their behalf in this worldly life but who will plead with Allah on their behalf on the Day of Resurrection, or who will be their defender there?

هَاتَانْتُمْ هَؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَدِلُ  
اللَّهِ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ  
يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلاً ﴿١٠٩﴾

**110.** He who does either evil or wrongs himself, and then asks for the forgiveness of Allah, will find Allah All-Forgiving, All-Compassionate.

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ  
نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ  
غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١١٠﴾

**111.** He who commits a sin, commits it only to his detriment. Surely Allah is All-Knowing, All-Wise.

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا  
يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ  
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١١﴾

**112.** But he who commits either a fault or a sin, and then casts it upon an innocent person, lays upon himself the burden of a false charge and a flagrant sin.

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ  
يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدْ احْتَمَلَ  
بُهْتَنَا وَإِنَّمَا مُبِينًا ﴿١١٢﴾

**113.** (O Messenger!) But for Allah's favor and mercy upon you, a party of them had resolved to mislead you, yet they only misled themselves, and could not have harmed you in any way. Allah revealed to you the Book and Wisdom, and He taught you what you knew not. Great indeed has been Allah's favor upon you.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ  
وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّت طَّائِفَةٌ مِّنْهُمْ  
أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ  
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ  
شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ  
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا  
لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ  
اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا



**114.** Most of their secret conferring are devoid of good, unless one secretly enjoins in charity, good deeds, and setting the affairs of men right. We shall grant who ever does that seeking to please Allah a great reward.

❖ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ  
نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ  
مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ  
النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ  
ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ  
نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا



**115.** As for him who sets himself against the Messenger and follows a path other than that of the believers even after true guidance had become clear to him, We will let him go to the way he has turned to, and We will cast him into Hell - an evil destination.

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ  
مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ  
سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ  
وَنُصَلِّهِ أَجْهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا



**116.** Truly it is only associating others with Allah in His divinity that Allah does not forgive, and forgives anything besides that to whomsoever He wills. Whoever associates others with Allah in His divinity has indeed strayed far away.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ  
وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ  
يَشَاءُ ۗ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ  
ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا



**117.** Rather than call upon Him, they call upon goddesses, and call upon a rebellious Satan

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا  
إِنثًا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا  
شَيْطَانًا مَرِيدًا



**118.** Upon whom Allah has laid His curse. He said (to Allah): 'I will take to myself an appointed portion of Your servants

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ  
عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا



**119.** And shall lead them astray, and shall engross them in vain desires, and I shall command them and they will cut off the ears of the cattle, and I shall command them and they will disfigure Allah's creation.' He who took Satan rather than Allah for his guardian has indeed suffered a manifest loss.

وَلَا ضِلَّهِمْ  
وَلَا مَرِنَهُمْ فَلْيَبْتَكَنْ ءَاذَانَ  
الْأَنْعَامِ وَلَا مَرِنَهُمْ فَلْيَغَيِّرَنَّ  
خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ  
الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ  
فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴿١١٩﴾

**120.** Satan makes promises to them and fills them with vain hopes, but whatever he promises them is merely delusion.

يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ  
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾

**121.** For these people, their abode shall be Hell and from there they shall find no way of escape.

أُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا  
يَجِدُونَ عَنْهَا مَخِيصًا ﴿١٢١﴾

**122.** But those who believe and do good. We shall cause them to enter the Gardens beneath which rivers flow. Here they will abide forever. This is Allah's promise in truth and whose word is truer than Allah's?

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ  
حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا



**123.** It is neither your fancies nor the fancies of the People of the Book, which matter. Whoever does evil shall reap its consequence and will find none to be his protector and helper against Allah.

لَيْسَ بِأَمَانِيِّكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ  
الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ  
بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا



**124.** Whoever does good and believes whether he is male or female - such shall enter the Garden, and they shall not be wronged in the slightest.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ  
مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا  
يُظْلَمُونَ نَقِيرًا



**125.** And whose way of life could be better than that of he who submits his whole being to Allah, does good, and follows exclusively the way of Abraham whom Allah took for a friend?

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ  
وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ  
مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۗ وَاتَّخَذَ اللَّهُ  
إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

**126.** Whatever is in the heavens and in the earth belongs to Allah; Allah encompasses everything.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ  
شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

**127.** They ask you to pronounce laws concerning women, say: 'Allah pronounces to you concerning them, and reminds you of the injunctions which were recited to you in the Book about female orphans whom you do not give what has been ordained for them and whom you wish to marry (out of greed)', and the commandments relating to the children who are weak and helpless. Allah directs you to treat the orphans with justice. Allah is well aware of whatever good you do.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۗ قُلِ اللَّهُ  
يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ  
عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمَّى  
النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُوْتُونَهُنَّ مَا  
كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن  
تَنْكِحُوهُنَّ ۗ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ  
مِنَ الْوَالِدَانِ وَأَن تَقُومُوا  
لِلْيَتَامَىٰ بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا  
مِن خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا

**128.** If a woman fears either ill treatment or aversion from her husband it is not wrong for the husband and wife to bring about reconciliation among themselves (by compromising on their rights), for settlement is better. Man's soul is always prone to selfishness, but if you do good and are God-fearing, then surely Allah is aware of the things you do.

وَإِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا  
 نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ  
 عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا  
 صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ  
 وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ  
 وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
 كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

**129.** You will not be able to treat your wives with absolute justice not even when you keenly desire to do so. (It suffices in order to follow the Law of Allah that) you incline not wholly to one, leaving the other in suspense. If you act rightly and remain God-fearing, surely Allah is All Forgiving, All Compassionate.

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ  
 النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا  
 كُلَّ الْمِيلِ فَتَذَرُوهَا  
 كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا  
 فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

**130.** But if the two separate, out of His plenty Allah will make each dispense with the other. Indeed Allah is All Bounteous, All Wise.

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا

**131.** All that is in the heavens and all that is in the earth belongs to Allah. We enjoined upon those who were given the Book before you, and also yourselves, to have fear of Allah. But if you disbelieve, then bear in mind that all that is in the heavens and all that is in the earth belongs to Allah. Allah is Self-Sufficient, Most Praiseworthy.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا

**132.** And to Allah belongs all that is in the heavens and all that is in the earth; and Allah suffices for help and protection.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

**133.** If He wills, He has the full power to remove you, O mankind, and bring in others in your place.

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا

**134.** He who desires the reward of this world, let him know that with Allah is the reward of this world and also of the World to Come. Allah is All-Hearing, All-Seeing.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا  
فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا

**135.** Believers! Be upholders of justice, and bearers of witness to truth for the sake of Allah, even though it may either be against yourselves or against your parents and kinsmen, or the rich or the poor: for Allah is more concerned with their well-being than you are. Do not, then, follow your own desires lest you keep away from justice. If you twist or turn away from (the truth), know that Allah is well aware of all that you do.

﴿ يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا  
قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ  
عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ  
وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ  
فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا  
أَهْوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۚ وَإِن تَلُودُوا أَوْ  
تُعْرَضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانِ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

**136.** Believers! Believe in Allah and His Messenger and in the Book He has revealed to His Messenger, and in the Book He revealed before. And whoever disbelieves in Allah, in His angels, in His Books, in His Messengers and in the Last Day, has indeed strayed far away.

يَتَّيِبُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُوا بِاللَّهِ  
وَرَسُولِهِ ءَالِكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ  
عَلَى رَسُولِهِ ءَالِكِتَابِ الَّذِي  
أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ  
وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا

بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾

**137.** Allah will neither forgive nor show the right way to those who believed, and then disbelieved, then believed, and again disbelieved, and thenceforth became ever more intense in their disbelief.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ  
ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا  
كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا  
لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾

**138.** Give tidings of painful chastisement to the hypocrites.

بَشِيرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا  
أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾

**139.** who take the unbelievers for their allies in preference to the believers. Do they seek honor from them whereas honor altogether belongs to Allah alone?

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ  
أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ  
أَيَّبَتُّغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ  
الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا



**140.** Allah has enjoined upon you in the-Book that when you hear the signs of Allah being rejected and scoffed at, you will not sit with them until they engage in some other talk, or else you will become like them. Know well, Allah will gather the hypocrites and the unbelievers in Hell - all together.

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ  
أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ  
بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا  
مَعَهُمْ حَتَّى تَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ  
غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلُهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ  
جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي  
جَهَنَّمَ جَمِيعًا



**141.** These hypocrites watch you closely: if victory is granted to you by Allah they will say: 'Were we not with you?' And were the unbelievers to gain the upper hand, they will say: 'Did we not have mastery over you, and yet we protected you from the believers?' It is Allah Who will judge between you on the Day of Resurrection, and He will not allow the unbelievers, in any way, to gain advantage over the believers.

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَكُمْ فَإِنْ كَانَ  
لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ  
مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ  
نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ  
عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعَكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ  
فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ ۗ وَلَن يَجْعَلَ اللَّهُ  
لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا



**142.** Behold, the hypocrites seek to deceive Allah, but it is they who are being deluded by Him. When they rise to Prayer, they rise reluctantly, and only to be seen by men. They remember Allah but little.

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ  
وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى  
الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَاءُونَ  
النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا  
قَلِيلًا



**143.** They dangle between the one and the other (faith and disbelief), and belong neither to these nor to those completely. And he whom Allah lets go astray, for him you can find no way.

مُذَبِّبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ ۚ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا

١٤٣

**144.** Believers! Do not take the unbelievers as your allies in preference to the believers. Do you wish to offer Allah a clear proof of guilt against yourselves?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّبِينًا

١٤٤

**145.** Surely the hypocrites shall be in the lowest depth of the Fire and you shall find none to come to their help,

إِنَّ الْمُنٰفِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا

١٤٥

**146.** Except those who repent and mend their ways and hold fast to Allah and make their faith exclusive to Allah. Those people shall be numbered with the believers and Allah will certainly bestow on the believers a great reward.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا  
وَأَعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا  
دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ  
الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

**147.** Why should Allah deal chastisement to you if you are grateful to Him and believe? Allah is All Appreciative, All Knowing.

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ  
شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ  
شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

**148.** Allah does not like speaking evil publicly unless one has been wronged. Allah is All-Hearing, All-Knowing.

﴿ لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْءِ  
مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ ۚ وَكَانَ  
اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

**149.** (Even though you have the right to speak evil if you are wronged), if you keep doing good -whether openly or secretly -or at least pardon the evil (then that is the attribute of Allah). Allah is All-Pardoning and He has all the power to chastise.

إِنْ تُبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تَخْفَوْهُ أَوْ  
تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ  
عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

**150.** There are those who disbelieve in Allah and His Messengers and seek to differentiate between Allah and His Messengers, and say: 'We believe in some and deny others, and seek to strike a way between the two.'

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ  
وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا  
بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ  
نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ  
وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ  
سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

**151.** It is they, indeed they, who are, beyond all doubt, unbelievers; and for the unbelievers We have prepared a humiliating chastisement.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا  
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

**152.** For those who believe in Allah and His Messengers, and do not differentiate between them, We shall certainly give them their reward. Allah is All Forgiving, All Compassionate

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ  
وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ  
أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمُ أَجْرَهُم  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

**153.** The People of the Book now ask of you to have a Book come down on them from heaven; indeed they asked of Moses even greater things than this, for they said: 'Make us see Allah with our own eyes' - whereupon the thunderbolt suddenly smote them for their wickedness. Then they took to worshipping the calf after clear signs had come to them. Still, We forgave them, and conferred a manifest commandment upon Moses,

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تَنْزِلَ  
عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ  
سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَٰلِكَ  
فَقَالُوا ارِنَا اللَّهَ جَهْرَةً  
فَأَخَذْتَهُمُ الصَّعِقَةَ يُظْلِمُهُمْ  
ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا  
جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَن  
ذَٰلِكَ ۗ وَءَاتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا  
مُّبِينًا

**154.** And We raised the Mount high above them and took from them a covenant (to obey the commandment), and ordered them: 'Enter the gate in the state of prostration.' And We said to them: 'Do not violate the law of the Sabbath', and took from them a firm covenant.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ  
بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ  
ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا  
لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ  
وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا



**155.** (They have incurred Allah's wrath) for their breaking the covenant, and their rejection of the signs of Allah, and for slaying Prophets without right, and for saying: 'Our hearts are wrapped up in covers' even though in fact Allah has sealed their hearts because of their unbelief, so that they scarcely believe

فَبِمَا نَقَضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ  
وَكُفِّرْتُمْ بَعَايَتِ اللَّهِ  
وَقَتَلْتُمُ الرُّسُلَ الَّتِي  
بَعَثْنَا فِيكُمْ مِنْ قَبْلِ  
إِبْرَاهِيمَ كَذِبًا وَقُلْتُمْ  
لِقُلُوبِنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ  
عَلَيْهَا بِكَفْرِهِمْ فَلَا  
يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا



**156.** And for their going so far in unbelief as uttering against Mary a mighty calumny,

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ  
عَلَى مَرْيَمَ بُرْتَنَا عَظِيمًا



**157.** And their saying: 'We slew the Messiah, Jesus, son of Mary', the Messenger of Allah - whereas in fact they had neither slain him nor crucified him but the matter was made dubious to them - and those who differed about it too were in a state of doubt! They have no definite knowledge of it, but merely follow conjecture; and they surely slew him not,

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ  
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا  
قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ  
لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ آخْتَلَفُوا فِيهِ  
لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ  
عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ  
يَقِينًا



**158.** But Allah raised him to Himself. Allah is All Mighty, All Wise.

بَل رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ  
عَزِيزًا حَكِيمًا



**159.** There are none among the People of the Book but will believe in him before his death, and he will be a witness against them on the Day of Resurrection.

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا  
لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ  
الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا



**160.** Thus, We forbade them many clean things which had earlier been made lawful for them, for the wrong-doing of those who became Jews, for their barring many from the way of Allah,

فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا  
حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَيْبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ  
وَبِصَدِّهِمْ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا



**161.** And for their taking interest which had been prohibited to them, and for their consuming the wealth of others wrongfully. And for the unbelievers among them We have prepared a painful chastisement.

وَأَخَذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ  
وَأَكْلِهِمُ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ  
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا  
أَلِيمًا



**162.** Those among them who are firmly rooted in knowledge and the believers, such do believe in what has been revealed to you and what was revealed before you. (Those who truly believe) establish the Prayer and pay Zakah, those who firmly believe in Allah and in the Last Day, to them We shall indeed pay a great reward.

لٰكِن الرّٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ  
وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ  
إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ  
وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ  
وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ  
وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا



**163.** (O Muhammad!) We have revealed to you as We revealed to Noah and the Prophets after him, and We revealed to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob and the offspring of Jacob, and Jesus and Job, and Jonah, and Aaron and Solomon, and We gave to David Psalms.

﴿ إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا  
أَوْحَيْنَا إِلَىٰ نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ  
بَعْدِهِ ۗ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ  
يُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ  
وَأَتَيْنَا دَاوُدَ زُبُورًا ۗ ﴾

**164.** We revealed to the Messengers We have already told you of, and to the Messengers We have not told you of; and to Moses Allah spoke directly.

﴿ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ  
مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ  
عَلَيْكَ ۗ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ  
تَكْلِيمًا ۗ ﴾

**165.** These Messengers were sent as bearers of glad tidings and as warners so that after sending the Messengers people may have no plea against Allah. Allah is All Mighty, All Wise.

﴿ رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا  
يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَىٰ اللَّهِ حُجَّةٌ  
بَعْدَ الرُّسُلِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ۗ ﴾

**166.** (Whether people believe or not) Allah bears witness that whatever He has revealed to you, He has revealed with His knowledge, and the angels bear witness to it too, though the witness of Allah is sufficient.

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ  
إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ  
وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ  
شَهِيدًا

**167.** Those who denied this truth and barred others from the way of Allah have indeed strayed far.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنِ  
سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا  
بَعِيدًا

**168.** Likewise, Allah will neither forgive those who denied the truth and took to wrong doing nor will He show them any other way.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ  
يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا  
لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا

**169.** Save that of Hell wherein they will abide. And that is easy for Allah.

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا  
أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

**170.** O men! Now that the Messenger has come to you bearing the Truth from your Lord, believe in him; it will be good for you. If you reject, know well that to Allah belongs all that is in the heavens and the earth. Allah is All Knowing, All Wise.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ  
الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَعَامِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا  
فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا

حَكِيمًا



**171.** People of the Book! Do not exceed the limits in your religion, and attribute to Allah nothing except the truth. The Messiah, Jesus, son of Mary, was only a Messenger of Allah, and His command that He conveyed unto Mary, and a spirit from Him (which led to Mary's conception). So believe in Allah and in His Messengers, and do not say: (Allah is a) trinity. Give up this assertion; it would be better for you. Allah is indeed just one God. Far be it from His glory that He should have a son. To Him belongs all that is in the heavens and in the earth. Allah is sufficient for a guardian.

يَتَاهَلَّ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي  
 دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ  
 إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى  
 ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ  
 وَكَلِمَتُهُ أُلْقِيَتْ إِلَى مَرْيَمَ  
 وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ  
 وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً  
 أَنْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ  
 إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ  
 يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي  
 السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
 وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

**172.** The Messiah neither did disdain to be a servant of Allah nor do the angels who are stationed near to Him; and whoever disdains to serve Him, and waxes arrogant, Allah will certainly muster them all to Him.

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ  
يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ  
الْمُقَرَّبُونَ<sup>ج</sup> وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ  
عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ

فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

**173.** He will grant those who have believed and done good deeds their rewards in full, and will give them more out of His bounty. He will bestow upon those who have been disdainful and arrogant a painful chastisement; and they will find for themselves neither a guardian nor a helper besides Allah.

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ<sup>ط</sup>  
وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا  
الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا  
فَيَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا  
يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا

وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

**174.** O men! A proof has come to you from your Lord, and We have sent down unto you a clear light.

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ  
مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا  
مُّبِينًا ﴿١٧٤﴾

**175.** Allah will surely admit those who believe in Him and hold fast to Him to His mercy and bounty, and will guide them on to a straight way to Himself.

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ  
وَأَعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي  
رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَىٰ  
صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

**176.** People ask you to pronounce a ruling concerning inheritance from those who have left behind no lineal heirs (kalalah). Say: 'Allah pronounces for you the ruling: should a man die childless but have a sister, she shall have one half of what he has left behind; and should the sister die childless, his brother shall inherit her. And if the heirs are two sisters, they shall have two-thirds of what he has left behind. And if the heirs are sisters and brothers, then the male shall have the share of two females. Allah makes (His commandments) clear to you lest you go astray. Allah

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ  
فِي الْكَلَالَةِ ۚ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ  
لَهُ وُلْدٌ وَلَا أُولَاءُ فَأُولَٰئِكَ يَرْثُهَا  
وَهُوَ يَرِثُهَا ۚ إِن لَّمْ يَكُنْ  
لَهَا وُلْدٌ فَإِن كَانَتِ اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا  
الْثُلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ ۚ وَإِن كَانُوا  
إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ  
حَظِّ الْأُنثَتَيْنِ ۗ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
أَن تَضِلُّوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾

has full knowledge of  
everything.



# AlMaida الْمَائِدَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Believers! Honor your bonds! All grazing beasts of the flock are permitted to you except those, which are recited to you hereinafter, but you are not allowed to hunt in the state of Ihram (a state of pilgrim sanctity). Indeed Allah decrees as He wills.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا  
بِالْعُقُودِ ۗ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ  
الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ  
مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۗ إِنَّ اللَّهَ  
يُحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾

**2. Believers!** Neither desecrate the symbols of (devotion to) Allah, nor the holy month, nor the animals of offering, nor the animals wearing collars indicating they are for sacrifice, nor ill-treat those who have set out for the Holy House seeking from their Lord His bounty and good pleasure. But once you are free from Pilgrimage obligations, you are free to hunt. Do not let your wrath against the people who have barred you from the Holy Mosque move you to commit undue transgressions; rather, help one another in acts of righteousness and piety, and do not help one another in sin and transgression. Fear Allah. Surely Allah is severe in retribution.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحِلُّوا  
 شَعْبَةَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا  
 الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا ءَامِينَ  
 الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنْ  
 رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۚ وَإِذَا حَلَلْتُمْ  
 فَاصْطَادُوا ۚ وَلَا تَجْرِمَنكُمْ  
 شُرَكَاءُ قَوْمٍ أَن صَدُّوكُمْ عَنِ  
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا ۗ  
 وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ  
 وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ  
 وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ  
 شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٠٦﴾

3. Forbidden to you are carrion, blood, the flesh of swine, the animal slaughtered in any name other than Allah's, the animal which has either been strangled, killed by blows, has died of a fall, by goring or that devoured by a beast of prey - unless it be that which you yourselves might have slaughtered while it was still alive - and that which was slaughtered at the altars. You are also forbidden to seek knowledge of your fate by divining arrows. All these are sinful acts. This day the unbelievers have fully despaired of your religion. Do not fear them; but fear Me. This day I have perfected for you your religion, and have bestowed upon you My bounty in full measure, and have been pleased to assign for you Islam as your religion. (Follow, then, the lawful and unlawful bounds enjoined

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَلْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ  
 وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلِيَ لِغَيْرِ اللَّهِ  
 بِهِ، وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ  
 وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ  
 السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ  
 عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا  
 بِالْأَزْلَمِ ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ ۗ الْيَوْمَ  
 يَسِّرَ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ  
 فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ ۗ الْيَوْمَ  
 أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ  
 عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمْ  
 الْإِسْلَامَ دِينًا ۗ فَمَنِ اضْطُرَّ فِي  
 مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ

فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣﴾

upon you.) As for he who is driven by hunger, without being willfully inclined to sin, surely Allah is All Forgiving, All Compassionate.

4. They ask you what has been made lawful to them. Say: 'All clean things have been made lawful to you, and such hunting animals as you teach, training them to hunt, teaching them the knowledge Allah has given you - you may eat what they catch for you - but invoke the name of Allah on it. Have fear of Allah (in violating His Law). Allah is swift in His reckoning.'

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ  
أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ  
مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ  
مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا  
أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ  
عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ

٤

5. This day all good things have been made lawful to you. The food of the People of the Book is permitted to you, and your food is permitted to them. And permitted to you are chaste women, be they either from among the believers or from among those who have received the Book before you, provided you become their protectors in wedlock after paying them their bridal-due, rather than go around committing fornication and taking them as secret-companions. The work of he who refuses to follow the way of faith will go waste, and he will be among the utter losers in the Hereafter.

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ  
وَأُحِلَّ لَكُمْ طَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ  
لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ  
وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ  
وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا  
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ  
غَيْرِ مُسَفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي  
أَحْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ  
فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي  
الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٥٠﴾

6. Believers! When you stand up for Prayer wash your faces and your hands up to the elbows, and wipe your heads, and wash your feet up to the ankles. And if you are in the state of ritual impurity, purify yourselves (by taking a bath). But if you are either ill, traveling, have satisfied a want of nature or have had contact with women and find no water then have recourse to clean earth and wipe your faces and your hands therewith. Allah does not want to lay any hardship upon you; rather He wants to purify you and complete His favors upon you so that you may give thanks.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا  
قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا  
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ  
وَأَمْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ  
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ  
كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ  
مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ  
أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَايِبِ أَوْ  
لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً  
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا  
فَأَمْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ  
وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ  
لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ  
وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ  
نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ



7. Remember Allah's favor upon you and His covenant, which He made with you when you said: 'We have heard and we obey.' So do fear Allah. Allah has full knowledge even of that which is hidden in the breasts of people.

وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ  
قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا<sup>ط</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ<sup>ج</sup>



8. Believers! Be upright bearers of witness for Allah, and do not let the enmity of any people move you to deviate from justice. Act justly, that is nearer to God-fearing. And fear Allah. Surely Allah is well aware of what you do.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا<sup>ط</sup>  
قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ  
وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا<sup>ن</sup> قَوْمٍ  
عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا<sup>ج</sup> أَعْدِلُوا هُوَ  
أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ<sup>ط</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ<sup>ج</sup>  
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ



9. Allah has promised those who believe and do righteous deeds forgiveness from sins and a great reward.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ<sup>ل</sup> مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ  
عَظِيمٌ



**10.** As for those who disbelieve and give the lie to Our signs, they are destined for the Blazing Flame.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
بِعَايَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

**11.** Believers! Remember Allah's favor upon you. When a certain people decided to stretch their hands against you, He restrained their hands from you. Do fear Allah. Men of faith should put their trust in Allah alone.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا  
نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ  
أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ  
فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا  
اللَّهَ ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

**12.** Surely Allah took a covenant with the Children of Israel, and We raised up from them twelve of their leaders, and Allah said: 'Behold, I am with you; if you establish Prayer and pay Zakah and believe in My Prophets and help them, and lend Allah a good loan, I will certainly efface from you your evil deeds, and will surely cause you to enter the Gardens beneath which rivers flow. Whosoever of you disbelieves thereafter has indeed gone astray from the right way.

﴿ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ

**13.** Then, for their breach of the covenant We cast them away from Our mercy and caused their hearts to harden. (And now they are in such a state that) they pervert the words from their context and thus distort their meaning, and have forgotten a good portion of the teaching they were imparted, and regarding all except a few of them you continue to learn that they committed acts of treachery. Pardon them, then, and overlook their deeds. Surely Allah loves those who do good deeds.

فَبِمَا نَقَضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ  
وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً  
يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن  
مَوَاضِعِهِ ۖ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا  
ذُكِّرُوا بِهِ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى  
خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ  
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَأَصْفَحْ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

**14.** We also took a covenant from those who said: 'We are Christians'; but they forgot a good portion of the teaching they had been imparted with. Wherefore We aroused enmity and spite between them till the Day of Resurrection, and ultimately Allah will tell them what they had contrived.

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا  
نَصْرَىٰ أَخَذْنَا مِيثَقَهُمْ فَنَسُوا  
حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا  
بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَىٰ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۚ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ  
اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ



**15.** People of the Book! Now Our Messenger has come to you: he makes clear to you a good many things of the Book which you were wont to conceal, and also passes over many things. There has now come to you a light from Allah, and a clear Book.

يَتَأْهَلُ الْكِتَابِ قَدْ  
جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ  
كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ  
مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ  
كَثِيرٍ ۚ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ  
اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ



**16.** Through which Allah shows to all who seek to please Him the paths leading to safety. He brings them out, by His leave, from darkness to light and directs them on to the straight way.

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ  
رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ  
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى  
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ



**17.** Indeed those who said: 'Christ, the son of Mary, he is indeed God', disbelieved. Say (O Muhammad!): 'Who could have overruled Allah had He so willed to destroy Christ, the son of Mary, and his mother, and all those who are on earth?' For to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth and all that is between them; He creates what He wills. Allah is All-Powerful.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ  
اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ  
فَمَن يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا  
إِن أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ  
ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَن فِي  
الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ



**18.** The Jews and the Christians say: 'We are Allah's children and His beloved ones.' Ask them: 'Why, then, does He chastise you for your sins?' You are the same as other men He has created. He forgives whom He wills and chastises whom He wills. And to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth, and all that is between them. To Him is the eventual return.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصْرَىٰ نَحْنُ  
 أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبُّهُرُ قُلْ فَلِمَ  
 يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ  
 بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ  
 وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ  
 السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
 وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

**19.** People of the Book! After a long interlude during which no Messengers have appeared there has come to you Our Messenger to elucidate the teaching of the true faith lest you say: 'No bearer of glad tidings and no warner has come to us.' For now there indeed has come to you a bearer of glad tidings and a warner, Allah is All Powerful.

يٰٓأَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ  
 رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلٰى فِتْرَةٍ مِّنْ  
 الرُّسُلِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا جَآءَنَا مِنْ  
 بَشِيْرٍ وَّلَا نَذِيْرٍ فَقَدْ جَآءَكُمْ  
 بَشِيْرٌ وَّنَذِيْرٌ وَّاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ  
 قَدِيْرٌ

**20.** Remember when Moses said to his people: 'My people, remember Allah's favor upon you when He raised Prophets amongst you and appointed you rulers, and granted to you what He had not granted to anyone else in the world.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يٰقَوْمِ  
أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ  
جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ  
مُلُوكًا وَءَاتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ  
أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** My people! Enter the holy land which Allah has ordained for you; and do not turn back for then you will turn about losers.

يٰقَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ  
الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ  
فَتَنْقَلِبُوا خٰسِرِينَ ﴿٢١﴾

**22.** They answered: 'Moses, therein live a ferocious people: we will not enter unless they depart from it; but if they do depart from it then we will surely enter it.'

قَالُوا يٰمُوسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا  
جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنَنۢدۡخُلُهَا حَتَّىٰ  
يَخْرُجُوا مِنۢهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنۢهَا  
فإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Two from among these who were frightened but upon whom Allah had bestowed His favor said: 'Enter upon them through the gate - for if you do enter - you will be the victors. And put your trust in Allah if indeed you are men of faith.'

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ



**24.** Nevertheless they said: 'O Moses! Never shall we enter it as long as they are there. Go forth, then, you and your Lord, and fight, both of you. As for us, we will sit here.'

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ



**25.** Thereupon Moses said: 'My Lord! I have control over none but my own self and my brother; so distinguish between us and the transgressing people.'

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ



**26.** Allah said: 'This land will now be forbidden to them for forty years and they will remain wandering about on the earth. Do not grieve over the condition of these transgressing people.

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ  
سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ  
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ  
الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

**27.** Narrate to them in all truth the story of the two sons of Adam. When they made an offering and it was accepted from one of them and was not accepted from the other, the latter said: 'I will surely kill you.' Thereupon the former said: 'Allah accepts offerings only from the God-fearing.

﴿ وَآتَىٰ عَلَيْهِمُ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ  
بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ  
أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ  
قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ  
اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** Even if you stretch forth your hand against me to kill, I will not stretch forth my hand to kill you. Surely, I fear Allah, the Lord of the entire universe.

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي  
مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ  
لَأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

**29.** I would desire that you be laden with my sin and with your sin, and thus become among the inmates of the Fire. That indeed is the right recompense of the wrong-doers.'

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ  
فَتَكُونَ مِنَ أَصْحَابِ النَّارِ  
وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

**30.** At last his evil soul drove him to the murder of his brother, and he killed him, whereby he himself became one of the losers.

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ  
فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الخَاسِرِينَ  
﴿٣٢﴾

**31.** Thereupon Allah sent forth a raven, who began to scratch the earth to show him how he might cover the corpse of his brother. So seeing he cried: 'Woe unto me! Was I unable even to be like this raven and find a way to cover the corpse of my brother? Then he became full of remorse at his doing.

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي  
الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي  
سَوْءَةَ أَخِيهِ ۚ قَالَ يَا وَيْلَتَى  
أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا  
الْغُرَابِ فَأُورِيَ سَوْءَةَ أَخِي  
فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣٣﴾

**32.** Therefore We ordained for the Children of Israel that he who slays a soul unless it be (in punishment) for murder or for spreading mischief on earth, shall be as if he had slain all mankind; and he who saves a life shall be as if he had given life to all mankind. And indeed again and again did Our Messengers come to them with clear directives; yet many of them continued to commit excesses on earth.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى  
بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَن قَتَلَ نَفْسًا  
بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ  
فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا  
وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا  
النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ  
رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا  
مِّنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ  
لَمُسْرِفُونَ



لَمُسْرِفُونَ

**33.** Those who wage war against Allah and His Messenger, and go about the earth spreading mischief - indeed their recompense is that they either be done to death, or be crucified, or have their hands and feet cut off from the opposite sides or be banished from the land. Such shall be their degradation in this world; and a mighty chastisement lies in store for them in the World to Come

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ  
فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ  
تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ  
خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ  
ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا  
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ



**34.** Except for those who repent before you have overpowered them. Know well that Allah is All Forgiving, All Compassionate.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن قَبْلِ أَنْ  
تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ



**35.** Believers! Fear Allah and seek the means to come near to Him, and strive hard in His way; maybe you will attain true success.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا  
اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ  
وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ



**36.** For those who disbelieved - even if they had all that is in the earth, and the like of it with it, and offered it all as ransom from chastisement on the Day of Resurrection, it will not be accepted of them - a painful chastisement lies in store for them.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَن  
لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ  
مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ  
وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

**37.** They will wish to come out of the Fire, but they will not. Theirs will be a long-lasting chastisement.

يُرِيدُونَ أَن يُخْرَجُوا مِنَ  
النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا  
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾

**38.** As for the thief - male or female - cut off the hands of both. This is a recompense for what they have done, and an exemplary punishment from Allah. Allah is All Mighty, All Wise.

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا  
أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا  
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾

**39.** But he who repents after he has committed wrong, and makes amends, Allah will graciously turn to him. Truly Allah is All Forgiving, All Compassionate.

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ  
وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ  
عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

**40.** Do you not know that to Allah belongs the dominion of the heavens and the earth? He chastises whom He wills and forgives whom He wills. Allah is All-Powerful.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ  
يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

41. O Messenger! Do not be grieved on account of those who vie with one another in disbelieving: even though they be those who say with their mouths: 'We believe' even though their hearts have no faith; or they be Jews who have their ears eagerly turned to falsehood and spy for other people who did not chance to come to you, who pervert the words of Allah, taking them out of their proper context in order to distort their meaning. They say to people: 'If such and such teaching is given to you, accept it; if you are not given that, then beware! You can be of no avail to him whom Allah wills to fall into error. Those are the ones whose hearts Allah does not want to purify. For them there is degradation in this world and a mighty chastisement in the Next.

﴿ يَأْتِيهَا الرَّسُولُ لَا تَحْزُنَكَ  
 الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ  
 الَّذِينَ قَالُوا ءَامَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ  
 وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ  
 الَّذِينَ هَادُوا سَمَّعُونَ  
 لِلْكَذِبِ سَمَّعُونَ لِقَوْمٍ  
 ءَاخِرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يَحْرِفُونَ  
 الْكَلِمَةَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ  
 يَقُولُونَ إِنَّ أُوتِيَتْكُمْ هَذَا  
 فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا  
 وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَن تَمْلِكَ  
 لَهُ مِنْ أَلَيْسَ شَيْئًا أُوتِيَكَ  
 الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ  
 قُلُوبَهُمْ هُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ  
 وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ  
 عَظِيمٌ ﴾

42. They are listeners of falsehood and greedy devourers of unlawful earnings. If they come to you may either judge between them or turn away from them. And were you to turn away from them they shall not be able to harm you; and were you to judge between them judge with justice. Surely Allah loves the just.

سَمْعُونََ لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ  
لِللُّسْعَةِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم  
بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ  
تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا  
وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ  
بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُقْسِطِينَ

43. Yet how will they appoint you a judge when they have the Torah with them, wherein there is Allah's judgment - and still they turn away from it? The fact is, they are not believers.

وَكَيْفَ تَحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ  
التَّورَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ  
يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا  
أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

44. Surely We revealed the Torah, wherein there is guidance and light. Thereby did Prophets - who had submitted themselves (to Allah) - judge for the Judaized folk; and so did the scholars and jurists. They judged by the Book of Allah for they had been entrusted to keep it, and bear witness to it. So (O Jews!) do not fear men but fear Me, and do not barter away My signs for a trivial gain. Those who do not judge by what Allah has revealed are indeed the unbelievers.

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى  
وَنُورٌ تَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ  
الَّذِينَ اسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا  
وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا  
اسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ  
وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا  
تَخْشَوُا النَّاسَ وَآخِشُوا اللَّهَ  
تَشْتَرُوا بِعَآيَتِي ثَمَنًا قَلِيلًا  
وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْكَافِرُونَ

﴿٤٤﴾

45. And therein We had ordained for them: 'A life for a life, and an eye for an eye, and a nose for a nose, and an ear for an ear, and a tooth for a tooth, and for all wounds, like for like. But whosoever forgoes it by way of charity, it will be for him an expiation. Those who do not judge by what Allah has revealed are indeed the wrong doers.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ  
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ  
وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ  
بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ  
قِصَاصٌ ۚ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِ  
فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ ۚ وَمَن لَّمْ  
يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

46. And We sent Jesus, the son of Mary, after those Prophets, confirming the truth of whatever there still remained of the Torah. And We gave him the Gospel, wherein is guidance and light, and which confirms the truth of whatever there still remained of the Torah, and a guidance and admonition for the God-fearing.

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى  
ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
مِنَ التَّوْرَةِ ۚ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ  
فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا  
بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى  
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

**47.** Let the followers of the Gospel judge by what Allah has revealed therein, and those who do not judge by what Allah has revealed are the transgressors.

وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنجِيلِ بِمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ  
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ

الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾

48. Then We revealed the Book to you (O Muhammad!) with Truth, confirming whatever of the Book was revealed before, and protecting and guarding over it. Judge, then, in the affairs of men in accordance with the Law that Allah has revealed, and do not follow their desires in disregard of the Truth which has come to you. For each of you We have appointed a Law and a way of life. And had Allah so willed, He would surely have made you one single community; instead, (He gave each of you a Law and a way of life) in order to test you by what He gave you. Vie, then, one with another in good works. Unto Allah is the return of all of you; and He will then make you understand the truth concerning the matters on which you disagreed.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ  
 مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ  
 الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ  
 فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
 وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ  
 مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ  
 شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ  
 لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن  
 لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ  
 فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ  
 مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ  
 بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ



**49.** Therefore, judge between them (O Muhammad!) by what Allah has revealed and do not follow their desires, and beware lest they tempt you away from anything of what Allah has revealed to you. And if they turn away, then know well that Allah has indeed decided to afflict them for some of their sins. For surely many of them are transgressors.

وَأَنْ أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَأَحْذَرَهُمْ  
أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا  
فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ  
بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ  
النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** (If they turn away from the Law of Allah) do they desire judgment according to the Law of Ignorance? But for those who have certainty of belief whose judgment can be better than Allah's?

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ  
أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ  
يُوقِنُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Believers! Do not take the Jews and the Christians for your allies. They are the allies of each other. And among you he who takes them for allies, shall be regarded as one of them. Allah does not guide the wrong doers.

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا  
تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصْرَىٰ  
أَوْلِيَاءَ ۗ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ  
وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِنكُمْ فَإِنَّهُ مِنَهُمْ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴾

**52.** Indeed you see those afflicted with the disease of hypocrisy race towards them, saying: 'We fear lest some misfortune overtakes us. And it may happen that Allah will either bring you a decisive victory or bring about something else from Himself? And then they will feel remorseful at their hypocrisy which they have kept concealed in their breasts -

﴿ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ  
يُسْرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ  
نَحْشَىٰ أَن تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۗ فَعَسَىٰ  
اللَّهُ أَن يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّن  
عِنْدِهِ ۖ فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرُوا  
فِي أَنفُسِهِمْ نَادِمِينَ ﴾

**53.** While those who believe will exclaim: 'Are these the self-same people who solemnly swore by Allah that they were with you?' All their acts have gone to waste and now they are the losers.

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهَٰؤُلَاءِ  
الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ  
أَيْمَانِهِمْ<sup>١</sup> إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ<sup>ج</sup> حَبِطَتْ  
أَعْمَلُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ



**54.** Believers! If any of you should ever turn away from your faith, remember that Allah will raise up a people whom He loves, and who love Him; a people humble towards the believers, and firm towards the unbelievers; who will strive hard in the way of Allah and will not fear the reproach of the reproacher. This is the favor of Allah, which He grants to whom He wills. Allah is vast in resources, All-Knowing.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ  
مِنْكُمْ عَن دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي  
اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ<sup>٢</sup> أَذِلَّةٍ  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى  
الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ<sup>ج</sup>  
ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ<sup>ج</sup>  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ



**55.** Only Allah, His Messenger, and those who believe and who establish Prayer, pay Zakah, and bow (before Allah) are your allies.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ  
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ



**56.** All those who take Allah and His Messenger and those who believe as their allies should remember that the party of Allah will be triumphant.

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ  
الْغَالِبُونَ



**57.** Believers! Do not take for your allies those who make a mockery and sport of your faith, be they those given the Book before you or other unbelievers. Fear Allah if you indeed believe.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا  
الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوءًا وَلَعِبًا  
مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن  
قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا  
اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ



**58.** And when you call for Prayer, they take it for a mockery and sport. That is because they are a people who do not understand.

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ  
اتَّخَذُوهَا هُزُوءًا وَلَعِبًا ذَٰلِكَ  
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ



**59.** Say to them: 'People of the Book! Do you hate us for anything else except that we believe in Allah, and in the teaching, which has been revealed to us and in the teaching, which was revealed before? Indeed most of you are transgressors.'

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ هَلْ  
تَنقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ  
وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِن  
قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Then say to them: 'Shall I tell you about those whose retribution with Allah is even worse? They are the ones whom Allah has cursed, and who incurred His wrath and some of whom were changed into apes and swine, and who served the false deities. Such have an even worse rank and have strayed farther away from the right path.'

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذَٰلِكَ  
مَثُوبَةً عِندَ ٱللَّهِ ۚ مَنْ لَعَنَهُ ٱللَّهُ  
وَعَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ  
ٱلْقِرَدَةَ ۖ وَٱلْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ  
ٱلطَّغُوتَ ۚ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا  
وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

**61.** Whenever they come to you they say: 'We believe,' whereas, in fact, they come disbelieving, and go away disbelieving, and Allah knows all that they hide.'

وَإِذَا جَآءُوكُمْ قَالُوا ءَامَنَّا وَقَدْ  
دَخَلُوا بِٱلْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا  
بِهِ ۚ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا  
يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

**62.** You will see many of them hastening towards sin and transgression and devouring unlawful earnings. Indeed what they do is evil.

وَتَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي  
الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ  
السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Why is it that their scholars and jurists do not forbid them from sinful utterances and devouring unlawful earnings? Indeed they have been contriving evil.

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ  
وَالْأَحْبَابُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ  
وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا  
كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** The Jews say: 'The Hand of Allah is fettered. It is their own hands, which are fettered, and they stand cursed for the evil they have uttered. No! His Hands are outspread; He spends as He wills. Surely the message that has been revealed to you from your Lord has increased many of them in their insurgence and unbelief, and so We have cast enmity and spite among them until the Day of Resurrection. And as often as they kindle the fire of war, Allah extinguishes it; and they go about trying to spread mischief on earth, whereas Allah does not love those who spread mischief.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ  
 غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا  
 بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ  
 يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّا  
 أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا  
 وَكُفْرًا ۗ وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ  
 وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ  
 كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ  
 أَطْفَأَهَا اللَّهُ ۗ وَيَسْعَوْنَ فِي  
 الْأَرْضِ فَسَادًا ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ  
 الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

**65.** Had the People of the Book only believed and been God-fearing, We should surely have effaced from them their evil deeds, and caused them to enter Gardens of Bliss.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ ءَامَنُوا  
 وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
 وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

**66.** Had the People of the Book observed the Torah and the Gospel, and all that had been revealed to them from their Lord, sustenance would have been showered over them from above and risen from beneath their feet. Some among them certainly keep to the right path; but many of them do things which are evil.

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ  
وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ  
رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ  
تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ <sup>ط</sup> مِنْهُمْ أُمَّةٌ  
مُقْتَصِدَةٌ <sup>ط</sup> وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا  
يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** O Messenger! Deliver what has been revealed to you from your Lord, for if you fail to do that, you have not fulfilled the task of His messengership. Allah will certainly protect you from the evil of men. Surely Allah will not guide the unbelievers (to succeed against you).

﴿ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ  
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ  
فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ <sup>ج</sup> وَاللَّهُ  
يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ <sup>ط</sup> إِنَّ اللَّهَ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

**68.** Say to them: 'People of the Book! You have no solid ground to stand on unless you establish the Torah and the Gospel and all that had been revealed to you from your Lord. Indeed the message revealed to you from your Lord will aggravate insurgence and unbelief in many of them. So do not grieve for those who disbelieve.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ  
شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوْرَةَ  
وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِّن  
رَّبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ  
مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا  
وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ  
الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

**69.** (Know well, none has an exclusive claim to the Truth.) For all those who believe in Allah and in the Last Day and do good deeds - be they either, believers, Jews, Sabaeans or Christians - neither fear shall fall upon them, nor shall they have any reason to grieve.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ  
هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ  
مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** And We took a covenant from the Children of Israel and sent to them many Messengers. But whenever any Messenger brought to them something that did not suit their desires, they gave the lie to some of them and killed the others,

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ  
وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ رُسُلًا كَمَا  
جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى  
أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا  
يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** Thinking that no harm would come from it. Thus they became blind and deaf (to the Truth). Thereafter Allah turned towards them in gracious forgiveness; but many of them became even more deaf and blind (to the Truth). Allah sees all that they do.

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةً  
فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ  
مِّنْهُمْ ۚ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا  
يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

**72.** And surely they disbelieved when they said: 'Christ, the son of Mary, is indeed God'; whereas Christ had said: 'Children of Israel! Serve Allah, Who is your Lord and my Lord.' Allah has forbidden Paradise to those who associate anything with Him in His divinity and their refuge shall be the Fire. No one will be able to help such wrong doers.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا  
إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ  
مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنَى  
إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي  
وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ  
فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ  
وَمَا وَهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ  
مِنَ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾

**73.** Those who said: 'Allah is one of the Three', certainly they disbelieved, for there is no god save the One God. And if they do not give up this claim, all who have disbelieved among them shall be subjected to painful chastisement.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ  
اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا  
إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِن لَّمْ يَنْتَهُوا عَمَّا  
يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

**74.** Will they not, then, turn to Allah in repentance, and ask for His forgiveness? Allah is All Forgiving, All Compassionate.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ  
وَيَسْتَغْفِرُونََهُ<sup>ج</sup> وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ

**75.** The Messiah, son of Mary, was no more than a Messenger before whom many Messengers have passed away; and his mother adhered wholly to truthfulness, and they both ate food (as other mortals do). See how We make Our signs clear to them; and see where they are turning away!

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا  
رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ  
الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ<sup>ص</sup> كَانَا  
يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ<sup>ط</sup> أَنْظُرْ  
كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ  
ثُمَّ أَنْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

**76.** Say: 'Do you serve, beside Allah, that which has no power either to harm or benefit you, whereas Allah alone is All-Hearing, All-Knowing?'

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا  
نَفْعًا<sup>ج</sup> وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

**77.** Say: 'People of the Book! Do not go beyond bounds in your religion at the cost of truth, and do not follow the caprices of the people who fell into error before, and caused others to go astray, and strayed far away from the right path.

قُلْ يٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا  
فِي دِينِكُمْ غَيْرَ ٱلْحَقِّ وَلَا  
تَتَّبِعُوا أَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِن  
قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَن  
سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

**78.** Those of the Children of Israel, who took to unbelief have been cursed by the tongue of David and Jesus, son of Mary, for they rebelled and exceeded the bounds of right.

لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا مِن  
بَنِي إِسْرَآءِيلَ عَلَى لِسَانِ  
دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ؕ ذَٰلِكَ  
بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا  
يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** They did not forbid each other from committing the abominable deeds they committed. Indeed what they did was evil.

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن  
مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا  
كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** And now you can see many of them taking the unbelievers (instead of the believers) for their allies. Indeed they have prepared evil for themselves. Allah is angry with them, and they shall abide in chastisement.

تَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا لِبِئْسَ مَا  
قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ  
خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** For had they truly believed in Allah and the Messenger and what was sent down to him, they would not have taken unbelievers (instead of believers) for their allies. But many of them have rebelled against Allah altogether.

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا  
اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا  
مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨١﴾

**82.** Of all men you will find the Jews and those who associate others with Allah in His divinity to be the most hostile to those who believe; and you will surely find that of all people they who say: 'We are Christians', are closest to feeling affection for those who believe. This is because there are worshipful priests and monks among them, and because they are not arrogant.

﴿ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً  
لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ  
أَشْرَكُوا ۗ وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم  
مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ  
قَالُوا إِنَّا نَصْرِيۦٓ ذَٰلِكَ بِأَنَّ  
مِنْهُمْ قِيسِيۦنَ وَرُهَبَانَا  
وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴾

**83.** And when they hear what has been revealed to the Messenger you see that their eyes overflow with tears because of the Truth that they recognize and they say: 'Our Lord! We do believe; write us down, therefore, with those who bear witness (to the Truth).

﴿ وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى  
الرَّسُولِ تَرَىٰ أُعْيُنُهُمْ تَفِيضُ  
مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِن  
الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَامِنَا  
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴾

**84.** And why should we not believe in Allah and the Truth which has come down to us when we do fervently desire that our Lord include us among the righteous?'

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا  
جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ  
يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ  
الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾

**85.** So Allah rewarded them for these words with Gardens beneath which rivers flow so that they would abide there forever. Such is the reward of the people who do good.

فَأَثَبَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

**86.** Those who disbelieved and gave the lie to Our signs are rightfully the inmates of the Blazing Flame.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
بِعَايَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ  
﴿٨٦﴾

**87.** Believers! Do not hold as unlawful the good things which Allah has made lawful to you, and do not exceed the bounds of right. Allah does not love those who transgress the bounds of right.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُحَرِّمُوا  
طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا  
تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

**88.** And partake of the lawful, good things, which Allah has provided you as sustenance, and refrain from disobeying Allah in Whom you believe.

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلًا  
طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ  
بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** Allah does not take you to task for the oaths you utter vainly, but He will certainly take you to task for the oaths you have sworn in earnest. The expiation (for breaking such oaths) is either, to feed ten needy persons with more or less the same food as you are wont to give to your families, or to clothe them, or to set free from bondage the neck of one man; and he who does not find the means shall fast for three days. This shall be the expiation for your oaths whenever you have sworn (and broken them.) But do keep your oaths. Thus does Allah make clear to you His commandments; maybe you will be grateful.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّرتُهُ<sup>ط</sup> إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَٰلِكَ كَفْرَةٌ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

**90.** Believers! Intoxicants, games of chance, idolatrous sacrifices at altars, and divining arrows are all abominations, the handiwork of Satan. So turn wholly away from it that you may attain to true success.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ  
وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَمُ  
رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ  
فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

**91.** By intoxicants and games of chance Satan only desires to create enmity and hatred between you, and to turn you away from the remembrance of Allah and from Prayer. Will you, then, desist?

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ  
بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي  
الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن  
ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ  
مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

**92.** Obey Allah and obey the Messenger, and beware. But if you turn away, then know well that Our Messenger had merely to deliver the message clearly.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ  
وَاحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا  
أَنَّمَا عَلَي رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾

**93.** There will be no blame on those who believe and do righteous deeds for whatever they might have partaken (in the past) as long as they refrain from things prohibited, and persist in their belief and do righteous deeds, and continue to refrain from whatever is forbidden and submit to divine commandments, and persevere in doing good, fearing Allah. Allah loves those who do good.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

**94.** Believers! Allah will surely try you with a game, which will be within the range of your hands and lances so that He might mark out those who fear Him, even though He is beyond the reach of human perception. A painful chastisement awaits whosoever transgresses after that the bounds set by Allah.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْلُوكُمْ ۗ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ ۗ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ

**95.** Believers! Do not kill game while you are in the state of pilgrim sanctity. Whoever of you kills it willfully there shall be a recompense, the like of what he has killed in cattle - as shall be judged by two men of equity among you - to be brought to the Ka'bah as an offering, or as an expiation the feeding of the needy, or its equivalent in fasting in order that he may taste the grievousness of his deed. Allah has pardoned whatever has passed; but Allah will exact a penalty from him who repeats it. Allah is All Mighty. He is fully capable of exacting penalties.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا  
 الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ  
 مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا  
 قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ تَحْكُمُ بِهِ ذَوَا  
 عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدِيًّا بَلِغَ الْكَعْبَةِ  
 أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ  
 عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ  
 وَبَالَ أَمْرِهِ <sup>ق</sup> عَفَا اللَّهُ عَمَّا  
 سَلَفَ <sup>ج</sup> وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ

وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ <sup>ق</sup>



**96.** The game of the water and eating thereof are permitted to you as a provision for you (who are settled) and for those on a journey; but to hunt on land while you are in the state of Pilgrim sanctity is forbidden for you. Beware, then, of disobeying Allah to Whom you shall all be mustered.

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ  
 وَطَعَامُهُ مَتَعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ  
 وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا  
 دُمْتُمْ حُرُمًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي  
 إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

**97.** Allah has appointed the Ka'bah, the Sacred House, as a means of support for (the collective life of) men, and has caused the holy month (of Pilgrimage), and the animals of sacrificial offering and their distinguishing collars to assist therein. This is so that you may know that Allah is aware of all that is in the heavens and all that is in the earth; and that Allah has knowledge of everything.

﴿٩٧﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ  
 الْحَرَامَ قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ  
 الْحَرَامَ وَأَهْدَىٰ وَأَلْقَتِ  
 ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا  
 فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
 وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

**98.** Know well that Allah is severe in retribution, and that Allah is also All Forgiving, All Compassionate.

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ



**99.** The Messenger is bound only to deliver the message, where after Allah knows well all that you disclose and all that you conceal.

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا أَلْبَعُغُ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا



**100.** (O Messenger!) Say to them: "The bad things and the good things are not equal, even though the abundance of the bad things might make you pleased with them. Men of understanding, beware of disobeying Allah; then maybe you will attain true success.'

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ  
وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرُهُ  
الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي  
الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ



**101.** Believers! Do not ask of the things which, if made manifest to you, would vex you; for, if you should ask about them while the Qur'an is being revealed, they will be made manifest to you. Allah has pardoned whatever happened in the past. He is All-Forgiving, All-Forbearing.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا  
عَنْ أَشْيَاءَ إِن تُبَدَّ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ  
وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ  
الْقُرْءَانَ تُبَدَّ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا  
وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١١﴾

**102.** Indeed some people before you had asked such questions and in consequence fell into unbelief.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ  
أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٢﴾

**103.** Allah has neither appointed (cattle devoted to idols such as) Bahirah, Sa'ibah, Wasilah nor Ham; but those who disbelieve forge lies against Allah and of them most have no understanding (and therefore succumb to such superstitions).

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بُحَيْرَةٍ وَلَا  
سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ  
وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى  
اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

**104.** When they are asked: 'Come to what Allah has revealed, and come to the Messenger', they reply: 'The way of our forefathers suffices us.' (Will they continue to follow their forefathers) even though their forefathers might have known nothing, and might have been on the wrong way?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ قَالُوا  
حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا  
أُولَٰئِكَ كَانُوا لَآ يَعْلَمُونَ  
شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

**105.** Believers! Take heed of your own selves. If you are rightly guided, the error of he who strays will not harm you. To Allah will all of you return; then He will let all of you know what you did.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ  
أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مِّنْ ضَلَّ  
إِذَا أَهْتَدَيْتُمْ إِلَىٰ اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ  
جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** Believers! When death approaches you, let two men of equity among you act as witnesses when you make your bequest; or let two of those from others than yourselves act as witnesses if you are on a journey when the affliction of death befalls you. Then if any doubt occurs you shall detain both of them (in the mosque) after the Prayer, and they shall swear by Allah: 'We shall neither sell our testimony in return for any gain even though it concerns any near of kin nor shall we conceal our testimony which we owe to Allah, for then we should become among sinners.'

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَدَةُ  
بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمْ  
الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا  
عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ ءَاخِرَانِ مِّنْ  
غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي  
الْأَرْضِ فَأَصْبَبْتُمْ مُّصِيبَةً  
الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ  
الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ  
أَرْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِءَ ثَمَنًا وَلَوْ  
كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ  
اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَثِمِينَ

**107.** Then if it is discovered later that the two are guilty of such sin, then two others shall stand in their place from among those against whom the two had sinfully deposed, and swear by Allah: 'Our testimony is truer than the testimony of the other two, and we have not transgressed in our statement; for then indeed we would become wrong-doers.'

فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا  
إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ  
مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ  
عَلَيْهِمُ الْأَوْلَیْنَ فِیْقِسْمَانَ  
بِاللَّهِ لَشَهَدَتُنَا  
أَحَقُّ مِنْ  
شَهَدَاتِهِمَا وَمَا  
أَعْتَدْنَا إِنْآ إِذَا  
لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

**108.** Thus it is more likely that they will either bear the right testimony or else they will at least fear that their oaths may be rebutted by other oaths. Have fear of Allah and pay heed. Allah does not direct the disobedient to the right way.

ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَن يَأْتُوا  
بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهَا  
أَوْ يَخَافُونَ أَن تُرَدَّ  
أَيْمَانُهُمْ بَعْدَ  
أَيْمَانِهِمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَأَسْمِعُوا لِلَّهِ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

**109.** The Day when Allah will gather together the Messengers and say: 'What answer were you given?' They will reply: 'We have no real knowledge of it. You alone fully know all that lies beyond the reach of human perception.'

﴿ يَوْمَ تَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ  
مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا  
إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ ﴾



**110.** Imagine, then, when Allah will say: 'Jesus, son of Mary, recall My favor upon you and your mother, and when I strengthened you with the spirit of holiness so that you talked to men in the cradle and also when you became of age; and when I taught you the Book and Wisdom, and the Torah and the Gospel; and when, by My leave, you fashioned from clay the likeness of a bird and you breathed into it, and by My leave it became a bird; you healed, by My leave, the blind from birth and the leprous; and when, by My leave, you caused the dead to come to life. And recall when I restrained the Israelites from you when you came to them with clear proofs whereupon those of them who disbelieved said: "This is nothing but clear magic."

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
 أَذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ  
 وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ  
 الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ  
 وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ  
 الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ  
 وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ  
 كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا  
 فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ  
 الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي  
 وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي وَإِذْ  
 كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ  
 إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ  
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِن هَذَا إِلَّا

**111.** And recall when I revealed to the disciples to believe in Me and in My Messenger, they said: "We do believe, and we bear witness that we indeed are the ones who submit to Allah"

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْخَوَارِجِ أَنْ  
ءَامِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا  
ءَامِنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

**112.** Also recall when the disciples asked Jesus, son of Mary: 'Jesus, son of Mary, has your Lord the power to send down to us a repast from the heaven?' Thereupon Jesus said: 'Fear Allah if you do indeed have faith.'

إِذْ قَالَ الْخَوَارِجُ لِيَعِيسَى  
ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ  
أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ  
السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِن  
كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

**113.** They said: 'We desire to partake of it that our hearts be satisfied and we know that you did speak the truth to us, and that we are its witnesses.'

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا  
وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ  
صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ  
الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

**114.** Jesus, son of Mary, then prayed: 'O Allah, our Lord, send down to us a repast from the heavens that shall be a festival for the first of us and for the last of us, and a sign from You. And provide us with sustenance, for You are the best Provider of sustenance.'

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ  
رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ  
السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا  
وَأَآخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَ <sup>ط</sup> وَأَرْزُقْنَا  
وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

**115.** Allah said: 'I shall indeed send it down to you; then, I shall afflict whoever among you who disbelieves with a chastisement wherewith I will afflict none in the worlds.'

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنزِّلُهَا عَلَيْكُمْ  
فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ مِنكُمْ فَإِنِّي  
أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَّا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا  
مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

**116.** And imagine when thereafter Allah will say: 'Jesus, son of Mary, did you say to people: "Take me and my mother for gods beside Allah?" and he will answer: "Glory to You! It was not for me to say what I had no right to. Had I said so, You would surely have known it. You know all what is within my mind whereas I do not know what is within Yours. You, indeed You, know fully all that is beyond the reach of human perception.

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ  
ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي  
وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِن دُونِ اللَّهِ قَالَ  
سُبْحٰنَكَ مَا يَكُونُ لِيَ أَنْ أَقُولَ  
مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ ۚ إِن كُنْتُ قُلْتُهُ  
فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۚ تَعَلَّمُ مَا فِي نَفْسِي  
وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۚ إِنَّكَ  
أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾

**117.** I said to them nothing except what You commanded me, that is: 'Serve Allah, my Lord and your Lord.' I watched over them as long as I remained among them; and when You did recall me, then You Yourself became the Watcher over them. Indeed, You are Witness over everything.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ  
أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۚ  
وَكَنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ  
فِيهِمْ ۚ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ  
الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

**118.** If You chastise them, they are Your servants; and if You forgive them, You are the All-Mighty, the All-Wise."

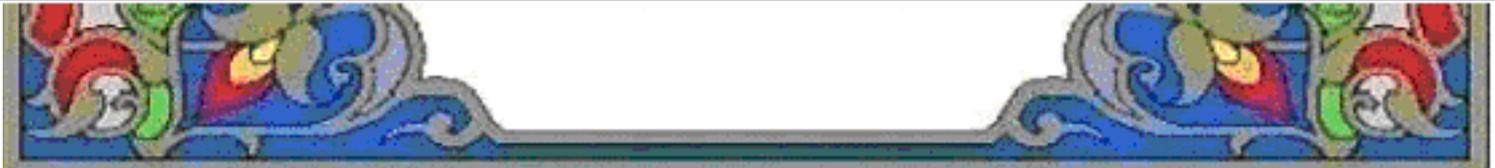
إِنْ تُعَذِّبِهِمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ  
تَغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ

**119.** Thereupon Allah will say: 'This day truthfulness shall profit the truthful. For them are Gardens beneath which rivers flow. There they will abide forever. Allah is well pleased with them, and they well pleased with Allah. That indeed is the mighty triumph.'

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ  
الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ

**120.** To Allah belongs the dominion of the heavens and the earth and all that is in them and He has full power over everything.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ



# AlAnaaam الأَنْعَامُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. All praise is for Allah alone, Who created the heavens and the earth, and brought into being light and darkness, and yet those who have rejected the call of the Truth ascribe others to be equals to their Lord.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ  
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

2. He it is Who has created you out of clay, and then decreed a term (of life), and has also appointed another term, a term determined with Him. Yet you are in doubt!

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ  
قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى  
عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتُرُونَ ﴿٢﴾

3. And He it is Who is One True God in the heavens and in the earth. He knows your deeds - both secret and open - and knows fully whatever you earn.

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي  
الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرِّكُمْ وَجَهْرَكُمْ  
وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

4. Yet every time a sign of their Lord comes to them, they turn away from it,

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ  
رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

5. And thus they gave the lie to the Truth that has now come to them. Soon they will come upon some news concerning what they had mocked at.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ  
فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥﴾

6. Have they not seen how many a people We have destroyed before them? People whom We had made more powerful in the earth than you are and upon them We showered from the heavens abundant rains, and at whose feet We caused the rivers to flow? And then (when they behaved ungratefully) We destroyed them for their sins, and raised other peoples in their place.

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ  
مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ  
مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا  
السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا  
الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ  
فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا  
مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٦﴾

7. (O Messenger!) Had We sent down to you a book inscribed on parchment, and had they even touched it with their own hands, the unbelievers would still have said: 'This is nothing but plain magic.'

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي  
قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ  
مُبِينٌ ﴿٧﴾

8. They also say: 'Why has no angel been sent down to this Prophet?' Had We sent down an angel, the matter would surely have long been decided and no respite would have been granted them.

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ  
وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَاً لَقُضِيَ الْأَمْرُ  
ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ﴿٨﴾

9. Had We appointed an angel, We would have sent him down in the form of a man - and thus We would have caused them the same doubt which they now entertain.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَاً لَجَعَلْنَاهُ  
رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم مَّا  
يَلْبَسُونَ ﴿٩﴾

10. And indeed before your time (O Muhammad!) Many a Messenger has been scoffed at; but those who mocked at them were encompassed by the Truth they had scoffed at.

وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ  
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ  
مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

11. Say: 'Go about journeying the earth, and behold the end of those who gave the lie (to the Truth).'

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

**12.** Ask them: 'To whom belongs all that is in the heavens and on the earth?' Say: 'Everything belongs to Allah.' He has bound Himself to the exercise of mercy (and thus does not chastise you for your disobedience and excesses instantly). Surely He will gather you all together on the Day of Resurrection - the coming of which is beyond doubt; but those who have courted their own ruin are not going to believe.

قُلْ لِمَنْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى  
نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ  
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ  
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

**13.** And to Him belongs all that dwells in the night and the day. He is All-Hearing, All-Knowing.

﴿١٣﴾ وَ لَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾

**14.** Say: 'Shall I take for my guardian anyone other than Allah - the Originator of the heavens and earth; He Who feeds and Himself is not fed?' Say: 'Surely I have been commanded to be the first among those who submit (to Allah) and not to be one of those who associate others with Allah in His divinity (even though others may do so).'

قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعَمُ  
وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ  
أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا  
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

**15.** Say: 'Surely do I fear, if I disobey my Lord, the chastisement of an awesome Day.

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

**16.** Whosoever has been spared chastisement on that Day, Allah has bestowed His mercy upon him. That is the manifest triumph.

مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ  
رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ  
﴿١٦﴾

17. Should Allah touch you with affliction, there is none to remove it but He; and should He touch you with good, He has the power to do everything.

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا  
كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ  
يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ

18. He has the supreme hold over His servants. He is All Wise, All Aware.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ  
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

19. Ask them: 'Whose testimony is the greatest?' Say: 'Allah is the witness between me and you; and this Qur'an was revealed to me that I should warn you thereby and also whomsoever it may reach.' Do you indeed testify that there are other gods with Allah? Say: 'I shall never testify such a thing.' Say: 'He is the One God and I am altogether averse to all that you associate with Him in His divinity.'

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۗ قُلْ  
اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ  
إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ  
بِهِ ۗ وَمَنْ بَلَغَ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ  
أَنْ مَعَ اللَّهِ ءَالِهَةٌ أُخْرَىٰ ۗ قُلْ  
لَا أَشْهَدُ ۗ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُهُ  
وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

**20.** Those whom We have given the Book will recognize this just as they recognize their own offspring; but those who have courted their own ruin will not believe.

الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ  
يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ  
أَبْنَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ  
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** And who could be more wrong doing than he who either foists a lie on Allah or gives the lie to His signs? Surely such wrong doers shall not attain success.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَىٰ  
اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ  
إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

**22.** And on the Day when We shall gather them all together, We shall ask those who associated others with -Allah in His divinity: 'Where, now, are your partners whom you imagined (to have a share in the divinity of Allah)?'

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ  
لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَائِكُمْ  
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Then they will be able to play no mischief but will say (falsely): 'By Allah, our Lord, we associated none (with You in Your divinity).'

ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا  
وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

**24.** Behold, how they will lie against themselves and how their forged deities will forsake them!

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ  
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ



**25.** And of them there are some who appear to pay heed to you, but upon their hearts We have laid coverings so they understand it not; and in their ears, heaviness (so they hear not). Even if they were to witness every sign, they would still not believe in it so much so that when they come to you, they dispute with you, those who disbelieve contend: 'This is nothing but fables of the ancient times.'

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ  
وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ  
يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ  
يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ تُجَادِلُونَكَ  
يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا  
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ



**26.** As for others, they prevent them from embracing the Truth; and themselves, they flee from it (so as to harm you). But they court their own ruin, although they do not realize it.

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْعَوْنَ  
عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ  
وَمَا يَشْعُرُونَ



**27.** If you could but see when they shall be made to stand by the Fire! They will plead: 'Would that we were brought back to life? Then we would not give the lie to the signs of our Lord and would be among the believers.'

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ  
فَقَالُوا يَلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ  
بِعَايَةِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** No! They will say this merely because the Truth, which they had concealed will become obvious to them; or else if they were sent back, they would still revert to what was forbidden to them. (So this plea of theirs would be a lie too) for they are just liars.

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ  
مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا  
نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** They say now: 'There is nothing but the life of this world, and we shall not be raised from the dead.'

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا  
الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

**30.** If you could but see when they will be made to stand before their Lord. He will say: 'Is not this the truth?' They will say: 'Yes indeed, by our Lord.' Whereupon He will say: 'Taste the chastisement, then, for your denying the Truth.'

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقُفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ  
قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا  
بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا  
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ



**31.** Those who consider it a lie that they will have to meet Allah are indeed the losers so much so that when that Hour comes to them suddenly they will say: 'Alas for us, how negligent we have been in this behalf.' They will carry their burden (of sins) on their backs. How evil is the burden they bear!

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ  
اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ  
بَغْتَةً قَالُوا يَحْسِرْتَنَا عَلَىٰ مَا  
فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ  
أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا  
سَاءَ مَا يَزِرُونَ



**32.** The life of this world is nothing but a sport and a pastime, and the life of the Hereafter is far better for those who seek to ward off their ruin. Will you not, then, understand?

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ  
وَلَهْوٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ  
لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ



**33.** (O Muhammad!) We know indeed that the things they say grieve you, though in truth it is not you whom they give the lie to, but it is the signs of Allah that these wrong doers reject.

قَدْ نَعَلِمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَٰكِنَّ الظَّالِمِينَ بَعَايَتِ اللَّهِ تَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Messengers before you have been given the lie to, and they endured with patience their being given the lie to and being persecuted until the time when Our help reached them. None has the power to alter the words of Allah. Indeed some account of the Messengers has already reached you.

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَّبَائِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾

**35.** Nevertheless, if their turning away grieves you, then seek - if you can - either a way down into the earth or a ladder to the heavens, and try to bring to them some sign. Had Allah so willed, He would have gathered them all to the true guidance. Do not, then, be among the ignorant.

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ  
فَإِنْ أَسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا  
فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ  
فَتَأْتِيَهُمْ بِعَايَةٍ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ  
لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَى ۚ فَلَا  
تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٥﴾

**36.** Only they who listen can respond to the call of the Truth; as for the dead, Allah will raise them and then to Him they will be returned.

﴿ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ  
يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ  
ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٢٦﴾

**37.** And they say: 'Why has no miraculous sign been sent down to him from his Lord?' Say: 'Surely Allah has the power to send down a sign, but most of them do not know.

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن  
رَّبِّهِ ۚ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ  
أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

**38.** There is no animal that crawls on the earth, no bird that flies with its two wings, but are communities like you. We have neglected nothing in the Book (of decree). Then to their Lord will they all be mustered.

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا  
طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَّمٌ  
أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ  
مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
يُحْشَرُونَ ﴿٢٨﴾

**39.** Those who gave the lie to Our signs are deaf and dumb and blunder about in darkness. Allah causes whomsoever He wills to stray in error, and sets whomsoever He wills on the straight way.'

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّو  
وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ  
يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ  
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

**40.** Say: 'What do you think if some chastisement of Allah or the Hour suddenly overtakes you: do you cry to any other than Allah? Answer, if you speak the truth.

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ  
اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ  
تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** Lo, it is to Him alone that you cry and then, if He so wills, He removes the distress for which you had cried to Him. Then you forget the partners you had set up with Allah.

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا  
تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ  
مَا تَشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

**42.** And We did indeed send Messengers to other nations before you and then We seized those nations with misfortune and hardship so that they might humble themselves (before Us).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ  
فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** But when misfortune befell them from Us why did they not humble themselves? Their hearts had hardened and Satan had made their deeds seem fair to them.

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا  
تَضَرَّعُوا وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44. So, when they forgot what they had been reminded of, We opened the gates of all things so that while they rejoiced in what they had been granted We seized them suddenly and they were plunged into utter despair.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ  
فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ  
شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا  
أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ  
مُبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

45. Thus the last remnant of those wrongdoing people was cut off. All praise is for Allah, the Lord of the entire universe, (for having punished them so).

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

46. Say (O Muhammad!): What do you think? If Allah should take away your hearing and your sight and seal your hearts - who is the god, other than Allah, who could restore them to you? Behold, how We put forth Our signs in diverse forms, and yet they turn away from them.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ  
وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ  
مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ  
أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ  
ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** Say: 'If the chastisement of Allah were to overtake you unawares or openly shall any except the wrong-doing people be destroyed?'

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ  
عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ  
يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ



**48.** We do not send Messengers except as bearers of glad tidings and warners. So, he who believes in their message and mends his conduct need have no fear and need not grieve;

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا  
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ ءَامَنَ  
وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُونَ



**49.** Whereas those who give the lie to Our signs, chastisement will visit them for their transgression.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمْ  
العَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ



**50.** (O Muhammad!) Say: 'I do not say to you I have the treasures of Allah. Nor do I have knowledge of what is beyond the reach of human perception. Nor do I say to you: I am an angel. I only follow what is revealed to me.' Then ask them: 'Are the blind and the seeing alike?' Do you not then reflect?

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ  
اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ  
لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنِ اتَّبَعُ إِلَّا مَا  
يُوحَىٰ إِلَىٰ قُلُوبِ هَلْ يَسْتَوِي  
الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا  
تَتَفَكَّرُونَ

**51.** And warn with this (revealed message) those who fear that they shall be mustered to their Lord, that there will be none apart from Allah to act as their protector and intercessor; then maybe they will become God-fearing.

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ  
يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ  
دُونِهِ وَّلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ  
يَتَّقُونَ

**52.** And do not drive away those who invoke their Lord in the morning and the evening, seeking His pleasure all the time. You are by no means accountable for them just as they are by no means accountable for you. If you still drive them away, you will become among the wrong doers.

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ  
بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ  
وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ  
حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ  
حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

**53.** Thus We have made some of them a means for testing others so that they should say: 'Are these the ones among us upon whom Allah has bestowed His favor?' Yes, does Allah not know well who are the thankful?

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ  
بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنِ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ  
بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** And when those who believe in Our signs come to you, say to them: Peace be upon you. Your Lord has made mercy incumbent upon Himself so that if anyone of you does a bad deed out of ignorance and thereafter repents and makes amends, surely you will find Him All-Forgiving, All Compassionate.'

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ  
بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ  
رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ  
مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ  
تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

**55.** Thus We clearly set forth Our signs so that the way of the wicked might become distinct.

وَكَذَلِكَ نَفْصَلُ الْآيَاتِ  
وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** Say (O Muhammad!): 'I have been forbidden to serve those to whom you call other than Allah.' Say: 'I do not follow your desires, for were I to do that, I would go astray and would not be of those who are rightly guided.'

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ  
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ  
أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا  
أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

**57.** Say: 'I take stand upon a clear evidence from my Lord and it is that which you have given the lie to. That which you desire to be hastened is not within my power. Judgment lies with Allah alone. He declares the Truth, and He is the best judge.'

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي  
وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِندِي مَا  
تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمَ  
إِلَّا لِلَّهِ يَقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ  
الْفَصِلِينَ ﴿٥٧﴾

**58.** Say: 'If what you demand so hastily were in my power, the matter between me and you would have been long decided. But Allah knows best how to judge the wrong doers.'

قُلْ لَوْ أَنَّ عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ  
بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

**59.** He has the keys to the realm that lies beyond the reach of human perception; none knows them but He. And He knows what is on the land and in the sea; there is not a leaf, which falls that He does not know about and there is not a grain in the darkness of the earth or anything green or dry, which has not been recorded in a Clear Book.

﴿٥٩﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا  
يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي  
الْبُرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنَ وَرَقَةٍ  
إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلْمَتٍ  
الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا  
فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾

**60.** He recalls your souls by night, and knows what you do by day; and then He raises you back each day in order that the term appointed by Him is fulfilled. Then to Him you will return whereupon He will let you know what you have been doing. .

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَيِّئٌ ثُمَّ يُرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

**61.** And He alone holds sway over His servants and sets guardians over you till death approaches any of you and Our deputed angels take his soul, neglecting no part of their task.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْرِطُونَ ﴿٦١﴾

**62.** Then all are restored to Allah, their true protector. Behold, His is the judgment. He is the swiftest of those who take account.'

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ ۗ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ ۗ الْحَسِيبِينَ ﴿٦٢﴾

**63.** Ask them (O Muhammad!): 'Who is it that delivers you from dangers in the deep darkness of the land and the sea, and to whom do you call in humility and in the secrecy of your hearts? To whom do you pray: "If He will but save us from this distress, we shall most certainly be among the thankful?"

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾

**64.** Say: "It is Allah alone Who delivers you from this and from every distress, and yet you associate others with Allah in His divinity."

قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** Say: "It is He Who has the power to send forth chastisement upon you from above you, or from beneath your feet, or split you into hostile groups and make some of you taste each others' violence. Behold, how We set forth Our signs in diverse forms, so that maybe they will understand the Truth".

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** Your people have denied it even though it is the Truth. Say: "I am not a guardian over You.

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ  
قُل لَّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾

**67.** Every tiding has its appointed time; you yourselves will soon know (the end)."

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ  
﴿٦٧﴾

**68.** When you see those who are engaged in blasphemy against Our signs, turn away from them until they begin to talk of other things; and should Satan ever cause you to forget, then do not remain, after recollection, in the company of those wrong doing people.

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي  
آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى  
يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا  
يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ  
بَعْدَ الذِّكْرَىٰ مَعَ الْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

**69.** For those who are God-fearing are by no means accountable for the others except that it is their duty to admonish them; maybe then, they will shun evil.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ  
حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ  
ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Leave alone those who have made a sport and a pastime of their religion and whom the life of the world has beguiled. But continue to admonish them (with the Qur'an) lest a man should be caught for what he has himself earned for there shall neither be any protector nor intercessor apart from Allah; and though he may offer any conceivable ransom it shall not be accepted from him, for such people have been caught for the deeds that they have themselves earned. Boiling water to drink and a painful chastisement to suffer for their unbelief is what awaits them.

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا  
وَلَهْوًا وَغَرَّتَهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا  
وَذَكَرَ بِهِ أَنْ تَبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا  
كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَلَ كُلُّ  
عَدَلٍ لَّا يُؤْخَذُ مِنْهَا<sup>ط</sup> أُولَئِكَ  
الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ  
شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ  
بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

**71.** Ask them (O Muhammad!): "Shall we invoke, apart from Allah, something that can neither benefit nor harm us, and thus be turned back on our heels after Allah has guided us? Like the one whom the evil ones have lured into bewilderment in the earth, even though he has friends who call him to true guidance saying: "Come to us." Say: "Surely Allah's guidance is the only true guidance, and we have been commanded to submit ourselves to the Lord of the entire universe,

قُلْ أُنَدِّعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ أُنْتِنَا ۗ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمْرًا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ



**72.** And to establish Prayer, and to have fear of Him. It is to Him that all of you shall be gathered.

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ



**73.** And He it is Who has created the heavens and the earth in truth; and the very day He will say: Be! (Resurrection) there will be. His word is the Truth and His will be the dominion on the day when the-Trumpet is blown. He knows all that lies beyond the reach of human perception as well as all that is visible to man; He is the All-Wise, the All-Aware.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ  
كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ  
الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ  
عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ  
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

**74.** And recall when Abraham said to his father, Azar: 'Do you take idols for gods? I see you and your people in obvious error.'

﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ عَازَرَ  
أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً إِنِّي أَرَأَيْتَكَ  
وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

**75.** And thus We showed Abraham the kingdom of the heavens and the earth, so that he might become one of those who have sure faith. (The adversaries are told that they can observe God's signs in the phenomena of the universe, just as Abraham could. The difference is that they see nothing, as if they were blind, whereas Abraham saw with open eyes. The sun, moon and stars which rise and set before their eyes day after day and night after night witness them as misguided at their setting as at their rising. Yet, the same signs were observed, by the perceptive Abraham, and the physical phenomena helped him arrive at the Truth).

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ  
الْمُوقِنِينَ



**76.** Then, when the night outspread over him, he beheld a star, and said: 'This is my Lord.' But when it went down, he said: 'I do not love the things that go down.'

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا  
قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا  
أُحِبُّ الْآفِلِينَ



**77.** Then, when he beheld the moon rising, he said: 'This is my Lord!' But when it went down, he said: 'Were that my Lord did not guide me, I surely would have become among the people who have gone astray.'

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

**78.** Then when he beheld the sun rising, he said: 'This is my Lord. This is the greatest of all.' Then, when it went down, he said: 'O my people! Most certainly I am quit of those whom you associate with Allah in His divinity.'

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** Behold, I have turned my face in exclusive devotion to the One Who originated the heavens and the earth, and I am certainly not one of those who associate others with Allah in His divinity.'

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

**80.** His people remonstrated with him whereupon Abraham said: 'Do you remonstrate with me concerning Allah Who has guided me to the right way? I do not fear those whom you associate with Allah in His divinity. Only that which my Lord wills, indeed that alone will come by. My Lord embraces all things within His knowledge. Will you not take heed?

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِي  
 فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا  
 تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي  
 شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ  
 عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Why should I fear those whom you have associated (with Allah in His divinity) when you do not fear associating others with Allah in His divinity - something for which He has sent down to you no authority. Then, which of the two parties has better title to security? Tell us, if you have any knowledge!

وَكَيفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ  
 وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ  
 بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ  
 سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ  
 بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

82. Those who believe and did not tarnish their faith with wrong-doing for them there is security, and it is they who have been guided to the right way.'

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا  
إِيمَانَهُم بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ  
الْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

83. That was Our argument, which We gave to Abraham against his people. We raise in ranks whom We will. Truly your lord is All Wise, All Knowing.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا ءَاتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ  
عَلَىٰ قَوْمِهِ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ  
نَّشَاءٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

84. And We bestowed upon Abraham (offspring) Ishaq (Isaac) and Ya'qub (Jacob) and each of them did We guide to the right way as We had earlier guided Noah to the right way; and (of his descendants We guided) Da'ud (David) and Sulayman (Solomon), Ayyub (Job), Yusuf (Joseph), Musa (Moses) and Harun (Aaron). Thus do We reward those who do good.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ  
كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن  
قَبْلُ ۗ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ  
وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ  
وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۗ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

85. (And of his descendants We guided) Zakariya (Zachariah), Yahya (John), Isa (Jesus) and Ilyas (Elias): each one of them was of the righteous.

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَىٰ  
كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ

86. (And of his descendants We guided) Isma'il (Ishmael), al-Yasa' (Elisha), Yunus (Jonah), and Lut (Lot). And each one of them We favored over all mankind.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُونُسَ  
وَلُوطًا ۗ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى  
الْعَالَمِينَ

87. And likewise We elected for Our cause and guided on to a straight way some of their forefathers and their offspring and their brethren.

وَمِنَ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ  
وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ  
صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

88. That is Allah's guidance wherewith He guides those of His servants whom He wills. But if they ever associated others with Allah in His divinity, then all that they had done would have gone to waste.

ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن  
يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ ۗ وَلَوْ أَشْرَكُوا  
لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

**89.** Those are the ones to whom We gave the Book, and judgment and prophethood. And if they refuse to believe in it now, We will bestow this favor on a people who do believe in it.

أُولَئِكَ الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ  
وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ۚ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا  
هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا  
لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

**90.** (O Muhammad!) Those are the ones Allah guided to the right way. Follow, then, their way, and say: 'I ask of you no reward (for carrying on this mission); it is merely an admonition to all mankind.'

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ  
فَبِهَدْيِهِمْ أَقْتَدِهِ ۗ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ  
عَلَيْهِ أَجْرًا ۗ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ  
لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

**91.** They did not form any proper estimate of Allah when they said: 'Allah has not revealed anything to any man.' Ask them: 'The Book which Moses brought as a light and guidance for men and which you keep in bits and scraps, some of which you disclose while the rest you conceal, even though through it you were taught that which neither you nor your forefathers knew who was it who revealed it?' Say: 'Allah!' and then leave them to sport with their argumentation.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ  
 قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيَّ بَشَرٍ مِّنْ  
 شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ  
 الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا  
 وَهُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ  
 قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا  
 وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا  
 ءَابَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ تَعْلَمُ  
 خَوَاصِّهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

**92.** (Like that Book) this too is a Book, which We have revealed; full of blessing, confirming what was revealed before it so that you might warn the people of the Mother of Cities (Makka) and those around it. Those who believe in the Hereafter believe in it, and are ever mindful of their Prayers.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ  
 مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ  
 أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ  
 يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ  
 وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

**93.** Who can be more unjust than he who places a lie on Allah and who says: 'Revelation has come to me' when in fact nothing was revealed to him, and who says: 'I will produce the like of what Allah has revealed?' If you could but see the wrongdoers in the agonies of death, and the angels stretching out their hands (saying): 'Yield up your souls! Today you will be recompensed with the chastisement of humiliation for the lie you spoke concerning Allah, and for you waxing proud against His signs.'

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ  
 كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ  
 إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ  
 مَا أَنْزَلَ اللَّهُ ۗ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ  
 الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ  
 وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ  
 أخرجوا أنفسكم ۗ الْيَوْمَ  
 تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا  
 كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ  
 وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ

**94.** (And Allah will say):  
'Now you have come to Us all alone even as We had created you in the first instance, and you have left behind all that We had bestowed upon you in the world. We do not see with you your intercessors whom you imagined to have a share with Allah in your affairs. You have now been cut off from one another and all those whom you imagined (to be Allah's associates in your affairs) have failed you.'

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَى كَمَا  
خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا  
خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا  
نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ  
زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَؤُا لَقَدْ  
تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا  
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿١٤﴾

**95.** Truly it is Allah Who causes the grain and the fruit-kernel to sprout. He brings forth the living from the dead and brings forth the dead from the living. Such is Allah. So whither are you tending in error?

﴿١٥﴾ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى  
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ  
الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ  
فَأَنى تُؤَفِّكُونَ ﴿١٥﴾

**96.** It is He Who causes the dawn to split forth, and has ordained the night for repose, and the sun and the moon for reckoning time. All this is determined by Allah, the Almighty the All Knowing.

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ  
سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ  
حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ  
الْعَلِيمِ

**97.** It is He Who has made for you the stars that you may follow the right direction in the darkness of the land and the sea. We have indeed spelled out signs for the people who have knowledge.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ  
لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ  
وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ

**98.** It is He Who created you out of a single being, and appointed for each of you a time limit and a resting place. We have indeed spelled out Our signs for those who can understand.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ  
وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ  
فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَفْقَهُونَ

**99.** And it is He Who has sent down water from the heavens, and thereby We have brought vegetation of every kind, and out of this We have brought forth green foliage and then from it close-packed ears of corn, and out of the palm-tree from the sheath of it - thick clustered dates, hanging down with heaviness, and gardens of vines, and the olive tree, and the pomegranate - all resembling one another and yet so different. Behold their fruit when they bear fruit and ripen! Surely, in all this there are signs for those who believe.

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ  
فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرَجُ مِنْهُ  
حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن  
طَلْعِهَا قِنَوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّتٍ مِّنْ  
أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ  
مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ انظُرُوا إِلَى  
ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

**100.** And yet, some people have come to associate the jinn with Allah in His divinity, even though it is He Who created them; and in ignorance they impute to Him sons and daughters. He is Holy and Exalted far above that which they attribute to Him.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ  
وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ  
عِلْمٍ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** He is the Originator of the heavens and the earth. How can He have a son when He has had no mate? And He has created everything and He has full knowledge of all things.

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنِي  
يَكُونُ لَهُ وُلْدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ  
صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

**102.** Such is Allah, your Lord. There is no god but He - the Creator of all things. Serve Him alone - for it is He Who is the guardian of everything.

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ  
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

**103.** No visual perception can encompass Him, even though He encompasses all visual perception. He is the All Subtle, the All Aware.

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ  
يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ  
الْخَبِيرُ

**104.** The lights of clear perception have now come to you from your Lord. Then, he who chooses to see clearly does so for his own good; and he who chooses to remain blind, does so to his own harm. I am not your keeper.

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ  
فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيفٍ

**105.** Thus do We make Our signs clear in diverse ways that they might say: 'You have learned this (from somebody)'; and 'We do this in order that We make the Truth clear to the people of knowledge.'

وَكَذَلِكَ نُنصِرُكَ الْآيَاتِ  
وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** (O Muhammad!) Follow the revelation, which has come to you from your Lord, other than Whom there is no god, and turn away from those who associate others with Allah in His divinity.

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

**107.** Had Allah so willed they would not have associated others with Him in His divinity; and We have not appointed you a watcher over them, and you are not their guardian.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا  
جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا  
أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾

**108.** Do not revile those whom they invoke other than Allah, because they will revile Allah in ignorance out of spite. For We have indeed made the deeds of every people, seem fair to them. Then, their return is to their Lord and He will inform them of what they have done.

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ  
عِلْمٍ ۗ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ  
عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ  
فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

**109.** They swear by Allah with their most solemn oaths that if a sign comes to them, they will certainly believe in it. Say: 'Signs are in Allah's power alone. What will make you realize that even if those signs were to come, they would still not believe?

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَإِنْ  
جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لِّيُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا  
الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ  
أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

**110.** We are turning their hearts and eyes away from the Truth even as they did not believe in the first instance - and We leave them in their insurgence to stumble blindly.

وَنُقَلِّبُ أَفْعَادَهُمْ وَأَبْصَرَهُمْ كَمَا  
لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ  
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

**111.** Even if We had sent angels down to them and the dead had spoken to them, and even if We had assembled before them all the things, face to face, they would still not believe unless it be Allah's will that they believe. Most of them behave in utter ignorance.

﴿ وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ  
وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ  
كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَٰكِنَّا أَكْثَرُهُمْ  
يَجْهَلُونَ ﴾

**112.** And so it is that against every Prophet We have set up the evil ones from among men and jinn, some of them inspire others with specious speech only by way of delusion. Had it been your Lord's will, they would not have done it. Leave them alone to fabricate what they will.

﴿ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا  
شَيْطِينًا الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي  
بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ  
الْقَوْلِ غُرُورًا ۗ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا  
فَعَلُوهُ ۗ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۚ ﴾

**113.** So that the hearts of those who do not believe in the Life to come might incline towards this attractive delusion, and that they may be well pleased with it and might acquire the evils that they are bent on acquiring.

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ  
وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ



**114.** Shall I look upon anyone apart from Allah for judgment when it is He Who has revealed to you the Book in detail? And those whom, We gave the Book (before you) know, that this (Book) has been revealed in truth by your Lord. Do not, then, be among the doubters.

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ  
الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ  
مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ  
الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِّنْ  
رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ  
الْمُمْتَرِينَ



**115.** The Word of your Lord is perfect in truthfulness and justice; no one can change His words. He is the All-Hearing, the All-Knowing.

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا  
وَعَدْلًا لَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ



**116.** (O Muhammad!) If you obey the majority of those who live on earth, they will lead you away from Allah's path. They only follow idle fancies, indulging in conjecture.

وَإِنْ تَطِعَ أَكْثَرَ مَنْ فِي  
الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا  
تَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

**117.** And your - Lord knows well who stray from His path, and also those who are rightly guided.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ  
سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

**118.** If you believe in the signs of Allah, eat (the flesh) of that over which Allah's name has been pronounced.

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ  
كُنْتُمْ بِعَايَتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

**119.** And how is it that you do not eat of that over which Allah's name has been pronounced even though He has clearly spelled out to you what He has forbidden you unless you are constrained to it? Many indeed say misleading things without knowledge, driven merely by their lowly desires. But your Lord knows well the transgressors.

وَمَا لَكُمْ إِلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ  
أَسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا  
حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ  
إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ  
بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ  
هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

**120.** Abstain from sin, be it either open or secret. Indeed those who commit sins shall surely be requited for all they have done.

وَذَرُوا ظَهْرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۗ إِنَّ  
الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ  
سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

**121.** Do not eat of (the animal) over which the name of Allah has not been pronounced (at the time of its slaughtering), for that is a transgression. And behold, the evil ones do inspire doubts and objections into the hearts of their friends so that they dispute with you; but if you obey them, you will surely yourselves turn into those who associate others with Allah in His divinity.

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرَ اسْمُ  
 اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ قَدْ  
 الشَّيْطَانِ لِيُوحُونَ إِلَى  
 أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ  
 أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ

**122.** He who was dead and whom We raised to life, and We set a light for him to walk among men - is he like the one steeped in darkness out of which he does not come out? Thus have their own doings been made to seem fair to the unbelievers.

أَوْ مَن كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا  
 لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ  
 كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ  
 بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ  
 لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

**123.** Thus We have appointed the leaders of the wicked ones in every land to weave their plots; but in truth they plot only to their own harm, without even realizing it.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ  
أَكْبَرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا  
فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا  
بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾

**124.** Whenever there comes to them a sign from Allah, they say: 'We will not believe until we are given what was given to the Messengers of Allah.' Allah knows best where to place His message. Soon shall these wicked ones meet with humiliation and severe chastisement from Allah for all their evil plotting.

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ  
حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ  
اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ  
سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ  
عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا  
كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

**125.** Thus, (it is a fact that) whomsoever Allah wills to guide, He opens his breast for Islam; and whomsoever He wills to let go astray, He causes his breast to become strait and constricted, as if he were climbing towards the heaven. Thus Allah lays the abomination (of flight from and hatred of Islam) on those who do not believe

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ<sup>ط</sup> وَيَشْرَحْ صَدْرَهُ<sup>ط</sup> لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ<sup>ط</sup> يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ<sup>ج</sup> كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾

**126.** Even though this way is the straight way of your Lord, and We have distinguished its signs to those who heed to admonition.

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا<sup>ق</sup> قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكُرُونَ ﴿١٢٦﴾

**127.** Theirs shall be an abode of peace with their Lord - their Protector - in recompense for all they have done.

﴿ هُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾ ﴿١٢٧﴾

**128.** And on the Day when He shall muster them all together, He will say (to the jinn): 'O assembly of the jinn, you have seduced a good many of mankind.' And their companions from among the humans will say: 'Our Lord! We did indeed benefit from one another and now have reached the term which You had set for us.' Thereupon Allah will say: 'The Fire is now your abode, and therein you shall abide.' Only those whom Allah wills shall escape the Fire. Surely your Lord is All Wise, All-Knowing.

وَيَوْمَ تَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعَشِرَ  
 الْجِنِّ قَدْ اسْتَكْرْتُمْ مِّنَ الْإِنْسِ  
 وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِّنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا  
 اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا  
 أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ  
 النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا  
 مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ

عَلِيمٌ

**129.** In this manner We shall make the wrong doers friends of each other (in the Hereafter) because they earned (evil together in the world).

وَكَذَلِكَ نُؤَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ  
 بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

عَلِيمٌ

**130.** (Then Allah will also ask them): 'O assembly of jinn and men! Did there not come to you Messengers from among yourselves, relating to you My signs, and warning you of the encounter of this your Day (of Judgment)?' They will say: 'Yes, we bear witness against ourselves.' They have been deluded by the life of this world, and they will bear witness against themselves that they had disbelieved.

يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ  
يَأْتِكُمْ رَسُولٌ مِّنْكُمْ يَقْصُونَ  
عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ  
لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا  
عَلَىٰ أَنْفُسِنَا<sup>ط</sup> وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ  
أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

**131.** (They will be made to bear this witness to show that) it is not the way of your Lord to destroy cities unjustly while their people were unaware of the Truth.

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ  
الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا غَافِلُونَ  
﴿١٣١﴾

**132.** Everyone is assigned a degree according to his deed. Your Lord is not heedless of what they do.

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٌ مِّمَّا عَمِلُوا  
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

**133.** Your Lord is Self-Sufficient, full of compassion. If He wills, He can put you away and cause whomever He wills to succeed you just as He has produced you from the seed of another people.

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ  
إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ  
بَعْدِكُمْ مَّا يَشَاءُ كَمَا  
أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ  
ءَاخِرِينَ ﴿١٣٣﴾

**134.** Surely what you have been promised shall come to pass; and you do not have the power to frustrate (Allah).

إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَأَتِي وَ مَا  
أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

**135.** Say (O Muhammad!):  
'O people! Work in your  
place; and I too am at work.  
Soon you will know in whose  
favor the ultimate decision  
will be. Surely the wrong-  
doers will not prosper.'

قُلْ يٰٓقَوْمِ اَعْمَلُوا عَلٰى  
مَكَانَتِكُمْ اِنِّىۤ اَعْمَلٌۭ  
مِّمَّنْ تَعْمَلُوْنَ مَنْ تَكُوْنُ لَهُ  
عَاقِبَةُ الدّٰرِ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ  
الظّٰلِمُوْنَ

**136.** They assign to Allah a  
portion out of the produce  
and cattle that He has  
created, saying out of their  
fancy: 'This is for Allah' - so  
they deem - 'and this is for the  
associates (of Allah) whom we  
have contrived.' Then, the  
portion assigned to the beings  
whom they have set up as  
associates (of Allah) does not  
reach Allah, but the portion  
assigned to Allah reaches the  
beings they set up as  
associates (of Allah)! Indeed  
evil is what they decide!

وَجَعَلُوا لِلّٰهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ  
الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيْبًا فَقَالُوْا  
هٰذَا لِلّٰهِ بِزَعْمِهِمْ وَهٰذَا  
لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ  
لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ اِلَى  
اللّٰهِ وَمَا كَانَ لِلّٰهِ فَهُوَ يَصِلُ  
اِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ سَآءَ مَا  
يَحْكُمُوْنَ

**137.** And, likewise, the beings supposed to have a share in Allah's divinity have made the slaying of their offspring seem lawful to many of those who associate others with Allah in His divinity so that they may ruin them and confound them regarding their faith. If Allah had so willed, they would not have done that. Leave them alone to persist in their fabrication.

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ  
مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ  
أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاءُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ  
وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ  
اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرَهُمْ وَمَا  
يَفْتَرُونَ



**138.** They say: 'These animals and these crops are sacrosanct: none may eat of them save those whom we will' - imposing interdictions of their own contriving. And they declare that it is forbidden to burden the backs of certain cattle, and these are the cattle over which they do not pronounce the name of Allah. All these are false fabrications against Allah, and He will soon requite them for all that they fabricate.

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَمٌ وَحَرَّتْ  
حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَّشَاءُ  
بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَمٌ حُرِّمَتْ  
ظُهُورُهَا وَأَنْعَمٌ لَا يَذْكُرُونَ  
أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ  
سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ



**139.** And they say: 'What is within the bellies of such-and-such cattle is exclusively for our males and is forbidden to our females; but if it be born dead, they all may share in it.' He will soon requite them for all that they (falsely) attribute to Allah. He is All Wise, All-Knowing.

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ  
الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا  
وَمُحْرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا وَإِن يَكُنْ  
مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ  
سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ  
حَكِيمٌ عَلِيمٌ

**140.** Those who slain their children in folly, without knowledge, and forbade the sustenance that Allah has provided them, falsely ascribing that to Allah, are utter losers; they have gone astray, and are certainly not among those guided to the right way.

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ  
سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا  
رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَىٰ اللَّهِ قَدْ  
ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

**141.** It is He Who has brought into being gardens - the trellised and un-trellised and the palm trees, and crops, all varying in taste, and the olive and pomegranates, all resembling one another and yet so different. Eat of their fruits when they come to fruition and pay His due on the day of harvesting. And do not exceed the proper limits, for He does not love those who exceed the proper limits.

﴿ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَءَاتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴾



**142.** And of the cattle (He has reared) some for burden, and some whose flesh you eat and whose skins and hair you use to spread the ground. Eat of the sustenance Allah has provided you and do not follow in the footsteps of Satan, for surely he is your open enemy.

﴿ وَمِنْ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَشَاتٌ كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴾



**143.** These are eight couples, two of sheep, two of goats. Now ask them: 'Is it either the two males that Allah has forbidden or the two females, or what the wombs of the two females may contain? Tell me about this on the basis of sure knowledge, if you speak the truth.'

ثَمَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّأْنِ  
 أَثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعَزِ اثْنَيْنِ قُلْ  
 ءَالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أُمُّ الْأُنثَيَيْنِ  
 أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ  
 الْأُنثَيَيْنِ نَبُؤُونِي بِعِلْمٍ إِنْ  
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

**144.** And likewise, of camels there are two, and of oxen there are two. Ask them: 'Is it either the two males that He has forbidden or the two females, or that which the wombs of the two females may contain? Or were you present when Allah enjoined this commandment upon you?' Who, then, would be more unjust than he who fabricates a lie against Allah that he might lead people astray without knowledge. Surely Allah never guides such a wrong doing folk.

وَمِنَ الْإِبِلِ أَثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ  
 أَثْنَيْنِ قُلْ ءَالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أُمُّ  
 الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ  
 أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ  
 شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْتُكُمْ اللَّهُ بِهِذَا  
 فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ  
 كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
 الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

**145.** Tell them (O Muhammad!): 'I do not find in what has been revealed to me anything forbidden for anyone who wants to eat unless it is carrion, outpoured blood and the flesh of swine, all of which is unclean; or that which is profane having been slaughtered in a name other than that of Allah. But whosoever is constrained to it by necessity neither desiring to disobey nor exceeding the limit of necessity - your Lord is surely All Forgiving, All Compassionate.

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا  
عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ  
يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا  
أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ  
فِسْقًا أَهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ  
أَضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ  
رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

**146.** And to those who had Judaized We have forbidden all beasts with claws, and the fat of oxen and sheep except the fat, which is either on their backs or their entrails, or that which sticks to the bones. Thus did We requite them for their rebellion. Surely We state the Truth.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا  
كُلَّ ذِي ظُفْرٍ <sup>ط</sup> وَمِنَ الْبَقَرِ  
وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ  
شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ  
ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَايَا أَوْ مَا  
أَخْتَلَطَ بِعَظْمٍ <sup>ج</sup> ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ  
بِغَيْبٍ <sup>ط</sup> وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾

**147.** 'Then if they give you the lie, say: 'Your Lord is of unbounded mercy; but His punishment shall not be averted from the guilty folk.'

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ  
ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ  
عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾

**148.** Those who associate others with Allah in His divinity will now surely say: 'Had Allah willed, neither we nor our forefathers would have associated others with Allah in His divinity, nor would we have declared anything (which Allah did not forbid) as forbidden.' Even so those who had lived before them gave the lie (to the Truth) until they tasted Our chastisement. Tell them: 'Have you any sure knowledge that you can produce before us? In fact you are only following idle fancies, merely conjecturing.'

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ  
 اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا  
 وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ  
 كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ  
 قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ  
 هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ  
 فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ  
 إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا  
 تَخْرُصُونَ



**149.** 'Then say to them: '(As against your argument) Allah's is the conclusive argument. Surely, had He willed, He would have guided you all to the Truth.'

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِيغَةُ فَلَوْ شَاءَ  
 لَهَدَيْتُكُمْ أَجْمَعِينَ



**150.** Say to them: 'Call your witnesses to testify that Allah forbade such-and-such. Then if they do testify, neither, testify with them nor follow the desires of those who have given the lie to Our signs and who do not believe in the Hereafter and set up equals with their Lord.

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمْ الَّذِينَ  
يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا  
فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ  
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا  
بِعَايَتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ  
يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

**151.** Say to them (O Muhammad!): Come, let me recite what your Lord has laid down to you:

(i) That you associate nothing with Him; (ii) and do good to your parents; (iii) and do not slay your children out of fear of poverty. We provide you and will likewise provide them with sustenance; (iv) and do not even draw to things shameful - be they open or secret; (v) and do not slay the soul sanctified by Allah except in just cause; this He has enjoined upon you so that you may understand;

﴿ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ ۖ إِلَّا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۚ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِمَّنْ ۖ إِنَّكُمْ إِمْلَاقِي نَحْنُ نَزَّرْنَا نَزْرُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۚ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

**152.** (vi) And do not even draw near to the property of the orphan in his minority except in the best manner; (vii) and give full measures and weight with justice; We do not burden anyone beyond his capacity; (viii) When you speak, be just, even though it concern a near of kin; (ix) and fulfill the covenant of Allah. That is what He has enjoined upon you so that you may take heed.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا  
بِأْتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
أَشُدَّهُرَ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ  
وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ  
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ  
فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ  
وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ۚ ذَٰلِكُمْ  
وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

**153.** (x) This is My way that which is straight: follow it, then, and do not follow other paths lest they scatter you from His path. This is what He has enjoined upon you, so that you may beware.'

وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا  
فَاتَّبِعُوهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ  
فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِ ۚ ذَٰلِكُمْ  
وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

**154.** Then We gave to Moses the Book, completing the benediction of Allah upon the one who acts righteously, spelling out everything clearly, a guidance and a mercy; so that they may believe in their meeting with their Lord.

ثُمَّ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا  
عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا  
لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً  
لِّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ



**155.** And likewise We revealed this (Book) a blessed one. Follow it, then, and become God-fearing; you may be shown mercy.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ  
فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ



**156.** (You may no longer) say now that the Book was revealed only to two groups of people before Us and that we had indeed been unaware of what they read.

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابُ  
عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا  
عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ



**157.** Nor may you claim that: 'Had the Book been revealed to us, we would have been better guided than they.' Surely clear evidence has come to you from your Lord, which is both a guidance and a mercy. Who, then, is more unjust than he who gave the lie to the signs of Allah and turned away from them? And We shall soon requite those who turn away from Our signs with a severe chastisement for having turned away.

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا  
الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ  
فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن  
رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ  
أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ  
يَصْدِفُونَ عَن آيَاتِنَا سُوءَ  
الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ

**158.** What! Do they wait either for the angels to appear before them or for your Lord to come unto them or for some clear signs of your Lord to appear before them? When some clear signs of your Lord will appear, believing will be of no avail to anyone who did not believe before, or who earned no good deeds through his faith. Say: 'Wait on; we too are waiting.'

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ  
الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ  
يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ  
يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا  
يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ  
ءَامِنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي  
إِيْمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوا إِنَّا

مُنْتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

**159.** Surely you have nothing to do with those who have made divisions in their religion and become factions. Their matter is with Allah and He will indeed tell them (in time) what they have been doing.

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا  
شِيْعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا  
أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا  
كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾

**160.** Whoever will come to Allah with a good deed shall have ten times as much, and whoever will come to Allah with an evil deed, shall be requited with no more than the like of it. They shall not be wronged.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ  
أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا  
يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا  
يُظْلَمُونَ

**161.** Say: 'As for me, my Lord has guided me on to a straight way, a right religion, the way of Abraham who adopted it in exclusive devotion to Allah, and he was not of those who associated others with Allah in His divinity.'

قُلْ إِنِّي هَدَيْتَنِي رَبِّيَ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيمًا مِثْلَ إِبْرَاهِيمَ  
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

**162.** Say: 'Surely my Prayer, all my acts of worship, and my living and my dying are for Allah alone, the Lord of the whole universe.'

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ  
وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

**163.** He has no associate. Thus have I been bidden, and I am the foremost of those who submit themselves (to Allah).

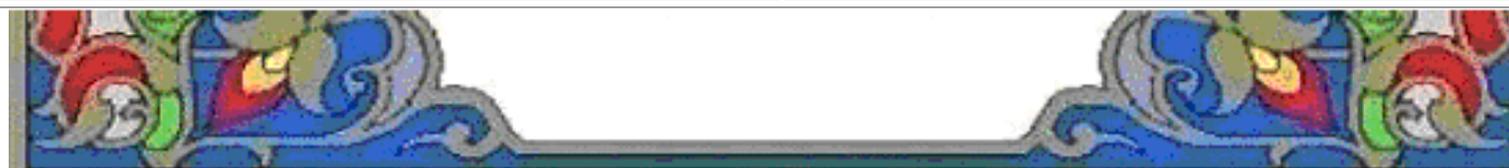
لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ  
وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ

**164.** Say: 'Shall I seek someone other than Allah as Lord when He is the Lord of everything?' Everyone will bear the consequence of what he does, and no one shall bear the burden of another. Thereafter, your return will be to your Lord, whereupon He will let you know what you disagreed about.

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ  
كُلِّ شَيْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ  
نَفْسٍ إِلَّا عَلَىٰهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ  
وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم  
مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

**165.** For He it is Who has appointed you vicegerent over the earth, and has exalted some of you over others in rank that He may try you in what He has bestowed is upon you. Indeed your Lord is swift in retribution, and He is certainly All Forgiving, All Compassionate.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُم خَلِيفَ  
الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ  
بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوكُمْ فِي مَا  
ءَاتَاكُمْ ۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ  
وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾



# الأعراف AlAaraf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif-Lam-Mim-Sad.

المص ﴿١﴾

2. This is a Book revealed to you. Let there be no impediment in your heart about it. (It has been revealed to you. that you may thereby warn [the unbelievers], that it may be a reminder to the believers.

كِتَابٌ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي  
صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ  
وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. [O men!] Follow what has been revealed to you from your Lord and follow no masters other than Him. Little are you admonished.

اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ مِّن  
رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ  
أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

4. How many a township We have destroyed! Our scourge fell upon them at night, or when they were taking midday rest.

وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا  
فَجَاءَهَا بِأَسْنَا بَيْتًا أَوْ هُمْ  
قَابِلُونَ ﴿٤﴾

5. And when Our scourge fell upon them their only cry was: 'We are indeed transgressors.

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ  
بَأْسَنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا  
ظَالِمِينَ ﴿٥﴾

6. So We shall call to account those to whom Messengers were sent, and We shall call to account the Messengers (to see how dutifully they conveyed the Message, and how people responded to it..

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ  
إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

7. Then We shall narrate to them with knowledge the whole account. For surely, We were not away from them.

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا  
غَائِبِينَ ﴿٧﴾

8. The weighing on that Day will be the true weighing: those whose scales are heavy will prosper.

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ  
ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

9. And those whose scales are light will be the losers, for they, are the ones who have been unjust to Our signs.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ  
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا  
كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

10. We assuredly established you in the earth and arranged for your livelihood in it. Little do you give thanks.

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشَةً  
قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

11. We initiated your creation, then We gave you each a shape, and then We said to the angels: 'Prostrate before Adam.'. They all prostrated except Iblis: he was not one of those who fell Prostrate.

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ  
صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ  
اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا  
إِبْلِسَ لَمْ يَكُن مِّنَ  
السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

**12.** Allah said: 'What prevented you from prostrating, when I commanded you to do so?' He said: 'I am better than he. You created me from fire, and him You created from clay.'

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ <sup>ص</sup> قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾

**13.** Allah said: 'Then get you down from here. It does not behoove you to be arrogant here. So be gone. You will be among the humiliated.'

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٣﴾

**14.** Satan replied: 'Give me respite till the Day they shall be raised.'

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

**15.** Allah said: 'You are granted respite.'

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾

**16.** Satan said: Since You have led me astray, I shall surely sit in ambush for them on Your Straight Path.

قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

**17.** Then I will come upon them from the front and from the rear, and from their right and from their left. And You will not find most of them thankful.'

ثُمَّ لَأَتِيَنَّهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ  
وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ  
وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ  
أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾

**18.** Allah said: Go away from here - disgraced and expelled. I shall fill the Hell with all those that follow you.

قَالَ أَخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا  
مَّدْحُورًا لِّمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ  
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ  
﴿١٨﴾

**19.** O Adam! Live you and your spouse in the Garden and both of you eat from it wherever you will, but never approach the tree or you shall become wrongdoers.'

وَيَعَادَمُ أَسْكُنُ أَنْتَ وَزَوْجُكَ  
الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا  
وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ  
فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

**20.** But Satan made an evil suggestion to both of them that he might reveal to them their shame that had remained hidden from them. He said: 'Your Lord has forbidden you to approach this tree only to prevent you from becoming angels or immortals.'

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ  
لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا  
مِنَ سَوَاءٍ تَاهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا  
رَبُّكُمَا عَنِ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا  
أَنْ تَكُونَا مَلَكَينَ أَوْ تَكُونَا مِنَ  
الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** And he swore to them both: 'Surely I am your sincere adviser.'

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ  
النَّصِيحِينَ ﴿٢١﴾

**22.** Thus Satan brought about their fall by deceit. And when they tasted of the tree, their shame became visible to them, and both began to cover themselves with leaves from the Garden. Then their Lord called out to them: Did I not forbid you from that tree, and did I not warn you that Satan 'is your declared enemy?'

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ ۚ فَلَمَّا ذَاقَا  
الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوَاءُهُمَا  
وَوَظَفَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن  
وَرَقِ الْجَنَّةِ ۗ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا  
أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنِ تِلْكَ  
الشَّجَرَةِ وَأَقُلَّ لَكُمَا إِنَّ  
الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

**23.** Both cried out: 'Our Lord! We have wronged ourselves. If You do not forgive us and do not have mercy on us, we shall surely be among the losers.'

قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

**24.** Allah said: 'Go down; you are enemies one of the other. For you there is dwelling and provision on the earth for a while.'

قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ  
عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ  
وَمَتَّعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾

**25.** He continued: You shall live there, and there shall you die, and from it you shall be raised to life.'

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ  
وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** O Children of Adam! Indeed We have sent down to you a garment which covers your shame and provides protection and adornment. But the finest of all is the garment of piety. That is one of the signs of Allah so that they may take heed.

يَبْنَیٰ ءَادَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ  
لِبَاسًا يُورِي سَوَءَاتِكُمْ وَرِيشًا  
وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ  
ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ  
يَذَكَّرُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** Children of Adam! Let not Satan deceive you in the manner he deceived your parents out of Paradise, pulling off from them their clothing to reveal to them their shame. He and his host surely see you from whence you do not see them. We have made satans the guardians of those who do not believe.

يَبْنِيْ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمْ  
 الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمْ  
 مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا  
 لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰتِهِمَا ۗ  
 إِنَّهُ يَرِنُّكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ  
 حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ إِنَّا جَعَلْنَا  
 الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا

يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** And when such people commit an indecent act they say: 'We found our fathers doing that, and Allah has enjoined it on us. Say: 'Surely Allah never enjoins any indecency. Do you say things regarding Allah that you do not know?'

وَإِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً قَالُوا  
 وَجَدْنَا عَلَيْهَا ءَابَاءَنَا وَاللَّهُ  
 أَمَرَنَا بِهَا ۗ قُلْ إِنِّ اللّٰهَ لَا يَأْمُرُ  
 بِالْفَحْشَآءِ ۗ أَتَقُولُونَ عَلَى اللّٰهِ  
 مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** Say to them (O Muhammad.: 'My Lord enjoins justice; and that you set your faces aright at the time of every Prayer; and that you call upon Him, exclusively dedicating your faith to Him. You shall return to Him as you were created.'

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا  
وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ  
وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ  
كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ

**30.** A party He has guided to the Right Way, and for another party straying is justly its due for they have taken satans, rather than Allah, as their guardians, even though they think that they are rightly guided.

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ  
الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا  
الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ اللَّهِ  
وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ

**31.** Children of Adam! Take your adornment at every time of Prayer; and eat and drink without going to excesses. For, Allah does not like those who go to excess.

يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ  
عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا  
وَأَشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا  
يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

**32.** Say (O Muhammad.: Who has forbidden the adornment which Allah has brought forth for His creatures or the good things from among the means of sustenance?' Say: 'These are for the enjoyment of the believers in this world, and shall be exclusively theirs on the Day of Resurrection.' Thus do We clearly expound Our revelations for those who have knowledge.

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي  
أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ  
الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةٌ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ <sup>ف</sup> كَذَلِكَ نَفْصَلُ  
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْمُونَ ﴿٣٢﴾

**33.** Tell them (O Muhammad.: 'My Lord has only forbidden indecent acts, whether overt or hidden; all manner of sin; wrongful transgression; and [He has forbidden] that you associate with Allah in His divinity that for which He has sent down no sanction; and that you ascribe to Allah things of which you have no sure knowledge that they are from Him.'

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ  
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ  
وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا  
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا  
وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا  
تَعْمُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** For every community there is an appointed term; and when its term arrives, they cannot tarry behind a moment, nor can they get ahead.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** Children of Adam! If Messengers come to you from amongst yourselves who rehearse to you My signs, then those who shun disobedience and mend their ways shall have nothing to fear, nor shall they grieve.

يَبْنِي ءَادَمَ إِمًّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَاتِي فَمَنِ اتَّقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** And those who reject Our revelations as false and turn away from them in arrogance, they shall be the inmates of Hell; and there shall they abide.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِءَايَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Who is more unjust than he who invents a falsehood, ascribing it to Allah, or who rejects His revelation as false? Their full portion of God's Decree shall reach them, until Our deputed angels come to them to take charge of their souls, and say: 'Where are the deities now, those whom you invoked besides Allah?' They will say: They are all gone away from us. And they shall bear witness against themselves that they were unbelievers.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَىٰ  
اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ  
أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُم مِّنَ  
الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ  
رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا مَا  
كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ  
قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ  
أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ

**38.** Allah will say: 'Enter the fire of Hell and join the nations of jinn and men that have gone before You.' As a nation enters Hell, it will curse the one that went before it, and when all are gathered there, the last of them shall say of the first: 'Our Lord! These are the ones who led us astray. Let their torment be doubled in Hell-Fire.' He will answer: 'Each will have a doubled torment; although you do not know.'

قَالَ أَدْخُلُوا فِي أُمَّمٍ قَدْ خَلَتْ  
 مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنَّ  
 وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ  
 أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا <sup>ط</sup> حَتَّى إِذَا  
 آدَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ  
 أُخْرَيْنَاهُمْ لِأَوْلِيهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ  
 أَضَلُّونَا فَعَاتِبِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا  
 مِّنَ النَّارِ <sup>ط</sup> قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ  
 وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ

**39.** Then the preceding ones will say to the succeeding ones: 'You were in no way superior to us; taste, then, this torment for your deeds.'

وَقَالَتْ أُولَئِكَمُ لِأُخْرَيْنَاهُمْ فَمَا  
 كَانَتْ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ  
 فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ  
 تَكْسِبُونَ

**40.** Surely the gates of Heaven shall not be opened for those who reject Our signs as false and turn away ' from them in arrogance; nor shall they enter Paradise until a camel passes through the eye of a needle. Thus do We reward the guilty ones.

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
وَأَسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتِّحُ لَهُمْ  
أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ  
الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ  
الْحَيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي  
الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** Hell shall be their bed, and also above them their covering. Thus do We reward the wrong doers.

هُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِن  
فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۚ وَكَذَٰلِكَ  
نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

**42.** And those who believe and do good - We do not impose upon any of them a burden beyond his capacity. They are the people of Paradise. And there they shall abide.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا  
وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** We shall strip away all rancor from their hearts, and rivers shall flow beneath them, and they shall say: 'All praise be to Allah Who has guided us on to this. Had it not been for Allah Who granted us guidance, we would not be on the Right Path. Surely the Messengers of our Lord did indeed come down with truth.' Then a voice will cry out to them: 'This is the Paradise which you are made to inherit as a reward for your deeds.'

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ  
 وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تِلْكَمُ الْجَنَّةُ أَوْرِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

**44.** And the people of Paradise shall cry to the people of Hell: 'Surely we have found our Lord's promise to us to be true. Have you also found true what your Lord has promised you?' 'Yes', they shall answer; and a herald shall cry out among them: 'Allah's curse be upon the wrong-doers';

وَنَادَى أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

45. Upon those who hinder men from the path of Allah and seek to make it crooked; and disbelieve in the Hereafter.'

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ  
كَافِرُونَ ﴿٤٥﴾

46. And between the two there will be a barrier, and on the Heights will be men who will recognize each person by his mark and will cry, out to the people of Paradise: 'Peace be to you.' These will be the ones who had not yet joined them in Paradise, though they long to do so.

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ  
رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَتِهِمْ  
وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا  
عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ  
يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾

47. And when the eyes of the people of the Heights will be turned towards the people of Hell they will say: 'Our Lord! Do not cast us among the wrongdoing people.'

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ  
أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا  
تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

**48.** And the people of the Heights will cry out to the men whom they would recognize by their marks. Saying: 'Neither your numbers nor the riches of which you were proud availed you.'

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ  
رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَانِهِمْ  
قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ  
وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Are these not the ones of whom you swore that Allah shall grant them nothing of His mercy?' To such it will be said: 'Enter Paradise. You have no cause to fear, nor shall you grieve.'

أَهْوُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا  
يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ۚ ادْخُلُوا  
الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ  
تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** And the people of the Fire will cry out to the people of Paradise: 'Pour out some water on us or throw at us something of what Allah has bestowed upon you.' They will reply: 'Allah has forbidden them to the deniers of the truth,

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ  
أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا  
عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا  
رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۚ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ  
حَرَّمَهَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

**51.** Who have made their religion a sport and play. And whom the life of the world has beguiled. So on that Day We shall forget them in the manner they forget their meeting of this Day with Us and persist in denying Our revelations

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا  
وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا  
فَالْيَوْمَ نَنْسَهُمْ كَمَا نَسُوا  
لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا  
بِعَايَتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Surely We have brought them a Book, which We expounded with knowledge, a guidance and a mercy to those who believe.

وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ  
عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Are they waiting for the fulfillment of its warning? On the Day that warning is fulfilled, those that have neglected it before will say: 'The Messengers of Our Lord did indeed bring forth the truth. Are there any intercessors who will now plead on our behalf? Or, can we be restored to life that we might perform differently from that which we did? ' They surely ended in utter loss, and the lies they had fabricated failed them.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ<sup>ع</sup> يَوْمَ  
يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ  
نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ  
رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ  
شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ  
فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ<sup>ع</sup>  
قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ  
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ



**54.** Surely your Lord is none other than Allah, Who created the heavens and the earth in six days, and then ascended His Throne; Who causes the night to cover the day and then the day swiftly pursues the night; Who created the sun and the moon and the stars making them all subservient to His command. Lo! His is the creation and His is the command. Blessed is Allah, the Lord of the universe.

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ  
يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ  
حَٰثِثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ  
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ  
أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ  
رَبُّ الْعَالَمِينَ

**55.** Call upon your Lord with humility and in secret. Surely He does not love transgressors.

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً  
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

**56.** And do not make mischief in the earth after it has been set in order, and call upon Him with fear and longing. Surely Allah's mercy is close to those who do good.

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ  
إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا  
وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ  
مِّنَ الْمُحْسِنِينَ

**57.** And it is He Who sends forth winds as glad tidings in advance of His Mercy, and when they have carried a heavy-laden cloud We drive it to a dead land, then We send down rain from it and bring forth therewith fruits of every kind. In this manner do We raise the dead that you may take heed.

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ  
بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا  
سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ  
الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ  
الثَّمَرَاتِ ۚ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ  
الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ



**58.** As for the good land, vegetation comes forth in abundance by the command of its Lord, whereas from the bad land, only poor vegetation comes forth. Thus do We expound Our signs in diverse ways for a people who are grateful.

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ  
بِإِذْنِ رَبِّهِ ۗ وَالَّذِي خَبُثَ لَا  
يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا ۚ كَذَٰلِكَ  
نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ



**59.** Indeed We sent forth Noah to his people and he said: 'O my people! Serve Allah, you have no other god than Him Indeed I fear for you the chastisement of an awesome Day.'

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ  
فَقَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا  
لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ  
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

**60.** The leading men of his people replied: 'We see that you are in palpable error.'

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا  
لَنَرْنَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾

**61.** He said: 'O my people! There is no error in me, but I am a Messenger from the Lord of the universe.

قَالَ يَتَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ  
وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

**62.** I convey to you the messages of my Lord, give you sincere advice, and I know from Allah that which you do not know.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ  
لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا  
تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Do you wonder that admonition should come to you from your Lord through a man from amongst yourselves that he may warn you, that you may avoid evil and that mercy may be shown to you?'

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن  
رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ  
لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** But they charged him with falsehood. Thereupon We delivered Noah and those who were with him in the Ark, and caused those who rejected Our signs as false to be drowned. Surely they were a blind folk.

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ  
فِي الْفُلِكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾

**65.** And to 'Aad We sent forth their brother Hud. He said: 'O my people! Serve Allah; you have no other god than Him. Will you, then, not avoid evil?'

﴿٦٥﴾ وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۖ قَالَ  
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ  
إِلَٰهِ غَيْرُهُ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾

66. The unbelievers among the leading men of his people said: 'Indeed we see you in folly, and consider you to be liars.'

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ  
قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُكَ فِي سَفَاهَةٍ  
وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ  
الْكَذِبِينَ ﴿٦٦﴾

67. He said: 'O my people! There is no folly in me; rather I am a Messenger from the Lord of the universe.

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ  
وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

68. I convey to you the messages of my Lord, and I give you sincere advice.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا  
لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾

**69.** Do you wonder that an exhortation should come to you from your Lord through a man from amongst yourselves that he may warn you? And do call to mind when He made you successors after the people of Noah and amply increased you in stature. Remember then the wondrous bounties of Allah, that you may prosper.'

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ  
مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ  
لِيُنذِرَكُمْ<sup>ج</sup> وَأَذْكُرُوا إِذْ  
جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ  
نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصْطَةً<sup>ط</sup>  
فَاذْكُرُوا ءَالَآءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ

**70.** They said: 'Have you come to us that we should worship none other than Allah and forsake all whom our forefathers were wont to worship? Then bring upon us the scourge with which you have threatened us if you are truthful?'

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ  
وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ  
ءَابَاؤُنَا<sup>ط</sup> فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ  
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

**71.** Hud warned them: 'Surely punishment and wrath from your Lord have befallen upon you. Do you dispute with me about mere names that you and your forefathers have concocted and for which Allah has sent down no sanction? Wait, then, and I too am with you among those who wait.'

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ  
رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ  
أَتُجَدِلُونَنِي فِي أَسْمَاءِ  
سَمَيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ مَا  
نَزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ  
فَأَنْتَظِرُونَ إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ  
الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٧١﴾

**72.** Then We delivered Hud and his companions by Our mercy, and We utterly cut off the last remnant of those who called the lie to Our signs and would not believe.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ  
مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا  
مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

**73.** And to Thamud We sent forth their brother. Salih. He said to them: 'O my people! Serve Allah, you have no other god than Him. Truly there has come to you a clear proof from your Lord. This she-camel from Allah is a Divine portent for you. So leave her alone to pasture on Allah's earth, and touch her with no evil lest a painful chastisement should seize you.

وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا  
 قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا  
 لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ قَدْ  
 جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
 هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ  
 فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ  
 وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

**74.** And call to mind when He made you successors after 'Ad and gave you power in the earth so that you took for yourselves palaces in its plains and hewed out dwellings in the mountains. Remember, then, the wondrous bounties of Allah and do not go about creating mischief in the land.'

وَأذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَا خُلَفَاءَ  
 مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأْنَا فِي  
 الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ  
 سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ  
 الْجِبَالَ بُيُوتًا ۗ فَادْكُرُوا  
 آيَةَ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ

مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾

**75.** The haughty elders of his people said to those believers who had been oppressed: 'Do you know that Salih is one sent forth with a message from his Lord?' They, replied: 'Surely we believe in the message with which he has been sent.'

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ  
اسْتَضَعُوا لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ  
أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا  
مُرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ ؕ قَالُوا إِنَّا بِمَا  
أُرْسِلَ بِهِءِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** The haughty ones remarked. 'Most certainly we disbelieve in that which you believe.'

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا  
بِالَّذِي ءَامَنْتُمْ بِهِءِ كَافِرُونَ ﴿٧٦﴾

**77.** Then they hamstrung the she-camel, disdainfully disobeyed the commandment of their Lord, and said: 'O Salih! Bring upon us the scourge with which you threatened us if you are truly a Messenger [of Allah].'

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ  
رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصَلِحُ أَتِنَا بِمَا  
تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾

**78.** Thereupon a shocking catastrophe seized them, so that they lay prostrate in their dwellings.

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا  
فِي دَارِهِمْ جَثِمِينَ ﴿٧٨﴾

**79.** And Salih left them, saying: 'O my people! I conveyed to you the message of my Lord and gave you good advice; but you have no liking for your well-wishers.'

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ  
أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولًا مِّن رَّبِّي  
وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِن لَّا  
تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ ﴿٧٩﴾

**80.** And remember when We sent Lot [as a Messenger] to his people and he said to them: 'Do you realize you practice an indecency of which no other people in the world were guilty of before you?

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ  
الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ  
أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

**81.** You approach men lustfully in place of women. You are a people who exceed all bounds.'

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً  
مِّن دُونِ النِّسَاءِ ۗ بَلْ أَنْتُمْ  
قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

**82.** Their only answer was:  
'Banish them from your town.  
They are a people who pretend  
to be pure.'

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ  
قَرْيَتِكُمْ <sup>ط</sup> إِنَّهُمْ  
أَنَاسٌ  
يَتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** Then We delivered Lot  
and his household save his wife  
who stayed behind,

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ  
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٣﴾

**84.** And We let loose a shower  
[of stones] upon them. Observe  
then the end of the evil doers.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا <sup>ص</sup> فَانظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

85. And to Midian We sent forth their brother Shu'ayb He exhorted them: O my people! Serve Allah, you have no god but Him. Indeed a clear proof has come to you from your Lord. So give just weight and measure and diminish not to men their things ' and make no mischief on the earth after it has been set in good order. That is to your own good, if you truly believe.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا  
قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا  
لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ قَدْ  
جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ  
فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ  
وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ  
وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ  
إِصْلَاحِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ  
إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

**86.** And do not lie in ambush by every path [of life] seeking to overawe or to hinder from the path of Allah those who believe, nor seek to make the path crooked. Remember, how you were once few, and then He multiplied you, and keep in mind what was the end of mischief makers.

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ  
تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنِ  
سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ ءَامِنٍ بِهِ  
وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ وَادْكُرُوا إِذْ  
كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ  
وَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

**87.** And if there are some among you who believe in the message that I bear while some do not believe, have patience till Allah shall judge between us. He is the best of those who judge.'

وَإِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ  
ءَامَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ  
وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا  
حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ۗ وَهُوَ خَيْرُ  
الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

88. The haughty elders of his people said: 'O Shu'ayb! We shall certainly banish you and your companions-in-faith from our town, or else you shall return to our faith.' Shu'ayb said: What! Even though we abhor [your faith]?

❖ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ  
يَشْعِيبُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَكَ  
مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودَنَّ فِي مِلَّتِنَا  
قَالَ أَوْلَوْ كُنَّا كَرِهِينَ

89. If we return to your faith after Allah has delivered us from it we would be fabricating a lie against Allah. Nor can we return to it again unless it be by the will of Allah, our Lord. Our Lord has knowledge of all things, and in Allah we put our trust. Our Lord! Judge rightly between us and our people, for You are the best of those who judge.

قَدْ أَفْتَرْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ  
عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذِ  
نَجَّيْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا  
أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ  
رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا  
عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ

خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

**90.** The elders of his people who disbelieved said: 'Should you follow Shu'ayb, you will be utter losers.

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ ﴿٩٠﴾

**91.** Thereupon a shocking catastrophe seized them, and they remained prostrate in their dwellings.

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَثْمِينَ ﴿٩١﴾

**92.** Those who had charged Shu'ayb with lying became as though-they had never lived there; it is they who became utter losers.

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٢﴾

**93.** Shu'ayb then departed from his people, and said: O my people! Surely I conveyed to you the message of my Lord, and gave you sincere advice. How, then, can I mourn for a people who refuse to accept the truth?

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ ءَأَسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾

94. Never have We sent a Prophet to a place without trying its people with adversity and hardship that they may humble themselves.

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا  
أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ  
وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ ﴿٩٤﴾

95. Then We changed adversity into ease until they throve and said: 'Our forefathers had also seen both adversity and prosperity.' So We suddenly seized them without their even perceiving it.

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ  
حَتَّىٰ عَفَّوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ  
آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ  
فَأَخَذْنَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا  
يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

96. Had the people of those towns believed and been God-fearing, We would certainly have opened up to them blessings from the heavens and the earth; but they gave the lie [to their Prophets] and so We seized them for their deeds.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا  
وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ  
مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن  
كَذَّبُوا فَأَخَذْنَهُم بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

**97.** Do the people of those towns feel secure that Our punishment will not come to them at night while they are asleep?

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ  
بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾

**98.** Or, do the people of those towns feel secure that Our punishment will not come to them by daylight while they are at play?

أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ  
بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

**99.** Do they feel secure against the design of Allah None can feel secure against the design of Allah except the utter losers.

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۗ فَلَا يَأْمَنُ  
مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ  
الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

**100.** Has it not, then, become plain to those who have inherited the earth in the wake of the former generations that, had We so willed, We could have afflicted them for their sins, (they, however, are heedless to basic facts and so. We seal their hearts so that they hear nothing.

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ  
الْأَرْضَ مِن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْ  
نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ ۗ  
وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا  
يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** To those [earlier] communities - some of whose stories We relate to you there had indeed come Messengers with clear proofs, but they would not believe what they had once rejected as false. Thus it is that Allah seals the hearts of those who deny the truth.

تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقِصُ عَلَيْكَ مِنْ  
أَنْبَاءِهَا ۗ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ ۗ  
كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾

**102.** We did not find most of them true to their covenants; indeed We found most of them to be transgressors.

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ  
عَهْدٍ ۗ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ  
لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾

**103.** After those We sent forth Moses with Our signs to Pharaoh and his nobles, but they dealt with Our signs unjustly. Observe, then, what happened to the mischief-makers.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ  
بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ  
فَظَلَمُوا بِهَا ۗ فَانظُرْ كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

**104.** And Moses said: 'O Pharaoh! I am a Messenger from the Lord of the universe.

وَقَالَ مُوسَىٰ يَفِرْعَوْنُ إِنِّي  
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

**105.** And it behooves me to say nothing about Allah except what is true. I have come to you with a clear sign of having been sent from your Lord. So let the Children of Israel go with me.'

حَقِيقٌ عَلَيَّ أَن لَّا أَقُولَ عَلَى  
اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ  
بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ  
بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾

**106.** Pharaoh said: if you have brought a sign, then bring it forth if you are truthful.'

قَالَ إِن كُنتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَآتِ  
بِهَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

**107.** Thereupon Moses threw his rod, and suddenly it was a veritable serpent.

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ  
ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾

**108.** Then he drew out his hand, and it appeared luminous to all beholders.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ  
لِّلنَّظِيرِينَ ﴿١٠٨﴾

**109.** The elders of Pharaoh's people said: 'Surely this man is a skilful magician

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ  
إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

**110.** Who seeks to drive you out from your land. What would you have us do?'

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ  
فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾

**111.** Then they advised Pharaoh: 'Put off Moses and his brother for a while, and send forth heralds to your cities

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي  
الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾

**112.** To summon every skilful magician to your presence.'

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾

**113.** And the magicians came to Pharaoh and said: 'Shall we have a reward if we win?'

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا  
إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا  
نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾

**114.** Pharaoh replied: 'Certainly, and you shall be among those who are near to me.'

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ  
﴿١١٤﴾

**115.** Then they said: 'O Moses, will you [first] throw your rod, or shall we throw?'

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ  
وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ  
﴿١١٥﴾

**116.** Moses said: 'You throw.'  
So when they threw [their  
rods], they enchanted the eyes  
of the people, and struck them  
with awe, and produced a  
mighty sorcery.

قَالَ الْقَوَا<sup>ط</sup> فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا  
أَعْيُنَ النَّاسِ وَأَسْتَرَهُبُوهُمْ  
وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

**117.** Then We directed Moses:  
'Now you throw your rod.'  
And lo! It swallowed up all  
their false devices.

﴿ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلِقِ  
عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا  
يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾

**118.** Thus was the truth  
established, and their doings  
proved in vain.

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾

**119.** Pharaoh and his men  
were defeated and put to  
shame,

فَغَلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا  
صَغِيرِينَ ﴿١١٩﴾

**120.** And the magicians flung  
themselves prostrate,

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿١٢٠﴾

**121.** Saying: We believe in the  
Lord of the universe,

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾

**122.** The Lord of Moses and  
Aaron.'

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

**123.** Pharaoh said: What! Do you believe before you have my permission? Surely this is a plot you have contrived to drive out the rulers from the capital. So you shall see,

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَأَمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ  
ءَأْذَنَ لَكُمْ ۗ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ  
مَّكْرَتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ  
لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا ۖ فَسَوْفَ  
تَعْمُونَ ﴿١٢٣﴾

**124.** I shall cut off your hands and feet on the opposite sides, and then crucify you all.'

لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ  
خِلْفٍ ۖ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾

**125.** They replied: We shall surely return to our Lord.

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾

**126.** Will you punish us just because we believed in the signs of our Lord when they came to us? Our Lord! Shower us with perseverance and cause us to die as those who have submitted [to You].

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ ءَأْمَنَّا  
بِعَايَتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا ۗ رَبَّنَا  
أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا  
مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾

**127.** The elders of Pharaoh's people said: 'Will you leave alone Moses and his people to spread mischief in the land, and forsake you and your gods?' Pharaoh replied: We will kill their male children and spare their female ones. For indeed we hold irresistible sway over them.

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ  
أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا  
فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ  
قَالَ سَنَقْتِلُ أَبْنَاءَهُمْ  
وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا  
فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ



**128.** Moses said to his people: 'Seek help from Allah and be steadfast. The earth is Allah's, He bestows it on those of His servants He chooses. The end of things belongs to the God-fearing.'

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا  
بِاللَّهِ وَأَصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ  
لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ



**129.** The people of Moses replied: 'We were oppressed before your coming to us and after it.' Moses said: 'Your Lord will soon destroy your enemy and make you rulers in the land. Then He will see how you act.'

قَالُوا أُؤْذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا  
وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى  
رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

**130.** We afflicted the people of Pharaoh with hard times and with poor harvest that they may heed.

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ  
بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ  
لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

**131.** But whenever prosperity came their way, they said: 'This is our due.' And whatever hardship befell them, they attributed it to the misfortune of Moses and those who followed him. Surely, their misfortune had been decreed by Allah - but most of them do not know that.

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا  
هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبِهِمْ سَيِّئَةٌ  
يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ ۗ أَلَا  
إِنَّمَا طَّيَّرَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

**132.** And they said to Moses: 'Whatever sign you might produce before us in order to enchant us, we are not going to believe you.'

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ  
ءَايَةٍ لِنَسْحَرَنَّ بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ  
بِمُؤْمِنِينَ

**133.** Then We afflicted them with a great flood and locusts, and the lice, and the frogs, and the blood. All these were distinct signs and yet they remained haughty. They were a wicked people.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ  
وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ  
وَالدَّمَ ءَايَاتٍ مُّفَصَّلَاتٍ  
فَأَسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا  
مُجْرِمِينَ

**134.** Each time a scourge struck them they, said: 'O Moses! Pray for us to your Lord on the strength of the prophethood He has bestowed upon you. Surely, if you remove this scourge from us, we will truly believe in you, and will let the Children of Israel go with you.'

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا  
يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا  
عَهِدَ عِنْدَكَ لِيُنزِلَ عَلَيْنَا  
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَسْقِينَا  
وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

**135.** But when We removed the scourge from them until a term - a term, which they were bound to reach - they at once broke their promise.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى  
أَجَلٍ هُمْ بَلِغُوهُ إِذَا هُمْ  
يَنْكُثُونَ ﴿١٣٥﴾

**136.** So We inflicted Our retribution on them, and caused them to drown in the sea because they gave the lie to Our signs and were heedless of them.

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي  
الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾

**137.** And We made those who had been persecuted inherit the eastern and western lands, which We had blessed. Thus your Lord's gracious promise was fulfilled to the Children of Israel, for they had endured with patience; and We destroyed all that Pharaoh and his people had wrought, and all that they had built.

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا  
يُسْتَضْعَفُونَ مَشْرِقَ  
الْأَرْضِ وَمَغْرِبِهَا الَّتِي بَارَكْنَا  
فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ  
الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا  
صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا  
كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

**138.** And We led the Children of Israel across the sea; and then they came upon a people who were devoted to the worship of their idols. They said: 'O Moses, make for us a god even as they have gods.' Moses said: 'You are indeed an ignorant people.'

وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ  
فَاتَوَّأ عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى  
أَصْنَامِهِمْ ۚ قَالُوا يَا مُوسَى  
اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ  
آلِهَةٌ ۗ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ



**139.** The way these people follow is bound to lead to destruction; and all their works are vain.

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم فِيهِ  
وَبَاطِلٌ ۗ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



**140.** Moses said: 'Should I seek any god for you other than Allah although it is He who has exalted you above all?'

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا  
وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى  
الْعَالَمِينَ



**141.** And call to mind when We delivered you from Pharaoh's people who perpetrated on you a terrible torment, putting your males to death and sparing your females. Surely in it there was an awesome trial for you from your Lord.

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ  
فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ  
الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ  
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي  
ذَلِكَ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ  
عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

**142.** And We appointed for Moses thirty nights, to which We added ten, whereby the term of forty nights set by his Lord was fulfilled. And Moses said to Aaron, his brother: 'Take my place among my people, act righteously, and do not follow the path of those who create mischief.'

﴿١٤٢﴾ وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ  
لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَا بِعَشْرِ فِتْمٍ  
مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً  
وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَارُونَ  
أَخْلَفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا  
تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٢﴾

**143.** And when Moses came at Our appointment, and his Lord spoke to him, he said: 'O my Lord! Reveal Yourself to me, that I may look upon You!' He replied: Never can you see Me. However, behold this mount; if it remains firm in its place, only then you will be able to see Me.' And as soon as his Lord unveiled His glory to the mount, He crushed it into fine dust, and Moses fell down in a swoon. And when he recovered, he said: Glory be to You! To You I turn in repentance, and I am the foremost among those who believe.

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا  
 وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي  
 أَنْظُرْ إِلَيْكَ ۗ قَالَ لَنْ تَرَنِي  
 وَلَٰكِنِ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ  
 اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَنِي  
 فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ  
 دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا ۗ  
 فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ  
 تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ  
 الْمُؤْمِنِينَ

**144.** He said: O Moses! I have indeed preferred you to all others by virtue of the Message I have entrusted to you and by virtue of My speaking to you. Hold fast therefore, to whatever I have granted you, and give thanks.

قَالَ يَمُوسَىٰ إِنَّي أَصْطَفَيْتُكَ  
 عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلِمِي  
 فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ  
 الشَّاكِرِينَ

**145.** And We ordained for Moses in the Tablets all manner of admonition, and instruction concerning all things, and said to him: Hold to these, with all your strength. And bid your people to follow them in accord with their best understanding. I shall soon show you the habitation of the wicked.

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ  
كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا  
لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ  
قَوْمَكَ يَا خُذُوا بِأَحْسَنِهَا  
سَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ



**146.** I shall turn away from My signs those who, without any right, behaved haughtily in the earth, even if they may, witness each and every, sign, they shall not believe therein. And even if they see the right path, they shall still not follow it, but if they see the path of error. They shall choose it for their path. This is because they rejected Our signs as false and were heedless to them.

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ  
يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ  
الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا  
يُؤْمِنُونَهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ  
الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ  
يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ  
سَبِيلًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا  
بِعَايَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ



**147.** Vain are the deeds of those who reject Our signs as false and to the meeting of the Hereafter. Shall they be recompensed, except according to their deeds?'

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ  
أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

**148.** And in the absence of Moses his people made the image of a calf from their ornaments, which lowed. Did they not observe that it could neither speak nor give them any guidance? And still they made it an object of worship. They were indeed wrong doing.

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ  
مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُمْ  
خُورًا ۗ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا  
يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا  
اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾

**149.** And when they were afflicted with remorse and realized that they had fallen into error, they said: 'If our Lord does not have mercy on us and does not pardon us, we shall be among the losers.'

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا  
أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِن لَّمْ  
يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا  
لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

**150.** And when Moses returned to his people, full of wrath and sorrow, he said: 'Vile is the course you have followed in my absence. Could you not patiently wait for the decree of your Lord?' And he threw down the Tablets [of the Law] and took hold of his brother's head, dragging him to himself. Aaron said: My mother's son, the people overpowered me and almost killed me. So let not my enemies gloat over me, and do not number me among the wrong-doing folk.'

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ  
غَضِبْنَ أَسْفًا قَالَ بِئْسَمَا  
خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي  
أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى  
الْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ  
يَجْرُهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ  
الْقَوْمَ اسْتَزَعَفُونِي وَكَادُوا  
يَقْتُلُونِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ  
الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ



**151.** Thereupon Moses said: 'O Lord! Grant forgiveness upon me and my brother and admit us to Your Mercy, for You are most merciful of the merciful.'

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي  
وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ



**152.** In reply they were told: 'Verily those who worshipped the calf will certainly incur indignation from their Lord, and will be abased in the life of this world. Thus do We reward those who fabricate lies.

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ  
سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ  
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ  
نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

**153.** As for those who do evil, and later repent and have faith, such shall find their Lord All-Forgiving, All-Compassionate after (they repent and believe.

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ  
تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَعَٰمِنُوٓا۟ إِنَّ  
رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

**154.** And when the anger of Moses was stilled, he took up the Tablets again, the text of which comprised guidance and mercy to those who fear their Lord.

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى  
الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ وَفِي  
نُسخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ  
هَمَّ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾

**155.** And out of his people Moses singled out seventy men for Our appointment. Then, when violent shaking seized them, he addressed his Lord: Had You willed, O my Lord, You could have destroyed them and me long ago. Will You destroy us for what the fools amongst us did? That was nothing but a trial from You whereby You mislead whom You will and guide whom You will. You alone are our guardian. Forgive us, then, and have mercy upon us. You are the best of those who forgive.

وَآخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ  
 رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ  
 الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ  
 أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّيَّ  
 أَهْلَكْنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا  
 إِن هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا  
 مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ  
 أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا  
 وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ

**156.** And ordain for us what is good in this world and in the World to Come for to You have we turned.' He replied: 'I afflict whomsoever I wish with My chastisement. As for My mercy, it encompasses everything. Will show mercy to those who abstain from evil, pay Zakat and have faith in Our signs.'

❖ وَأَكْتُبُ لَنَا فِي هَذِهِ  
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ إِنَّا  
هُدُنَا إِلَيْكَ ۚ قَالَ عَذَابِي  
أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ ۚ  
وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۚ  
فَسَاكُتُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ  
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ  
هُم بِعَايَتِنَا يُؤْمِنُونَ

**157.** [To-day this mercy is for] those who follow the ummi Prophet, whom they find mentioned in the Torah and the Gospel with them. He enjoins upon them what is good and forbids them what is evil. He makes the clean things lawful to them and prohibits all corrupt things, and removes from them their burdens and the shackles that were upon them. So those who believe in him and assist him, and succor him and follow the Light which has been sent down with him, it is they who shall prosper.

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ  
النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ  
مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ  
وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُم بِالْمَعْرُوفِ  
وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَهُمْ  
لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَهُمْ عَلَيْهِمْ  
الْخَبِيثَاتُ وَيَضَعُ عَنْهُمْ  
إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ  
عَلَيْهِمْ فَاَلَّذِينَ آمَنُوا بِهِ  
وَعَزَّزُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ  
الَّذِي نُزِّلَ مَعَهُ أُولَئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ

**158.** [Say, O Muhammad]: 'O men! I am Allah's Messenger to you all - of Him to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth. There is no god but He. He grants life and deals death. Have faith then, in Allah and in His Messenger, the ummi Prophet who believes in Allah and His words; and follow him so that you may be guided aright.'

قُلْ يَتَّيِّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ  
اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ  
مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا  
إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
فَعَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ  
الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ



**159.** Among the people of Moses' there was a party who guided others in the way of the truth and established justice in its light.

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ  
بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ



**160.** And We divided them into twelve tribes, forming them into communities. When his people asked Moses for water We directed him: 'Smite the rock with your rod.' Then twelve springs gushed forth from the rock and every people knew their drinking-places. And We caused thick clouds to provide them shade, and We sent down upon them manna and quails, saying: 'Eat of the clean things that We have provided you.' They wronged not Us, but it was themselves that they wronged.

وَقَطَّعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا  
أُمَمًا ۗ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ  
اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ ۖ أَنْ يَضْرِبَ  
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانْبَجَسَتْ  
مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۗ قَدْ عَلِمَ  
كُلُّ أَنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۗ وَظَلَّلْنَا  
عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ ۗ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ  
الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ۗ كُلُوا مِن  
طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۗ وَمَا  
ظَلَمُونَا ۗ وَلَٰكِن كَانُوا

أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

**161.** And recall when it was said to them: 'Dwell in this town and eat plentifully of whatever you please, and say: "Repentance", and enter the gate prostrate. We shall forgive you your sins and shall bestow further favors on those who do good.'

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ  
الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ  
شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا  
الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرَ لَكُمْ  
خَطِيئَتِكُمْ <sup>ج</sup> سَنَزِيدُ  
الْمُحْسِنِينَ

**162.** Then the wrong doers among them substituted another word in place of the one told them. So We sent upon them a scourge from the heaven as a punishment for their wrong doing.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ  
قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ  
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ  
السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا  
يَظْلِمُونَ

**163.** And ask the people of Moses concerning the town situated along the sea how its people profaned the Sabbath when fish came to them breaking the water's surface on Sabbath days, and would not come to them on other than Sabbath-days. Thus did We try them because of their disobedience.

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي  
كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ  
يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ  
تَأْتِيهِمْ حِيَتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ  
شُرْعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا  
تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا  
كَانُوا يَفْسُقُونَ



**164.** And recall when a party of them said: 'Why do you admonish a people whom Allah is about to destroy or punish severely?' They said: 'We admonish them in order to be able to offer an excuse before Your Lord, and in the hope that they will guard against disobedience.'

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ  
قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ  
عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ  
إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ



**165.** Then, when they forgot what they had been exhorted, We delivered those who forbade evil and afflicted the wrong doers with a grievous chastisement because of their evildoing.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ  
أُنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ  
السُّوْءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ  
ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا  
كَانُوا يَفْسُقُونَ



**166.** And when they persisted in pursuing that which had been forbidden We said: 'Become despised apes.'

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ  
قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً  
خَاسِيَةً



**167.** And recall when Your Lord proclaimed that 'He would continually set in authority over them, till the Day of Judgment, those who would ruthlessly oppress them.' Surely, your Lord is swift in chastising; and yet He is All Forgiving, All Merciful.

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ  
عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ  
يُسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ  
رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ  
لَغَفُورٌ رَحِيمٌ



**168.** And We dispersed them through the earth in communities - some were righteous, others were not - and We tested them with prosperity and adversity that they may turn back (to righteousness)..

وَقَطَّعْنَهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّمًا  
مِّنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ  
دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَهُمْ  
بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

**169.** Then others succeeded them who inherited the scriptures, and yet kept themselves occupied in acquiring the goods of this world and kept saying: 'We shall be forgiven.' And when there comes to them an opportunity for acquiring more of those goods, they seize it. Was not the covenant of the Book taken from them that they would not ascribe to Allah anything but the truth? And they have read what is in the Book and know that the abode of the Hereafter is better for the God-fearing. Do you not understand?

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا  
الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا  
الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا  
وَإِنِّيَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلَهُ  
يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ  
مِّيثَاقُ الْكِتَابِ أَن لَّا يَقُولُوا  
عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا  
فِيهِ ۗ وَالذَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ  
لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

**170.** Those who hold fast to the Book and establish Prayer - We shall not allow the reward of such righteous men to go to waste.

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ  
أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

**171.** And recall when We shook the mountain over them as though it were a canopy, and they thought that it was going to fall over them; and We said: 'Hold firmly to that which We have given you, and remember what is in it, that you may guard against evil.

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ  
كَأَنَّهُ زُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ  
خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ  
وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾

**172.** And recall (O Prophet. when your Lord brought forth descendants from the loins of the sons of Adam, and made them witnesses against their own selves. Asking them: 'Am I not your Lord?' They said: 'Yes, we do testify.' We did so lest you claim on the Day of Resurrection: 'We were unaware of this.'

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ  
مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ  
وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ  
بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا  
أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا  
كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾

**173.** Or say: Our forefathers before us who associated others with Allah in His divinity; we were merely their offspring who followed them. And would You destroy us for that which the unrighteous did?'

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا  
مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْ  
بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ  
الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾

**174.** And thus do We expound the signs that they may turn back (to the right path..

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ  
وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾

**175.** And recite to them [O Muhammad] the story of the man to whom We gave Our signs and who turned away from them; then ultimately Satan caught up with him and he was led astray.

وَأْتِلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي ءَاتَيْنَاهُ  
ءَايَاتِنَا فَاَنْسَلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ  
الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغٰوِيْنَ  
﴿١٧٥﴾

**176.** Now had We so willed We could indeed have exalted him through those signs, but he clung to earthly life and followed his carnal desires. Thus his parable is that of the dog who lolls out his tongue whether you attack him or leave him alone. Such is the parable of those who reject Our signs as false. Narrate to them these parables that they may reflect.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ  
أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ  
هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ  
إِنْ تَحْمِلَ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ  
تَرَكَهُ يَلْهَثْ ذَٰلِكَ مَثَلُ  
الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ  
يَتَفَكَّرُونَ



**177.** Evil is the example of the people who reject Our signs as false and perpetrate wrong against their own selves.

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا  
يَظْلِمُونَ



**178.** He whom Allah guides, he alone is rightly guided; and he whom Allah lets go astray - it is they who are the loser.'

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ  
وَمَنْ يَضِلَّ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْخَاسِرُونَ



**179.** And certainly We have created for Hell many of the jinn and mankind; they have hearts with which they fail to understand; and they have eyes with which they fail to see; and they have ears with which they fail to hear. They are like cattle - indeed, even more astray. Such are utterly heedless.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا  
مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ  
قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا وَهُمْ  
أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَهُمْ  
ءَاذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ  
كَأَلَّا نَعَمٍ بَلَّ هُمْ أَضَلُّ  
أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

**180.** Allah has the most excellent names. So call on Him by His names and shun those who distort them. They shall soon be requited for their deeds.

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ  
بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ  
فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

**181.** And of those whom We have created there is a party who guide men through the truth and act justly according to it.

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ  
بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

**182.** As for those who reject Our signs as false, We shall lead them, step by step, to their ruin without their even perceiving it.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا  
يَعْلَمُونَ

**183.** And (for this purpose. I will grant them respite. My design is incontrovertible.

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ

**184.** Have they not pondered that their companion [i.e. the Prophet Muhammad] is not afflicted with insanity? He is only a plain warner.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ  
مِّنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

**185.** Have they not observed the kingdom of the heavens and the earth, and all that Allah has created and that their term of life might have drawn near After this warning from the Prophet, what will it be that will make them believe?

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ  
اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَى أَنْ  
يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجْلُهُمْ  
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ

**186.** For those whom Allah lets go astray, there is no guide; and He will leave them in their transgression to stumble blindly.

مَنْ يُضَلِّ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ  
وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ



**187.** They ask you concerning the Hour, when will its coming be? Say: 'The knowledge of it is with my Lord alone: none but He will disclose it at its time. That will weigh heavily on the heavens and the earth; and it shall not come to you other than all of a sudden.' They ask you - as if you are eagerly inquisitive about it - concerning it. Say to them: The knowledge of it is with none except Allah. But most people are unaware of this reality.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ  
مُرْسَلهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ  
رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لَوْ قَتَبْتُهَا إِلَّا هُوَ  
ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ  
كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا

عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ



**188.** Tell them [O Muhammad]: 'I have no power to benefit or harm myself except as Allah may please. And had I knowledge of the unseen, I should have amassed all kinds of good, and no evil would have ever touched me. I am merely a warner and the herald of glad tidings to those who have faith.'

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا  
ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ  
أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَا سَتَكُنْتُ مِنَ  
الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا  
إِلَّا نَذِيرٌ وَنَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ



**189.** It is He - Allah -Who created you from a single being, and out of it He made its mate, that he may find comfort in her. And when he covers her, she bears a light burden and goes about with it. Then, when she grows heavy, they pray to their Lord: 'If You bestow upon us a healthy child, we will surely give thanks.'

﴿ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ  
وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا  
حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ  
بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَّعَوَا اللَّهَ  
رَبَّهُمَا لِيَنْعَاتِنَا صَالِحًا  
لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴾



**190.** But when He vouchsafes them a healthy child, they attribute to Him partners regarding what Allah had bestowed upon them. Subliminally exalted is Allah above that which they associate with Him.

فَلَمَّا ءَاتَتْهُمَا صَالِحًا جَعَلَا  
لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا ءَاتَتْهُمَا  
فَتَعَلَىٰ ٱللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

**191.** Do they associate (with Allah in His divinity. those who can create nothing; rather, they are themselves created?

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ  
يُخْلَقُونَ ﴿١٩١﴾

**192.** They have no power to help others. Nor can they help themselves.

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا  
أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

**193.** And if you call them to true guidance, they will not follow you. It is all the same for you whether you call them to true guidance or keep silent.

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَىٰ ٱلْهُدَىٰ لَا  
يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ  
أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ  
صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾

**194.** Those whom you invoke other than Allah are creatures like you. So invoke them. And see if they answer your call, if what you claim is true.

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالَكُمْ  
فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

**195.** Have they feet on which they can walk? Have they hands with which they can grasp? Have they eyes with which they can see? Have they ears with which they can hear? Say [O Muhammad]: 'Invoke all those to whom you ascribe a share in Allah's divinity, then scheme against me and grant me no respite.

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ  
لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ  
أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ  
ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ  
ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا  
فَلَا تُنظِرُونَ ﴿١٩٥﴾

**196.** My guardian is Allah Who has revealed the Book, and it is He Who protects the righteous.

إِنَّ وَلِيِّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ  
الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

**197.** And those whom you invoke other than Allah, they can neither help themselves nor you.

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا  
يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا  
أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

**198.** And if you were to call them to true guidance, they will not hear; and you observe them looking at you whereas they have no power to see.'

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَىٰ هُدًى لَا  
يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ  
إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

**199.** [O Prophet!] Show forgiveness, enjoin equity, and avoid the ignorant.

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ  
وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

**200.** And if it happens that a prompting from Satan should stir you up, seek refuge with Allah. He is All-Hearing, All-Knowing.

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ  
نَزْغٌ فَاستَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

**201.** If the God-fearing are instigated by any suggestion of Satan, they instantly become alert, where after they clearly perceive the right way.

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا  
مَسَّهُمْ طَافٍ مِّنَ الشَّيْطَانِ  
تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

**202.** As for their brethren [the Satans], they draw them deeper into error and do not relax in their efforts.

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ  
ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

**203.** [O Prophet!] When you do not produce before them any miracle, they say: 'Why do you not choose for yourself a miracle?' Say to them: 'I follow only what is revealed to me by my Lord. This is nothing but a means of insight into the truth, and guidance and mercy from your Lord to the people who believe.

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِعَايَةٍ قَالُوا لَوْلَا  
أَجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا  
يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا  
بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى  
وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾

**204.** So when the Qur'an is recited, listen carefully to it, and keep silent so that you may, be shown mercy.'

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا  
لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ  
﴿٢٠٤﴾

**205.** And remember [O Prophet] your Lord in your mind, with humility and fear, and without raising your voice; remember Him in the morning and evening, and do not become of those who are negligent.

وَأذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ  
تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ  
مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ  
وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾

**206.** [The angels] who are near to Your Lord, never turn away from His service out of arrogance; they rather glorify Him and prostrate themselves before Him.

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا  
يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ



## AlAnfaal الأَنْفَال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. They ask you concerning the spoils of war? Tell them: The spoils of war belong to Allah and the Messenger. So fear Allah, and set things right between you, and obey Allah and His Messenger if you are true believers.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ ۗ قُلِ  
الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ ۚ فَاتَّقُوا  
اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ  
وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ

2. The true believers are those who, when Allah's name is mentioned, their hearts quake, and when His verses are recited to them their faith grows, and who put their trust in their Lord;

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا  
ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا  
تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ  
إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

3. Who establish Prayer and spend out of what We have provided them.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ  
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

4. Such people are indeed true believers. They have high ranks with their Lord, and forgiveness for their sins and an honorable sustenance.

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا  
لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ  
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

5. (Now with regard to the spoils the same situation exists as when) your Lord brought you forth from your home in a righteous cause while, a party among the believers were much averse to it.

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ  
بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ  
لَكَرِهُونَ ﴿٥﴾

6. They disputed with you about the truth after that had become evident, as if they were being driven to death with their eyes wide open.

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا  
تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى  
الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

7. And recall when Allah promised you that one of the two hosts would fall to you, and you wished that the one without arms should fall into your hands. But Allah sought to prove by His words the truth to be true and to annihilate the unbelievers to the last remnant

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِنَّهُ يُخَوِّطُ أُولَئِكَ لِيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ  
أَلْطَّائِفِينَ أُنْزِلَتْ سَحَابَاتُ الْمَوْتِ وَالْمُلُوكُ كَانُوا فِيهَا يَخْتَضِعُونَ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُرِيدُونَ مِنَ اللَّهِ الْفِتْنَةَ وَلِيَكْفُرُوا بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ وَالَّذِينَ هُوَ مُخَوِّطُهُمْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ لَعْنَةُ اللَّهِ الْمُلْكُوتِينَ  
إِذْ يُخَوِّطُ أُولَئِكَ لِيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ  
أَلْطَّائِفِينَ أُنْزِلَتْ سَحَابَاتُ الْمَوْتِ وَالْمُلُوكُ كَانُوا فِيهَا يَخْتَضِعُونَ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُرِيدُونَ مِنَ اللَّهِ الْفِتْنَةَ وَلِيَكْفُرُوا بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

8. That He might prove the truth to be true and the false to be false, however averse the evil doers might be to it.

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ  
وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ

9. And recall when you implored your Lord for help and He responded to you: 'I will indeed reinforce you with a thousand angels, coming host after host.'

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ

10. Allah meant this as glad tidings and that your hearts may be set at rest. For, every help comes from Allah alone. Surely Allah is All Mighty, All Wise.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا  
وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**11.** And recall when Allah brought on you drowsiness, giving you a feeling of peace and security from Him, and He sent down rain upon you from the sky that He might cleanse you through it and take away from you the pollution of Satan and strengthen your hearts, and steady your feet through it.

إِذْ يُغَشِّيكُمْ النَّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ  
وَيُنزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً  
لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ  
رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى  
قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ



**12.** And recall when your Lord inspired the angels: 'I am certainly with you. So make firm the feet of those who believe. I will cast terror into the hearts of those who disbelieve. So strike at their necks and strike at every pore and tip.

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي  
مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
سَأَلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ  
وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ



**13.** This is because they defied Allah and His Messenger. Whoever defies Allah and His Messenger must know that Allah is severe in punishment.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ



**14.** That is your punishment (from Allah). So taste this punishment, and know that for the unbelievers is the punishment of the Fire.

ذَالِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ  
لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ

**15.** Believers, whenever you encounter a hostile force of unbelievers, do not turn your backs to them in flight.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ  
الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُوَلُّوهُمْ  
الْأَدْبَارَ

**16.** For he who turns his back on them on such an occasion - except that it be for tactical reasons, or turning to join another company - he shall incur the wrath of Allah and Hell shall be his abode. It is an evil destination.

وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا  
مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحِيِّزًا إِلَى  
فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ  
وَمَا أُوْنَهُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

**17.** So the fact is that it was not you, but it was Allah Who killed them; and it was not you when you threw [sand at them], but it was Allah Who threw it, (and the believers were employed for the task) that He might cause the believers to successfully pass through this test. Allah is All-Hearing, All-Knowing.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ  
وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ  
الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

**18.** This is His manner of dealing with you. As for the unbelievers, Allah will surely undermine their designs.

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

**19.** (Tell the unbelievers:) If you have sought a judgment, then surely a judgment has come to you. And if you desist from disobedience, it is all the better for you. But if you revert to your mischief, We will again chastise you; and your host, howsoever numerous, will never be of any avail to you. Know well, Allah is with the believers.

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ  
الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ  
لَّكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ  
عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ  
وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

**20.** Believers! Obey Allah and His Messenger and do not turn away from him after you hear his command.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ  
وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** And do not be like those who say: 'We hear', though they do not hearken.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا  
سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Indeed the worst kind of all beasts in the sight of Allah are the people that are deaf and dumb, and do not understand.

﴿ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ  
الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴾ ﴿٢٢﴾

**23.** And had Allah known in them any good He would surely, have made them hear; but (being as they, are) even if He made them hear, they would have surely turned away in aversion.

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا  
لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا  
وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Believers! Respond to Allah, and respond to the Messenger when he calls you to that which gives you life. Know well that Allah stands between a man and his heart, and it is to Him that all of you shall be mustered.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا  
لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا  
تُحْيِيكُمْ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ  
وَأَنَّهُ رَاجِعٌ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** And guard against the mischief that will not only bring punishment to the wrong doers among you. Know well that Allah is severe in punishment.

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَأَعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

**26.** And recall when you were few in numbers and deemed weak in the land, fearful lest people do away with you. Then He provided you refuge, strengthened you with His help, and provided you sustenance with good things that you may be grateful.

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ  
مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ  
تَخَافُونَ أَن يَتَخَطَّفَكُمُ  
النَّاسُ فَآوَيْنَكُمْ وَآيَدَكُم  
بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** Believers! Do not be unfaithful to Allah and the Messenger, nor be knowingly unfaithful to your trusts.

يَأْيُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا  
اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتِكُمْ  
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** Know well that your belongings and your children are but a trial, and that with Allah there is a mighty reward.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ مَا أَمْوَالِكُمْ  
وَأَوْلَادِكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ  
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

**29.** Believers! If you fear Allah He will grant you a criterion and will cleanse you of your sins and forgive you. Allah is Lord of abounding bounty.

يَأْيُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ  
تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا  
وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ  
الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

**30.** And recall how those who disbelieved schemed against you to take you captive, or kill you, or drive you away. They schemed and Allah did also scheme. Allah is the best of those who scheme.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ  
وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ  
خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٣٠﴾

**31.** And when Our verses are recited to them, they say: 'We have heard. We could, if we willed, compose the like of it. They, are nothing but fables of the ancient times.'

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ ءَايٰتُنَا قَالُوۡا  
قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ  
هٰذَا اِنْ هٰذَا اِلَّا اَسْطِيۡرُ  
الْاَوَّلِيۡنَ

**32.** And also recall when they said: 'O Allah! If this indeed be the truth from You, then rain down stones upon us from heaven, or bring upon us a painful chastisement.'

وَإِذْ قَالُوۡا اَللّٰهُمَّ اِنْ كٰنَ  
هٰذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ  
فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ  
السَّمٰوٰتِ اَوْ اَتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيۡمٍ

**33.** But Allah was not to chastise them while you are in their midst; nor was Allah going to chastise them while they sought His forgiveness.

وَمَا كٰنَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ  
وَاَنْتَ فِيۡهِمْ ؕ وَمَا كٰنَ اللّٰهُ  
مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوۡنَ

**34.** But what prevents Allah from chastising them now when they are hindering people from the Holy Mosque, even though they are not even its true guardians. For its true guardians are none but the God-fearing, though most of them do not know that.

وَمَا لَهُمْ إِلَّا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ  
يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ<sup>ج</sup>  
إِنَّ أَوْلِيَاءَهُ<sup>د</sup> إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

**35.** Their Prayer at the House is nothing but whistling and handclapping. Taste, then, this chastisement for your denying the truth.

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ  
إِلَّا مُمُكَاةً وَتَصَدِيَةً<sup>ج</sup> فَذُوقُوا  
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

**36.** Surely those who deny the truth spend their wealth to hinder people from the way of Allah, and will continue to so spend until their efforts become a source of intense regret for them, and then they will be vanquished, and then these deniers of the truth will be driven to Hell,

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ  
أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنِ سَبِيلِ  
اللَّهِ<sup>ج</sup> فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ  
عَلَيْهِمْ حَسْرَةً<sup>د</sup> ثُمَّ يُغْلَبُونَ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
يُحْشَرُونَ

**37.** So that Allah may separate the bad from the good, and join together all those who are bad into a pile one upon another, and cast them into Hell. They, it is they who are the losers.

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ  
وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَى  
بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا  
فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ  
الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** [O Prophet!] Tell the unbelievers that if they desist from evil, their past shall be forgiven and if they revert to their past ways, then it is well known what happened with the people of the past.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا  
يُغْفَرَ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ  
يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ  
الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

**39.** And fight against them until the mischief ends and the way prescribed by Allah - the whole of it prevail Then, if they give up mischief, surely Allah sees what they do.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ  
فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ  
فَإِذَا أَنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا  
يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

**40.** But if they turn away, then know well that Allah is your Protector - an excellent Protector and an excellent Helper.

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ  
مَوْلٰىكُمْ ۚ نِعَمَ الْمَوْلٰى وَنِعَمَ  
النّٰصِرِ ﴿٤٠﴾

**41.** Know that one fifth of the spoils that you obtain belongs to Allah, to the Messenger, to the near of kin, to the orphans, and the needy, and the wayfarer. This you must observe if you truly believe In Allah and in what We sent down on Our servant on the day when the true was distinguished from the false, the day on which the two armies met in battle. Allah has power over all things.

﴿٤١﴾ وَاَعْلَمُوْا اَنَّ مَا غَنِمْتُمْ مِّنْ  
شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهُ وِلِلرَّسُوْلِ  
وَلِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى  
وَالْمَسٰكِيْنِ وَاَبْنِ السَّبِيْلِ اِنْ  
كُنْتُمْ ءَامِنْتُمْ بِاللّٰهِ وَمَا اَنْزَلْنَا  
عَلٰى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقٰنِ يَوْمَ  
التَّقٰى الْجَمْعٰنِ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤١﴾

**42.** And recall when you were encamped at the nearer end of the valley (of Badr) and they were at the farther end and the caravan below you (along the seaside). Had you made a mutual appointment to meet in encounter, you would have declined. But encounter was brought about so that Allah might accomplish what He had decreed, and that he who was to perish should perish through a clear proof, and who was to survive might survive through a clear proof. Surely Allah is All-Hearing, All-Knowing.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ  
 بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ  
 أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ  
 لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِنْ  
 لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ  
 مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ  
 عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَى مَنْ حَيَّ عَنْ  
 بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ



**43.** And recall when Allah showed them to you in your dream to be few in number. And had He showed them to you to be numerous, you would have flagged and disagreed with one another about fighting them. But Allah saved you. Surely Allah knows what is hidden in the breasts.

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ  
 قَلِيلًا وَلَوْ أَرْنَاهُمْ كَثِيرًا  
 لَفَشَلْتُمْ وَتَنَّزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ  
 وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
 بِذَاتِ الصُّدُورِ



**44.** And recall when He made them appear as few in your eyes when you met them in the battle just as He lessened you in their eyes so that Allah might accomplish what had been decreed. To Allah are all matters referred for decision.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ الْتَقَيْتُمْ فِي  
أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي  
أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا  
كَانَ مَفْعُولًا <sup>ط</sup> وَإِلَى اللَّهِ  
تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾

**45.** Believers! When you encounter a host in battle, stand firm and remember Allah much that you may triumph.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا  
لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا  
اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ  
﴿٤٥﴾

**46.** And obey Allah and His Messenger, and do not quarrel with one another lest you should lose courage and your power depart. Be steadfast, surely Allah is with those who remain steadfast.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا  
تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ  
رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا <sup>ج</sup> إِنَّ اللَّهَ مَعَ  
الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

47. And be not like those who came forth from their homes exulting, with a desire to be seen of men, and hindering others from the way of Allah. Allah encompasses all that they do.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ<sup>ج</sup> وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾

48. And recall when Satan made their works seem fair to them and said: 'None shall overcome you today. And I am your supporter.' But when the two armies faced each other, he turned on his heels, and said: 'Surely I am quit of you for I behold that which you do not. Indeed I fear Allah, and Allah is stern in punishment.'

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتِ الْفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ<sup>ج</sup> وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾

**49.** And recall when the hypocrites and those whose hearts were diseased said: Their faith has deluded these (believers). But he who puts his trust in Allah shall find Allah All-Mighty. All Wise.

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ  
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ  
دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**50.** And if you could only see when the angels took away the souls of the unbelievers, striking them on their faces and backs, saying: 'Taste the torment of burning.

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ  
كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ  
وُجُوهُهُمْ وَأَدْبُرَهُمْ وَذُقُوا  
عَذَابَ الْحَرِيقِ

**51.** This is your punishment for what your hands wrought. Allah is not unjust in the least to His creatures.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيكُمْ  
وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ

**52.** Their case is like that of the people of Pharaoh and those before them. They denied the signs of Allah and so Allah seized them for their sins. Surely Allah is All-Powerful, Stern in retribution.

كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ  
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ  
قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ

**53.** This happened because Allah is not one to change the favor which He has bestowed upon a people until they have changed their attitude., Surely Allah is All-Hearing, All-Knowing.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا  
نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ  
يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

**54.** Their case is like that of the people of Pharaoh and those before them: they rejected the signs of their Lord as false and so We destroyed them for their sins, and caused the people of Pharaoh to drown. For they were wrong doers all.

كَذَّابٍ ۖ  
وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا  
بِعَايَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ  
بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا ۗ  
فِرْعَوْنَ وَكُلَّ  
ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾

**55.** Surely the worst moving creatures in the sight of Allah are those who definitively denied the truth and are therefore in no way prepared to accept it;

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** (Especially) those with whom you entered into a covenant and then they broke their covenant time after time, and who do not fear Allah.

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ  
يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ  
مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** So if you meet them in war, make of them a fearsome example for those who follow them that they may be admonished.

فَإِذَا تَشَفَّعْتَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ  
بِهِمْ مَنْ خَلَفَهُمْ لَعَلَّهُمْ  
يَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** And if you fear treachery from any people (with whom you have a covenant) then publicly throw their covenant at them. Allah does not love the treacherous.

وَإِذَا تَخَافُ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً  
فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ الْخَائِبِينَ ﴿٥٨﴾

**59.** Let not the deniers of the truth be deluded that they will gain any advantage. Surely, they can never overcome Us!

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبِقُوا  
إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Make ready for an encounter against them all the forces and well-readied horses you can muster that you may overawe the enemies of Allah and your own enemies and others besides them of whom you are unaware but of whom Allah is aware. Whatever you may spend in the cause of Allah shall be fully repaid to you, and you shall not be wronged.

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

**61.** If they incline to peace, incline you as well to it, and trust in Allah. Surely He is All-Hearing. All-Knowing.

﴿٦١﴾ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

**62.** And should they seek to deceive you, Allah is sufficient for you. He it is Who strengthened you with His succor and the believers

وَأَنْتُمْ أَعْيُنُكُمْ وَأَلْفَافٌ كَذَّابَةٌ ﴿٦٢﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ ۚ هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

**63.** And joined their hearts. Had you given away all the riches of the earth you could not have joined their hearts, but it is Allah Who joined their hearts. Indeed He is All Mighty. All Wise.

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ

حَكِيمٌ

**64.** O Prophet! Allah is sufficient for you and the believers who follow you.

يَتَأَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

**65.** O Prophet! Rouse the believers to fighting. If they be twenty of you who persevere they shall vanquish two hundred; and if there be of you a hundred, they shall vanquish a thousand of those who disbelieve, for they are a people who lack understanding.

يَتَأَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

**66.** Allah has now lightened your burden for He found weakness in you. So if there be hundred of you who persevere, they shall vanquish two hundred; and if there be a thousand of you they shall, by the leave of Allah, vanquish two thousand. Allah is with those who persevere.

الَّذِينَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** It behooves not a Prophet to take captives until he has sufficiently suppressed the enemies in the land. You merely seek the gains of the world whereas Allah desires (for you the good) of the Hereafter. Allah is All Mighty, All Wise.

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ رِجَالٌ أَسْرَى حَتَّى يُتَخَبَّرَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

**68.** Had there not been a previous decree from Allah, a stern punishment would have afflicted you for what you have taken.

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنْ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

**69.** So eat that which you have obtained for it is lawful and clean and fear Allah. Surely Allah is Ever Forgiving, Most Merciful.

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ

**70.** O Prophet! Say to the captives in your hands: 'If Allah finds any goodness in your hearts He will give you that which is better than what has been taken away from you, and He will forgive you. Allah is Ever-Forgiving, Most Merciful.'

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي  
أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِنْ  
يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا  
يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ  
وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

**71.** But if they seek to betray you, know that they had already betrayed Allah. Therefore He made you prevail over them. Allah is All-Knowing, All Wise.

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ  
خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

**72.** Surely those who believed and migrated and strove hard in the way of Allah with their possessions and their lives, and those that sheltered and helped them - they alone are the true allies of one another. And those who believed but did not migrate (to Dar-al-Islam), you are under no obligation of alliance unless they migrate. And should they seek help from you in the matter of religion, it is incumbent on you to provide help unless it be against a people with whom you have a pact. Allah is cognizant of all that you do.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا  
وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا  
أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا  
لَكُمْ مِّنْ وَلِيَّتِهِم مِّنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ  
يُهَاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي  
الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ  
قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

**73.** And those who disbelieve. They are allies of one another; and unless you act likewise. There will be oppression in the world and great corruption.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ  
بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُن فِتْنَةً  
فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ

74. Those who believe and have migrated and strove in the way of Allah, and those who gave them refuge and help - it is they who are the true believers. Theirs shall be forgiveness and honorable sustenance.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا  
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ  
ءَاوُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ  
الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ  
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾

75. And those who believed afterwards and migrated and strove along with you: they belong to you. But those related by blood are nearer to one another according to the Book of Allah. Allah has knowledge of everything.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ بَعْدُ  
وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ  
فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا  
الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي  
كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾



## التَّوْبَةُ AtTauba

1. This is a declaration of disavowal by Allah and His Messenger to those who associate others with Allah in His divinity and with whom you have made treaties:

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى  
الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ



2. 'You may go about freely in the land, for four months, but know well that you will not be able to frustrate Allah, and that Allah will bring disgrace upon those who deny the truth.'

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ  
وَأَنَّ اللَّهَ مُحْزِي الْكَافِرِينَ



3. This is a public proclamation by Allah and His Messenger to all men on the day of the Great Pilgrimage: 'Allah is free from all obligations to those who associate others with Allah in His divinity; and so is His Messenger. If you repent, it shall be for your own good; but if you turn away, then know well that you will not be able to frustrate Allah. So give glad tidings of a painful chastisement to those who disbelieve.

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى  
النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ  
اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ  
وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ  
لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا  
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابِ آئِمٍ

4. In exception to those who associate others with Allah in His divinity are those with whom you have made treaties and who have not violated their treaties nor have backed up anyone against you. Fulfill you treaties with them till the end of their term. Surely Allah loves the pious.'

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ  
الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ  
شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا  
فَاتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى  
مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ



5. But when the sacred months expire, slay those who associate others with Allah in His divinity wherever you find them; seize them, and besiege them, and lie in wait for them. But if they repent and establish the Prayer and Pay Zakah, leave them alone. Surely Allah is All Forgiving, Ever Merciful.

فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحَرَامُ  
فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ  
وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ  
وَاحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ  
كُلَّ مَرْصِدٍ <sup>ج</sup> فَإِنْ تَابُوا  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا  
الزَّكَاةَ فَخَلَوْا سَبِيلَهُمْ <sup>ج</sup> إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٠﴾

6. And if any of those who associate others with Allah in His divinity seeks asylum, grant him asylum that he may hear the Word of Allah, and then escort him to safety for they are a people bereft of all understanding.

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ  
اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ  
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا مَنَعَهُ <sup>ج</sup> ذَلِكَ  
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾

7. How can there be a covenant with those who associate others with Allah in His divinity on the part of Allah and His Messenger except those with whom you made a covenant near the Sacred Mosque? Behave in a straight way with them so long as they behave straight with you for Allah loves the God fearing.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ  
عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ  
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا  
أَسْتَقِمُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

8. How can there be any covenant with the rest who associate others with Allah in His divinity for were they to prevail against you, they will respect neither kinship nor agreement. They seek to please you with their tongues while their hearts are averse to you, and most of them are wicked.

كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ  
لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً  
يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى  
قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ

9. They have sold the revelations of Allah for a paltry price and have firmly hindered people from His path. Evil indeed is what they have done.

أَشْتَرُوا بِعَايَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا  
فَصَدُّوا عَن سَبِيلِهِ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

**10.** They neither have any respect for kinship nor for agreement in respect of the believers. Such are indeed transgressors.

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وِلَا  
ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

**11.** But if they repent and establish Prayer and give Zakah they are your brothers in faith. Thus do We expound Our revelations to those who know.

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي  
الدِّينِ وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

**12.** But if they break their pledges after making them and attack your faith, make war on the leaders of unbelief that they may desist, for they have no regard for their pledge words.

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ  
عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ  
فَقَاتِلُوا أِيمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا  
أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ  
﴿١٢﴾

**13.** Will you not fight against those who broke their pledges and did all they could to drive the Messenger away and initiated hostilities against you? Do you fear them? Surely Allah has greater right that you should fear Him, if you are true believers.

أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا  
أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ  
الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ  
مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ  
تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

**14.** Make war on them. Allah will chastise them through you and will humiliate them. He will grant you victory over them, and will soothe the bosoms of those who believe;

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ  
بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ  
عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ  
مُؤْمِنِينَ

**15.** And will rage from their hearts, and will enable whomsoever He will to repent. Allah is All-Knowing, All Wise.

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ  
اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ

**16.** Do you imagine that you will be spared without being subjected to any test? Know well that Allah has not yet determined who strove hard (in His cause), and has not taken any others beside His Messenger and the believers as his trusted allies? Allah is well aware of all that you do.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا  
يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ  
وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا  
رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً  
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

**17.** It does not become those who associate others with Allah in His divinity to visit and tend Allah's mosques while they bear witness of unbelief against themselves. All their works have gone to waste. They shall abide in the Fire.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا  
مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى  
أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ  
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ  
خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

18. It only becomes those who believe in Allah and the Last Day and establish Prayer and pay Zakah and fear none but Allah to visit and tend the mosques of Allah. These are likely to be guided aright.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَن  
ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ  
وَأَتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ  
إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ  
أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا  
مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

19. Do you consider providing water to the Pilgrims and tending the Sacred Mosque equal in worth to believing in Allah and the Last Day and striving in the cause of Allah? The two are not equal with Allah. Allah does not guide the wrong doing folk.

﴿ أَجْعَلُكُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ  
وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَن  
ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

**20.** The higher rank with Allah is for those who believed and migrated and strove in His cause with their belongings and their persons. It is they who are triumphant.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا  
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرًا  
عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ



**21.** Their Lord gives them glad tidings of mercy from Him and of His good pleasure. For them await Gardens of eternal bliss.

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ  
وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ  
مُقِيمٌ



**22.** Therein they shall abide forever. Surely with Allah there is a mighty reward.

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ  
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ



**23.** Believers! Do not take you fathers and your brothers for your allies if they choose unbelief in preference to belief. Whosoever of you takes them as allies those are wrongdoers.

يَتَّيِبُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا  
تَتَّخِذُوا ءَابَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ  
أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ  
عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ  
مِّنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الظَّالِمُونَ

**24.** Tell them (O Prophet!):  
'If your fathers and your sons  
and your brothers and your  
wives and your tribe and the  
riches you have acquired and  
the commerce of which you  
fear a slackening, and the  
dwellings that you love, are  
dearer to you than Allah and  
His Messenger and striving in  
His cause, then wait until  
Allah brings about His  
decree. Allah does not guide  
the evil-doing folk.'

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ  
وَأَبْنَاؤُكُمْ  
وَإِخْوَانُكُمْ  
وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ  
أَقْرَبْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ  
كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا  
أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنْ اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ  
فَتَرْتَضُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهَ  
بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الْفَاسِقِينَ



**25.** Surely Allah has succored you before on many a battlefield and (you have yourselves witnessed His succor to you) on the day of Hunayn when your numbers made you proud, but they did you no good, and the earth, for all its vastness, constrained you, and you turned your backs in retreat.

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ  
كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ  
أَعْجَبْتَكُمْ كَثَرَتُكُمْ فَلَمْ  
تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ  
عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا  
رَحَبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ



**26.** Then Allah caused His tranquility to descend upon His Messenger and upon the believers, and He sent down hosts whom you did not see, and chastised those who disbelieved. Such is the recompense of those who deny the truth.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى  
رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ  
الْكَافِرِينَ



**27.** Then (after so chastising the unbelievers). Allah enables whomsoever He wills, to repent. Allah is All Forgiving, All Merciful.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ



**28.** Believers! Those who associate others with Allah in His divinity are unclean. So, after the expiry of this year, let them not even go near the Sacred Mosque. And should you fear poverty, Allah will enrich you out of His bounty, if He wills. Surely Allah is All-Knowing, All Wise.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا  
الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا  
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ  
هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ  
يُغْنِيكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

**29.** Those who do not believe in Allah and the Last Day – even thought they were given the scriptures, and who do not hold as unlawful that which Allah and His Messenger have declared to be unlawful, and who do not follow the true religion – fight against them until they pay tribute out of their hand and are utterly subdued.

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا  
يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى  
يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ  
صَاغِرُونَ

**30.** The Jews say: 'Ezra ('Uzry) is Allah's son,' is Allah's son,' and the Christians say: 'The Messiah is the son of Allah.' These are merely verbal assertions in imitation of the sayings of those unbelievers who preceded them. May Allah ruin them. How do they turn away from the truth?

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ  
 وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسِيحُ  
 ابْنُ اللَّهِ ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ  
 بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ  
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلَهُمُ  
 اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** They take their rabbis and their monks for their Lords beside Allah, and also the Messiah, son of Mary, whereas they were commanded to worship none but the One God. There is no god but He. Exalted be He above those whom they associated with Him in His divinity.

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ  
 أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
 وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا  
 أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا  
 لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحٰنَهُ عَمَّا  
 يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

**32.** They seek to extinguish the light of Allah by blowing through their mouths; but Allah refuses everything except that He will perfect His light even though the unbelievers might abhor it.

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ  
بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ  
يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** He it is Who has sent His Messenger with the guidance and the true religion that He may make it prevail over all religions, howsoever those who associate other with Allah in His divinity might detest it.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ  
بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ  
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** Believers! Many of the rabbis and monks wrongfully devour men's possession and hinder people from the way of Allah. And there are those who amass gold and silver and do not spend it in the way of Allah. Announce to them the tidings of a painful chastisement

﴿ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ  
كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ  
وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ  
بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن  
سَبِيلِ اللَّهِ <sup>ق</sup> وَالَّذِينَ  
يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا  
يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ  
بِعَذَابِ أَلِيمٍ ﴾

**35.** On a Day when they shall be heated in the Fire of Hell, and their foreheads and their sides and their backs shall be branded with it, [and they shall be told]: 'This is the treasure which you hoarded for yourselves. Taste, then, the punishment for what you have hoarded.'

﴿ يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ  
فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ  
وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا  
كَنْزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا  
كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴾

**36.** Surely the reckoning of months, in the sight of Allah, in the sight of Allah, is twelve months, laid down in Allah's decree on the day when He created the heavens and the earth; and out of these months four are sacred. That is the true ordainment. Do not, therefore, wrong yourselves, with respect to these months. And fight all together against those who associate other with Allah in His divinity in the manner which they fight against you all together against those who associate others with Allah in His divinity in the manner which they fight against you all together, and know well that Allah is with the God-fearing.

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا  
عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ  
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ  
الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ  
أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا  
الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا  
يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ

اللَّهُ مَعَ الْمُتَّقِينَ

**37.** The intercalation [of sacred months] is an act of gross infidelity, which causes the unbelievers to be led further astray. They declare a month to be lawful in one year and forbidden in another year in order that they may conform to the number of months that Allah has declared as sacred, and at the same time, make lawful what Allah has forbidden. Their foul acts seem fair to them. Allah does not provide guidance to those who deny the truth.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ  
يُضِلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
تُحِلُّونَهُ عَامًا وَتُحَرِّمُونَهُ عَامًا  
لِيُؤَاطِعُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ  
فِيحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زِينَةً  
لَهُمْ سُوءٌ أَعْمَلِهِمْ وَاللَّهُ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ



**38.** Believers! What is amiss with you that when it is said to you: 'March forth in the cause of Allah,' you cling heavily to the earth? Do you prefer the worldly life to the Hereafter? Know well that all the enjoyment of this world, in comparison with the Hereafter, is trivial.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ  
إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ أَثَاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ  
أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ  
الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ



**39.** If you do not march forth, Allah will chastise you grievously and will replace you by another people, while you will in no way be able to harm Him. Allah has power over everything.

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا  
أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ  
وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

**40.** It will matter little if you do not help the Prophet, for Allah surely helped him when the unbelievers drove him out of his home and he was but one of the two when they were in the cave, and when he said to his companion: 'Do not grieve. Allah is with us.' Then Allah caused His tranquility to descend upon him and supported him with hosts you did not see; and He humbled the word of the unbelievers. And Allah's word is inherently uppermost. Allah is All Powerful, All Wise.

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ  
أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيًا  
أَتَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ  
يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ  
اللَّهَ مَعَنَا ۗ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ  
عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا  
وَجَعَلَ الْكَلِمَةَ الَّتِي  
كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةُ اللَّهِ  
هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ



**41.** March forth whether light or heavy, and strive in the way of Allah with your belongings and your lives. That is best for you if you only knew it.

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا  
بِمَوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Were it again at hand or a short journey, they would have surely followed you, but the distance seemed too far to them. Still they will swear by Allah: 'If only we could, we would surely have gone forth with you.' They merely bring ruin upon themselves. Allah knows well that they are liars.

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا  
قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعُدَتْ  
عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ  
بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ  
مُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ  
لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Allah forgives you! Why did you give them leave to stay behind before it became clear to you as to whom were truthful and who were liars.

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ  
حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

**44.** Those who believe in Allah and the Last Day will never ask you leave to be excused from striving (in the cause of Allah) with their belongings and their lives. Allah fully knows the God-fearing.

لَا يَسْتَعِدُّنَكَ الَّذِينَ  
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنْفُسِهِمْ<sup>ف</sup> وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ



**45.** It is only those who do not believe in Allah and the Last Day, and whose hearts are filled with doubt that seeks exemption from striving (in the cause of Allah). They keep tossing to and fro in their doubt.

إِنَّمَا يَسْتَعِدُّنَكَ الَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ  
فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ  
يَتَرَدَّدُونَ



**46.** Had they truly intended to march forth to fight, they would have certainly made some preparation for it. But Allah was averse to their going forth, so He made them lag behind, and they were told: Stay behind with those that are staying behind.

❖ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ  
لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً  
وَلَكِن كَرِهَ اللَّهُ  
أَنْبِعَاتِهِمْ فَثَبَّطَهُمْ  
وَقِيلَ أَقْعُدُوا  
مَعَ الْقَاعِدِينَ



47. Had they gone forth with you, they would have only added to your trouble, and would have run about in your midst seeking to stir up sedition between you, whereas there are among you some who are prone to give ears to them. Allah knows well the wrong doers.

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا  
خَبَالًا وَلَا أَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ  
يَبْغُونَكُمْ الْأَلْفِتَّةَ وَفِيكُمْ  
سَمْعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

48. Surely they sought even earlier to stir up sedition, and turned things upside down to frustrate you until the truth came and the decree of Allah appeared however hateful this may have been to them.

لَقَدْ ابْتَغَوْا الْأَلْفِتَّةَ مِنْ قَبْلُ  
وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ  
الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ  
كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾

49. And among them is he who says: 'Grant me leave to stay behind, and do not expose me to temptation.' Lo! They have already fallen into temptation. Surely the Hell encompasses the unbelievers.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أئْذَنْ لِي وَلَا  
تَفْتِنِّي إِلَّا فِي الْأَلْفِتَّةِ سَقَطُوا  
وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ  
بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

**50.** If good fortune befalls you, it vexes them; and if an affliction befalls you, they turn away in jubilation and say: 'We have taken due care of our affairs in good time.'

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ  
وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا  
قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ  
وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Say, Nothing will befall us except what Allah has decreed for us; He is our Protector.' Let the believers, then, put all their trust in Allah.

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ  
اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Tell them: What you await to befall upon us is nothing but one of the two good things! And what we await for you is that Allah visits you with chastisement from Him or chastise you at our hands. So continue waiting; we too shall wait with you.

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا  
إِحْدَى الْحُسْنَيْنِ وَنَحْنُ  
نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ  
بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ  
بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ  
مُتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Tell them: 'Whether you spend you money willingly or unwillingly, it shall not find acceptance (with Allah) for you are an evil-doing folk.'

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ  
يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** Nothing prevents that their expending be accepted except that they disbelieve in Allah and His Messenger, and whenever they come to the Prayer they do so lazily, and whenever they spend they do so grudgingly.

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ  
نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ  
الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا  
يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** Let neither their riches nor their children excite your admiration. Allah only wants to chastise them through these things in the present life, and to cause them to die while they are unbelievers.

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا  
أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ  
لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَتَرْهَقَ أَنْفُسَهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ  
﴿٥٥﴾

**56.** They swear by Allah that they belong with you whereas they are certainly not of you. They are merely a people who dread you.

وَتَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ  
لَمِنكُمْ وَمَا هُمْ مِّنكُمْ  
وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ

**57.** If they could find any shelter or any cavern, or any retreat, they would turn around and rush headlong into it.

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبَاتٍ  
أَوْ مَدْخَلًا لَّوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ  
يَجْمَحُونَ

**58.** (O Prophet!) Some of them find fault with you in the distribution of alms. If they are given something thereof they are pleased, and if they are given nothing they are angry.

وَمِنْهُمْ مَّن يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ  
فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ  
يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ  
يَسْخَطُونَ

**59.** Would that they were content with what Allah and His Messenger gave them, and were to say: 'Allah suffices for us, and Allah will give us out of His bounty and so will His Messenger. It is to Allah alone that we turn with hope.'

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ  
سَيُوتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ



**60.** The alms are meant only for the poor and the needy and those who are in charge thereof, those whose hearts are to be reconciled; and to free those in bondage, and to help those burdened with debt, and for expenditure in the way of Allah and for the wayfarer. This is an obligation from Allah. Allah is All-Knowing, All Wise.

✽ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ  
وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمَلِينَ عَلَيْهَا  
وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبِهِمْ وَفِي الرِّقَابِ  
وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ  
السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ



وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

**61.** And of them there are some who distress the Prophet, saying: 'He is all ears.' Tell them: 'He listens for your good. He believes in Allah and trusts the believers. And is mercy for those of you who believe. A painful punishment lies in store for those who cause distress to the Messenger of Allah.'

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ  
وَيَقُولُونَ هُوَ أذُنٌ مَّوَّجٌ قُلْ أذُنُ  
خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ  
لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ  
رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

**62.** They swear by Allah to please you, while it is Allah and His Messenger whose pleasure they should seek if they truly believe.

تَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ  
لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا  
مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

**63.** Are they not aware that Hell-fire awaits whosoever opposes Allah and His Messenger, and in it he shall abide? That surely is the great humiliation.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن تَحَادِدِ اللَّهِ  
وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ  
خَالِدًا فِيهَا ذَٰلِكَ الْخِزْيُ  
الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

**64.** The hypocrites are afraid lest a surah should be revealed concerning them intimating to the believers what lay hidden in their hearts. Them (O Prophet!): "Continue your mockery if you will. Allah will surely be to light all that disclosure of which you dread.'

تَحَذَّرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ  
عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي  
قُلُوبِهِمْ ۗ قُلِ اسْتَزِرُّوْا إِنِّ سَأَلَهُ  
مُخْرِجٌ مَّا تَحَذَرُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** Should you question them what they were talking about they would certainly say: We were merely jesting and being playful. Tell them: Was it Allah and His Messenger and His revelation that you were mocking?

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا  
كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ۗ قُلْ أَبِاللَّهِ  
وَأَيَّتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ  
تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** Now, make no excuses. The truth is, you have fallen into unbelief after having believed. Even if We were to forgive some of you. We will surely chastise other because they are guilty.

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ  
إِيمَانِكُمْ ۗ إِن نَّعَفُ عَنْ طَآئِفَةٍ  
مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً بِأَنَّهُمْ  
كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** The hypocrites, be, they men or women, are all alike. They enjoin what is evil, and forbid what is good, and withhold their hands from doing good. They forgot Allah, so Allah also forgot them. Surely the hypocrites are wicked.

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ  
بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ  
بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ  
الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ  
نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ  
الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ



**68.** Allah has promised Hell-Fire to the hypocrites, both men, and women, and to the unbelievers. They shall abide in it: a sufficient recompense for them. Allah has cursed them, and theirs is a lasting torment.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ  
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ  
خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ  
وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ



69. Yours ways are like the ways of those who have gone before you. They were mightier than you in power, and more abundant in riches and children. They enjoyed their lot for a while as you have enjoyed your lot, and you also engaged in idle talk as they did. Their works have come to a naught in this world and in the Hereafter they are surely the losers.

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا  
أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا  
وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ  
فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا  
اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ  
بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي  
خَاضُوا<sup>ج</sup> أُولَئِكَ حَبِطَتْ  
أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** They have not heard the accounts of those who came before them – of the people of Noah and 'Ad and Thamud, and the people of Abraham and the dwellers of Madyan (Midian), and the Ruined Cities? Their Messengers came to them with clear signs. Then, it was not Allah Who caused them any wrong; they rather wronged themselves.

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ  
وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ  
مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ  
أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

**71.** The believers, both men and women, are allies of one another. They enjoin good, forbid evil, establish Prayer, pay Zakah, and obey Allah and His Messenger. Surely Allah will show mercy to them. Allah is All Mighty, All Wise.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ  
يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ  
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ  
وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**72.** Allah has promised the believing men and believing women Gardens beneath which rivers flow. They shall abide in it. There are delightful dwelling places for them in the Gardens of Eternity. They shall, above all, enjoy the good pleasure of Allah. That is the great achievement.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
وَمَسَكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ  
عَدْنٍ<sup>ج</sup> وَرِضْوَانٍ<sup>م</sup> مِنَ اللَّهِ  
أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ



**73.** O Prophet! Strive against the unbelievers and the hypocrites, and be severe to them. Hell shall be their abode – what an evil destination!

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ  
وَالْمُنَافِقِينَ<sup>ج</sup> وَأَغْلُظْ عَلَيْهِمْ<sup>ع</sup>  
وَمَا أُولَئِهِمْ<sup>ط</sup> جَهَنَّمُ<sup>ط</sup> وَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ



**74.** They swear by Allah that they said nothing blasphemous whereas they indeed blasphemed, and fell into unbelief after believing, and also had evil designs, which they could not carry into effect. They are spiteful against Muslims for no other reason than that Allah and His Messenger have enriched them through His bounty! So, if they repent, it will be to their own good. But if they turn away, Allah will sternly punish them in this world and in the Hereafter. None in the world will be able to protect or help them.

تَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ  
قَالُوا كَلِمَةً الْكُفْرِ وَكَفَرُوا  
بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ بِمَا لَمْ  
يَنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ  
أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ  
فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا  
لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ  
عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا نَصِيرٍ



**75.** Some of them made a covenant with Allah: 'If Allah gives us out of His bounty, we will give alms and act righteously.'

﴿ وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنْ  
ءَاتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ  
وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴾



**76.** Then, when He gave them out of His bounty they grew niggardly and turned their backs (upon their covenant).

فَلَمَّا آتَتْهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ نَخِلُوا  
بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ



**77.** So He caused hypocrisy to take root in their hearts and to remain therein until the Day they meet him because they broke their promise with Allah and because they lied.

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِم إِلَى  
يَوْمٍ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا  
وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا  
يَكْذِبُونَ



**78.** Are they not aware that Allah knows what they conceal and what they secretly discuss, and that Allah has full knowledge even of All that is beyond the reach of perception?

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ  
عَلَّمُ الْغُيُوبِ



**79.** As for those who taunt the believers who voluntarily give alms and scoff at those who have nothing to give except what they earn through their hard toil, Allah scoffs at them in return. A grievous chastisement awaits them.

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ  
الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ  
فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا  
يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ  
مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

**80.** (O Prophet!) It is the same whether or no you ask for their forgiveness. Even if you were to ask for forgiveness for them seventy times, Allah shall not forgive them. That is because they disbelieved in Allah and His Messenger; and Allah does not bestow His guidance on such evil-doing folk.

أَسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ  
إِنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ  
يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

**81.** Those who were allowed to stay behind rejoiced at remaining behind and not accompanying the Messenger of Allah. They were averse to striving in the cause of Allah with their belongings and their lives and told others: 'Do not go forth in this fierce heat.' Tell them: 'The Hell is far fiercer in heat.' Would that they understand!

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ  
خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ  
يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي  
الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا  
لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ

**82.** Let them, then, laugh little, and weep much at the contemplation of the punishment for the evil they have committed!

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا  
كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

**83.** Then if Allah brings you face to face with a party with of them, and they ask your leave to go forth (to fight in the cause of Allah), tell them: 'You shall not go forth with me, and shall never fight against any enemy along with me. You were well-pleased to remain at home the first time, so now continue to remain with those who have stayed behind.'

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ  
مِّنْهُمْ فَاسْتَعْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ  
لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ  
تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ  
رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
فَأَقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ

**84.** Do not ever pray over any of them, who dies nor stand over his grave. They disbelieved in Allah and His Messenger and died in iniquity.

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَاتَ  
أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا  
وَهُمْ فَاسِقُونَ

**85.** Let not their riches or their children excite your admiration. Through these Allah seeks to chastise them in this world, and that their lives may depart them a while they are unbelievers.

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ  
إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي  
الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ  
كَافِرُونَ

**86.** And whenever any Surah is revealed enjoining: 'Believe in Allah and strive (in His cause) along with His Messenger,' the affluent among them ask you to excuse them, saying: 'Leave us with those who will sit back at home.'

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةً أَنْ ءَامِنُوا  
بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ  
أَسْتَعَذَّنَكَ أَوْلُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ  
وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ



**87.** They were content to stay behind with the womenfolk. Their hearts were sealed, leaving them bereft of understanding.

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ  
الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ



**88.** But the Messenger and those who shared his faith strove with their belongings and their lives. It is they who shall have all kinds of good. It is they who shall prosper.

لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنْفُسِهِمْ وَأَوْلِيَّكَ لَهُمْ  
الْخَيْرَاتُ وَأَوْلِيَّكَ هُمْ  
الْمُفْلِحُونَ



**89.** Allah has prepared for them Gardens beneath which rivers flow. There shall they abide. That is the supreme triumph.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

**90.** Many of the Bedouin Arabs came with excuses, seeking leave to stay behind. Thus those who were false to their covenant remained behind. A painful chastisement shall befall those of them that disbelieved.

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ  
الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ  
الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ

**91.** There is blame on the weak nor the sick nor on those who have no means for Jihad if they stay behind provided that they are sincere to Allah and to His Messenger. There is no cause for reproach against those who do good. Allah is All Forgiving, Ever Merciful.

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى  
الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا  
يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ  
إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ  
عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

**92.** Nor can there be any cause for reproach against those who, when they came to you demanding mounts to go to the battle front, but who went back, their eyes overflowing with tears when you told them that you had no mounts for them, grieving that they had no resources to enable them to take part in fighting.

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ  
لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أُجِدُّ مَا  
أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ  
تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا  
يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

**93.** There are grounds for reproach against those who seek leave to stay behind even though they are affluent. They are the ones who were content to be with the womenfolk who stay behind. Allah has set a seal on their hearts, leaving them bereft of understanding.

﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ  
يَسْتَعْذِرُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ  
رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ  
الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

**94.** They will put up excuses before you when you return to them. Tell them: 'Make no excuses. We will not believe you. Allah has already informed us of the truth about you. Allah will observe you conduct, and so will His Messenger; then you will be brought back to Him Who knows alike what lies beyond human perception and what lies within the reach of human perception, and He will let you know what you did.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ  
إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ  
نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ  
مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ  
عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ  
إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

**95.** When you return to them they will surely swear to you in the name of Allah that you may leave them alone. So do leave them alone; they are unclean. Hell shall be their home, a recompense for what they did.

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا  
أَنْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ  
فَاعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ  
وَمَا أَوْلَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءُ بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

**96.** They will swear to you in order to please you. But even if you become pleased with them, Allah will not be pleased with such an evil-doing folk.

تَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ  
فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا  
يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ



**97.** The bedouin Arabs surpass all in unbelief and hypocrisy and are most likely to be unaware of the limits prescribed by Allah in what He has revealed to His Messenger. Allah is All Knowing, All Wise.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا  
وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ



**98.** And among the bedouin Arabs there are such as regard whatever they spend (in the cause of Allah) as a fine and wait for some misfortune befall them! Allah is All-Hearing, All-Knowing.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا  
يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمْ  
الدَّوَابِرَ ۚ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۗ  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ



**99.** And of the bedouin Arabs are those who believe in Allah and the Last Day, and regard their spending (in the cause of Allah) as a means of drawing them near to Allah and of deserving the prayers of the Messenger. Indeed, this shall be a means of drawing near to Allah. Allah will surely admit them to His mercy. Allah is All Forgiving, Ever Merciful.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ  
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا  
يُنْفِقُ قُرْبَتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ  
الرَّسُولِ ۚ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ ۚ  
سَيَدْخِلُ لَهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۖ إِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾

**100.** And of those who led the way- the first of Emigrants (Muhajirun) and the Helpers (Ansar) and those who followed them in the best possible manner – Allah is well pleased with them and they are well pleased with Allah. He has prepared for them Garden beneath which rivers flow; therein they will abide forever. That is the supreme triumph.

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ  
الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ  
اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَّضِيَ اللَّهُ  
عَنَّهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾

**101.** As for the bedouin Arabs around you, some are hypocrites; and so are some of the people of Madina who have become injured to hypocrisy. You do not know them, but We know them. We will chastise them doubly, and then they shall be sent to an awesome suffering.

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ  
مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ  
مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ  
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ  
ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ



**102.** There are others who have confessed their faults. They intermixed the good deeds with evil. It is likely that Allah will turn to them in mercy, for Allah is All Forgiving, Ever Merciful.

وَأٰخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ  
خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَّءَاخِرَ  
سَيِّئًا عَسَىٰ اَللّٰهُ اَنْ يَّتُوبَ عَلَيْهِمْ  
اِنَّ اَللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ



**103.** (O Prophet!) Take alms out of their riches and thereby cleanse them and bring about their growth (in righteousness), and pray for them. Indeed your prayer is a source of tranquility for them. Allah is All-Hearing, All-Knowing.

خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً  
تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ  
عَلَيْهِمْ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ  
وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ



**104.** Are they not aware that it is Allah who accepts the repentance of His servants and takes alms, and that it is Allah Who is Oft Relenting, Ever Merciful?

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ  
التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ  
الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

**105.** And tell them (O Prophet!): 'Keep working: Allah will behold your works and so will His Messenger and the believers; and you shall be brought back to Him Who knows that which is beyond the reach of human perception and that which is within the reach of human perception. He will then declare to you all what you have been doing.

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ  
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ فَيُنبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** There are others in whose regard Allah's decree is awaited: whether He will chastise or relent towards them. Allah is All Knowing, All Wise.

وَأَخْرُونَ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ  
إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

**107.** Then there are others who have set up a mosque to hurt the true faith, to promote to hurt the true faith, to promote unbelief, and cause division among believers, and as an ambush for one who had earlier made war on Allah and His Messenger. They will surely swear: 'We intended nothing but good', whereas Allah bears witness that they are liars.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا  
ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ  
حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ  
وَلِيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ  
وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ



**108.** Never stand therein. Surely a mosque founded from the first day on piety is more worthy that you should stand in it for Prayer. In it are men who love to purify themselves, and Allah loves those that purify themselves.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَّمَسْجِدٍ  
أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ  
يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ  
رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ



**109.** Is he, then, who has erected his structure on fear of Allah and His good pleasure better, or he who erects his string on the brink of a crumbling bank, so that it crumbles down with him into the Hell-fire? Allah does not bestow His guidance on the wrong doing folk.

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ  
تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ  
أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ شَفَا  
جُرْفٍ هَارٍ فَأَنهَارَ بِهِ فِي نَارِ  
جَهَنَّمَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

**110.** And the structure, which they have erected, will ever inspire their hearts with doubts unless it be that their very hearts are cut into pieces. Allah is All Knowing, All Wise.

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا  
رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ  
قُلُوبُهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

**111.** Surely Allah has purchased of the believers their lives and their belongings and in return has promised that they shall have Paradise. They fight in the cause of Allah, and slay and are slain. Such is the promise He has made incumbent upon Himself in the Torah, and the Gospel, and the Qur'an. Who is more faithful to his promise than Allah? Rejoice then, in the bargain you have made with Him. That indeed is the might triumph.

﴿ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَٰلِكَ هُوَ

الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۱۱۱﴾

**112.** Those who constantly turn to Allah in repentance, who ever worship Him, who praise Him, who go about the world to serve His cause, who bow down to Him, who prostrate themselves before Him, who enjoin what is good and forbid what is evil, and who keep the limits set by Allah. To such believers announce glad tidings.

التَّائِبُونَ الْعَبِدُونَ  
الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ  
الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ  
الْمَعْرُوفِينَ  
وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ  
الْمُؤْمِنِينَ

**113.** After it has become clear that they are condemn to the Flaming Fire, it is not for the Prophet and those who believe to ask for the forgiveness of those who associate others with Allah in His divinity even if they be near of kin.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا  
لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَى  
قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ  
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

**114.** And Abraham's prayer for the forgiveness of his father was only because of a promise, which he had made to him. Then, when it became clear to him that he was an enemy of Allah he dissociated himself from him. Surely Abraham was most tenderhearted, much-forbearing.

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ  
لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا  
إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ  
تَبَرَّأَ مِنْهُ <sup>ج</sup> إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ  
حَلِيمٌ



**115.** It is not Allah's way to cause people to stray in error after He has guided them and until He has made clear to them what they should guard against. Surely Allah knows everything.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا  
بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ  
لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ <sup>ج</sup> إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ



**116.** Allah's deed is the Kingdom of the heavens and the earth. He it is who confers life and causes death. You have no protector or helper besides Allah.

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ <sup>ط</sup> يُحْيِي وَيُمِيتُ <sup>ج</sup> وَمَا  
لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا نَصِيرٍ



**117.** Surely Allah has relented towards the Prophet, and towards the Muhajirun (Emigrants) and the Ansar (Helpers) who stood by him in the hour of distress when the hearts of a party of them had well nigh swerved. (But when they gave up swerving from the right course and followed the Prophet) Allah relented towards them. Surely to them He is Most Tender, Most Merciful.

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ  
وَالْمُهَاجِرِينَ  
وَالْأَنْصَارِ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ  
الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ  
قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ  
عَلَيْهِمْ إِنَّهُ رءُوفٌ رَّحِيمٌ



**118.** And He also relented towards the three whose cases had been deferred. When the earth, for all its spaciousness, became constrained to them, and their lives became a burden to them, and they realized that there was no refuge from Allah except in Him, He relented towards them that they may turn back to Him. Surely, it is Allah Who is Much Forgiving, Ever Merciful.

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلْفُوا  
حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ  
بِمَا رَحَبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ  
أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنْ  
اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ  
لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ  
الرَّحِيمُ



**119.** Believers! Have fear of Allah and stand with those that are truthful.

يَتَّيِبُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا  
اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ



**120.** It did no behoove the people of Madina and the bedouin Arabs around them that they should refrain from accompanying the Messenger of Allah and stay behind and prefer their own security to his. For whenever they suffer from thirst or weariness or hunger in the cause of Allah, and whenever they tread a place, which enrages the unbelievers; (whenever anything of this comes to pass) a good deed is recorded in their favor. Allah does not cause the work of the doers of good to go to waste.

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ  
حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ  
يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا  
يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنِ نَفْسِهِ  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ  
وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْءُونَ مَوْطِئًا  
يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ  
مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ  
بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ



**121.** Likewise, each amount they spend, be it small or large, and each journey they undertake, shall be recorded in their favor so that Allah may bestow upon them reward for their good deeds.

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً  
وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ  
وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ  
اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



**122.** It was not necessary for the believers to go forth all together (to receive religious instructions), but why did not a party of them go forth that they may grow in religious understanding, and that they may warn their people when they return to them, so that they may avoid (wrongful attitudes).

❖ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ  
لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ  
كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا  
فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا  
رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ



**123.** Believers! Fight against the unbelievers who live around you; and let them find in you sternness. Know that Allah is with the God-fearing.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَتِلُوا  
الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِّنَ  
الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ  
الْمُتَّقِينَ



**124.** And whenever a new Surah is revealed some of the hypocrites ask the believers (in jest): 'Whose faith has increased because of this?' As for those who believe, it will certainly increase their faith, and they are joyful over that.

وَإِذَا مَا أَنْزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ  
مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ  
إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ  
يَسْتَبْشِرُونَ



**125.** As for those whose hearts are affected with the disease (of hypocrisy), every new Surah added a fresh abomination to their abomination. They remained unbelievers till their death.

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم  
مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ  
رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ  
كَافِرُونَ



**126.** Do they not see that they are tried every year once or twice? Yet they neither repent nor take heed.

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي  
كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ  
لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ  
يَذَكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

**127.** And whenever a Surah is revealed, they glance at each other as though saying: 'Is anyone watching?' Then they slip away. Allah has turned away their hearts for they are a people who are bereft of understanding.

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً  
بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ  
يَرِيكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ  
انصَرَفُوا صَرَفَ  
اللَّهُ قُلُوبَهُمْ  
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

**128.** There has come to you a Messenger of Allah from amongst yourselves; one who grieves at you suffering losses, who is ardently desirous of you welfare, and who is tender and merciful to those that believe.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ  
أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا  
عَنِتُّمْ حَرِيصٌ  
بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

**129.** Yet, if they should turn away, then tell them: 'Allah is sufficient for me; there is no God but Him. In Him I have put my trust. He is the Lord of the Mighty Throne.'

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ



# يُونُسَ Younus

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Ra. These are the verses of the Book overflowing with wisdom.

الرَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ  
الْحَكِيمِ ﴿١﴾

2. Does it seem strange to people that We should have revealed to a man from among, themselves directing him to warn the people (who lie engrossed in heedlessness); and to give good news to the believers that they shall enjoy true honor and an exalted status with their Lord? (Is this so strange that) the deniers of the truth should say: 'This man is indeed an evident sorcerer'?

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا  
إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ  
وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنَّ لَهُمْ  
قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ قَالَ  
الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ  
مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. Surely your Lord is Allah, Who created the heavens and the earth in six days, then established Himself on the Throne (of His Dominion), governing all affairs of the universe. None may intercede with Him except after obtaining His leave. Such is Allah, your Lord; do therefore serve Him. Will you not take heed?

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ  
يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا  
مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ  
رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا  
تَذَكَّرُونَ

4. To Him is your return. This is Allah's promise that will certainly come true. Surely it is He Who brings about the creation of all and He will repeat it so that He may justly reward those who believe and do righteous deeds; and that those who disbelieve may have a draught of boiling water and suffer a painful chastisement for their denying the truth.

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ  
حَقًّا إِنَّهُ يَبْدُوهُ الْخَلْقَ ثُمَّ  
يُعِيدُهُمْ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ  
حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا  
يَكْفُرُونَ

5. He it is Who gave the sun radiance and the moon light, and determined the stages (for the waxing and waning of the moon) that you may learn the calculation of years and the reckoning of time. Allah has created all this with a rightful purpose (rather than out of play). He expounds His signs for the people who know.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ  
ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ  
مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ  
وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ  
إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

6. Surely in the alternation of the night and the day and in all that Allah has created in the heavens and the earth there are signs for the people who seek to avoid (error of outlook and conduct).

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا  
خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿٦﴾

7. Surely those who do not expect to meet Us, who are gratified with the life of the world and content with it, and are heedless of Our signs,

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَاطْمَأَنُّوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ  
آيَاتِنَا غَافِلُونَ ﴿٧﴾

8. Their abode shall be the Fire in return for their misdeeds,

أُولَئِكَ مَأْوَهُمُ النَّارُ بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

9. Surely those who believe (in the truths revealed in the Book) and do righteous deeds their Lord will guide them aright because of their faith. Rivers shall flow beneath them in the Gardens of Bliss.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ  
بِأَيْمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ  
الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٩﴾

10. Their cry in it will be: 'Glory be to You, Our Lord!' and their greeting: 'Peace!' and their cry will always end with: 'All praise be to Allah, the Lord of the universe.

دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ  
وَتَحِيَّاتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۖ وَءَاخِرُ  
دَعْوَاهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

**11.** Were Allah to hasten to bring upon men (the consequence of) evil in the way men hasten in seeking the wealth of this world, their term would have long since expired. (But that is not Our way) So We leave alone those who do not expect to meet Us that they may blindly stumble in their transgression.

﴿ وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ أَتَعَجَّالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ ۗ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴾

**12.** And (such is man that) when an affliction befalls him, he cries out to Us, reclining and sitting and standing. But no sooner than We have removed his affliction, he passes on as though he had never cried out to Us to remove his affliction. Thus it is that the misdeeds of the transgressors are made fair seeming to them.

﴿ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّ مَسَّهُ ۗ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾

**13.** Surely We destroyed the nations (which had risen to heights of glory in their times) before you when they indulged in wrong doing and refused to believe even when their Messengers brought clear signs to them. Thus do We recompense the people who are guilty.

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ  
قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا  
لِيُؤْمِنُوا كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ  
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

**14.** Now We have appointed you as their successors in the earth to see how you act.

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ  
مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ  
تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

**15.** And whenever Our clear revelations are recited to them, those who do not expect to meet Us say: 'Bring us a Qur'an other than this one, or at least make changes in it. Tell them (O Muhammad): 'It is not for me to change it of my accord. I only follow what is revealed to me. Were I to disobey my Lord, I fear the chastisement of an Awesome Day.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا  
بَيَّنَّتْ قَالِ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
لِقَاءَنَا أَنْتِ بِقُرْءَانٍ غَيْرِ هَذَا  
أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ  
أُبدِلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي إِنْ  
أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنْ  
أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ

يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

**16.** Tell them: 'Had Allah so willed, I would not have recited the Qur'an to you, nor would Allah have informed you of it. I have spent a lifetime among you before this. Do you, then, not use your reason?

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ  
عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَأَكُمْ بِهِ فَقَدْ  
لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّن قَبْلِهِ  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

**17.** Who, then, is a greater wrong doer than he who forges a lie against Allah or rejects His signs as false? Surely the guilty shall not prosper.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَىٰ  
اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ  
إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الْمُجْرِمُونَ



**18.** They worship, beside Allah those who can neither harm nor profit them, saying; 'These are our intercessors with Allah.' Tell them (O Muhammad): Do you inform Allah of something regarding whose existence in the heavens or on the earth He has no knowledge? Holy is He and He is exalted far above what they associate with Him in His divinity'.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ  
مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ  
وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعُونَا  
عِنْدَ اللَّهِ ۚ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ  
بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا  
فِي الْأَرْضِ ۚ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ



**19.** Once all men were but a single community; then they disagreed (and formulated different beliefs and rites). Had it not been that your Lord had already so ordained, a decisive judgment would have been made regarding their disagreements.

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً  
فَاخْتَلَفُوا ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ  
سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ  
بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

**20.** They say: Why was a sign not sent down upon the prophet from His Lord? Tell (such people): The realm of the Unseen belongs to Allah. Wait, then; I shall wait along with you.

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ  
آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۗ فَقُلْ إِنَّمَا  
الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانظُرُوا إِنِّي مَعَكُمْ  
مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** No sooner than We bestow mercy on a people after hardship has hit them than they begin to scheme against Our signs. Tell them: 'Allah is swifter in scheming. Our angels are recording all your intriguing.

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ  
بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ  
فِي آيَاتِنَا ۗ قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا ۗ  
إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا  
تَمْكُرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** He it is Who enables you to journey through the land and the sea. And so it happens that when you have boarded the ships and they set sail with a favorable wind, and the passengers rejoice at the pleasant voyage, then suddenly a fierce gale appears, and wave upon wave surges upon them from every side, and people believe that they are surrounded from all directions, and all of them cry out to Allah in full sincerity of faith: If You deliver us from this we shall surely be thankful.

هُوَ الَّذِي يُسِيرُكُمْ فِي الْبَرِّ  
وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي  
الْفُلِّ وَجَرَيْنَ بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ  
وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ  
وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ  
وَضُنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا  
اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِن  
أُنجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ  
مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٢﴾

**23.** But no sooner than He delivers them than they go about committing excesses on the earth, acting unjustly. Men! The excesses you commit will be of harm only to yourselves, (Enjoy, if you will) the fleeting pleasure of this world; in the end you shall all return to Us, and then We shall tell you what you did.

فَلَمَّا أُنجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي  
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَتَأَيَّمُوا  
النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰ  
أَنْفُسِكُمْ مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا  
ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** The example of the life of this world (which has enamored you into becoming heedless to Our signs) is that of water that We sent down from the heaven, which causes the vegetation of the earth, which sustains men and cattle, to grow luxuriantly. But when the earth took on its golden raiment and became well adorned and the owners believed that they had full control over their lands Our command came upon them by night or by day, and We convened it into a stubble as though it had not blossomed yesterday. Thus do We expound the signs for a people who reflect.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا كَمَا  
أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ  
بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ  
النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا  
أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا  
وَأَزْيَنَتْ وَظُنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ  
قَدِرُونَ عَلَيْهَا أَتَيْنَاهَا  
أَمْرًا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا  
حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَ بِالْأَمْسِ  
كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ



**25.** (You are being lured by this ephemeral world) although Allah calls you to the abode of peace and guides whomsoever He wills to a straightway.

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ  
وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ



**26.** For those who do good there is good reward and more besides; neither gloom nor humiliation shall cover their faces. They are the people of the Garden and in it they shall abide.

﴿ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ  
وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ  
وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴾

**27.** Those who do evil deeds, the recompense of an evil deed is its like, and humiliation shall spread over them and there will be none to protect them from Allah. Darkness will cover their faces as though they were veiled with the dark blackness of night. These are the people of the Fire and in it they shall abide.

﴿ وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ  
سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرَهَّقُهُمْ ذِلَّةٌ  
مَّا هُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنِّ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا  
أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ  
الْأَيْلِ مُظْلِمًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴾

**28.** And the Day when We shall muster them all together, We shall say to those who associated others with Allah in His divinity: Keep to your places - you and those whom you associated with Allah.' Then We shall remove the veil of foreignness separating them. Those whom they had associated with Allah will say. 'It was not us that you worshipped.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ  
لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ  
وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ



**29.** Allah's witness suffices between you and us that (even if you worshipped us) we were totally unaware of your worshipping us.

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ  
لَغَافِلِينَ



**30.** Thereupon everyone shall taste the recompense of his past deeds. All shall be sent back to Allah, their true Lord, and then all the falsehoods they had fabricated will have forsaken them.

هُنَالِكَ تَتْلَوْنَ كُلُّ نَفْسٍ مَّا  
أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ  
الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ



**31.** Ask them: 'Who provides you with sustenance out of the heavens and the earth? Who holds mastery over your hearing and sight? Who brings forth the living from the dead and the dead from the living? Who governs all affairs of the universe?' They will surely say: 'Allah.' Tell them: 'Will you, then, not shun (going against reality)?'

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ  
الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ  
الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ  
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ ۚ فَقُلْ أَفَلَا  
تَتَّقُونَ

**32.** Such, then, is Allah, your true Lord. And what is there after truth but error? How, then, are you being turned away?

فَذَالِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ ۚ فَمَاذَا  
بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ ۚ فَأَنَّى  
تُصْرَفُونَ

**33.** Thus the word of your Lord is fulfilled concerning the transgressors that they shall not believe.

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ  
عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا  
يُؤْمِنُونَ

**34.** Ask them: Is there any among those whom you associate with Allah in His divinity who brings about the creation of all beings in the first instance and will then repeat it?' Tell them: It is Allah Who brings about the creation of all beings and will then repeat it. How are you, then, being misled?

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ  
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ قُلِ اللَّهُ يَبْدَأُ  
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۗ فَأَنْتَ تُؤْفَكُونَ



**35.** Ask them: Are there among ones whom you associate with Allah in His divinity those who can guide to the truth? Say: 'It is Allah alone Who guides to the truth.' Then, who is more worthy to be followed - He Who guides to the truth, or he who cannot find the right way unless others guide him to it? What is wrong with you? How ill do you judge!

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ  
يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ ۗ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي  
لِلْحَقِّ ۗ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ  
أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي  
إِلَّا أَنْ يَهْدَىٰ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ  
تَحْكُمُونَ



**36.** Most of them only follow conjectures; and surely conjecture can be no substitute for truth. Allah is well aware of whatever they do.

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ  
الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** And this Qur'an is such that it could not be composed by any unless it be revealed from Allah. It is a confirmation of the revelation made before it and a detailed exposition of the Book. Beyond doubt it is from the Lord of the universe.

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ  
يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ  
تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ  
مِن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** Do they say that the Messenger has himself composed the Qur'an? Say: 'In that case bring forth just one surah like it and call on all whom you can, except Allah, to help you if you are truthful.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا  
بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا مَنْ  
اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

**39.** In fact they arbitrarily rejected as false whatever they failed to comprehend and whose final sequel was not apparent to them. Likewise had their predecessors rejected the truth, declaring it falsehood. Do observe, then, what was the end of the wrong doers.

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا  
بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ  
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ  
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

**40.** Of those some will believe and others will not. Your Lord knows best the mischief-makers.

وَمِنْهُمْ مَّن يُّؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّن  
لَّا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ  
بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** And if they reject you as false, tell them: My deeds are for myself, and your deeds for yourselves. You will not be held responsible for my deeds, nor I for your deeds.

وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي  
وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيْعُونَ  
مِمَّا أَعْمَلْتُمْ وَأَنَا بَرِيْعٌ مِّمَّا  
تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Of them some seem to give heed to you; will you, then, make the deaf hear even though they understand nothing?

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ  
أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا  
لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

43. And of them some look towards you; will you, then, guide the blind, even though they can see nothing?

وَمِنْهُمْ مَّن يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ  
تَهْدِي أَعْمَى وَلَوْ كَانُوا لَا  
يُبْصِرُونَ

44. Surely Allah does not wrong men; they rather wrong themselves.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا  
وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

45. (But today they are oblivious of everything except enjoyment of worldly life.) And on the Day when He will muster all men together, they will feel as though they had been in the world no more than an hour of the day to get acquainted with one another. (It will then become evident that) those who called the lie to meeting with Allah were utter losers and were not rightly directed. (Underlies this sharp remark is the faint hope that perhaps such people would be shaken out of their slumber).

وَيَوْمَ تَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا  
سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ  
بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا  
بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

**46.** Whether We let you see (during your lifetime) some of the chastisement with which We threaten them, or We call you unto Us (before the chastisement strikes them), in any case they are bound to return to Us. Allah is witness to all what they do.

وَأَمَّا نُزِيفَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي  
نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّفَنَّكَ فَإِلَيْنَا  
مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا  
يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** A Messenger is sent to every people; and when their Messenger comes, the fate of that people is decided with full justice; they are subjected to no wrong.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ  
رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** They say: If what you promise is true, when will this threat be fulfilled?'

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

**49.** Tell them: 'I have no power to harm or benefit even myself, except what Allah may will. There is an appointed term for every people; and when the end of their term comes, neither can they put it off for an hour, nor can they bring it an hour before.

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا  
نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ  
أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا  
يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا  
يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** Tell them: Did you consider (what you would do) were His chastisement to fall upon you suddenly by night or by day? So why are the culprits seeking to hasten its coming?

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ  
بَيِّنًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Is it only when this chastisement has actually overtaken you that you will believe in it? (And when the chastisement will surprise you), you will try to get away from it, although it is you who had sought to hasten its coming.'

أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنْتُمْ بِهِ ۗ  
ءَالْعَنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

**52.** The wrong doers will then be told: Suffer now the abiding chastisement. How else can you be rewarded except according to your deeds?'

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا  
عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا  
بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** They ask you if what you say is true? Tell them: 'Yes, by my Lord, this is altogether true, and you have no power to prevent the chastisement from befalling.'

﴿ وَيَسْتَبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلُوبًا  
إِىٰ رَبِّي إِنَّهُ لَحَقُّ ۗ وَمَا أَنْتُمْ  
بِمُعْجِزِينَ ﴾ ﴿٥٣﴾

**54.** If a wrong doer had all that is in the earth he would surely offer it to ransom himself. When the wrong doers perceive the chastisement, they will feel intense remorse in their hearts. But a judgment shall be made with full justice about them. They shall not be wronged.

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا  
فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ ۗ  
وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا  
الْعَذَابَ ۗ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ  
بِالْقِسْطِ ۗ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** Indeed all that is in the heavens and the earth belongs to Allah. And most certainly Allah's promise will be fulfilled, though most men are not aware.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۗ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** He it is Who gives life and causes death, and to Him shall you all be returned.

هُوَ يَحْيِي ۖ وَيُمِيتُ ۖ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** Men! Now there has come to you an exhortation from your Lord, a healing for the ailments of the hearts, and a guidance and mercy for those who believe.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ  
مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا  
فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

**58.** Tell them (O Prophet!):  
'Let them rejoice in Allah's  
grace and mercy through  
which this (Book) has come to  
you. It is better than all the  
riches that they accumulate.

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ  
فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا  
يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** Did you consider that the  
sustenance which Allah had  
sent down for you of your  
own accord you have  
declared some of it as  
unlawful and some as lawful?  
Ask them: Did Allah bestow  
upon you any authority for  
this or do you forge lies  
against Allah?

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ  
مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا  
وَحَلَالًا قُلْ ءِذَا أُنزِلَ لَكُمْ  
أَمْرٌ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Think how those who  
invent lies against Him will  
be treated on, the Day of  
Judgment? Allah is bountiful  
to men yet most of them do  
not give thanks.

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ  
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى  
النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

**61.** (O Prophet!) Whatever you may be engaged in, whether you recite any portion of the Qur'an, or whatever else all of you are doing. We are witnesses to whatever you may be occupied with. Not even an atom's weight escapes your Lord on the earth or in the heaven, nor is there anything smaller or bigger than that, except that it is on record in a Clear Book.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا  
مِنْهُ مِنْ قُرْءَانٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ  
عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا  
إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ  
رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي  
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا  
أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي  
كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾

**62.** Oh, surely the friends of Allah have nothing to fear, nor shall they grieve -

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** The ones who believe and are God-fearing.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا  
يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** For them are glad tidings in this world and in the Hereafter. The words of Allah shall not change. That is the supreme triumph.

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۗ لَا  
تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ ذَلِكَ  
هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

**65.** (O Prophet!) Let not the utterances of the opponents distress you. Indeed all honor is Allah's. He is All Hearing, All Knowing.

وَلَا تَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ ۚ إِنَّ الْعِزَّةَ  
للَّهِ جَمِيعًا ۗ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ  
﴿٦٥﴾

**66.** Verily whoever dwells in the heavens or the earth belongs to Allah. Those who invoke others beside Allah, associating them with Him in His divinity, only follow conjectures, and are merely guessing.

أَلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَن فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ  
وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ  
مِن دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ ۚ إِنَّ  
يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ  
إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** It is Allah alone Who has made the night that you may rest in it, and has made the day light giving. Surely in that there are signs for those who give heed (to the call of the Messenger).

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ  
لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَسْمَعُونَ



**68.** They say: 'Allah has taken a son. Glory be to Him. He is self-sufficient! His is all that is in the heavens and all that is in the earth. Have you any authority to support (that Allah has taken a son)? Do you ascribe to Allah something of which you have no knowledge?

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا  
سُبْحٰنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا  
فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
إِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا  
أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا  
تَعْلَمُونَ



**69.** Tell them (O Muhammad!): 'Indeed those who invent lies against Allah will never prosper.

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتُرُونَ  
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ



**70.** They may enjoy the life of this world, but in the end they must return to Us, and then We shall cause them to taste severe chastisement for their disbelieving.'

مَتَّعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا  
مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِيقُهُمُ الْعَذَابَ  
الَّذِي كَانُوا يَكْفُرُونَ



**71.** And narrate to them the story of Noah when he said to his people: 'My people! If my living in your midst and my effort to shake you out of heedlessness by reciting to you the revelations of Allah offend you, then remember that I have put all my trust in Allah. So draw up your plan in concert with those whom you associate with Allah in His divinity, leaving no part of it obscure, and then put it into effect against me, and give me no respite.

﴿ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ  
لِقَوْمِهِ يَتَقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ  
عَلَيْكُمْ مَّقَامِي وَتَذَكِيرِي بِعَايَتِ  
اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا  
أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ  
أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا  
إِلَيَّ وَلَا تَنْظُرُونَ ﴾



**72.** When you turned your back on my admonition (what harm did you cause me?) I had asked of you no reward, for my reward lies only with Allah, and I am commanded to be of those who totally submit (to Allah).

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

**73.** But they rejected Noah, calling him a liar. So We saved him and those who were with him in the Ark, and made them successors (to the authority in the land), and drowned all those who had rejected Our signs as false. Consider, then, the fate of those who had been warned (and still did not believe).

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَةً وَأَعْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ

**74.** Then We sent forth after him other Messengers, each one to his people. They brought to them clear signs, but they were not such as to believe in what they had rejected earlier as false. Thus do We seal the hearts of those who transgress.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ

**75.** Then, after them, We sent forth Moses and Aaron to Pharaoh and his chiefs with Our signs, but they waxed proud. They were a wicked people.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ  
وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ  
بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا  
مُجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

**76.** And when truth came to them from Us, they said: 'Indeed this is plain sorcery. (Even by the most reasonable arguments. As a result, they become victims of a curse and are never able to find the right way).

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا  
قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

**77.** Moses said: Do you say this about the truth after it has come to you? Is this sorcery? You call this sorcery although sorcerers never come to a happy end.

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا  
جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا  
يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾

**78.** They replied: 'Have you come to turn us away from the way of our forefathers that the two of you might become supreme in the land? We shall never accept what the two of you say.'

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتَنَّا عَمَّا  
وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا وَتَكُونَ  
لَكُمْمُ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا  
نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

**79.** And Pharaoh said (to his) men: 'Bring every skilled sorcerer to me.'

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُونِي بِكُلِّ  
سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

**80.** And when the sorcerers came Moses said to them: 'Cast whatever you wish to cast.'

فَلَمَّا جَاءَ السَّاحِرَةُ قَالَ لَهُمْ  
مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Then when they had cast (their staffs), Moses said: What you have produced is sheer sorcery. Allah will certainly reduce it to naught. Surely Allah does not set right the work of the mischief makers.

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ  
بِهِ السِّحْرٌ إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ إِنَّ  
اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

**82.** Allah vindicates the truth by His commands, howsoever much the guilty might detest that.'

وَتُحَقِّقُ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ  
كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** None but a few youths of Moses' people accepted him, fearing that Pharaoh and their own chiefs would persecute them. Indeed Pharaoh was mighty in the land. He was among those who exceed all limits.

فَمَا ءَامَنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن  
قَوْمِهِ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّن  
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ  
وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي  
الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ



**84.** Moses said: My people! If you believe in Allah and are truly Muslims then place your reliance on Him alone.'

وَقَالَ مُوسَىٰ يَاقَوْمِ إِن كُنتُمْ  
ءَامِنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ  
مُسْلِمِينَ



**85.** They replied: 'We place our reliance on Allah. Our Lord! Do not make us a trial for the oppressors,

فَقَالُوا عَلَىٰ اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا  
تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ



**86.** And deliver us, through Your mercy, from the unbelievers.'

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ  
الْكَافِرِينَ



87. And We directed Moses and his brother: 'Prepare a few houses for your people in Egypt, and make your houses a direction for men to pray, and establish Prayer, and give glad tidings to the men of faith.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّءَا لِقَوْمِكَمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

88. Moses prayed: Our Lord! You bestowed upon Pharaoh and his nobles splendor and riches in the world. Our Lord! Have You done this that they may lead people astray from Your path? Our Lord! Obliterate their riches and harden their hearts that they may not believe until they observe the painful chastisement.

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَن سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ

يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

89. Allah responded: The prayer of the two of you is accepted. So keep steadfast, and do not follow the path of the ignorant.

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

**90.** And We led the Children of Israel across the sea. Then Pharaoh and his hosts pursued them in iniquity and transgression until Pharaoh cried out while he was drowning: I believe that there is no god but Allah in Whom the Children of Israel believe, and I am also one of those who submit to Allah.

﴿ وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ  
الْبَحْرَ فَأَتَبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ  
وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا  
أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ ءَأَمَنْتُ  
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُ  
بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ  
الْمُسْلِمِينَ ﴾

**91.** (Thereupon came the response): 'Now you believe, although you disobeyed earlier and were one of the mischief-makers.

﴿ ءَأَلَّعْنَا وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ  
وَكَنتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴾

**92.** We shall now save your corpse that you may serve as a sign of warning for all posterity, although many men are heedless of Our signs.

﴿ فَالْيَوْمَ نُنَجِّكَ بِبَدَنِكَ  
لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ ءَايَةً ۚ  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنِ  
ءَايَاتِنَا لَغَافِلُونَ ﴾

**93.** We settled the Children of Israel in a blessed land, and provided them with all manner of good things. They only disagreed among themselves after knowledge (of the truth had) come to them. Surely your Lord will judge between them on the Day of Resurrection concerning their disagreements.

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأً  
صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ  
فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ  
الْعِلْمُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

**94.** Now, if you are in doubt concerning what We have revealed to you, then ask those who have been reading the Book before you. It is the truth that has come to you from your Lord, so do never become one of those who doubt,

فَإِن كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا  
إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يَاقُرْءُونَ  
الْكِتَابَ مِن قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ  
جَاءَكَ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا  
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

**95.** Or reject the signs of Allah as false, for then you shall be among those who will be in utter loss.

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا  
بِعَايَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

96. Surely those against whom the word of your Lord has been fulfilled will not be believed

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ  
كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

97. Even if they witness every single sign that might come to them until they are face to face with the painful chastisement,

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى  
يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

98. Did it ever happen that the people of a town believed on seeing God's chastisement and its believing profited them? (There is no such instance) except of the people of Yunus. When they believed We granted them reprieve from humiliating chastisement in this world, and We let them enjoy themselves for a while.

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ  
فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ  
لَمَّا ءَامَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ  
عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

99. Had your Lord so willed, all those who are on the earth would have believed. Will you, then, force people into believing?

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي  
الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ  
تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا  
مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

**100.** No one can believe except by Allah's leave, and Allah lays abomination on those who do not use their understanding and conduct.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ  
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَتَجْعَلُ  
الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** Tell them: 'Observe carefully all that is in the heavens and the earth.' But no signs and warnings can avail those who are bent on not believing.

قُلِ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي  
الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ  
عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

**102.** What are they waiting for except to witness the repetition of the days of calamity that their predecessors witnessed? Tell them: 'Wait; I too am waiting with you.'

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ  
الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ  
قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ  
مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Then, (when Allah's wrath falls upon the wicked) We save our Messengers and also those who believe. It is incumbent on Us to deliver the believers.'

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا  
نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

**104.** (O Prophet!) Tell them: 'Men! If you are still in doubt concerning my religion, know that I do not serve those whom you serve beside Allah. I only serve Allah Who will cause (all of) you to die. I have been commanded to be one of those who believe,

قُلْ يَأَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي  
شَكٍّ مِّن دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ  
تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَلَكِن  
أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ  
وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ



**105.** And to adhere exclusively and sincerely to the true faith, and not to be one of those who associate others with Allah in His divinity.

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا  
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ



**106.** Do not call upon any apart from Allah on those who have no power to benefit or hurt you. For if you call upon others than Allah you will be reckoned among the wrong doers.

وَلَا تَدْعُ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا  
يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِن فَعَلْتَ  
فَأِنَّكَ إِذَا مِّنَ الظَّالِمِينَ



**107.** If Allah afflicts you with any hardship, none other than He can remove it; and if He wills any good for you, none can avert His bounty. He bestows good upon whomsoever of His servants He wills. He is All Forgiving, All Merciful.'

وَإِن يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا  
كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِن  
يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ  
يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ  
عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ



**108.** Tell them (O Muhammad): 'Men! Truth has come to you from your Lord. Whosoever, then, follows the true guidance does so for his own good; and whosoever strays, his straying will be to his own hurt. I am no custodian over you.'

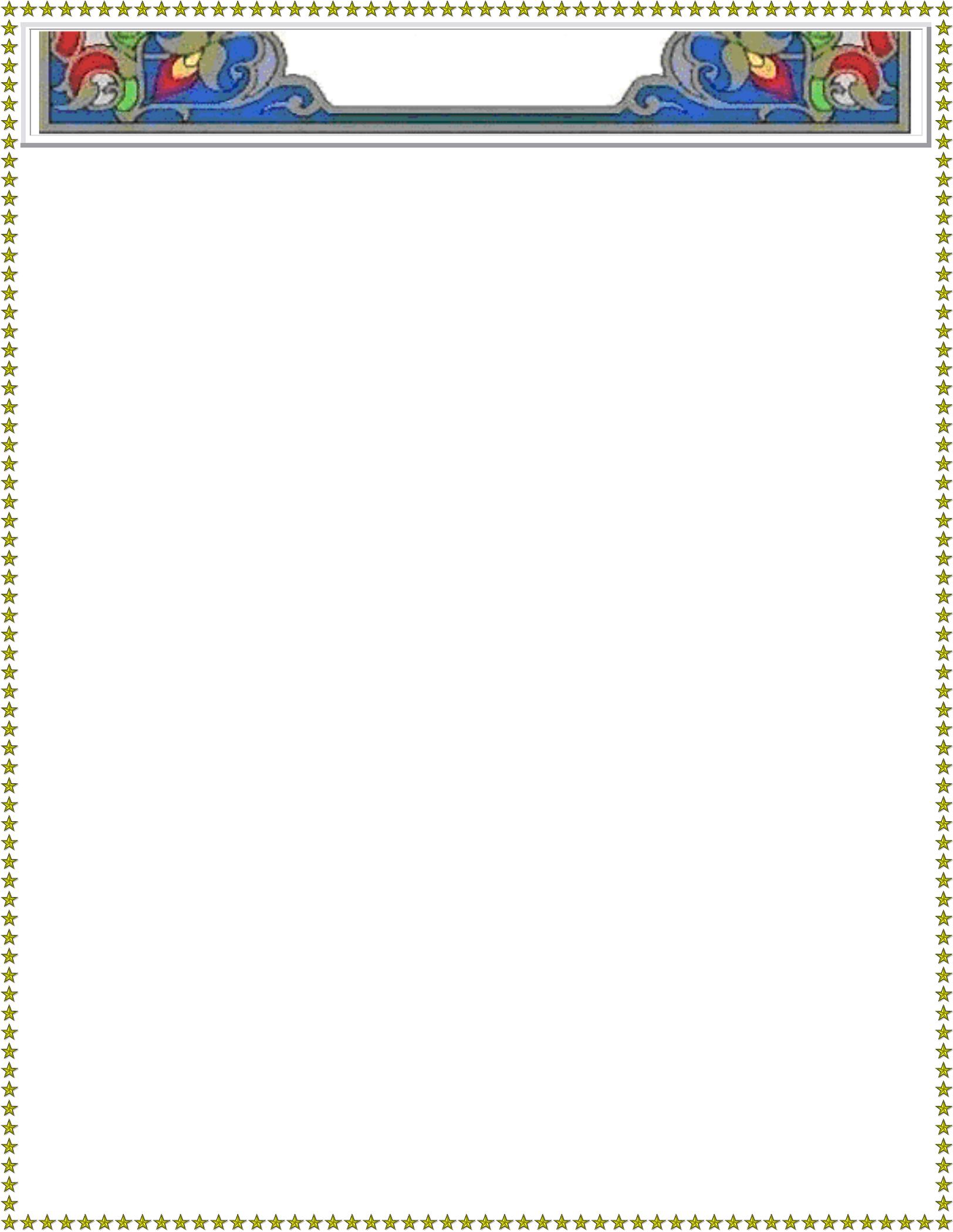
قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ  
الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى  
فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَن  
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا  
عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ



**109.** And follow, (O Prophet!), whatever is revealed to you, and remain patient until Allah brings forth His judgment. He is the best of those who judge.'

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصْبِرْ  
حَتَّىٰ تَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ  
الْحَاكِمِينَ





## Houd هُودًا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Ra. This is a Divine Command whose contents have been made firm and set forth in detail from One Who is All Wise, All Aware.

الرَّ كِتَبٌ أَحْكَمَتْ ءَايَاتُهُ ثُمَّ  
فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنِّ حَكِيمٍ خَبِيرٍ



2. That you may worship none but Allah. Verily, I have come to you as a warner and a bearer of good news from Him.

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ  
مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ

3. That you may seek forgiveness of your Lord and turn to Him in repentance whereupon He will grant you a fair enjoyment of life until an appointed term, and will bestow favor on everyone who merits favor. But should you turn away (from the truth), I fear for you the chastisement of an Awesome Day.

وَأَنْ أَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا  
إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى  
أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي  
فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي  
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ



4. Unto Allah is your return, and He has power to do everything.

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ

5. Lo! They fold up their breasts that they may conceal themselves from Him. Surely when they cover themselves up with their garments Allah knows well what they cover and what they reveal. Indeed He even knows the secrets hidden in the breasts.

أَلَا إِنَّهُمْ يَتَّخِذُونَ  
صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ  
أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ  
يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ  
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

6. There is not a single moving creature on the earth but Allah is responsible for providing its sustenance. He knows where it dwells and where it will permanently rest. All this is recorded in a clear Book.

﴿ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا  
وَمُسْتَوْدَعَهَا ۚ كُلٌّ فِي كِتَابٍ  
مُبِينٍ ﴾

7. And He it is Who created the heavens and the earth in six days - and [before that] His Throne was upon the water that He may test you, who of you is better in conduct If you were to say (O Muhammad): 'All of you will surely be raised after death', then those who disbelieve will certainly say: This is nothing but plain sorcery.

﴿ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ  
وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ  
لِيَبْلُوكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ  
وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ  
مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ  
مُبِينٌ ﴾

**8.** And were We to put off the chastisement from them for a determined period, they will cry out: What withholds Him from chastising? Surely when the day of the chastisement will come, nothing will avert it and the chastisement, which they had ridiculed shall encompass them.

وَلَيْنَ أَخْرَجْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَى  
أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيْقُولُنَّ مَا  
يَحْبِسُهُ ۗ أَلَّا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ  
لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ  
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨﴾

**9.** If We ever favor man with Our Mercy, and then take it away from him, he becomes utterly desperate, totally ungrateful.

وَلَيْنَ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً  
ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ  
كَفُورًا ﴿٩﴾

**10.** And if We let him taste favor after harm has touched him, he says: 'All my ills are gone', and he suddenly becomes exultant and boastful,

وَلَيْنَ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرْآءٍ  
مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ  
عَنِّي ۚ إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾

**11.** Except those who are patient and act righteously. Such shall have Allah's forgiveness and a great reward.

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ  
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

**12.** (O Messenger!) Let it not happen that you omit (to expound) a portion of what was revealed to you. And do not be distressed that they will say: 'Why was a treasure not bestowed upon him?' or 'Why did no angel accompany him? For, you are merely a warner, whereas Allah has control over everything.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ  
إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ  
يَقُولُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ  
جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ  
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ



**13.** Do they say: 'He has invented this Book himself?' Say: If that is so, bring ten surahs the like of it of your composition, and call upon all (the deities) you can other than Allah to your help. Do so if you are truthful.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا  
بِعَشْرِ سُورٍ مِثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ  
وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ



**14.** Then if (your deities) do not respond to your call for help then feel assured that this Book was revealed with the knowledge of Allah, and that there is no true god but Him. Will you, then, surrender (to this truth)?

فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا  
أَنَّمَا أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ



**15.** Those who seek merely the present world and its adornment. We fully recompense them for their work in this world, and they are made to suffer no diminution in it concerning what is their due.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا  
وَزِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَلَهُمْ  
فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

**16.** They are the ones who shall have nothing in the Hereafter except Fire. (There they shall come to know) that their deeds in the world have come to naught; and that whatever they have done is absolutely useless.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي  
الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا  
صَنَعُوا فِيهَا وَبَطِلَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

17. Can it happen that he who takes his stand on a clear evidence from his Lord, subsequently followed by a witness from Him (in his support), and prior to that the Book of Moses was revealed as a guide and a mercy, (would even he deny the truth in the manner of those who adore the life of this world)? Rather, such men are bound to believe in it. The Fire shall be the promised resort of the groups that disbelieve. So be in no doubt about it for this indeed is the truth from your Lord although most people do not believe.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ  
وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ  
كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً  
أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ  
بِهِ مِنْ الْأَحْزَابِ فَأَلَنَّا  
مَوْعِدَهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ  
إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

**18.** And who is a greater wrong doer than he who invents a lie against Allah? Such men will be set forth before their Lord and witnesses will say: These are the ones who lied against their Lord. Lo! Allah's curse be upon the wrong doers;

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَىٰ  
اللَّهِ كَذِبًا ۗ أُولَٰئِكَ  
يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ  
الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ  
كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ  
عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

**19.** Upon those who bar people from the way of Allah, and seek in it crookedness, and disbelieve in the Hereafter.

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ  
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

**20.** They had no power to frustrate Allah's design in the earth, nor did they have any protectors against Allah. Their chastisement will be doubled. They were unable to hear, nor could they see.

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ۚ يُضَاعَفُ  
لَهُمُ الْعَذَابُ ۗ مَا كَانُوا  
يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا  
يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** They caused utter loss to themselves, and all that they had invented failed them.

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ  
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ



**22.** Doubtlessly, they shall be the greatest losers in the Hereafter.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ  
الْأَخْسَرُونَ



**23.** As for those who believed and acted righteously and dedicated themselves totally to their Lord -they are the people of Paradise, and there they shall abide forever.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ



**24.** The example of the two parties is that one is blind and deaf, and the other capable of seeing and hearing. Can the two be equals? Will you, then, not heed?'

﴿ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى  
وَالْأَصْمَى وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۚ  
هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ أَفَلَا  
تَذَكَّرُونَ ﴾



**25.** (Such were the circumstances) when We sent forth Noah to his people. (He said): 'I have been sent to you to warn you plainly

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ  
إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾

**26.** That you may worship none but Allah or else I fear for you the chastisement of a Grievous Day.

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي  
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

**27.** The notables among Noah's own people, who had refused to follow him, responded: 'We merely consider you a human being like ourselves. Nor do we find among those who follow you except the lowliest of our folk, the men who follow you without any proper reason. We see nothing in you to suggest that you are any better than us. Rather, we believe you to be liars.'

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ  
قَوْمِهِ مَا نَرُوكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا  
وَمَا نَرُوكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا  
الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّىَ  
الرَّأْيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ  
فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** Noah said: My people! If I base myself on a clear evidence from my Lord, and I have also been blessed by His mercy to which you have been blind, how can we force it upon you despite your aversion to it?

قَالَ يَاقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ  
بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَءَاتَنِي رَحْمَةً مِّن  
عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ  
أُنزِلْكُمْ فِيهَا وَانْتُمْ لَهَا كَاِرِهُونَ



**29.** My people! I seek no recompense from you. My recompense is only with Allah. Nor will I drive away those who believe. They are destined to meet their Lord. But I find you to be an ignorant people.

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ  
مَالًا إِنِّي أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ  
وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
إِنَّهُمْ مُلَقُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ  
قَوْمًا تَجْهَلُونَ



**30.** My people! Were I to drive the men of faith away, who will protect me from (the chastisement of) Allah? Do you not understand even this much?

وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ  
إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ



**31.** I do not say to you that I possess Allah's treasures, nor that I have access to the realm beyond the ken of sense perception, nor do I claim to be an angel. Nor do I say regarding those whom you look upon with disdain that Allah will not bestow any good upon them. Allah knows best what is in their hearts. Were I to say so I would be one of the wrongdoers.'

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ  
اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ  
إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ  
تَزَادَرَىٰ أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ  
خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ  
إِنِّي إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

**32.** They said: 'O Noah! Surely you have disputed with us and have prolonged your dispute. Now bring upon us the chastisement that you threaten us with; do so, if you are truthful.'

قَالُوا يَنْوُحُ قَدْ جَدَلْتَنَا  
فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا  
تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** Noah said: 'Only Allah will bring it upon you if He so wills, and you will be utterly unable to frustrate that.'

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ  
شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾

**34.** If I want to give you good advice that will not profit you if Allah Himself has decided to let you go astray. He is your Lord, and to Him will you be returned.'

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ  
أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ  
يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ  
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** (O Muhammad!) Do they say that he himself has forged this message? Tell them: 'If I have forged this, the guilt of it will fall upon me, but I am not responsible for the crimes you are committing.'

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ  
افْتَرَيْتُهُ فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا  
بَرِيءٌ مِّمَّا تُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** It was revealed to Noah that no more of your people, other than those who already believe, will ever come to believe. So do not grieve over their deeds,

وَأُوحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ  
يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ  
ءَامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** And build the Ark under Our eyes and Our direction. And do not supplicate Me concerning those who have engaged in wrong doing. They are doomed to be drowned.

وَأَصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا  
وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا  
إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** As Noah was building the Ark, whenever the leading men of his nation passed by him, they would scoff at him. He said: If you scoff at us, we too scoff at you in like manner.

وَيَصْنَعُ الْفُلَّكَ وَكُلَّمَا مَرَّ  
عَلَيْهِ مَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا  
مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا  
نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ



**39.** You will come to know who will be struck by a humiliating chastisement, and who will be subjected to an unceasing torment.

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ  
عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ  
عَذَابٌ مُّقِيمٌ



**40.** Thus it was until Our command came to pass and the oven boiled over. We said: 'Take into the Ark a pair of every species; and take your own family except those who have already been declared (as unworthy); and also take everyone who believes. But those who, along with him, had believed were indeed just a few.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ  
قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ  
زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ  
سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ  
وَمَا ءَامَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ



**41.** Noah said: ' Embark in it. In the name of Allah is its sailing and its anchorage. My Lord is Ever Forgiving, Most Merciful.

﴿ وَقَالَ أَرْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ  
مَجْرِبَهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴾

**42.** The Ark sailed along with them amid mountain-like waves. Noah, spotting his son at a distance, called out to him: My son. Embark with us and do not be with the unbelievers.

﴿ وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ  
كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ  
وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بُنَيَّ  
أَرْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ  
الْكَافِرِينَ ﴾

**43.** The son replied: 'I will go to a mountain for refuge and it will save me from the water.' Noah said: 'None can save anyone today from the command of Allah except those on whom He may have mercy.' Thereupon a wave swept in between the two and he was drowned.

﴿ قَالَ سَاوِيَ إِلَىٰ جِبَلٍ  
يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا  
عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ  
رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ  
فَكَانَ مِنَ الْمَغْرِقِينَ ﴾

44. And the command was given: 'Earth! Swallow up your water'; and: 'Heaven! Abate!' So the water subsided, the command was fulfilled, and the Ark settled on Mount Judi, and it was said: 'Away with the wrongdoing folk!'

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ  
وَيَسْمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءِ  
وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَأَسْتَوَتْ عَلَى  
الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ

45. And Noah called out to his Lord, saying: 'My Lord! My son is of my family. Surely Your promise is true, and You are the greatest of those who judge.'

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ  
إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ  
الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ

46. In response Noah was told: 'Most certainly he is not of your family; verily he is of unrighteous conduct. So do not ask of Me for that concerning which you have no knowledge. I admonish you never to act like the ignorant ones.'

قَالَ يَنْوُحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ  
أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ  
فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ إِنَّي أَخْذُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ  
الْجَاهِلِينَ

47. Noah said: 'My Lord! I take refuge with You that I should ask you for that concerning which I have no knowledge. And if You do not forgive me and do not show mercy to me, I shall be among the losers.

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ  
أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ  
وَأَلَّا تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَمَنِي أَكُن  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٧﴾

48. It was said: 'Noah! Disembark, with Our peace, and with blessings upon you and upon those who are with you. There are also people whom We shall allow to enjoy themselves for a while, and then a painful chastisement from Us shall afflict them.

قِيلَ يٰنُوحُ أَهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا  
وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ  
مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ  
يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾

49. We reveal to you these accounts of matters that are beyond the reach of human perception. Neither you nor your people knew about them before this. Be, then, patient. Surely, the good end is for the God-fearing.

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا  
إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا  
قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ  
إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾

**50.** And to 'Aad We sent their brother Hud. He said: 'My people! Serve Allah: you have no god save Him. (In attributing partners to Allah) you have merely been fabricating lies.

وَالِىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُوْدًا ۗ قَالَ  
يٰٓقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ  
مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ ۗ اِنۡ اَنْتُمْ اِلَّا  
مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** My people! I seek no reward from you for my work. My reward lies only with Him Who created me. Do you not understand anything?

يٰٓقَوْمِ لَا اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا  
اِنۡ اَجْرِي اِلَّا عَلَى الَّذِى  
فَطَرَنِي ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٥١﴾

**52.** My people! Ask your Lord for forgiveness and turn to Him in repentance. He will shower abundant rains upon you from the heaven, and will add strength to your strength. Do not turn away as those given to guilt.'

وَيٰٓقَوْمِ اَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ  
تُوْبُوْا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ  
عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ  
قُوَّةً اِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا  
مُجْرِمِيْنَ ﴿٥٢﴾

**53.** They said: 'O Hud! You have not brought to us any clear evidence, and we are not going to forsake our gods merely because you say so. We are not going to believe you.

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ  
وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي ءَالِهَتِنَا عَنْ  
قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ  
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** All we can say is that some god of ours has afflicted you with evil. Hud said: 'Indeed I take Allah as my witness, and you too to be my witnesses that I have nothing to do with your associating with Allah

إِنْ نَقُولُ إِلَّا أَعْرَضْنَا بَعْضُ  
ءَالِهَتِنَا بِسُوءٍ ۗ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ  
اللَّهَ وَأَشْهَدُوهُ أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا  
تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** Others than Him in His divinity. So conspire against me, all of you, and give me no respite.

مِنْ دُونِهِ ۗ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ  
لَا تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** I have put my trust in Allah, Who is my Lord and your Lord. There is no moving creature, which He does not hold by its forelock. Surely, My Lord is on the straight path.

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ  
مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذٌ  
بِنَاصِيَتِهَا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

**57.** If you, then, turn away (from the truth), know that I have delivered the message with which I was sent to you. Now my Lord will set up another people in place of you and you shall in no way be able to harm Him. Surely my Lord keeps a watch over everything.'

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا  
أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ  
رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ  
شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
حَفِيظٌ



**58.** And when Our command came to pass, We delivered Hud, together with those who shared his faith, out of special mercy from Us. We delivered them from a woeful chastisement.

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا  
وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ



**59.** Such were 'Ad. They repudiated the signs of their Lord, disobeyed His Messengers, and followed the bidding of every tyrannical enemy of the truth.

وَتِلْكَ ءَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ  
رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ  
كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ



**60.** They were pursued by a curse in this world, and so will they be on the Day of Judgment. Lo! Aad disbelieved in the Lord. Lo! Ruined are 'Ad, the people of Hud.

وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً  
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا إِنَّ عَادًا  
كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بَعْدَ لِعَادٍ قَوْمٍ  
هُودٍ ﴿٦٠﴾

**61.** And to Thamud We sent their brother Sali'h. He said: My people! Serve Allah; you have no god other than Him. He brought you into being out of the earth, and has made you dwell in it. So ask Him to forgive you, and do turn towards Him in repentance. Indeed My Lord is near, responsive to prayers.

﴿٦١﴾ وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا  
قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ  
مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ  
الْأَرْضِ وَأَسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا  
فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ ۗ إِنَّ  
رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ ﴿٦١﴾

**62.** They said: O Salih! Until now you were one of those among us on whom we placed great hopes. Now, would you forbid us to worship what our forefathers were wont to worship? Indeed we are in disquieting doubt about what you are calling us to.

قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا  
مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا ۗ أَتَنْهَانَا أَنْ  
نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي  
شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ  
﴿٦٢﴾

**63.** Salih said: My people! What do you think? If I had a clear evidence from my Lord, and then He also bestowed His mercy upon me, who will rescue me from the punishment of Allah if I still disobey Him? You can only make me lose even more.

قَالَ يٰقَوْمِ اَرَأَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ  
عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّيْ وَاَتٰنِيْ مِنْهُ  
رَحْمَةٌ فَمَنْ يَنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ  
اِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيْدُوْنِيْ غَيْرَ  
تَحْسِيْرٍ



**64.** My people! This she-camel of Allah is a sign for you. So let her pasture on Allah's earth, and do not hurt her or else some chastisement - which is near at hand - should overtake you.'

وَيَقَوْمٍ هٰذِهِ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ  
ءَايَةٌ فَذُرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْ اَرْضِ  
اللّٰهِ وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوْءٍ  
فَيَاْخُذْكُمْ عَذَابٌ قَرِيْبٌ



**65.** But they slaughtered her. Thereupon Salih warned them: Enjoy yourselves in your homes for a maximum of three days. This is a promise which shall not be belied.'

فَعَقَرُوْهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوْا فِيْ  
دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ ذٰلِكَ  
وَعْدٌ غَيْرٌ مَّكَذُوْبٍ



66. Then, when Our command came to pass, We saved Salih and those who shared his faith through Our special mercy, from the disgrace of that day. Truly Your Lord is All Strong, All Mighty.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ  
مِّنَّا وَمِن خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ  
رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾

67. And the Blast overtook those who were wont to do wrong, and then they lay lifeless in their homes

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَرِهِمْ  
جِثْمِينَ ﴿٦٧﴾

68. As though they had never lived there before. Oh, verily the Thamud denied their Lord! Oh, the Thamud were destroyed.

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۗ أَلَا إِنَّ  
ثَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا  
لِّثَمُودَ ﴿٦٨﴾

69. Indeed Our messengers came to Abraham, bearing glad tidings. They greeted him with 'peace', and Abraham answered back to them 'peace', and hurriedly brought to them a roasted calf.

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ  
بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا قَالَ  
سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ  
حَنِيدٍ ﴿٦٩﴾

**70.** When he perceived that their hands could not reach it, he mistrusted them, and felt afraid of them. They said: Do not be afraid. We have been sent to the people of Lot.

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ  
نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً  
قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ  
قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾

**71.** And Abraham's wife was standing by and on hearing this she laughed. And We gave her the good news of (the birth of) Isaac, and after Isaac, of Jacob.

وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ  
فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ  
إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

**72.** She said: 'Woe is me! Shall I bear a child now that I am an old woman and my husband is well advanced in years. This is indeed strange!'

قَالَتْ يَوَيْلَتِي ءَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ  
وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا  
لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

**73.** They said: 'Do you wonder at Allah's decree? Allah's mercy and His blessings be upon you, O people of the house. Surely, He is Praiseworthy, Glorious.'

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ  
رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ  
الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ ﴿٧٣﴾

74. Thus when fear had left Abraham and the good news had been conveyed to him, he began to dispute with Us concerning the people of Lot.

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ  
وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ تَجَدَّلْنَا فِي  
قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾

75. Surely Abraham was forbearing, tender hearted and oft-turning to Allah.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُّنتَبِعٌ ﴿٧٥﴾

76. Thereupon (Our angels) said to him: 'O Abraham! Desist from this, for indeed your Lord's command has come; and a chastisement which cannot be averted is about to befall them.' words literally suggest; the purpose is merely to express a sense of wonder.

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا  
إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ  
عَائِتِهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾

77. And when Our messengers came to Lot, he was perturbed by their coming and felt troubled on their account, and said: 'This is a distressing day.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ  
بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا  
يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

**78.** And his people came to him rushing. Before this they were wont to commit evil deeds. Lot said: My people! Here are my daughters; they are purer for you. Have fear of Allah and do not disgrace me concerning my guests. Is there not even one right-minded person in your midst?'

وَجَاءَهُر قَوْمُهُر يُرْعُونَ إِلَيْهِ  
وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ  
السَّيِّئَاتِ قَالَ يَنْقَوْمِ هَؤُلَاءِ  
بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا  
اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي ضَيْفِي  
أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ﴿٧٨﴾

**79.** They said: 'Surely you already know that we have nothing to do with your daughters. You also know well what we want.'

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَنَا فِي  
بَنَاتِكَ مِنْ حَقِّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا  
نُرِيدُ ﴿٧٩﴾

**80.** He said: 'Would that I had the strength to set you straight, or could seek refuge in some powerful support.'

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ  
ءَاوَىٰ إِلَىٰ زُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

**81.** Thereupon the angels said: 'O Lot! We indeed are messengers of your Lord. And your people will in no way be able to hurt you. So depart with your family in a part of the night and let no one of you turn around excepting your wife (who shall not go); for what will befall them shall also befall her. In the morning their promised hour will come. Is not the morning near?'

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ  
يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ  
بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ  
مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتَكَ إِنَّهُ  
مُصِيبًا مَّا أَصَابَهُمْ <sup>ج</sup> إِنْ  
مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ <sup>ج</sup> أَلَيْسَ  
الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

**82.** And when Our command came to pass, We turned the town upside down, and rained on it stones of baked clay, one on another,

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَيْهَا  
سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً  
مِّن سِجِّيلٍ مَّنضُودٍ ﴿٨٢﴾

**83.** Marked from your Lord. Nor is the punishment far off from the wrong doers.

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ  
مِنَ الظَّالِمِينَ بَبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

**84.** And to (the people of) Midian We sent their brother Shu'ayb. He said: My people! Serve Allah; you have no god other than Him. And do not diminish the measure and weight. Indeed I see that you are prospering now, but I fear for you the chastisement of an encompassing day in the future.

﴿ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۚ  
 قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۗ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ  
 إِنِّي أَرَانَكُمْ بَخِيرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ۚ ۞﴾



**85.** My people! Give full measure and weight with justice, do not diminish the goods of others, and do not go about creating corruption in the land.

﴿ وَيَقَوْمٍ أَوفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۗ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۚ ۞﴾



**86.** The gains that Allah lets you retain are better for you, if you indeed believe. In any case, I have not been appointed a keeper over you.

﴿ بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ۚ ۞﴾



**87.** They replied: O Shu'ayb! Does your Prayer enjoin upon you that we should forsake the deities whom our forefathers worshipped, or that we should give up using our wealth as we please? Do you fancy that you, and only you, are forbearing and right-directed?'

قَالُوا يَشْعِبُ أَصَلَاتُكَ  
تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرِكَ مَا يَعْبُدُ  
ءَابَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا  
مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ  
الرَّشِيدُ



**88.** Shu'ayb said: My people! What do you think? If I stand on clear evidence from my Lord, and He has also provided me a handsome provision from Himself - (should I be ungrateful to Him and share your error and iniquity?) Nor do I desire to act contrary to what I admonish you. I desire nothing but to set things right as far as I can. My succor is only with Allah. In Him have I put my trust, and to Him do I always turn.

قَالَ يَبْقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ  
عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ  
رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ  
أُخَالِفَكُم إِلَىٰ مَا أَنهَكُم عَنْهُ  
إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا  
أَسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ



**89.** My people! Let not your opposition to me lead you to guilt that would bring upon you the chastisement that struck earlier the people of Noah, and the people of Hud, and the people of Salih. And the land of the people of Lot is not far from you!

وَيَقَوْمٍ لَا تَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ  
يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ  
نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ  
وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيدٍ



**90.** Seek the forgiveness of your Lord and turn to Him in repentance. Surely my Lord is Ever Merciful, Most Loving.

وَأَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا  
إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ



**91.** They said: 'O Shu'ayb! We do not understand much of what you say. Indeed we see you weak in our midst. Were it not for your kinsmen, we would surely have stoned you for you have no strength to overpower us.

قَالُوا يَشْعِيبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيرًا  
مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرُّكَ فِيْنَا  
ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ  
وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ





**95.** As though they had never dwelt in them before. Lo! Away with (the people of) Midian, even as the Thamud were done away with!

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ أَلَا بُعْدًا  
لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعَدَتِ ثَمُودُ

**96.** And indeed We sent Moses with Our signs and with a clear authority

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا  
وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ

**97.** To Pharaoh and his nobles. But they obeyed the command of Pharaoh even though Pharaoh's command was not rightly directed.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِۦ فَاتَّبَعُوهُ  
أَمْرٌ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرٌ فِرْعَوْنَ  
بِرَشِيدٍ

**98.** He shall stand at the head of his people on the Day of Resurrection, and will bring them down to the Fire. What a wretched destination to be led to!

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ  
فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۚ وَبِئْسَ الْوِرْدُ  
الْمَوْرُودُ

**99.** They were pursued by a curse in this world and so will they be on the Day of Resurrection. What an evil reward will they receive!

وَأَتَّبَعُوا فِي هٰذِهِۦ لَعْنَةً وَيَوْمَ  
الْقِيٰمَةِ ۚ بئسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ

**100.** That is an account of some towns which We recount to you. Of them some are still standing and some have been mown down.

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَىٰ نَقُصُّهُ  
عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ



**101.** We did not wrong them; it is rather they who wronged themselves. And when the command of your Lord came to pass, the gods besides Allah whom they had called upon, did not avail them in the least. They added nothing to them except ruin.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا  
أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ  
ءَالِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ  
وَمَا زَادَهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ



**102.** Such is the seizing of your Lord that when He does seize the towns immersed in wrong doing, His seizing is painful, terrible.

وَكَذَٰلِكَ أَخَذُ رَبُّكَ إِذَا أَخَذَ  
الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ  
أَلِيمٌ شَدِيدٌ



**103.** Surely in that is a sign for him who fears the chastisement of the Hereafter. That will be a Day when all men shall be mustered together. That will be a Day when, whatever happens shall be witnessed by all.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ  
عَذَابَ الْآخِرَةِ ۚ ذَلِكَ يَوْمٌ  
مَّجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ  
مَّشْهُودٌ



**104.** Nor shall We withhold it except till an appointed term.

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ



**105.** And when the appointed Day comes, no one shall even dare to speak except by the leave of Allah. Then some will be declared wretched, others blessed.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا  
بِإِذْنِهِ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ



**106.** As for the wretched, they shall be in the Fire, and in it they shall sigh and groan.

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ هُمْ  
فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ



**107.** They shall abide in it as long as the heavens and the earth endure, unless your Lord may will otherwise. Surely your Lord does whatsoever He wills.

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ  
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا  
شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا  
يُرِيدُ

**108.** And as for those who are blessed, they shall abide in the Garden as long as the heavens and the earth endure, unless your Lord may will otherwise. They shall enjoy an unceasing gift.

﴿ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِي الْجَنَّةِ  
خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ  
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ  
رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْذُودٍ ﴾

**109.** [O Prophet!] Have no doubt about what they worship. For they worship what their fathers worshipped before. And (yet) We shall grant them their due portion in full, diminishing of it nothing.

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ  
هَؤُلَاءِ ۚ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا  
يَعْبُدُ ءَابَاؤُهُمْ مِّن قَبْلُ وَإِنَّا  
لَمُوفُونَ نَصِيحَهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ

**110.** And We certainly gave Moses the Book before, and there arose disagreements about it (even as there are disagreements now about the Book revealed to you). Had it not been for a decree that had already gone forth from your Lord, the matter would have long been decided between them. Indeed they are in a disquieting doubt about it.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ  
سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۚ  
وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١١٠﴾

**111.** Surely your Lord will recompense all to the full for their deeds. For indeed He is well aware of all what they do.

وَإِنَّ كُلَّ شَيْءٍ لَّمَّا لِيُوفَّيْنَهُمْ رَبُّكَ  
أَعْمَلُهُمْ ۚ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ  
خَبِيرٌ ﴿١١١﴾

**112.** So remain, (O Muhammad), you and those who have returned with you (to the fold of faith and obedience from unbelief and rebellion) steadfast (in adhering to the straight way) as you were commanded. And do not exceed the limits of (service to Allah). For certainly He is aware of all what you do.

فَاسْتَقِمَّ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ  
مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

**113.** And do not incline towards the wrong doers lest the Fire might seize you and you will have none as your protector against Allah; and then you will not be helped from anywhere.

وَلَا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا  
فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا  
تُنصَرُونَ

**114.** And establish the Prayer at the two ends of the day and in the first hours of the night. Indeed the good deeds drive away the evil deeds. This is a Reminder to those who are mindful of Allah.

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا  
مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْهِبُنَّ  
السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرِي  
لِلذَّاكِرِينَ

**115.** And be patient, for indeed Allah never lets the reward of those who do good go to waste.

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

**116.** Why were there not, out of the generations that passed away before you, righteous men who would forbid others from causing corruption on the earth? And if such were there, they were only a few whom We had saved from those generations, or else the wrong-doers kept pursuing the ease and comfort which had been conferred upon them, thus losing themselves in sinfulness.

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ  
قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ  
الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا  
مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۗ وَاتَّبَعَ  
الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ  
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

**117.** And your Lord is not such as would wrongfully destroy human habitations while their inhabitants are righteous.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ  
الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا  
مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

**118.** Had your Lord so willed, He would surely have made mankind one community. But as things stand, now they will not cease to differ among themselves and to follow erroneous ways

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ  
أُمَّةً وَاحِدَةً <sup>ط</sup> وَلَا يَزَالُونَ  
مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

**119.** Except for those on whom your Lord has mercy. And it is for this (exercise of freedom of choice) that He has created them. And the word of your Lord was fulfilled: 'Indeed I will fill the Hell, with men and jinn, altogether.'

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ <sup>ج</sup> وَلِذَلِكَ  
خَلَقَهُمْ <sup>ط</sup> وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ  
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ  
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾

**120.** (O Muhammad!) We narrate these anecdotes of Messengers to you that We may strengthen through them your heart. In these anecdotes come to you the truth, and an exhortation, and a reminder for the believers.

وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِّنْ أَنْبَاءِ  
الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ <sup>ج</sup> فُؤَادَكَ  
وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ  
وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

**121.** As for those who are bent on not believing, tell them: 'Work according to your way and we are working according to our way.

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا  
عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٢١﴾

**122.** And do wait for the end of things; we too are waiting.

وَأَنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

**123.** All that is hidden in the heavens and the earth lies within the power of Allah. To Him are all matters referred for judgment. So do serve Him, and place in Him all your trust. Your Lord is not heedless of what you do.

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا فاعْبُدْهُ  
وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۗ وَمَا رَبُّكَ  
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾





## يُوسُفُ Yousuf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Ra. These are the verses of a Book that clearly expounds the truth.

الرَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ



2. We have revealed it as a recitation in Arabic that you [the people of Arabia] may fully understand.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ

تَعْقِلُونَ



3. [O Muhammad!] By revealing the Qur'an to you We narrate to you in the best manner the stories of the past although before this narration you were utterly unaware of them.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ

الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ

هَذَا الْقُرْءَانَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ

قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ



4. Call to mind when Joseph said to his father: 'My father! I saw [in a dream] eleven stars and the sun and the moon: I saw them prostrating themselves before me.'

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي  
رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا  
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي  
سَاجِدِينَ ﴿٤﴾

5. His father said; 'My son! Do not relate your dream to your brothers lest they hatch a plot to harm you. Indeed Satan is man's open enemy.

قَالَ يَبْنِي لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ  
عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا  
إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ  
مُبِينٌ ﴿٥﴾

6. (As you have seen in the dream), so will your Lord choose you (for His task) and will impart to you the comprehension of the deeper meaning of things and will bestow the full measure of His favor upon you and upon the House of Jacob even as He earlier bestowed it in full measure upon your forefathers, Abraham and Isaac. Surely your Lord is All Knowing, All Wise.

وَكَذَلِكَ نَجْتَبِيكَ رَبُّكَ  
وَيُعَلِّمُكَ مِنَ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ  
وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَى  
عَالِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَى  
أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ  
إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

7. Verily in the story of Joseph and his brothers there are many signs for those who inquire (about the truth).

﴿۷﴾ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِلْسَّائِلِينَ

8. And call to mind when the brothers of Joseph conferred together and said: 'Surely Joseph and his brother are dearer to our father than we are, although we are a group of so many. Our father is clearly mistaken.

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰ آبَانَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ آبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿۸﴾

9. So either kill Joseph or cast him into some distant land so that your father's attention may become exclusively yours. And after so doing become righteous.'

أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِن بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿۹﴾

10. Thereupon one of them said: 'Do not kill Joseph, but if you are bent upon doing something cast him down to the bottom of some dark pit, perhaps some caravan passing by will take him out of it.'

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيِّبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿۱۰﴾

**11.** After so deciding they said to their father: Why is it that you do not trust us regarding Joseph although we are his true well wishers,

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا  
عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ



**12.** Send him out with us tomorrow that he may enjoy himself and play while we will be there, standing guard over him.'

أَرْسَلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبُ  
وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ



**13.** Their father answered: 'It grieves me indeed that you should take him with you for I fear that some wolf might eat him while you are negligent of him.'

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا  
بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ  
وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ



**14.** They said” 'Should a wolf eat him, despite the presence of our strong group, we would indeed be a worthless lot!'

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ  
عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخَسِرُونَ



**15.** So when they went away with Joseph and decided to cast him in the bottom of the dark pit, We revealed to Joseph: 'Surely a time will come when you will remind them of their deed. They know nothing about the consequence of what they are doing.'

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَن  
يَجْعَلُوهُ فِي غِيَّبَتِ الْجُبِّ  
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ  
هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

**16.** At nightfall they came to their father weeping

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ

**17.** And said: 'Father! We went racing with one another and left Joseph behind with our things, and then a wolf came and ate him. We know that you will not believe us howsoever truthful we might be.'

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ  
وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَعِنَا  
فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ ۗ وَمَا أَنْتَ  
بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٦﴾

**18.** And they brought Joseph's shirt, stained with false blood. Seeing this their father exclaimed 'Nay (this is not true); rather your evils souls have made it easy for you to commit a heinous act. So I will bear this patiently, and in good grace. It is Allah's help alone that I seek against your fabrication.'

وَجَاءُوا عَلَىٰ قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۗ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۗ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

**19.** And a caravan came, and they sent their water-drawer to draw water. As he let down his bucket in the well he (observed Joseph) and cried out: 'This is good news. There is a boy.' They concealed him, considering him as part of their merchandise, while Allah was well aware of what they did.

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَهُ ۗ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ ۗ وَأَسْرُوهُ بِضَعَّةٍ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Later they sold him for a paltry sum – just a few dirhams; they did not care to obtain a higher price.

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** The man from Egypt who bought him said to his wife: 'Take good care of him, possibly he might be of benefit to us or we might adopt him as a son.' Thus We found a way for Joseph to become established in that land and in order that we might teach him to comprehend the deeper meaning of thins. Allah has full power to implement His design although most people do not know that.

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ  
لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَى  
أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَوَلَدًا  
وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي  
الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى  
أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَعْلَمُونَ

**22.** And when Joseph reached the age of maturity, We granted him judgment and knowledge. Thus do We reward those who do good,

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ رَءَاتِيْنَهُ حُكْمًا  
وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي  
الْمُحْسِنِينَ

**23.** And it so happened that the lady in whose house Joseph was living, sought to tempt him to herself, and one day bolting the doors she said: 'Come on now! Joseph answered: May Allah grant me refuge! My Lord has provided an honorable abode for me (so how can I do something so evil?). Such wrongdoers never prosper.

وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا  
عَنْ نَفْسِهِ، وَعَلَّقَتْ الْأَبْوَابَ  
وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ  
اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ  
إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** And she advanced towards him, and had Joseph not perceived a sign from his Lord he too would have advance towards her. Thus was Joseph Shown a sign from his Lord that We might avert from him all evil and indecency, for indeed he was one of Our chosen servants.

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ، وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا  
أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ، كَذَلِكَ  
لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ  
إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾

**25.** Then both of them rushed to the door, each seeking to get ahead of the other, and she tore Joseph's shirt from behind. Then both of them found the husband of the lady at the door. Seeing him she said: 'What should be the punishment of him who has foul designs on your wife except that he should be imprisoned or subjected to painful chastisement?'

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ  
قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا  
لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ  
أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ  
يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

**26.** Joseph Said: 'It is she who was trying to tempt me to herself.' And a witness belonging to her own household testified (on ground of circumstantial evidence): 'If his shirt is torn from the front, then she is telling the truth and he is a liar.'

قَالَ هِيَ رَوَدَّتْنِي عَنْ نَفْسِي  
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ  
كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ  
فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٦﴾

**27.** But if his shirt is torn from behind, then she has lied, and he is truthful

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ  
فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** So, when the husband saw Joseph's shirt torn from behind he exclaimed: 'Surely, this is one of the tricks of you women; your tricks are indeed great.'

فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ  
قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ  
كَيْدِكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

**29.** Joseph, disregard this. And you – woman - ask forgiveness for your sin, for indeed it is you who has been a fault.'

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا  
وَأَسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ  
كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٢٩﴾

**30.** And some ladies in the city began to say: 'The chief's wife, violently in love with her houseboy, is out to tempt him. We think she is totally mistaken.'

﴿ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ  
امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ  
نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا  
لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴾

**31.** Hearing of their sly talk the chief's wife sent for those ladies, and arranged for them a banquet, and got ready couches, and gave each guest a knife. Then, while they were cutting and eating the fruit, she signaled Joseph: 'Come out to them.' When the ladies say him they were so struck with admiration that they cut their hands, exclaiming: 'Allah preserve us. This is no mortal human. This is nothing but a noble angel!

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ  
إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكِنًا  
وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا  
وَقَالَتْ أَخْرِجِ عَلَيْنَّ فَلَمَّا  
رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ  
وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ  
هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾

**32.** She said: 'So now you see! This is the one regarding whom you reproached me. Indeed I tried to tempt him to myself but he held back. And if he does not follow my order, he will certainly be imprisoned and humiliated.'

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنِنِي  
فِيهِ وَلَقَدْ رَاودْتُهُ<sup>ط</sup> عَنْ نَفْسِهِ  
فَاسْتَعْصَمَ<sup>ط</sup> وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا  
ءَامُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونَا مِّنَ  
الصَّغِيرِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** Joseph said: 'My Lord! I prefer imprisonment to what they ask me to do. And if You do not avert from me the guile of these woman, I will succumb to their attraction and lapse into ignorance.'

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ  
مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ  
عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾

**34.** Thereupon his Lord granted his prayer, and averted their guile from him. Surely He alone is All-Hearing, All-Knowing.

فَأَسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ  
عَنَّهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

**35.** Then it occurred to them to cast Joseph into prison for a while even though they had seen clear signs (of Joseph's innocence and of the evil ways of their ladies).

ثُمَّ بَدَأَ هُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا  
الْآيَاتِ لَيْسَجْنَهُ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

**36.** And with Joseph two other slaves entered the prison. One of them said: 'I saw myself pressing wine in a dream'; and the other said: 'I saw myself carrying bread on my head of which the birds were eating.' Both said: 'Tell us what is its interpretation; for we consider you to be one of those who do good.'

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ  
 أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرْنِي أَعْصِرُ  
 خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرْنِي  
 أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ  
 الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا  
 نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

**37.** Joseph said: 'I will inform you about the interpretation of the dreams before the arrival of the food that is sent to you. This knowledge is part of what I have been taught by my Lord. I have renounced the way of those who do not believe in Allah, and who deny the Hereafter,

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ  
 تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ  
 قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَٰلِكُمَا مِمَّا  
 عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ  
 لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ  
 هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** And I have adopted the way of my forefathers – Abraham and Isaac and Jacob. It is not for us to associate any with Allah in His divinity. It is out of Allah's grace upon us and upon mankind (that He did not require of us to serve any beside Allah) and yet most people do not give thanks.

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۚ مَا كَانَ  
لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ  
ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا  
وَعَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** Fellow-prisoners! Is it better that there be diverse lords, or just Allah, the One, the Irresistible?

يَنْصَلِحِي السِّجْنِ ۚ أَرَبَابٌ  
مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ  
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

**40.** Those whom you serve beside Him are merely idle names that you and your fathers have fabricated, without Allah sending down any sanction for them. All authority to govern rests only with Allah. He has commanded that you serve none but Him. This is the right way of life, though most people are altogether unaware.

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا  
 أَسْمَاءَ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ  
 وَءَابَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ  
 سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ  
 إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ  
 الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
 يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

**41.** Fellow-prisoners! [This is the interpretation of your dreams]: one of you will serve wine to his lord [the king of Egypt]. As for the other, he will be crucified and birds will eat of his head. The question concerning what you asked has thus been decided.

يَصْصِحِي السِّجْنِ أَمَّا  
 أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا  
 وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلَّبُ فَتَأْكُلُ  
 الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ  
 الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾

**42.** And Joseph said to the one of the two prisoners who he knew would be set free: 'Mention me in your lord's presence.' But Satan causes him to forget mentioning this to his lord [the king of Egypt] and so Joseph languished in prison for several years.

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا أَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ



**43.** And once the king said: 'I have dreamt that there are seven fat cows and seven lean cows are devouring them, and there are seven fresh green ears of corn and seven others dry and withered. My nobles! Tell me what is the interpretation of this dream, if you are well-versed in the interpretation of dreams.'

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ خُضِرٌ وَأُخْرَى يَابِسَةٌ يَأْتِيهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِن كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ



**44.** They said: 'These are confused dreams, and we do not know the interpretation of such dreams.'

قَالُوا أَضْغَاتٌ أَحْلَمِ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَمِ بِعَلَمِينَ



45. Then the two prisoners, the one who had been set free, now remembered, after lapse of a long period, what Joseph had said. He said: 'I will tell you the interpretation of this dream; just send me (to Joseph in prison).'

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ  
بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ  
فَارْسِلُونِ ﴿٤٥﴾

46. Then he went to Joseph and said to him: 'Joseph, O truthfulness incarnate, tell me the true meaning of the dream in which seven fat cows are devoured by seven lean ones; and there are seven green ears of corn and seven others dry and withered so that I may return to the people and they may learn.'

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي  
سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ  
سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ  
خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ لَعَلِّي  
أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Joseph said: 'You shall cultivate consecutively for seven years. Leave in the ear all that you have harvested except the little out of which you may eat.'

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا  
فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي  
سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ

**48.** Then there will follow seven years of great hardship in which you will eat up all you have stored earlier, except the little that you may set aside.

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ  
شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا  
قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Then there will come a year when people will be helped by plenty of rain and they will press (grapes).'

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ  
يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** The kind said: 'Bring this man to me.' But when the royal messenger came to Joseph he said: 'Go back to your master and ask him about the case of the women who had cut their hands. Surely my Lord has full knowledge of their guile.'

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتْتُونِي بِهِ فَلَمَّا  
جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَى  
رَبِّكَ فَسَأَلَهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ  
الَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي  
بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

**51.** Thereupon the kind asked the women: 'What happened when you sought to tempt Joseph?' They said: 'Allah forbid! We found no evil in him.' The chief's wife said: 'Now the truth has come to light. It was I who sought to tempt him. He is indeed truthful.'

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتُنَّ  
يُوسُفَ عَنِ نَفْسِهِ ۗ قُلْنَ  
حَشَشَ لِّلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِن  
سُوٓءٍ ۗ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ  
الَّتِي حَصَّحَصَّ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ  
عَنِ نَفْسِهِ ۗ وَإِنَّهُ لَمِنَ  
الصَّٰدِقِينَ ﴿٥١﴾

**52.** Joseph said: 'I did this so that he [i.e., the chief] may know that I did not betray him in his absence, and that Allah does not allow the design of the treacherous to succeed.'

ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّي لَمْ اَخْنُهُ  
بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ  
الْخِٰٓٔيْنَ ﴿٥٢﴾

**53.** I do not seek to acquit myself; for surely one's self prompts one to evil except him to whom my Lord may show mercy. Verily my Lord is Ever Forgiving, Most Merciful.'

۞ وَمَا اُبْرِيٓءُ نَفْسِي ۗ اِنَّ النَّفْسَ  
لَا مَارَةٌ بِالسُّوٓءِ اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي  
ۗ اِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٥٣﴾

**54.** The king said: 'Bring him to me. I will choose him for my own service.' So when Joseph spoke to him the king said: 'You are now one of established position, fully-trusted by us.'

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِنِي بِهِ  
أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ  
قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ  
أَمِينٌ ﴿٥٤﴾

**55.** Joseph said: 'Place me in charge of the treasures of the land. I am a good keeper and know my task well.'

قَالَ أَجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ  
الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾

**56.** Thus did We invest Joseph with the authority in that he had the authority to settle wherever he pleased, We bestow favor, out of Our mercy, on whomsoever We please, and We do not cause the reward of those who do good to go to waste.

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي  
الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ  
نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا  
نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

**57.** Surely the reward of the Hereafter is better for those who believe and act in a God-fearing way.

وَلَا جُرْ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** And Joseph's brothers came to Egypt and presented themselves before him. He recognized them, but they did not know him.

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا  
عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ



**59.** And when he had prepared for them their provisions, Joseph said: 'Bring to me your other brother from your father. Do you not see that I give full measure and am most hospitable?

وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَّازِهِمْ قَالَ  
أَتْتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ أَأَلَا  
تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ وَأَنَا  
خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ



**60.** If you do not bring him to me, you shall have no corn from me; and do not even attempt to come close to me.'

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ  
لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرُبُونِ



**61.** They said: 'We will surely try to prevail over our father to send him. Be sure we shall do so.'

قَالُوا سَنُرَوِّدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا  
لَفَاعِلُونَ



**62.** And Joseph said to his servants: 'Put surreptitiously in their packs the goods they had given in exchange for corn.' Joseph did so expecting that they would find it when they returned home. Feeling grateful for this generosity, they might be inclined to return to him.

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضْعَتَهُمْ  
فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا  
أَنْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** When they returned to their father they said: 'Father! We have been denied further supply of corn. So sent with us our brother that we may bring the supplies. We shall be responsible for his protection.'

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا  
يَتَّابَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ  
مَعَنَا أَخَانًا نَكْتَلُ وَإِنَّا لَهُ  
لَحَافِظُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** The father said: 'Shall I trust you with regard to him as I trusted you earlier with regard to his brother? Allah is the Best One for protection and is the Most Merciful.'

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا  
كَمَا ءَامَنُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ  
قَبْلُ ۖ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٦٤﴾

**65.** And when they opened their things they found that their goods had been given back to them. Thereupon they cried: 'Father! What else would we desire? Look, even our goods have been given back to us, so we shall go now and bring supplies for our family, protect our brother, and bring another camel-load of corn. That additional supply will be easily secured.'

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا  
بِضْعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا  
يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ  
بِضْعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ  
أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلِ  
بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾

**66.** Their father said: 'I shall never send him with you until you give me a solemn promise in the name of Allah that you will bring him back to me, unless you yourselves are surrounded.' Then when they had given him their solemn promise, he said: 'Allah watches over what we have said.'

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى  
تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِنْ اللَّهِ لَتَأْتِنِي  
بِهِ إِلَّا أَنْ تُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا  
ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا  
نُقُولٌ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

**67.** And he enjoined them: 'My sons! Do not enter the city by one gate; rather enter it by different gates. I can be of no help to you against Allah. Allah's command alone prevails. In Him have I put my trust and in Him should all those who have faith put their trust.'

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ  
بَابٍ وَاحِدٍ وَأَدْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ  
مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنْ  
اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَحْكَمُ إِلَّا لِلَّهِ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُتَوَكِّلُونَ

**68.** And it so happened that when they entered the city (by many gates) as their father had directed them, this precautionary measure proved ineffective against Allah's will. There was an uneasiness in Jacob's soul which he so tried to remove. Surely he was possessed of knowledge owing to the knowledge We bestowed upon him. But most people do not know the truth of the matter.

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ  
أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي  
عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا  
حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا  
وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَعْلَمُونَ

**69.** When they presented themselves before Joseph, he took his brother aside to himself and said: 'Verily I am your own brother Joseph; so do not grieve over the manner they have treated you.'

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ  
ءَاوَىٰٓ إِلَىٰٓ أَخَاهُ<sup>ط</sup> قَالَ إِنِّي أَنَا  
أَخُوكَ فَلَا تَبْتِيسَٓ بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Then, while Joseph was having their provisions loaded, he put his drinking-cup in his brother's saddlebag. And then a herald cried: 'Travelers, you are thieves.'

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ  
السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ  
مُؤَدِّنٌ أَيُّهَا الْعَيْرُ إِنَّكُمْ  
لَسَرِقُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** Turning back they asked: 'What have you lost?'

قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا  
تَفْقَدُونَ ﴿٧١﴾

**72.** The officials said: 'We have lost the king's cup.' (And their chief added): 'He who brings it shall have a camel-load of provisions, I guaranteed that.'

قَالُوا نَفَقْدُ صُوعَ الْمَلِكِ  
وَلِمَن جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا  
بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾

**73.** They said: 'By Allah, you certainly know that we did not come to act corruptly in this land, nor are we those who steal.'

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا  
جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا  
كُنَّا سَارِقِينَ ﴿٧٣﴾

**74.** The officials said; 'If you are lying, what will be the penalty for him who has stolen?'

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ  
كَذِبِينَ ﴿٧٤﴾

**75.** They replied: 'He in whose saddlebag the cup is found, he himself shall be its recompense.' Thus do We punish the wrong-doers.'

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وُجِدَ فِي  
رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ<sup>ج</sup> كَذَلِكَ  
نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

**76.** Then Joseph began searching their bags before searching his own brother's bag. Then he brought forth the drinking-cup from his brother's bag. Thus did We contrive to support Joseph, he had no right, according to the religion of the king [i.e. the law of Egypt] to take his brother, unless Allah so willed. We exalt whosoever We will over others by several degrees. And above all those who know is the One Who truly knows.

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ  
 أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ  
 أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ  
 مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ  
 الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ  
 دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ  
 ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ



**77.** They said: 'No wonder that he steals for a brother of his stole before.' But Joseph kept his reaction to himself without disclosing the truth to them. He merely said (to himself): 'You are an evil lot. Allah knows well the truth of the accusation that you are making against me (to my face).'

﴿ قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ  
 لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي  
 نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ  
 أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
 بِمَا تَصِفُونَ ﴾



**78.** They said: 'O powerful chief [al-'aziz]! His father is an age-stricken man, (and in order that he may not suffer) seize one of us in his stead. We indeed consider you an excellent person.'

قَالُوا يَتَأْتِيهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُدَّ أَبَا  
شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا  
مَكَانَهُدَّ إِنَّا نَرْتُكَ مِن  
الْمُحْسِنِينَ

**79.** Joseph said: Allah forbid, that we should seize any except him with whom we found our good. Were we to do so, we would surely be one of the wrong-doers.'

قَالَ مَعَادَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ  
وَجَدْنَا مَتَّعَنَا عِنْدَهُدَّ إِنَّا إِذَا  
لَطَلِمُونَ

**80.** Then, when they had despaired of Joseph they went to a corner and counseled together. The eldest of them said: 'Do you not know that your father has taken a solemn a promise from you in the name of Allah, and you failed in your duty towards Joseph? So I will not depart from this land until my father permits me, or Allah pronounces His judgment in my favor. He is the best of those who judge.

فَلَمَّا أَسْتَيْسُوا مِنْهُ خَلَصُوا  
نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمُ أَلَمْ تَعْلَمُوا  
أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ  
مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا  
فَرَطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ  
الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ  
يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ  
الْحَاكِمِينَ

**81.** So go back to your father and tell him: “Father! Your son has certainly been guilty of stealing. We did not see him stealing but testify according to what we know; and obviously we had no power to keep watch over what is beyond the reach of perception.

أَرْجِعُوا إِلَىٰ أَبِيكُمْ فَقُولُوا  
يَتَابَانَا إِنِّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا  
شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا  
كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨١﴾

**82.** You may inquire of the dwellers of the city where we were, and of the people of the caravan with whom we traveled. We are altogether truthful in what we say.”

وَسْأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا  
وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا  
لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** The father heard the narration and said: '(Allah that is untrue). But your souls have made it easy for you to engage in a heinous act. So, I will be graciously patient even at this. Allah may well bring them all back to me. He is All-Knowing, All-Wise.'

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ  
أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ  
يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ  
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

**84.** Then he turned his back to them, and said: 'O my grief for Joseph!' His eyes whitened with grief and he was choked up with sorrow trying to suppress his grief.

وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَىٰ عَلَىٰ  
يُوسُفَ وَأَبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ  
الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

**85.** The sons said: "By Allah! You will continue to remember Joseph until you will either consume yourself with grief, or will die."

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُونَ تَذَكَّرُ  
يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا  
أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾

**86.** He said: 'I will address my sorrow and grief only to Allah, and I know about Allah what you do not know.

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي  
إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا  
تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

**87.** My sons! Go and try to find out about Joseph and his brother and do not despair of the mercy of Allah. Verily only the unbelievers despair of Allah's mercy.'

يَبَنِيَّ أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ  
يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا مِنْ  
رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيَسُ مِنَ  
رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾

**88.** On going to Egypt they presented themselves to Joseph and said to him: O chief: we, and our family are struck with distress and have brought only a paltry sum. So give us corn in full measure, and give it to us in charity. Allah rewards those who are charitable.'

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا  
الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ  
وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ مُزَجَّجَةٍ فَاؤْفِ  
لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ  
اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

**89.** When Joseph heard this (he could not hold himself and said): 'Do you remember what you did to Joseph and his brother when you were ignorant?

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ  
بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ  
جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾

**90.** They exclaimed: 'Are you indeed Joseph?' He said: 'Yes, I am Joseph and this is my brother. Allah has surely been gracious to us. Indeed whoever fears Allah and remains patient, Allah does not allow the reward of such people to go to waste.

قَالُوا أءِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ  
أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ  
مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ  
وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ  
أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

**91.** They said: 'We swear by Allah! Indeed Allah has chosen you in preference to us and we were truly guilty.'

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ ءَاثَرَكَ اللّٰهُ  
عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِئِيْنَ



**92.** He replied: 'No blame lies with you today. May Allah forgive you, He is the Most Merciful of all those who are merciful.'

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ  
يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ

الرَّحِيْمِيْنَ

**93.** Take this shirt of mine and throw it over my father's face. He will regain his sight. And bring to me all your family.'

اَذْهَبُوْا بِقَمِيْصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ  
عَلٰى وَجْهِ اَبِيْ يَّاتِ بَصِيْرًا  
وَاتُوْنِيْ

اَجْمَعِيْنَ

**94.** And as the caravan set out (from Egypt), their father said (in Canaan): 'Indeed I smell the fragrance of Joseph. I say so although you may think that I am doting.'

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعَيْرُ قَالَ  
اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاجِدُ رِيْحَ يُوسُفَ  
لَوْلَا اَنْ تُفَنِّدُوْنِ



**95.** They said: 'Surely you are still in your same old "craze".'

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ  
الْقَدِيْمِ



**96.** And when the bearer of good news came he threw Joseph's shirt over Jacobs face, whereupon he regained his sight, and said: 'Did I not tell you that I know from Allah what you do not know?'

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى  
وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا ۖ قَالَ أَلَمْ  
أَقُلْ لَكُمْ إِنَّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا  
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

**97.** They said: 'Father! Pray for the forgiveness of your sins; we were truly guilty.'

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا  
ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾

**98.** He said: 'I shall pray to my Lord for your forgiveness, for He, and indeed He alone, is Ever Forgiving, Most Merciful.'

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

**99.** And when they went to Joseph, he took his parent's aside and said (to the members of his family): 'Enter the city now, and if Allah wills, you shall be secure.'

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ  
إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ  
إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾

**100.** And after they had entered the city, Joseph raised his parents to the throne beside himself, and they (involuntarily) fell down in prostration before him. Joseph said: 'Father! This is the fulfillment of the vision I had before – one that My Lord has caused to come true. He was kind to me when He rescued me from the prison, and brought you from the desert after Satan had stirred discord between me, and my brothers. Certainly my Lord is subtle in the fulfillment of His will; He is All-Knowing, All-Wise.'

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا  
لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا  
تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ  
جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ  
بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ  
وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ  
أَنْ نَزَعَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي  
وَإِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا  
يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ



**101.** My Lord! You have bestowed dominion upon me and have taught me to comprehend the depths of things. O Creator of heavens and the earth! You are my Guardian in this world and in the Hereafter. Cause me to die in submission to You, and join me, in the end, with the righteous.'

﴿ رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ  
وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ  
فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ  
وَلِيِّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي  
مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴾



**102.** (O Muhammad!) This is some news from the unseen that We reveal to you for you were not present with them when Joseph's brothers jointly resolved on a plot.

﴿ ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ  
إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ  
أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴾



**103.** And most of the people, howsoever you might so desire, are not going to believe.

﴿ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ  
حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴾

**104.** You do not seek from them any recompense for your service. This is merely an admonition to all mankind.

﴿ وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ  
هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴾



**105.** How many are the signs in the heavens and the earth which people pass by without giving any heed!

وَكَأَيِّن مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ  
عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** And most of them do not believe in Allah except when they associate others with Him.

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا  
وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾

**107.** Do they, then, feel secure that no overwhelming chastisement would visit them, nor the Hour suddenly come upon them without their even perceiving it.

أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ  
عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ  
بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

**108.** Tell them plainly: 'This I my way: I Call you to Allah, on the basis of clear perception both I, and those who follow me. Allah- glory be to Him – is free of every imperfection. I have nothing to do with those who associate others with Allah in His divinity.'

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُوا إِلَى  
اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

**109.** The Messengers whom We raised before you (O Muhammad!) and to whom We sent down revelations, were only human beings, and were from among those living in earthly habitations. Have these people not traveled in the earth that they may observe the end of their predecessors? Certainly the abode of the Hereafter is much better for those (who accepted the call of the Messengers and) acted in a God-fearing manner. Will you still not act with good sense?

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا  
رِجَالًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ  
الْقُرَى أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي  
الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ<sup>ق</sup> وَلَدَارُ  
الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا<sup>ق</sup>  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ



أَفَلَا تَعْقِلُونَ

**110.** (It also happened with the earlier Messengers that for long they preached and people paid no heed) until the Messengers despaired of their people, and the people also believed that they had been told lies (by the Messengers), and then suddenly Our help came to the Messengers. And when such an occasion comes We rescue whom We will; as for the guilty, Our chastisement cannot be averted from them.

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ  
وَوَظَنُوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا  
جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّىَ مَنْ نَشَاءُ  
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ  
الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

**111.** Certainly in the stories of the bygone people there is a lesson for men of understanding. What is being narrated in the Qur'an is no fabrication; it is rather confirmation of the Books that preceded it, and a detailed exposition of everything, and a guidance and mercy for men of faith.

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ  
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ مَا كَانَ حَدِيثًا  
يُفْتَرَىٰ وَلَكِن تَصَدِّقَ  
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ  
كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾



## الرَّعْدُ ArRaad

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Mim Ra. These are the verses of the Divine Book. Whatever has been revealed to you from your Lord is the truth, and yet most (of your) people do not believe.

الْمَرْجُ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ  
وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ  
الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

2. It is Allah Who has raised the heavens without any supports that you could see, and then he established Himself on the Throne (of Dominion). And He it is Who has made the sun and the moon subservient (to a law), each running its course till an appointed term. He governs the entire order of the universe and clearly explains the signs that you may be firmly convinced about meeting with your Lord.

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ  
 عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ عَلَى  
 الْعَرْشِ ط وَسَخَّرَ الشَّمْسَ  
 وَالْقَمَرَ ط كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ  
 مُّسَمًّى ط يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ  
 الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ  
 تَوْقِنُونَ ﴿٢﴾

3. He it is Who has spread out the earth and has placed in it firm mountains and has caused the rivers to flow. He has made every fruit in pairs, two and two, and He it is Who causes the night to cover the day. Surely there are signs in these for those who reflect.

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ  
 فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ  
 الشَّجَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ  
 اثْنَيْنِ يُغْشَىٰ اللَّيْلَ النَّهَارَ ج إِنَّ فِي  
 ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾

4. And on the earth there are many tracts of land neighboring each other. There are on it vineyards, and sown fields, and date palms: some growing in clusters from one root, some standing alone. They are irrigated by the same water and yet We make some excel others in taste. Surely there are signs in these for a people who use their reason.

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ  
وَجَنَّتٌ مِّنْ أَعْنَبٍ وَزَرَءٌ  
وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ وَغَيْرُ صِنَوَانٍ  
يُسْقَىٰ بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفِضَلُ  
بَعْضُهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي  
الْأُكْلِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

5. And were you to wonder, then wondrous indeed is the saying of those who say: 'What! After we have been reduced to the dust, shall we be created afresh?' They are the ones who disbelieved in their Lord; they are the ones who shall have shackles around their necks. They shall be the inmates of the Fire, wherein they will abide forever.

﴿٥﴾ وَإِنْ تَعْجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ  
أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا أَءِنَّا لَفِي خَلْقٍ  
جَدِيدٍ ﴿٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَغْلَالُ فِي  
أَعْنَاقِهِمْ ﴿٥﴾ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥﴾

6. They challenge you to hasten the coming of evil upon them before the coming of any good, although people who followed a like course before had met with exemplary punishment (from Allah). Verily your Lord is forgiving to men despite all their wrongdoing. Verily your Lord is also severe in retribution.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ  
الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ  
الْمَثَلُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ  
لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ  
لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾

7. Those who refused to believe in you say: 'Why has no [miraculous] sign been sent down upon him from his Lord?' You are only a Warner, and every people has its guide.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ  
عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ  
مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

8. Allah knows what every female bears; and what the wombs fall short of (in gestation), and what they may add. With Him everything is in fixed measure.

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ  
وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ  
وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾

**9.** He knows both what is hidden and what is manifest. He is the Supreme One, the Most High.

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ﴿٦﴾

**10.** It is all the same for Him whether any of you says a thing secretly, or says it loudly, and whether one hides oneself in the darkness of night, or struts about in broad daylight.

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ أَسْرَ الْقَوْلَ  
وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ  
مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ

**11.** There are guardians over everyone, both before him and behind him, who guard him by Allah's command. Verily Allah does not change a people's condition unless they change their inner selves. And when Allah decides to make a people suffer punishment, no one can avert it. Nor can any be of help to such a people against Allah.

لَهُ مَعْقَبَتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ  
خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ﴿٧﴾  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ  
يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ﴿٨﴾ وَإِذَا أَرَادَ  
اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ﴿٩﴾  
وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ﴿١٠﴾

**12.** He it is Who causes you to see lightning that inspires you with both fear and hope, and He it is Who whips up heavy clouds.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ  
خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ  
السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾

**13.** The thunder celebrates His praise and holiness, and the angels, too, for awe of Him. He hurls thunderbolts, striking with them whom he wills the while they are engaged in disputation concerning Allah. He is Mighty in His contriving.

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ  
وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ  
الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ  
وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ  
شَدِيدُ الْحَالِ ﴿١٣﴾

**14.** To Him alone should all prayer be addressed, for those to whom they do address their prayers beside Him are altogether powerless to respond to them. The example of praying to any other than Allah is that of a man who stretches out his hands to water, asking it to reach his mount, although water has no power to reach his mouth. The prayers of the unbelievers are a sheer waste!

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ  
مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ  
بِشَيْءٍ إِلَّا كَبْسِطٍ كَفَّيْهِ إِلَى  
الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَلِغِهِ  
وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي  
ضَلَالٍ ﴿١٤﴾

**15.** All that is in the heavens and the earth prostrates itself, whether willingly or by force, before Allah; and so do their shadows in the morning and in the evening. *As Sajda*

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَّلُهُمْ  
بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿١٥﴾

16. Ask them: 'Who is the Lord of the heavens and the earth?' Say: 'Allah.' Tell them: 'Have you taken beside Him as your patrons those who do not have the power to benefit or to hurt even themselves?' Say: 'Can the blind and the seeing be deemed equals? Or can light and darkness be deemed equals? If that is not so, then have those whom they associate with Allah in His divinity ever created anything like what Allah did so that the question of creation has become dubious to them?' Say: 'Allah is the creator of everything. He is the One, the irresistible.'

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ  
مِّنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ  
لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ  
هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ  
أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ  
أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا  
كَخَلْقِهِ فَتَشَبَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ  
قُلِ اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ  
الْوَحْدُ الْقَهَّارُ



17. Allah sends down water from the heavens and the river beds flow, each according to its measure, and the torrent carries along a swelling scum. And likewise, from that metal which they smelt in the fire to make ornaments and utensils, there arises scum like it. Thus does Allah depict truth and falsehood. As for the scum, it passes away as dross; but that which benefits mankind abides on the earth. Thus does Allah explain (the truth) through examples.

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا  
فَأَحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا  
وَمِمَّا يُوقِدُونَ فِي النَّارِ  
أَبْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلُهُ  
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ  
وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ  
جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ  
فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ  
يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ



يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

**18.** There is good reward for those who respond to the call of their Lord. And those who do not respond to their Lord, (a time will come when) they shall offer all they have – even if they have all the riches of the world and the like of it besides – to redeem themselves (from the chastisement of Allah). They will be subjected to a severe reckoning and Hell shall be their refuge. And what a wretched resting place it is!

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ  
الْحُسْنَىٰ وَالَّذِينَ لَمْ  
يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا  
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ  
لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ  
الْحِسَابِ وَمَأْوَهُمُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ  
الْمِهَادُ



**19.** He, Who knows that the Book, which has been sent to you from your Lord, is the truth, is he like him who is blind to that truth? It is only men of understanding who take heed:

۞ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ  
مِن رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ  
إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ



**20.** Those who fulfill their covenant with Allah and do not break their compact after firmly confirming it;

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا  
يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ



**21.** Who join together the ties which Allah has bidden to be joined; who fear their Lord and dread lest they are subjected to severe reckoning;

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ  
أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ  
وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٢١﴾

**22.** Who are steadfast in seeking the good pleasure of their Lord; who establish Prayer and spend both secretly and openly out of the wealth We have provided them, and who ward off evil with good. Theirs shall be the ultimate abode

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا  
رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً  
وَيَدْرَأُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ  
أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٢﴾

**23.** The Everlasting Gardens: which they shall enter and so shall the righteous from among their fathers, and their spouses, and their offspring who acted righteously. And angels shall enter into them from every gate, and say:

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ  
صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ  
وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ  
عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

**24.** 'Peace be upon you. You merit this reward for your patience.' How excellent is the ultimate abode!

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ  
عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

**25.** As for those who break the covenant of Allah after firmly confirming it, who cut asunder the ties that Allah has commanded to be joined and who create corruption in the land: Allah's curse shall be upon them and theirs shall be a wretched abode (in the Hereafter).

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ  
بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا  
أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ  
وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ  
لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

**26.** Allah enlarges the provision of whomsoever He wills and grants others in strict measure. They exult in the life of the world, although compared with the Hereafter; the life of the world is no more than temporary enjoyment.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ<sup>ج</sup> وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي  
الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَعٌ ﴿٢٦﴾

**27.** Those who have rejected the (message of Muhammad) say: 'Why has no sign been sent down upon him from his Lord?' Tell them: 'Allah lets go astray to those whom He wills, and guides to Himself those who turn to Him.'

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ  
عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ<sup>ق</sup> قُلْ إِنْ  
اللَّهُ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ  
مَنْ أُنَابَ ﴿٢٧﴾

**28.** Such are the ones who believe in the message of the Prophet) and whose hearts find rest in the remembrance of Allah. Surely in Allah's remembrance do hearts find rest.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ  
بِذِكْرِ اللَّهِ ۗ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ  
تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

**29.** So those who believe (in the message of the truth) and do good and destined for happiness and a blissful end.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ  
مَآبٍ ﴿٢٩﴾

**30.** Thus have We sent you as a Messenger to a community before which many other communities have passed away that you may recite to them whatever We have revealed to you. And yet they deny the Lord of Mercy. Say to them: 'He is my Lord, there is no god but Him. In Him I have placed all my trust and to Him I shall return.'

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ  
خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوَ  
عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ  
يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ ۗ قُلْ هُوَ رَبِّي  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣٠﴾

**31.** And what would have happened were a Qur'an to be revealed wherewith mountains could be set in motion, or the earth cleft, or the dead made to speak (To show such signs is not at all difficult for) everything rests entirely with Allah. So, do men of faith (still look forward to such a sign in response to the demand of the unbelievers and) not despair as a result of knowing that had Allah so willed, He could have guided all to the truth. Misfortune continues to afflict the unbelievers on account of their misdeeds, or to befall on locations close to their habitation. This will continue until Allah's promise (of chastisement) is fulfilled. Surely Allah does not go back upon His promise.

وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانًا سُيِّرَتْ بِهِ  
 الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ  
 كُمِّمَتْ بِهِ الْمَوْتَىٰ ۗ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ  
 جَمِيعًا ۗ أَفَلَمْ يَأْيَسِ الَّذِينَ  
 ءَامَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى  
 النَّاسَ جَمِيعًا ۗ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ  
 كَفَرُوا تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا  
 قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ  
 حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا  
 يُخْلِفُ الْمِيعَادَ



**32.** Surely the Messengers before you were ridiculed, but I always initially granted respite to those who disbelieved, and then I seized them (with chastisement). Then, ho awesome was My chastisement!

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلِي مِّن قَبْلِكَ  
فَأَمَلَيْتُمُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ  
أَخَذْتُهُمْ<sup>ط</sup> فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ



**33.** Then, is it in regard to Him Who watches over the deeds of every person that they are acting blasphemously by setting up His associates? Tell them: 'Name those associates (if Allah Himself has made them His associates)! Or do you inform Allah of something the existence of which He does not even know? Or do people arbitrarily utter empty words? Indeed, their foul contriving has been made to seem fair to the unbelievers and they have been barred from finding the right way. Whomsoever Allah lets go astray will have none to guide him.

أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ  
بِمَا كَسَبَتْ<sup>ق</sup> وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ  
قُلْ سَمُّوهُمْ<sup>ج</sup> أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا  
يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ بِيْظَهْرِ مِّنْ  
الْقَوْلِ<sup>ق</sup> بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ<sup>ط</sup>  
وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن



34. They shall suffer chastisement in the life of the world, and surely the chastisement of the Hereafter is even more grievous. None has the power to shield them from the chastisement of Allah.

هُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ  
مِّنَ اللَّهِ مِن وَّاقٍ ﴿٣٤﴾

35. And such will be the Paradise promised to the God-fearing: rivers will flow beneath it, its fruits will be eternal, and so will be its blissful shade. That is the ultimate destiny of the God-fearing while Fire is the destiny of the unbelievers.'

﴿٣٥﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ  
الْمُتَّقُونَ ۖ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ ۖ أُكْلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا  
تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا  
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٥﴾

36. Those upon whom We bestowed the Scriptures earlier rejoice at the Book revealed to you, while there are also some among different groups that reject part of it. Tell them: 'I have only been commanded to serve Allah not to associate anyone with Him. To Him do I call, and to Him is my return.'

وَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ  
يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ  
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَن يُنْكِرُ  
بَعْضَهُ ۗ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ  
أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ ۚ إِلَيْهِ  
أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَعَابِدُ ﴿٣٦﴾

**37.** And it is with the same directive that We revealed to you this Arabic Writ. And were you indeed to follow the vain desires of people after the true knowledge had come to you, none will be your supporter against Allah, and none will have the power to shield you from His punishment.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا  
وَلَيْنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا  
جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ  
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾

**38.** We indeed sent many Messengers before you and We gave them wives and children; and no Messenger had the power to produce a miraculous sign except by the command of Allah. Every age has its own (revealed) Book.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ  
وَجَعَلْنَا لَهُم أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا  
كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِعَايَةٍ إِلَّا  
بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

**39.** Allah effaces whatever He wills and retains whatever He wills. With him is the Mother of the Book.

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ  
وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

**40.** (O Prophet!) Whether We make you see a part of the punishment that We have threatened them with come to pass during your life-time, or We take you away before that happens, your duty is no more than to convey the Message, and it is for Us to make a reckoning.

وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي  
نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا  
عَلَيْكَ الْبَلَّغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ



**41.** Do they not see that We are advancing in the land, diminishing it by its borders on all sides? Allah judges and no one has the power to reverse His judgment. He is swift in reckoning.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ  
نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ وَاللَّهُ  
يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ



**42.** Those who lived before them also devised many a plot, but the master plot rests with Allah. He knows what everyone does. The deniers of the truth will soon come to know whose end is good.

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ  
الْمَكْرُ جَمِيعًا ۗ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ  
كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ  
عُقِبِيَ الدَّارِ



**43.** The unbelievers claim that you have not been sent by Allah. Tell them: 'Allah is sufficient as a witness between me and you; and those too who know the Scriptures.'

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ  
مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا  
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ  
عِلْمُ الْكِتَابِ



الْكِتَابِ





## Ibrahim اِبْرَاهِيمَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Ra. This is a Book which We have revealed to you that you may bring forth mankind from every kind of darkness into the light, and direct them, with the leave of their Lord, to the way of the Mighty, the innately Praiseworthy

الرَّ كِتَبٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ  
لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ  
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ  
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾

2. Allah to Who belongs all that is in the heavens and all that in the earth. Woe be to this who reject the truth for a severe chastisement;

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ  
شَدِيدٍ ﴿٢﴾

3. To those who have chosen the life of the world in preference to the Hereafter, who hinder people from the way of Allah, and seek to make it crooked. They have gone far astray.

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ  
الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَيَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ أُولَٰئِكَ فِي  
ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٣﴾

4. Never have We sent a Messenger but he has addressed his people in their language that he may fully expound his Message to them. [And after the message is given], Allah lets go astray whomsoever He wills, and guides to the right way whomsoever He wills. He is the Mighty, the Wise.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا  
بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ  
فِيضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



5. We indeed sent Moses with Our signs, saying: 'Lead your people out of darkness into the light, and admonish them by narrating to them anecdotes from the annals of Allah. Verily in it there are great signs for everyone who is patient and gives thanks (to Allah).'

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا  
أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ  
بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

6. And call to mind when Moses said to his people: 'Remember Allah's favor upon you when He delivered you from Pharaoh's people who afflicted you with a grievous chastisement, slaughtering your sons, while letting your women live. In it there was terrible trial from your Lord.'

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ  
أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ  
أَنْجَاكُمْ مِنْ عَالِ فِرْعَوْنَ  
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ  
وَيَذْبَحُونَ أَبْنَاءَكُمْ  
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي  
ذَلِكَ لَكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ  
عَظِيمٌ ﴿٦﴾

7. Also call to mind when your Lord proclaimed: 'If you be grateful, I will increase my favors on you, and if you are ungrateful for My favors, My chastisement is terrible.'

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن  
شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن  
كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

8. Moses said: 'Were you to disbelieve – you and all those who live on the earth – Allah is still Self-Sufficient, innately Praiseworthy.'

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ  
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَأِنَّ  
اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٨﴾

9. Have not the accounts of your predecessors reached you: the people of Noah, the 'Ad, the Thamud, and those who came after them – they whose number is not known to any except Allah? Their Messengers came to them with clear signs, but they thrust their hands in their mouths, and said: 'We do surely reject the message you have brought, and we are in disquieting doubt about what you are calling us to?'

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِن  
قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ  
وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لَا  
يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ  
رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ  
فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا  
بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِء وَإِنَّا لَفِي شَكِّ  
مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٩﴾

**10.** Their Messengers said: 'Can there be any doubt about Allah, the Creator of the heavens and the earth? He invites you that He may forgive you your sins and grant you respite till and appointed term.' They replied: 'You are only human beings like ourselves. You seek to prevent us from serving those whom our forefathers have been serving all along. If that is so, produce a clear authority for it.

﴿ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ ۖ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيِّءٍ قَالُوا إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَتْ يَعْبُدُ ءَابَاؤُنَا فَآتُونَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

**11.** Their Messengers told them: 'Indeed we are only human beings like yourselves, but Allah bestows His favor on those of His servants whom He will. It does not lie in our power to produce any authority except by the leave of Allah. It is in Allah that the believers should place their trust.

﴿ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلٰكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَمَا كَان لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

**12.** And why should we not place our trust in Allah when it is indeed He Who has guided us to the ways of our life? We shall surely continue to remain steadfast in face of your persecution. All those who have to place trust should place their trust only in Allah.'

وَمَا لَنَا إِلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ  
وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ  
عَلَىٰ مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Then the unbelievers told their Messengers: 'You will have to return to the fold of our faith or else we shall banish you from our land.' Thereupon their Lord revealed to them: 'We will most certainly destroy these wrong-doers,

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ  
لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ  
لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ  
إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ  
﴿١٣﴾

**14.** And will then cause you to settle in the land as their successors. That is the reward for him who fears to stand for reckoning and holds My threat in awe.'

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ  
مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

15. They sought Our judgment. And (thanks to the judgment) every obstinate tyrant opposed to the truth was brought to naught.

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ  
جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

16. Hell is before him and the shall be made to drink of the oozing pus,

مِّنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ  
مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

17. Which he will gulp but will scarcely swallow, and death will come upon him from every quarter, and yet he will not be able to die. A terrible chastisement lies ahead in pursuit of him.

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ  
وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ  
وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ  
عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

18. This is the example of those who disbelieve in their Lord: their works are like ashes upon which the wind blows fiercely on a tempestuous day. They shall find no reward for their deeds. That indeed is the farthest point in straying.

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ  
أَعْمَلُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ  
الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَّا  
يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ  
شَيْءٍ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ  
الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

**19.** Do you not see that Allah created the heavens and the earth in truth. Were He to will, He could take you away and bring a new creation.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ  
يَشَاءُ يُدْهِبُكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ  
جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

**20.** That is not at all difficult for Allah.

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

**21.** Then all of them will appear exposed before, Allah, and the weak ones will say to the haughty ones: 'We merely followed you. Will you, then, protect us from Allah's chastisement?' They will say: 'Had Allah shown us the way to our salvation, we would surely have also guided you. Now it is all the same whether we cry or suffer patiently, we have no escape.'

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ  
الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا  
كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ  
مُغْنُونَ عَنَّا مِنَ عَذَابِ اللَّهِ  
مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ  
لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا  
أَجْرَعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ  
مَحِيصٍ ﴿٢١﴾

**22.** After the matter has been finally decided Satan will say: 'Surely whatever Allah promised you as true; as for me, I went back on the promise I made to you. I had no power over you except that I called you to my way and you responded to me. So, do not blame me but blame yourselves. Here, neither I can come to your rescue, nor can you come to mine. I disavow your former act of associating me in the past with Allah. A grievous chastisement inevitably lies ahead for such wrong-doers.'

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ  
 إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقِّ  
 وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا  
 كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا  
 أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا  
 تُلُومُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ مَا  
 أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ  
 بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا  
 أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ  
 الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

**23.** As for those who had believed and did good in the world, they shall be admitted to the Gardens beneath which rivers flow. There, with the leave of Allah, they shall abide forever, and will be greeted with: 'Peace'.

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ  
 تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
 فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُمْ فِيهَا  
 سَلَامٌ

**24.** Do you not see how Allah has given the example of a good word? It is like a good tree, whose root is firmly fixed, and whose branches reach the sky,

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا  
كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ  
أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ



**25.** Ever yielding its fruit in every season with the leave of its Lord. Allah gives examples for mankind that they may take heed.

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ  
رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ  
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ



**26.** And the example of an evil word is that of an evil tree, uprooted from the surface of the earth, wholly unable to endure.

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ  
خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ  
مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ



**27.** Thus, through a firm word, Allah grants firmness to the believers' both in this world and in the Hereafter. And the wrong doers, Allah lets them go astray. Allah does whatever he wills.

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَفِي الآخِرَةِ وَيُضِلُّ  
اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا

يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

**28.** Did you not see those who have exchanged Allah's favor with ingratitude to Him, causing their people to be cast in the abode of utter perdition

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا  
نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ  
دَارَ البَوَارِ

﴿٢٨﴾

**29.** Hell, wherein they shall roast? How wretched a place to settle in!

جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا وَيَبْئَسَ  
الْقَرَارُ

﴿٢٩﴾

**30.** They have set up rivals to Allah that they may lead men astray from His way. Tell them: 'Enjoy for a while. You are doomed to end up in the Fire!

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أُنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ  
سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ  
مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾

﴿٣٠﴾

**31.** (O Prophet!) Tell those of My servants who believe that they should establish Prayer and spend out of what We have provided them with, both secretly and openly, before there arrives the Day when there will no bargaining, nor any mutual befriending.

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ ﴿٣١﴾

**32.** It is Allah Who created the heavens and the earth, Who sent down water from the heaven and thereby brought forth a variety of fruits as your sustenance; Who subjected for you the ships that they may sail in the sea by His command; Who subjected for you the rivers;

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلُكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾

**33.** Who subjected for you the sun and the moon and both of them are constant on their courses; Who subjected for you the night and the day;

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآئِبِينَ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

**34.** And who gave you all that you asked Him for. Were you to count the favors of Allah you shall never be able to encompass them. Verily, man is highly unjust, exceedingly ungrateful.

وَأَاتَكُمْ مِّنْ كُلِّ مَا  
سَأَلْتُمُوهُ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ  
اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ  
لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾

**35.** And call to mind when Abraham prayed: 'My Lord! Make this city secure, and keep me, and my sons away from worshipping the idols.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ  
هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ  
أَنْ نَّعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾

**36.** My Lord! They have caused many people to go astray. Now, if anyone follows me, he belongs to mine; but he who turns against me, surely You are Ever Forgiving, Most Merciful.

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضَلَّلْنَ كَثِيرًا مِّنَ  
النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي  
وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

**37.** Our Lord! I have made some of my offspring settle in a barren valley near your Inviolable House! Our Lord! I did so that they may establish Prayer. So make the hearts of people affectionately inclined to them, and provide them with fruits for their sustenance that they may give thanks.

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي  
بُؤَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ  
الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ  
فَأَجْعَلْ أَفْعِدَةً مِنَ النَّاسِ  
تَهْوَى إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنْ  
الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٢٧﴾

**38.** Our Lord! Surely You know all that we conceal and all that we reveal' – and nothing in the earth or in the heaven is hidden from Allah.

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا  
نُعَلِنُ وَمَا تَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ  
شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ  
﴿٢٨﴾

**39.** 'All praise be to Allah Who, despite my old age, has given me Ishmael and Isaac. Surely my Lord hears all prayers.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى  
الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ  
رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٢٩﴾

40. My Lord! Enable me, and my offspring to establish Prayer, and do accept, our Lord, this prayer of mine.

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ  
وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِي



41. Our Lord! Forgive me and my parents and the believers on the Day when the reckoning will take place.'

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ



42. Do not think Allah is heedless of the evil deeds in which the evil doers are engaged. He is merely granting them respite until a Day when their eyes shall continue to stare in horror,

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا  
يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا  
يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ  
الْأَبْصَارُ



43. When they shall keep pressing ahead in haste, their heads lifted up, their gaze directed forward, unable to look away from what they behold, their hearts utterly void.

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا  
يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ  
هَوَاءٌ



**44.** (O Muhammad!) Warn mankind of the Day when a severe chastisement shall overtake them, and the wrong doers will say: 'Our Lord, grant us respite for a short while; we shall respond to Your call and will follow Your Messengers. (But they will be clearly told) Are you not the same who swore earlier that they shall never suffer decline?

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ  
الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ  
دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُولَ ۖ أُولَٰئِكَ  
تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا  
لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾

**45.** You said so even though you had lived in the dwellings of those who had wronged themselves (by sinning), and you were aware how We dealt with them, and We had even explained to you all this by giving examples.

وَسَكَنتُمْ فِي مَسْكَانٍ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ  
لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا  
لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

**46.** Indeed the unbelievers contrived their plan, but it is Allah's power to nullify their plan, even though their plans were such that would move even mountains.

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ  
اللَّهِ مَكْرَهُمْ وَإِن كَانَتْ  
مَكْرَهُمْ لِتُرُولَٰ مِنْهُ الْجِبَالُ  
﴿٤٦﴾

47. So, do not think (O Prophet!) that Allah will go back upon His promise to His Messengers. Surely Allah is Mighty, Lord of retribution.

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ  
رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ



48. (Do warn them of the Day when the heavens and the earth shall be altogether changed; when all will appear fully exposed before Allah, the one, the irresistible!

يَوْمَ تَبْدَلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ  
وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ  
الْقَهَّارِ



49. On that Day you shall see the guilty ones secured in chains;

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ  
مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ



50. Their garments shall be black as if made out of pitch, and the flames of the Fire shall cover their faces

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَى  
وُجُوهُهُمْ النَّارُ



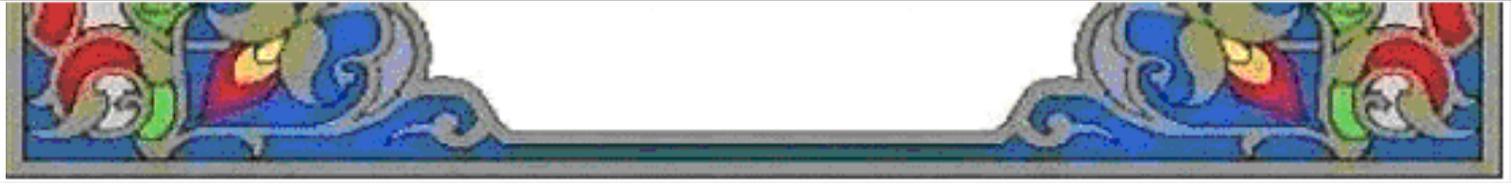
51. So that Allah may requite each person for his deeds. Allah is swift in reckoning.

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا  
كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ



**52.** This is a proclamation for all mankind that they may be warned by it, and that they may know that their god is none but the One True God, and that men of understanding may take heed.

هَذَا بَلَّغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا  
بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ  
وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ



# AlHijr الْحَجْر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Ra. These are the verses of the Book, and a clear Qur'an.

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ  
وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

2. Soon will the time come when the unbelievers will wish they were Muslims.

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ  
كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

3. Leave them to eat and enjoy life and let false hopes amuse them. They will soon come to know.

ذَرَّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا  
وَيُلْهِمُهُمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4. Whenever We destroyed a town, a definite term had previously been decreed for it.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَهِيَ  
كِتَابٌ مَعْلُومٌ ﴿٤﴾

5. No people can anticipate the term for its destruction nor can it delay it.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَعْرُونَ ﴿٥﴾

6. They say: 'O you to whom the admonition has been revealed: you are surely crazed.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

7. Why do not you bring down angels upon us if you are indeed truthful?'

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧﴾

8. We do not send down the angels [in frivolity]; and when We do send them down, We do so with truth; then people are granted no respite.

مَا نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْا اِذَا مُنْظَرِيْنَ ﴿٨﴾

9. As for the Admonition, We have revealed it and We revealed it and We indeed are its guardians.

اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَهٗرٰٓ لِحٰفِظُوْنَ ﴿٩﴾

10. (O Muhammad!) Certainly We did send Messengers before you among the nations, which have gone by.

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيْعِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٠﴾

**11.** And whenever a Messenger came to them, they never failed to mock at him.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

**12.** Even so We make a way for it [the Admonition] in the hearts of the culprits (like a rod)'

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ  
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

**13.** They do not believe in it. This has been the wont of people of this kind from ancient times.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ <sup>ص</sup> وَقَدْ خَلَتْ  
سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

**14.** If We were even to open for them a way to the heaven, and they could continually climb up to it in broad daylight;

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ  
السَّمَاةِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾

**15.** They would still have said; 'Surely our eyes have been dazzled; rather, we have been enchanted.'

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا  
بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

**16.** Indeed We have set constellations in the heaven and have beautified them for the beholders,

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاةِ بُرُوجًا  
وَزَيْنَاهَا لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٦﴾

17. And have protected them against every accursed Satan

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ  
رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾

18. Save him who may eavesdrop, and then a bright flame pursues him.

إِلَّا مَنْ أَسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ  
شَهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

19. And the earth – We have stretched it out and have cast on it firm mountains, and have caused to grow in it everything well measured.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا  
رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
مَّوْزُونٍ ﴿١٩﴾

20. And We have provided sustenance for you on it and also for those of whom you are not the providers.

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشَ وَمَنْ  
لَسْتُمْ لَهُمْ بِرَازِقِينَ ﴿٢٠﴾

21. There is nothing except that its treasures are with Us and We do not sent it down except in a known measure.

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا  
خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ  
مَّعْلُومٍ ﴿٢١﴾

**22.** We send fertilizing winds, and then cause rain to descend from heaven, providing you abundant water to drink even though you could not have stored it up for yourselves.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحٍ فَأَنْزَلْنَا  
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ  
وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾

**23.** It is indeed We Who grant life and cause death and it is We who shall be the sole inheritors of all.

وَإِنَّا لَنَحْنُ مُّحْيٍۭ وَنُومِتُ وَنَحْنُ  
الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Surely We know those of you who have passed before and those who will come later.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ  
مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ  
﴿٢٤﴾

**25.** Indeed your Lord will gather them all together. Surely He is All Wise, All Knowing.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَجْمَعُهُمْ  
إِنَّهٗ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

**26.** And indeed We brought man into being out of dry ringing clay which was wrought from black mud,

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ  
صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

**27.** While We had brought the jinn into being before out of the blazing fire.

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ  
السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

**28.** Recall when your Lord said to the angels: 'I will indeed bring into being a human being out of dry ringed clay wrought from black mud.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّىْ  
خَلِقُ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَلٍ مِّنْ  
حَمَآءٍ مَّسْنُوٰنٍ ﴿٢٨﴾

**29.** When I have completed shaping him and have breathed into him of My Spirit, then fall you down before him prostration.'

فَاِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ  
رُّوْحِىْ فَقَعُوْا لَهٗ سَاجِدِيْنَ ﴿٢٩﴾

**30.** So, the angels- all of them – fell down in prostration.

فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ  
اٰجْمَعُوْنَ ﴿٣٠﴾

**31.** Except Iblis; he refused to join those who prostrated.

اِلَّا اِبْلِيسَ اَبٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مَعَ  
السَّاجِدِيْنَ ﴿٣١﴾

**32.** The Lord inquired' Iblis! What is the matter with you that you did not join those who prostrated?'

قَالَ يٰٓاِبْلِيسُ مَا لَكَ اِلَّا تَكُوْنَ  
مَعَ السَّاجِدِيْنَ ﴿٣٢﴾

**33.** He said: 'It does not behoove of me to prostrate myself before a human being whom you have created out of dry ringing clay wrought from black mud.'

قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

**34.** The Lord said: 'Then get out of here; you are rejected,

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

**35.** And there shall be a curse upon you till the Day of Recompense.'

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

**36.** Iblis said: 'My Lord! Grant me respite till the Day when they will be resurrected.'

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Allah Said: 'For sure you are granted respite

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** Until the day of a known time.'

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

**39.** Iblis said: 'My Lord! In the manner you led me to error, I will make things on earth seem attractive to them [mankind] and lead all of them to error,

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

40. Except those of Your servants whom You have singled out for Yourself.'

إِلَّا عِبَادَكَ  
مِنْهُمْ  
الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

41. Allah said: 'Here is the path that leads straight to Me.

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ  
﴿٤١﴾

42. Over My true servants you will be able to exercise no power, your power will be confined to the erring ones, ones who choose to follow you.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ  
سُلْطَنٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنْ  
الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

43. Surely Hell is the promised place for all of them.

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ  
﴿٤٣﴾

44. There are seven gates in it, and to each gate a portion of them has been allotted.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ  
مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

45. As for the God-fearing, they shall be amid gardens and springs.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ  
وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

46. They will be told: 'Enter it in peace and security.'

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ءَامِنِينَ ﴿٤٦﴾

47. And We shall purge their breasts of all traces of rancor; and they shall be seated on couches facing one another as brothers.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ



48. They shall face no fatigue in it, nor shall they ever be driven out of it.

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ



49. (O Prophet!) Declare to My servants that I am indeed Ever Forgiving, Most Merciful.

﴿ نَبِيٌّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴾



50. At the same time, My chastisement is highly painful.

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ



51. And tell them about Abraham's' guests.

﴿ وَنَبِّئُهُمْ عَنِ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴾



52. When they came to Abraham they said: 'Peace be upon you!' He replied: 'Indeed we feel afraid of you.'

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنكُمْ وَجِلُونَ



53. They said: 'Do not feel afraid, for we give you the good news of a clever boy.'

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ



54. Abraham said: 'What! Do you give me this tiding though old age has smitten me? Just consider what tiding do you give me!'

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ  
الْكِبَرُ فِيمَا تَبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

55. They said: 'The good tiding we give you is of truth. Do, not, therefore, be of those who despair.'

قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن  
مِّنَ الْقَنِيطِينَ ﴿٥٥﴾

56. Abraham said: 'Who despairs of the mercy of his Lord except the misguided?'

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ  
رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾

57. He added: 'What is your errand O Sent ones?'

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا  
الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

58. They said: 'Verily we have been sent to a guilty people

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ  
مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

59. Excepting the household of lot. We shall deliver all of them,

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

60. Except his wife (about whom Allah says that) We have decreed. She shall be among those who stay behind.'

إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ قَدَرْنَا<sup>٦٠</sup> إِنَّهَا لَمِنَ  
الْغَابِرِينَ ﴿٦٠﴾

61. So when the envoys came to the household of Lot,

فَلَمَّا جَاءَ ءَالَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ



62. He said: 'Surely you are an unknown folk.'

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٦٢﴾

63. They said: 'Nay, we have brought to you that concerning which they have been in doubt.

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ  
يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾

64. We truly tell you that we have brought to you the truth.

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا  
لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾

65. So set out with your family in a watch of the night, and keep yourself behind them, and no one of you may turn round, and keep going ahead of you as you have been commanded.'

فَاسْرِبْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ  
وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ  
مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ  
تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** And We communicated to him the decree that by the morning those people will be totally destroyed.

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ  
دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ



**67.** In the meantime the people of the city came rejoicing to Lot.

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ



**68.** He said: 'These are my guests so do not disgrace me.

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا  
تَفْضَحُونِ



**69.** Have fear of Allah, and do not humiliate me.'

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ



**70.** They replied: 'Did we not forbid you again and again to extend hospitality to all and sundry?'

قَالُوا أَوْلَمَ نَنْهَكَ عَنِ  
الْعَالَمِينَ



**71.** Lot exclaimed in exasperation: 'If you are bent on doing something, then here are my daughters.'

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ  
فَاعِلِينَ



**72.** By your life (O Prophet!), they went about blindly stumbling in their intoxication.

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ  
يَعْمَهُونَ



**73.** Then the mighty Blast caught them at sunrise,

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ



**74.** And turned the land upside down, and rained down stones of baked clay.

فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ



**75.** There are great signs in this incident for men of intelligence.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّمَتَوَسِّمِينَ



**76.** The place (where this occurred) lies along a known route.

وَإِنَّهَا لِبِسْبِيلٍ مُّقِيمٍ



**77.** Verily there is a sign in this for the believers.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ



**78.** And the people of Aykah were also wrong doers.

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ



**79.** So We chastised them. The desolate locations of both communities lie on a well-known highway.

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُم وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ



80. Surely the people of Al-Hijr also rejected the Messengers, calling them liars.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ  
الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

81. We also gave them Our signs, yet they turned away from them.

وَأَاتَيْنَاهُمْ ءَايَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا  
مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

82. They used to hew out houses from the mountains and lived in security.

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ  
بُيُوتًا ءَامِنِينَ ﴿٨٢﴾

83. Then the Blast caught them in the morning

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ  
﴿٨٣﴾

84. Whatever they had been earning proved of no avail.

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

85. We have not created the heavens and the earth and all that is in between them except with truth. Surely the Hour will come. So (O Muhammad!) do graciously overlook them (despite their lowly behavior).

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ  
السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ ۖ فَاصْفَحِ  
الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾

86. Your Lord is indeed the Creator of all, the All-Knowing.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

87. We have indeed bestowed on you the seven oft-repeated verses and the Great Qur'an.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْءَانَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

88. Do not even cast your eyes towards the worldly goods We have granted to different kinds of people, nor grieve over the state they are in, and turn your loving attention to the believers instead,

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَأخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

89. And clearly tell the unbelievers: 'I am most certainly a plain Warner.'

وَقُلْ إِنِّي - أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

90. Even as We had sent warning on those who had divided their religion into fragments;

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

91. Those who had split up their scripture [Qur'an] into pieces.

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْءَانَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

92. By your Lord, We will question them all

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ



93. Concerning what they have been doing.

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ



94. (O Prophet!) Proclaim what you are commanded, and pay no heed to those who associate others with Allah in His divinity.

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ  
الْمُشْرِكِينَ



95. Surely We suffice to deal with those who scoff at you;

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ



96. Those who set up another deity alongside Allah. They shall soon come to know

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا  
ءَاخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ



97. We certainly know that their statements sorely grieve you.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ  
صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ



98. When (you feel so) glorify your Lord, with His praise, and prostrate yourself before Him,

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ  
السَّاجِدِينَ



**99.** And worship your Lord until the last moment (of your life) that will most certainly come.

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ  
الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾



## النَّحْلُ AnNahal

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Allah's judgment has (all but) come; do not, then, call for its speedy advent. Holy is He, and far above their associating others with Him in His divinity.

أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ  
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

2. He sends down this spirit [of prophecy] by His command through His angels on any of His servants whom He wills, [directing them:] Warn people that there is no deity but Me; so hold Me alone in fear.'

يُنزِلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ  
أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلٰهَ  
إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

3. He created the heavens and the earth with truth. Exalted is He above whatever they associate with Allah in His divinity.

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ  
بِالْحَقِّ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

4. He created man out of a mere drop of fluid, and Lo! He turned into an open wrangler.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ  
فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾

5. He created the cattle. They are sources of clothing and food and also a variety of other benefits for you.

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا  
دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ



6. And you find beauty in them as you drive them to pasture in the morning and us you drive them back home in the evening;

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ  
تُرْتَحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

7. And they carry your loads to many a place, which you would be unable to reach without much hardship. Surely your Lord is much hardship. Surely your Lord is Much Living, Most Merciful.

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ  
تَكُونُوا بَلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ  
إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

8. And He created horses and mules and asses for you to ride, and also for your adornment. And He creates many things (for you) that you do not even know about.

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ  
لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا  
تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾



**9.** It rests with Allah alone to show you the right way, even when there are many crooked ways. Had He so willed, He would have [perforce] guided you all aright.

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا  
جَائِرٌ<sup>ج</sup> وَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

**10.** He it is Who sends down water for you from the sky out of which you drink out of which grow the plants on which you pasture your cattle,

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ  
مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ  
فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

**11.** And by virtue of which He causes crops and olives and date palms and grapes and all kinds of fruit to grow for you. Surely in this there is a great sign for those who reflect.

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ  
وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ  
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

**12.** He has subjected for you the night and the day and the sun and the moon for you, and the stars have also been made subservient by His command. Surely there are signs in this for those who use their reason.

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ  
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ  
مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ



**13.** And there also signs for those who take heed in the numerous things of various colors that He has created for you on earth.

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ



**14.** And He it is Who has subjected the sea that you may eat fresh fish from it and brings forth ornaments from it that you can wear. And you see ships ploughing their course through it so that you may go forth seeking His bounty and be grateful to Him.

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ  
لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا  
وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً  
تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ  
مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ  
فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ



**15.** And He has placed firm mountains on the earth lest it should move away from you, and has made rivers and tracks that you may find your way,

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ  
تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا  
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

**16.** And He has set other landmarks in the earth. And by the stars too do people find their way.

وَعَلَّمَتِ ۚ وَبِالنَّجْمِ هُمْ  
يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

**17.** Is then the One Who creates like the one who does not create? Will you not, then, take heed?

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا  
تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

**18.** For, were you to compute the favors of Allah, you will not be able to compute them. Surely Allah is Ever Forgiving, Most Merciful.

وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا  
تُحْصُوهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

**19.** And Allah knows that you conceal and all that you disclose.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا  
تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Those whom they call upon beside Allah have created nothing; rather, they themselves were created;

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ  
يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** They are dead, not living. They do not even know when they will be resurrected.

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا  
يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Your God is the One God. But the hearts of those who do not believe in the Hereafter are steeped in rejection of the truth; and they are given to arrogance.

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ  
مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Surely Allah knows all that they conceal and all that they disclose. He certainly does not love those who are steeped in arrogance.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا  
يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ  
لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

**24.** When they are asked: 'What is it that your Lord has revealed?' They answer: 'They are merely tales of olden times!'

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَآذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ  
قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

**25.** [They say so] that they may bear the full weight of their burdens on the Day of Resurrection and also of the burdens of those whom they misled on account of their ignorance. What a heavy burden do they bear!

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ  
يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِلَّا سَاءَ مَا  
يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Surely many people before them had plotted in a similar manner to [vanquish the truth], but Allah uprooted the whole structure of their plot from its foundations so that the roof fell in upon them, and the chastisement [of Allah] visited them from unknown directions.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنْ  
الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ  
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ  
حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** And again, on the Day of Resurrection, He will bring them to disgrace, and say: 'Tell Me, now, where are those to whom you ascribed share in My Divinity, and for whose sake you disputed [with the upholders of the truth]?' Those who were endowed with knowledge [in the world] will say: 'Surely today humiliation and misery shall be the lot of the unbelievers';

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ  
وَيَقُولُ أَيِّنَ شُرَكَاءِ الَّذِينَ  
كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ<sup>ج</sup> قَالَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ  
الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى  
الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** The same believers who, when the angels seize them and cause them to die while they are engaged in wrongdoing, they will proffer their submission saying: 'We were engaged in no evil. [The angels answer them:]. 'Surely Allah knows well all that you did.

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ  
ظَالِمِينَ أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا السَّلَامَ  
مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ



**29.** Go now, and enter the gate of Hell, and abide in it forever.' Evil indeed is the abode of the arrogant.

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ  
خَالِدِينَ فِيهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى  
الْمُتَكَبِّرِينَ



**30.** And when the God-fearing are asked: 'What has your Lord revealed?' – they answer: 'Something excellent!' Thus good fortune in this world awaits those who do good; and certainly the abode of the Hereafter is even better for them. How excellent is the abode of the God-fearing:

﴿ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ  
رَبُّكُمْ ﴾ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ  
أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ  
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ  
الْمُتَّقِينَ



**31.** Everlasting gardens that they shall enter; the gardens beneath which rivers shall flow, and where everything shall be as they desire. Thus does Allah reward the God-fearing;

جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ هُمْ فِيهَا مَا  
يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ  
الْمُتَّقِينَ

**32.** Those whose souls the angels seize while they are in a state of purity, saying: Peace be upon you. Enter Paradise as a reward for your deeds.

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ  
طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ  
عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ

**33.** (O Muhammad!) Are they waiting for anything else than that the angels should appear before them, or that your Lord's judgment should come. Many before them acted with similar temerity. And then what happened with them was not Allah's wrong doing; they rather wronged themselves.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ  
الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ  
كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا  
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

**34.** The evil consequences of their misdeeds over took them and what they mocked at overwhelmed them.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا  
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٤﴾

**35.** Those who associate other with Allah in His divinity say: 'Were Allah to will so, neither we nor our forefathers would have worshipped any other than Him, nor would we have prohibited anything without His command.' Their predecessors proffered similar excuses. Do the Messengers have any other duty but to plainly convey the Message?

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ  
اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ  
شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا  
حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ  
كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا  
الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

**36.** We raised Messenger in every community (to tell them): 'Serve Allah and shun the Evil One.' Thereafter Allah guided some of them while others were overtaken by error. Go about the earth, then, and observe what was the end of those who rejected the Messengers, calling them liars.

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ  
رَّسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ  
وَأَجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ  
مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ  
عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي  
الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾

**37.** (O Muhammad!) Howsoever eager you may be to show them the right way, Allah does not bestow His guidance on those whom He lets go astray; and in fact none will be able to help them.

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ  
اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا  
لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** They swear most solemnly in the name of Allah and say: 'Allah shall not raise to life any who dies.' [He will certainly raise men to life for] that is a promise by which He is bound, even though most men do not know that.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ  
لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ  
وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

39. [That is bound to happen in order that] He may make clear to them the reality regarding the matters on which they differ and that the unbelievers may realize that they were liars.

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ  
وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ  
كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾

40. [As for the possibility of resurrection bear in mind that] whenever We do will something, We have to do no more than say: 'Be', and it is.

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ  
نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

41. As for those who have forsaken their homes for the sake of Allah after enduring persecution, We shall certainly grant them a good abode in this world; and surely the reward of the Hereafter is much greater. If they could but know [what an excellent end awaits]

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ  
مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا  
حَسَنَةً ۗ وَلَا جُرْأَلَاءُ فِي الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ  
كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Those who remain steadfast and put their trust in their Lord.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** (O Muhammad!)  
Whenever We raised any  
Messengers before you, they  
were no more than human  
beings; [except that] to them  
We sent revelation. So ask  
those who possess knowledge  
if you do not know.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا  
رِجَالًا نُوْحِيْ اِلَيْهِمْ فَسْأَلُوْا اَهْلَ  
الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٤٣﴾

**44.** We raised earlier  
Messengers with clear signs  
and Divine Books, and We  
have now sent down this  
Reminder upon you that you  
may elucidate to people the  
teaching that has been sent  
down for them, and that the  
people may themselves  
reflect.

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۗ وَاَنْزَلْنَا اِلَيْكَ  
الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ  
اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٤٤﴾

**45.** Do those who have been  
devising evil plans [against  
the mission of the Messenger]  
feel secure that Allah will not  
cause the earth to swallow  
them up or that chastisement  
will not come upon them  
from a direction that they  
will not even be able to  
imagine;

اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكَرُوْا السَّيِّئَاتِ  
اَنْ يَّخْسِفَ اللّٰهُ بِهِنَّ الْاَرْضَ اَوْ  
يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا  
يَشْعُرُوْنَ ﴿٤٥﴾

46. Or that He will not suddenly seize them while they are going about to and fro and they will be unable to frustrate His design,

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا  
هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

47. Or that He will not seize them when they are apprehensive of the impending calamity? Surely your Lord is Most Compassionate, Most Merciful.

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ  
رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾

48. Do the people not see how the objects Allah has created cast their shadows right and left prostration themselves in utter submission to Allah?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ  
شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلَّ لُهُ عَنِ الْيَمِينِ  
وَالشَّمَايِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ  
دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

49. All living creatures and all angels in the heavens and on the earth are in prostration before Allah; and never do they behave in arrogant defiance.

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ  
وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** They hold their Lord,  
Who is above them, in fear,  
and do as they are bidden.

*As Sajda*

تَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ  
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Allah has commanded:  
'Do not take two gods; for He  
is but One God. So fear Me  
alone.'

﴿ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ  
أَتْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ  
فَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ ﴾ ﴿٥١﴾

**52.** His is whatever is in the  
heavens and on the earth,  
and obedience to Him  
inevitably pervades the whole  
universe. Will you, then, hold  
in awe any other than Allah.

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ  
تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Every bounty that you  
enjoy is from Allah; and  
whenever any misfortune  
strikes you, it is to Him that  
you cry for the removal of  
your distress.

﴿ وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ  
ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ  
تَجْعُرُونَ ﴾ ﴿٥٣﴾

**54.** But as soon as He  
removes the distress from  
you, some of you associate  
others with their Lord in  
giving thanks,

﴿ ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا  
فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴾ ﴿٥٤﴾

**55.** That they may show ingratitude for the bounties We bestowed upon them. So enjoy yourselves for a while, soon you will come to know (the truth).

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتُّعُوا  
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** They set apart for those, whose reality they do not even know, a portion of the sustenance We have provided them. By Allah! You will surely be called to account for the lies that you have invented!

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ  
نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللَّهِ  
لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتُرُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** They assign daughter to Allah – glorify Him- whereas they assign to themselves what they truly desire!

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ  
وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** When any of them is told about the birth of a female his face turns dark, and he is filled with suppressed anger,

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ  
وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

**59.** And hides himself from people because of the bad news, thinking: should he keep the child despite disgrace, or should he bury it in dust? How evil is their estimate of Allah.

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا  
بُشِّرَ بِهِ ۚ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ  
هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ  
أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Those who do not believe in the Hereafter deserve to be characterized with evil attributes whereas Allah's are the most excellent attributes. He is the Most Mighty, the Most-Wise.

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
مَثَلُ السَّوِّءِ ۗ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

**61.** Were Allah to take people to task for their wrong doing, He would not have spared even a single living creature on the face of the earth. But He grants them respite until an appointed term. And when that term arrives, they have no power to delay it by a single moment, nor to hasten it.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ  
مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ  
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا  
جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ  
سَاعَةً ۗ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾

**62.** They assign to Allah what they dislike for themselves and their tongues utter a sheer lie in stating that a happy state awaits them. Without doubt the Fire awaits them and it is to it that they shall be hastened.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ  
وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ  
أَنَّهُمْ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ ۗ لَا جَرَمَ أَنَّ  
لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** By Allah (O Muhammad!) We sent Messengers to other communities before you but Satan made their evil deeds attractive to them (so they paid no heed to the call of the Messengers). The same Satan is their patron today and they are heading towards a painful chastisement.

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن  
قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ  
أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَهُمْ  
عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿١٣﴾

**64.** We have sent down the Book that you may explain to them the truth concerning what they are disputing and that the Book may serve as a guidance and mercy for those who believe in it.

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا  
لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ  
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ  
﴿١٤﴾

**65.** Allah sends down water from the heaven, and thereby He instantly revives the earth after it lay dead. Verily in it there is a sign for those who have ears.

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ  
يَسْمَعُونَ ﴿١٥﴾

**66.** Surely there is a lesson for you in the cattle: We provide you to drink out of that which is in their bellies between the feces and the blood -pure milk – which is a palatable drink for those who take it.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً  
نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِمْ مِنْ بَيْنِ  
فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا  
لِّلشَّارِبِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** And out of the fruits of date palms and grapes you derive intoxicants as well as wholesome sustenance. Surely there is a sign for those who use reason.

وَمِنَ الثَّمَرَاتِ أَلْنَخِيلِ  
وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ  
سُكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي  
ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** Your Lord inspired the bee saying: 'Set up hives in the mountains and in the trees and in the trellises that people put up;

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ  
اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ  
الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** Then suck the juice of every kind of fruit and keep treading the ways of your Lord, which have been made easy. There comes forth from their bellies a drink varied in colors, wherein there is healing for men. Verily there is a sign in this for those who reflect.

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ  
فَأَسْلِكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًّا يَخْرُجُ  
مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ  
أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Allah has created you, and then He causes you to die. Some of you have your lives prolonged to an object old age, when one loses all knowledge after having acquired it. Allah is All Knowing, All-Powerful.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ  
وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ  
لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ  
اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

**71.** Allah has favored some of you with more worldly provisions than others. Then those who are more favored do not give away their provisions to their slave so that they become equal sharers in it. Do they, then, deny the favor of Allah?

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ  
فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا  
بِرَادِي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ  
أَفَبِعِنْمَةِ اللَّهِ يُجْحَدُونَ ﴿٧١﴾

**72.** And Allah has given you spouses from your kind, and has granted you through your spouses, sons and grandsons, and has provided you wholesome things as sustenance. [After knowing all this] do they still believe in falsehood and deny Allah's bounty.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ  
أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً  
وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ  
اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** And instead of Allah, worship those helpless beings who have no control over providing them any sustenance from the heavens and the earth; do you worship those who have no power to do anything of this sort?

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا  
يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
﴿٧٣﴾

**74.** So do not strike any similitudes to Allah, Allah knows whereas you do not know.

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ ۚ إِنَّ  
اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

**75.** Allah sets forth a parable: There is one who is a slave and is owned by another, and has no power over anything; and there is one whom We have granted good provision Ourselves, of which he spends both secretly and openly. Can they be equal? All praise be to Allah. But most of them do not even know (this simple fact).

﴿ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** Allah sets forth another parable: There are two men, one of whom is dumb and has no power over anything; he is a burden to his master, and where so ever his master directs him, he fails to bring forth any good. Can such person be the equal of one who enjoins justice and himself follows the right way?

﴿ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمٌ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوجِّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

**77.** Allah has full knowledge of the truths beyond the reach of human perception both in the heavens and the earth; and the coming of the Hour will take no more than the twinkling of an eye; it may take even less. Indeed Allah has power over everything.

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ  
الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

**78.** Allah has brought you forth from your mothers' wombs when you knew nothing, and then gave you hearing, and sight and thinking hearts so that you may give thanks.

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ  
أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا  
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ  
وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

**79.** Have they never noticed the birds how they are held under control in the middle of the sky, where none holds them [from falling] except Allah? Surely there are signs in this for those who believe.

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ  
فِي جَوْ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ  
إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

**80.** Allah has made your houses a repose, and has provided you with the skins of the cattle for your habitation which are light to handle both when you travel and when you camp; and out of their wool, and their fur and their hair He has given you furnishings and goods for use over a period of time.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ  
سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ  
الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُونَهَا يَوْمَ  
ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ  
أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا  
أَتْنًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

**81.** And Allah has provided shade for you out of some of the things He has created; and has provided you with shelters in the mountains, and has given you coats that protect you from heat as well as coats that protect you in battle. Thus does He complete His favor upon you that you may submit to Him.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ مِمَّا خَلَقَ  
ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ  
أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ  
تَقِيكُمْ الْحَرِّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمْ  
بَأْسِكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ  
عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسَلِمُونَ ﴿٨١﴾

**82.** But if they turn away, your only duty is to clearly deliver the message of the truth.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ  
الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

**83.** They are aware of the favors of Allah, and yet refuse to acknowledge them. Most of them are determined not to accept the truth.

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ  
يُنْكِرُونَهَا  
وَأَكْثَرُهُمْ  
الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

**84.** (They are heedless of) the Day when We shall raise a witness from each community and then the unbelievers will neither be allowed to plead nor will they asked to repent and seek pardon.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا  
ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** And once the wrong doers have beheld the chastisement, neither will it be lightened for them nor will they be granted any respite.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ  
فَلَا تُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ  
يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** And when those who associated others with Allah in His Divinity will see those to whom they ascribed this share, they will say: 'Our Lord! These are the beings to whom we ascribed a share in Your Divinity and whom we called upon instead of You', whereupon those beings will fling at them the words: 'You are liars.'

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا  
شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ  
شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا  
مِنْ دُونِكَ <sup>ط</sup> فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ  
الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ



**87.** As for that Day they will offer their submission and all that they had fabricated will have vanished.

وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ  
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ



**88.** As for those who disbelieved and barred others from the way of Allah, We shall add chastisement to their chastisement for all the mischief they did.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنِ  
سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ  
الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا  
يُفْسِدُونَ



**89.** (O Muhammad!) Warn them of the coming of a Day when We shall bring forth a witness against them from each community and We shall bring you forth as a witness against them all; (and it is for that purpose that) We sent down the Book to you which makes everything clear; and serves as a guidance and mercy and glad tidings to those who have submitted to Allah.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا  
عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا  
بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ  
وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيِينًا  
لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً  
وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

**90.** Surely Allah enjoins justice, kindness and the doing of good, to kith and kin, and forbids all that is shameful, evil and oppressive. He exhorts you so that you may be mindful.

﴿٩٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ  
وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي  
الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

**91.** And fulfill the covenant, which you have made with Allah and do not break your oaths after having firmly made them, and after having made Allah your witness. Surely Allah knows all that you do.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ  
وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ  
تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ  
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا<sup>ج</sup> إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾

**92.** And do not become like the woman who, after having painstakingly spun her yarn, caused it to disintegrate into pieces. You resort to oaths as instruments of mutual deceit so that one people might take greater advantage than another although Allah puts you to the best through this. Surely on the Day of Resurrection he will make clear the truth concerning the matters over which you differed.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ  
غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَا  
تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا  
بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ  
أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ<sup>ج</sup> إِنَّمَا يَبْلُوكُمْ  
اللَّهُ بِهِ<sup>ج</sup> وَلِيُبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

**93.** Had Allah so willed, He would have made you all one single community. However, He lets go astray whomsoever He wills and shows the right way to whomsoever He wills. Surely you shall be called to account regarding what you did.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً  
وَاحِدَةً وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَاءُ  
وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۗ وَلَتُسْأَلُنَّ  
عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

**94.** Do not make your oaths a means of deceiving one another or else your foot may slip after having been firm and you may suffer evil consequences because of hindering people from the way of Allah. A mighty chastisement awaits you.

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا  
بَيْنَكُمْ فَتَرِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا  
وَتَذُوقُوا أَلْسُوٓءَ بِمَا صَدَدْتُمْ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَلَكُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

**95.** Do not barter away the covenant of Allah for a paltry gain. Verily that which is with Allah is for better for you, if you only knew.

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا  
قَلِيلًا ۗ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ  
لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

**96.** Whatever you have is bound to pass away and whatever is with Allah will last. And We shall surely grant those who have been patient their reward according to the best of what they did.

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ  
بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا  
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

**97.** Whosoever acts righteously – whether a man or a woman and embraces belief, We will surely grant him a good life; and will surely grant such persons their reward according to the best of their deeds.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ  
أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ  
حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ  
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

**98.** Whenever you read the Qur'an seek refuge with Allah from Satan, the accursed.

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ  
بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

**99.** Surely he has no power over those who have faith and who place their trust in their Lord.

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى  
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

**100.** He has power only over those who take him as their patron and who, under his influence, associate other with Allah in His Divinity.

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ  
يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ  
مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** Whenever We replace one verse by another verse – and Allah knows what He should reveal – they are wont to say: 'You are nothing but a fabricator [who has invented the Qur'an].' The fact is that most of them are ignorant of the truth.

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ  
آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا  
إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

**102.** Tell them: 'It is the spirit of holiness that has brought it down, by stages, from your Lord, that it might bring firmness to those who believe, and guidance to the right way, and give glad tidings of felicity and success to those who submit to Allah.'

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ  
رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ  
آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى  
لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Surely We know well that they say about you: 'It is only a human being who teaches him,' [notwithstanding] that he whom they maliciously hint at is of foreign tongue, while this [Qur'an] is plain Arabic speech

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ  
إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ  
الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ  
أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ  
مُبِينٌ

**104.** Surely Allah will not enable those who do not believe in the signs of Allah to be directed to the right way, and a painful chastisement awaits them.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ  
اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ

**105.** [It is not the Prophet who invents lies], it is rather those who do not believe in the signs of Allah who invent lies. They are liars.

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ

**106.** Anyone who disbelieves in Allah after having had faith – except he who does so under duress while his heart remains content with faith – and as for one who opens his heart to disbelief – they shall incur Allah's wrath. A mighty chastisement awaits them.

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ  
إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ  
مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ  
شَرَحَ بِالْكَفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ  
غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

**107.** That is because they love the life of this world more than the Hereafter; and Allah does not guide those who are ungrateful to Allah for His favors.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

**108.** They are the ones upon whose hearts and hearing and eyes Allah has set a seal. They are utterly steeped in heedlessness.

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ  
عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ  
وَأَبْصَرِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

**109.** No doubt they shall be losers in the Hereafter.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ  
الْخٰسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

**110.** And surly your Lord will be Ever Forgiving and Most Merciful towards those who left their homes after they were persecuted, and who thereafter struggled hard and remained constant.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلذَّٰئِبِينَ  
هَاجِرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثُمَّ  
جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ  
مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٠﴾

**111.** [Allah's judgment will come about them all] on the Day when every one shall come pleading in his defense, and every one shall be fully requited for his deeds and none shall be wronged in the least.

﴿ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ  
تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ  
نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا  
يُظَلَمُونَ ﴿١١١﴾

**112.** Allah sets forth the parable of [the people of] a town who were secure and content and whose sustenance came in abundance from every quarter. But then the people of the town showed ingratitude towards Allah for His bounties, so Allah afflicted them with hunger and fear in punishment for their evil deeds.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ  
ءَامِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا  
رَغَدًا مِّن كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ  
بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ  
الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾

**113.** Most certainly a Messenger came to them from among them; but they rejected him, calling him a liar. Therefor chastisement seized them while they engaged in wrong doing.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ  
فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ  
وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾

**114.** So eat out of the lawful and good sustenance that Allah has bestowed upon you, and thank Allah for His bounty, if it is Him that you serve.

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلٰلًا  
طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِن  
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

**115.** Allah has forbidden you only Carrion, and blood, and the flesh of swine; also any animal over which the name of any other than Allah has been invoked. But whoever eats of them under compelling necessity – neither desiring it nor exceeding the limit of absolute necessity – surely for such action Allah is Ever Forgiving, Most Merciful.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ  
وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهْلَ  
لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ  
بَآغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ



**116.** And do not utter falsehoods by letting your tongues declare: 'This is lawful' and 'That is unlawful', thus fabricating lies against Allah. Surely those who fabricate lies against Allah never prosper.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ  
أَلْسِنَتِكُمْ أَلْكَذِبَ هَذَا  
حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى  
اللَّهِ أَلْكَذِبَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ  
عَلَى اللَّهِ أَلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ



**117.** Brief is their enjoyment of the world, and thereafter they shall suffer a painful chastisement.

مَتَّعٌ قَلِيلٌ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ



**118.** We have already recounted to you what We prohibited to the Jews. In so doing We did not wrong them; it is they who wronged themselves.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا  
قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا  
ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

**119.** But to those who commit evil out of ignorance and then repent and amend their ways, thereafter your Lord will be Much Forgiving, Most Merciful.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا  
السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ  
ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ  
بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

**120.** Indeed Abraham was a whole community by himself, obedient to Allah, exclusively devoted to Him. And he was never one of those who associated other with Allah in His Divinity.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا  
لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

**121.** He rendered thanks to Allah for His bounties so that Allah chose him [for His favors] and directed him to the right way.

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ ۚ اجْتَبَاهُ  
وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

**122.** We bestowed good upon him in this world, and in the Hereafter he shall certainly be among the righteous.

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَإِنَّهُ فِي الآخِرَةِ لَمِنَ  
الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

**123.** Then We revealed to you: 'Follow the way of Abraham with exclusive devotion to Allah. He was not one of those who associated others with Allah in His Divinity.'

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ  
إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

**124.** As for the Sabbath, it was made incumbent only on those who differed about its laws. Certainly your Lord will judge on the Day of Resurrection between them regarding the matters they disputed.

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى  
الَّذِينَ ائْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ  
رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يُخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

**125.** (O Prophet!) Call men to the way of your Lord with wisdom and goodly exhortation, and reason with them in the best manner possible. Surely your Lord knows best who has strayed away from His path and He also knows well those who are guided to the right way.

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ  
وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْهُمْ  
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ  
أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ  
وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

**126.** If you take retribution, then do so in proportion to the wrong done to you. But if you can bear such conduct with patience, indeed that is best for the steadfast.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا  
عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ  
خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

**127.** (O Muhammad!) So bear with patience – and your patience is only because of the help of Allah- and do not grieve over them, nor feel distressed by their evil plans.

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا  
تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ  
مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

**128.** For surely Allah is with those who hold Him in fear and do good.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ  
هُمُّ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾



# AlIsra الأُسْرَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Holy is He Who carried His servant by night from the Holy Mosque (in Makkah) to the father Mosque (in Jerusalem) – whose surroundings We have blessed – that We might show him some of Our signs. Indeed He alone is All-hearing, All-Seeing.

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ  
لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي  
بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

2. We gave Moses the Book, and made it a source of guidance for the Children of Israel, commanding: 'Take no other guardian beside Me.'

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ  
أَلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلاً  
﴿٢﴾

3. You are the descendants of those whom We carried (in the Ark) with Noah. He was truly a thankful servant.'

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ  
كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾

4. Then We clearly declared to the Children of Israel in the Book: 'Twice you will work corruption in the earth and will act with great arrogance.'

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي  
الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ  
مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقًا كَبِيرًا ﴿٤﴾

5. So, when the time for the fulfillment of the first prophecy drew near, We raised against you some of Our creatures who were full of might, and they ran over the whole of your land. This was a prophecy that had to be fulfilled.

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا  
عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَىٰ بِأَسْ  
شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ  
وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

6. Then We granted you an upper hand against them, and strengthened you with wealth and children, and multiplied your numbers.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ  
وَأَمَدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ  
وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرِ نَفِيرًا ﴿٦﴾

7. Whenever you did good, it was to your own advantage; and whenever you committed evil, it was to your own disadvantage. So, when the time of the fulfillment of the second prophecy drew near, (We raised other enemies that would) disfigure your faces and enter the Temple (of Jerusalem) as they had done the first time, and destroy whatever they would lay their hands on.

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ  
لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَعْوَأُ  
وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ  
مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ﴿٧﴾

8. Your Lord may well show mercy to you, but if you revert to your evil behavior, We shall revert to chastising you. We have made Hell a prison for those who are thankless of Allah's bounties.

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُم ۚ وَإِنْ  
عُدْتُمْ عُدْنَا ۚ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ  
لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

9. Verily this Qur'an guides to the way that is the straight most. To those who believe in it, and to righteous works, it gives the good news that a great reward awaits them;

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي  
هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ  
الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ  
لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

**10.** And warns those who do not believe in the Hereafter that We have prepared for them a grievous chastisement.

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

**11.** Man prays for evil in the manner he ought to pray for good. Man is ever hasty.

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ  
بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا

**12.** We have made night and day as two signs. We made the sign of the night devoid of light, and made the sign of the day radiant that you may seek the bounty of your Lord and know the computation of years and numbers. Thus We have explained everything in detail, to keep everything distinct from the other.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ  
فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ  
النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن  
رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ  
وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ  
تَفْصِيلًا

**13.** We have fastened every man's omen to his neck. On the Day of Resurrection We shall produce for him his scroll in the shape of a wide open book [saying:]

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ فِي  
عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا

14. 'Read your scroll; this Day you are sufficient to take account of yourself.'

أَقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ  
عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾

15. He who follows the right way shall do so to his own advantage: and he who strays shall incur his own loss. No one shall carry another's burden. And never shall we punish any until we send a Messenger (to make the truth distinct to them from falsehood).

مَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا  
يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ  
أُخْرَىٰ ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ  
نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

16. When We decide to destroy a town We command the affluent among them, whereupon they commit sins in it, then the decree [of chastisement] becomes due against them and then We destroy that town utterly.

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا  
مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا  
الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾

17. Many a generation has been destroyed by Our command since Noah's time. Your Lord is well aware and fully observant of the sins of His servants.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن  
بَعْدِ نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ  
عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

**18.** Whosoever desires immediate benefits in this fleeting life, We hasten to grant the benefits in the present life that We please to whomsoever We like but thereafter We decree for him Hell wherein he shall burn, condemned and rejected.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا  
لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ  
جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصَلُّهَا  
مَذْمُومًا مَدْحُورًا ﴿١٨﴾

**19.** But he who desires the Hereafter and strives for it as he should, and is a true believer, his striving will come to fruition

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا  
سَعِيًّا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ  
كَانَ سَعِيَّهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

**20.** All of these as well as those, We shall provide the wherewithal of this life in the present world by dint of your Lord's bounty; and from none shall be withheld the bounty of your Lord.

كُلًّا نُّمِدُّ هُنَا لَآءٍ وَهُنَا لَآءٍ مِّنْ  
عَطَاءِ رَبِّكَ ۗ وَمَا كَانَ عَطَاءُ  
رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

**21.** See, how We have exalted some above others in this world, and in the Life to Come they will have higher ranks and greater degrees of excellence over others.

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ  
بَعْضٍ ۗ وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ  
وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

**22.** Do not set up any other god beside Allah lest you are rendered humiliated and helpless.

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ  
فَتَقَعَدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا ﴿٢٢﴾

**23.** Your Lord has decreed; [i] Do not worship any but Him; [ii] Be good to your parents; and should both or any one of them attain old age with you, do not say to them even 'fie' neither chide them, but speak to them with honor,

﴿ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا  
إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ إِمَّا  
يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا  
أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ  
وَلَا تَنْهَرَهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا  
كَرِيمًا ﴿٢٣﴾

**24.** And be humble and tender to them and say: 'Lord! Show mercy to them as they nurtured me when I was small.'

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ  
مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا  
كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾

**25.** Your Lord is best aware of what is in your hearts. If you are righteous, He will indeed forgive those who repent and revert (to serving Allah).

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۚ إِنَّ  
تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ  
لِلَّأَوَّابِينَ غُفُورًا ﴿٢٥﴾

26. [iii] Give to the near of kin his due, and also to the needy and the wayfarers. [iv] Do not squander your wealth wastefully;

وَأَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ  
وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا  
تَبْذِرْ تَبْدِيرًا ﴿٢٦﴾

27. For those who squander wastefully are Satan's brothers and Satan is ever ungrateful to his Lord.

إِنَّ الْمُبْذِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ  
الشَّيْطَانِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ  
لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

28. [v] And when you must turn away from them – from the destitute, the near of kin, the needy, and the wayfarers – in pursuit of God's mercy which you expect to receive, then speak to them kindly.

وَأِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ  
مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ  
قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٢٨﴾

29. [vi] Do not keep your hand fastened to your neck nor outspread it, altogether widespread, for you will be left sitting rebuked, destitute.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ  
عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ  
فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾

**30.** Certainly your Lord makes plentiful the provision of whomsoever He wills and straitens it for whomsoever He will. He is well aware and is fully observant of all that relates to His servants.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ  
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ  
بِعِبَادِهِ  
خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

**31.** [vii] Do not kill your children for fear of want. We will provide for them and for you. Surely killing them is a great sin.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً  
إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ  
قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٣١﴾

**32.** [viii] Do not even approach fornication for it is a monstrous act, and an evil way.

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَى إِنَّهُ كَانَ  
فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾

**33.** [ix] Do not kill any person, whom Allah has forbidden to kill, except with right. We have granted the heir of him who has been wrongfully killed the authority to (claim retribution); so let him not exceed in slaying. He shall be helped.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ  
اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ  
مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوَلِيِّهِ  
سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ  
إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٣﴾

34. [x] And do not even go near the property of the orphan, except that it be in the best manner, till he attains his maturity. [xi] And fulfill the covenant, for you will be called to account regarding the covenant.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا  
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
أَشُدَّهُ<sup>ط</sup> وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ  
الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾

35. [xii] Give full measure when you measure, and weigh with even scales. That is fair, and better in consequence.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ  
وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ  
ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

36. [xiii] Do not follow that of which you have no knowledge. Surely, the hearing, the sight, the heart, – each of these shall be called to account.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ  
وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ  
عِنْدَهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

37. [xiv] Do not strut about the land in arrogance. Surely, you cannot cleave the earth, nor reach the heights of the mountains in stature.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا  
إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ  
تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

**38.** The wickedness of each of that is hateful to your Lord.

كُلُّ ذَالِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٢٨﴾

**39.** That is part of the wisdom your Lord has revealed to you. So do not set up any deity beside Allah lest you are cast into Hell rebuked and deprived of every good.

ذَالِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

**40.** What! Your Lord has favored you with sons and has taken for Himself daughters from among the angels. You are indeed uttering a monstrous lie.

أَفَأَصْفَنكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنْسَانًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

**41.** We have expounded (the truth) in diverse ways in this Qur'an, that they might take it to heart but all this only aggravates their aversion.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

42. Say (O Muhammad!):  
'Had there been other gods  
with Him, as they claim, they  
would surely have attempted  
to find a way to the Lord of  
the Throne.

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُدَ ءِٰهٖهُۥ كَمَا  
يَقُولُونَ اِذَا لَّابَتَغَوْا۟ اِلَىٰ ذِي  
الْعَرْشِ سَبِيْلًا ﴿٤٢﴾

43. Holy is He and far above  
all that they say.

سُبْحٰنَهُۥ وَتَعَالٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ  
عُلُوًّا كَبِيْرًا ﴿٤٣﴾

44. The seven heavens, the  
earth, and all within them  
give glory to Him. There is  
nothing but gives glory to  
Him with His praise, but you  
do not understand their  
hymns of praise. He is much  
forbearing, exceedingly  
forgiving.'

تُسَبِّحُ لَهٗ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ  
وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّۙ وَاِنْ مِنْ  
شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهٖۙ وَلٰكِنْ  
لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْۗ اِنَّهٗ  
كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ﴿٤٤﴾

45. When you recite the  
Qur'an, We place a hidden  
barrier between you and  
those who do not believe in  
the Hereafter.

وَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ جَعَلْنَا  
بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ  
بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُوْرًا ﴿٤٥﴾

46. And we place a covering on their hearts that they do not comprehend it, and We cause a heaviness in their ears; and when you mention the One and Only Lord in the Qur'an, they turn their backs in aversion.

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوَّا عَلَى أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٦﴾

47. We are well aware what they wish to hear when they listen to you, and what they say when they confer in whispers, when the wrong doers say: 'You are only following one who is bewitched.'

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٤٧﴾

48. How strange are the things they invent about you. They have altogether strayed, and are unable to find the right way.

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾

49. They say: 'When we are turned to bones and particles (of dust), shall we truly be raised up as a new creation?'

وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرُفَاتًا أَيْنَا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾

**50.** Tell them: '(You will be raised afresh even if) you turn to stone or iron;

﴿ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ۝٥٠﴾



**51.** Or any other form of creation you deem hardest of all (to recreate from).' They will bring us back (to life)?' Say: 'He Who created you in the first instance.' They will shake their heads at you and inquire: 'When will that be?' Say: 'Perhaps that time might have drawn near;

﴿ أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيَنْغَضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ قُلْ عَسَىٰ أَن يَكُونَ قَرِيبًا ۝٥١﴾

**52.** On the Day when He will call you and you will rise praising Him in response to His call, and you will believe that you had lain in this state only for a while.

﴿ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ ۖ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۝٥٢﴾



**53.** Tell My servants (O Muhammad!), to always say that which is best. Verily it is Satan who sows discord among men. Satan indeed is an open enemy to man.

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ  
أَحْسَنُ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزَغُ  
بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ  
لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾

**54.** Your Lord knows you best. He will have mercy on you if He wills and chastise you if He wills. We have not charged you, (O Muhammad!), to be an overseer over them.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ۚ إِنَّ يَشَاءُ  
يَرْحَمَكُمُ أَوْ إِنَّ يَشَاءُ يُعَذِّبْكُمْ ۚ  
وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٥٤﴾

**55.** Your Lord knows all who dwell in the heavens and the earth. We have exalted some Prophets over other, and We gave the Psalms to David.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ  
النَّبِيِّينَ عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ وَآتَيْنَا  
دَاوُدَ زَبُورًا ﴿٥٥﴾

**56.** Tell them: 'Call upon those whom you fancy to be [your helpers] beside Him! They have no power to remove any affliction from you, nor can they shift it.'

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ  
دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ  
الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ﴿٥٦﴾

**57.** Those whom they call upon are themselves seeking the means of access to their Lord, each trying to be nearer to Him. They crave for His mercy and dread His chastisement. Surely your Lord's punishment is to be feared.

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ  
يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ  
أَيْمُمًا أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ  
وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ  
رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

**58.** There is not a town but that We shall destroy it or upon which We shall inflict severe chastisement before the Day of Resurrection. This is written down in the Eternal Book (of Allah).

وَإِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ  
مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ  
مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ  
ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

**59.** Nothing hindered Us from sending Our signs except that the people of olden times rejected them as lies. We publicly sent the she camel to the Thamud to open their eyes but they wronged her. We never send Our signs except to cause men to fear.

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ  
إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ  
وَأَتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً  
فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ  
إِلَّا تَخْوِيفًا

**60.** And recall when We said to you, (O Muhammad!), that your Lord encompasses these people; and that We have made the vision which We have shown you, and the tree accursed in the Qur'an, to be only a trial for men. We go about warning them, but each warning leads to greater transgression.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ  
بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرَّءْيَا الَّتِي  
أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ  
وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ  
وَنُحُوفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا  
طُغْيَانًا كَبِيرًا

**61.** And recall when We asked the angels to prostrate themselves before Adam, all prostrated themselves except Iblis, who said: 'Shall I prostrate myself before him whom You created of clay'

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا  
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ  
ءَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا

**62.** He then continued: 'Look! This is he whom You have honored above me! If You will grant me respite till the Day of Resurrection, I shall uproot the whole of his progeny barring only a few.'

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي  
كَرَّمْت عَلَىٰ لَيْنِ أَخْرَتِنِ إِلَىٰ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لِأَحْتِنِكِ  
ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٢﴾

**63.** Thereupon He retorted: 'Be gone! Hell shall be the recompense – and a most ample one – of whosoever of them follows you.'

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ  
فإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً  
مُّوفُورًا ﴿١٣﴾

**64.** Tempt with your call all whom you wish. Muster against them all your forces – your cavalry and your foot soldiers; share with them riches and offspring, and seduce them with rosy promises – and Satan's promise is nothing but a deception –

وَأَسْتَفْزِرُ مَنْ أَسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ  
بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبُ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ  
وَرَجْلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ ۗ وَمَا يَعِدُهُمُ  
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٤﴾

**65.** But know well that you will have no power against My servants. Your Lord is sufficient for them to place their trust in.'

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ  
سُلْطَانٌ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿١٥﴾

**66.** Your Lord is He Who drives your vessels across the seas that you may seek of His bounty. He is ever merciful towards you.

رَبُّكُمْ الَّذِي يُزِيحُ لَكُمْ  
الْفُلُوكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ  
فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ  
رَحِيمًا



**67.** When a calamity whom you invoke forsakes you except Him. But when He delivers you safely to the shore you turn away from Him, for a man is indeed most thankless.

وَإِذَا مَسَّكُمْ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ  
ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهَهُ ۗ فَلَمَّا  
نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۗ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ كَفُورًا



**68.** Do you, then, feel secure against His causing you to be swallowed up by a tract of the earth, or letting loose a deadly whirlwind charged with stones towards you, and then you will find none to protect you?

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ تَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ  
الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا  
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَاكِيلًا



**69.** Or do you feel secure that He will not cause you to go back to the sea, and let a tempest loose upon you and then drown you for your ingratitude whereupon you will find none even to inquire of Us what happened to you?

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً  
أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا  
مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ  
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ

تَبِعًا ﴿٦٩﴾

**70.** Indeed, We honored the progeny of Adam, and bore them across land and sea and provided them with good things for their sustenance, and exalted them above many of Our creatures.

﴿٧٠﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ  
وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ  
وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ

خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾

**71.** Then think of the Day We shall summon every community with its leader. Those who are given their records in their right hands shall read the record of their doings and shall not be wronged a whit.

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ  
بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ  
بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ  
كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا

﴿٧١﴾

**72.** Those who lived in this world as blind shall live as blind in the Life to Come; rather, he will be even farther astray than if he were blind.

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى  
فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ  
سَبِيلًا

**73.** (O Muhammad!) They had all but tempted you away from what you may invent something else in Our Name. Had you done so, they would have taken you as their trusted friend.

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ  
الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ  
عَلَيْنَا غَيْرَهُ <sup>ص</sup> وَإِذَا لَاتَخَذُوكَ  
خَلِيلًا

**74.** Indeed, had We not strengthened you, you might have inclined to them a little,

وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدَّتْ  
تَرَكُنْ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا

**75.** Whereupon We would have made you taste double [the chastisement] in the world and double [the chastisement] after death, and then you would have found none to help you against Us.

إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ  
وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ  
لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا

**76.** They were bent upon uprooting you from this land and driving you away from it. But were they to succeed, they would not be able to remain after you more than a little while.

وَإِنْ كَادُوا لِيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ  
الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا  
لَا يَلْبَثُونَ خِلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا



**77.** This has been Our way with the Messengers whom We sent before you. You will find no change in Our way.

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ  
رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا



**78.** Establish Prayer from the declining of the sun to the darkness of the night; and hold fast to the recitation of the Qur'an at dawn, for the recitation of the Qur'an at dawn is witnessed.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ  
إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ  
إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ

مَشْهُودًا



**79.** And rise from sleep during the night as well, an additional Prayer for you; possibly your Lord will raise you to an honored position.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً  
لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ

مَقَامًا مَحْمُودًا



**80.** And pray: 'My Lord! Cause me to enter wherever it be, with truth, and cause me to exit, wherever it be, with truth, and support me with authority from Yourself.'

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ  
صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ  
وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطٰنًا  
نَصِيرًا ﴿٨٠﴾

**81.** And proclaim: 'The truth has come, and falsehood has vanished. Surely falsehood is ever bound to vanish.'

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبٰطِلُ  
إِنَّ الْبٰطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾

**82.** What We are sending down in the course of revealing the Qur'an is a healing and a grace for those who have faith; but it adds only to the ruin of the wrong doers.

وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْءَانِ مَا هُوَ  
شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا  
يَزِيدُ الظَّٰلِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾

**83.** Whenever We bestow favors upon man, he arrogantly turns away and draws aside; and whenever evil visits him, he is in utter despair.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ  
أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ  
الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾

**84.** Say (O Prophet!): 'Each one acts according to his own manner. Your Lord know well who is best guided to the right path.'

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ  
فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ  
سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

**85.** They ask you about 'the spirit'. Say: 'The spirit comes by the command of my Lord, but you have been given only a little knowledge.'

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ  
الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ  
مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

**86.** Had We willed, We could take away what We have revealed to you, then you would find none to help you in recovering it from Us.

وَلَيْنَ شِئْنَا لَنذْهَبَنَّهُ بِالدِّي  
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ  
بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾

**87.** [Whatever you have received] is nothing but grace from your Lord. Indeed His favor to you is great.

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّ  
فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

**88.** Say: 'Surely, if men and jinn were to get together to produce the like of this Qur'an, they will never be able to produce the like of it, howsoever they might help one another.

قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ  
وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ  
هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ  
وَلَوْ كَانَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ  
ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

**89.** We have explained things for people in the Qur'an in diverse ways to make them understand the Message, yet most people obstinately persist in disbelieve.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا  
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ  
النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾

**90.** They said: 'We shall not accept your Message until you cause a spring to gush forth for us from the earth;

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِكَ حَتَّىٰ  
تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا  
﴿٩٠﴾

**91.** Or that there be a garden of palms and vines for you and then you cause rivers to abundantly flow forth through them;

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ  
وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا  
تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾

**92.** Or you cause the sky to fall on us in pieces as you claimed, or you bring Allah and the angels before us, face to face;

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ  
عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ  
وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿٩٢﴾

**93.** Or that there come to be for you a house of gold, or that you ascend to the sky- though we shall not believe in your ascension [to the skies]- until you bring down a book for us that we can read.' Say to them (O Muhammad!): 'Holy is my Lord! Am I anything else than a human being, who bears a message (from Allah)?

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرَفٍ  
أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَن نُؤْمِنَ  
لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا  
نَقْرُوهُ ۗ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ  
كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٣﴾

**94.** Whenever guidance came to people, nothing prevented men from believing except that they said: 'Has Allah sent a human being as Messenger?'

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ  
جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا  
أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾

95. Say: 'Had angels been walking about in peace on the earth, We would surely have sent to them an angel from the heavens as Messengers.'

قُلْ لَوْ كَانَتْ فِي الْأَرْضِ  
مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ  
لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ  
مَلَكًَا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

96. Tell them (O Prophet!): 'Allah suffices as a witness between you and me. Allah is well aware and fully observes everything pertaining to His creatures.'

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي  
وَبَيْنَكُمْ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ  
خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

97. Whomsoever Allah guides is rightly guided; and whomsoever Allah lets go astray, you shall find none – apart from Him- who could protect him. We shall muster them all on the Day of Resurrection, on their faces, blind and dumb and deaf. Hell shall be their refuge. Every time its fire subsides, We will intensify for them its flame.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ  
يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ  
دُونِهِ ۗ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيًَّا ۚ وَنُكَمَا  
وَصُمًّا ۗ مَا أُولَٰئِكَ إِلَّا جَهَنَّمَ ۗ كُلَّمَا  
خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٧﴾

**98.** That will be their recompense because they disbelieved in Our signs and said: 'What! When we shall be reduced to bones and particles (of dust), shall we be raised again as a new creation?'

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِعَايَتِنَا وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا  
وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا  
جَدِيدًا



**99.** Have they not perceived that Allah, Who has created the heavens and the earth, has the power to create the like of them? He has fixed a term for them about which there is no doubt. And yet the wrongdoers obstinately persist in disbelief.

﴿ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى  
أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ  
أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى  
الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴾



**100.** Tell them (O Prophet!): 'Even if you owned the treasures of my Lord's mercy you would have held them back for fear of spending them.' Man is indeed ever niggardly.

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ  
رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ  
الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا



**101.** We granted Moses nine clear signs. Ask the Children of Israel about it: when these signs came forth, Pharaoh said to him: 'O Moses, I think that you are bewitched'

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ ءَايَاتٍ  
بَيِّنَاتٍ فَسَّأَلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ  
جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي  
لَأَظُنُّكَ يَمُوسَىٰ مَسْحُورًا



**102.** Moses replied: 'You know well that no one but the Lord of the heavens and the earth has sent these as eye-opening proofs. I truly think, O Pharaoh, that you are indeed doomed.'

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ  
هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ  
وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ  
يَفْرَعُونَ مُثْبُورًا



**103.** At last Pharaoh decided to uproot Moses and the Children of Israel from the land, but We drowned him together with all who were with him;

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ  
فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ جَمِيعًا



**104.** And thereafter We said to the Children of Israel: 'Now dwell in the land, but when the promised time of the Hereafter comes, We shall bring you all together.'

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ  
أَسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ  
الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

**105.** We have sent down the Qur'an with the truth, and it is with the truth that it has descended. And We have not sent you but to proclaim good news and give warning.

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا  
أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

**106.** We have revealed the Qur'an in parts that you may recite it to people slowly and with deliberation; and (for that reason) We have revealed it gradually [to suit particular occasions].

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى  
النَّاسِ عَلَى مَكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ  
تَنْزِيلًا ﴿١٠٦﴾

**107.** Tell them, (O Prophet!): 'Believe in it, or do not believe'; when it is recited to those who were given the knowledge before its revelation, they fall down upon their faces in prostration,

قُلْ ءَامِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا  
إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ  
إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ  
سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾

**108.** And say: Glory be to our Lord. Surely, the promise of our Lord was bound to be fulfilled.

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾

**109.** And they fall down upon their faces, weeping, and their humility increases when they hear recitation of the Qur'an. *As Sajda*

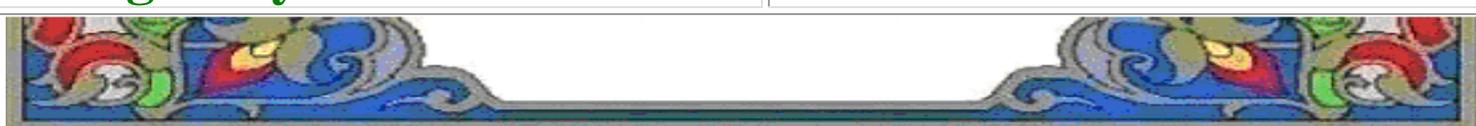
وَتَحِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴿١٠٩﴾

**110.** Say to them (O Prophet!): 'Call upon Him as Allah or call upon Him as Al-Rahman; call Him by whichever name you will, all His names are good. Neither offers your Prayer in too loud a voice, nor in a voice too low; but follow a middle course.'

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾

**111.** And say: 'All praise be to Allah Who has neither taken to Him a son, nor has He any partner in His kingdom; nor does he need, out of weakness, anyone to protect Him.' So magnify Him greatly.

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وِليٌّ مِّنَ الدُّنْيَا وَكَبِيرُهُ تَكْبِيرًا ﴿١١١﴾



## AlKahaf ALKahaf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Praise be to Allah, Who has revealed to His servant the Book and has not placed therein any crookedness;

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيَّ  
عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ  
عِوَجًا ﴿١﴾

2. An unerringly straight Book, meant to warn of a stern punishment from Allah, and to proclaim, to those who believe and work righteous deeds, the tiding that theirs shall be a good reward

قِيمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّنْ  
لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ  
يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ  
أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾

3. Wherein they shall abide for ever;

مَكِيثِينَ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾

4. And also to warn those who say: 'Allah has taken to Himself a son',

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ  
وَلَدًا ﴿٤﴾

5. A thing of which they have no knowledge. Neither they nor did their ancestors. Dreadful is the word that comes out of their mouths. What they utter is merely a lie.

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

6. (O Muhammad!): If they do not believe in this message, you will perhaps torment yourself to death with grief, sorrowing over them.

فَلَعَلَّكَ بَخِيعٌ نَفْسِكَ عَلَىٰ آثَرِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾

7. Surely, We have made all that is on the earth an embellishment for it in order to test people as to who of them is better in conduct.

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾

8. In the ultimate, We shall reduce all that is on the earth to a barren plain.

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴿٨﴾

9. Do you think that the People of the Cave and the Inscription were one of Our wondrous signs?

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

**10.** When those youths sought refuge in the Cave and said: 'Our Lord! Grant us mercy from Yourself and provide for us rectitude in our affairs',

إِذْ أَوْىءَ الْفَتِيَّةُ إِلَى الْكَهْفِ  
فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ  
رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا



**11.** We lulled them to sleep in that cave for a number of years.

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي  
الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا



**12.** And then awakened them so that We might see which of the two parties could best tell the length of their stay.

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ  
أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا



**13.** We narrate to you their true story. They were a party of young men who had faith in their Lord, and we increased them in guidance.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُمْ  
بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فَتِيَّةٌ ءَامَنُوا بِرَبِّهِمْ  
وَزَدْنَا لَهُمْ هُدًى



**14.** And strengthened their hearts when they stood up and proclaimed: 'Our Lord is the Lord of the heavens and the earth. We shall call upon no other god beside Him; (for if we did so), we shall be uttering a blasphemy.'

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا  
فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ مِنْ دُونِهِ  
إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا



**15.** (Then they conferred among themselves and said): 'These men, our own people, have taken others as gods beside Him: why do they not bring any clear evidence that they indeed are gods? Who can be more unjust than he who foists a lie on Allah?

هَتُوْلَاءِ قَوْمَنَا اَتَّخَذُوا مِنْ  
دُونِهِ ءِالِهَةً لَّوْلَا يَأْتُونَ  
عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ فَمَنْ اَظْلَمُ  
مِمَّنْ اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

**16.** And now that you have dissociated yourselves from them and from whatever they worship beside Allah, go and seek refuge in the Cave. Your Lord will extend His mercy to you and will provide for you the means for the disposal of your affairs.

وَإِذِ اَعْتَرَلْتُمُوهُمْ وَمَا  
يَعْبُدُونَ اِلَّا اللّٰهُ فَاوْرَا اِلَى  
الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ  
رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ  
مَّرْفَقًا ﴿١٦﴾

17. Had you looked at them in the Cave it would have appeared to you that when the sun rose, it moves away from their cave to the right; and when it set, it turned away from them to the left, while they remained in a spacious hollow in the Cave. This is one of the Signs of Allah. Whomsoever Allah guides, he alone is led aright; and whomsoever Allah let go astray, you will find for him no guardian to direct him.

﴿ وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ  
تَزَوَّرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ  
الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ  
ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ  
مِنْهُ ﴾ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ <sup>ط</sup> مَنْ  
يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ  
يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا



18. On seeing them you would fancy them to be awake though they were asleep; and? We caused them to turn their sides to their right and to their left, and their dog sat stretching out its two forelegs on the threshold of the Cave. Had you looked upon them you would have certainly fled away from them, their sight filling you with terror.

وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ  
وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ  
الشِّمَالِ <sup>ط</sup> وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ  
ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعَتْ  
عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتْ مِنْهُمْ فِرَارًا  
وَلَمَلَّيْتْ مِنْهُمْ رُعْبًا



**19.** Likewise, We roused them in a miraculous way that they might question one another. One of them asked: 'How long did you remain (in this state)?' The others said: 'We remained so for a day, or part of a day.' Then they said: 'Your Lord knows better how long we remained in this state. Now send one of us to the city with this coin of ours and let him see who has the best food, and let him buy some provisions from there. Let him be cautious and not inform anyone of our whereabouts.'

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا  
بَيْنَهُمْ<sup>ج</sup> قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ  
لَبِثْتُمْ<sup>ط</sup> قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ  
يَوْمٍ<sup>ج</sup> قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا  
لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ  
بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ  
فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا  
فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ  
وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا

**20.** For if they should come upon us, they will stone us to death or force us to revert to their faith where after we shall never prosper.'

إِنَّهُمْ<sup>ج</sup> إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ  
يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي  
مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا

21. Thus did We make their case known to the people of the city so that they might know that Allah's promise is true, and that there is absolutely no doubt that the Hour will come to pass. But instead of giving thought to this, they disputed with one another concerning the People of the Cave, some saying: 'Build a wall over them. Their Lord alone knows best about them.' But those who prevailed over their affairs said: 'We shall build a place of worship over them.'

وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا



مَسْجِدًا

**22.** Some will say concerning them: 'They were three and their dog, the fourth': and some will say: 'They were five, and their dog, the sixth' – all this being merely guesswork; and still others will say: 'They were seven, and their dog, the eighth.' Say: 'My Lord knows their number best. Few know their correct number. So, do not dispute concerning their number, except cursorily, and do not question anyone about them.

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةً رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ  
وَيَقُولُونَ خَمْسَةً سَادِسُهُمْ  
كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ  
وَيَقُولُونَ سَبْعَةً وَثَامِنُهُمْ  
كَلْبُهُمْ قُل رَّبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ  
مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ  
فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَهْرًا وَلَا  
تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا

**23.** And never say about anything: "I shall certainly do this tomorrow"

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ  
ذَلِكَ غَدًا

**24.** Unless Allah should will it. And should you forget, (and make such a statement), remember your Lord and say: "I expect my Lord to guide me to what is nearer to rectitude than this."

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَادْكُرْ رَبَّكَ  
إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ  
يَهْدِيَنِي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا  
رَشْدًا

**25.** They remained in the Cave for three hundred years; and some others add nine more years.

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ  
سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ﴿٢٥﴾

**26.** Say: 'Allah knows best how long they remained in it; for only He knows all that is hidden in the heavens and the earth. How well He sees; how well He hears! The creatures have no other guardian than Him; He allows none to share His authority.'

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ  
غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
أَبْصَرُ بِهِ وَأَسْمِعُ مَا لَهُمْ  
دُونَهُ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي  
حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

**27.** (O Prophet!): Recite to them from the Book of your Lord what has been revealed to you, for none may change His words; (and were you to make any change in His words) you will find no refuge from Him.

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ  
كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدَّلَ  
لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ  
دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

28. Keep yourself content with those who call upon their Lord, morning and evening, seeking His pleasure, and do not let your eyes pass beyond them. Do you seek the pomp and glitter of the world? Do not follow him whose heart We have caused to be heedless of Our remembrance, and who follows his desires, and whose attitude is of excess.

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ  
يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ  
وَالْعِشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا  
تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تَطِعْ مَنْ  
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ  
هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا

29. And proclaim: 'This is the truth from your Lord. Now let him who will, believe; and let him who will, disbelieve. We have prepared a Fire for the wrong doers whose billowing folds encompass them. If they ask for water, they will be served with a drink like dregs of oil that will scald their faces. How dreadful a drink, and how evil an abode!

وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَن  
شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَن شَاءَ  
فَلْيَكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ  
نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِن  
يَسْتَعِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ  
يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ  
الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

**30.** As for those who believe and do good We shall not cause their reward to be lost.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ  
مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

**31.** They shall dwell in the Gardens of Eternity – Gardens beneath which streams flow. There they will be adorned with bracelets of gold, will be arrayed in green garments of silk and rich brocade, and will recline on raised couches. How excellent is their reward, and how nice their resting-place!

أُولَئِكَ هُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُتْلَوْنَ  
فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ  
وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ  
سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِينَ فِيهَا  
عَلَى الْأَرَآئِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ  
وَحَسَنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾

**32.** (O Muhammad!): Propound a parable to them. There were two men of whom We bestowed upon one of them two vineyards, surrounding both of them with date palms and putting a tillage in between.

﴿ وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ  
جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ  
أَعْنَبٍ وَحَفَفْنَاهَا بِنَخْلٍ  
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ﴿٣٢﴾

**33.** Both the vineyards yielded abundant produce without failure and We caused a stream to flow in their midst.

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكْلَهَا وَلَمْ  
تَظْلِمِ مِنْهُ شَيْئًا ۚ وَفَجَّرْنَا  
خِلْفَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٣﴾

**34.** So the owner had fruit in abundance and he said to his neighbor, while conversing with him: 'I have greater wealth than you and I am stronger than you in numbers.

وَكَانَ لَهُ ثَمْرٌ فَقَالَ  
لِصَّاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ  
مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾

**35.** Then he entered his vineyards and said, wronging himself: 'Surely, I do not believe that all this will never perish.

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ  
لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ  
هَذِهِ أَبَدًا ﴿٣٥﴾

**36.** Nor do I believe that the Hour of Resurrection will ever come to pass. And even if I am returned to my Lord, I shall find a better place than this.'

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ  
رُدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا  
مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾

**37.** While conversing with him his neighbor exclaimed: “Do you deny Him Who created you of dust, then of a drop of sperm, and then fashioned you into a complete man”?

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ  
أَكْفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ  
تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ  
رَجُلًا ﴿٢٧﴾

**38.** As for myself, Allah alone is my Lord, and I associate none with my Lord in His divinity)

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ  
بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٢٨﴾

**39.** When you entered your vineyard, why did you not say: “Whatever Allah will shall come to pass, for there is no power save with Allah!” If you find me less than yourself in wealth and children

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ  
مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن  
تَرِنَا أَنَا أَقْلٌ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا  
﴿٢٩﴾

**40.** it may well be that my Lord will give me something better than your vineyard, and send a calamity upon your vineyard from the heaven and it will be reduced to a barren waste,

فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ  
جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا  
مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا  
زَلَقًا ﴿٣٠﴾

41. Or the water of your vineyard will be drained deep into the ground so that you will not be able to seek it out.'

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَهَا غَوْرًا فَلَنْ  
تَسْتَطِيعَ لَهُدْ طَلْبًا ﴿٤١﴾

42. Eventually all his produce was destroyed and he began to wring his hands in sorrow at the loss of what he had spent on it, and on seeing it fallen down upon its trellises, saying: 'Would I had not associated anyone with my Lord in His divinity.'

وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ  
كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ  
خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ  
يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٤٢﴾

43. And there was no host, beside Allah, to help him, nor could he be of any help to himself.

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِن  
دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴿٤٣﴾

44. [Then he knew] that all power of protection rests with Allah, the True One. He is the best to reward, the best to determine the end of things.

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ  
خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾

45. (O Prophet!): Propound to them the parable of the present life: it is like the vegetation of the earth, which flourished luxuriantly when it mingled with the water that We sent down from the sky, but after that, the same vegetation turned into stubble, which the winds blew about. Allah alone has the power over all things.

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ  
فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ  
فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا



46. Wealth and children are an adornment of the life of the world. But the deeds of lasting righteousness are the best in the sight of your Lord in reward, and far better a source of hope.

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ  
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا



47. Bear in mind the Day when We shall set the mountains in motion and you will find the earth void and bare. On that, Day We shall muster all men together, leaving none of them behind.

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى  
الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ  
نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا



48. They shall be brought before your Lord, all lined up, and shall be told: 'Now, indeed, you have come before Us in the manner, We created you in the first instance, although you thought that We shall not appoint a tryst [with Us].'

وَعُرِضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَّقَدْ  
جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ  
مَرَّةٍ ۗ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ  
مَّوْعِدًا



49. And then the Record of their deeds shall be placed before them and you will see the guilty full of fear for what it contains, and will say: 'Woe to us! What a Record is this! It leaves nothing, big or small, but encompasses it.' They will find their deeds confronting them. Your Lord wrongs no one.

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى  
الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ  
وَيَقُولُونَ يَتَوَيْلَتْنَا مَا لِي هَذَا  
الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا  
كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا ۗ وَوَجَدُوا مَا  
عَمِلُوا حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ  
أَحَدًا



**50.** And recall when We said to the angels: 'Prostrate yourselves before Adam'; all of them fell prostrate, except Iblis. He was of the jinn and so disobeyed the command of his Lord. Will you, then, take him and his progeny as your guardians rather than Me although they are your open enemies? What an evil substitute are these wrong doers taking!

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا  
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ  
مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ  
أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِن  
دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ  
لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا

**51.** I did not call them to witness the creation of the heavens and the earth, nor in their own creation. I do not seek the aid of those who lead people astray.

﴿ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا  
كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا

**52.** What will such people do on the Day when the Lord will say: 'Now call upon all those whom you believed to be My partners.' Thereupon they will call upon them, but they will not respond to their call; and We shall make them a common pit of doom.

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ  
الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ  
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم  
مَوْبِقًا

**53.** And the guilty shall behold the Fire and know that they are bound to fall into it, and will find no escape from it.

وَرَاءَ الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا  
أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا  
مَصْرَفًا



**54.** And surely, We have explained matters to people in the urban in diverse ways, using all manner of parables. But man is exceedingly contentious.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ  
لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا



**55.** What is it that prevented mankind from believing when the guidance came to them, and from asking forgiveness of their Lord, except that they would like to be treated as the nations of yore, or that they would like to see the scourge come upon them face to face?

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ  
جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا  
رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ  
أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا



**56.** We raise Messengers only to give good news and to warn. But the unbelievers resort to falsehood in order to rebut the truth with it, and scoff at My revelations and My warnings.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا  
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ <sup>ج</sup> وَتُجَادِلُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ  
لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ <sup>ط</sup> وَاتَّخَذُوا  
آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا 

**57.** Who is more wicked than the man who, when he is reminded by the revelations of his Lord, turns away from them and forgets (the consequence of) the deeds wrought by his own hands? We have laid veils over their hearts lest they understand the message of the urban, and We have caused heaviness in their ears. Call them as you may to the right path, they will not be guided ever.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ  
رَبِّهِ فَاعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا  
قَدَّمَتْ يَدَاهُ <sup>ج</sup> إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى  
قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً <sup>ط</sup> أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي  
ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى  
الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا 

**58.** Your Lord is All-Forgiving, full of mercy. Had He wished to take them to task for their doings, He would have hastened in sending His scourge upon them. But He has set for them a time limit, which they cannot evade.

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ  
يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ  
لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ  
لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ﴿٥٨﴾

**59.** All the townships afflicted with scourge are before your eyes. When they committed wrong, We destroyed them. For the destruction of each, We had set a definite term.

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا  
ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم  
مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾

**60.** (And recount to them the story of Moses) when Moses said to his servant: 'I will journey on until I reach the point where the two rivers meet, though I may march on for ages.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا  
أُبْرِحُ حَتَّىٰ أَتِلْبُغَ مَجْمَعَ  
الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾

**61.** But when they reached the point where the two rivers meet, they forget their fish, and it took its way into the sea, as if through a tunnel.

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا  
حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي  
الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

**62.** When they had journeyed further on,

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ ءَاتِنَا  
غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا  
هَذَا نَصَبًا ﴿٢٢﴾

**63.** Moses said to his servant: 'Bring us our repast. We are surely fatigued by today's journey.' The servant said: 'Did you see what happened? When we betook ourselves to the rock to take rest, I forgot the fish – and it is only Satan who caused me to forget to mention it to you- so that it made its way into the sea in a strange manner.'

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أُوِينَا إِلَى  
الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا  
أَنْسَنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ  
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا  
﴿٢٣﴾

**64.** Moses said: 'That is what we were looking for.' So the two turned back, retracing their footsteps,

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ فَارْتَدَّ  
عَلَىٰ ءَاثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٢٤﴾

**65.** In addition, there they found one of Our servants upon whom We had bestowed Our mercy, and to whom We had imparted a special knowledge from Ourselves.

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا  
ءَاتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا  
وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٢٥﴾

**66.** Moses said to him: 'May I follow you that you may teach me something of the wisdom which you have been taught?'

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ  
عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عُلِّمْتَ  
رُشْدًا ﴿٦٦﴾

**67.** He answered: 'You will surely not be able to bear with me.'

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ  
صَبْرًا ﴿٦٧﴾

**68.** For how can you patiently bear with something you cannot encompass in your knowledge?'

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ  
بِهِ خُبْرًا ﴿٦٨﴾

**69.** Moses replied: 'You shall find me, if Allah wills, patient; and I shall not disobey you in anything.'

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ  
صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

**70.** He said: 'Well, if you follow me, do not ask me concerning anything until I myself mention it to you.'

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي  
عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ  
ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

**71.** Then the two went forth until, when they embarked on the boat, he made a hole in it, whereupon Moses exclaimed: 'Have you made a hole in it so as to drown the people in the boat? You have certainly done an awful thing.'

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي  
السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخْرَقْتُهَا  
لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا  
إِمْرًا ﴿٧١﴾

**72.** He replied: 'Did I not tell you that you will not be able to patiently bear with me?'

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ  
تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾

**73.** Moses said: 'Do not take me to task at my forgetfulness, and do not be hard on me.'

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ  
وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا  
﴿٧٣﴾

**74.** Then the two went forth until they met a lad, whom he slew, where upon Moses exclaimed: 'What! Have you slain an innocent person without his having slain anyone? Surely you have done a horrible thing.'

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا  
فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتَنِي نَفْسًا زَكِيَّةً  
بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا  
مُّنْكَرًا ﴿٧٤﴾

**75.** He said: 'Did I not tell you that you will not be able to patiently bear with me?'

﴿ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكَ إِنَّكَ لَنْ  
تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴾

**76.** Moses said: 'Keep me no more in your company if I ever question you concerning anything after this. You will then be fully justified.'

﴿ قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ  
بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي قَدْ  
بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ﴾

**77.** Then the two went forth until when they came to a town, they asked its people for food, but they refused to play host to them. They found in that town a wall that was on the verge of tumbling down, and he buttressed it, whereupon Moses said: 'If you had wished, you could have received payment for it.'

﴿ فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَيَا أَهْلَ  
قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ  
يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا  
يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ قَالَ  
لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ﴾

**78.** He said: 'This brings me, and you to a parting of ways. Now I shall explain to you the true meaning of things about which you could not remain patient.'

﴿ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ  
سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ  
عَلَيْهِ صَبْرًا ﴾

**79.** As for the boat, it belonged to some poor people who worked on the river, and I desired to damage it for beyond them lay the dominion of a king who was wont to seize every boat by force.

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ  
يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ  
أَعْيِبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ  
يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾

**80.** As for the lad, his parents were people of faith, and we feared lest he should plague them with transgression and disbelief,

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنِينَ  
فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا  
وَكَفْرًا ﴿٨٠﴾

**81.** And we desired that their Lord should grant them another in his place a son more upright and more tender hearted.

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا  
مِّنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾

**82.** And as for the wall, it belonged to two orphan boys in the city, and under it, there was a treasure that belonged to them. Their father was a righteous man and your Lord intended that they should come of age and then bring forth their treasure as a mercy from your Lord; I did not do this of my own bidding. This is the true meaning of things with which you could not keep your patience.

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُمْ عَنِ أَمْرِي ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا



**83.** (O Muhammad!): They ask you about Dhu al-Qarnayan. Say: 'I will give you an account of him.'

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا



**84.** We granted him power in the land and endowed him with all kinds of resources.

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَءَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا



**85.** He set out (westwards) on an expedition,

فَاتَّبَعَ سَبَبًا



**86.** Until when he reached the very limits of where the sun sets, he saw it setting in dark turbid waters; and nearby he met a people. We said: 'O Dhu al-Qarnayn, you have the power to punish or to treat them with kindness.'

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ  
وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ  
حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا  
قُلْنَا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ  
وَإِمَّا أَنْ نَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

**87.** He said: 'We will chastise him who does wrong. Where after he will be returned to his Lord and He will chastise him grievously.'

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ  
نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ  
فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ﴿٨٧﴾

**88.** But as for him who believes and acts righteously, his will be a goodly reward and we shall enjoin upon him only mild commands.'

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا  
فَلَهُ جَزَاءٌ الْحَسَنَىٰ وَسَنُقُولُ  
لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾

**89.** Then he set out on another expedition,

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٨٩﴾

**90.** Until he reached the limit, where the sun rises and he found it rising on a people whom We had provided no shelter from it.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ  
وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ  
نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾

91. Thus was the state of those people, and We encompassed in knowledge all concerning Dhu al-Qarnayn.

كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ  
خُبْرًا ﴿٩١﴾

92. Then he set out on another expedition,

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٩٢﴾

93. Until when he reached a place between the two mountains, he found beside the mountains a people who scarcely understood anything.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ  
مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ  
يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾

94. They said: 'O Dhu al-Qarnayn, Gog and Magog are spreading corruption in this land. So shall we pay you taxes on the understanding that you will set up a barrier between us and them?'

قَالُوا يَا بَدَا أَلْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ  
وَمَا جُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ  
فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ  
تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾

95. He answered: 'Wherever my Lord has granted me is good enough. But help me with your labor and I will erect a rampart between you and them.

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ  
فَاعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلَ بَيْنَكُمْ  
وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾

96. Bring me ingots of iron. Then after he had filled up the space between the two mountain sides. He said: [Light a fire] and ply bellows. When he had made it [red like] fire, he said: 'Bring me molten copper which I may pour on it.

ءَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا  
سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ  
أَنْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا  
قَالَ ءَاتُونِي أُفْرِغَ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿٩٦﴾

97. Such was the rampart that Gog and Magog could not scale, nor could they pierce it.

فَمَا اسْتَطَعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا  
اسْتَطَعُوا لَهُ نَقْبًا ﴿٩٧﴾

98. Dhu al-Qarnayn said: 'This is a mercy from my Lord; but when the time of my Lord's promise shall come, He will level the rampart with the ground. My Lord's promise always comes true.'

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّي فَإِذَا  
جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ  
وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿٩٨﴾

99. And on that, Day We shall let some of them to surge like waves against others, and the Trumpet shall be blown. Then We shall gather them all together.

﴿ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ  
فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ  
فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿٩٩﴾

**100.** That will be the Day We shall place Hell before the unbelievers

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ  
لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٠٠﴾

**101.** Whose eyes had become blind against My admonition and who were utterly disinclined to hear it.

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ  
عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا  
يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٠١﴾

**102.** Do the unbelievers, then, believe that they can take any of my creatures as their guardians beside Me? Verily We have prepared Hell to welcome the unbelievers.

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن  
يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي  
أَوْلِيَاءَ ۗ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ  
لِّلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٢﴾

**103.** Say (O Muhammad!) Shall We tell you who will be the greatest losers in respect of their works?

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ  
أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾

**104.** It will be those whose effort went astray in the life of the world, and who believe nevertheless that they are doing good.

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ  
يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾

**105.** Those are the ones who refused to believe in the revelations of their Lord and that they are bound to meet Him. Hence, all their deeds have come to naught, and We shall assign no weight to them on the Day of Resurrection.

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِمْ فَحَبِطَتْ أَعْمَلُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا



**106.** Hell is their recompense for disbelieving and their jesting with My revelations and My Messengers.

ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوعًا



**107.** As for those who believe and do good works, the Gardens of Paradise shall be there to welcome them;

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا



**108.** There they will abide forever, with no desire to be removed from there.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا



**109.** Say, If the sea were to become ink to record the Words of my Lord, indeed the sea will be all used up before the Words of my Lord are exhausted, and it would be the same even if We were to bring an equal amount of ink.

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا  
لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ  
أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا  
بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

**110.** Say (O Mohammad): I am not more than a human being like you: one to whom revelation is made: “Your God is One and Only God”. Hence, whoever looks forward to meet his Lord, let him do righteous work, and let him associate none with the worship of his Lord.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ  
إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌُ وَاحِدٌ  
فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ  
فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا  
يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾



## مَرِيَمَ Maryam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Kaf. Ha. Ya. Ayn. Sad.

كَهَيَّعَصَ ﴿١﴾

2. This is an account of the mercy of your Lord to His servant Zechariah

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ  
زَكَرِيَّا ﴿٢﴾

3. When he cried to his Lord in secret.

إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا  
﴿٣﴾

4. He said: 'Lord! My bones have grown feeble and my head is glistening with age; yet, never have my prayers to You, my Lord, been unfruitful.

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي  
وَأَسْتَعَلُّ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ  
أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا  
﴿٤﴾

5. I fear after me evil from my kinsmen and my wife is barren. So grant me an heir out of Your special grace,

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي  
وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي  
مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾

6. One that might be my heir and the heir of the house of Jacob and make him, Lord, one that will be pleasing to You.'

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ  
وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾

7. (He was told): Zechariah, We bring you the good news of the birth of a son whose name shall be Yahya (John), one whose namesake We never created before.'

يَزَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ  
أَسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ  
قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾

8. He said: 'My Lord! How can I have a boy when my wife is barren and I have reached an extremely old age?'

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ  
وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ  
بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

9. He answered: 'So shall it be.' Your Lord says: "It is easy for me", and then added: "For beyond doubt, I created you earlier when you were nothing.

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ  
عَلَىٰ هَيْنٍ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ  
قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ﴿٩﴾

10. Zechariah said: 'Lord, grant me a sign.' Said He: 'Your sign is that you shall not be able to speak to people for three nights, though you will be otherwise sound.'

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ  
آيَتِكَ إِلَّا تَكَلَّمَ النَّاسُ ثَلَاثَ  
لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

11. There upon Zechariah came out from the sanctuary and directed his people by gestures to extol His glory by day and by night.

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ  
الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ  
سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

12. 'O John! Hold fast the Book with all your strength. We had bestowed wisdom upon him while he was still a child;

يَسْبِيحُ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ  
وَأَتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

13. And We also endowed him with tenderness and purity; and he was exceedingly pious.

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً  
وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

14. And cherishing to his parents. Never was he insolent or rebellious.

وَبِرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا  
عَصِيًّا ﴿١٤﴾

15. Peace be upon him, the day he was born, and the day he will die, and the day he will be raised up alive.'

وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ  
يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

**16.** (O Muhammad!): Recite in the Book the account of Mary, when she withdrew from her people to a place towards the east;

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ  
أَنْتَبَدَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا



**17.** And drew a curtain, screening herself from people, whereupon We sent to her Our spirit and he appeared to her as a well-shaped man.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا  
فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ

لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا



**18.** Mary exclaimed: 'I surely take refuge from you with the Most Compassionate Lord, if you are at all God-fearing.'

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ

إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا



**19.** He said: 'I am just a message-bearer of your Lord, come to grant you a most pure boy.'

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ

لَأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا



**20.** Mary said: 'How can a boy be born to me when no man has even touched me, nor have I ever been unchaste?'

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ

يَمَسَّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا



**21.** The angel said: 'Thus shall it be. Your Lord says: "It is easy for me; and We shall do so in order to make him a sign for mankind and a mercy from Us. This has been decreed."

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ  
هَيِّنٌ ۖ وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ  
وَرَحْمَةً مِنَّا ۚ وَكَانَ أَمْرًا  
مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾

**22.** Then she conceived him and withdrew with him to a far-off place.

﴿٢٢﴾ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَتْ بِهِ  
مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾

**23.** Then the birth pangs drove her to the trunk of a palm-tree and she said: 'Oh, would that I had died before this and had been all forgotten.'

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ  
النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ  
هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ﴿٢٣﴾

**24.** Thereupon the angel at the foot of her cried out: 'Grieve not, for your Lord has caused a stream of water to flow beneath you.

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ  
جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

**25.** Shake the trunk of the palm-tree towards yourself and fresh and ripe dates shall fall upon you.

وَهْزِي إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ  
تُسْقِطْ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾

**26.** So eat and drink and cool your eyes; and if you see any person say to him: Verily I have vowed a fast to the Most Compassionate Lord, and so I shall not speak to anyone today.'

فَكُلِي وَأَشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا  
تَرِينَ مِنْ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي  
نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ  
أَكْلِمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٢٦﴾

**27.** Then she came to her people, carrying her baby. They said: 'O Mary! You have committed a monstrous thing.

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُرَّ قَالُوا  
يَمْرِيْمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا  
﴿٢٧﴾

**28.** O sister of Aaron! Your father was not an evil man, nor was your mother an unchaste woman.'

يَتَّخَذَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ  
أَمْرًا سَوِيًّا وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا  
﴿٢٨﴾

**29.** Thereupon Mary pointed to the child. They exclaimed: 'How can we speak to one who is in the cradle, a mere child?'

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ  
مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾

**30.** The Child cried out: 'Verily I am Allah's servant. He has granted me the Book and has made me a Prophet

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي  
الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾

**31.** And has made me blessed wherever I might be and has enjoined upon me Prayer and Zakah (purifying alms) as long as I live;

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ  
وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ  
مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾

**32.** And has made me dutiful to my mother. He has not made me oppressive, nor bereft of God's blessings.

وَبِرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا  
شَقِيًّا ﴿٣٢﴾

**33.** Peace be upon me the day I was born and the day I will die, and the day I will be raised up alive.'

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ  
أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

**34.** This is Jesus, the son of Mary; and this is the truth about him concerning which they are in doubt.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قَوْلَ  
الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** It does not behoove Allah to take for Himself a son. Glory be to Him! When He decrees a thing He only says: 'Be' and it is.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ  
سُبْحٰنَهُ ۗ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا  
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

**36.** (Jesus had said): 'Indeed Allah is my Lord and your Lord, so serve Him alone. This is the straight way.'

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ  
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

**37.** But different parties began to dispute with one another. A dreadful woe awaits on that great Day for those that reject the truth.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ  
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

**38.** How well shall they hear and how well shall they see on the Day they come to Us! But today the evil doers are in manifest error.

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا  
لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ  
مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

**39.** (O Muhammad!): Warn those who are steeped in heedlessness and are obstinately rejecting the truth that the Day shall come when things will be finally decided and they shall be left with utter remorse.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ  
الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا  
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Ultimately, We shall inherit the earth and whatever is on it; to Us shall they be returned.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ  
عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

**41.** (O Muhammad!): Recite in the Book the account of Abraham. Most surely he was a man of truth, a Prophet.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾

**42.** (And remind people) when he said to his father: 'Father! Why for do you worship that which neither sees nor hears, and which can be of no avail to you?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَتَّبِعْتُمْ لِمَ تَعْبُدُوا مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

**43.** Father, a knowledge that has not reached you has come to me. So follow me that I may guide you to a straight way.

يَتَّبِعْتَنِي إِنْ قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

**44.** Father, do not serve Satan, for Satan has indeed been a persistent rebel against the Most Compassionate Lord.

يَتَّبِعْتَنِي لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

**45.** Father I fear that a punishment from the Most Compassionate Lord might strike you and you may end up as one of Satan's companions?'

يَتَّبِعْتَنِي إِنْ أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

**46.** The father said: 'Abraham, have you turned away from my gods? If you do not give this up, I shall stone you to death. Now be gone from me for ever.'

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنِ إِلَهِتِي  
يَتَابِرْ هَيْمٌ لِيْنِ لَمْ تَنْتَه لَأَرْجُمَنَّكَ  
وَأَهْجُرْنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

**47.** Abraham answered: 'Peace be upon you. I shall seek pardon for you from my Lord. My Lord has always been kind to me.'

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ  
لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا  
﴿٤٧﴾

**48.** I shall withdraw from you and all that you call upon beside Allah. I shall only call upon my Lord. I trust the prayer to my Lord will not go unanswered.'

وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن  
دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا  
أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٨﴾

**49.** There upon after Abraham withdrew from his people and all whom they served beside Allah, We bestowed upon him Isaac and Jacob and made each of them a Prophet:

فَلَمَّا أَعْتَرَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن  
دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُد إِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

**50.** And we bestowed on them Our mercy, and granted them a truly lofty renown.

وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا  
لَهُم لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾

**51.** And recite in the Book the account of Moses. He was a chosen person, a Messenger, a Prophet.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا



**52.** We cried out to him from the right side of the Mount, and We drew him near to Us by communing to him in secret,

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا



**53.** And out of Our mercy We appointed his brother Aaron, a Prophet (that he may assist him).

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا



**54.** And recite in the Book the account of Ishmael! He was ever true to his promise, and was Messenger, a Prophet.

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا



**55.** He enjoined his household to observe Prayer and to give Zakah (purifying alms); and his Lord was well please with him.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا



56. And recite in the Book the account of Idris. He was a man of truth a Prophet;

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٥٦﴾

57. And We exalted him to a lofty position.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

58. These are the Prophets upon whom Allah bestowed His favor from the seed of Adam, and from the seed of those whom We carried (in the Ark) with Noah, and from the seed of Abraham and Israel. They were those whom We guided and chose (for an exalted position). They were such that when the words of the Most Compassionate Lord were recited to them, they fell down in prostration, weeping.

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا

وَبُكْيًا ﴿٥٨﴾

59. They were succeeded by a people who neglected the Prayers and pursued their lusts. They shall presently meet with their doom.

﴿ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ ۖ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ﴿٥٩﴾

*As Sajda*

**60.** Except those who repent and believe and act righteously. Such shall enter Paradise and shall not be wronged at all.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ  
وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٦٠﴾

**61.** Theirs shall be everlasting Gardens, which the Most Compassionate Lord has promised His servants in a realm, which is beyond the ken of sense perception. Surely His promise shall be fulfilled.

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ  
الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ  
كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ﴿٦١﴾

**62.** They shall not hear in it anything vain; they shall hear only what is good; and they shall have their provision in it, morning and evening.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا  
سَلَامًا <sup>ص</sup> وَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً  
وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾

**63.** Such is the Paradise which We shall cause those of Our servants who have been God-fearing to inherit.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ  
عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾

**64.** (The angels will say) '(O Muhammad!) : We descend not except by the command of your Lord. To Him belongs all that is before us and all that is behind us, and all that is in-between, Your Lord is not forgetful in the least.

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ  
مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا  
بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ  
نَسِيًّا



**65.** He is the Lord of the heavens and the earth and all that is in-between. Serve Him, then, and be constant in serving Him. Do you know anyone that might be His compeer?'

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ  
لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا



**66.** Man is prone to say: 'Shall I be raised to life after I die?'

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَاتُ  
لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا



**67.** Does man not remember that We created him before when he was nothing.

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا  
خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا



68. By your Lord, We will surely muster them and the devils together. Then We will surely bring them all, on their knees, around Hell,

فَوَرَبِّكَ  
لَنَحْشُرَنَّهُمْ  
وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ  
حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا

69. And then We will draw aside from each party those who were most rebellious against the Most Compassionate Lord,

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ  
أَيُّمٌ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا

70. And then We shall know well all those most worthy to be cast in Hell.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَى  
بِهَا صِلِيًّا

71. There is not one of you but shall pass by Hell. This is a decree which your Lord will fulfill.

وَإِنْ مِّنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ  
عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا

72. Then We shall deliver those that feared Allah and leave the wrong-doers there on their knees

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ  
الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا

**73.** When Our clear revelations are recited to those who deny the truth they are wont to say to those who have faith: 'Which of the two groups has a better status and whose assemblies are grander?'

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ ءَايٰتُنَا بَيِّنٰتٍ  
قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ ءَامَنُوْا  
اَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا  
وَءَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾

**74.** How numerous are the peoples We destroyed before them – those that were more resourceful and grander in outward appearance!

وَكَمۡ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنۡ قَرۡنٍ هُمۡ  
اَحْسَنُ اَثۡنًا وَّرِءِيًّا ﴿٧٤﴾

**75.** Say: 'The Most Compassionate Lord grants respite to those who stray into error, until they behold what they had been threatened with, either God's chastisement [in the world] or the Hour (or Resurrection)' – then they fully know whose station is worse, and who is weaker in hosts!

قُلۡ مَن كَانَ فِي الضَّلٰلَةِ  
فَلِيۡمَدۡدَ لَهُ الرَّحۡمٰنُ مَدۡدًا حَتّٰى  
اِذَا رَاوۡا مَا يُوۡعَدُوْنَ اِمَّا  
الْعَذَابَ وَاِمَّا السَّاعَةَ  
فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنۡ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا  
وَاَضَعُفُ جُنَدًا ﴿٧٥﴾

**76.** (On the Contrary), Allah increases in guidance those who follow the right way. Lasting acts of righteousness are better in the sight of your Lord as reward and conducive to a better end.

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَةُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا



**77.** Have you seen him who rejects Our signs and said: 'Surely I shall continue to be favored with riches and children.'

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِينَ مَالًا وَوَلَدًا



**78.** Has he obtained knowledge of the Unseen, or has he taken a covenant with the Most Compassionate Lord?

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمْ آتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا



**79.** By no means! We shall writ down all what he says; and We shall greatly prolong his chastisement.

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا



**80.** And We shall inherit all the resources and hosts of which he boasts, and he will come to Us all alone.

وَنَرْتُهُرُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا



**81.** They have taken other gods beside Allah that they may be a source of strength for them.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آئِهَةً  
لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

**82.** By no means! They shall soon deny their worship and shall become their adversaries instead.

كَلَّا ۚ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ  
وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾

**83.** Do you not see that We have sent devils upon the unbelievers who greatly incite them (to oppose the truth)?

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ  
عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ﴿٨٣﴾

**84.** Therefore, do not hasten (in seeking a scourge against them). We are counting their days.

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّمَا نَعُدُّ  
لَهُمْ عَدًّا ﴿٨٤﴾

**85.** They Day shall soon come when We shall bring together the God-fearing to [Us] the Most compassionate Lord, as honored guests;

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ  
وَفِدًّا ﴿٨٥﴾

**86.** And We shall drive the guilty ones to Hell as thirsty animals.

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
وَرِدًّا ﴿٨٦﴾

**87.** On that day none will have the power to intercede for them except those who received a sanction from the Most Compassionate Lord.

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَنِ  
أَتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

**88.** They claim: 'The Most Compassionate Lord has taken a son to Himself.'

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

**89.** Surely you have made a monstrous statement.

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٨٩﴾

**90.** it is such a monstrosity that heavens might well-night burst forth at it, the earth might be cleaved, and the mountains fall

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ  
مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ  
هَدًّا ﴿٩٠﴾

**91.** At their ascribing a son to the Most Compassionate Lord.

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

**92.** It does not behoove the Most compassionate Lord that He should take a son.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ  
وَلَدًا ﴿٩٢﴾

**93.** There is no one in the heavens and the earth but he shall come to the Most Compassionate Lord as His servant.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

94. Verily He encompasses them and has counted them all.

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا



95. On the Day of Resurrection each one of them will come to Him singly.

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا



96. Indeed the Most Compassionate Lord will soon create enduring love for those who believe and do righteous works.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا



97. Therefore, We have revealed the Qur'an in your tongue and made it easy to understand that you may give glad tidings to the god-fearing and warn a contentious people.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدَا



98. How numerous are the peoples that We destroyed before them! Do you perceive any one of them, or hear even a whisper of them?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْرًا





## طه Taaha

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ta Ha

طه

2. We did not reveal the Qur'an to you to cause you distress;

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ  
لِتَشْقَى

3. It is only a reminder for him who fears Allah;

إِلَّا تَذَكِرَةٌ لِمَنْ تَخَشَى

4. A revelation from Him Who created the earth and the high heavens.

تَنْزِيلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ  
وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى

5. The Most Compassionate Lord is settled on the Throne (of the universe).

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

ه

6. To Him belongs all that is in the heavens and all that is in the earth, and all that is in between, and all that is beneath the soil.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ  
الْأَرْضِ ﴿٦﴾

7. Whether you speak out aloud, (or in a low voice) He knows what is said secretly and even that which is most hidden.

وَإِنْ تَجَهَّرَ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ  
السِّرَّ وَأَخْفَى ﴿٧﴾

8. Allah is He beside Whom there is no god. His are the most excellent names.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ  
الْحُسْنَى ﴿٨﴾

9. Has the story of Moses reached you?

وَهَلْ أَتَكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿٩﴾

10. When he Saw a fire and said to his family: 'Hold on! I have just perceived a fire; perhaps I will bring a brand from it for you, or I will find some guidance at the fire (about the way to follow).'

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا  
إِنِّي ءَأَنْتُ نَارًا لَّعَلِّي ءَأْتِيكُمْ  
مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ  
هُدًى ﴿١٠﴾

11. When he came to it, a voice cried out to him: 'Moses, Verily I am your Lord!

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمُوسَى ﴿١١﴾

**12.** Take off your shoes. You are in the sacred valley, Tuwa!

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَأَخْلَعُ نَعْلَيْكَ  
إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى



**13.** I Myself have chosen you; therefore, give ear to what is revealed.

وَأَنَا آخَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا  
يُوحَىٰ



**14.** I am Allah. There is no god other than Me. So serve Me and establish Prayer to remember Me.

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا  
فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ  
لَذِكْرِي



**15.** The Hour of Resurrection is coming. I have willed to keep the time of its coming hidden so that everyone may be recompensed in accordance with his effort.

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا  
لَتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ



**16.** Let him who does not believe in it and follows his lusts not turn your thought away from it, lest your are ruined.

فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ  
بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ



17. And What is in your right hand, O Moses?'

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَىٰ



18. Moses answered: 'This is my staff. I lean on it (when I walk), and with it I bear down leaves for my flock, and I have many other uses for it.'

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَىٰ



19. He said: 'Moses, throw it down.'

قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَىٰ



20. So he threw it down, and lo! It was a rapidly moving snake.

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ



21. He said: 'Seize it and have no fear. We shall restore it to its former state.'

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ



22. And place your hand in your arm pit, it will come forth shining white, although unharmed. This is another sign of Allah;

وَأَضْمِ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِثْلِ غَيْرِ سُوءٍ ءَايَةٌ أُخْرَىٰ



23. For We shall show you some of Our greatest signs.

لِنُرِيكَ مِنْ ءَايَاتِنَا الْأَكْبَرَىٰ



24. And go to Pharaoh now for he has transgressed all bounds.'

أَذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ



25. Moses said: 'Lord! Open my breast for me;

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي



26. And ease my task for me;

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي

27. And loosen the knot from my tongue

وَأَحْلِلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي

28. So that they may understand my speech;

يَفْقَهُوا قَوْلِي

29. And appoint for me, from my household, someone who will help me bear my burden-

وَأَجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي

30. Aaron, my brother.

هَارُونَ أَخِي

31. Strengthen me through him,

أَشْدُدْ بِيءَ أَرْبِي

32. And let him share my task;

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي

33. That we may abundantly extol Your glory;

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا

34. And may remember You much.

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا

35. Verily, You have always watched over us.'

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٢٥﴾

36. He said: 'Moses, your petition is granted.

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَىٰ



37. We have again bestowed Our favor upon you.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ



38. Recall, when We indicated to your mother through inspiration:

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ



39. 'Put him into a chest and then throw him in the river. The river will throw him up on the shore, and then an enemy of Mine and an enemy of his will take him.'” And I spread My love over you in order that you might be reared in My sight.

أَنْ أَقْدِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْدِفِيهِ  
فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ  
يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِي وَعَدُوٌّ لَهُ  
وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي  
وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ﴿٣٦﴾



**40.** Recall, when your sister went along, saying: “Shall I direct you to one who will take charge of him?” Thus We brought you back to your mother so that her heart might be gladdened and she might not grieve. Moses, recall when you slain a person. We delivered you from distress and made you go through several trials. Then you stayed for several years among the people of Midian, and now you have come at the right moment as ordained.

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ  
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَمْوَسَىٰ

**41.** I have chosen you for My service.

وَأَصْطَفَيْتُكَ لِنَفْسِي

**42.** So go forth, both you and your brother, with My signs, and do not slacken in remembering Me.

أَذْهَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي

**43.** Go both of you to Pharaoh, for he has transgressed all bounds,

أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

44. And speak to him gently, perhaps he may take heed or fear (Allah).'

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّينًا لَّعَلَّهُ  
يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى ﴿٤٤﴾

45. The two said: 'Lord! We fear he may commit excesses against us, or transgress all bounds.'

قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ  
عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى ﴿٤٥﴾

46. He said: 'Have no fear. I am with you, hearing and seeing all.'

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا  
أَسْمَعُ وَأَرَى ﴿٤٦﴾

47. So, go to him, and say: "Behold, both of us are the Messengers of your Lord. Let the Children of Israel go with us, and do not chastise them. We have come to you with a sign from your Lord; and peace shall be for him who follows the true guidance.

فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ  
فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا  
تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِغَايَةِ مِّنْ  
رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مَنِ اتَّبَعَ  
أَهْدَى ﴿٤٧﴾

48. It has been revealed to us that chastisement awaits those who called the lie to the truth and turned away from it."

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ  
عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٨﴾

49. Pharaoh said: 'Moses! Who is the Lord of the two of you?'

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَا مُوسَىٰ

50. He said: 'Our Lord is He Who gave everything its form and then guided it.'

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ

51. Pharaoh asked: 'Then, what is the state of the former generations?'

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ

52. Moses said: 'Its knowledge is with my Lord, recorded in the Book. My Lord does not err, nor does He forget.'

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَىٰ

53. He it is Who spread the earth for you; and made in it paths for you, and sent down water from the sky, and then through it We brought forth many species diverse plants.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَوَسَّلَكَ لَكُم فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ

54. So eat yourself and pasture your cattle. Surely there are many signs in this for men of understanding.

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَمَكُمْ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى  
٥٤

55. From this very earth We created you, and to the same earth We shall cause you to return, and from it We shall bring you forth to life again.

﴿ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ  
وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى  
٥٥

56. Indeed We showed Pharaoh Our signs, all of them, but he declared them to be false and rejected them.

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا  
فَكَذَّبَ وَأَبَى  
٥٦

57. He said: 'Have you come to us to drive us out of our land by your sorcery?

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ  
أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى  
٥٧

58. Now we shall confront you with a sorcery like your own. So appoint a day when both of us might meet face to face in an open space; an appointment which neither we nor you shall fail to keep.'

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ  
فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا  
تُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا  
سُوَّى  
٥٨

**59.** Moses said: 'The appointment to meet you is on the Day of the Feast, and let all people come together before noon.'

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ  
تُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾

**60.** Pharaoh went back and concerted all his stratagem and returned for the encounter.

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ  
ثُمَّ أَتَى ﴿٦٠﴾

**61.** (At the time of the encounter) Moses said to them: 'Woe to you! Do not invent falsehoods against Allah lest He destroy you with a scourge. Surely those who invent lies shall come to grief.'

قَالَ لَهُم مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا  
تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ  
مَنْ أَفْتَرَىٰ ﴿٦١﴾

**62.** Thereupon they wrangled among themselves about the matter and conferred in secret.

فَتَنَزَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرَأُوا  
النَّجْوَىٰ ﴿٦٢﴾

**63.** Some of them said: 'These two are magicians, who want to drive you out of your land with their magic and to destroy your excellent way of life.'

قَالُوا إِنَّ هَٰذَيْنِ لَسَاحِرَانِ  
يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكَ مِنْ  
أَرْضِكَ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا  
بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّىٰ ﴿٦٣﴾

64. So muster all you stratagem and come forth in a row. Whoever prevails today shall triumph.'

فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ آتُوا  
صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ  
أَسْتَعْلَى ﴿٦٤﴾

65. The magicians said: 'Moses, will you throw down or shall we be the first to throw?'

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا  
أَنْ نَّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿٦٥﴾

66. Moses replied: 'No let it be you to throw first.' Then suddenly it appeared to Moses, owing to their magic, as if their ropes and staffs were running.

قَالَ بَلْ أَلْقُوا ۚ فَإِذَا حِبَالُهُمْ  
وَعَصِيُّهُمْ يُلْخِئُونَ إِلَيْهِ مِنْ  
سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ ﴿٦٦﴾

67. So Moses heart was filled fear.

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً  
مُوسَىٰ ﴿٦٧﴾

68. We said to him: 'Have no fear, for it is you who will prevail.

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ  
الْأَعْلَىٰ ﴿٦٨﴾

**69.** And throw down what is in your right hand; it will swallow up all that they have wrought. They have wrought only a magician's stratagem. A magician cannot come to any good, come whence he may.'

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفَ مَا  
صَنَعُوا <sup>ط</sup> إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ  
سِحْرِ <sup>ط</sup> وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ  
حَيْثُ أَتَى 

**70.** Eventually the magicians were impelled to fall down prostrate and said: 'We believe in the Lord of Moses and Aaron.'

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا  
ءَامَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى 

**71.** Pharaoh said: 'What! Did you believe in Him even before I permitted you to do so? Surely, he must be your chief who taught you magic. Now I will certainly cut off your hands and your feet on opposite sides, and will crucify you on the trunks of palm-trees; and then you will come to know which of us can inflict sterner and more lasting torment.'

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ  
لَكُمْ <sup>ط</sup> إِنَّهُ لَكَبِيرِكُمْ الَّذِي  
عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ <sup>ط</sup> فَلَأُقَطِّعَنَّ  
أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خَلْفِ  
وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ  
وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى 

**72.** The magicians answered: 'By Him Who has created us, we shall never prefer you to the truth after manifest signs have come to us. So decree whatever you will. Your decree will pertain, at the most, to the present life of the world.

قَالُوا لَنْ نُؤْتِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا  
مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا  
فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا  
تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

**73.** We believe in our Lord that He may forgive us our sins and also forgive us the practice of magic to which you had compelled us. Allah alone is the Best and He alone will abide.'

إِنَّا ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا  
خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ  
السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿٧٣﴾

**74.** The truth is that Hell awaits him who comes to his Lord laden with sin; he shall neither die in it nor live.

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ  
لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا  
يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾

**75.** But he who comes to Him with faith and righteous works shall be exalted to high ranks;

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ  
الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ  
الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾

**76.** And shall live forever in everlasting Gardens beneath which rivers flow. Such will be the reward of those who purify themselves.

جَنَّتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ  
جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ﴿٧٦﴾

**77.** Most certainly We revealed to Moses: "Proceed with My servants in the night and strike for them a dry path in the sea. Have no fear of being overtaken, nor be afraid of treading through the sea.'

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ  
أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ  
طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ  
دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ ﴿٧٧﴾

**78.** Pharaoh pursued them with his hosts, but they were fully overwhelmed by the sea.

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ  
فَغَشَّيْهِمْ مِّنَ اللَّيْلِ مَا غَشَّيْهِمْ  
﴿٧٨﴾

**79.** Pharaoh led his people astray; he did not guide them aright.

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا  
هَدَىٰ ﴿٧٩﴾

**80.** Children of Israel! We saved you from your enemy and made a covenant with you on the right side of the Mount and sent down on you Manna and quails,

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَجْجَيْنَاكُمْ  
مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ  
الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمْ  
الْمَنَّ وَالسَّلْوَى ﴿٨٠﴾

**81.** Saying: 'Partake of the good things that We have provided for you, but do not transgress lest My scourge fall upon you; for he upon whom My wrath falls is ruined.

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ  
وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ  
غَضَبِي وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي  
فَقَدْ هَوِيَ ﴿٨١﴾

**82.** But I am indeed Most Forgiving to him who repents and believes and does righteous works and keep to the right way.

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَءَامَنَ  
وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى ﴿٨٢﴾

**83.** But, O Moses! What has made you come in haste from your people?

﴿ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ  
يَمُوسَى ﴿٨٣﴾

**84.** He said: 'They are close behind me, and I hastened to You, Lord, that You may be pleased with me.'

قَالَ هُمْ أَوْلَاءِ عَلَيَّ أَتْرَى  
وَعَجَلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى ﴿٨٤﴾

**85.** Said He: 'Verily We tested your people in your absence and the Samiri led them astray.'

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ  
بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ



**86.** Moses returned to his people full of wrath and grief, and said: 'My people! Has your Lord not made good n excellent promise to you? And has a long time passed since those promises were fulfilled? Or was it to incur the wrath of your Lord that you broke your promise with me?'

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ  
غَضِبِينَ أَسِفًا ۚ قَالَ يَنْقُومِ أَلَمْ  
يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا  
أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ  
أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ  
مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي



**87.** They answered: 'We did not break our promise with you out of our own volition; but we were laden with the load of the people's ornaments, and we simply threw them down Samiri also threw down something.'

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ  
بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمِلْنَا أَوْزَارًا مِّن  
زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ  
أَلْقَى السَّامِرِيُّ



**88.** And brought out of them (from the molten gold) the effigy of a calf that lowed.' The people cried out: 'This is your deity and the deity of Moses, whom Moses has forgotten.'

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ ۖ

**89.** Did they not see that it did not return a word to them, and had no power either to hurt them or to cause them any benefit.

أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا

**90.** Certainly Aaron had said to them even before (the return of Moses): 'My people, you were fallen into error because of the calf. Surely your Lord is Most Compassionate; so follow me and obey my command.'

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَتَّقُوا اللَّهَ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي

**91.** But they answered: 'By no means shall we cease to worship it until Moses returns to us.'

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ

**92.** (After rebuking his people) Moses turned to Aaron and said: 'Aaron! What prevented you, when you saw them going astray.

قَالَ يَهْرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ  
رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا

**93.** From following my way? Have disobeyed my command?'

أَلَا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي

**94.** Aaron answered: 'Son of my mother! Do not seize me with my beard, nor by (the hair of) my head. I feared that on returning you might say: 'You sowed discord among the Children of Israel, and did not pay heed to my words.'

قَالَ يَبْنَومٌ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي  
وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ  
تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ  
وَلَمْ تَرَاقِبْ قَوْلِي

**95.** Moses said: 'What, then, is your case, O Samiri?'

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَسْمِرِيُّ

**96.** He answered: 'I saw what the people did not see. So I took a handful of dust from the trail of the messenger, and I flung it (into the fire). Thus did my mind prompt me.

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا  
بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ  
الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ  
سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي

**97.** Moses said: 'Be gone, then. All your life you shall cry: 'Untouchable''. There awaits a term for your reckoning that you cannot fail to keep. Now look at your god that you devotedly adored: We shall burn it and scatter its remains in the sea.

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي  
الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ  
وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ نُخْلِفَهُدُ  
وَأَنْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ  
عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ  
لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا

**98.** Your God is none else than Allah, beside Whom there is no god. His knowledge embraces everything.'

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

**99.** (O Muhammad!) : Thus do We recount to you the events of the past, and We have bestowed upon you from Our self an admonition.

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ  
مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ  
لَدُنَّا ذِكْرًا

**100.** He who turns away from it will surely bear a heavy burden on the Day of Resurrection;

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا

**101.** And will abide under this burden forever. Grievous shall be the burden on this Day of Resurrection.

خَالِدِينَ فِيهِ <sup>ص</sup> وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

**102.** The Day when the Trumpet shall be sounded and We shall muster the sinners, their eyes turned blue with terror.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ <sup>ج</sup> وَنُحْشِرُ  
الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

**103.** They shall whisper among themselves: 'You stayed on the earth barely ten days.'

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ  
إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

**104.** We know well what they will say to one another; We also know that even the most cautious in his estimate will say: 'You lived in the world no more than a day.'

أَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ  
يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ  
إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

**105.** They ask you concerning the mountains: 'Where will they go?' Say: 'My Lord will scatter them like dust,

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ  
يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٥﴾

**106.** And leave the earth a leveled plain

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

**107.** In which you shall find no crookedness or curvature.

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

**108.** On that Day people shall follow straight on to the call of the summoned, no one during to show any haughtiness. Their voices shall be hushed before the Most Compassionate Lord, so that you will hear nothing but a whispering murmur.

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا  
عِوَجَ لَهُرٌ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ  
لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا



**109.** On that Day intercession shall not avail save of him whom the Most Compassionate Lord permits, and whose word of intercession is pleasing to Him.

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا  
مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُرٌ  
قَوْلًا



**110.** He knows all that is ahead of them and what is behind them, while the other do not know fully.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا  
خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِرٌ  
عِلْمًا



**111.** All faces shall be humbled before the Ever-living, the Self-Subsisting Lord, and he who bears the burden of iniquity will have failed;

وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ  
وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا



**112.** But whosoever does righteous works being a believer shall have no fear of suffering wrong or loss.'

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ  
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا  
وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾

**113.** (O Muhammad!) : Thus have we revealed this as an Arabic Qur'an and have expounded in it warning in diverse ways so that they may avoid evil or become heedful.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا  
وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَّقُونَ أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

**114.** Exalted is Allah, the True King! Hasten not with reciting the Qur'an before its revelation to you is finished, and pray; 'Lord Increase me in knowledge.

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا  
تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ  
زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

**115.** Most certainly We had given Adam a command before, but he forgot. We found him lacking in firmness of resolution.

وَلَقَدْ عَاهَدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلُ  
فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

**116.** Recall when We said to the angels: 'Prostrate yourselves before Adam'; all prostrated themselves save Iblis. He refused.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا  
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ  
أَبَى

**117.** Then We said: 'Adam! He is an enemy to you and to your wife. So let him not drive both of you out of Paradise and plunge you into affliction.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ  
وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ  
الْجَنَّةِ فَتَشْقَى

**118.** (In Paradise) neither are you hungry nor naked;

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا  
تَعْرَى

**119.** Nor face thirst or scorching heat.

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا  
تَصْحَى

**120.** But Satan reduced him, saying: 'Adam! Shall I direct you to a tree of eternal life and an abiding kingdom?'

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ  
يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةٍ  
الْحُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَى

**121.** Then the two of them are the fruit of that tree and their shameful parts became revealed to each other, and they began to cover themselves with the leaves from the Garden. Thus Adam disobeyed his Lord, and strayed into error.

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا  
سَوَاءُ تَهُمَا وَطَفِقَا مَخَصِفَانِ  
عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى  
ءَادَمُ رَبَّهُ فَغَوَى

**122.** Thereafter, his Lord exalted him, and accepted his repentance, bestowed guidance upon him.

ثُمَّ أَجْتَبَهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ  
وَهَدَى

**123.** And said: 'Get down, both of you, [i.e., man and Satan], and be out of it; each of you shall be an enemy to the other. Henceforth if there comes to you a guidance from Me, then whosoever follows My guidance shall neither go astray nor suffer misery.

قَالَ أَهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا  
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا  
يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ  
اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا  
يَشْقَى

**124.** But whoever turns away from this Admonition from Me shall have straitened life, and We shall raise him blind on the Day of Resurrection,

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ  
لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ أَعْمَى

**125.** Whereupon he will say: 'Lord! Why have you raised me blind when I had sight in the world?'

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى  
وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

**126.** He will say: "Even so it is. Our signs came to you and you ignored them. So you shall be ignored this Day."

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا  
فَنَسِيَهَا<sup>ط</sup> وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى

**127.** Thus do We requite him who transgresses and does not believe in the signs of your Lord [during the life of the world]; and surely the punishment of the Hereafter is even more terrible and more enduring.

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ  
يُؤْمِنْ بِعَايَاتِ رَبِّهِ<sup>ج</sup> وَلَعَذَابُ  
الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى<sup>ح</sup> ﴿١٢٧﴾

**128.** Did they not find any guidance [from history], in the fact that We destroyed many nations in whose ruined dwelling-places they now walk about. Surely there are many signs in them for men of wisdom.

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ  
مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي  
الْأَلْبَابِ ﴿١٢٨﴾

**129.** Were it not for a word, already gone from your Lord, the decree [of their destruction] would have come to pass.

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ  
لَكَانَ لِرِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾

**130.** So bear patiently with what they say. Glorify your Lord, praising Him before sunrise and before sunset, and glorify Him in the watches of the night and at the ends of the day that you may attain to happiness.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ  
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ  
الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ  
ءَانَآئِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ  
النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾

**131.** Do not turn your eyes covetously towards the embellishments of worldly life that We have bestowed upon various kinds of people to test them. But the clean provision bestowed upon you by Your Lord is better and more enduring.

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا  
مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ  
وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾

**132.** Enjoin Prayer on your household, and do keep observing it. We do not ask you for any worldly provision; rather, it is We Who provide you. The ultimate end is for piety.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ  
عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ  
نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ﴿١١٣﴾

**133.** They ask: 'Why does he not bring us a (miraculous) sign from his Lord? Has there not come to them a Book containing the teachings of the previous scriptures?'

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن  
رَّبِّهِ ؎ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَّا فِي  
الْصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١١٣﴾

**134.** Had We destroyed them through some calamity before his coming, they would have said: 'Our Lord! Why did You not send any Messenger to us that we might have followed Your signs before being humbled and disgraced?'

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن  
قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ  
إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِّن  
قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنُحْزَىٰ ﴿١١٤﴾

**135.** Tell them, (O Muhammad!): 'Everyone is waiting for his end. Wait, then, and you will soon know who are the people of the Right Way; those who have true guidance.'

قُلْ كُلٌّ مُتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا  
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ  
الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى



## AlAnbia الأَنْبِيَاءُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The time of people's reckoning has drawn near, and yet they turn aside and heedlessness.

أَقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾

2. When ever any fresh admonition comes to them from their Lord, they barely hear it and remain immersed in play,

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾

3. Their hearts set on other concerns. The wrong doers whisper to one another: 'This man is no more than a man like yourselves. Will you, then, be enchanted by sorcery while you see?'

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسْرَأَ النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾

4. He said: 'My Lord knows well all what is spoken in the heavens and the earth. He is All-hearing, All-knowing.'

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي  
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ ﴿٤﴾

5. They say: 'Nay, these are confused dreams; nay, he has forged it; nay, he is a poet. So let him bring us a sign, even as the Messengers of the past were sent with signs.'

بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَامٌ بَلِ  
أَفْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا  
بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ  
﴿٥﴾

6. Not one township that We destroyed before them believed. Would they, then, believe”

مَا ءَامَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ  
أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

7. (O Muhammad!): Even before you We never sent any other than human beings as Messengers, and to them We sent revelation. Ask the People of the Book if you do not know.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا  
نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَئَلُوا أَهْلَ  
الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

8. We did not endow the Messengers with bodies that would need no food: nor were they immortals.

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا  
يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا  
خَالِدِينَ ﴿٨﴾

9. Then We fulfilled the promise We made them: delivering them and all those We willed, and destroyed the transgressors.

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ  
فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا  
الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

10. We have bestowed upon you a Book that mentions you. Do you not understand?

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ  
ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

11. How many a wrongdoing town did We shatter and then raise up another people.

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ  
ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا  
ءَاخَرِينَ ﴿١١﴾

12. Then, when they perceived Our chastisement, they took to their heels and fled.

فَلَمَّا أَحْسَسُوا بِأَسْنَانَا إِذَا هُمْ مِنْهَا  
يِرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

**13.** (They were told): 'Flee not, but return to your comforts and to your dwellings. You are likely to be questioned.'

لَا تَرْكُضُوا وَأَرْجِعُوا إِلَىٰ مَا  
أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَسْأَلُونَ ﴿١٣﴾

**14.** They said: 'Woe to us; surely we were wrong-doers.'

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ  
﴿١٤﴾

**15.** They did not cease to cry this until We reduced them to stubble, still and silent.

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَتُهُمْ حَتَّىٰ  
جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ  
﴿١٥﴾

**16.** We did not create in sport the heavens and the earth and all that lies between the two.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿١٦﴾

**17.** Had it been Our will to find a pastime, We would have found one near at hand; if at all We were inclined to do so.

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ هَوًا  
لَا تَخَذْنَهُ مِنَّا إِنْ كُنَّا  
فَاعِلِينَ ﴿١٧﴾

**18.** Nay, We hurl the truth at falsehood so that the truth crushes falsehood, and lo! It vanishes. Woe to you for what you utter!

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ  
فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ  
الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

**19.** His is whosoever dwells in the heavens and on earth. Those (angels) that are with Him neither disdain to serve Him out of pride, nor do they weary of it.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا  
يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا  
يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

**20.** They glorify Him night and day, without flagging.

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا  
يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Have they taken earthly gods who are such that they raise up the dead to life?

أَمْ اتَّخَذُوا ءَالِهَةً مِّنَ الْأَرْضِ  
هُمْ يُنشِرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Had there been any gods in the heavens and the earth beside Allah, the order of both the heavens and the earth would have gone to ruin. Glory be to Allah, the Lord of the Throne, Who is far above their false descriptions of Him.

لَوْ كَانَ فِيهِمَا ءِالِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ  
لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ  
الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿٢٢﴾

**23.** None shall question Him about what He does, but they shall be questioned.

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ  
يُسْأَلُوْنَ ﴿٢٣﴾

**24.** Have they taken gods other than Him? Say (O Muhammad!): 'Bring forth your proof! Here is the Book with admonition for those of my time and there are also scriptures with admonition for people before me.' But most men do not know the truth, and have, therefore, turned away from it.

اَمْ اَتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ ءِالِهَةً ۗ قُلْ  
هَاتُوْا بُرْهٰنَكُمْ ۗ هٰذَا ذِكْرٌ مِّنْ  
مَّعِيَ وَذِكْرٌ مِّنْ قَبْلِيْ ۗ بَلْ اَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُوْنَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٤﴾

**25.** Never did We send any Messenger before you to whom We did not reveal: There is no god but Me. So serve Me alone.'

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ  
رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِيَ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا  
إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

**26.** They say: 'The Most Compassionate Lord has taken to Himself a son.' Holy is He. Those whom they so designate are only His honored servants.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا  
سُبْحَانَهُ ۚ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** They do not outstrip Him in speech and only act as He commands.

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ  
بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** He knows whatever is before them and whatsoever is remote from them and they do not intercede except for one intercession on whose behalf pleases Him; and they stand constantly in awe of Him.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا  
خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا  
لِمَنْ أَرْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ  
مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** And if anyone of them claims: 'Indeed I am a god beside Him', We shall recompense him with Hell. Thus do We recompense the wrong doers.

﴿ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِّنْ دُونِهِ ۖ فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

**30.** Did the disbelievers (in the teaching of the Prophet) not realize that the heavens and the earth were one solid mass, then We tore them apart, and We made every living thing of water? Will they, then, not believe (that We created all this)?

﴿ أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا ۖ وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** And We placed firm mountains on earth lest it should sway with them, and We made wide paths in them that they may

﴿ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

**32.** And We made the heaven a secure canopy; and yet they turn away from these signs.

﴿ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

**33.** And it is He Who created the night and the day, and the sun and the moon. Each of them is floating in its orbit.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ  
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ<sup>ط</sup> كُلٌّ فِي فَلَكٍ  
يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** (O Muhammad!): We did not grant everlasting life to any human being even before you. If you are to die, will they live forever?

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ  
الْخُلْدَ<sup>ط</sup> أَفَأَيُّ مِتَّ فَهُمْ  
الْخَالِدُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** Every living being shall taste death and We shall subject you to ill good and by way of trial, and to Us shall all of you be eventually returned.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ<sup>ط</sup>  
وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً<sup>ط</sup>  
وَالَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** When the unbelievers see you they make you an object of fun, saying: 'Is he the one who mentions your gods.' They say so, and yet they reject with disdain the very mention of the Most Compassionate Lord.

وَإِذَا رَأَاكَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا  
أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ  
ءَالِهَتِكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ  
هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Man is hasty by nature. I shall certainly show you My signs. Do not ask Me to be hasty.

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ  
سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا  
تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٢٧﴾

**38.** They say: '(Tell us) when will the threat of punishment come to pass, if you are truthful?'

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

**39.** If only the unbelievers knew of the hour when they shall not be able to keep off the Fire from their faces nor from their Backs; nor shall they be helped.

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا  
يَكْفُورُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ  
وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ  
يُنصَرُونَ ﴿٢٩﴾

**40.** That will suddenly come upon them and stupefy them. They shall not be able to ward it off, nor shall they be granted any respite.

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ  
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ  
يُنظَرُونَ ﴿٣٠﴾

**41.** Other Messengers before you were also mocked, but those, who scoffed, at the Messengers were overtaken by the same scourge that they had scoffed at.

وَلَقَدْ اسْتَهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن  
قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا  
مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ



**42.** Tell them (O Muhammad!): 'Who protects you, during the night or the day, from the Most Compassionate Lord? 'And yet they turn away from the Admonition of their Lord?

قُلْ مَنْ يَكْلُؤُكُمْ بِاللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ <sup>قُلْ</sup> بَلْ هُمْ  
عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُونَ



**43.** Do they have any gods who would protect them against Us? They have no power even to help themselves; nor do they enjoy Our support.

أَمْ لَهُمْ ءَالِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِّن  
دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ  
أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَّا  
يُصْحَبُونَ



44. Nay, We generously provided them and their fathers, and they enjoyed Our provision for long. Do they not see that We are now advancing into their territory, diminishing it from different directions. Is it they, then, who will triumph?

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَاَبَاءَهُمْ  
حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا  
يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ  
نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمْ  
الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

45. Tell them: 'I only warn you by the Revelation.' But the deaf do not hear the cry when they are warned.

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ  
وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا  
يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾

46. Were only the slightest whiff from your Lord's punishment to touch them, they would cry out: 'Woe to us; we were indeed wrongdoers.'

وَلَيْنِ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ  
عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَوَيْلَنَا  
إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾

**47.** We Shall set up just scales on the Day of Resurrection so that none will be wronged in the least. (We shall bring forth the acts of everyone), even if it be the weight of grain of mustard seed. We shall suffice as reckoners.

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ  
الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا  
وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ  
خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَىٰ بِنَا  
حَاسِبِينَ ﴿٤٧﴾

**48.** Surely We had granted, to Moses and Aaron, the criterion (between right and wrong), and light and admonition for the good of the God-fearing;

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ  
الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا  
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

**49.** For those who fear their Lord without seeing Him and dread the Hour of Reckoning.

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم  
بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ  
مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** This is a blessed admonition that We have revealed. Are you, then, going to reject it?

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ  
أَفَأنتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Surely We had bestowed wisdom upon Abraham even earlier, and We knew him well.

﴿٥١﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ  
مِّن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ

**52.** Recall, when he said to his father and his people: 'What are these images to which you are clinging with devotion?'

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ  
الَّتَمَائِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ هَا  
عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** They answered: 'We found our fathers worshipping them.'

قَالُوا وَجَدْنَا ءَابَاءَنَا هَا  
عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** He said: 'Certainly you and your fathers have all been in manifest error.'

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ  
وَءَابَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾

**55.** They said: 'Are you expressing your true ideas before us or are you jesting?'

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ  
الِّلَّعِبِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** He said: 'Nay, but your Lord is the Lord of the heavens and the earth, which He created and to that I bear witness before you.'

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا  
عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ



**57.** By Allah, I shall certainly carry out my plan against your gods after you are gone.'

وَتَأَلَّه لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ  
بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ



**58.** Then he broke them all into pieces, sparing only the supreme one among them that they may possibly return to him.

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا  
هُم لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ



**59.** (When they saw the idols in this state) they said: 'Who has done this to our gods? Surely he is of the wrongdoers.'

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَٰذَا بِإِلٰهِنَا  
إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ



**60.** Some of them said: 'We heard a youth, called Abraham, speak (ill) of them.'

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذُكُرُهُمْ  
يُقَالُ لَهُدْ إِبْرَاهِيمُ



61. The others said: 'Bring him, then, before the eyes of the people that they may see (what will be done to him).'

قَالُوا فَآتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ  
النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾

62. (On Abraham's arrival) they said: 'Abraham, are you he who has done this to our gods?'

قَالُوا ءَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا  
بِءَاهْتِنَا يَا بَرَاهِيمُ ﴿٦٢﴾

63. He answered: 'Rather it was this great one who has done it. So ask them, if they can speak.'

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا  
فَسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا  
يَنْطِقُونَ ﴿٦٣﴾

64. Thereupon they turned to their (inner) selves and said (to themselves): 'Surely it is you who are the wrongdoers.'

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا  
إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦٤﴾

65. Then their minds were tuned upside down, and they said: 'You know well that they do not speak.'

ثُمَّ نَكَّسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ  
عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** Abraham said: 'Do you, then, worship beside Allah a thing that can neither benefit you nor hurt you?

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا  
يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾

**67.** Fie upon you and upon all that you worship beside Allah. Do you have no sense?'

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** They said: 'Burn him, and help your gods, if you are going to do anything.'

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٦٨﴾

**69.** We said: 'O fire, become coolness and safety for Abraham.'

قُلْنَا يَنْتَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا  
عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

**70.** They had sought to do evil to him, but We caused them to be the worst losers,

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ  
الْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾

**71.** And We saved him and Lot and brought him to the land upon which We had bestowed Our blessing for all the people of the world.

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي  
بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

**72.** And We bestowed upon him Isaac and Jacob as an additional gift, making each righteous.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
نَافِلَةً<sup>ط</sup> وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ



**73.** And We made them into leaders to with Our command, and We inspired them to good works, to give Zakah (purifying alms).

وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ  
بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ  
الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ  
الزَّكَاةِ<sup>ط</sup> وَكَانُوا لَنَا عِبْدِينَ



**74.** We bestowed upon Lot sound judgment and knowledge, and We delivered him from the city that was immersed in foul deeds. They were indeed a wicked people, exceedingly disobedient.

وَلُوطًا ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا  
وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي  
كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ<sup>ط</sup> إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمَ سَوِّءٍ فَسِيقِينَ



**75.** And We admitted him into Our mercy. Verily, he was of the righteous.

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ  
الصَّالِحِينَ



**76.** We bestowed the same favor upon Noah. Recall, when he cried to Us before We accepted his prayer and delivered him and his household from the great distress,

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِن قَبْلُ  
فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ فَنجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ  
مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

**77.** And We helped him against a people who rejected Our signs as false. They were indeed an evil people and so We drowned them all.

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ  
﴿٧٧﴾

**78.** We bestowed the same favor upon David and Solomon. Recall, when they gave judgment regarding a tillage into which the sheep of some people has strayed at night, and We were witnesses to their judgment.

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ  
فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ  
الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ  
شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

**79.** We guided Solomon to the right verdict, and We had granted each of them judgment and knowledge. And with David We subjected the mountains, and the birds; they celebrated the praise of Allah. It was We Who did all this.

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا  
ءَاتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا  
مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ  
وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾

**80.** It was We Who taught him the art of making coats of mail for your benefit so that it may protect you from each other's violence. Do you, then, give thanks?

وَعَلَّمْنَاهُ صِنْعَهُ لَبُوسٍ لَّكُمْ  
لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ  
أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** And We subdued the strongly raging wind to Solomon which blew at his bidding towards the land We have blessed. We know everything.

وَلَسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي  
بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا  
فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ ﴿٨١﴾

82. And We subdued many devils who dived (into the sea) for him and carried out other jobs besides that. We kept watch over all of them.

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ  
يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ  
عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ  
حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

83. We bestowed (the same wisdom, judgment and knowledge) upon Job. Recall, when he cried to his Lord: 'Behold, disease has struck me and You are the Most Merciful of those that are merciful'.

﴿ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي  
مَسْنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ  
الرَّاحِمِينَ ﴾ ﴿٨٣﴾

84. We accepted his prayer and removed the affliction from him, and We not only restored to him his family but as many more with them as a mercy from Us and as a lesson to the worshippers.

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ  
مِنَ ضُرِّهِ وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم  
مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا  
وَذِكْرًا لِلْعَابِدِينَ ﴿٨٤﴾

85. And (We bestowed the same favor), upon Ishmael, Idris and Dhu al-Kifl, for they were all patient men.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا  
الْكَفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ



86. And We admitted them into Our mercy, for they were of the righteous.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ  
مِنَ الصَّالِحِينَ



87. And We bestowed Our favor upon Dhu al-Nun. Recall, when he went forth enraged, thinking We have no power to take him to task. Eventually he cried out in the darkness: 'There is no god but You. Glory be to You! I have done wrong.'

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا  
فَظَنَّ أَن لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى  
فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ  
الظَّالِمِينَ



88. Thereupon We accepted his prayer, and delivered him from grief. Thus do We save the believers.

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ  
الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي  
الْمُؤْمِنِينَ



**89.** And We bestowed favor upon Zechariah, when he cried to his Lord: 'Lord! Leave me not solitary [without any issue]. You are the best Inheritor.

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ  
لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ  
الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

**90.** So We accepted his prayer and bestowed upon him John, and We made his wife fit (to bear a child). Verily they hastened in doing good works and called upon Us with longing and fear, and humbled themselves to Us.

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ  
يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۗ  
إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي  
الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا  
وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ ﴿٩٠﴾

**91.** And also recall the woman who guarded her chastity. We breathed into her of Our spirit, and made her and her son a sign to the whole world.

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا  
فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا  
وَأَبْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

**92.** Verily this community of yours is a single community, and I am your Lord; so worship Me.

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

**93.** But they tore asunder their faith into many parts. But to Us they are bound to return.

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ  
إِلَيْنَا رَاجِعُونَ ﴿١٣﴾

**94.** Then whosoever does righteous works, while believing, his striving will not go unappreciated. We record them all for him.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ  
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ  
لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ  
﴿١٤﴾

**95.** It has been ordained against every town that We ever destroyed that they shall not return (to enjoy a new lease of life)

وَحَرَامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا  
أَنْهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٥﴾

**96.** Until Gog and Magog are let loose, and begin swooping from every mound,

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ  
وَمَاجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ  
حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿١٦﴾

**97.** And the time for the fulfillment of the true promise of Allah draws near, whereupon the eyes of those who disbelieved will stare in fear, and they will say: 'Woe to us, we were indeed heedless of this; nay, we were wrong-doers.'

وَأَقْرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا  
هِيَ شَخِصَةٌ أَبْصَرُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا يَوِيلَنَا قَدْ كُنَّا فِي  
غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا  
ظَالِمِينَ ﴿٩٧﴾

**98.** (They will be told): 'Verily you and the gods you worshipped beside Allah are the fuel of Hell. All of you are bound to arrive there.'

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن  
دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ  
أَنْتُمْ لَهَا وَرَدُونَ ﴿٩٨﴾

**99.** Had these indeed been gods, they would not have gone there. But (as it is), all of you shall ever abide in it.'

لَوْ كَانُوا هَتُؤَلَاءِ ءَالِهَةً مَا  
وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ  
﴿٩٩﴾

**100.** There they shall groan with anguish and the din and noise in Hell will not let them hear anything.

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا  
يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** But for those whom We had decided to favor with good reward, they shall be kept far removed from Hell.

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا  
الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ



**102.** They shall not hear even a whisper of it, and they shall live forever in the delights, which they had desired.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ  
فِي مَا أَشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ  
خَالِدُونَ



**103.** The Hour of the Great Terror shall not grieve them, and the angels shall receive them, saying: 'This is your Day which you had been promised.'

لَا تَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ  
وَتَتَلَقَّيْنَهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا  
يَوْمِكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ  
تُوعَدُونَ



**104.** On that Day We shall roll up the heavens like a scroll for writing. Even as We originated the creation first so We shall repeat it. This is a promise binding on Us; and So We shall do.

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ  
السِّجْلِ لِلْكِتَابِ كَمَا بَدَأْنَا  
أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدَّا عَلَيْنَا  
إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ



**105.** And surely We wrote in the Psalms, after the exhortation, 'that the earth shall be inherited by My righteous servants.'

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ  
بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا  
عِبَادِي الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** Herein, surely, is a message for those devoted to worship.

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ  
عَابِدِينَ ﴿١٠٦﴾

**107.** We have sent you forth as a mercy to all men of the world.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً  
لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

**108.** Say: 'It is revealed to me that your god is only One God. Will you, then, submit to Him?

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا  
إِلَهُكُمْ إِلَهٌُ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ  
مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

**109.** If they turn away, say to them: 'I have warned you all alike; and I cannot say whether what you have been promised is near or distant.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ  
عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ  
أَمْ بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

**110.** Indeed He knows what you say loudly and what you hide.

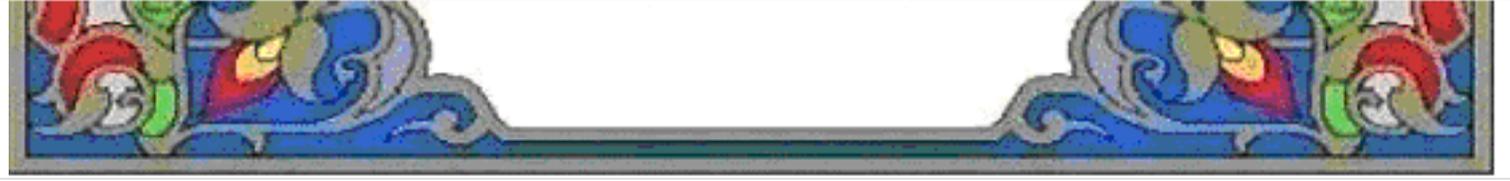
إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ  
وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

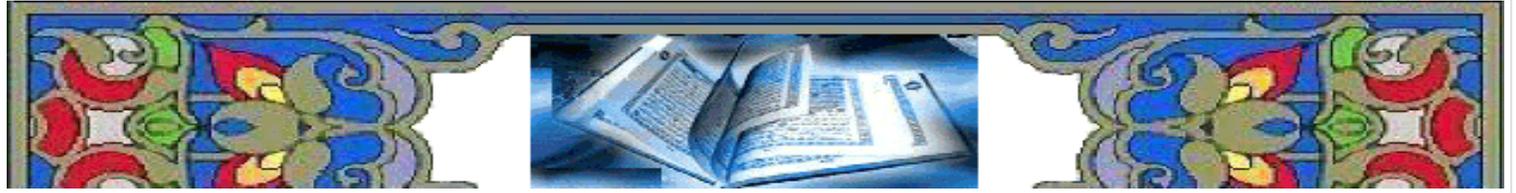
**111.** I think that this [reprieve] is possibly a trial for you, an opportunity to enjoy yourselves until an appointed time.

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ  
وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

**112.** The Messenger said: 'My Lord! Judge with truth, Our Compassionate Lord alone is our support against your (blasphemous) statements.

قَالَ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا  
الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا  
تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾





## AlHajj الْحَجِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O men! Fear (the wrath of) your Lord! Indeed, the earthquake of the Hour (of Judgment) is an awesome thing.

يَأْتِيهَا النَّاسُ أَتَقُؤا رَبَّكُمْ  
إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ  
عَظِيمٌ

2. On the Day when you will witness it, the suckling woman shall utterly neglect the infant she suckles, and every pregnant woman shall cast her burden; and you will see people as though they are drunk, when they are not drunk; but dreadful shall be Allah's chastisement.

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ  
مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ  
كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى  
النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ  
بِسُكَرَىٰ وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ  
شَدِيدٌ

3. Among men there are some who wrangle about Allah without knowledge and follow every rebellious devil.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ  
بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ

مَّرِيدٍ ﴿٣﴾

4. Although it is decreed about him that he shall lead into error whosoever takes him for a friend, and will direct him to the torment of the Fire.

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهٗ  
يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ

السَّعِيرِ ﴿٤﴾

5. O men! If you have any doubt concerning Resurrection, then know that it is surely We Who created you from dust, then from a drop of sperm, then from a clot of blood, then from a little lump of flesh, some of its shapely and other shapelessly. (We are rehearsing this) that We may make the reality clear to you. We cause (the drop of sperm) that We please to remain in the wombs till an appointed time. We bring you forth as infants (and nurture you) that you may come of age. Among you is he that dies (at a young age) and he who is kept back to the most abject age so that after once having known, he reaches a stage when he knows nothing. You see that the earth has become dry and barren and then no sooner than We send down water upon it, it begins to quiver and swell and brings forth every kind of beautiful vegetation.

يَتَأَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ  
 مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن  
 تُرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ  
 ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ  
 مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ<sup>ج</sup> وَنُقَرُّ فِي  
 الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ  
 مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ  
 لَتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ  
 مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدُّ  
 إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ  
 مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا<sup>ج</sup> وَتَرَىٰ  
 الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا  
 عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ  
 وَأُنبِتَتْ مِّن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ



6. All this is so because Allah, He is the Truth, and because He resurrects the dead, and because He has power over everything,

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ  
يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٦﴾

7. (All of which shows that) the Hour shall surely come to pass – of this there is no doubt – and Allah shall surely resurrect those that are in graves.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا  
وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

8. And among men are those that wrangle about Allah without knowledge, without any true guidance, and without any Scripture to enlighten them.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ  
بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ  
مُنِيرٍ ﴿٨﴾

9. They wrangle arrogantly, intent on leading men astray from the way of Allah. Such shall suffer disgrace in the world and We shall cause them to taste the chastisement of burning fire.

ثَانِي عَطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ  
وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ  
الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

**10.** That is the outcome of what your own hands have wrought for Allah never wrongs His creatures.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَاكَ وَأَنَّ  
اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

**11.** And among men is he who worships Allah, while remaining on the borderline; if any good befalls him, he is satisfied; but if a trial afflicts him, he utterly turns away. He will incur loss both of this world and the Hereafter. That indeed is a clear loss.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى  
حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ  
أَطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ  
أَنقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ  
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ  
الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١١﴾

**12.** He invokes, beside Allah, those who can neither harm nor benefit him. That indeed is straying far away.

يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا  
يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَٰلِكَ  
هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

**13.** He invokes those that are more likely to cause him harm than benefit. Such is surely an evil patron and an evil associate.

يَدْعُوا لَمَن ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِن  
نَّفْعِهِ لَبِئْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ  
الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

**14.** In contrast Allah will assuredly cause those who believe and act righteously to enter Gardens beneath which rivers flow. For, most certainly, Allah does whatever He pleases.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ  
يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

**15.** Whosoever fancies that Allah will not help him in this world and in the Hereafter, let him reach out to heaven through a rope, and then make a hole in the sky and see whether his device can avert that which enrages him.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ  
اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ  
بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ  
فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا  
يَغِيظُ

**16.** Even so We have revealed the Qur'an with clear Signs. Verily Allah guides whomsoever He wills.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ ءَايَاتٍ  
بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ

17. On the Day of Resurrection Allah will most certainly judge between those who believe, and those who became Jews, and the Sabaeans, and Christians, and Magians, and those who associate other with Allah in His Divinity. Surely Allah watches over everything.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا  
وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصْرِيَّ  
وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا  
إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

شَهِيدٌ

18. Have you not seen that all those who are in the heavens and all those who are in the earth prostrate themselves before Allah; and so do the sun and the moon, and the stars and the mountains, and the trees, and the beasts, and so do many human beings, and even many of those who are condemned to chastisement. And he, whom Allah humiliates, none can give him honor. Allah does whatever He wills. *As Sajda*

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ  
مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي  
الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ  
وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ  
وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ  
يُنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن مُّكْرِمٍ إِنَّ  
اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

١٨

**19.** These two groups [- the believers and the unbelievers -] are in dispute about their Lord. As for those that disbelieve, garments of fire have been cut out for them; boiling water shall be poured down over their heads.

﴿ هَذَانِ خَصْمَانِ أَخْتَصَمُوا  
فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا  
قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُصَبُّ  
مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴾

**20.** Causing (not only) their skins but all that is in their bellies as well to melt away.

﴿ يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ  
وَاجْلُودُ ﴾

**21.** There shall be maces of iron to lash them.

﴿ وَهُمْ مَّقْمِعٌ مِّنْ حَدِيدٍ ﴾

**22.** When ever they try, in their anguish, to escape from Hell, they will be driven back into it, [and shall be told]: 'Do now taste the torment of burning fire.'

﴿ كَلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا  
مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا  
عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴾

**23.** (On the other hand), Allah will cause those who believed and acted righteously to enter the Gardens beneath which rivers flow. They shall be decked in them with bracelets of gold and pearls and their raiment shall be of silk.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ  
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
يُحَلَّلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ  
ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا

حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

**24.** They were guided (to accept) the pure word; they were guided to the way of the Praiseworthy (Lord).

وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ  
الْقَوْلِ وَهَدُوا إِلَى صِرَاطِ  
الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾

**25.** Indeed those who disbelieve and who (now) hinder people from the way of Allah and from the Holy Mosque which We have set up (as a place of worship) for all people, equally for those who dwell therein and for those who come from outside (they surely deserve punishment). Whosoever deviates in the Holy Mosque from the Right Way and acts with iniquity, We shall cause him to taste a painful chastisement.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ  
سَوَاءً أَلْعَكِيفُ فِيهِ وَالْبَادِ  
وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ  
نُدِقَهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ



**26.** Call to mind when We assigned to Abraham the site of House (Ka'bah), directing him: 'Do not associate aught with me' and 'keep My House pure for those who walk around it, and for those who stand and who bow down and who prostrate themselves (in worship),

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ  
الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا  
وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ  
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ  
السُّجُودِ



**27.** And publicly proclaim Pilgrimage for all mankind so that they come to you on foot and come mounted on lean camels from every distant point

وَأَدِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ  
رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ  
يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾

**28.** To witness the benefits in store for them, and pronounce the name of Allah during the appointed days over the cattle that He has provided them. So eat of it and feed the distressed and the needy.

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ  
وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ  
مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ  
بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا  
وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾

**29.** There after, let them tidy themselves up and fulfill their vows and circumambulate the Ancient House.'

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا  
نُدُورَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ  
الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾

**30.** Such (was the purpose of building the Ka'bah). Whosoever, then, venerates the sanctities of Allah will find it to be good for him in the sight of his Lord. Cattle have been made lawful for you except those mentioned to you (as unlawful). So shun the abomination of idols and shun all words of falsehood.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمَ حُرْمَتِ اللَّهِ  
فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ  
لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ  
عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ  
مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ  
الزُّورِ ﴿٣٠﴾

**31.** Become exclusively devoted to Allah, ascribing Divinity to none other than Him. Whoso ascribes Divinity to aught beside Allah, it is as though he fell down from the sky where after either the birds will snatch him away, or the wind will sweep him to a distant place (causing him to be shattered to pieces).

حُنْفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ  
وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ  
مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ  
أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ  
سَحِيقٍ ﴿٣١﴾

**32.** Such is the fact of the matter. And whoso venerates the sanctity of all that have been ordained as symbols of Allah surely does so because it is part of that true piety of the hearts.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمَ شَعَائِرَ اللَّهِ  
فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

**33.** You may derive benefit (from sacrificial animals) until an appointed time. Thereafter their place (of sacrifice) is near the Ancient House.

لَكُمْ فِيهَا مَنَفَعٌ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُّسَيِّئٍ ثُمَّ مَجْلَاهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ  
الْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

**34.** For every people We have laid down a ritual of sacrifice (although the purpose of the ritual is the same) that they pronounce the name of Allah over the cattle He has provided them. Your Lord is One God; so submit yourselves to Him alone. And give (O Prophet!) glad tidings to those that humble themselves (before Allah);

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا  
لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا  
رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ  
فَالِهَكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا  
وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿٣٤﴾

**35.** These whose hearts shiver whenever Allah is mentioned, who patiently bear whatever affliction comes to them, who establish Prayer, and who spend (for good purpose) out of what We have provided them.

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا  
أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ  
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** We have appointed sacrificial camels among the symbols of (devotion to) Allah. There is much good in them for you. So make them stand (at the time of sacrifice) and pronounce the name of Allah over them, and when they fall down on their sides (after being slaughtered), eat of them and also feed of them those that are content and those that mention their needs. Thus, have We subjected these animals that you may give thanks.

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِّن  
شَعِيرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ  
فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ  
فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبَهَا فَكُلُوا مِنْهَا  
وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ  
كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Neither their flesh reaches Allah nor their blood; it is your piety that reaches Him. He has subjected these animals (to you) that you may magnify Allah for the guidance He has bestowed upon you. Give glad tidings (O Prophet!) to those who do good.

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا  
دِمَآؤَهَا وَلَكِنَّ يَنَالُهُ التَّقْوَى  
مِنْكُمْ ۚ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ  
لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ  
وَنَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** Surely Allah defends those who believe. Certainly Allah has no love for the perfidious, the thankless.

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴾

**39.** Permission (to fight) has been granted to those who are being fought against for they have been wronged. Verily, Allah has the power to help them:

﴿ أذنَ لِلَّذِينَ يُقَاتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلِمُوا ۗ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴾

**40.** Those who were unjustly expelled from their homes for no other reason than their saying: 'Allah is Our lord.' If Allah were not to repel some men through others, monasteries and churches and synagogues and mosques, wherein the name of Allah is much mentioned, would certainly have been pulled down. Allah will most certainly help those who will help Him. Verily Allah is Immensely Strong, overwhelmingly Mighty.

﴿ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴾

41. (Allah will certainly help) those who, were We to bestow authority on them in the land, will establish Prayer, render Zakah, enjoin good, and forbid evil. The end of all matters rests with Allah.

الَّذِينَ إِن مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ  
أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ  
وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ  
الْمُنْكَرِ ۗ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

42. (O Prophet!) If they give the lie to you, then before them the people of Noah, 'Ad and Thamud, also gave the lie (to Prophets),

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ  
قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ

43. And so too did the people of Abraham and the people of Lot;

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

44. And so did the dwellers of Midian; and Moses too was branded a liar. Initially I granted respite to the unbelievers for a while and then seized them. How dreadful was My punishment!

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۗ وَكَذَّبَ  
مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ  
أَخَذْتُهُمْ ۗ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

45. How many towns have  
We destroyed for their people  
were steeped for their people  
were steeped in iniquity: so  
they lie fallen down upon  
their turrets! How many  
wells lie deserted and how  
many towering palaces lie in  
ruins.

فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا  
وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى  
عُرُوشِهَا وَيَبْرُؤُا مُّعْطَلَةٌ وَقَصْرٍ  
مَّشِيدٍ ﴿٤٥﴾

46. Have they not journeyed  
in the land that their hearts  
might understand and their  
ears might listen? For indeed  
it is not the eyes that are  
blinded; it is rather the  
hearts in the breasts that are  
blinded.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ  
لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ  
يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى  
الْأَبْصَارُ وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ  
الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

47. They ask you to hasten  
the punishment. Allah shall  
most certainly not fail His  
promise; but a Day with your  
Lord is as a thousand years  
of your reckoning.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ  
يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا  
عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا  
تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

48. How many towns did I respite at first though they were steeped in iniquity, and then I seized them? To Me are all destined to return.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمَلْتُمْ هَا  
وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى  
الْمَصِيرِ

49. Say (O Muhammad!): 'O people! I have been sent to you only as a plain Warner (before the Doom strikes You),'

قُلْ يَتَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ

50. So those who believe and act righteously shall be granted forgiveness and an honorable sustenance,

فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ  
كَرِيمٌ

51. Whereas those who strive against Our Signs, (seeking to profane them), they are the friends of the Fire!

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي ءَايَاتِنَا  
مُعْجِزِينَ أَوْلَئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ

**52.** Never did We send a Messenger of a Prophet before you, (O Muhammad!): but that whenever he had a desire, Satan interfered with that desire. Allah eradicates the interference of Satan and strengthens His Signs. Allah is All Knowing, Wise.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ  
رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى  
أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ  
فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ  
ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ

**53.** (He does this) in order that He may make the evil caused by Satan a trial for those in whose hearts there is sickness (of hypocrisy), whose hearts are hard (and vitiated). Surely these wrongdoers have gone too far in their dissension.

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً  
لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ  
وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ  
الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

**54.** (He also lets this happen) in order that those endowed with knowledge may know that it is the truth from your Lord and that they may have faith in it and their hearts may humble them selves before Him. Verily, Allah always directs those that believe to the Right-Way.

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا  
بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ  
اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَى  
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

**55.** The unbelievers will not cease to be in doubt about it until the Hour suddenly comes upon them, or the chastisement of an ominous day overtakes them.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي  
مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ  
بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ  
عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

**56.** On that Day all sovereignty shall be Allah's and He will judge between them. Then those who believed and acted righteously shall be in Gardens of Bliss.

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ  
بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ  
النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

**57.** A humiliating chastisement awaits those who disbelieved and denied Our Signs.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
بِعَايَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

**58.** As for those who migrated in the way of Allah, where after they were slain, or died, Allah will certainly grant them a goodly provision. Indeed, Allah is the Best of all those who provide.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ  
اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ  
خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٨﴾

**59.** He will surely admit them to a resort which will please them. Most certainly Allah is Al-Knowing, Most Forbearing.

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

**60.** That indeed is so. As for him who retaliates in proportion to the excess committed against him, and is thereafter again subjected to transgression, Allah will surely aid him. Verily, Allah is All-Pardoning, All-Forgiving.

﴿ ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا  
عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ  
لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ ﴾ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوءٌ  
غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

**61.** So shall it be because it is Allah Who causes the night to emerge out of the day and causes the day to emerge out of the night and Allah is All-Hearing, All-Seeing.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ  
فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي  
اللَّيْلِ  
وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

**62.** So shall it be because Allah, He is the truth, and all whom they invoke instead of Him are false. Allah is Most High, Great.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ  
وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن  
دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

**63.** Do you not see that Allah sends down water from the sky, whereby the earth turns green? Verily Allah is Subtle, All Aware.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ  
الْأَرْضُ خُضْرًا إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

**64.** All that is in the heavens and all that is in the earth is His, surely, Allah, He alone is self-Sufficient, Praiseworthy.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَهُوَ  
الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

**65.** Have you not seen how Allah has subjected to you all that is in the earth, and the vessels that sail in the sea by His command, and it is He Who holds back the heaven that it may not fall on the earth except by His leave? Surely Allah is Most Gently, Ever Compassionate to men.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي  
الْأَرْضِ وَالْفُلَّكَ تَجْرِي فِي  
الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ  
أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ  
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ



**66.** And it is He Who has endowed you with life and it is He Who causes you to die, and it is He Who will then resurrect you. Man is indeed extremely prone to denying the truth.

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ  
يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ  
الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ

**67.** For every people We have prescribed a way of worship which they follow. So (O Muhammad!), let them not dispute with you concerning this, and call them to your Lord. You are certainly on the Straight Way.

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ  
نَاسِكُوهُ فَلَا يُنْزِعُكَ فِي  
الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ  
لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٍ

**68.** And if they dispute with you, say: 'Allah knows well what you do.

وَإِنْ جَدَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

**69.** Allah will judge between you on the Day of Resurrection concerning matters about which you disagreed.'

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Are you not aware that Allah knows all that is in the heaven and the earth? Surely it is all preserved in a Book. Indeed that is easy with Allah.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي  
كِتَابٍ ۚ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ  
﴿٧٠﴾

**71.** Instead of Allah they worship those concerning whom he has revealed no sanction, and concerning whom they have no true knowledge. None shall be able to help such evil doers.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا  
لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ  
لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ ۖ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ  
نَصِيرٍ ﴿٧١﴾

**72.** When our Signs are plainly recited to hem, you will perceive utter repugnance on their faces and it all but seems as if they will soon pounce upon those who recite Our Signs to them. Say: 'Shall I tell you what is worse than that? The Fire with which Allah has threatened those who disbelieve. That is truly an evil end.'

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ  
تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ ٱلَّذِينَ  
كَفَرُوا ٱلْمُنكَرَ يَكَادُونَ  
يَسْطُونَ بِٱلَّذِينَ يَتْلُونَ  
عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا ۗ قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ  
بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكُمْ ۗ ٱلنَّارُ وَعَدَهَا  
ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ  
ٱلْمَصِيرُ



**73.** O people, a parable is set forth; pay heed to it. Those who call upon you other than Allah shall never be able to create even a fly, even if all of them were to come together to do that. And if the fly were to snatch away anything from them, they shall not be able to recover that from it. Powerless is the supplicant; and powerless is he whom he supplicates.

يَأْتِيهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٍ  
فَٱسْتَمِعُوا لَهُ ۗ إِنَّ ٱلَّذِينَ  
تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن  
يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ ٱجْتَمَعُوا لَهُ  
وَإِن يَسْلُبْهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيْئًا لَّا  
يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ۗ ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ  
وَٱلْمَطْلُوبُ



**74.** They have not formed a true estimate of Allah. Indeed, Allah is All-Powerful, Mighty.

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

**75.** Allah chooses Messengers from among angels and from among men (to convey His commands). Allah is All-Hearing, All-Seeing.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

**76.** He knows all that is before them and that which is hidden from them. It is to Allah that all affairs are returned.

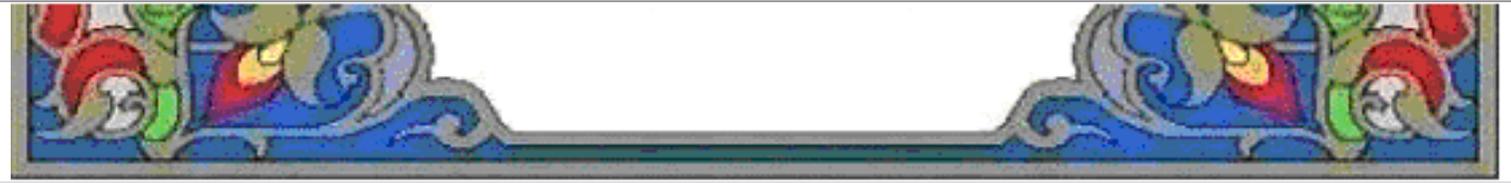
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

**77.** Believers! Bow down and prostrate yourselves and serve your Lord and do good that you may prosper. *As Sajda*

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

**78.** Strive in the cause of Allah in a manner worthy of that striving. He has chosen you (for His task), and He has not laid upon you any hardship in religion. Keep to the faith of your father Abraham. Allah named you Muslims earlier and even in this (Book), that the Messenger may be a witness against you, and that you may be witnesses against all mankind. So establish Prayer, and Pay Zakah, and hold fast to Allah. He is your Protector! What an excellent Protector! What an excellent Helper!

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۗ  
هُوَ أَجْتَبَكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ  
فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۗ مِلَّةَ أَبِيكُمْ  
إِبْرَاهِيمَ ۗ هُوَ سَمَّكُمُ  
المُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا  
لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ  
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۗ  
فَأَقِمْوَا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ  
وَأَعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۗ  
فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۗ





# AlMominoon الْمُؤْمِنُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The believers have indeed attained true success:

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

2. Those who, in their Prayers, humble themselves;

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

3. Who avoid whatever is vain and frivolous;

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

4. Who observe Zakah;

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

5. Who strictly guard their private part

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُفْجَاهِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

**6.** Save from their wives, or those whom they rightfully possess; for with regard to them they are free from blame.

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ



**7.** But those who seek beyond that, such are the transgressors;

فَمَنْ أَتَبَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْعَادُونَ



**8.** Who are true to their trusts and their covenants;

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ  
وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ



**9.** Who guard their Prayers.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ  
يُحَافِظُونَ



**10.** Such are the inheritors

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ



**11.** That shall inherit Paradise; and in it they shall abide forever.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ  
فِيهَا خَالِدُونَ



**12.** We created man of the extract of clay;

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ  
مِّن طِينٍ



**13.** Then We made him into a drop of life germ, then We placed it in a safe depository;

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ



**14.** Then We made this drop into a clot; then We made the clot into a lump; then We made the lump into bones; then We clothed the bones with flesh, and then We caused it to grow into another creation. Thus Most Blessed is Allah, the Best of all those that create.

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً  
فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا  
الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا  
الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا  
ءَاخَرَ ۚ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ  
الْخَالِقِينَ



**15.** There after you are destined to die.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ



**16.** And then on the Day of Resurrection you shall certainly be raised up.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
تَبْعُونَ



**17.** We have indeed fashioned above you seven paths. Never were We unaware of the task of creation.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ  
طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ  
غَافِلِينَ



**18.** We sent down water from the sky in right measure, and caused it to stay in the earth, and We have the power to cause it to vanish (in the manner We please).

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ  
فَأَسْكَنَّهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَىٰ  
ذَهَابِ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Then through water We caused to grow for you gardens of date-palms and vines wherein you have an abundance of delicious fruits, and from them you derive your livelihood

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ  
نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاقِهِ  
كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

**20.** And We also produced the tree which springs forth from Mount Sinai, containing oil and sauce for those that eat.

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ  
تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَبْغٍ  
لِّلْأَكْلِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** And indeed there is also a lesson for you in cattle: We provide you with drink out of what they have in their bellies; and you have many other benefits in them: you eat of them,

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً  
نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ  
فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

22. And are carried on them, and also on ships.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلِّ تُحْمَلُونَ



23. We sent Noah to his people, and he said: 'My people! Serve Allah; you have no deity other than He. Do you have no fear?'

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ  
فَقَالَ يَبْقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ  
مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ ۗ أَفَلَا تَتَّقُونَ



24. But the notables among his people had refused to believe, and said: 'This is none other than a mortal like yourselves who desires to gain superiority over you. Had Allah wanted (to send any Messengers) He would have sent down angels. We have heard nothing like this in the time of our forebears of old (that humans were sent as Messengers).'

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ  
قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ  
يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ  
شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا  
سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ



25. He is a person who has been seized with a little madness; so wait for a while (perhaps he will improve).'

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ  
فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ



**26.** Noah said: 'My Lord! Come to my help at their accusing me of lying.'

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا  
كَذَّبُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** Thereupon We revealed to him, saying: 'Build the Ark under Our revelation. And when Our command comes to pass and the oven boils over, take on board a pair each from every species, and also take your household except those of them against whom sentence has already been passed and do not plead to Me on behalf of the wrongdoers. They are doomed to be drowned.

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَكَ  
بِأَعْيُنِنَا وَوَحِّينَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا  
وَفَارَ التَّنُورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ  
كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ  
إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ  
وَلَا تَخْطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا  
إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** And then when you and those accompanying you are firmly seated in the Ark, say: 'Thanks be to Allah Who has delivered us from the wrongdoing people.'

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ  
عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ  
الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

29. And say: 'My Lord! Make my landing a blessed landing, for You are the Best of those Who can cause people to land in safety.'

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُّبَارَكًا  
وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

30. There are great Signs in this story; and surely We do put people to the test.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا  
لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

31. Then, after them. We brought forth another generation;

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا  
ءَاخَرِينَ ﴿٣١﴾

32. And We sent among them a Messenger from among themselves, saying: 'Serve Allah; you have no god other than He. Do you have no fear?'

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ  
غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

33. The notables among his people, who had refused to believe, and denied the meeting of the Hereafter, and those whom We had endowed with ease and comfort in this life, cried out: 'This is no other than a mortal like yourselves who eats what you eat and drinks what you drink.'

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ  
وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا  
هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا  
تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا  
تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** If you were to obey a human being like yourselves, you will certainly be losers.

وَلَيْنَ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** Does he promise you that when you are dead and are reduced to dust and bones, you will be brought forth to life?

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظْمًا أَنَّكُمْ مُخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Far-fetched, utterly far-fetched is what you are being promised.

﴿ هَيَّاتَ هَيَّاتَ لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** There is no other life than the life of the world, We shall live here and here shall we die; and we are not going to be raised again.

إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

**38.** This man has forged a mere lie in the name of Allah and we shall never believe what he says.'

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

**39.** The Messenger said: 'My Lord! Come to my help at their accusing me of lying.'

قَالَ رَبِّ اٰنصُرْنِي بِمَا كَذَّبُوْنِ ﴿٣٩﴾

40. Allah answered: 'A short while, and they shall be repenting.'

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِيُصْبِحُنَّ  
نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾

41. Then a mighty blast quite justly overtook them, and We reduced them to a rubble. So away with the wrong doing folk!

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ  
فَجَعَلْنَاهُمْ غُدَاءً فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

42. Then, after them, We brought forth other generations.

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا  
ءَاخِرِينَ ﴿٤٢﴾

43. No nation can outstrip its term, nor can it put it Back.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا  
يَسْتَخِرُونَ ﴿٤٣﴾

44. Then We sent Our Messengers in succession. Whenever a Messenger came to his people they rejected him, calling him a liar. Thereupon We made each people to follow the other (to its doom), reducing them to mere tales (of the past). So away be the people who refuse to believe!

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّ مَا  
جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعَنَا  
بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ  
أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِقَوْمٍ لَّا  
يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

45. Then We sent Moses and his brother Aaron with Our Signs and a clear authority

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ  
هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ



46. To Pharaoh and to his chiefs, but they behaved superciliously and they were haughty.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ  
فَأَسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ



47. They said: 'Shall we put faith in two mortals like ourselves when their people are slaves to us?'

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا  
وَقَوْمُهُمَا لَنَا عٰبِدُونَ



48. So they rejected them, calling them liars, and they too eventually became of those that were destroyed.

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ  
الْمُهْلَكِينَ



49. And We gave Moses the Book that people might be guided by it.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ  
لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ



50. And We made Mary's son, and his mother, a sign, and We gave them refuge on a lofty ground, a peaceful site with springs flowing in it.

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ  
ءَايَةً وَأَوَّيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ  
قَرَارٍ وَمَعِينٍ



**51.** Messengers! Partake of the things that are clean, and act righteously. I know well all what you do.

يَتَّيِّبُهَا الرَّسُلُ كُلُّوْا مِّنَ الطَّيِّبَاتِ  
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا  
تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

**52.** This community of yours is one community, and I am your Lord; so hold Me alone in fear.

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

**53.** But people later cut up the religion into bits, each group rejoicing in what they have.

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا  
كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ  
﴿٥٣﴾

**54.** So leave them immersed in their heedlessness till an appointed time.

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ  
﴿٥٤﴾

**55.** Do they fancy that Our continuing to give them wealth and children (means) that

أَتَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ  
مَّالٍ وَبَنِينَ  
﴿٥٥﴾

**56.** We are busy lavishing on them all kinds of good? Nay, they do perceive the reality of the matter.

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَّا  
يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** Surely those who stand in awe for fear of their Lord,

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ  
مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** Who have full faith in the signs of their Lord,

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ  
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** Who associate none with their Lord in His Divinity.

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا  
يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Who give, whatever they give in charity, with their heart trembling at the thought that they are destined to return to their Lord:

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ  
وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

**61.** It is these who hasten to do good works and vie in it with one another.

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ  
وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

**62.** We do not lay a burden on anyone beyond his capacity. We have a Book with Us that speaks the truth (about everyone); and they shall in no wise be wronged.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا  
وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Nay, their hearts are ignorant of all this; and their deeds too vary from the way (mentioned above).

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا  
وَهُمْ أَعْمَلُ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ  
لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** They will persist in these deeds until We seize with Our chastisement those of them who are given to luxuriant ways. They will then begin to groan.

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ  
بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْجُرُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** 'Put a stop to your groaning now! Surely no help shall be provided to you from Us.

لَا تَجْجُرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا  
تَنْصُرُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** My Signs were rehearsed to you and you turned back on your heels and took to flight;

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ  
فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكُصُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** Behaving arrogantly, making fun, and talking nonsense (about the Book in your nightly chats).

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا  
تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

68. Did they never ponder over this Word (of God)? Or has he (the Messenger) brought something the like of which did not come to their forefathers of yore?

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ  
مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ



69. Or is it that they were unaware of their Messenger and were therefore repelled by him for he was a stranger to them?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُرُ  
مُنْكَرُونَ



70. Or do they say that there is madness in him? Nay, he has brought them the truth and it is the truth that most of them disdain.

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ  
جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُم لِلْحَقِّ  
كَرَهُونَ



71. Were the truth to follow their desires, the order of the heavens and the earth and those who dwell in them would have fallen into ruin. Nay, the fact is that We have brought something that is conducive to their honor, and they are turning away from that which will bring them honor.

وَلَوْ أَتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ  
لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ  
وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ  
بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَن ذِكْرِهِمْ  
مُعْرِضُونَ



**72.** Are you asking them for something? What Allah has given you is the best. He is the Best of Providers.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ



**73.** You are calling them to a Straight-Way,

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ

**74.** But those who do not believe in the Hereafter are ever prone to deviate from the Right way.

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ

لَنَكِبُونَ

**75.** Were We to be merciful to them and remove from them their present afflictions, they will persist in their transgression, blindly wandering on.

﴿ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُودَ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴾

**76.** (They are such) that We seized them with chastisement (and yet), they did not humble themselves before their Lord, nor do they entreat;

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ



77. Until We suddenly open upon them the door of a severe chastisement, then lo, they will utterly despair of all good.

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا  
عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ  
مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾

78. It is He Who has endowed you with the faculties of hearing and sight and Who has given you hearts (to think). Scarcely do you give thanks.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مَّا  
تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

79. It is He Who has dispersed you all around the earth, and it is unto Him that you shall all be mustered.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

80. It is He Who gives life and causes death, and He holds mastery over the alternation of night and day. Do you not understand this?

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ  
آخْتَلَفُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۗ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

81. Nay, but they say like their predecessors of yore had said.

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ  
الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

**82.** They say: 'Is it that when we are dead and have been reduced to dust and bones, shall we then be raised up again?'

قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا  
وَعِظْمًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** We were promised such things and so were our forefathers before us. All these are no more than tales of the past.'

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا هَذَا  
مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ  
الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

**84.** Ask them: 'Whose is the earth and who are those who are in it? Tell us if you know.'

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ  
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** They will surely say: 'Allah's.' Say: 'Then why do you not take heed?'

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۗ قُلْ أَفَلَا  
تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** Ask them: 'Who is the Lord of the seven heavens, the Lord of the Great Throne?'

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ  
وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

**87.** They will surely say: 'Allah.' Say: 'Will you not, then, fear (Allah).'

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۗ قُلْ أَفَلَا  
تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

**88.** Ask them: 'Say, if you indeed know, then to whom belongs the dominion over all things; He Who grants asylum, but against Whom no asylum is available?'

قُلْ مَنْ مِنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْمُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** They will surely say: (To Allah) 'Whence are you then deluded?'

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

**90.** We have brought before them the truth, and there is no doubt that they are lying.

بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

**91.** Never did Allah take unto Himself any son, nor is there any god beside Him. (Had there been any other gods) each god would have taken his creatures away with him, and each would have rushed to overpower the other. Glory to Allah from all that they characterize Him with!

مَا آتَخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

**92.** He knows both what is visible and what is not visible. Exalted is Allah above all what they associate with Him.

عَلِيمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

**93.** Pray (O Muhammad!):  
'My Lord, if You should  
bring the scourge of which  
they had been warned in my  
presence,

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيْبِي مَا  
يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

**94.** Then do not include me,  
my Lord, among these  
wrong-doing people.'

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

**95.** Surely We are able to  
show you that We warn them  
against.

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيْكَ مَا نَعِدُهُمْ  
لَقَدِرُونَ ﴿٩٥﴾

**96.** (O Muhammad!): Repel  
evil in the best manner. We  
are well aware of all that they  
say about you.

أَدْفَعْ بِأَلْتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ  
نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

**97.** And pray: 'My Lord! I  
seek your refuge from the  
suggestions of the evil ones;

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ  
الشَّيْطَانِ ﴿٩٧﴾

**98.** I even seek Your refuge,  
my Lord, lest they should  
approach me.'

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ  
﴿٩٨﴾

**99.** (They shall persist in their deeds) until when death comes to any one of them he will say: 'My Lord!', send me back to the world

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ  
قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

**100.** That I have left behind. I am likely to do good.' Nay, it is merely a word that he is uttering. There is a barrier behind all of them (who are dead) until the Day when they will be raised up.

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا  
تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ  
قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ  
يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

**101.** And then no sooner than the Trumpet is blown there will remain no kinship among them that Day, nor will they ask for one another.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا  
أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا  
يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

**102.** It will be an Hour when those whose scales are heavy, they alone will attain success;

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

**103.** And those whose scales are light, those will be the ones who will have courted loss. They will abide in Hell.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ  
فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا  
أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

**104.** The Fire shall scorch their faces, exposing their jaws.

تَلْفَحُ وُجُوهُهُمْ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا  
كَلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

**105.** 'Are you not those to whom My revelations were recited, and you dubbed them as lies?'

أَلَمْ تَكُنْ ءآيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ  
فَكُنْتُمْ بِهَا تُكذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** They will say: 'Our Lord! Our misfortune prevailed over us. We were indeed an erring people.'

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا  
شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ  
﴿١٠٦﴾

**107.** Our Lord! Take us out of this. Then if we revert (to evil-doing) we shall indeed be wrong-doers.'

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا  
فإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

**108.** Allah will say; 'Away from Me; stay where you are and do not address Me.'

قَالَ أَحْسَعُوا فِيهَا وَلَا تَكَلِّمُونِ  
﴿١٠٨﴾

**109.** Your are those that when a party of My servants said: "Our Lord, we believe, so forgive us, and have mercy on us, for You are the Best of those that are merciful"

إِنَّهُمْ كَانُوا فَرِيقًا مِّنْ عِبَادِي  
يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَامَنَّا فَآغْفِرْ  
لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ  
﴿١٠٩﴾

**110.** You made a laughing-stock of them and your hostility to them caused you to forget Me, and you simply kept laughing.

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى  
أَنْسَوَكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ  
تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

**111.** Lo! I have rewarded them this Day for their steadfastness, so that they, and they alone, are triumphant.'

إِنِّي جَزَيْتَهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا  
أَنْهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١١﴾

**112.** Then Allah will ask them: 'For how many years did you stay on the earth?'

قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ  
سِنِينَ ﴿١١٢﴾

**113.** They will say: 'We stayed for a day or part of a day. Ask of those who keep count of this.'

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ  
فَسْأَلِ الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾

**114.** He will say: 'You stayed only for a while, if you only knew that.'

قَالَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ  
أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

**115.** Did you imagine that We created you without any purpose, and that you will not be brought back to Us?'

أَفَحَسِبْتُمْ أَنْمَّا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا  
وَأَنْتُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

**116.** So, exalted be Allah, the True King! There is no god but He, the Lord of the Noble Throne.

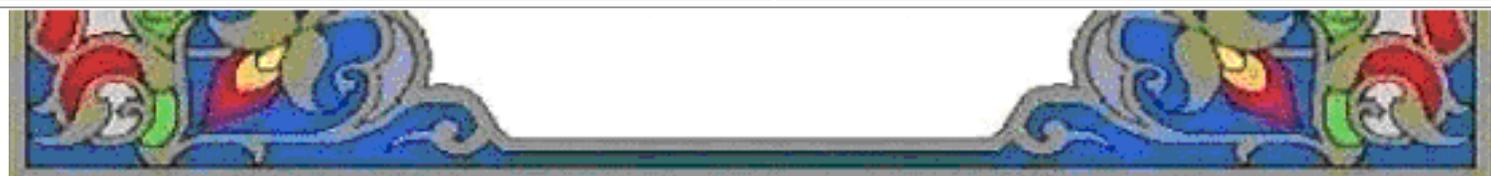
فَتَعَلَىٰ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا  
إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ  
الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

**117.** He who invokes any other god along with Allah- a god for whom he has no evidence – his reckoning is with his Lord alone. Indeed, these unbelievers shall not prosper.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ  
لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا  
حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا  
يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

**118.** And say (O Muhammad!): 'My Lord, forgive us and have mercy on us, for You are the Best of those that are merciful.'

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ  
خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٨﴾



# أنور AnNoor

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. This is a Surah We have revealed, and which We have made obligatory; and in it We have revealed clear instructions so that you may take heed.

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا  
وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ  
تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

2. Those who commit unlawful sexual intercourse – whether female or male – flog each one of them with a hundred lashes. And let not tenderness for them detain you from what pertains to Allah's religion, if you do truly believe in Allah and the Last Day; and let a party of believers witness their punishment.

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ  
وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا  
تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ  
إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا  
طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. Let the fornicator not marry any except a fornicatress or an idolatress and let the fornicatress not marry any except a fornicator or an idolater. That is forbidden to the believers.

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ  
مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا  
زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

4. Those who accuse chaste, honorable women (of unchastity) but do not produce four witnesses, flog them with eighty lashes, and do not admit their testimony ever after. They are indeed transgressors,

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ  
لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ  
فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا  
تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

5. Except those of them that repent thereafter and mend their behavior. For surely Allah is Most Forgiving, Ever Compassionate.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ  
﴿٥﴾

6. As for those who accuse their wives [of un-chastity], and have no witnesses except themselves: the testimony of such a one is that he testify, swearing by Allah four times, that he is truthful (in his accusation),

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ  
يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ  
فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ



7. And a fifth time, that the curse of Allah be on him if he be lying (in his accusation).

وَالْخَمِيسَةَ أَنْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ  
إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

8. And the punishment shall be averted from the woman if she were to testify, swearing by Allah four times that the man was lying,

وَيَدْرُؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ  
أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ  
الْكَاذِبِينَ

9. And a fifth time that the wrath of Allah be on her if the man be truthful (in his accusation).

وَالْخَمِيسَةَ أَنْ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا  
إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ

**10.** Were it not for Allah's Bounty and His Mercy unto you and that Allah is much prone to accept repentance and is Wise, (you would have landed yourselves into great difficulty on the question of the unsubstantiated accusation of your wives).

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ



**11.** Surely those who invented this calumny are a band from among you. Do not deem this incident an evil for you; nay, it is good for you. Every one of them has accumulated sin in proportion to his share in this guilt; and he who has the greater part of it shall suffer a mighty chastisement.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ  
مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُمْ بَلْ  
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ  
مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي  
تَوَلَّىٰ كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ



**12.** When you heard of it, why did the believing men and women not think well of themselves and say: 'This is a manifest calumny.'

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ  
الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا  
إِفْكٌ مُّبِينٌ



**13.** Why did they not bring four witnesses in support of their accusation? Now that they have brought no witnesses, it is indeed they who are the liars in the sight of Allah.

لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةٍ شُهَدَاءَ  
فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ  
فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ  
الْكَاذِبُونَ ﴿١٣﴾

**14.** Were it not for Allah's Bounty and His Mercy unto you in the world and in the Hereafter a grievous chastisement would have seized you on account of what you indulged in.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

**15.** Just think, how wrong you were when one tongue receive it from another and you uttered with your mouths something you knew nothing about. You deemed it to be a trifle while it was grave in the sight of Allah.

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ  
بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ  
عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ  
اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

**16.** And why, no sooner than you had heard it, did you not say: 'It becomes us not even to utter such a thing. Holy are you (O Allah). This is a mighty calumny.'

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا  
يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا  
سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ



**17.** Allah admonishes you: If you are true believers, never repeat the like of what you did.

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ  
أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ



**18.** Allah clearly expounds to you His instructions. Allah is All-Knowing, Most Wise.

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ ۚ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ



**19.** Verily, those who love that indecency should spread among the believers deserve a painful chastisement in the world and in the Hereafter. Allah knows, but you do not know.

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ  
الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ ءَامَنُوا  
هُمَّ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ



**20.** Were it not for Allah's Bounty and His Mercy unto you, and that Allah is Most Forgiving and Wise (the evil that had been spread among you would have led to terrible consequences).

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رءُوفٌ رَّحِيمٌ



**21.** Believers! Do not follow in Satan's footsteps (let him remember that) Satan bids people to indecency and evil. Were it not for Allah's Bounty and His Mercy unto you, not one of you would have ever attained purity. But Allah enables whomsoever He wills to attain purity. Allah is All-Hearing, All-Knowing.

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّبِعُوا  
خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعْ  
خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ  
بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۚ وَلَوْلَا  
فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا  
زَكَّىٰ مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَٰكِنَّ  
اللَّهَ يُزَكِّيٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ



**22.** Let those among you who are bounteous and resourceful not swear to withhold giving to the kindred, to the needy, and to those who have forsaken their homes in the cause of Allah. Rather let them forgive and forbear. Do you not wish that Allah should forgive you? Allah is Ever Forgiving, Merciful.

وَلَا يَأْتَلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ  
وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا  
أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

**23.** Those that accuse chaste, unwary, believing women (of un-chastity), have been cursed in the world and the Hereafter, and a mighty chastisement awaits them.

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ  
الْمُحْصَنَاتِ  
الْمُؤْمِنَاتِ لَعْنُوا فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

**24.** (Let them not be heedless of) the Day when their own tongues, their hands, and their feet shall all bear witness against them in regard to what they have been doing.

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ  
وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ

**25.** On that Day Allah will justly requite them, and they will come to know that Allah – and He alone – is the truth, the One who makes the truth manifest.

يَوْمَئِذٍ يُوفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ  
الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ  
الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

**26.** Corrupt women are for corrupt men, and corrupt men for corrupt women. Good women are for good men, and good men for good women. They are innocent of the calumnies people utter. There shall be forgiveness for them and a generous provision.

الْحَبِيثَاتُ لِلْحَبِيثِينَ  
وَالْحَبِيثُونَ لِلْحَبِيثَاتِ  
وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ  
لِلطَّيِّبَاتِ ۚ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ  
مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ  
كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

**27.** Believers! Enter not houses other than your own houses until you have ascertained the approval of the inmates of those houses and have greeted them with peace. This is better for you. It is expected that you will observe this.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا  
بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ  
تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا  
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** Then if you find no one in them, do not enter until you have been given permission (to enter). And if you are told to go back, then do go back. This is a purer way for you. Allah knows all what you do.

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا  
تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ  
وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ آرْجِعُوا فَآرْجِعُوا  
هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

**29.** However, it is not blameworthy for you if you enter houses that are uninhabited but where in is of use to you. Allah is well aware of what you disclose and what you conceal.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا  
بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ  
لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ  
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** (O Prophet!) Enjoin believing men to restrain their gaze and guard their private parts. That is purer for them. Surely Allah is well aware of all what they do.

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ  
أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ  
ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ  
بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** And enjoin believing women to restrain their gaze and guard their private parts and additionally not to reveal their adornment except that which is revealed of itself; let them draw their veils over their bosoms, and not to reveal their adornment to any save to their husbands, or their fathers, or the fathers of their husbands, or of their own sons, or the sons of their husbands, or their brothers, or the sons of their brothers, or the son of their sisters, or the women with whom they associate, or those that are in their bondage, or the male attendants in their service free of sexual desire, or children that are yet unaware of the private parts of women. Nor should they stamp their feet on the ground in such manner that their hidden ornament becomes revealed. Believers, turn together, all of you, to

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ  
أَبْصَرِهِنَّ وَتَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ  
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا  
ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ خُمُرِهِنَّ  
عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ  
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ  
ءَابَائِهِنَّ أَوْ ءَابَاءِ  
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ  
أَبْنَاؤَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ  
أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي  
أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا  
مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّبِيعِينَ  
غَيْرِ أُولِي الإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوْ  
الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا  
عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ

Allah in repentance that you may attain true success.

بَارِجُلِهِنَّ لِيُعَلِّمَ مَا تُخْفِينَ مِنْ  
زِينَتِهِنَّ ۗ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا  
أَيْهِ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ ﴿٦﴾

**32.** Marry those of you that are single, (whether men or women) and those of your male and female slaves that are righteous. If they are poor, Allah will enrich them out of His Bounty. Allah is infinite in His resources and All Knowing.

وَأَنْكِحُوا الْأَيْمَىٰ مِنْكُمْ  
وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ  
وَإِمَائِكُمْ ۗ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ  
يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ  
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

**33.** Let those who cannot afford to marry keep themselves chaste until Allah enriches them out of His Bounty. And such of your slaves that desire a deed of manumission in lieu of payment, execute such a deed with them if you see any good in them, and give them out of the wealth that Allah has given you. And do not compel you slave-girls to prostitution merely for the sake of the benefits of worldly life, the while they desire to remain chaste. And if anyone compels them to prostitution, Allah will be Most Pardoning, Much Merciful (to them) after they are subjected to such compulsion.

وَلَيْسَتَعَفِيفِ الَّذِينَ لَا تَجِدُونَ  
نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ  
فَضْلِهِ ۗ وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ الْكِتَابَ  
مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ  
إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۗ وَءَاتُوهُمْ  
مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي ءَاتَاكُمْ ۗ وَلَا  
تُكْرَهُوا فَتِيَّتِكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ إِنْ  
أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِيَبْتِغُوا عَرَضَ  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَنْ يُكْرِهِنَّ  
فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ



غَفُورٌ رَحِيمٌ

**34.** Verily We have sent down for you revelations which clearly expound true guidance, and examples of those who passed away before you, and an admonition for those who fear (Allah).

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ  
مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا  
مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ



**35.** Allah is the Light of the heavens and the earth. His light (in the universe) may be likened to a niche wherein is a lamp; the lamp is in the crystal; which shines in star like brilliance. It is lit from (the oil) of a blessed olive tree that is neither eastern nor western. Its oil well nigh glows forth (of itself) though no fire touches it: light upon light. Allah guides to His Light whom He wills. Allah sets forth parables to make people understand. Allah knows everything.

﴿ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ  
فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي  
زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ  
دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ  
مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا  
غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ  
تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ ﴿٣٥﴾  
يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ  
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ لِلنَّاسِ  
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾



**36.** (Those who are directed to this Light) are found in the houses which Allah has enjoined to be raised and wherein. His names are remembered; in them people glorify Him in the morning and in the evening,

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ  
وَيُذَكَّرَ فِيهَا أَسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ  
فِيهَا بِالْغَدُوِّ وَالْأَصَالِ

**37.** People whom neither commerce nor striving after profit diverts them from remembering Allah, from establishing Prayer, and from paying Zakah; people who dread the Day on which all hearts will be overturned and eyes will be petrified;

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ  
عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ  
وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا  
تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ

**38.** (People who do all this so) that Allah may reward them in accordance with the best of their deeds; indeed He will bestow upon them more amply out of His Bounty, for Allah grants to whomsoever He will beyond all measure.

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا  
وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ وَاللَّهُ  
يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

**39.** But for those who deny the truth, their deeds are like a mirage in the desert which the thirsty supposes to be water until he comes to it only to find that it was nothing; instead he found Allah with him and then Allah settled his account in full. Allah is swift in settling the account.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُهُمْ  
كَسْرَابٍ بِقِيَعَةٍ تَحْسَبُهُ  
الظَّمَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا  
جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا  
وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ  
حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ



**40.** Or their deeds may be likened to darkness upon an abysmal sea, covered by a billow, above which is a billow, above which are clouds, creating darkness piled one upon another; when he puts forth his hand, he is scarcely able to see it. He to whom Allah assigns no light, he will have no light.

أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي تَحْرِيرٍ لَّجِيٍّ يَغْشَاهُ  
مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ  
سَحَابٌ ۗ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ  
بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكِدْ  
يَرِنَهَا وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ  
نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّورٍ



**41.** Do you not see that all that is in the heavens and the earth, even the birds that go about spreading their wings in flight, extol His glory? Each knows the way of its prayer and of its extolling Allah's glory. Allah is well aware of whatever they do.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مِنْ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ  
صَافَّتِ كُلُّ قُدِّ عِلْمَ صَلَاتِهِ  
وَتَسْبِيحُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا  
يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Allah's is the dominion of the heavens and the earth. And to Him are all destined to return.

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

**43.** Do you not see that it is Allah who gently drives the clouds, then He joins them together and then turns them into a thick mass and thereafter you see rain-drops fall down from its midst. And then He sends down hail from the heaven – thanks to the lofty mountains – and causes it to smite whom He wills and averts it from whom He wills. The flash of His lightning almost takes away the sight.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ  
يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا  
فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ  
خِلَالِهِ وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ  
جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ  
يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ  
بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٣﴾

44. It is Allah Who causes the night and the day to alternate. Surely there is a lesson in it for those that have sight.

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

45. Allah has created every animal from water. Of them some move on their bellies, some move on two legs, and some on four. Allah creates whatever He wills. Surely Allah has power over everything.

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّن مَّاءٍ  
فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ  
وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ  
وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ  
يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

46. Verily, We have sent down revelations that clearly explain the truth. Allah guides whomsoever He wills to a Straight Way

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ  
وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

47. They say: 'We believe in Allah and the Messenger, and we obey', but thereafter a faction of them turns away (from obedience). These indeed are not believers.

وَيَقُولُونَ ءَامَنَّا بِاللَّهِ  
وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى  
فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا  
أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

48. When they are called to Allah and His Messenger that he (i.e. the Messenger) may judge (the disputes) between them, a faction of them turns away.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
مُّعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾

49. However if the right is on their side they come to him (Professing) their submissiveness.

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ  
مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾

50. Do their hearts suffer from the disease (of hypocrisy)? Or have they fallen prey to doubts? Or do they fear that Allah will wrong them, and His Messenger will wrong them? Nay, the truth is that they themselves are wrong doers.

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ آرْتَابُوا أَمْ  
يَخَافُونَ أَنْ يَحْيِفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَرَسُولُهُ ۚ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ  
الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** When those that believe are called to Allah and His Messenger in order that he (the Messenger) may judge their disputes between them, nothing becomes them but to say: 'We hear and we obey.' Such shall attain true success.

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا  
دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ  
بَيْنَهُمْ أَنْ يُقُولُوا سَمِعْنَا  
وَأَطَعْنَا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Those who obey Allah and His Messenger, and fear Him and avoid disobeying Him: such, indeed, shall triumph.

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ  
اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** (The hypocrites) solemnly swear by Allah; 'If you order us, we shall surely go forth (to fight in the cause of Allah).' Tell them: 'Do not swear. The state of your obedience is known. Allah is well aware of all what you do.'

﴿٥٣﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ  
أَيْمَانِهِمْ لِيَنْ أَمْرَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ  
قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ  
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

**54.** Say: 'Obey Allah and obey the Messenger. But if you turn away, then (know well) that the Messenger is responsible for what he has been charged with and you are responsible for what you have been charged with. But if you obey him, you will be guided to the Right-Way. The Messenger has no other responsibility but to clearly convey (the command).'

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا  
الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا  
عَلَيْهِ مَا حَمَلَ وَعَلَيْكُمْ مَا  
حَمَلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا  
وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ  
الْمُبِينُ



**55.** Allah has promised those of you who believe and do righteous deeds that He will surely empower them as vicegerents in the land even as He empowered those that preceded them, and that He will firmly establish their religion which He has been pleased to choose for them, and He will replace the state of fear that they are in with security. Let them serve Me and associate none with Me in My Divinity. Whoso disbelieves after that, such indeed are the ungodly.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي  
الْأَرْضِ  
كَمَا أَسْتَخْلَفَ الَّذِينَ  
مِن قَبْلِهِمْ  
وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ  
الَّذِي أَرْتَضَىٰ لَهُمْ  
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ  
مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا  
يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي  
شَيْئًا  
وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

**56.** Establish Prayer and pay Zakah and obey the Messenger so that mercy may be shown to you.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَأْتُوا الزَّكَاةَ  
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ

**57.** Do not even imagine that those who disbelieve can frustrate (Allah's authority) in the land. Their abode is the Fire; what an evil abode!

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا أُولَئِكَ إِلَّا فِي  
النَّارِ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ

**58. Believers!** At three times let those whom you possess and those of your children who have not yet reached puberty, ask leave of you before entering your quarters: before the Morning Prayer, and when you take off your clothes at noon, and after the Night Prayer. These are the three times of privacy for you. If they come to you at other times then there is no sin for them nor for you, for you have to visit one another frequently. Thus, does Allah clearly explain His directives to you. Allah is All Knowing, Wise.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
لِيَسْتَعِذْنَ كُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا  
الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّنْ  
قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ  
تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظَّهْرِ  
وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ  
عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ  
وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ  
طَوَافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ  
عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

**59.** And when your children attain puberty then let them ask leave to come to you like their elders used to ask leave. Thus does Allah clearly explain to you His Signs? He is All Knowing, Wise.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ  
الْحُلْمَ فَلْيَسْتَعِذُوا كَمَا  
اسْتَعَذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ



**60.** The women who are past their youth (and can no longer bear children) and do not look forward to marriage, will incur no sin if they cast off their outer garments without displaying their adornment. But if they remain modest, that is still better for them. Allah is All-Hearing, All-Knowing.

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا  
يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ  
جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ  
غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ  
يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ



**61.** There is no blame on the blind nor any blame on the lame nor any blame on the sick nor on yourselves that you eat in your own houses, or your fathers' houses, or your mothers' houses, or your brother's houses, or the houses of your sisters or the houses of your father's brothers, or the houses of your father's sisters, or in the houses of your mother's brothers, or in the houses of your mother's sisters or in the houses of whose keys you possess, or the house of a friend. There is no blame if you eat together or separately. But when you enter such houses, greet each other with a salutation appointed by Allah, a salutation that is blessed and good. Thus, does Allah expound His Signs to you in order that you will act with understanding?

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا  
 عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى  
 الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى  
 أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ  
 بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ  
 أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ  
 إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ  
 أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ  
 أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ  
 أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ  
 خَلَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ  
 مَفَاتِحَهُ<sup>ج</sup> أَوْ صَدِيقِكُمْ<sup>ج</sup>  
 لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ  
 تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا<sup>ج</sup>  
 فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى

أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ  
مُبْرَكَةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ  
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

**62.** The true believers are only those who have faith in Allah and in His Messenger and who, whenever they are with him on some common errand, they do not go away until they have asked leave of him. Verily, those who ask leave of you; it is they who truly believe in Allah and His Messenger. So, if they ask your leave in connection with some of their affairs, give leave to those whom you will, and ask Allah for forgiveness on their behalf. Surely, Allah is Much Forgiving, Ever Merciful.

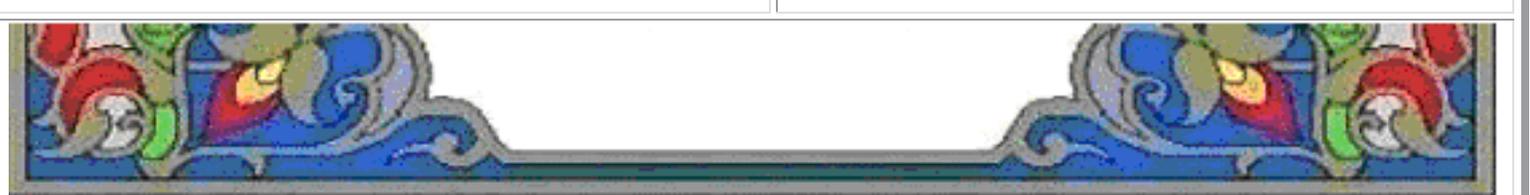
إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ  
ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا  
كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ  
لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ  
الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
فَإِذَا أَسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ  
فَآذَنَ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ  
وَأَسْتَغْفِرْ لَهُمْ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾

**63.** (Muslims!) Do not make the calling of the Messenger among you as your calling one another. Allah knows well those of you who surreptitiously steal away, taking shelter behind one another. Let those who go against the order (of the Messenger) beware lest a trial or severe punishment afflict them.

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ  
بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا  
قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ  
يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا  
فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ  
أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ  
يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

**64.** Lo! Whatsoever is in the heavens and the earth belongs to Allah. He knows well the state you are in. And the Day when they will be returned to Him, He will tell them all what they did. Allah knows everything.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ  
عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ  
فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾



# AlFurqan

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Highly blessed is He, Who has sent down Al-Furqan, to His servant so that it may be a warner to all mankind:

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى  
عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ  
نَذِيرًا ﴿١﴾

2. He to Whom belongs the Sovereignty of the heavens and the earth: Who has begotten no son: Who has no partner in His Sovereignty: Who created each and every thing and then ordained its destiny.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ  
يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ  
كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

3. Yet the people have set up, besides Him, deities, who do not create anything but are themselves created: who can neither harm nor help even themselves: who have no power over life or death, nor can they raise up the dead.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً لَّا  
يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ  
يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ  
لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا  
يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا  
نُشُورًا ﴿٣﴾

4. Those who have rejected the Message of the Prophet, say, "This (A1-Furgan) is a forgery which this man himself has devised, and some others have helped him at it. " What a cruel injustice and an impudent lie!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا  
إِفْكٌ آفَئْرَهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ  
ءَاخِرُونَ <sup>ط</sup> فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا  
وَزُورًا ﴿٤﴾

5. They say, "These things are the writings of the ancients which he has got copied down for himself, and then these are recited to him in the morning and evening."

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ  
أَكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ  
بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

6. O Muhammad, say to them, "This has been sent down by Him, Who knows the secret of the heavens and the earth." The fact is that He is very Forgiving and Merciful.

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ  
كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

7. They say, "What sort of a Messenger is he that he eats food and moves about in the streets? Why has not an angel been sent down to accompany him and threaten (the disbelievers)?"

وَقَالُوا مَا لِهَذَا الرَّسُولِ  
يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي  
الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ  
فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٧﴾

8. Or why has not at least a treasure been sent down for him or a garden given to him for (easy) sustenance?" And the wicked people say, "You are following a man bewitched."

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ  
جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ﴿٨﴾ وَقَالَ  
الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا  
رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٨﴾

9. Just see what strange arguments they bring forward with regard to you! They have gone so far astray that they cannot charge any thing against you.

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ  
الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
سَبِيلًا ﴿٩﴾

**10.** Highly blessed is He, Who, if He wills, could give you much more and better things than what they propose for you: (Not one but) many gardens, beneath which rivers flow; and big castles:

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ  
خَيْرًا مِّنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ  
قُصُورًا ﴿١٠﴾

**11.** The fact of the matter is that these people have denied "the Hour", And for the one who denies the coming of the Hour, We have prepared a blazing Fire.

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا  
لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

**12.** When it will see them from afar, they will hear the sounds of its raging and roaring.

إِذَا رَأَتْهُمْ مِّنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا  
لَهَا تَغِيْظًا وَزَفِيرًا ﴿١٢﴾

**13.** And when they are chained together and flung into a narrow space therein, they will begin to call for death.

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا  
مُّقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

**14.** (Then it will be said to them:) "Do not call for one death today, but call for many deaths."

لَّا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا  
وَأَدْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٤﴾

**15.** Ask them "Is this (Fire) better or the everlasting Garden which has been promised to the God-fearing righteous people?" which will be the recompense of their good deeds and the final destination of their journey

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ  
الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۚ كَانَتْ  
لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

**16.** Wherein they will get everything they desire and wherein they will dwell forever. This is a promise, which your Lord has taken upon Himself to fulfill.

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ  
كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا  
مَسْئُولًا ﴿١٦﴾

**17.** And on that Day (your Lord will gather all these people together as well as their deities, whom they worship besides Allah. Then He will ask them, "Did you mislead these servants of Mine, or did they themselves go astray?"

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ  
مِن دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنْتُمْ  
أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ  
ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

**18.** They will answer, "Glory be to Thee! We dared not take any guardian besides Thee: (they were misled because) Thou didst give them and their forefathers all the good things of life till they forgot the Admonition, and incurred the punishment. "

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي  
لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ  
أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَءَابَاءَهُمْ  
حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا  
بُورًا



**19.** Thus will your gods deny all that you are professing today. Then you shall neither be able to repel your punishment nor shall get any help from anywhere; and whoso is guilty of iniquity" among you, We shall make him taste a severe torment.

فَقَدَّ كَذَّبُوكُمْ بِمَا  
تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ  
صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمِ  
مِّنْكُمْ نُدِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا



**20.** O Muhammad, all the Messengers whom We sent before you also ate food and moved about in the streets. In fact, We have made you all a means of test for one another. Will you show patience? For your Lord sees everything.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ  
الْمُرْسَلِينَ إِلَّا لِيَأْكُلُوا  
الطَّعَامَ وَيَمْشُوا فِي الْأَسْوَاقِ  
وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ  
فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ  
وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

**21.** Those people, who have no fear of coming before Us, say," Why should not the angels be sent down to us? Or else we should see our Lord." Great arrogance have they assumed in regard to themselves, and have transgressed all limits in their rebellion.

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا  
الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدِ  
اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا  
عُنُوتًا كَبِيرًا ﴿٢١﴾

**22.** The Day, when they will see the angels, will not be a day of rejoicing for the criminals; they will cry out, "May Allah save us!"

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى  
لَهُمْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ  
حِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾

**23.** Then We shall turn to what they had done and render it vain like scattered dust.

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ  
فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿٢٣﴾

**24.** (On the contrary) only those who have deserved the Garden, will have a good abode on that Day and a cool place for midday rest.

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ  
مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

**25.** On that Day, a cloud will appear rending the sky and the angels will be sent down rank after rank.

وَيَوْمَ تَشَقُّ السَّمَاءُ بِالْغَمَمِ  
وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾

**26.** The real Kingdom on that Day will belong only to the Merciful, and it will be a very hard Day for the disbelievers.

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ  
وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ  
عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

**27.** The unjust man will bite at his hand and say, "Would that I had stood by the Messenger!

وَيَوْمَ يَعْضُ الظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ  
يَقُولُ يَلَيْتَنِي أَتَّخَذْتُ مَعَ  
الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

**28.** O, woe to me! Would that I had not chosen so and so for a friend!

يَوَيْلَتِي لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا  
خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

29. For it was he, who had deluded me to reject the Admonition which had come to me. Satan has proved very treacherous to man. "

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ  
إِذْ جَاءَنِي ۗ وَكَانَ الشَّيْطَانُ  
لِلْإِنْسَانِ خَدُولًا ۝

30. And the Messenger will say, "O my Lord, my people had made this Qur'an the object of their ridicule."

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي  
اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۝

31. O Muhammad, in this very way We have made the criminals the enemies of every Prophet, but your Lord suffices for you as your Guide and Helper.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ  
عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ ۗ وَكَفَىٰ  
بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ۝

32. The disbelievers say, "Why has not the entire Qur'an been sent down to this man all at once?" Well, this has been done to impress it deeply on your mind, and (for the same object) We have sent it down piecemeal by degrees.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ  
عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۚ  
كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ  
وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ۝

**33.** And (there is another wisdom in this: whenever they brought to you an odd thing (or a strange question), We sent its right answer to you in time and explained it all in the best manner,

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ  
بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾

**34.** Those who are going to be driven to Hell upon their faces, have taken an utterly wrong stand and their way is most erroneous!

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ  
وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ  
شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

**35.** We gave Moses the Book and appointed his brother Aaron as his counselor:

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ  
وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ  
وَزِيرًا ﴿٣٥﴾

**36.** Then We said to them, "Go to the people who have treated Our Revelations as false. " So We annihilated those people utterly.

فَقُلْنَا أَذْهَبًا إِلَىٰ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِءَايَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ  
تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾

**37.** The same was the case with the people of Noah when they charged the Messenger with imposture: We drowned them and made them a sign of warning for entire mankind, and We have prepared a painful chastisement for the unjust.

وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ  
أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً  
وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا  
أَلِيمًا

**38.** Likewise were destroyed the `Ad and the Thamud and the people of the Rass, and many a generation in between.

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرِّسِّ  
وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا

**39.** We admonished each one of them by citing the examples (of those who were destroyed before them) and ultimately annihilated all of them.

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَلَ  
وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا

**40.** Surely, these people have passed by that habitation on which was rained an evil rain: have they not seen its ruins? But they do not expect another life in the Hereafter.

وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي  
أَمْطَرْنَا عَلَيْهَا سَوْءَ عَذَابٍ فَلَمْ  
يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا  
لَا يَرْجُونَ نُشُورًا

41. When these people see you, they scoff at you, (saying), "Is this the man whom Allah has sent as His Messenger?"

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوءًا أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا

42. He had almost led us astray from our gods, had we not remained firm in our faith with regard to them." The time is not far when they will see the torment and realize who had strayed far from the truth.

إِن كَادَ لِيُضِلَّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا

43. Have you ever considered the case of the person who has made his lust his god? Can you take the responsibility of guiding such a one aright?

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا

44. Do you think that most of them hear or understand? They are only like the cattle; nay, even worse than the cattle.

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِن هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَل هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا

45. Have you not seen how your Lord lengthens out the shadow? Had He willed, He would have made it constant, but We have made the sun its pilot;

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ  
وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ  
جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا

46. then (as the sun climbs up), We roll it up little by little towards Ourselves.

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا



47. And it is Allah Who has ordained the night as a garment for you, and the sleep as a repose of death, and the day as the time of return to life.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ  
لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ  
النَّهَارَ نُشُورًا

48. And it is He, Who drives the winds to be the harbingers of His mercy: then He sends down pure water from the sky

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا  
بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا  
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا

49. So that He may revive the dead land, and quench the thirst of many of His creatures from among beasts and men.

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُ  
مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَمًا وَأُنَاسِيَّ  
كَثِيرًا

**50.** We present the same phenomenon over and over again before them so that they may learn a lesson from it; but most people decline to adopt any other attitude than of disbelief and ingratitude.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَكَّرُوا  
فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا



**51.** Had We willed, We would have raised up a separate Warner in each habitation.

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ  
نَذِيرًا



**52.** So, O Prophet, do not yield to the disbelievers, but wage a Jihad against them with this Qur'an.

فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ  
وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا



**53.** And it is He, Who has let loose the two seas, one palatable and sweet, the other bitter and salty, and there is a partition between them, which is an insurmountable barrier.

۞ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ  
هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ  
أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا  
وَحِجْرًا مَّحْجُورًا



**54.** And it is He, Who created man from water: then from him He caused two kinds of kindred, by blood and by marriage: your Lord is All Powerful.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا  
فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ  
رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾

**55.** Yet they worship, instead of Allah, those who can neither benefit them nor harm them: more than this, the disbeliever has become a helper of every rebel against his Lord.

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا  
يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَكَانَ  
الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

**56.** O Muhammad, We have sent you only to proclaim good tidings and to give warning.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا  
﴿٥٦﴾

**57.** Tell them, "I do not ask of you any recompense for this work: I only ask of the one, who will, to adopt the way of his Lord.

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ  
إِلَّا مَن شَاءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ  
سَبِيلًا ﴿٥٧﴾

58. O Muhammad trust in that Allah Who is Ever-Living and will never die' Glorify Him with His praise, for He alone is sufficient to be aware of the sins of His servants.

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا  
يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ  
وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ  
خَيْرًا

59. In six days He created the earth and the heavens and all that is between them; then He established Himself on the "Throne" (of the Kingdom of the universe). (He is) the Merciful: as to His Glory, ask the one who knows.

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ  
أَسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ  
فَسْأَلْ بِهِ خَيْرًا

60. When it is said to them. "Prostrate yourselves before the Merciful," they retort, "What is the Merciful? Would you have us prostrate ourselves before whomsoever you will?" And this invitation only helps to increase their hatred all the more. *As Sajda*

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ  
قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا  
تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا

**61.** Highly blessed is He, Who has made fortified spheres in the heavens and has set in it a "lamp" and a shining moon.

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ  
بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا  
مُنِيرًا

**62.** He it is Who caused the night and the day to succeed each other so that everyone who desires may learn a lesson or become grateful.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ  
خِلْفَةً لِّمَنۢ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ  
أَرَادَ شُكُورًا

**63.** The (true) servants of the Merciful are those who walk humbly on the earth who, when the ignorant people behave insolently towards them, say, "Peace to you"

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ  
يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا  
خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا  
سَلَامًا

**64.** Who pass their nights in prostrating themselves and standing before their Lord:

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ  
سُجَّدًا وَقِيَامًا

**65.** Who pray, "Our Lord, save us from the torment of Hell, for its torment is killing:

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ  
عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ  
عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾

**66.** It is an evil abode and an evil resting place":

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

**67.** Who when they spend are neither extravagant nor miserly but keep the golden mean between the two (extremes):

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا  
وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ  
ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

**68.** Who do not invoke any god but Allah nor kill a soul, which Allah has forbidden, unjustly, nor commit adultery. He who does this shall be punished for his sin,

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ  
إِلَهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ  
الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا  
يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ  
أَثَامًا ﴿٦٨﴾

**69.** And his torment shall be doubled on the Day of Resurrection, and he shall abide in a state of ignominy,

يُضَعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ وَتَحْلُدُ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

**70.** Except the one who may have repented (after those sins) and have believed and done righteous works, for then Allah will change his evil deeds into good deeds, and He is very Forgiving and Merciful.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ  
عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ  
اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۗ وَكَانَ  
اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾

**71.** In fact, the one who repents and does righteous deeds, returns to Allah as one rightly should.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ  
يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾

**72.** (And the servants of the Merciful are those:) who do not bear witness to falsehood and who; if they have ever to pass by what is vain, pass by like dignified people:

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ  
الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا  
كِرَامًا ﴿٧٢﴾

**73.** Who do not behave like the blind and the deaf, when the Revelations of their Lord are recited to them for admonition;

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ  
رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا  
وَعُمًيَانًا ﴿٧٣﴾

74. Who pray, "Our Lord, bless us with wives and children, who may be the comfort of our eyes, and make us leaders of the righteous."

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا  
مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ  
أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ  
إِمَامًا ﴿٧٤﴾

75. Such are the people who will be rewarded with high palaces for their fortitude, wherein they will be welcomed with due respect, honor and salutations

أُولَئِكَ يَجْزُونَ الْعُرْفَةَ بِمَا  
صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً  
وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾

76. And wherein they will live forever: what an excellent abode and what an excellent resting place!

خَالِدِينَ فِيهَا حَسَنَاتٍ  
مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾

77. O Muhammad, tell the people, "My Lord does not care at all if you do not invoke Him. Now that you have denied (His Revelation), you will soon be awarded such a punishment which you will never be able to avoid."

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا  
دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ  
يَكُونُ لِرَأْمَا ﴿٧٧﴾



# AshShuara أَلشُّعْرَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ta Sin Mim.

طسّم ﴿١﴾

2. These are the verses of the lucid Book

تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

3. O Muhammad, you will perhaps consume yourself with grief because these people do not believe.

لَعَلَّكَ بَخِيعٌ نَفْسِكَ إِلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

4. If We will, We can send down from the sky a Sign before which they will bend down their necks in submission.

إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ ءَايَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾

5. Whatever new admonition comes to them from the Merciful, they turn away from it.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍٍِّ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

6. Now that they have rejected it, they will soon come to know (in various forms) the reality of what they have been mocking.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا  
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

7. And have they never looked at the earth (and seen) how We have created in it a variety of fine vegetation in abundance?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا  
فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

8. This surely has a Signs but most of them would not believe.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

9. The fact is that your Lord is Mighty as well as Merciful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

10. Relate to them the story of the time when your Lord called Moses, saying: "Go forth to the wicked people-the people of Pharaoh.

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَتِ  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

11. Do they not fear?"

قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۗ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

12. Moses answered, "My Lord, I am afraid that they will treat me as a liar.

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ  
﴿١٢﴾

**13.** My breast straitens and I am not eloquent of tongue: so appoint Aaron to Prophethood.

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ  
لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

**14.** And they have the charge of a crime against me, too; therefore, I fear that they will put me to death."

وَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ  
يَقْتُلُونِي ﴿١٤﴾

**15.** Allah said: "No, never! Go, both of you, with Our Signs: We shall be with you, hearing everything.

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا  
مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

**16.** Go to Pharaoh and tell him. We have been sent by the Lord of all Creation. (with the message).

فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا  
رُسُلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

**17.** That you should let the Israelites go with us.

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ  
﴿١٧﴾

**18.** Pharaoh said." Did we not bring you up as a child in our house? You lived quite a few years of your life among us,

قَالَ أَلَمْ نُزِدْكَ فِيْنَا وَلِيدًا  
وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ  
﴿١٨﴾

19. And then you did what you did, you are indeed an ungrateful man."

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ  
مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

20. Moses answered, "I did it inadvertently;

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنْ  
الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

21. Then I fled from you out of fear; then my Lord bestowed wisdom and knowledge upon me," and included me among the Messengers.

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ  
فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي  
مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

22. As for the favor of which you have reminded me, the fact is that you had reduced the Israelites to bondsmen.

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ  
عَبَدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

23. Pharaoh said. And what is this Lord of all Creation?

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

24. Moses answered, The Lord of the heavens and the earth and of all that is between them, if only you care to believe!

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

25. Pharaoh said to those around him, "Do you hear?"

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ



26. Moses said, "Your Lord as well as Lord of your forefathers who have gone before."

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ  
الْأَوَّلِينَ



27. Pharaoh said (to all those present), "This messenger of yours, who has been sent to you, seems to be utterly mad."

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ  
إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ



28. Moses said, "(He is) Lord of the east and the west and of all that is between them, if only you people have any common-sense"

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا  
بَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ



29. Pharaoh said, "If you take any one other than me as a deity, will cast you among those who are rotting in the prisons."

قَالَ لِنِ أَلِيٍّ أَتَّخَذْتُ إِلَهًا غَيْرِي  
لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ



30. Moses said, "Even if I bring forth a convincing thing?"

قَالَ أَوْلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ



**31.** Pharaoh replied, "Well, bring it if you are truthful."

قَالَ فَآتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ  
مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣١﴾

**32.** (No sooner had he uttered these words than) Moses cast down his staff, and suddenly it became a serpent.

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ  
ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

**33.** Then he drew out his hand (from the armpit) and it was shining bright for all the spectators.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ  
بَيَظَاءٌ لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿٣٣﴾

**34.** Pharaoh said to the chiefs around him, "This fellow is certainly a skilled magician:

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَٰذَا  
لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

**35.** He wants to drive you out of your land by means of his magic. Now, what is your command?"

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ  
أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا  
تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** They said, Detain him and his brother for a while, and send forth heralds to the cities.

قَالُوا أُرِجْهُ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ  
فِي الْمَدَائِنِ حٰشِرِيْنَ ﴿٣٦﴾

37. To summon every skilled magician into your presence.

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ



38. So, the magicians were gathered together on an appointed day and time,

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ



39. And the people were asked, "Would you come to the gathering?"

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُمْ مُجْتَمِعُونَ



40. We may perhaps still follow the magicians' way if they are dominant.

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِن كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ



41. When the magicians arrived for the contest, they said to Pharaoh, Shall we have rewards if we win?

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّا لَنَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ



42. He replied, "Of course, and then you will be included among those nearest to me."

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ



43. Moses said, Cast down what you have to cast down.

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

44. They forthwith cast down their cords and staffs and said. "By Pharaoh's honor, we shall surely win"

فَأَلْقَوْا حِبَاهُمُوعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

45. Then Moses cast down his staff, and to! It started devouring up their false devices.

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

46. At this, all the magicians fell down in prostration,

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

47. And cried out, "We have believed in the Lord of all creation

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

48. The Lord of Moses and Aaron!

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Pharaoh said, "You have believed in Moses even before I should have permitted you! He must be your chief who has taught you magic Well, you shall soon come to know: I shall have your hands and feet cut off on opposite sides and shall crucify you all"

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ  
لَكُمْ ۗ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي  
عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ  
لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ  
خِلْفٍ ۖ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ



**50.** They replied, "We care not: we shall pass into our Lord's presence

قَالُوا لَا ضَيْرَ ۗ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا  
مُنْقَلِبُونَ



**51.** And we expect that our Lord will forgive us our sins because we are the first to believe. "

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا  
خَطِيئَتِنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ



**52.** We inspired Moses with this: "Set off with My servants by night, for you will be pursued. "

﴿ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ  
بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴾



53. At this, Pharaoh sent out heralds to the cities (for mobilization, saying):

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ  
حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

54. These are but a handful of people,

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

55. Who have provoked us much;

وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٥﴾

56. And we are a host who are always on our guard.

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ﴿٥٦﴾

57. Thus did We draw them out from their gardens and their water-springs

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ  
﴿٥٧﴾

58. And their treasure houses and fine dwellings.

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

59. This is how they were dealt with, while (on the other hand) We made the Children of Israel inherit all these things.

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ  
﴿٥٩﴾

60. In the morning these people set out in pursuit of them.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

61. When the two hosts came face to face with each other, the companions of Moses cried out: "We are overtaken!"

فَلَمَّا تَرَاءَا الْجَمْعَانِ قَالَ  
أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ



62. Moses said. No, never! With me indeed is my Lord: He will surely guide me.

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ



63. We inspired Moses with the Command: "Smite the sea with your staff." The sea parted forthwith and its each part stood like a mighty mountain.

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ  
بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ  
كُلُّ فِرْقٍ كَالطُّودِ الْعَظِيمِ



64. And We led to the same place the other host, too.

وَأَزَلَفْنَا ثُمَّ الْآخَرِينَ



65. We saved Moses and all his companions,

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ  
أَجْمَعِينَ



66. And drowned the others.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ



67. There is indeed a sign in this, but most of these people would not believe.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ



**68.** The fact is that your Lord is Mighty as well as Merciful.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ



**69.** And tell them the story of Abraham.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ



**70.** When he asked his father and his people: "What are these things that you worship?"

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ



**71.** They answered, "These are idols which we worship and we serve them devotedly."

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّ هَا عَنكِفِينَ



**72.** Abraham asked, "Do they hear you when you call on them?"

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكَ إِذْ تَدْعُونَ



**73.** "Or do they bring any good or harm to you?"

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ



**74.** They replied, "No, but we have found our elders doing the same."

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا ءَابَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ



**75.** At this, Abraham said, "Have you ever seen (with open eyes) the things which

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ



76. You and your elders have been worshipping?

أَنْتُمْ وَعَآبَآؤُكُمْ أَأَقْدَمُونَ



77. They are all enemies to me, except One Lord of the worlds,

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ



78. Who created me, then He it is Who guides me,

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ



79. Who gives me food and drink,

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ



80. And Who gives me health when I am ill,

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ



81. Who will cause me to die and then will give me life again,

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ



82. And of Whom I expect that He will forgive me my errors on the Day of Judgment.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ



83. (After. this Abraham prayed) "My Lord, bestow upon me knowledge and wisdom and join me with the righteous,

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا  
وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ

84. And grant me true renown among posterity,

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي  
الْآخِرِينَ

85. And include me among the inheritors of the blissful Garden,

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ

86. And forgive my father, for indeed he is from among those who have strayed,

وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ  
الضَّالِّينَ

87. And do not disgrace me on the Day when everybody will be raised back to life,

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ

88. When neither wealth will avail anybody, nor children,

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ

89. Except that one should appear before Allah with a sound heart.

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

90. (On that Day) Paradise will be brought close to the righteous,

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

91. And Hell will be set open before the straying ones,

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

92. And they will be asked: "Where are those whom you worshipped

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

93. Instead of Allah? Are they of any help to you, or even to themselves?

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾

94. Then these deities and those erring people, and the hosts of Satan, all will be hurled into it,

فَكُبِّبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٤﴾

95. One upon the other.

وَجُنُودُ إبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

96. Therein they will dispute with one another, and these erring people will say (to their deities):

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا تَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

97. "By God! We had certainly strayed.

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

**98.** When we held you equal in rank with the Lord of the worlds,

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

**99.** And they were criminals indeed who led us astray.

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾

**100.** Now we have neither any intercessor.

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

**101.** Nor any true friend.

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

**102.** Would that we were given a chance to return (to the world) so that we became believers.

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

**103.** Indeed there is a great Sign in this, but most of these people would not believe.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

**104.** The fact is that your Lord is Mighty as well as Merciful.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

**105.** Noah's people rejected the Messengers.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

**106.** Remember the time when their brother Noah said to them: "Do you not fear?"

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

**107.** I am a Messenger to you worthy of full trust:

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

**108.** So fear Allah and obey me:

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

**109.** I do not ask of you any reward for this duty, for my reward is with the Lord of the worlds;

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

**110.** Therefore, you should fear Allah and obey me (without hesitation).

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

**111.** They replied, "Should we believe in you, whereas the meanest of the people have become your followers?"

﴿ قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَدُنْكَ وَأَتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

**112.** Noah said, "I have no knowledge of what they do:

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

**113.** Their account is the concern of my Lord: would that you had used some common sense!

إِنَّ حِسَابَهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

**114.** I am not here to drive away those who believe,

﴿ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

**115.** I am only a plain Warner. "

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

**116.** They said, "O Noah, if you do not desist from this, you will surely become one of the accursed."

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَه يَنْوُحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

**117.** Noah prayed: "My Lord, my people have treated me as a liar:

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

**118.** Now settle the accounts between us, and deliver me and the believers with me to safety. "

فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

**119.** At last, We rescued him and his companions in a laden Ark,

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

**120.** And then drowned all the others.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

**121.** Indeed there is a Sign in this, but most of these people would not believe.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

**122.** The fact is that your Lord is Mighty as well as Merciful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ



**123.** Aad rejected the Messengers.

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ



**124.** Remember the time when their brother Hud said to them, "Do you not fear?"

إِذْ قَالَ لَهُمُّ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ



**125.** I am a Messenger to you worthy of full trust:

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ



**126.** So fear Allah and obey me.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا



**127.** I do not ask of you any reward for this duty, for my reward is with the Lord of the worlds.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ



**128.** What! You erect for mere pleasure, a monument on every high spot,

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ



**129.** And build huge castles as if you were immortal;

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ



**130.** And when you seize somebody, you seize him like a tyrant.

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ



**131.** So fear Allah and obey me.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

**132.** Fear Him Who has bestowed on you all that you know:

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ

**133.** He gave you cattle and children

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ

**134.** And gardens and water springs.

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

**135.** I fear the torment of a dreadful Day for you.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

**136.** They replied, "Whether you admonish us or not, it is the same for us:

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ

**137.** Such things have been said in the past as well,

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ

**138.** And we are certainly not going to be chastised."

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ

**139.** At last, they rejected him, and We destroyed them. Indeed there is a Sign in this, but most of these people would not believe.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۗ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَةً ۗ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

**140.** The fact is that your Lord is Mighty as well as Merciful.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ  
﴿١٤٠﴾

**141.** Thamud rejected the Messengers.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

**142.** Remember the time when their brother Salih said to them, "Do you not fear?"

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا  
تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

**143.** I am a Messenger to you worthy of full trust:

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

**144.** So fear Allah and obey me.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا  
﴿١٤٤﴾

**145.** I do not ask of you any reward for this duty, for my reward is with the Lord of the worlds.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ  
أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
﴿١٤٥﴾

**146.** Will you be left in security amidst all that is around you here?

أَتُرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا ءَامِنِينَ



**147.** In the gardens and the water-springs?

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ



**148.** In the corn fields and the date groves laden with juicy fruit?

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَتْ هَاهُنَا هَضِيمٌ



**149.** You proudly carve out dwellings in the hills.

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا

فَرِهِينَ



**150.** Fear Allah and obey me,

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا



**151.** And do not follow the transgressors

وَلَا تُطِيعُوا أُمَّرَ الْمُسْرِفِينَ



**152.** Who spread mischief in the land and reform nothing.

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا

يُصْلِحُونَ



**153.** They replied, "You are, only an enchanted person:

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ



**154.** "You are no more than a man like us: bring forth a sign if you are truthful."

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ  
بِعَايَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

**155.** Salih said, "Here is a she-camel. One day will be for her to drink, and one day for you all to take water.

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ  
وَلَكُمْ شِرْبٌ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

**156.** Do not at all molest her; otherwise you will be overtaken by the torment of a dreadful day.

وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ  
عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

**157.** Yet they hamstrung her, and then became regretful,

فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَدِيمِينَ  
﴿١٥٧﴾

**158.** For the torment overtook them. Indeed there is a Sign in this, but most of these people would not believe,

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

**159.** And the fact is that your Lord is Mighty as well as Merciful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ  
﴿١٥٩﴾

**160.** The people of Lot rejected the Messengers.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ



**161.** Remember the time when their brother Lot said to them, "Do you not fear?"

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ



**162.** I am a Messenger to you worthy of full trust:

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ



**163.** So fear Allah and obey me.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا



**164.** I do not ask of you any reward for this duty, for my reward is with the Lord of the worlds.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ



**165.** Do you go to the males from the creatures of the world,

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ



**166.** And leave that which your Lord has created for you in your wives? You have indeed transgressed all limits.

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ



**167.** They said, "O Lot, if you do not desist from this, you will surely be included among those who have been expelled from our towns."

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهَ يَلُوطُ  
لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

**168.** He said, "I am certainly one of those who abhor your wickedness."

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ

﴿١٦٨﴾

**169.** My Lord, deliver me and my people from their wicked deeds."

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ

﴿١٦٩﴾

**170.** At last, We delivered him and all his people

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ رَاجِعِينَ

﴿١٧٠﴾

**171.** Except an old woman who was of those who were left behind.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

﴿١٧١﴾

**172.** Then We destroyed all the rest of them,

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ

﴿١٧٢﴾

**173.** And rained on them a horrible rain, which fell on those who had been warned.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءً  
مَطَرُ الْمُنذَرِينَ

﴿١٧٣﴾

**174.** Indeed there is a Sign in this, but most of these people would not believe.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۗ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

﴿١٧٤﴾

**175.** The fact is that your Lord is Mighty as well as Merciful.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ



**176.** The people of Aiykah rejected the Messengers.

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ



**177.** Remember the time when Shu`aib said to them, "Do you not fear?"

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ



**178.** I am a Messenger to you worthy of full trust:

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ



**179.** So fear Allah and obey me.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا



**180.** I do not ask of you any reward for this duty, for my reward is with the Lord of the worlds.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ



**181.** Give full measure and do not give people less than what is due to them;

﴿ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴾



**182.** Weigh with even  
balance

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ



**183.** And do not cheat people  
of their goods; and do not  
spread evil in the land,

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ  
وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ



**184.** And fear Him Who has  
created you and those who  
have gone before you."

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ  
الْأُولِينَ



**185.** They said, "You are  
only an enchanted person

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ



**186.** And are no more than a  
man like us: we consider you  
to be an utter liar. However,  
if you are truthful,

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ  
نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِينَ



**187.** Cause a fragment of the  
sky to fall down upon us."

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ  
السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّٰدِقِينَ



**188.** Shu'aib said, "My Lord knows whatever you are doing."

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ



**189.** They treated him as a liar. At last, the torment of the Day of Canopy overtook them, and it was the torment of an extremely dreadful day.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ  
الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ



**190.** Indeed there is a Sign in this, but most of these people would not believe.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ



**191.** The fact is that your Lord is Mighty as well as Merciful.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ



**192.** This, (Book), has been revealed by the Lord of the Worlds.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ



**193.** The trustworthy Spirit has come down with it

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ



**194.** Upon your heart so that you may become one of those who are (appointed by God) to warn (the people)

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ



الْمُنذِرِينَ

**195.** In plain Arabic language;

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

**196.** And this is also contained in the Scriptures of the former people.

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

**197.** Is it not a Sign for the people (of Makkah) that the learned men of the Children of Israel know it?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُد  
عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

**198.** (But they are obdurate to the extent) that even if We had sent it down to some non Arab,

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ  
الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

**199.** And he had recited this (discourse in lucid Arabic) before them, they would still not have believed in it.

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

**200.** Likewise, We have caused this (Qur'an) to pass through the hearts of the criminals:

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ  
الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

**201.** They do not believe in it until they see the painful torment.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا  
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

**202.** Then, when it overtakes them unawares,

فِيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

**203.** They say, "May we be given some respite?"

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

**204.** Are these people clamoring for Our torment to be hastened?

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

**205.** Have you considered that even if We grant them the respite to enjoy life for years,

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

**206.** And then there comes down on them that with which they are being threatened,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

**207.** The provisions of life that they have got, will not avail them anything?

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾

**208.** (Note it that) We have never destroyed a habitation unless it had its warners.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا هَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

**209.** To administer admonition; and We have never been unjust.

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

**210.** This (lucid Book) has not been brought down by satans,

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

**211.** Nor does this work behoove them, nor are they able to do it.

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

**212.** They have indeed been kept out of its hearing.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

**213.** So, O Muhammad, do not invoke any other deity besides Allah lest you should also be included among those who will be chastised.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

**214.** Warn your nearest kinsfolk

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

**215.** And treat with kindness those of the believers who follow you,

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

**216.** But if they disobey, tell them: "I am not responsible for what you do."

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

**217.** And put your trust in the Mighty and Merciful One,

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ



**218.** Who watches you when you get up,

الَّذِي يَرْنٰكَ حِيْنَ تَقُوْمُ



**219.** And when you move about among those who prostrate themselves in worship.

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّجْدِيْنَ



**220.** He is indeed All Hearing, All Knowing.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ



**221.** O people, shall I tell you upon whom the satans come down?

هَلْ أَنْبِئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلُ

الشَّيَاطِينُ



**222.** They come down upon every sinning forgerer:

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ



**223.** They whisper hearsay into ears, and most of them are liars.

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ

كٰذِبُونَ



**224.** As for the poets, they have the erring people to follow them.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوِرُنَ



**225.** Do you not see that they stray aimlessly in every valley?

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ  
يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

**226.** And say that which they do not practice: themselves.

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا  
يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

**227.** Save those who believed and did good works and remembered Allah much, and when they were treated unjustly, they only defended themselves (and did not show vindictiveness). And the iniquitous people will soon come to know what punishment awaits them.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا  
وَأَنْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا  
وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ  
مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾



# النَّمْل AnNamal

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ta. Seen. These are the verses of the Qur'an and the lucid Book.

طس ۚ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ  
وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

2. a guidance and good news for those believers.

هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. Who establish the Salat and pay the Zakat; and they are the ones who fully believe in the Hereafter.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ  
الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

4. The fact is that We have made the misdeeds of those who deny the Hereafter seem fair to them; therefore, they stray about blindly.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
زَيْنًا هُمْ أَعْمَلُهُمْ فَهُمْ  
يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾

5. They are the ones for whom there is an evil chastisement, and in the Hereafter they shall be the worst losers.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ  
وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخْسَرُونَ



6. And (O Muhammad), you are most surely receiving this Qur'an from the One, Who is All Wise, All Knowing.

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ  
لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ



7. (Tell them the story of the time) when Moses said to the people of his house, "I have seen a fire: I may either bring some information from there or a burning brand so that you may warm yourselves."

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِيهِ إِنِّي  
ءَانَسْتُ نَارًا سَعَاتِيكُمْ مِنْهَا  
بِخَبْرٍ أَوْ ءَاتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ  
تَصْطَلُونَ



8. When he came to it, a voice called out: "Blessed is He Who is in the fire and the one who is around it. Glorified is Allah, Lord of the worlds.

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ  
مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا  
وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



9. O Moses, this is I, Allah, the Almighty, the All Wise:

يَمُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ



**10.** Just cast down your staff." No sooner did Moses see the staff writhing like a snake than he turned about and fled, without even looking behind. "O Moses fear not: the Messengers never feel afraid in My Presence,

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ  
كَأَنَّمَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ  
يُعِقِّبْ يَمُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي  
لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

**11.** Unless, of course, someone has committed an offence." Then, if after the evil, he changed (his act) into a good one, I am indeed All Forgiving, All Merciful.

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا  
بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

**12.** And just put your hand into your bosom: it will come out shining, without any hurt. These (two Signs) are from among the nine Signs (you will take) to Pharaoh and his people: they are indeed a very wicked people."

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ  
بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ  
آيَاتِ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

**13.** But when Our clear Signs came before those people, they said, "This is plain magic."

فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً  
قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

**14.** They rejected those Signs out of sheer injustice and vanity, whereas in their heart of hearts they were convinced. See, then, what fate those mischief-makers met.

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا  
أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا ۖ فَانظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ



**15.** (On the other hand,) We gave knowledge to David and Solomon, and they said, "Praise is for Allah Who exalted us above many of His believing servants.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ  
عِلْمًا ۗ وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ

الْمُؤْمِنِينَ

**16.** And Solomon succeeded David, and he said, "O people, we have been taught the speech of the birds, and we have been granted all sorts of things. This is indeed a great favor (of Allah)."

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ ۗ وَقَالَ  
يَأَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ  
الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۗ إِنَّ  
هَذَا هُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ



17. For Solomon were gathered hosts of jinn and men and birds, which were kept under strict discipline.

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ  
الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ  
يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

18. (Once he was marching in an expedition with them) until when they came to the valley of the ants, an ant said, O ants get into your holes lest Solomon and his hosts should trample you down without even knowing it.

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ  
قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ  
ادْخُلُوا مَسَكِنَكُمْ لَا  
يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

19. Hearing its words, Solomon laughed smilingly and said "O My Lord, restrain me so that I may render thanks to Thee for Thy favors which Thou hast bestowed upon me and my parents, and (enable me) to do such good works as may please Thee; and admit me, by Thy mercy, among Thy righteous servants. "

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا  
وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ  
نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ  
وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ  
صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي  
بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ  
الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

20. (On another occasion) Solomon reviewed his birds and said, "How is it that I do not see the hoopoe? Has he disappeared somewhere?"

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا  
أَرَى الْهَدَّهْدَ أَمْ كَانَ مِنْ  
الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

21. I will punish him severely, or even slaughter him, unless he presents before me a reasonable excuse”

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ  
لَأَأْذِنَنَّهٗ أَوْ لِيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَنِ  
مُبِينٍ ﴿٢١﴾

22. The bird did not take long when it came and said, "I have obtained knowledge of things of which you have no knowledge. I have brought sure information about Saba.

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ  
بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِءِ وَجِئْتُكَ مِنْ  
سَبَأٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

23. There I have seen a woman ruling over her people: she has been given all sorts of provisions, and she has a splendid throne.

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ  
وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَهِيَ  
عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

24. I saw that she and her people prostrate themselves before the sun instead of Allah. Satan made their deeds seem fair to them, and hindered them from the highway: therefore, they do not find the right path.

وَجَدَّتْهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ  
لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ  
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ  
فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا  
يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

25. That they may prostrate themselves before that God Who brings to light the hidden things of the heavens and the earth and knows all that you conceal and reveal.

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ  
الْخَبَاءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ  
﴿٢٥﴾

26. Allah: none but He is worthy of worship: He is the Owner of the glorious Throne. *As Sajda*

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

27. Solomon said, "We shall just now see whether what you say is true, or that you are a liar.

﴿٢٧﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ  
مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

28. Take this letter of mine and cast it before them; then get aside and see what reaction they show."

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ  
ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا  
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

29. The queen said, "O chiefs, a very important letter has been cast before me.

قَالَتْ يَتَأَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ  
كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾

30. It is from Solomon, and it begins with the name of Allah, the Merciful, the Compassionate.

إِنَّهُرْ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ  
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾

31. It says, 'Do not adopt a rebellious attitude against me and present yourselves as Muslims before me'."

أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ  
﴿٣١﴾

32. (Having read out the letter) the queen said, "O chiefs, counsel me in this matter; I do not take a decision in any matter without (consulting) you."

قَالَتْ يَتَأَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِي فِي  
أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا  
حَتَّى تَشْهَدُونِ ﴿٣٢﴾

**33.** They replied, "We are a powerful people, and good fighters. The decision, however, rests with you. You may yourselves consider as to what command you should give."

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأَوْلُوا بِأَسْ  
شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي  
مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

**34.** The queen said, "When the kings enter a land, they ruin it and debase its honorable people; they do just the same."

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا  
قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ  
أَهْلِهَا أَذِلَّةً ۖ وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ

**35.** I shall send to them a gift, and then wait to see with what reply my envoys return."

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ  
بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** When (the envoy of the queen) came to Solomon, the king said "Do you want to help me with wealth? What God has given me is much more than what He has given you ' May you yourselves rejoice in your gift!"

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ  
أَتُمِدُونَنِي بِمَالٍ فَمَا آتَنِيَ اللَّهُ  
خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ  
بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** (O messengers) go back to your people; we shall bring against them such forces<sup>o</sup> which they will not be able to withstand, and we shall drive them out (of their land) humbled and disgraced."

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَّا  
قَبْلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِّنْهَا  
أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** To his courtiers Solomon said, "Which of you can fetch me her throne before those people come to me in submission? "

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي  
بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي  
مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

**39.** A mighty one from among the jinns submitted, "I shall fetch it to you even before you rise from your place: I possess the necessary power for it and am trustworthy. "

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا  
ءَاتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ  
مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

**40.** He who possessed knowledge of the Book, spoke out, "I will fetch it to you in the twinkling of an eye." As soon as Solomon saw the throne placed before him, he exclaimed: "This is by the Grace of my Lord so that He may test me (to see) whether I am grateful or un-grateful! And the one who is grateful is grateful only for the good of his own self; as for the one who is ungrateful, my Lord is All Sufficient and Self Exalted. "

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ  
الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ  
يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ  
مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِن  
فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ  
أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ  
لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي  
غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

**41.** Solomon said, "See her throne before her casually; let us see whether she reaches the truth, or she is one of those who are not guided aright. "

قَالَ نَكُرُوا هَآءَا عَرْشَهَا نَنظُرْ  
أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا  
يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

42. When the queen arrived, she was asked, "Is your throne like this? She replied, It is just the same. We had already known this and we had surrendered (or we had become Muslims).

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا  
عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ  
وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا  
مُسْلِمِينَ

43. The worship of the deities whom she served instead of Allah had hindered her (from believing), for she came of an unbelieving people.

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ  
كَافِرِينَ

44. She was asked to enter the palace. When she saw it, she thought it was a 'pool of water, so she tucked up her skirt to enter it. Solomon said, "It is the glossy floor of glass. At this she exclaimed, "O my Lord! I have (hitherto) been unjust to myself; now I submit myself, with Solomon, to Allah, Lord of the worlds.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا  
رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ  
سَاقِيهَا قَالَتْ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ  
مِّن قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي  
ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ  
سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

45. And to Thamud We sent their brother Salih (with the message) that they should worship Allah, but they divided themselves forthwith into two wrangling groups.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ  
صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ  
فَرِيقَانِ تَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

46. Salih said, "O my people, why do you hasten for the evil in preference to the good? Why don't you ask forgiveness of Allah? Maybe that you are shown mercy."

قَالَ يَاقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ  
بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا  
تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

47. They said, "We regard you and your companions as a sign of bad omen." Salih said, "Your good and bad omens issue forth from Allah. The fact is that you are a people on trial."

قَالُوا أَطِيرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ  
قَالَ طَيْرِكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ  
قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٧﴾

48. There were in that city nine ring leaders of the men, who spread mischief in the land and reformed nothing.

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ  
رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ  
وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** They said to one another, "Let us pledge on an oath by Allah that we shall attack Salih and his household by night, and then tell his guardian that we were not even present at the time his family were killed: we are telling the truth."

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ  
وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا  
شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا  
لَصَادِقُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** They plotted thus, and We too devised a clot of which they were unaware.

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرْنَا مَكْرًا  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Just see how their plot ended. We annihilated them and all their people together.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَهُمْ وَقَوْمَهُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

**52.** There, their houses lie desolate in consequence of their wicked deeds. There is a lesson in this for those who have knowledge;

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا  
ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** And We saved those who had believed and avoided disobedience.

وَأُنجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

**54.** And We sent Lot. Remember the time when he said to his people, "Do you commit indecency while you see it?"

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ  
أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ  
تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** Do you leave women and seek men for the gratification of your sexual desire? The fact is that you are a people steeped in ignorance. ,,

أَبِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ  
دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ  
تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** But the only reply his people gave was to say, "Expel the family of Lot from your habitation: they pose to be very pious."

﴿ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ  
مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ  
يَتَطَهَّرُونَ ﴾ ﴿٥٦﴾

**57.** At last We saved him and his family except his wife about whom We had decreed that she would linger behind,

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ  
قَدَّرْنَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾

**58.** And rained on them a rain, an extremely evil rain for the people who had been warned.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءً  
مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿٥٨﴾

**59.** (O Prophet) say, "Praise is for Allah and peace upon those servants of His whom He has chosen." (Ask them:) "Is Allah better or those deities whom they set up as His associates?"

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ  
الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ؕ ءَآلَهُ خَيْرٌ مَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Well, Who is He Who created the heavens and the earth and sent down rainwater for you from the sky, then caused to spring up by it beautiful gardens, whose trees you had no power to cause to grow? Is there besides Allah another god (who is His associate in these works)? (Nay) but these people themselves have strayed from the right path.

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ  
مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتِ  
بَهْجَةٍ مَّا كَانَتْ لَكُمْ أَنْ  
تُنْبِتُوا شَجَرَهَا ؕ ءَآلَهُ مَعَ اللَّهِ  
بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

**61.** And Who is it Who made the earth as a place of rest' and caused in it rivers to flow, and set in it firm mountains and placed barriers between the two bodies of water? Is there besides Allah another god (who is His associate in these works)? Nay, but most of these people have no knowledge.

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ  
خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا  
رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ  
الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَئِنَّ لَهُ<sup>ق</sup> مَعَ اللَّهِ<sup>ج</sup>  
بَلًا أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ



**62.** Who is it Who listens to the oppressed one when he invokes Him, and Who relieves him of his affliction? And (Who is it Who) makes you vicegerents in the earth? Is there besides Allah another god (to do this)? How little you reflect!

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ  
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ  
خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَئِنَّ لَهُ<sup>ق</sup> مَعَ اللَّهِ<sup>ج</sup>  
قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ



**63.** And Who is it Who shows you the way in the darkness of the land and the sea, and Who sends the winds as harbingers of His mercy? Is there besides Allah another god (who does this)? Far exalted is Allah above what they associate with Him.

أَمَّن يَهْدِيكُمْ فِي ظُلْمَتِ الْبَرِّ  
وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا  
بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَأَلَهُ مَعَ  
اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** And Who is it Who originates the creation and then reproduces it? And Who provides you sustenance from the sky and the earth? Is there besides Allah another god (who is a partner in these works) Say, "Bring your proof if you are truthful.

أَمَّن يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ  
وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ أَأَلَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ  
هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

**65.** Tell them, "None but Allah has the knowledge of the unseen, in the heavens and the earth, and they (your deities) do not even know when they will be raised back to life. "

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا  
يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** But (on the contrary,) these people have lost the knowledge of the Hereafter;" nay, they are in doubt about it; nay, they are blind to it.

بَلِ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ  
مِنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾

**67.** The disbelievers say, "When we and our forefathers have become dust, shall we be really raised up from the graves?"

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا  
وَأَبَاؤُنَا أَإِنَّا لَمُخْرَجُونَ  
﴿٦٧﴾

**68.** This news has been given to us as well as to our forefathers before us, but these are nothing but tales, which we have been hearing since the ancient times.

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا  
مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ  
الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

**69.** Say to them, "Move about in the land and see what doom the criminals have met.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ  
﴿٦٩﴾

**70.** O Prophet, do not grieve for them nor feel distressed at their machinations.

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي  
صَبَقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. They say, "When will this threat be carried out if you are truthful?"

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

72. Say, "No wonder that a part of the torment you wish to be hastened, may well have approached you. "

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ  
بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

73. The fact is that your Lord is highly Gracious to the people, but most of them are not grateful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى  
النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا  
يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

74. No doubt your Lord knows fully well what they keep hidden in their breasts and what they reveal.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ  
صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

75. There is no secret thing in the heavens and the earth, which is not recorded in a clear Book.

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٥﴾

76. The fact is that this Qur'an tells the children of Israel the reality of most of those things in which they differ;

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَى  
بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

77. And this is a Guidance and a Mercy for the believers.

وَإِنَّهُ هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ



78. (Likewise) your Lord will surely judge between these people as well by His Command, and He is the All Mighty, the All-Knowing.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ



79. Therefore O Prophet, put your trust in Allah: you are certainly on the manifest Truth.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّكَ عَلَى  
الْحَقِّ الْمُبِينِ

80. You cannot make the dead to hear you, nor can convey your call to the deaf, who have turned their backs and are running away from you,

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا  
تَسْمِعُ الْأُصْمَاءَ إِذَا وَلَّوْا  
مُدْبِرِينَ

81. Nor can guide the blind against their errors. You can only make those people to listen to you, who believe in Our Revelations and then submit (to Us) completely.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَن  
ضَلَالَتِهِمْ ۚ إِن تَسْمِعُ إِلَّا مَن  
يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ



**82.** And when the time of the fulfillment of Our Decree approaches them, We shall bring forth a beast for them from the earth, which will speak to them (about this) that the people did not believe in Our Revelations.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ  
أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ  
تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا  
بِعَايَتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** And imagine the Day when We shall gather together from every community a host of those people who used to treat Our Revelations as false; then they will be arranged (according to their classification and merit)

وَيَوْمَ نَخْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا  
مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِعَايَتِنَا فَهُمْ  
يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

**84.** Until when all of them will have arrived, (their Lord) will ask them, "Did you treat My Revelations as false whereas you did not comprehend them by knowledge? If not this, what else were you doing?"

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُمْ  
بِعَايَتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا  
أَمْ آذًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** And the threat of the torment will be carried out on them in consequence of their wicked deeds; then they will not be able to utter a word.

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُوا  
فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** Did they not perceive that We had ordained the night for them to have rest in it, and made the day bright? Surely in this there were many Signs for those who believed.

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ  
لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

**87.** And on the Day when the Trumpet will be blown, all those who are in the heavens and the earth, shall be struck with terror except those whom Allah shall be pleased to protect. And all shall present themselves before Him in submission.

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ  
فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ۗ وَكُلٌّ أَتَوْهُ  
دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

**88.** Today, you see the mountains and think that they are firmly set, but on that Day they will be flying about like the clouds; this will be a manifestation of the powers of Allah, Who has ordered everything with wisdom. He is fully aware of what you do.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً  
وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ  
اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ  
خَيْرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** He who will bring good deeds, will have a reward better than that, and such people shall be secure from the terror of that Day.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا  
وَهُمْ مِّنْ فَرَعٍ يَوْمَئِذٍ ءَامِنُونَ ﴿٨٩﴾

**90.** And the one who will come with evil deeds, all such people shall be flung upon their faces into the Fire. Can you be rewarded except in accordance with your deeds?

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ  
وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

**91.** (O Muhammad, say to them:) What I have been commanded is that I should worship the Lord of this City, Who has made it sacred, and Who is the Owner of every thing. I have been commanded to live as a Muslim.

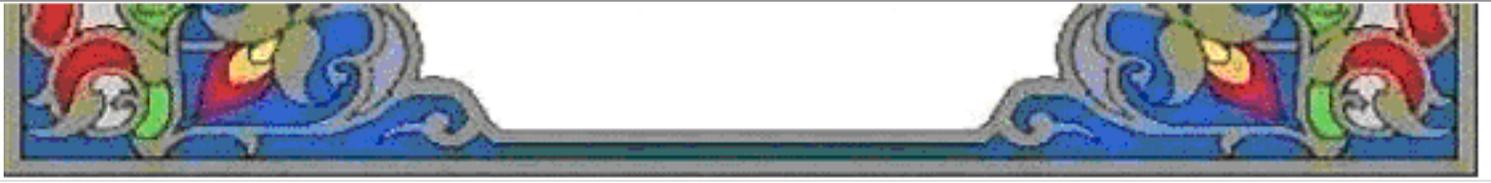
إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ  
هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ  
كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

**92.** And to recite the Qur'an. Now whosoever follows the guidance, will follow it for his own good, and to him who goes astray, say, "I am only a warner.

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ  
أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ  
وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ  
الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

**93.** Say to them, "Praise is only for Allah; very soon He will show you His Signs, which you shall recognize; and your Lord is not unaware of what you do."

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سِيرِكُمْ ءَايَاتِهِ  
فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ  
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾



# AlQasas الْقَصَص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ta. Seen. Mim.

طسّم ﴿١﴾

2. These are the verses of the lucid Book.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

3. We narrate to you accurately some of the history of Moses and Pharaoh for the benefit of those who believe

نَتْلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ مُوسَىٰ  
وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

4. The fact is that Pharaoh adopted an attitude of rebellion in the land and divided its dwellers into groups, one of which he debased, putting their sons to death, and letting their daughters live: indeed he was one of the mischief makers.

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ  
وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ  
طَائِفَةً مِنْهُمْ يذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ  
وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ  
كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾

5. And it was Our will to show favor to those who had been oppressed in the land to make them leaders and to make them the heirs;

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ  
اسْتَضَعُوا فِي الْأَرْضِ  
وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ  
الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

6. To give them power in the land and to show Pharaoh and Haman and their hosts, at their hands, the same, which they feared.

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي  
فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا  
مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾

7. We inspired the mother of Moses, saying, "Suckle him, and when you see any danger for him, cast him into the river, and fear not nor grieve, for We shall restore him to you and shall include him among the Messengers."

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ  
أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ  
فَالْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا  
تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ  
مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾

8. Consequently, Pharaoh's household picked him up (from the river) so that he may become their enema and cause of grief for them. Really, Pharaoh and Haman and their hosts were misguided (in their scheming).

فَالْتَقَطَهُرَّ ءَالُ فِرْعَوْنَ  
لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا  
إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَمَمَنَ  
وَجُنُودَهُمَا كَانُوا  
خٰطِئِينَ

9. Pharaoh's wife said (to him), "He is a comfort of the eyes for me and for you! Do not kill him: maybe that he proves useful to us, or we may adopt him as a son. " And they were unaware (of the ultimate result).

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ  
عَيْنٍ لِّيَ وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ  
أَن يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ  
لَا يَشْعُرُونَ

10. On the other hand, the heart of Moses' mother was sorely distressed. She would have disclosed his secret, had We not strengthened her heart so that she might have faith (in Our promise).

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِحًا  
إِن كَادَتْ لِتُبَدِيَ بِهِ  
لَوْلَا أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا  
لَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

11. She said to his sister, Follow him up. So, she watched him from a distance in a manner that (the enemies) did not notice it."

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ  
بِهِ عَن جُنْبٍ وَهُمْ لَا  
يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

12. And We had already forbidden the breasts of the nurses for the child. (On seeing this) the girl said to them, "Shall I tell you of a house whose people will bring him up for you and look after him well?"

﴿ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِن  
قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ  
أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ  
وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿١٢﴾

13. Thus We restored Moses to his mother so that her eyes might be cooled and she might not grieve and she might know that Allah's promise was true. But most people do not know this.

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَىٰ تَقَرَّ عَيْنُهَا  
وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ  
وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

14. When Moses had reached his full maturity and become full grown, We gave him judgment and knowledge; thus do We reward the righteous.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ  
ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ﴿١٤﴾  
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

**15.** (One day) he entered the city at a time when the people were heedless. There he saw two men fighting, the one of his own people, the other of his enemies. The one belonging to his own people asked his help against the one belonging to the enemy. Moses gave him a blow and killed him. (On seeing what had happened) Moses said, "This is the work of Satan: he is a deadly enemy (of man) and an open misleader.

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ  
 غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا  
 رَجُلَيْنِ يُقَاتِلَانِ هَذَا مِنْ  
 شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ  
 فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ  
 عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ  
 مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَذَا  
 مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ  
 مُّضِلٌّ مُّبِينٌ

﴿١٥﴾

**16.** Then he said, "O my Lord, I have sinned against myself, so forgive me." So, Allah forgave him: He is the All-Forgiving, the All-Merciful.

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي  
 فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ  
 الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

﴿١٦﴾

**17.** Moses promised, "O my Lord, after this favor that You have shown me, I shall never again be a helper of the criminals."

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ  
 أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ

﴿١٧﴾

**18.** The next morning, as he was walking in a state of fear and caution in the city, suddenly he saw the same man who had asked his help the day before, again calling him for help. Moses said, "You are certainly a misguided man.

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا  
يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ  
بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ  
مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ

**19.** Then, when Moses was about to assault the man, who was their enemy, he cried out, "O Moses! Would you kill me today just as you killed a person yesterday? You certainly wish to become a tyrant in the land and reform nothing."

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي  
هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَمْوَسَى  
أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ  
نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ  
تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا  
تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَصْلِحِينَ

**20.** Then, a man came running from the other end of the city; who said, "O Moses, the chiefs are holding consultations to kill you, so leave this place: I am your well-wisher.

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ  
يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنَّ  
الْمَلَائِكَةَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ  
فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ  
النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** Hearing this, Moses left the place, in a state of fear and, vigilance, and prayed, "O my Lord, save me from the wicked people. "

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ  
رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ  
﴿٢١﴾

**22.** (Leaving Egypt) when Moses set his direction towards Madyan he said "I expect that my Lord will guide me to the right path. "

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ  
عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ  
السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾

**23.** And when he arrived at the well of Madyan he saw a multitude of people watering their animals and apart from them two women keeping their animals back. Moses asked the women "What is your worry? They said "We cannot water our animals until these shepherds have taken away their animals; and our father is a very old man.

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ  
عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ  
يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ  
أَمْرَاتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا  
خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى  
يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ  
كَبِيرٌ

**24.** Hearing this Moses watered their animals for them, then turned and sought a shady place and said, "Lord, I stand in need of any good that You may send down to me."

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ  
فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ  
مِنَ خَيْرٍ فَقِيرٌ

**25.** (Not long afterwards) one of the two women came bashfully towards him, and said, "My father calls you so that he may reward you for watering our animals for us." When Moses went to him and narrated to him his whole story he said, "Have no fear for you have now escaped from the wicked people."

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْسِي عَلَى  
أَسْتَحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي  
يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا  
سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُدُ وَقَصَّ  
عَلَيْهِ الْقِصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ  
نَجَّوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ



**26.** One of the two women said to her father, "Dear father, employ this man as a servant, for the best man for you to employ as a servant can be the one who is strong and trustworthy. "

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَأْبَى  
أَسْتَعِجْرُهُ إِنَّ خَيْرَ مَنْ  
أَسْتَعَجَرْتُ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ



**27.** Her father said (to Moses), I wish to give you one of my daughters in marriage provided that you serve me for eight years; and if you wish you may complete ten. I do not want to be harsh to you; if God wills, you will find me a righteous man.

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ  
إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ  
تَأْجُرَنِي ثَمَنِي حِجَجٍ فَإِنْ  
أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ  
وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ  
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنْ  
الصَّالِحِينَ

**28.** Moses replied, "Be it an agreement between me and you. Whichever of the two terms I complete, let there be no injustice to me after that; and Allah is a witness to what we have agreed upon.

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا  
الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ  
عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ  
وَكَيلٌ

**29.** When Moses completed the term and he was traveling with his family, he saw a fire in the direction of Tur. He said to his family, "Stay a while: I have seen a fire: I may bring some information from there, or a burning brand with which you may warm yourselves."

﴿ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ  
وَسَارَ بِأَهْلِيهِ ءَانَسَ مِنْ  
جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ  
امْكُثُوا إِنِّي ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي  
ءَاتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ  
مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴾



**30.** When he reached there, a voice called out from a tree in the blessed ground on the right side of the valley: "O Moses, I am Allah, Lord of the universe."

﴿ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ  
الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ  
الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَن  
يَمُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴾



**31.** And (it was commanded),  
"Cast down your staff."  
When Moses saw that the  
staff was writhing like a  
snake, he turned about and  
fled and did not even look  
behind. (It was said,) "Moses,  
come back and have no fear:  
you are quite safe.

وَأَنَّ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا  
تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ  
يُعَقِّبْ يَمُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا  
تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأَمِينِينَ



**32.** Put your hand into your  
bosom: it will come out  
shining, without any harm to  
you; and fold back your arm  
to ward off fear. These are  
two clear Signs from your  
Lord to be shown to Pharaoh  
and his courtiers: they are  
very disobedient people  
indeed. "

أَسْلُكَ يَدِكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ  
بَيضًا مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمُمُ  
إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ  
فَذَانِكَ بُرْهَنَانِ مِنْ رَبِّكَ  
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ



**33.** Moses submitted, "My  
Lord, I have killed a man of  
theirs: I fear that they will  
put me to death;

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا  
فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ



**34.** And my brother Aaron is more eloquent of tongue than I: send him with me as a helper so that he may support me; I fear that they will treat me as a liar.

وَإِخِي هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي  
لِسَانًا فَأَرْسَلُهُ مَعِيَ رِدْءًا  
يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ  
يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾

**35.** Allah said, We shall strengthen your hand with your brother and shall give both of you such authority that they will not be able to harm you in any way. With Our Signs you and your followers only shall triumph.

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِإِخِيكَ  
وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا  
يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِعَايَتِنَا أَنْتُمَا  
وَمَنْ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Then, when Moses came to those people with Our clear Signs, they said" This is nothing but false magic, and we have never heard of such things in the time of our forefathers.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا  
بَيَّنَّتِ قَالُوا مَا هٰذَا إِلَّا سِحْرٌ  
مُّفْتَرٍ وَمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِي  
ءَابَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾

**37.** Moses replied, "My Lord is fully aware of the person who has brought guidance from Him and He alone knows who will fare best in the end; the truth is that the unjust never attain true success. "

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَنْ  
جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ ۖ وَمَنْ  
تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا  
يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٧﴾

**38.** And Pharaoh said, "O chiefs, I do not know of any other god of yours than myself. Burn for me bricks of clay, O Haman, and build me a high tower so that I may climb it to see the God of Moses for I consider him to be an utter liar.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَتَأْتِيهَا الْمَلَأُ مَا  
عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي  
فَأَوْقِدْ لِي يَهْمَنُ عَلَى الطِّينِ  
فَأَجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ  
إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ  
مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾

**39.** He and his hosts assumed haughtiness in the land unjustly, without any right, and they thought they had never to return to Us.

وَأَسْتَكْبِرُ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي  
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ  
إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿٢٩﴾

40. Consequently, We seized him and his hosts and cast them into the sea. Now behold what fate the wicked people met!

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ  
فِي الْيَمِّ فَأَنْظِرُ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

41. We made them leaders who invited the people to Hell-fire, and on the Day of Resurrection they will not be able to get any help from anywhere.

وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى  
النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا  
يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

42. We set a curse to follow them in this world and on the Day of Resurrection, they shall be involved in an awkward predicament.

وَأَتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً  
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِمَّنْ  
الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

43. After We had destroyed the former generations, We gave Moses the Book, which We made a means of enlightenment for the people, and a Guidance and a Mercy, so that they may learn lessons.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ  
الْأُولَىٰ بِصَآئِرٍ لِلنَّاسِ وَهُدًى  
وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

44. (O Muhammad,) you were not present on the western side when We gave Moses the Law, nor were you among the witnesses,

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ  
قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا  
كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

45. But after him (until your time) We have raised up many a generation, and a long time has passed over them. You were also not present among the Midianites that you might have recited to them Our Revelations, but it is We Who are sending to you (this news of that time).

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ  
عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا  
فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ  
آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا  
مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

46. And you were also not present at the side of Tur when We had called out (to Moses for the first time), but this is your Lord's Mercy (that you are being given this information so that you should warn those to whom no warner had come before you: may be they take heed).

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ  
نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ  
لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِّن نَّذِيرٍ  
مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

47. (This We have done) lest, when a calamity befalls them in consequence of their own misdeeds, 'they should say, Our Lord, had You sent a messenger to us, we would have obeyed Your Revelations and been among the believers.

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ



48. But when the Truth came to them from Us, they said, "Why has he not been given the same which was given to Moses?" Have they not rejected that which had been given to Moses before? They said, "Both are works of magic, which assist each other."

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرُونَ



49. And they said, "We believe in neither." (O Prophet,) say to them, "Well, bring a book from Allah, which may give better guidance than these two, if you are truthful I shall follow the same."

قُلْ فَاتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ



**50.** Now, if they do not meet this demand of yours, you should know that they are, in fact, the followers of their own lusts. And who could go farther astray than the one who follows his own lusts, without guidance from Allah? Allah does not at all guide such wicked people.

فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ  
أَنَّ مَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ  
أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ  
هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

**51.** And We have conveyed to them the admonition over and over again so that they may take heed.

﴿٥١﴾ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

**52.** The people whom We gave the Book before this, believe in this (Qur'an),

الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ  
قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** And when it is recited to them, they say, "We have believed in it: this is indeed the Truth from our Lord: we were Muslims even before this."

وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا ءَامَنَّا  
بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّنَا إِنَّا كُنَّا  
مِن قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** These are the people who shall be given their reward twice for the fortitude they showed; they repel evil with good and spend out of what We have provided them with.

أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ  
بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ  
السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
يُنْفِقُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** And when they heard vain talk, they withdrew from it, saying, "Our deeds are for us and your deeds are for you: peace be on you: we do not seek the way of the ignorant."

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ  
وَقَالُوا لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ  
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ  
﴿٥٥﴾

**56.** O Prophet, you cannot give guidance to whom you please, but Allah gives guidance to whom He pleases, and He best knows those who would accept guidance.

إِنَّكَ لَا يَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ  
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ  
أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

57. They say, "If we follow this guidance with you, we shall be snatched away from our land. Is it not a fact that We have made a safe Sanctuary a dwelling- place for them, to which fruits of every kind are drawn, as a provision from Ourselves ? But most of them do not know this.

وَقَالُوا إِن نَّبِعِ أَهْدَىٰ مَعَكَ  
نُتَخَطَّفَ مِنْ أَرْضِنَا أَوَلَمْ  
نُمْكِن لَهُمْ حَرَمًا ءَامِنًا يُجْبَىٰ  
إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّن  
لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

58. And how many habitations have We destroyed whose people exulted in their means of subsistence! Just see those dwellings of theirs only a few of which have been inhabited after them. At last, We alone became the heirs.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ  
مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسْكِنُهُمْ لَمَّا  
تُسْكَنُ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا  
وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

59. And your Lord would never destroy habitations until He had sent in their central place a Messenger, who recited to them Our Revelations; and We would not destroy Habitations until their dwellers had become wicked.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ  
حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا  
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا وَمَا كُنَّا  
مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا  
ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Whatever, you have been given, is merely a provision for this worldly life and its adornment; and that which is with Allah is better and more lasting. Do you not use common sense?

وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ  
الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّا لَهَا  
عِندَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

**61.** Can the person to whom We have made a good promise, which he would certainly meet, be ever like the one, whom We have only given the provisions of the worldly life, and who, on the Day of Resurrection, would be presented for punishment.

أَفَمَن وَعَدْنَاهُ وَعَدًّا حَسَنًا فَهُوَ  
لَقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَاهُ مَتَّعَ الْحَيٰوةِ  
الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ  
الْمُحْضَرِّينَ ﴿٦١﴾

**62.** And (let them not forget) the Day when He will call them and ask. "Where are those associates of Mine whom you deemed as such?"

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ  
شُرَكَآئِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ  
تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Those concerning whom this Word will be true, will say, "Our Lord, these are indeed the people whom we had misled: we led them astray even as we ourselves were led astray. We plead our innocence before You: they did not worship us."

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ  
رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا  
أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا غَوَيْنَا<sup>ط</sup> تَبَرَّأْنَا  
إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا  
يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** Then it will be said to them. "Call now on those whom you held as (Allah's) partners. " They will call them, but will get no answer and they will see the torment. Would that they had followed the guidance!

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ  
فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا  
الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ  
﴿٦٤﴾

**65.** And (let them not forget) the Day when He will call them and ask. "What answer did you give to Our Messengers?"

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا  
أَجَبْتُمْ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

**66.** At that time, no reply will strike them, nor will they be able to consult one another.

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ  
فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾

67. However, the one who has repented here and believed and done good works, can expect to be among those who will attain true success there.

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ  
الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

68. Your Lord creates whatever He wills; and chooses (for His work whomever He pleases). To choose is not for them. Allah is Pure and Exalted far above the shirk that these people commit.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۗ  
مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ۗ  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

69. Your Lord knows what they hide in their hearts and what they reveal.

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ  
صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

70. He is Allah, the One: none but He is worthy of worship: to Him is all praise due, both in this world and in the Hereafter: Sovereignty is His, and to Him shall all of you be returned.

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ لَهُ  
الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ ۗ وَلَهُ  
الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** O Prophet, say to them, "Have you ever considered that if Allah should make the night perpetual for you, till the Day of Resurrection, which deity, besides Allah, would bring you light? Don't you hear anything?" Ask them, "

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ  
عَلَيْكُمْ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ  
الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ  
يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا  
تَسْمَعُونَ

**72.** Have you ever considered that if Allah should make the day perpetual for you, till the Day of Resurrection, which deity, besides Allah, would bring you the night so that you may have rest in it? Don't you see anything?"

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ  
عَلَيْكُمْ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ  
الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ  
يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ  
أَفَلَا تُبْصِرُونَ

**73.** It is His Mercy that He has made the night and the day for you so that you may have rest (in the night) and seek your Lord's bounty (in the day); maybe that you are grateful.

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ  
وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا  
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

74. (They should be mindful of) the Day when He will call them and ask "Where are those associates of Mine whom you deemed as such?"

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ  
شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ  
تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

75. And We shall bring forth from every nation a witness and say, "Bring now your proof. ,, Then they will come to know that the Truth is with Allah alone, and all falsehoods that they had forged will vanish.

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا  
فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا  
أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَفْتُرُونَ ﴿٧٥﴾

76. The fact is that Korah was of the people of Moses, but he rebelled against them; and We had given him so many treasures that their very keys would have weighed down a band of strong men. Once his people said to him, "Do not exult, for Allah does not like the exultant.

﴿٧٦﴾ إِنَّ قَرُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ  
مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ  
مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ  
بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ  
قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

**77.** Seek through the wealth that Allah has given you to make your abode in the Hereafter, and also do not forget your share from this world; and do good to others as Allah has done good to you; and do not strive to make mischief on the earth, for Allah does not like the mischief-makers. "

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ  
الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ  
مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنَ كَمَا  
أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ  
الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

**78.** But he replied, "All that I have been given is by virtue of the knowledge that I possess. " Did he not know that Allah had destroyed before him many such people who were mightier than him in power and strength? But the criminals are not asked as to their sins.

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُر عَلَى عِلْمٍ  
عِنْدِي ؕ أَوْلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ  
قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِءَ مِنْ  
الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً  
وَأَكْثَرُ جَمْعًا ؕ وَلَا يُسْأَلُ عَنْ  
ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** One day he came out before his people in all his fineries. Those who sought the life of this world, said, "Would that we had the like of what Korah has been given! He is indeed a very lucky man."

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ  
قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيتَ لَنَا مِثْلَ  
مَا أُوتِيَ قَارُونَ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ

عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

**80.** But those who possessed the knowledge, said, "Alas for you! Allah's reward is better for him who believes and does good works, and this fortune is attained only by those who show patience."

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَن  
ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا  
يُلَقَّيْهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Consequently, We sank him and his people in all his dwelling place underground; then he had no host of supporters, who could help him against Allah, nor was he able to help himself.

فَحَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ  
فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ  
يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا  
كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

**82.** Now the same people who yearned for his lot the day before, began to say, "Alas! We had forgotten that Allah extends the provisions for whom He wills of His servants and restricts it for whom He wills. If Allah had not been gracious to us, He would have sunk us also underground. Alas! We did not remember that the disbelievers do never prosper. "

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ  
بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ  
يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ  
عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَهُ لَا  
يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** That abode of the Hereafter We shall reserve for those who do not seek glory in the earth, nor wish to make mischief; and the ultimate good is only for the God fearing.

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ  
لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا  
فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٣﴾

**84.** Whoever brings a good deed shall have a better reward than that, and whoever brings an evil deed, the evil doers will have their rewards according to their deeds.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا  
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا تَجْزَى  
الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** O. Prophet, be assured that the One Who has ordained this Qur'an for you will certainly bring you to the best end. Tell these people, "My Lord best knows who has brought the guidance, and who is involved in obvious error."

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ  
الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَىٰ مَعَادِ  
قُلُوبِ رَبِّيَ أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِأَهْدَىٰ  
وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾

**86.** You never hoped that the Book would be sent down to you. Only through your Lord's mercy (has it been sent down to you); therefore, do not be a helper of the unbelievers.

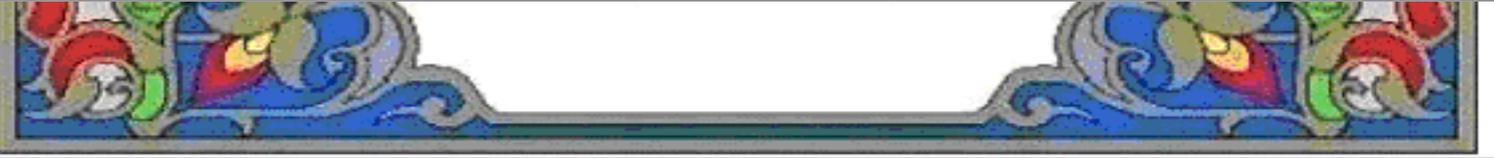
وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ  
إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً  
مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا  
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

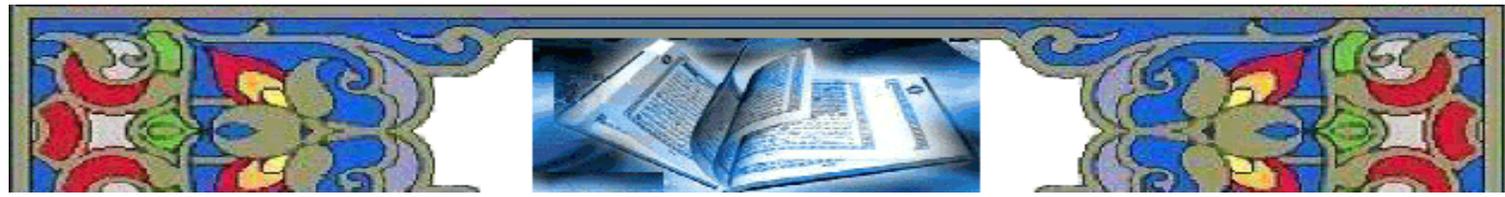
**87.** And let it never happen that the unbelievers should divert you' from Allah's Revelations when they are sent down to you. Invite (the people) towards your Lord and do not join the mushriks,

وَلَا يَصُدُّنَكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ  
بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ  
رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

**88.** Nor invoke any deity other than Allah. There is no deity but He. Everything is perishable except Himself: Sovereignty is His, and to Him will all of you be returned.

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا  
إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا  
وَجْهَهُ ۚ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ





## AlAnkaboot الْعَنْكَبُوت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Mim.

الم ﴿١﴾

2. Do the people think that they will be left alone after they have once said, "We have believed," and they will not be tested?

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ

﴿٢﴾

3. The fact is that we have put to test all those who have gone before them. Surely, Allah has to see who are the truthful and who the liars.

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا  
وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ﴿٣﴾

4. And do those who are committing evil deeds reckon that they will outstrip Us? Evil is their judgment.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا ۗ سَاءَ مَا  
يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾

5. Whoever expects to meet Allah (should know that) Allah's appointed time is about to come, and Allah hears everything and knows everything.

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾

6. Who ever will exert will exert for his own good: Allah is certainly Independent of all His creations.

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

7. As for those who believe and do good works, We shall wipe off their evils and reward them for the best of their deeds.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

8. We have conjoined man to do good to his parents, but if they force you to associate with Me another (deity) whom you do not know (as such), you should not obey them." You have all to return to Me then I shall tell you what you had been doing.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

**9.** And those who will have believed and done good deeds, We shall certainly include them among the righteous.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي  
الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

**10.** There is among the people such a one, who says, "We have believed in Allah", but when he was persecuted in the cause of Allah, he deemed the persecution by the people as the punishment of Allah. Now if there comes help and victory from your Lord, the same person Will say, "We were with you". Is not Allah fully aware of what is in the hearts of the people of the world?

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا  
بِاللَّهِ فَإِذَا أُذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ  
فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن  
جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا  
كُنَّا مَعَكُمْ ؕ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ  
بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

**11.** And surely Allah has to see who are the believers and who the hypocrites.

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ  
وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

**12.** The disbelievers say to the believers, "Follow our way and we will bear (the burden of) your sins", whereas they will not bear (the burden of) your sins: they are utter liars.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ  
خَطَايَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ  
مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ  
لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Of course, they shall bear their own burdens as well as many other burdens in addition to their own. And on the Day of Resurrection, they will surely be questioned about their scandal mongering.

وَلِيَحْمِلَنَّ  
مَعَهُمْ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا  
مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْئَلُنَّ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾

**14.** We sent Noah to his people and he lived among them for a thousand years save fifty. Consequently, the Flood overtook them while they persisted in wickedness.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ  
فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا  
خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ  
الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

**15.** Then We rescued Noah and those in the Ark and made it an object of warning for the people of the world.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ  
وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

**16.** And (We) sent Abraham, when he said to his people 'Worship Allah and fear Him: this is better for you only if you know it.

وَأِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

**17.** Those whom you worship instead of Allah are mere idols, and you are forging a lie. In fact, those whom you worship, besides Allah, have no power to give you any sustenance. Ask Allah for sustenance, and worship Him alone and be grateful to Him, for to Him you will be returned.

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ  
أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ  
الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ  
لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا  
فَاَبْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ  
وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ ۗ إِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾

**18.** And if you deny, many a nation before you also have denied (the Truth); and the Messenger's only responsibility is to convey the message clearly.

وَإِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ  
مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ  
إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

**19.** Have these people never seen how Allah originates the creation, and then repeats it? Surely this (repetition) is easier for Allah.

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ  
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

**20.** Say to them, "Go about in the earth and see how He has begun the creation; then Allah will recreate life: surely Allah has power over everything.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا  
كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ  
يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

**21.** He may punish whom He wills and show mercy to whom He wills; to Him you shall be turned back.

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن  
يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾

**22.** You can neither make (Him) helpless in the earth nor in the heaven, and you have no patron and helper to save you from Allah.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي  
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا  
لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

**23.** Those who have denied Allah's Revelations and their meeting with Him, have despaired of My Mercy, and they will have a painful punishment.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِعَايَةِ اللَّهِ  
وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ يَئِسُوا مِنْ  
رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

**24.** Then the only answer his people gave was to say, "Kill him or burn him. " At last, Allah saved him from the fire; surely in this there are Signs for those who believe.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ  
فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** He said. Here in the worldly life you have made the idols, instead of Allah, a means of love among yourselves, but on the Day of Resurrection, you will disown and curse one another. Fire will be your abode and you shall have no helper. "

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ  
أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ  
بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ  
بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ  
النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّصِيرِينَ



**26.** Then Lot believed in him, and Abraham said "I shall migrate towards my Lord: He is the All Mighty, the All Wise. "

﴿ فَمَنْ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي  
مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴾



**27.** And We bestowed on him (children like) Isaac and Jacob, and placed in his progeny the Prophethood and the Book, and give him his reward in, this world, and in the Hereafter he will surely be among the righteous:

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ  
وَالْكِتَابَ وَعَاتَيْنَاهُ أُجْرَهُ فِي  
الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ  
الصَّالِحِينَ



**28.** And We sent Lots when he said to his people, "You commit the indecency which no other people has ever committed before you in the world.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ



**29.** What! Do you go to the males, and commit robbery and indulge in indecencies in your assemblies?" Then the only answer his people gave was to say, "Bring forth the torment of Allah if you are truthful."

أَبْنَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَأَتَيْنَا بَعْدَ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ



**30.** Lot said, "O my Lord, help me against these mischief makers."

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ



**31.** And when Our messengers came to Abraham with the good news, they said to him, "We are going to destroy the people of this habitation, for its people have become very wicked."

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلْنَا إِبْرَاهِيمَ  
بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ  
هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا  
ظَالِمِينَ ﴿٦﴾

**32.** Abraham said, "There is Lot in it." They replied, "We know full well who is in it we shall save him and all his household except his wife;" his wife was of those who remained behind.

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا ۚ قَالُوا  
نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا  
لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ  
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٧﴾

**33.** Then when Our messengers came to Lot, he grew anxious for them and distressed at heart. They said, "Do not fear nor grieve: we shall save your household, except your wife, who is of those who will remain behind.

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلْنَا لُوطًا  
سَاءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا  
وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا  
مُنَجُّوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أُمَّرَأَتَكَ  
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨﴾

34. We are going to bring down a torment from the sky upon the people of this habitation on account of the evil they have been committing."

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ  
الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا  
كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٢٤﴾

35. And We have left for them the habitation a clear Sign for those who use their common sense.

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً  
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

36. And to Madyan, We sent their brother Shu'aib. He said, "O my people, worship Allah and look forward to the Last Day, and do not commit excesses in the land wickedly."

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا  
فَقَالَ يَبْقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَوْا  
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٢٦﴾

37. But they treated him as a liar. Consequently, a severe earthquake overtook them, and they lay lifeless in their dwelling-places.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ  
فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جَثْمِينَ ﴿٢٧﴾

38. And We destroyed `Ad and Thamhud. You have seen the places where they lived. Satan made their deeds seem fair to them and misled them

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ  
لَكُمْ مِّنْ مَّسْكِنِهِمْ

from the right path, although they were sensible people.

وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ  
فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا  
مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

**39.** And We destroyed Korah and Pharaoh and Haman. Moses came to them with clear Signs, but they assumed arrogance in the land, whereas they could not outstrip Us.

وَقَرُونَا ۖ وَفَرَعُونَ  
وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ  
مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَسْتَكْبَرُوا  
فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ  
﴿٣٩﴾

**40.** Consequently, We seized each one of them on account of his sin: then against some We sent a wind to rain stones on them; some others were overtaken by a terrible blast, and some other We sank underground, and some We drowned: Allah was not unjust to them, but they were themselves being unjust to their souls.

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ ۖ فَمِنْهُمْ  
مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ  
مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ  
مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ  
وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ  
﴿٤٠﴾

41. The likeness of those who have taken other patrons than Allah, is the likeness of a spider, which makes itself a dwelling; and the weakest of all dwellings is the dwelling of a spider. Would that these people had knowledge!

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ  
دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ  
الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ  
أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ  
الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا  
يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Allah surely knows whomever they invoke instead of Him: He is the All Mighty, the All Wise.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

43. These parables We cite for the instruction of the people, but only those people understand them, who have knowledge.

وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ  
وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. Allah has created the heavens and the earth with the Truth. Indeed there is a Sign in this for the believers.

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً  
لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

45. (O Prophet; recite this Book which has been revealed to you, and establish the Salat. Surely the Salat restrains from indecent and evil acts, and the remembrance of Allah is a thing even greater than this; Allah knows whatever you do.

آتَلُّ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ  
الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ  
الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ ۗ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ۗ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

46. And do not dispute with the people of the Book except in the best manner, save with those who are wicked among them ' and say to them, "We have believed in that which has been sent down to us as well as in that which had been sent down to you. Our God and your God is One, and to Him we have surrendered (as Muslims).

﴿ وَلَا تَجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ  
إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۗ وَقُولُوا ءَامَنَّا  
بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ  
إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ  
وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

47. (O Prophet,) We have likewise sent down the Book to you: therefore, those to whom We gave the Book before this, believe in it, and so do many of these people, and none but the disbelievers deny Our Revelations.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ  
الْكِتَابَ ۚ فَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمْ  
الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمِن  
هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۚ وَمَا  
يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ



48. (O Prophet,) you did not read any book before this, nor did you write any with your hand. If it were so, the worshippers of falsehood could have been involved in doubt.

وَمَا كُنْتَ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ ۚ مِنْ  
كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذًا  
لَأَرْتَابَ الْمُبْطِلُونَ



49. These are, in fact, clear Signs in the hearts of those who have been given knowledge; and none deny Our Revelations except the wicked.

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ۚ وَمَا  
يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ



**50.** They say, "Why have Signs not been sent down upon this person from his Lord?" Say, "The Signs are with Allah: I am only a plain warner."

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ  
مِّن رَّبِّهِ ۗ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ  
اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

**51.** Is this (Sign) not enough for these people that We have sent down to you the Book, which is recited to them? Indeed, there is mercy in it and admonition for those who believe.

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ  
الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّ  
فِي ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ  
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

**52.** (O Prophet,) say, "Allah suffices as a witness between me and you. He knows all that is there in the heavens and the earth. Those who believe in falsehood and deny Allah shall be the losers."

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ  
شَهِيدًا ۗ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْبَاطِلِ  
وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** These people wish that you hasten the torment on them. Had a time not been fixed for it, the torment would already have overtaken them. And most certainly it shall come (at the appointed time) suddenly while they would least expect it.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا  
أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ  
وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ



**54.** They challenge you to hasten the torment, whereas Hell has encircled the disbelievers,

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ  
جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ



**55.** (And they will know of it) on the Day when the torment will cover them from above them as well as from beneath their feet, and will say, "Now taste your own misdeeds."

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ  
فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ  
وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ



**56.** O My servants, who have believed, My earth is vast: so worship Me alone.

يَعِبَادِي الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ  
أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ



**57.** Every living being has to taste death: then, ultimately you shall all be returned to Us.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ  
إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** Those who have believed and done good works, We shall lodge them in the high palaces of Paradise, beneath which canals will be flowing: therein they shall live forever. What an excellent reward for the doers (of good)

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ  
غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا نِعَمَ أَجْرَ الْعَامِلِينَ  
﴿٥٨﴾

**59.** For those who have shown patience and put full trust in their Lord!

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** How many creatures are there that do not carry their provisions with them: Allah provides for them and for you too: He hears everything and knows everything.

وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ  
رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

**61.** If you ask them, "Who has created the earth and the heavens and Who has subjected the moon and the sun?" they will surely say, "Allah." How are they then being deceived?

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ  
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولَنَّ اللَّهُ  
فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾

**62.** Allah it is Who gives abundantly to those of His servants He pleases and sparingly to those He wills. Surely Allah knows everything.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

**63.** If you ask them, "Who sent down rainwater from the sky and thereby raised the dead earth back to life?" they will surely say, "Allah!" Say, "Praise be to Allah!" Yet most of them do not use their common sense.

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ  
مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** And the life of this world is nothing but a sport and a pastime! The home of real life is the Hereafter. Would that they knew!

وَمَا هَذِهِ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا إِلَّا  
لَهُوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ  
الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوَ  
كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** When they board the ship, they invoke Allah, making their Faith pure for Him only; then, when He brings them safe to land, they start committing shirk

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِّ دَعَوْا  
اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا  
نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ

**66.** That they may show ingratitude to Him for safe deliverance and enjoy (the life of this world).

لِيَكْفُرُوا بِمَا ءَاتَيْنَاهُمْ  
وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٥﴾

67. Well, they will soon come to know. Do they not see that We have made a safe Sanctuary, while the people are snatched away from all around them? Do they yet believe in falsehood and deny the favors of Allah?

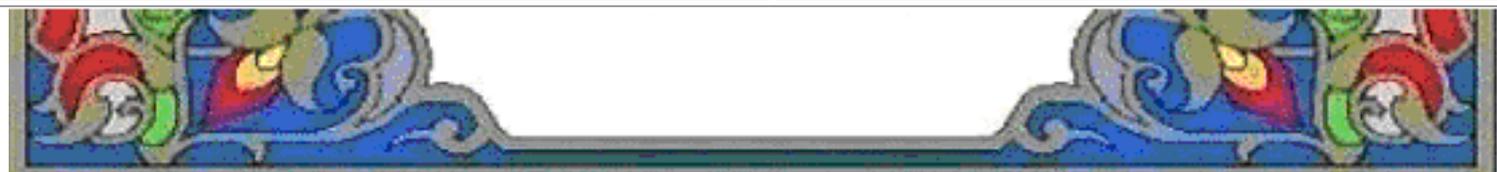
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا  
ءَامِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ  
حَوْلِهِمْ ۚ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ  
وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾

68. Who would be more wicked than he who forges a lie against Allah, or denies the Truth when it has reached him? Is not Hell the fit abode for such disbelievers?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ  
كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا  
جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

69. Those who will strive in Our cause, We shall guide them to Our own paths, and surely Allah is with the righteous.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ  
سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾



## الرُّوم ArRoom

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Mim.

الم ﴿١﴾

2. The Romans have been overcome in the neighboring

غَلَبَتِ الرُّومُ ﴿٢﴾

3. And within a few years after their defeat, they shall be victorious.

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ  
بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ﴿٣﴾

4. Allah's is the authority before as well as afterwards. And it will be the day when the believers will rejoice.

فِي بَضْعِ سِنِينَ ۗ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ  
قَبْلُ وَمِنْ بَعْدِهِ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾

5. In the victory granted by, Allah. Allah helps whomsoever He wills: He is the All Mighty, the All Merciful.

بِنَصْرِ اللَّهِ ۗ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ۗ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

6. This is Allah's promise: Allah never breaks His promise; but most people do not know.

وَعَدَ اللَّهُ لَا تُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

7. The people only know the outward aspect of the worldly life, and of the Hereafter they are heedless.

يَعْلَمُونَ ظَهْرًا مِّنَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ  
غَافِلُونَ ﴿٧﴾

8. Have they never reflected in their own selves? Allah has created the earth and the heavens and all that lies between them, with the truth, and only for an appointed term; but most people disbelieve in the meeting with their Lord.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ ۗ مَا  
خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ  
مُّسَمًّى ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ  
بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ ﴿٨﴾

**9.** And have they never traveled in the earth that they could see the end of those who have gone before them? They were mightier than these in strength: they tilled the land and built more on it than these people have. Their Messengers came to them with clear Signs. Then it was not Allah Who was unjust to them, but it was they who were being unjust to themselves.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً  
وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ  
مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُظْلَمُوا  
لِيُظْلَمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
يُظْلَمُونَ ﴿١٠﴾

**10.** At last, evil was the end of those who had committed' evil because they had denied the Revelations of Allah and scoffed at them.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسْتَعْوَأُوا  
السُّوْءَىٰ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ  
اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

**11.** Allah originates the creation; then He it is Who will repeat it, and then to Him you will be returned.

اللَّهُ يَبْدُوهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ  
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٢﴾

**12.** And when the Hour is established, the criminals will be dumb founded;

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

**13.** None of those whom they have set up as associates (with Allah) will intercede for them, and they will even disown their associates.

وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ  
شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ  
كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

**14.** The Day the Hour is established, (mankind) on that Day will be separated into groups.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ  
يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾

**15.** Those who have believed and done good works, will be kept in a Garden, happy and rejoicing;

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ  
يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

**16.** And those, who have disbelieved and rejected Our Revelations and the meeting of the Hereafter, will be presented for punishment.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
بِعَايَتِنَا وَرَلَقَايِ الْأَخِرَةَ  
فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾

**17.** So, glorify Allah in the evening and in the morning:

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ  
وَحِينَ تَصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

**18.** Praise is due to Him alone in the heavens and the earth and glorify Him in the afternoon and at the declining of the day.

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ  
﴿١٨﴾

**19.** He brings out the living from the dead and the dead from the living, and gives life to the earth after its death. Likewise, you too, shall be taken out (of the state of death).

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ  
الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا  
وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Of His Signs is this that He has created you from dust; then behold, you are men who are multiplying (in the earth).

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ  
تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ  
تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** And of His Signs is this that He has created for you wives from your own species that you may find peace with them, and created love and mercy between you. Surely in this there are many Signs for those who reflect.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** And of His Signs is the creation of the heavens and the earths and the difference of your tongues and colors. Surely in this there are many Signs for the learned.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَالِدَاتُ اللَّعَلِمِينَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

**23.** And of His Signs is your sleep by night and by day and your seeking of His bounty. Surely in this there are many Signs for those who pay heed.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** And of His Signs is this that He shows you the lightning, for fear as well as for hope, and He sends down rainwater from the sky and thereby gives life to the earth after its death. Surely in this there are many Signs for those who use their common sense.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ  
خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنْ  
السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ  
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** And of his Signs is this that the Heaven and the Earth stand firm by His Command; then as soon as He summons you out of the earth, you shall come out at one call.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ  
وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ  
دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ  
تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Who ever exist in the heavens and the earth, are His servants; all are obedient to Him.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
كُلٌّ لَهُ قَانِتُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** He it is Who originates the creation; then He alone will repeat it, and this is easier for Him. His are the most exalted attributes in the heavens and the earth, and He is the All Mighty, the All Wise.

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



**28.** He draws out a comparison for you from your own selves: Are there among the slaves that you possess any such slaves also who may be sharing with you equally the wealth that We have given you, and you fear them as you fear one another among yourselves? Thus do We present the Revelations clearly for those who use their common sense.

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ



**29.** But the wrongdoers are following their own desires, without any knowledge. Now, who can guide the one whom Allah has led astray? Such people can have no helper.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ



**30.** So, (O Prophet and the followers of the Prophet) set your face sincerely and truly towards this Faith and be steadfast on the Nature whereupon Allah has created mankind. There can be no alteration in the Nature made by Allah. This is the right and true Faith, but most people do not know.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا  
فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ  
عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۗ  
ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** (Be steadfast on this) turning wholly towards Allah, and fear Him, and establish the Salat, and do not be of the mushriks

﴿٣١﴾ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾

**32.** Who have set up their separate creeds and divided themselves into sects, each sect rejoicing in what it has.

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ  
وَكَانُوا شِيَعًا ۗ كُلُّ حِزْبٍ بِمَا  
لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

**33.** When an affliction befalls the people, they invoke their Lord, turning penitently towards Him then when He makes them taste of His Mercy, some of them start committing shirk

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا  
رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ  
مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بِرَبِّهِمْ  
يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** So that they may show ingratitude for Our favors. Well, enjoy yourselves, for soon you shall know.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا  
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** Have We sent down to them an authority, which may testify to the truth of the shirk, they are committing?

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ  
يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يَشْرِكُونَ  
﴿٣٥﴾

**36.** When We make the people taste mercy, they exult at it; and when an affliction befalls them on account of their own misdeeds, they grow despondent.

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا  
بِهَا وَإِنْ تُصِبَّهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا  
قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ  
﴿٣٦﴾

**37.** Do they not see that it is Allah Who gives abundantly to whom He wills and sparingly (to whom He wills)? Surely in this there are many Signs for those who believe.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ  
لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** Therefore, (O believers,) give to your relative his due, and to the needy and the wayfarer (his due). This is the best way for those who seek Allah's goodwill: such alone will attain true success.

فَعَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ  
وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ  
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ  
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** The interest that you give in order to increase the wealth of the people, does not increase in the sight of Allah; and the Zakat that you pay in order to win Allah's approval, its payers do indeed increase their wealth.

وَمَا ءَاتَيْتُمْ مِّن رِّبَا لِّيَرْبُوَ فِي  
أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا عِندَ  
اللَّهِ وَمَا ءَاتَيْتُمْ مِّن زَكَاةٍ  
تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Allah it is Who created you, then provided for you, then He causes your death, and then He will bring you back to life. Is there among the associates you have set up (with Allah) anyone who can do any of these things? Glorified is He and far exalted above the shirk these people commit.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ  
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ  
مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ  
ذَلِكَ مِنْ شَيْءٍ <sup>ج</sup> سُبْحَانَهُ  
وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

**41.** Mischief has appeared in the land and the sea on account of men's own doings that He may make them taste same of their (evil) works: maybe they mend their ways.

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا  
كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيذِيقَهُمْ  
بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

**42.** (O Prophet) Say to them, "Go about in the land and see what has been the end of those who lived before (you). Most of them were mushriks (idolaters).

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ <sup>ج</sup>  
كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

**43.** So, (O Prophet) set your face firmly towards the true Faith before that Day arrives of which there is no chance of being averted by Allah. On that Day people will break asunder.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَاسِمِ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنْ  
اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** The one who has disbelieved, will bear the burden of his disbelief, and those who have acted righteously, are indeed preparing the way for their own true success.

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلَ  
صَالِحًا فَلِأَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾

**45.** So that Allah may reward with His bounty those who believed and did good works. Surely He does not like the disbelievers.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ لَا  
يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

**46.** Of His Signs is this that He sends the winds to give good news and to bless you with His Mercy and to make the ships sail by His Command, so that you may seek His bounty and be grateful to Him.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ  
مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ  
وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ  
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

47. And We sent before you Messengers to their peoples who came to them with clear Signs. Then We took vengeance on the guilty ones and it was their right on Us that We should help the believers.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا  
إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ  
فَأَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا  
وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ  
الْمُؤْمِنِينَ



48. It is Allah Who sends the winds, which raise the cloud; then He spreads the clouds in the sky as He pleases, and breaks them up; and then you see drops of rainwater falling from the cloud. When He showers this rain upon those of His servants He pleases, they are filled with joy,

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ  
سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ  
كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى  
الْوَدْقَ تَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا  
أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ



49. Though before its coming they had lost all hope.

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ  
عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ



**50.** Just see the Signs of Allah's Mercy, how He brings back to life the dead earth. Likewise, He will bring back the dead to life: He has power over everything.

فَانظُرْ إِلَىٰ ءَاثِرِ رَحْمَتِ اللَّهِ  
كَيْفَ تُمْحِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحِي الْمَوْتِ  
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

**51.** And if We send a wind due to which they see their crops turn yellow, they do become even more firm in their disbelief.

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا  
لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

**52.** (O Prophet,) you cannot make the dead hear you, nor can you make the deaf to hear your call, when they show their backs and turn away.

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا  
تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا  
مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

**53.** Nor can you take the blind out of their deviation and guide them aright. You can only make those people to hear you, who believe in Our Revelations and bow down in submission.

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمَىٰ عَنِ  
ضَلَالَتِهِمْ ۗ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ  
يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

**54.** Allah it is Who originated your creation from a state of weakness; then He gave you strength after that weakness; then made you weak and old after that strength. He creates whatever He wills: He knows everything and has power over everything.

﴿ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ  
ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً  
ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا  
وَشَيْبَةً ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ  
الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴾

**55.** And when the Hour is established, the criminals will swear that they had not stayed for more than an hour; thus they used to be deceived in their worldly life.

﴿ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ  
الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ۚ  
كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴾

**56.** But those who had been given knowledge and faith, will say, "You have stayed, according to the book of Allah, till the Day of Resurrection: so this is the same Day of Resurrection, but you did not know."

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ  
اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ  
الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ ﴾

**57.** So on that Day, the excuse of the wicked will not avail them anything, nor will they be asked to seek forgiveness.

فِيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** We have set forth in this Qur'an every sort of argument to make the people understand, but whatever Sign you may bring, the disbelievers will certainly say, "You are following falsehood."

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا  
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ  
جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** Thus Allah seals the hearts of those who lack knowledge.

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ  
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** So, (O Prophet) Have patience: surely Allah's promise is true; and let not those who lack (certainty of) faith find you light.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا  
يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا  
يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾



# Luqman لُقْمَن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam. Mim.

الم ﴿١﴾

2. These are the verses of the wise Book,

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

﴿٢﴾

3. A Guidance and Mercy for the righteous people

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ

﴿٣﴾

4. Who establish the Salat. Pay the Zakat and fully believe in the Hereafter.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ  
الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
يُوقِنُونَ

﴿٤﴾

5. They are the ones who are on the right path enjoined by their Lord, and they are the ones who will attain true success.

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

﴿٥﴾

6. And there is among the men such a one also, who buys alluring tales so that he may lead the people astray from Allah's Way, without any knowledge, and make a mockery of the invitation to it. For such people there is a disgraceful torment.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ  
الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ  
بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

7. When Our Revelations are recited to him, he turns his face away disdainfully as though he did not hear them, as though his ears were deaf. Well, give him the good news of a painful torment.

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَرَأَىٰ  
مُستَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا  
كَأَنَّ فِي أُذُنِهِ قِرَاطًا فَبَشِّرْهُ  
بِعَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

8. However for those who believe and do good works, there are blissful Gardens

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ  
﴿٨﴾

9. Wherein they shall live forever. This is a true promise of Allah: He is the All Mighty, the All Wise.

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

**10.** He created the heavens without pillars that you could see; He set mountains in the earth lest it should tilt away along with you; He scattered all kinds of animals in the earth, and sent down rainwater froth the sky and caused a variety of bounteous vegetation to grow in it.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ  
تَرَوْنَهَا ۗ وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ  
أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ  
دَابَّةٍ ۗ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ  
كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

**11.** This is Allah's creation: now, show Me what have these others created? The fact is that these wicked people are involved in manifest error.

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا  
خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ بَلِ  
الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾

**12.** We had bestowed wisdom on Luqman that he may be grateful to Allah. Whoever is grateful, his gratefulness is for his own good, and whoever is ungrateful, then Allah is indeed Self Sufficient and Self Praiseworthy.

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ  
أَشْكُرَ لِلَّهِ ۗ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا  
يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ  
اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

**13.** Remember the time when Luqman was admonishing his son, saying, "My son, join not another as an associate with God: the truth is that joining associates (with God) is a grave iniquity".

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ  
يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ  
إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ

**14.** And the fact is that We have Ourselves enjoined on man to recognize the rights of his parents: his mother bore him in her womb with weakness upon weakness and his weaning took two years. (That is why We admonished him to the effect) "Give thanks to me and to your parents: to Me you have to return.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ  
أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلَهُ  
فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي  
وَلِوَالِدَيْكَ إِلَى الْمَصِيرِ

**15.** But if they press you to join with Me another about whom you have no knowledge, do not obey them at all. Treat them kindly in the world, but follow the way of him who has turned to Me. Then to Me will all of you return; then I shall tell you what you had been doing.

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ  
تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا  
فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ  
مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ  
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ



**16.** (And Luqman had said:) "My son, even if a thing be equal to a grain of mustard seed and hidden in a rock, or in the heavens, or in the earth, Allah will bring it forth. He is Knower of subtleties and is All Aware.

يَبْنِي إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ  
مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ  
فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ  
يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ  
خَبِيرٌ



**17.** O my son. Establish the Salat, enjoin good, forbid evil, and bear with fortitude every affliction that befalls you. These are the things, which have been strictly enjoined.

يَبْنِيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ  
بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ ۚ إِنَّ  
ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

**18.** And do not speak to the people with your face turned away, nor walk proudly on the earth, for Allah does not love any self-conceited, boastful person.

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا  
تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾

**19.** Be moderate in your gait, and lower your voice, for the most disagreeable of all voices is the braying of the asses".

وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَأَغْضُضْ  
مِنْ صَوْتِكَ ۚ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ  
لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

**20.** Do you not see that Allah has subjected to you whatever is in the earth and the heavens, and has bestowed on you all His favors, visible as well as invisible? Yet there are some among the people who wrangle about Allah, without any knowledge, or guidance, or an enlightening Book.

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا  
فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَهْرَةً  
وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ  
فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى  
وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴿٢٠﴾

**21.** And when it is said to them, "Follow what Allah has sent down," they say, "We shall only follow that upon which we found our forefathers." What! Will they still be following them even if Satan had been calling them to the raging Fire?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا  
عَلَيْهِ ءِآبَاءَنَا ؕ أُولَئِكَ  
الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ  
السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

**22.** Who ever surrenders himself to Allah, and is a doer of good, he has indeed taken hold of a reliable support and the ultimate disposal of all affairs is in the hand of Allah.

﴿ وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ  
وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ  
بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ  
الْأُمُورِ ﴾ ﴿٢٢﴾

**23.** As for the one who disbelieves, let not his disbelief grieve you. To Us they have to return; then We shall tell them what they had been doing. Most surely Allah knows the hidden secrets of the breasts.

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ  
إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا  
عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ

**24.** We are allowing them to enjoy themselves for a while in the world; then We shall drag them to a severe torment in a helpless condition.

نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَى  
عَذَابٍ غَلِيظٍ

**25.** If you ask them, "Who has created the earth and the heavens?" they will surely say, "Allah." Say, "Praise is then only for Allah," but most of them do not know.

وَلِينَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ  
قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ

**26.** What ever is in the heavens and the earth is Allah's. Indeed, Allah is Self Sufficient and Self Praiseworthy.

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

**27.** If all the trees in the earth were to become pens and the ocean (an inkpot) which is replenished with ink by seven more oceans, (the writing of Allah's Words would trot exhaust. Allah is indeed All Mighty and All Wise.

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ  
أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ  
سَبْعَةُ أَنْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

**28.** Your creation and your resurrection are as simple for Him as (the creation and resurrection) of a single soul. The fact is that Allah hears everything and sees everything.

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا  
كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ  
بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

**29.** Do you not see that Allah causes the night to pass into the day and the day into the night? He has subjected the sun and the moon, each voyaging (in its course) till an appointed time. And (do you not know) that Allah is aware of whatever you do?

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي  
النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ  
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلًّا  
يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ  
اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾

**30.** This is because Allah is the very Truth, and all those whom the people invoke instead of Allah, are false, and (this is because) Allah alone is the High, the Great.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا  
يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ  
اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

**31.** Do you not see that the ship sails in the sea by Allah's grace so that he may show you some of His Signs? Indeed, there are many signs in this for every patient and, grateful person.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلَّكَ تَجْرِي فِي  
الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ  
آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

**32.** And when a wave in the sea) covers them like the mountains, they invoke Allah making their faith pure for Him alone. Then, when He brings them safe to the land, some one among them follows the middle ways and does not deny Our Signs except the one who is treacherous and ungrateful.

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا  
اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا  
نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ  
وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُفُّوا  
خَتَارٍ كُفُورٍ ﴿٣٢﴾

**33.** O people! Avoid the wrath of your Lord and fear the Day when no father shall avail anything for his son, nor shall any son avail anything for his fathers Allah' promise is surely true. So let not this world' life deceive you, nor let the deceiver deceive you concerning Allah.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ  
وَأَخْشَوْا يَوْمًا لَا تَجْزِي وَالِدٌ  
عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٍ  
عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ  
اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ  
الْغُرُورُ

**34.** Allah alone has the knowledge of the Hour: He alone sends down the rain and He alone knows what is taking shape in the wombs of the mothers. No living being knows what he will earn the next day, nor does anybody know in what land he will die. Allah alone is All knowing, All Aware.

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ  
وَيُنزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي  
الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ  
مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا  
تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ



# السَّجْدَةَ AsSajada

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Alif. Lam Mim.

الم ﴿١﴾

2. The revelation of this book is, without any doubt, from the Lord of the Worlds. Do the people say that this man himself has forged it?

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ  
مِن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾

3. Nay, but it is the Truth from your Lord so that you may warn a people to whom no warner has come before you. Maybe they are guided aright.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ  
الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا  
أَتَتْهُمْ مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ  
يَهْتَدُونَ ﴿٣﴾

4. Allah it is Who created the heavens and the earth and all that is between them in six days, and then sat Himself upon the throne. You have no supporter and helper besides Him, nor any intercessor before Him. Will, you not then take heed?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ  
مَا لَكُمْ مِّن دُونِهِ مِّن وَّلِيٍّ وَلَا  
شَافِعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

5. He administers the affairs of the world from the heavens to the earth, and the report of this administration ascends (to be presented) before Him in a Day whose length, according to your reckoning, is a thousand years.

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى  
الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ  
كَانَ مِقْدَارُهُ رَافٍ سَنَةٍ مِّمَّا  
تَعُدُّونَ ﴿٥﴾

6. He alone is the Knower of the hidden and the open, the All Mighty, the Compassionate,

ذَٰلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦﴾

7. Who gave everything He created the best form. He began the creation of man from clay;

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ  
وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِن طِينٍ  
﴿٧﴾

8. Then spread his progeny by an extract the nature of a despicable water;

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٨﴾

9. Then He shaped him and breathed into him of His Spirit; and He gave you the ears, and the eyes and the hearts: yet you are seldom grateful.

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِ ۗ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾

10. And the people say, "When we have become dust, shall we be created again?" The fact is that they disbelieve in the meeting with their Lord.

وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۗ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ﴿١٠﴾

11. Say to them, "The angel of death who has been appointed over you, shall seize you completely, and then to your Lord you will be made to return. "

﴿١١﴾ قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

**12.** Would that you could see the criminals when they will be standing before their Lord with hanging heads. (Then they will be saying: "Our Lord, we have indeed seen and heard: now send us back so that we may act righteously: we are now convinced."

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ  
نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا  
نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ



**13.** (In reply it will be said) "Had We so willed We would have given every soul its guidance from the beginning, but the Word of Mine, which I had said, has been fulfilled that I shall fill Hell with jinns and men, all together.

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ  
هُدًىٰ وَلَٰكِن حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي  
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ  
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ



**14.** So taste now the recompense of your having forgotten the meeting of this Day. We, too, have forgotten you now! Taste the everlasting torment in consequence of your misdeeds."

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ  
هَذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا  
عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ  
تَعْمَلُونَ



**15.** Only such people believe in our Revelations, who, when these are recited to them for their admonition. Fall down prostrate and glorify their Lord with His praises, and are not proud;

*As Sajda*

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا  
ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا  
وَسَبِّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا  
يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

**16.** Who forsake their beds and invoke their Lord in fear and in hope; and who spend out of what We have given them.

تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ  
الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا  
وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿١٦﴾

**17.** No living being knows what comfort of the eyes has been kept hidden from them as a recompense for their deeds.

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ  
مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

**18.** Can he who is a believer be like him who is a sinner? They cannot be alike.

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ  
فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾

**19.** For those who have believed and done good works, there will be Gardens for their dwellings, an entertainment as a recompense for their deeds.

أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ  
الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



**20.** As for those who have adopted evil, their abode shall be Hell. Whenever they try to get out of it, they will be pushed back into it and it will be said to them, "Taste now the torment of the Fire which you used to deny".

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ  
النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا  
مِنَهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ  
ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ  
بِهَا تَكْذِبُونَ



**21.** Even in this world We shall make them taste (one or the other) lesser torment before that greater torment; may be they desist (from their rebellious attitude).

وَلَنذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ  
الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ



**22.** And who could be more wicked than the one who is admonished by the Signs of his Lord and he spurns them? We shall certainly take vengeance on such criminals.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ  
رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ  
الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ



**23.** Before this We gave Moses the Book. You should, therefore, have no doubt on receiving the same. We had made that Book a Guidance for the children of Israel;

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَائِهِ  
وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ



**24.** And when they showed patience and continued to have faith in Our Revelations, We raised among them such leaders as guided (the people) by Our Command.

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أُمَمَةً يَهْتَدُونَ  
بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا  
بِعَايَتِنَا يُوقِنُونَ



**25.** Surely on the Day of Resurrection your Lord alone will decide those things about which (the Israelites) have been differing among themselves.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ



**26.** And have they found no guidance (in the historical events) that before them We have destroyed many a nation in whose dwelling places they move about? There are many Signs in this. Do they not hear?

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن  
قَبْلِهِم مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي  
مَسْكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
أَفَلَا يَسْمَعُونَ



**27.** And have they never seen how We cause the water to flow to a barren land and there from bring forth crops of which their animals and they themselves eat? Do they not see anything?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى  
الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ  
زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ  
وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** They ask, "When will this judgment take place if you are truthful?"

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

**29.** Tell them, "To believe on the Day of Judgment will not in any way profit those who have disbelieved, nor will they get any respite after that."

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** Well, leave them to themselves, and wait: they too are waiting.

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَاَنْتَظِرْ إِنَّهُمْ  
مُنْتَظِرُونَ ﴿٣٠﴾



# AlAhzab الأَحْزَاب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O Prophet, fear Allah and do not obey the disbelievers and the hypocrites; in fact, Allah alone is All Knowing, All Wise.

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ  
الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا



2. Follow that which you are being inspired with from your Lord: Allah is aware of whatever you do.

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ  
رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا



3. Have trust in Allah, for Allah alone is sufficient as a Guardian.

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ  
بِاللَّهِ وَكِيلًا



4. Allah has not put two hearts in a person's body, nor has He made those wives of yours whom you divorce by Zihar your mothers, nor has made your adopted sons your real sons. These are the things, which you utter from your mouths, but Allah says that which is based on the reality and He alone guides to the Right Way.

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۚ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾

5. Call your adopted sons after their fathers' names: this is more just in the sight of Allah. And if you do not know who their fathers are, then they are your brothers in faith and your friends. There is no blame on you if you say something unintentionally, but you will surely be to blame for what you say with the intention of your hearts. Allah is Forgiving and Merciful."

أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا ءَابَاءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۚ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ ۚ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾

6. Indeed, the Prophet is preferable for the believers to their own selves, and the Prophet's wives are their mothers. But, according to the Book of Allah, the blood relations have a greater right on one another than the other believers and the migrants. However, you may do any good (you wish) to your friends. This is written in the Divine Book.

النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ  
 أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ  
 وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ  
 بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ  
 الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا  
 أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَآئِكُمْ مَعْرُوفًا  
 كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ  
 مَسْطُورًا



7. And (O Prophet,) remember the Covenant that We took from all the Prophets-from you as well as from Noah and Abraham and Moses and Jesus son of Mary. We took a solemn Covenant from all of them

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ  
 وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ  
 وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ  
 وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا



8. So that (their Lord) may question the truthful about their truth; as for the disbelievers, He has indeed reserved a painful punishment for them.

لَيْسَ لَ الصّٰدِقِيْنَ عَن صِدْقِهِمْ  
وَاعَدَ لِلْكَافِرِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا



9. O people who have believed remember the bounty of Allah, which He has (just now) shown you. When the hosts came down on you. We sent against them a violent wind and the armies, which you could not see. Allah was watching all that you were doing.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اذْكُرُوْا نِعْمَةَ  
اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَاۤءَتْكُمْ جُنُوْدٌ  
فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا وَجُنُوْدًا لَّمْ  
تَرَوْهَا ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ  
بَصِيْرًا



10. When the enemies came upon you from above and from below you? When eyes were petrified due to fear and the hearts leapt up to the throats, and you began to entertain all sorts of doubts about Allah,

اِذْ جَاۤءُوْكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ  
اَسْفَلَ مِنْكُمْ ۗ وَاِذْ زَاغَتِ  
الْاَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوْبُ  
الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ الظُّنُوْنَ



11. The believers then were thoroughly tested and severely shaken.

هُنَالِكَ اَبْتُلِيَ الْمُؤْمِنُوْنَ  
وَزُلْزِلُوْا زِلْزَالًا شَدِيْدًا



**12.** Remember the time when the hypocrites and all those whose hearts were diseased were openly saying that the promises Allah and His Prophet had made with them were nothing but a delusion;

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

**13.** When a party of them said, "O people of Yathrib, you have no chance to stay, so go back;" when a section of them sought leave of the Prophet, saying, "Our homes are insecure," whereas they were not insecure. In fact, they wished to flee (the battle front).

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾

**14.** If the enemies had made entry from all sides of the city, and these people had been urged to treachery, they would have committed it, and would have little hesitated to become partners in it.

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِم مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُلِئُوا أَلْفِئَةً لَّاتَوْهَا وَمَا تَلَبَّسُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ﴿١٤﴾

**15.** They had indeed already made a pledge with Allah that they would not show their backs; and the pledge made with Allah had to be questioned.

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ الْأَدْبَرَ وَكَانَ عَاهِدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٥﴾

**16.** O Prophet, say to them, "If you flee from death or slaughter, your flight will avail you nothing; after that you will enjoy life but for a little while only. "

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

**17.** Ask them, "Who can protect you from Allah if He intends harm for you? And who can prevent Him if He intends to show you mercy?" In fact, they cannot find a protector and helper against Allah.

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُم مِّنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾

**18.** Allah knows very well those among you, who create hindrances (in the war efforts), who say to their brothers, "Come to us, " who take part in the fighting only to be counted in,

﴿١٨﴾ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْوِقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

**19.** Who are ever reluctant to join you. When there is danger, they look towards you, their eyes rolling like the one who is fainting, being on the point of death.

أَشِحَّةٌ عَلَيْكُمْ<sup>ط</sup> فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ  
رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ  
أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ  
الْمَوْتِ<sup>ط</sup> فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ  
سَلَقُوكُمْ بِالسِّنَةِ حِدَادٍ  
أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ<sup>ج</sup> أُولَٰئِكَ لَمْ  
يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ<sup>ج</sup>  
وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

**20.** But when the danger is gone, they come out to greet you with their scissor-like sharp tongues in greed for gains. These people have not believed at all; so Allah has made all their works fruitless, and this is an easy thing for Allah. They think that the invading hosts are not yet gone, and if they should attack again they would (rather) wish to be in the desert among the beduins

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا<sup>ط</sup>  
وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ  
أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ  
يَسْأَلُونَ عَنَ أَنْبِيَائِكُمْ<sup>ط</sup> وَلَوْ  
كَانُوا فِيكُمْ مَا قَتَلُوا إِلَّا

قَلِيلًا

and seek information about you from there. However, even if they remained among you, they would take but little part in the fighting.

**21.** There was indeed the best model for you in the Messenger of Allah, for every such person who looks forward to Allah and the Last Day, and remembers Allah much.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ  
أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا  
اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ  
كَثِيرًا

**22.** And when the true believers (at that time) saw the invading hosts, they cried out, "This is what Allah and His Messenger had promised us: Allah and His Messenger were absolutely true." This increased them all the more in faith and resignation.

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ  
قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا

**23.** There are among the believers those who have been true in their pledge to Allah: some one of them has fulfilled his vow, and some other is waiting for it: they have made no change in their attitude.

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا  
عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ  
قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ  
وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا

**24.** (All this happened) So that Allah may reward the truthful for their truthfulness, and punish the hypocrites, or accept their repentance as He will. Indeed Allah is All Forgiving, All Merciful.

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ  
بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ  
الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ  
عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا  
رَحِيمًا



**25.** Allah turned back the disbelievers: they retreated in their rage without gaining any advantage, and Allah was sufficient to fight on behalf of the believers: Allah is All Powerful, All Mighty.

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ  
لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ  
الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ  
قَوِيًّا عَزِيمًا



**26.** Allah brought down from their fortresses those of the people of the Book, who had joined forces with the invaders and created such terror in their hearts that some of them you are slaying today and some taking as prisoners.

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ  
الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ  
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا  
تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا



27. He made you heirs of their land and their dwellings and their wealth and gave you that land which you had never trodden before. Allah is All-Powerful.

وَأَوْرَثَكُمُ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ  
وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطُؤُوهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرًا

28. O Prophet, say to your wives, "If you seek the world and its adornments, come, I shall give you of these and send you off in a good way.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِن  
كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا  
وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ  
وَأُسْرِحْكِنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا

29. But if you seek Allah and His Messenger and the abode of the Hereafter, you should rest assured that Allah has prepared a great reward for those of you who do good. "

وَإِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ  
لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا  
عَظِيمًا

**30.** Wives of the Prophet, whoever among you commits a manifest indecency, will be doubly punished: this is an easy thing for Allah.

يَنِسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنْكُنَّ  
بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَاعَفُ لَهَا  
الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ  
ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

**31.** And whoever among you obeys Allah and His Prophet, and does good works, We shall doubly reward her, and for her We have prepared an honorable provision

﴿٣١﴾ وَمَن يَقُنْتَ مِنْكُنَّ لِلَّهِ  
وَرَسُولِهِ ۖ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِيهَا  
أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا  
كَرِيمًا ﴿٣١﴾

**32.** Wives of the Prophet, you are not like the other women. If you are God fearing, do not talk in a soft voice lest the man of the diseased heart should cherish false hopes from you, but speak in an unaffected manner.

يَنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ  
مِّنَ النِّسَاءِ ۚ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا  
تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي  
فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا  
مَّعْرُوفًا ﴿٣٢﴾

**33.** Stay in your houses, and do not go about displaying your fineries as women used to do in the days of ignorance. Establish the Salat, pay the Zakat, and obey Allah and His Messenger. Allah only intends to remove uncleanliness from you, O people of the Prophet's household, and purify you completely.

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ  
تَبْرُجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ  
الصَّلَاةَ وَءَاتِينَ الزَّكَاةَ  
وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ<sup>ج</sup> إِنَّمَا يُرِيدُ  
اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ  
أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا



**34.** Remember the Revelations of Allah and the wise sayings, which are recited in your houses. Surely, Allah is the Knower of everything and is All Aware.

وَأذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي  
بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ  
وَالْحِكْمَةِ<sup>ج</sup> إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
لَطِيفًا خَبِيرًا



35. Most surely the men and the women who have surrendered themselves to Allah; who are believing, obedient, truthful, and patient; who bow down before Allah, practice charity, observe the fasts, guard their private parts and remember Allah much: Allah has prepared for them forgiveness and a vast reward.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ  
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ  
وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ  
وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ  
وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ  
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ  
وَالصَّيِّمِينَ وَالصَّيِّمَاتِ  
وَالْحَافِظِينَ وَالْحَافِظَاتِ  
وَالذَّاكِرِينَ وَالذَّاكِرَاتِ  
اللَّهُ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ  
لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

**36.** It does not behoove a believing man and a believing woman that when Allah and His Messenger have given their decision in a matter, they should exercise an option in that matter of theirs; and whoever disobeys Allah and His Prophet, has indeed strayed into manifest error.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا  
قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ  
يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ  
وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ  
ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ﴿٣٦﴾

**37.** O Prophet, remember the time when you were saying to the man, whom Allah as well as you had favored, "Keep your wife and fear Allah. " You were at that time keeping hidden in your heart that which Allah intended to reveal, you were fearing the people, whereas Allah has a greater right that you should fear Him. So, when Zaid had fulfilled his desire of her. We married (the divorced woman) to you so that there remains no hindrance for the believers in regard to the wives of their adopted sons when they have fulfilled their desire of them. And Allah's Command had to be carried out.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ  
زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي  
نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى  
النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ  
فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا  
زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ  
أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا  
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا

**38.** There is no harm for the Prophet to do a thing which Allah has " ordained for him. The same has been the Way of Allah with regard to all the Prophets who have gone before, and Allah's Command is an absolutely settled decree.

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ  
فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي  
الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ  
اللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا

**39.** (This is the Way of Allah for those) who convey His messages, who fear Him alone and fear none but One God: Allah is enough to take account.

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ  
وَتَخَشَوْنَهُ، وَلَا تَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا  
اللَّهَ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾

**40.** (O people) Muhammad is not the father of any of your men, but he is the Messenger of Allah and the last of the Prophets and Allah is the Knower of everything.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّنْ  
رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن رَّسُولَ اللَّهِ  
وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

**41.** O you who have believed, remember Allah much

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ  
ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾

**42.** And glorify Him morning and evening.

وَسَبِّحْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾

**43.** He it is Who blesses you, and His angels pray for His blessings for you, so that He may bring you out of darkness into light: He is very Kind to the believers.

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيٰ عَلَيْكُمْ  
وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنْ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَكَانَ  
بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

44. Their salutation on the day they meet Him will be "Peace", and Allah has prepared for them an honorable reward.

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ  
وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾

45. O Prophet, We have sent you as a witness, a bearer of good news and a warner,

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا  
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾

46. An inviter to Allah by His leave and a luminous lamp.

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا  
مُنِيرًا ﴿٤٦﴾

47. Give good news to those who have believed (in you) that there are great bounties in store for them from Allah,

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ  
فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾

48. So do not yield to the disbelievers and the hypocrites, disregard their persecution and put your trust in Allah: for Allah is sufficient for being entrusted with all one's affairs.

وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ  
وَدَعْ أَذُنَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾

**49.** O you who have believed, when you marry the believing women, and then divorce them before you have touched them, they do not have to fulfill a waiting term, whose completion you may demand of them; so provide them with something and send them off gracefully.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ  
الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ بِمَا لَكُمْ  
عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا  
فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا  
جَمِيلًا



50. O Prophet, We have made lawful to you those of your wives, whose dowers you have paid, and those women who come into your possession out of the slave girls granted by Allah, and the daughters of your paternal uncles and aunts, and of your maternal uncles and aunts, who have migrated with you, and the believing woman who gives herself to the Prophet if the Prophet may desire to marry her. This privilege is for you only, not for the other believers. We know what restrictions We have imposed on the other believers concerning their wives and slave girls. (You have been made an exception) so that there may be no hindrance to you; and Allah is All Forgiving, All Merciful.

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ  
 أَزْوَاجَكَ الَّتِي ءَاتَيْتَ  
 أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ  
 مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ  
 عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ  
 خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَتِكَ الَّتِي  
 هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً  
 إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ  
 النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً  
 لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ <sup>ط</sup> قَدْ  
 عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي  
 أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
 لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ <sup>ط</sup>  
 وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا



**51.** You are granted the option that you may keep aside any of your wives you please, and keep to yourself any of them you please, and call back any of them you had set aside: there is no blame on you in this regard. Thus, it is expected that their eyes will be cooled and they will not grieve, and they will all remain well satisfied with whatever you give them. Allah knows whatever is in your hearts, and Allah is All-Knowing, All-Forbearing.

﴿ تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتَعْوِي  
إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنْ أَبْتَغَيْتَ  
مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ  
ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقْرَأَ عَيْنَهُنَّ وَلَا  
يُخْزِبَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَا  
ءَاتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
فِي قُلُوبِكُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا  
حَلِيمًا ﴾

**52.** No other women are lawful to you after this, nor are you allowed to have other wives instead of them, even if their beauty may be very pleasing to you. You may, however, have slave-girls. Allah is Watchful over everything.

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ  
وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ  
أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا  
مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ۝

**53.** O You who have believed, do not enter the houses of the Prophet without permission, nor stay watching, for the meal time, but if you are invited to meals, do come, and when you have taken food, disperse. Do not engage in talk and discussion, for such behavior causes trouble to the Prophet but he is shy of saying anything, and Allah does not feel shy in telling the truth. If you have to ask the wives of the Prophet for something, ask for it from behind a curtain. This is a better way for the purity of your as well as their hearts. It is not at all permissible that you should trouble the Messenger of Allah, nor is it permissible that you should marry his wives after him. This is a grave offence in the sight of Allah.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا  
تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ  
يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرٍ  
نَظْرِينَ إِنَّهُ وَلَكِنَّ إِذَا دُعِيتُمْ  
فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا  
وَلَا مُسْتَعْسِنِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ  
ذَلِكَ كَانَ يُؤْذَىٰ النَّبِيَّ  
فَيَسْتَحْيِيءُ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا  
يَسْتَحْيِيءُ مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا  
سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ  
مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ  
لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ  
لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ  
وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ  
بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ  
عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا



**54.** Whether you reveal something or conceal it, Allah has full knowledge of everything.

إِنْ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تَخْفُوهُ فَإِنَّ  
اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا



**55.** There is no blame on the wives of the Prophet that they are visited in their houses by their fathers, their sons, their brothers, their brothers' sons, their sisters' sons, their familiar, women and their slaves. (O women,) you should avoid the disobedience of Allah, for Allah observes everything.

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي آبَائِهِمْ وَلَا  
أَبْنَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءِ  
إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءِ أَخَوَاتِهِمْ وَلَا  
نِسَائِهِمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُمْ وَأَتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا



**56.** Indeed Allah and His angels send blessings on the Prophet. O you who have believed, you also should ask and send blessings and peace on him.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ  
عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا  
تَسْلِيمًا



**57.** Allah has cursed in this world and in the Hereafter those who cause trouble to Allah and His Messenger, and has prepared for them a disgraceful punishment.

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا  
مُّهِينًا



**58.** And those who cause trouble to the believing men and women for no fault of theirs have indeed born on their head the burden of a grave slander and a manifest sin.

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا  
فَقَدْ أَحْتَمَلُوا بُهْتَنَا وَإِنَّمَا  
مُبِينًا



**59.** O Prophet, enjoin your wives and daughters and the women of the believers that they should let down over their faces a part of their outer-garments; it is expected that they will thus be recognized and not molested. Allah is Forgiving and Merciful.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ  
وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ  
يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلْبَابِهِنَّ  
ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا



**60.** If the hypocrites and those whose hearts are diseased and the scandal-mongers in Madinah do not desist, We shall stir you up to take action against them; then they will hardly be able to live in this city as your neighbors.

﴿ لَئِن لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ  
وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ  
وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ  
لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا  
يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴾

**61.** They will be cursed from every side and will be seized wherever they are found and killed mercilessly.

﴿ مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا  
تُفُؤُوا  
أُخِذُوا وَقُتِلُوا تَقْتِيلًا ﴾

**62.** This has been the Way of Allah with regard to such people before, and you will never find any change in the Way of Allah.

﴿ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا  
مِنْ قَبْلُ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ  
تَبْدِيلًا ﴾

**63.** The people ask you as to when will Resurrection take place. Say, "The knowledge of it is with Allah alone: you may not know that it may well be near at hand.

﴿ يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ  
إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا  
يُدرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ  
قَرِيبًا ﴾

**64.** In any case, it is certain that Allah has laid curse on the disbelievers and has prepared for them a blazing Fire,

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
سَعِيرًا ﴿٦٤﴾

**65.** In which they will live forever and will have no protector and helper.

خٰلِدِينَ فِيهَا اَبَدًا ۗ لَا يَجِدُوْنَ  
وٰلِيًا وَّلَا نٰصِرًا ﴿٦٥﴾

**66.** On the Day their faces are rolled about on the Fire, they will say, "Would that we had obeyed Allah and His Messenger!"

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ  
يَقُوْلُوْنَ يٰلَيْتَنَا اَطَعْنَا اللَّهَ  
وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلًا ﴿٦٦﴾

**67.** And (they) will say, "Our Lord, we obeyed our chiefs and our great men, and they led us astray from the right path.

وَقَالُوْا رَبَّنَا اِنَّا اَطَعْنَا سَادَتَنَا  
وَكُبْرَاءَنَا فَاَضَلُّوْنَا السَّبِيْلًا ﴿٦٧﴾

**68.** Lord, give them a double chastisement and curse them severely."

رَبَّنَا ءَاتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ  
الْعَذَابِ وَالْعَنَّهُمْ لَعْنًا كَبِيْرًا ﴿٦٨﴾

**69.** O you who have believed, do not be like those who had realigned Moses; then Allah cleared him of what they said of him, and he was honorable in the sight of Allah.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا  
كَالَّذِينَ ءَاذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَّاهُ ۗ اللَّهُ  
مِمَّا قَالُوا ۗ وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ  
وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

**70.** O believers fear Allah and say the right thing:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ  
وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

**71.** Allah will adorn your deeds and will overlook your errors. Whoever obeys Allah and His Messenger has indeed attained a great success.

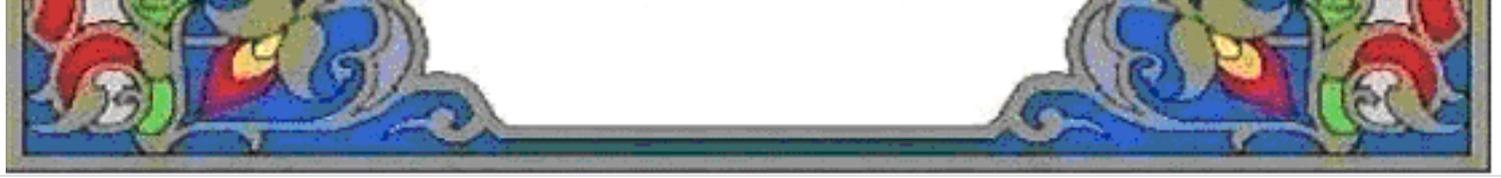
يُصَلِّحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ  
لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا  
﴿٧١﴾

**72.** We offered this trust to the heavens and the earth and the mountains but they refused to bear it and were afraid of it, the but man undertook to bear it. Indeed, he is unjust and ignorant.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ  
فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ  
مِنَهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۗ إِنَّهُ كَانَ  
ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

**73.** (The inevitable result of bearing the burden of the trust is) that Allah should Punish the hypocritical men and women and mushrik men and women, and accept the repentance of the believing men and women: Allah is indeed Forgiving and Merciful.

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ  
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَكَانَ  
اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٣﴾





## سَبَا Saba

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Praise is for Allah alone Who is the Owner of everything in the Leavens and the earth, and the praise is for Him alone in the Hereafter, too: He is the All Wise, the All Aware.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ  
الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ  
الْخَبِيرُ ﴿١﴾

2. He knows whatever goes into the earth and whatever comes out of it; and whatever comes down from the sky and whatever ascends into it: He is the All Merciful, the All Forgiving.

يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا  
يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنْ  
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ  
الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

3. The disbelievers say, "How is it that the Resurrection is not coming upon us?" Say, "By my Lord, Knower of the Unseen, it shall certainly come upon you. Not an atom's weight of anything is hidden from Him, neither in the heavens nor in the earth, nor anything smaller than an atom, nor greater than it: everything is recorded in a clear register. "

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا  
السَّاعَةُ <sup>ط</sup> قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي  
لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمِ الْغَيْبِ لَا  
يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي  
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا  
أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾

4. Resurrection shall take place so that Allah may reward those who have believed and done good works. For them there is forgiveness and a generous provision.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ <sup>ج</sup> أُولَٰئِكَ هُم  
مَغْفِرَةٌ <sup>د</sup> وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

5. As for those who have striven hard to discredit Our Revelations, for them there is a painful torment of the worst kind.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي ءَايَاتِنَا  
مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ هُم عَذَابٌ  
مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ﴿٥﴾

6. O Prophet, those who possess the knowledge fully well know that whatever has been revealed to you from your Lord, is the very Truth, and it guides to the Way of the All Mighty, All Praiseworthy God.

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي  
أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ  
الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ  
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾

7. The disbelievers say to the people, "Shall we point out to you a man who gives the news that when your body will have been scattered into particles, you will be resurrected once again?"

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُوكُمْ  
عَلَى رَجُلٍ يَنْبِئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ  
كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ  
جَدِيدٍ ﴿٧﴾

8. No one knows whether this man forges a lie in the name of Allah or is mad. "

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ  
جِنَّةٌ ۗ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ  
الْبَعِيدِ ﴿٨﴾

**9.** Nay, but those only who do not believe in the Hereafter, will incur the punishment and they are involved in gross error. Have they never seen the earth, which surrounds them from front and from behind? If We will, We can sink them underground, or cause some fragments of the sky to fall down upon them. There is' indeed a Sign in this for every such servant who turns to God.

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ نَسْأًا نَّخِيفُ بِهِمْ  
الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسَفًا  
مِّنَ السَّمَاءِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ  
لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٩﴾

**10.** We had blessed David with a great bounty from Our self. (We commanded) "O mountains, join with him in glorification," and (the same Command We gave to) the birds. We made iron soft for him,

﴿٩﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا  
يَجِبَالُ أُوْبِي مَعَهُ وَالطَّيْرُ  
وَأَلْنَا لَهُ الْحَدِيدَ ﴿١٠﴾

**11.** Saying, "Make coats of mail and set the rings in proper measure." (O people of David,) "Do good works: surely I see whatever you do."

أَنْ أَعْمَلُ سَبِغْتِ وَقَدِرُ فِي  
السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صٰلِحًا إِنِّي  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾

**12.** And for Solomon We subjected the wind, which covered a month's journey in the morning and a month's journey in the evening and We made a fountain of molten copper to flow for him and subdued such jinns to him who served before him by the command of his Lord. Whoever from among them swerved from Our Command, We made him taste the brazing Fire.

وَلَسَلِمْنَ الرِّيحَ غُدُوها شَهْرٌ  
وَرَوَاحُها شَهْرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ  
الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ  
بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَن يَزِغْ  
مِنْهُمْ عَن أَمْرِنَا نَذِقْهُ مِنْ  
عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

**13.** They made for him whatever he desired: lofty edifices, images, bowls like troughs and immovable heavy cooking-pots. O people of David, work gratefully: a few of My servants only are grateful.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ  
مَّحْرِبٍ وَتَمَثِيلٍ وَجِفَانٍ  
كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَتٍ  
أَعْمَلُوا ءَالَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ  
مِّنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرُونَ ﴿١٣﴾

**14.** Then, when we decreed death for Solomon, there was nothing to inform the jinns of his death except the wood louse, which was eating away his staff. So, when Solomon fell down, it became clear to the Jinns that if they had known the unseen, they would not have continued in the humiliating torment.

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا  
دَهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةٌ  
الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا  
خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَن لَّو كَانُوا  
يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي  
الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٤﴾

**15.** For Saba there was a Sign in their own dwelling-place: two gardens, on the right and on the left: eat of the provisions of your Lord and be grateful to Him: pure and pleasant is the land and Forgiving the Lord.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ  
جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ  
كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا  
لَهُ بَلَدٌ طَيِّبٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

**16.** But they turned away. Consequently, We sent upon them a flood due to bursting of the dam and replaced their two gardens by two other gardens producing bitter fruit and tamarisks and a few lote bushes.

فَاعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ  
الْعَرَمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ  
ذَوَاتِ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ  
مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

17. This was Our retribution for their disbelief and We recompense none with such a retribution, except the ungrateful.

ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِمَا كَفَرُوا  
وَهَلْ نُجْزِي إِلَّا الْكَفُورَ ﴿١٧﴾

18. And We had made between them and the habitations, which We had blessed, (other) conspicuous habitations and set between them their traveling distances: "Travel on these ways night and day in complete security. "

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي  
بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً  
وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا  
لَيَالِي وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ ﴿١٨﴾

19. But they said, "Our Lord, make our journeys longer. " They wronged their own selves. Consequently, We made them mere legends and scattered them utterly. Surely there are Signs in this for every patient and grateful person.

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا  
وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ  
أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ  
شَكُورٍ ﴿١٩﴾

20. In their case Iblis found his suspicions correct, and they all followed him except for a small group of the believers.

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ  
فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

**21.** Iblis did not have any power over them, but whatever happened, it happened because We wanted to see who believed in the Hereafter and who cherished any doubt about it. Your Lord is Watchful over everything.

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ  
سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ  
بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ  
وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ



**22.** (O Prophet,) say (to the mushriks), "Call those whom you worship as deities instead Of Allah. They neither own an atom's weigh of anything in the heavens nor in the earth, nor have they anything to share in either, nor is any of them a helper of Allah.

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ ۗ لَا يَمْلِكُونَ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا  
فِي الْأَرْضِ وَمَا هُمْ فِيهِمَا مِنْ  
شَرِكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ



**23.** And no intercession before Allah can avail anyone except for the one for whom Allah permits it. So much so that when dread is gone from their hearts, the people will ask (the intercessors), "What reply did your Lord give?" They will say, The right reply! And He is the Exalted, the Great!

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا  
لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ  
عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ  
رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

**24.** (O Prophet), ask them, "Who gives you sustenance from the Heavens and the earth?" Say, "Allah Only either we or you are on the Right Way or in manifest error.

﴿ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ  
وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًىٰ أَوْ  
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

**25.** Say to them, "You will not be questioned for the errors we have committed, nor shall we be answerable for what you are doing. "

قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا  
وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** Say, "Our Lord will gather us together, then He will judge between us rightly. He is such a great Judge Who knows everything.

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ  
بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ  
الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

27. Say to them, "Just show me those whom you have made associates-with Him. Nay, never! Allah alone is the All Mighty, the All Wise.

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَهَقْتُمْ بِهِ  
شُرَكَاءَ ۖ كَلَّا ۚ بَلْ هُوَ اللَّهُ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

28. And (O Prophet,) We have sent you to the entire mankind as a' bearer of good news and a warner, but most people do not know.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ  
بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

29. These people say to you, "When will the promise (of Resurrection) be fulfilled if you are truthful?

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

30. Say, "For you the appointment of a day is fixed, which you can neither hold back for an hour nor hasten on by an hour. "

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَّا  
تَسْتَعْجِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا  
تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** The disbelievers say, "We shall never believe in this Qur`an, nor in any other Book which came before it. " Would that you could see these wicked people at the time when they will be standing before their Lord! Then, they will blame one another. Those who had been oppressed in the world will say to the arrogant, "But for you we would have been the believers. "

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ  
نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا  
بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ  
الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ  
الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ  
أَسْتَضْعَفُوا لِلَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا  
لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

**32.** The arrogant ones will say to the oppressed once, "Did we hinder you from the guidance when it came to you? Nay, but you yourselves were guilty. "

قَالَ الَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ  
أَسْتَضْعَفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ  
عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ ۗ بَلْ  
كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** The oppressed ones will say to the arrogant ones. "Nay, but it was your plotting by day and night when you told us to deny Allah and to set up others as equals with Him. " At last, when they will see the torment, they will repent in their hearts, and We shall put fetters on the necks of the disbelievers. Can the people be requited except in accordance with their deeds?

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكَرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذِ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُمْ أُنْدَادًا ۗ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** It has never happened that We sent a warner to a habitation and its people of means did not say, "We disbelieve the message you have brought. "

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** They always said this: "We have more wealth and children than you, and we shall never be punished. "

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

**36.** O Prophet, say to them, "My Lord gives abundantly to whom He wills and sparingly to whom He wills, but most people do not realize this. "

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** It is not your wealth and your children, which bring you nearer to Us. Save him who believes and does good works. These are the ones who will have a double reward for their deeds, and they will live in peace in high mansions.

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِآتِي تَقَرِّبِكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَن ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُم جَزَاءٌ أَضْعَفُ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** As for those who strive hard in order to frustrate Our Revelations, they shall be severely punished.

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** O Prophet, say to them, "My Lord gives abundantly to whomever of His servants He wills and sparingly to whom He wills. Whatever you spend, He replenishes it by other provisions: He is the best of Providers."

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ



**40.** And the Day when He will gather all mankind together, He will ask the angels, "Did they really worship you?"

وَيَوْمَ تَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهْتُولَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ



**41.** They will reply, "Glory be to Thee: our connection is with Thee, not with them. They, in fact, worshipped the jinns, not us.

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنُونَ



42. It was in them that most of them believed. (At that time We shall say:) "Today you can neither help nor harm one another." And to the wrongdoers We shall say, Now taste the torment of Hell which you used to deny."

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ



43. When Our clear Revelations are recited to these people, they say, "This person only wants to turn you away from those deities whom your forefathers have been worshipping." And they say, "This (Qur'an) is only a forged falsehood." When the Truth came before these disbelievers, they said, "This is plain magic,"

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آٰيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَاؤَكُمْ وَقَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرَىٰ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ



44. Whereas We had neither given them a book before that they might study it, nor sent to them any warner before you.

وَمَا ءَاتَيْنَاهُمْ مِّنْ كِتَابٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ



45. Those who have gone before them denied likewise. These people have not attained even a tenth of what We had given them. But when they treated My Messengers as liars, see how severe was My punishment!

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا  
بَلَّغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ  
فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ



46. O Prophet, say to them, "I shall advise you of one thing: Think hard singly or in twos for the sake of Allah and reflect as to what is there of madness in your companion. He is only a warner to you before the coming of a dreadful torment."

﴿ قُلْ إِنَّمَا أَعْطُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ  
تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِي وَفِرَادَىٰ ثُمَّ  
تَتَفَكَّرُونَ ۗ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ  
جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ  
يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴾



47. Say to them, "If I have asked you for a reward, keep it with yourselves, for my reward is with Allah and He is a witness over everything."

﴿ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ  
لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ  
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴾



48. Say to them, "My Lord inspires (me) with the Truth, and He is the Knower of all the hidden realities."

﴿ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْدِفُ بِالْحَقِّ عَٰلَمُ  
الْغُيُوبِ ﴾



49. Say, "The Truth has come; now falsehood cannot succeed whatever it may do."

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ  
الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾

50. Say "If I have gone astray, the burden of my going astray is on myself alone, and if I am on right guidance, it is by virtue of what my Lord reveals to me. He hears everything and is - near at hand. "

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى  
نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا  
يُوحَىٰ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ  
قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾

51. Would that you could see these people when they will be in a state of confusion! They will not be able to escape but will be seized from a place close by.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ  
وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾

52. Then they will say, "We believe in it, " whereas they cannot attain a thing gone far out of hand.

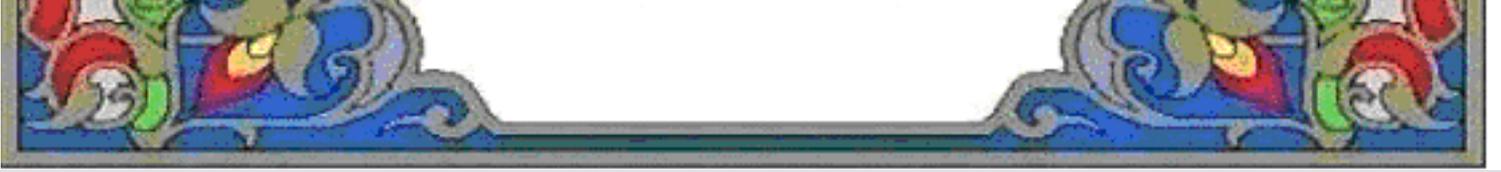
وَقَالُوا ءَأَمْنَا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ  
التَّنَاوُسُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

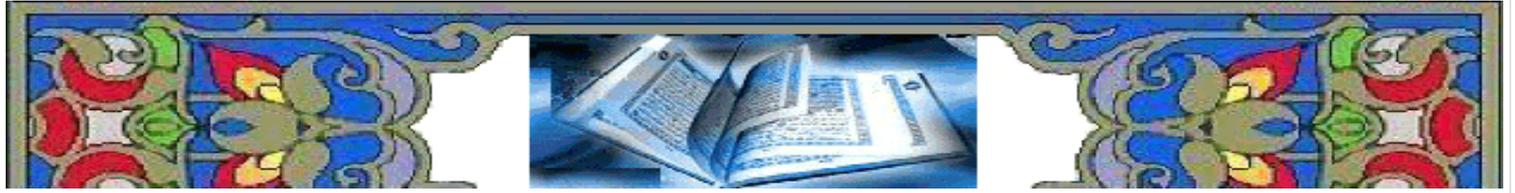
53. Even before they had disbelieved and used to conjecture without true knowledge.

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ  
وَيَقْدِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ  
بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

**54.** At that time they will be deprived of that which they will desire, as will have been deprived their likes before them: Indeed they had been involved in a misleading suspicion.

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ  
كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّن قَبْلُ  
إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّرِيبٍ ﴿٥٤﴾





## فَاطِر Faatir

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Praise is only for Allah, Who is the Creator of the heavens and the earth and the Employer of the angels having wings in twos and threes and fours, as His messengers. He adds to His creation as He pleases: surely Allah has power over everything.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا  
أُولَى أَجْنِحَةٍ مَّثْنَى وَثُلُثَ وَرُبْعَ  
يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2. Whatever door of mercy Allah may open for the people, none can withhold it, and the door that He closes none has the power to open it after Him. He is the All Mighty, the All Wise.

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ  
فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ  
فَلَا مُمْسِكَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

3. O people, remember the favors Allah has done to you. Is there beside Allah any other creator also, who provides for you from the heavens and the earth? There is no god but He. Wherefrom then are you being deceived?

يَأْتِيهَا النَّاسُ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ  
يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآفَى  
تُؤَفَّكُونَ ﴿٣﴾

4. Now (O Prophet,) if these people treat you as a liar, (it is not a new thing: many Messengers before you also have been treated as liars. And all affairs shall ultimately be presented before Allah.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ  
رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ﴿٤﴾

5. O people, the promise of Allah is surely true. Therefore, let not the worldly life deceive you, nor let that great deceiver deceive you concerning Allah.

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا  
يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٥﴾

6. Indeed, Satan is your enemy; therefore, you also should treat him as your enemy. He is inviting his followers towards his way so that they may join the dwellers of Hell.

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ  
عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ  
لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

7. Those who disbelieve shall have a severe punishment, and those who believe and do good works shall have forgiveness and a rich reward.

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ  
كَبِيرٌ ﴿٧﴾

8. (Can the deviation of that person be imagined) whose evil deed is made seem fair to him and he deems it as good? The fact is that Allah leads astray whomsoever He pleases and shows the Right Way to whomsoever He pleases. So, (O Prophet,) let not yourself be consumed with grief for the sake of these people: Allah is aware of whatever they are doing.

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ  
حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ  
وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ فَلَا تَذْهَبْ  
نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

9. Allah it is Who sends the winds; then they raise the cloud, then We drive it towards a waste land and revive it thereby after its death. Likewise shall be the Resurrection of the dead men.

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ  
سَحَابًا فَسُقْنَهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيْتٍ  
فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا  
كَذَٰلِكَ النُّشُورُ ﴿٩﴾

10. Who ever seeks honor should know that the honor wholly belongs to Allah. Only the pure Word rises up to Him, and the righteous deed causes it to rise. As for those who plot evil, there is a severe torment for them and their plotting shall itself perish.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ  
جَمِيعًا ۗ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ  
الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ  
وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ  
عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ  
هُوَ يَبُورُ ﴿١٠﴾

**11.** Allah created you from dust, then from the sperm drop, then made you pairs (i.e., male and female). No woman conceives or is delivered but it is in the knowledge of Allah. No aging person grows old nor is anything reduced of his age except in accordance with a Book this is an easy thing for Allah.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ  
نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا  
تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا  
بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ  
وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي  
كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ



**12.** And the two bodies of water are not alike: one is sweet and thirst quenching, pleasant to drink, while the other is salty and pungent; yet froth both you get fresh flesh and bring out decorations to wear, and in the same waters you see the ships which plough through it so that you may seek Allah's bounty and be grateful to Him.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا  
عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ  
وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ  
تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا  
وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا  
وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاحِرَ  
لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ



**13.** He causes the night to pass into the day and the day into the night and He has subjected the sun and the moon till an appointed time. The same Allah (Whose works are these) is your Lord: Sovereignty is His. Those whom you invoke instead of Him do not own even a blade of grass.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ  
النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ كُلًّا يَتَجَرَّي لَأَجَلٍ  
مُّسَيِّعٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ  
الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ  
دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ



**14.** If you call them, they cannot hear your prayers, and if they hear, they cannot answer you; and on the Day of Resurrection they will disown your shirk. None can inform you of the truth except the One Who is All Aware.

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا  
دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا  
أَسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ  
يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ  
مِثْلُ خَبِيرٍ



**15.** O people it is you who stand in need of Allah: Allah is Self Sufficient and Self-Praiseworthy.

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ  
إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ



**16.** If He wills He can remove you and bring a new creation in your place:

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ  
جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

**17.** This is not at all difficult for Allah.

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

**18.** No bearer of a burden will bear another's burden, and if a laden soul cries out for help, none will come forward to share the least of its burden, even though it be the nearest kinsman. (O Prophet,) you can only warn those who fear their Lord though they cannot see Him, and establish the salat. Whoever, adopts purity does so for his own good. And to Allah shall all return.

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ  
وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جَمَلِهَا لَا  
تُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا  
قُرْبَىٰ ۗ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ  
يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ وَمَنْ تَزَكَّىٰ  
فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ  
الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

**19.** The blind and the seeing are not alike,

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ  
﴿١٩﴾

**20.** Nor are the darkness and light alike,

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

21. Nor are the cool shade and the heat of the sun,

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾

22. Nor the living and the dead alike. Allah causes whomever He wills, to hear, but (O Prophet,) you cannot make those who are buried in the graves to hear you.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا  
الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ  
يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي  
الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

23. You are only a warner.

إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

24. We have sent you with the Truth, as a bearer of good news and a warner. And there has been no nation, which was not visited by a warner.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا  
وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

25. Now if they treat you as a liar, those who lived before them also treated (their Messengers) as liars. Their Messengers came to them with clear proofs and Scriptures and the enlightening Book.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ  
وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾

**26.** Then I seized those who disbelieved, and behold, how terrible was My punishment!

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ  
كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

**27.** Do you not see that Allah sends down rainwater from the sky and we bring forth thereby a variety of fruits of different colors? In the mountains also there are streaks, white and red and jet black, with different hues.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ  
مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ  
مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ  
جُدُدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ  
أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٧﴾

**28.** And likewise, men, beasts, and cattle also have different colors. The fact is that only those of His servants, who possess knowledge, fear Allah. Surely, Allah is All Mighty, All Forgiving.

وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ  
وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ  
كَذَلِكَ إِنَّمَا تَخْشَى اللَّهَ مِنْ  
عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ  
غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

**29.** Those who recite the Book of Allah and establish the Salat, and spend out of what We have given them, secretly and openly, do hope for a bargain, which involves no loss.

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا  
رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً  
يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ ﴿٢٩﴾

**30.** (They have invested their all in this bargain) so that Allah may give them their full rewards and bless them with even more from His grace. Surely, Allah is Forgiving and Bounteous.

لِيُؤْفِقَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم  
مِّنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ غَفُورٌ  
شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

**31.** (O Prophet) the Book that We have sent to you by revelation is the very Truth, which confirms the previous Scriptures. Allah is indeed well aware of His servants, and watchful over everything.

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ  
الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا  
بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ  
بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

**32.** Then We made those people heirs of this Book, whom We chose (for this inheritance) from among Our servants. Now someone of them is being unjust to his own self, and someone following a middle course, and someone excelling in good deeds by Allah's leave. This is the supreme bounty.

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ  
 أَصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ  
 ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ  
 وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ  
 اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
 الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

**33.** There are everlasting Gardens, which they shall enter to be decorated with bracelets of gold and pearls, and their dress will be of silk.

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ  
 فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا  
 وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾

**34.** They will say, "Praise be unto Allah Who has removed sorrow from us: surely, our Lord is Forgiving and Bounteous,

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ  
 عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ  
 شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

**35.** Who by His grace has lodged us in an eternal abode: here we do neither experience any trial nor any weariness. "

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ  
 فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نُصَبٌ  
 وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾

**36.** And for those who have disbelieved there is the Fire of Hell: neither will, it be decreed that they should die, nor will the torment of Hell be lightened for them in any way. Thus, do We requite every disbeliever.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ  
لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا  
يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا  
كَذَٰلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٦﴾

**37.** There they will cry out and say, "Our Lord, take us out from here so that we may do good works other than those which we had been doing." (The reply will be) "Did We not give you lives long enough so that he who would, could take a warning? And the warner also had come to you. Now taste (the torment): the wicked will have no helper here."

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا  
أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ  
الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۗ أَوَلَمْ  
نُعْمِرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ  
تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا  
فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٣٧﴾

**38.** Surely, Allah is aware of every secret thing in the heavens and the earth: He even knows the hidden secrets of the breasts.

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
بِدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

**39.** He it is Who has made you vicegerents in the earth. Now whoever disbelieves shall himself bear the burden of his disbelief, and for the disbelievers their disbelief does not increase anything except the wrath of their Lord and the disbelievers do not gain anything except an increase in their loss

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي  
الْأَرْضِ ۖ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ  
وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۖ وَلَا يَزِيدُ  
الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا



**40.** (O Prophet,) say to them, "Have you ever seen those associates of yours whom you invoke instead of Allah? Tell me: What have they created in the earth, or what is their share in the heavens?" (If they cannot tell this, ask them) "Have We given them a writing affording a clear sanction (for their shirk)?" Nay, but these wicked people are only beguiling one another with delusions.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ  
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا  
خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ  
فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا  
فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْهُ ۚ بَلْ إِنْ  
يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ  
بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا



**41.** The fact is that it is Allah alone Who is sustaining the heavens and the earth from falling into oblivion and if they fall into the abyss there is none to sustain them after Allah. Indeed, Allah is Forbearing and All-Forgiving.

﴿ إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۗ وَلَئِن زَالَتَا  
إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ  
بَعْدِهِ ۗ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴾



**42.** These people used to swear on solemn oaths by Allah that if a warner had visited them, they would certainly have been better guided than any other nation in the world. But when a warner did come to them, it increased them in nothing but aversion to the Truth.

﴿ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ  
لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ  
أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۗ فَلَمَّا  
جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا  
نُفُورًا ﴾



43. They began to behave even more haughtily in the land and to plot evil, whereas the plotting of evil recoils only on the plotters themselves. Now, are these people awaiting that they should be dealt with (by Allah) in the like way as the preceding nations were dealt with? Well, you will never find any change in the Way of Allah, nor will you see that a power can turn the Way of Allah from its appointed course.

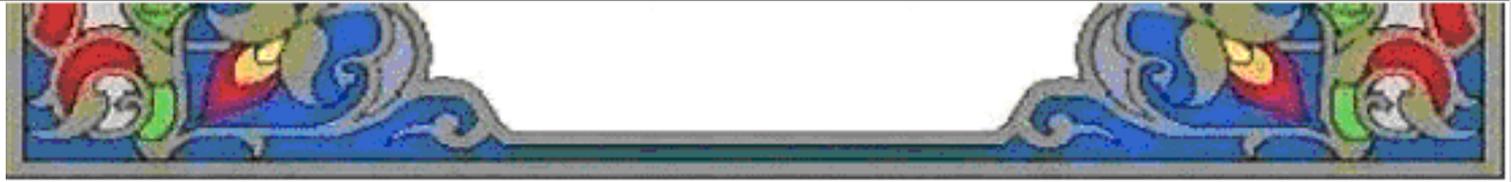
أَسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ  
السَّيِّئِ وَلَا تَحِيْقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ  
إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ  
إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَن تَجِدَ  
لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَن تَجِدَ  
لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾

44. Have they never traveled about in the land that they could see the end of those who have passed before them, and who were far mightier than they? There is nothing that could make Allah helpless, neither in the heavens nor in the earth: He knows everything and has power over everything.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً  
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ  
شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي  
الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا  
قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

**45.** If Allah were to seize the people for their misdeeds, He would not have left alive any living being on the earth. But He is giving them respite till an appointed time. So, when the appointed time comes, Allah will Himself see His servants.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا  
كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا  
مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى  
أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ  
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا



# يس Yaseen

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ya Seen.

يس ﴿١﴾

2. By the wise Qur'an,

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

3. You are indeed one of the Messengers,

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾

4. Are on the Straight Way,

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾

5. (And this Qur'an) is the Revelation of the All-Mighty, the All-Merciful One,

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾

6. So that you may warn a people whose forefathers were not warned, and so, they live in heedlessness.

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ ءَابَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾

7. Most of these people have already deserved the decree of torment; therefore, they do not believe

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

8. We have put on their necks fetters, which reach to their chins, so they stand with heads upright.

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا  
فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ  
مُقْمَحُونَ ﴿٨﴾

9. We have set a barrier before them and a barrier behind them: We have covered them, so they cannot see anything.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا  
وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ  
فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

10. It is all the same for them whether you warn them or warn them not, they would not believe.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ  
تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

11. You can only warn him who follows the admonition and fears the Merciful God, though he cannot see Him. Give him the good news of forgiveness and of a generous reward.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ  
وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ  
بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

**12.** We shall certainly one day raise the dead to life. We are recording all the deeds they have done and also that which they have left behind: We have preserved everything in an open Book.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ  
وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَءَاثَرَهُمْ  
وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ  
مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

**13.** Tell them, for instance, the story of the people of the habitation when the Messengers came to it.

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ  
الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ  
﴿١٣﴾

**14.** We sent to them two Messengers and they denied both. Then. We sent a third one to strengthen them, and they all said, "We have been sent to you as Messengers.

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ  
فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ  
فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ  
﴿١٤﴾

**15.** The people said, "You are no more than men like us, and the Merciful God has sent down nothing: you are only telling a lie.

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا  
أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ  
إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

**16.** The Messengers said, "Our Lord knows that we have indeed been sent as Messengers to you.

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ  
لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

17. And our only responsibility is to convey the message plainly.

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَّغُ الْمُبِينُ



18. The people said, "We regard you as an evil omen for ourselves. If you do not desist (froth this), we shall stone you, and you will receive a painful punishment from us."

قَالُوا إِنَّا تَطِيرِنَا بِكُمْ لَيْن لَمَّا  
تَنْتَهُوْا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ

مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ



19. The Messengers replied, "Your evil omen is with your own selves. Do you say this because you have been admonished? The fact is that you are a people who have transgressed all limits."

قَالُوا تَطِيرُكُمْ مَعَكُمْ عِ  
ذِكْرَتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ

مُسْرِفُونَ



20. In the meantime a man came running from the remote part of the city, and he said, "O my people, follow the Messengers:

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ

يَسْعَى قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا

الْمُرْسَلِينَ



21. Follow those who do not ask any reward of you and are on the Right Way.

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ

مُهْتَدُونَ



**22.** Well, why should I not worship the Being Who has created me, and to whom all of you have to return?

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي  
وَأِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Should I take other gods than Him? Whereas if the Merciful God intends to harm me, their intercession cannot avail me anything, nor can they rescue me.

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ  
﴿٢٣﴾

**24.** If I do so, I would be involved in manifest error.

إِنِّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

**25.** I have believed in your Lord: so, you also should listen to me."

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ  
﴿٢٥﴾

**26.** (Consequently, they killed the man and) it was said to him, "Enter Paradise. He said, "Would that my people knew.

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ط قَالَ يَلِيَّتْ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** How my Lord has forgiven me and included me among the honored ones!

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** After him We did not send any army against his people from heaven nor was it needful for Us to send one.

﴿ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِن بَعْدِهِ مِن جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴾  
﴿ ٢٨ ﴾

**29.** There only occurred a single blast and they all became extinct.

﴿ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ ﴾  
﴿ ٢٩ ﴾

**30.** Alas for the servants! There came no Messenger to them but they scoffed at him.

﴿ يَحْسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴾  
﴿ ٣٠ ﴾

**31.** Have they not seen how many nations We have destroyed before them, and they never returned to them?

﴿ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴾  
﴿ ٣١ ﴾

**32.** One day they will all be presented before Us!

﴿ وَإِن كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴾  
﴿ ٣٢ ﴾

**33.** The dead land is a Sign for these people. We gave it life and produced grain from it, which they eat.

وَأَيَّةٌ لَهُمْ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ  
أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا  
فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** We made gardens of date palms and grapes in it and caused springs to gush out of it

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ  
وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ  
الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

**35.** So that they may eat fruits thereof. It is not their hands which have made all this. Do they. Not then give thanks?

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا  
عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا  
يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Glorified is He Who created in pairs all species, whether of vegetable kingdom or of their own (i.e., human) kind, or of those things of which they know nothing.

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ  
كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِن  
أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

**37.** Another Sign for them is the night: We remove the day from above it, and they are covered in darkness.

وَأَيَّةٌ لَهُمْ اللَّيْلُ نَسَلَخُ مِنْهُ  
النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** And the Sun: it is moving to its place of rest. This is the decree of the All-Mighty, All-Knowing God.

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا  
ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

**39.** And the Moon: We have determined stages for it till it again becomes like an old dry palm-branch.

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ  
عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾

**40.** Neither is it possible for the Sun to overtake the Moon, nor for the night to outstrip the day. Each is gliding in its own orbit.

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ  
الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ  
وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

**41.** Yet another Sign for them is that We bore their progeny in a laden vessel,

وَأَيُّهُمْ أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي  
الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

**42.** And then made for them similar other vessels which they board.

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا  
يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** If We please We can drown them when they would have no one to hear their cry, nor would they be rescued in any way.

وَإِنْ نَشَاءُ نُغْرِقُهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾

44. It is Our Mercy alone, which sustains them and enables them to enjoy life till an appointed time.

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ



45. When it is said to them, "Guard against the end which is before, you and which you have left behind, so that you are shown mercy," (they pay no heed),

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ



46. Whatever Revelation of the Revelations of their Lord reaches them they turn away from it.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ آيَةٍ مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ



47. And when it is said to them, "Spend also in the way of Allah out of what He has given you," those who disbelieve say to those who believe, "Should we feed those whom Allah Himself could have fed had He so willed? You have utterly gone astray!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُرَّ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا



فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

48. They say, "When will the threat of Resurrection be carried out? Tell us if you are truthful. "

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

49. In fact, what they are awaiting is a single blast, which will suddenly seize them while they will be disputing (about their worldly affairs).

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾

50. Then they will neither be able to make a will, nor be able to return to their families.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

51. Then a Trumpet shall be blown, and they shall come out of their graves forthwith to present themselves before their Lord.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

52. Bewildered they will say, "Ah! Who has roused us from our sleeping-place? This is the same which the Merciful God had promised and the Messengers had spoken the truth,

قَالُوا يَبْوِيلْنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا <sup>سَقَطَ</sup> هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** There shall only be a single loud blast and they shall be presented before Us, all together.

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صِيْحَةً وَاحِدَةً  
فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ



**54.** On this Day no one will be wronged in the least, and you will be rewarded exactly according to what you had been doing.

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا  
تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ



**55.** (On this Day) the inmates of Paradise are absorbed in enjoying bliss:

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي  
شُغْلٍ فَاكِهُونَ



**56.** They and their wives are in thick shades, reclining upon couches:

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى  
الْأَرَائِكِ مُتَّكِنُونَ



**57.** They have all kinds of tasteful foods and whatever they may desire:

هُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَهُمْ مَا يَدْعُونَ



**58.** They have been greeted with 'Peace' from the Merciful Lord.

سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ



59. And O criminals get you apart today!

وَأَمْتَرُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمَجْرُمُونَ



60. Children of Adam, did I not enjoin on you not to worship Satan, who is your open enemy,

۞ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ

عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥٩﴾

61. But to worship Me alone? This is the Straight Way.

وَأَنْ أَعْبُدُونِي ۚ هَذَا صِرَاطٌ

مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٠﴾

62. Yet, in spite of this, he led astray a great multitude of you: did you not have common sense?

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا ۗ

أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

63. This is the same Hell with which you used to be threatened.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ

تُوعَدُونَ ﴿٦٢﴾

64. Now be its fuel in consequence of your disbelief in the world.

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ

تَكْفُرُونَ ﴿٦٣﴾

65. On that Day We shall seal their tongues: their hands will speak to Us, and their feet will testify as to what they had been earning in the world.

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ  
وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ  
أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ



66. If We will, We can put out their eyes: then let them strive to seek the way: wherefrom will they see it?

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ  
فَأَسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى  
يُبْصِرُونَ



67. If We please, We can so transform them in their places that they would neither be able to go forward, nor turn backward.

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ  
مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَعُوا  
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ



68. Whomsoever We grant a long life, We just reverse him in nature and constitution. Do they not understand anything (from this)?

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ ط  
أَفَلَا يَعْقِلُونَ



69. We have not taught this (Prophet) poetry nor does poetry behoove him. This is only an Admonition and a lucid poetry Book,

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي  
لَهُ رَجَّ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ  
مُّبِينٌ



**70.** So that he may warn everyone who is living and the charge is established against the disbelievers.

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ  
الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

**71.** Do they not see that out of what Our hands have fashioned, We have created for them cattle of which they are masters?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا  
عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا  
مَالِكُونَ ﴿٧١﴾

**72.** We have so subjected these to them that they ride on some and eat the flesh of others,

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا  
يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** And in them there are different advantages and drinks for them. Then, will they not be grateful?

وَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا  
يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

**74.** Yet, they have set up other gods, apart from Allah, hoping that they would be helped.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ ءِالِهَةً  
لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

**75.** They cannot help them at all. Yet do these people, stand as an ever ready army, at their service.

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ  
جُنْدٌ مُحَضَّرُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** Well, let not their words grieve you: We know whatever they hide and whatever they reveal.

فَلَا تَحْزَنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ  
مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

**77.** Does not man see that We created him from a sperm-drop, and yet he stands forth as a manifest adversary?

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ  
نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

**78.** Now he strikes out likenesses for Us and forgets his own creation. He says, "Who will give life to these bones when they are rotten?"

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ  
قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ  
رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

**79.** Tell him, "He Who created them in the first instance will give them life again: He is skilled at every kind of creation.

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ  
مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

**80.** He it is Who created fire for you from the green tree, with which you kindle your fuel.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ  
الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ  
تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Is not He, Who created the heavens and the earth, able to create the like of them? Why not, when He is the skilful Creator.

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ  
مِثْلَهُمْ ۚ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ



**82.** When He intends anything, He needs only say: 'Be', and it is.

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ  
يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ



**83.** Glorified is He in Whose hand is the absolute control of everything, and to Him you shall all be returned.

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ  
كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ



# الصَّافَّتْ AsSaffat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By those who range themselves in ranks;

وَالصَّافَّتِ صَفًّا ﴿١﴾

2. Then by those scold and curse;

فَالزَّجْرَاتِ زَجْرًا ﴿٢﴾

3. Then by those who recite admonition:

فالتَّلِيَّتِ ذِكْرًا ﴿٣﴾

4. Your real Deity is but One.

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾

5. He Who is Lord of the earth and the heavens and of all that is between them, and Lord of all Easts.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ﴿٥﴾

6. We have adorned the lower heaven with the adornment of the stars

إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾

7. And have secured it against every rebel satan.

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ



8. These satans cannot hear the words of the exalted ones; they are darted at and driven off from every side,

لَّا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ  
وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ



9. And for them there is a perpetual torment.

دُحُورًا ۗ وَهَمَّ عَذَابٌ وَاصِبٌ



10. However, if some one snatches away something, a flashing flame follows him.

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ  
شِهَابٌ ثَاقِبٌ



11. Now ask them: What is more difficult: their own creation or of those things which We have created? Of sticky clay We have created them.

فَأَسْتَفْتِهِمْ أَهَمُّ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ  
مِّنْ خَلْقِنَا ۚ إِنَّآ خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ  
طِينٍ لَّازِبٍ



12. You marvel (at the wonders of Allah's power), but they are scoffing at it.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ



13. When they are warned they do not take the warning.

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ



14. When they see a Sign they mock at it,

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾

15. And say, "This is plain magic.

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

16. What! When we are dead and have become dust and bones, shall we be raised up to life?

أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا  
أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

17. And also our forefathers of ancient times?

أَوَءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾

18. Say to them, "Yes, and you are helpless (against God).

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

19. There will only be a single shout and suddenly they will be seeing (all of which they are being warned) with their own eyes.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ  
يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

20. Then they will say, "Woe to us! This is the Day of Requitat. "

وَقَالُوا يَوَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

21. The same Day of Judgment, which you used to deny.

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ  
بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢١﴾

**22.** (It will be commanded):  
"Gather all the unjust people  
and their associates together,  
and those gods whom they  
used to worship

﴿۲۲﴾  
أَحْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا  
وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ

**23.** Instead of Allah then  
show them the way to Hell.

﴿۲۳﴾  
مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَىٰ  
صِرَاطِ الْجَحِيمِ

**24.** And stop them for a  
while: they have to be  
questioned:

﴿۲۴﴾  
وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ

**25.** What is the matter? Why  
don't you help one another?

﴿۲۵﴾  
مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ

**26.** Today, they are  
surrendering themselves (and  
others to God)!

﴿۲۶﴾  
بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ

**27.** Then they will turn to  
each other for mutual  
reproaches.

﴿۲۷﴾  
وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ  
يَتَسَاءَلُونَ

**28.** (The followers) will say  
(to their guides): "You used  
to come to us from the right  
side.

﴿۲۸﴾  
قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ  
الْيَمِينِ

**29.** They will reply, "Nay but it was yourselves who did not believe:

قَالُوا بَل لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ



**30.** We had no power over you: you yourselves were a rebellious people.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ  
بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ

**31.** Consequently, we have deserved the verdict of our Lord that we should taste the torment.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا <sup>ط</sup> إِنَّا  
لَذَٰبِقُونَ

**32.** So we led you astray for we ourselves had gone astray.

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غٰوِينَ

**33.** So, on that Day they shall all share the torment.

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ  
مُشْتَرِكُونَ

**34.** Thus, do We deal with, the criminals.

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ

**35.** These were the people that when it was said to them, "There is no god but Allah," they were puffed up with pride

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ

36. And would say, "Should we give up our gods for the sake of a mad poet?"

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَارِكُوا ءَالِهَتِنَا  
لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

37. Whereas he had come with the Truth and had confirmed the Messengers.

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ  
الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

38. (Then it will be said to them) "You shall have to taste the painful scourge,

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ  
﴿٣٨﴾

39. And your retribution will be strictly according to the deeds that you have been performing."

وَمَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

40. But the chosen servants of Allah will remain safe (from this evil end).

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

41. For them there is a known provision:

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

42. Tasteful things of all kinds

فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾

43. And gardens of delight wherein they shall be lodged with honor.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

44. They will sit face to face on couches:

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

45. Cups filled from  
fountains of wine

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ



46. Will be passed round to  
them,

بَيضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ



47. Of crystal white drink,  
delicious for those who drink  
it.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا

يُنزَفُونَ



48. Neither will they be  
harmed physically thereby,  
nor become drunk. And  
beside them there will be  
chaste women with beautiful  
eyes,

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ



49. Restraining their looks,  
delicate as the thin skin  
hidden under the egg shell.

كَأَنَّهِنَّ بَيْضٌ مَّكُونٌ



50. Then they will turn to  
one another to ask questions.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ

يَتَسَاءَلُونَ



51. One of them will say, "I  
had a friend in the world,

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ



52. Who used to say, 'Are you also of those who affirm?

يَقُولُ أَأَيْنِكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ



53. What! When we are dead and have become dust and bones, shall we really be rewarded and punished?'

أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا  
أَإِنَّا لَمَدِينُونَ



54. "Now, do you want to see where that man is?"

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ



55. Saying this as he will look down, he will see him in the depth of Hell.

فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ



56. He will address him, saying, "By God! You had almost ruined me.

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينِ



57. But for the favor of my Lord, I also should have been among those who have been seized and brought here.

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ  
الْمُحْضَرِينَ



58. Well! Are we not to die any other than our first death?

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ



59. Are we not to be punished?

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ  
بِمُعَذَّبِينَ



60. This indeed is the supreme success.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

61. For the like of this, then, should the workers work.

لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ

﴿٦١﴾

62. Say, "Is this feast better or the zaqqum tree?

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ

الزَّقُومِ ﴿٦٢﴾

63. We have made that tree a trial for the wicked people.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

64. It is a tree that grows out from the bottom of Hell.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ

الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

65. Its buds are like the heads of satans.

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ

﴿٦٥﴾

66. The dwellers of Hell shall eat it and fill their bellies with it.

فَإِنَّهُمْ لَا يَكْلُونَ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ مِنْهَا

الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾

67. Then, upon it, they will get boiling water to drink.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ

حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾

68. Then, their return shall be to the same Fire of Hell.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ



69. These are the people, who found their forefathers astray

إِنَّهُمْ أَفْوَاءٌ ءَابَاءَهُمْ ضَالِّينَ



70. And they hastened in their footsteps,

فَهُمْ عَلَى ءَاثَرِهِمْ يُرْعَوْنَ



71. Whereas many people before them had gone astray

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ

الْأَوَّلِينَ



72. Though We had sent warners among them.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ



73. Now see what was the end of those who had been warned.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

الْمُنذِرِينَ



74. Only such servants of Allah were able, to avoid this evil end, whom Allah has chosen for Himself.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ



75. (Before this) Noah had called on Us: Just see how excellent Answerers (of the prayers) We were!

وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعَمَ

الْمُجِيبُونَ



**76.** We saved him and his household from the great distress

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ  
الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

**77.** And made his progeny to be the only survivors

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

**78.** And left for him praise among posterity.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

**79.** Peace be upon Noah among the people of the world.

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

**80.** Thus do We reward, the righteous.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

**81.** He was indeed one of Our believing servants.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

**82.** Then We drowned the others.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾

**83.** And Abraham was the one who followed the way of Noah.

﴿وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ﴾  
﴿٨٣﴾

**84.** When he approached his Lord with a sound heart:

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

85. When he said to his father and his people, What are these things that you worship?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا  
تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

86. Do you seek false gods instead of Allah?

أَفِيفًا ءِالِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ  
﴿٨٦﴾

87. What do you think about the Lord of the worlds?

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Then he cast a glance at the stars

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

89. And said, I am sick.

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. So they left him behind and went away.

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

91. In their absence, he stole into the temple of their gods and said, "Why don't you eat?"

فَرَاغَ إِلَى ءِالِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا  
تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

92. What is the matter that you do not even speak?"

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

93. Then he fell upon them, smiting them with his right hand.

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

94. (On their return) the people came to him running.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُونَ ﴿٩٤﴾

**95.** He said, "Do you worship those that you have yourselves carved?"

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

**96.** Whereas Allah has created you as well as those (things) which you make."

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

**97.** They said to one another, "Prepare for him a bonfire and throw him into the blazing flames."

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾

**98.** They had designed a plan against him, but We defeated them in their plan.

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

**99.** Abraham said. I shall go to my Lord. He will guide me.

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيِّدِينَ ﴿٩٩﴾

**100.** O my Lord! Grant me a son who should be righteous.

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

**101.** (In answer to this prayer) We gave him the good news of a gentle (clement) son.

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

**102.** When the boy reached the age to work with him, (one day) Abraham said to him, "My son! I have dreamt that I am sacrificing you. Now tell me what you think of it. " He said, "My dear father, do as you are being commanded. You will find me, if Allah so wills, of the patient."

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعَىٰ قَالَ يَبْنَىٰ  
إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ  
فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَتَّبِعُ  
أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِي إِن  
شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٠٢﴾

**103.** At last, when the two had submitted themselves (to Allah) and Abraham had flung his son down on his brow,

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾

**104.** And We called out: "O Abraham!

وَنَادَيْنَاهُ أَن يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿١٠٤﴾

**105.** You have indeed fulfilled your vision. Thus do We reward the righteous.

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۚ إِنَّا كَذَلِكَ  
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

**106.** This was indeed a manifest trial. "

إِنَّ هَذَا هُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

**107.** And We ransomed his son for a great sacrifice,

وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

**108.** And left for him praise among posterity forever.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

**109.** Peace is upon Abraham.

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

**110.** Thus do We reward, the righteous.

كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

**111.** Indeed he was one of Our believing servants;

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

**112.** and We gave him the good news of Isaac, a Prophet among the righteous.

وَوَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

**113.** And we blessed him as well as Isaac. Now among their offspring someone is righteous and someone clearly a sinner against his own self.

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَقَ ﴿١١٣﴾  
وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

**114.** And We showed favor to Moses and Aaron:

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

**115.** We delivered them and their people from a great distress:

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

**116.** We helped them and so they became triumphant:

وَنَصَرْنَهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ



**117.** We gave them a clear Book,

وَأَاتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ



**118.** And guided them to the Right Way,

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ



**119.** And left good words for them among posterity.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرِينِ



**120.** Peace is on Moses and Aaron.

سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ



**121.** Thus do We reward, the righteous.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي

الْمُحْسِنِينَ



**122.** Indeed they were among Our believing servants.

إِنَّهُمْ مِّنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ



**123.** And Elias also was one of the Messengers.

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ



**124.** Remember when he said to his people, "Do you not fear?"

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ



**125.** Do you invoke Ba'al and leave the Best of Creators,

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ

أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ



**126.** That Allah Who is your Lord and Lord of all your forefathers?"

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ

الْأَوَّلِينَ



**127.** But they treated him as a liar, so they will certainly be presented for punishment,

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ



**128.** Except for the true servants of God,

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمَخْلَصِينَ



**129.** And We left good words for Elias among posterity.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ



**130.** Peace is upon Elias!

سَلَامٌ عَلَىٰ إِيَّاسِينَ



**131.** Thus do We reward, the righteous.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ



**132.** Indeed he was one of Our believing servants.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ



**133.** And Lot also was one of the Messengers.

وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ



**134.** Remember when We rescued him and all his household,

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ



**135.** Except for an old woman who was among those who remained behind.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ



**136.** Then We destroyed the others completely.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ



**137.** Now you pass by their ruins by day and by night:

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ



**138.** Have you then no sense?

وَبِالْأَيْلٍ أَفَلَا تَعْقِلُونَ



**139.** And indeed Jonah also was one of the Messengers.

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ



**140.** Remember when he fled to the laden vessel;

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ

١٤٠

**141.** Then he took part in the casting of lots and lost.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ

١٤١

**142.** At last, the fish swallowed him, for he was blameworthy.

فَالْتَقَمَهُ الْحَوْتُ وَهُوَ مُلِيمٌ

١٤٢

**143.** Had he not been of those who glorify (Us).

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ

١٤٣

**144.** He would have remained in the fish's belly till the Day of Resurrection.

لَلْبَثِّ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

١٤٤

**145.** At last We cast him on a bare shore in a state of sickness,

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ

١٤٥

**146.** And caused a creeper to grow over him.

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ

١٤٦

**147.** Then We sent him to a hundred thousand people, or more:

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ  
يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

**148.** They believed in him and We let them live till an appointed time.

فَعَامَنُوا فَتَعَنَّاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

**149.** Just ask the people (whether it appeals to them) that their Lord should have daughters and they should have sons!

فَأَسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ  
الْبُنُونَ ﴿١٤٩﴾

**150.** Have We really created the angels females and they are eye witnesses of it?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ  
شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

**151.** Note it well: they, in fact, invent a falsehood when they say,

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ  
﴿١٥١﴾

**152.** "Allah has children." They are utter liars.

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

**153.** Did Allah choose daughters for Himself instead of sons?

أَصْطَفَىٰ الْبَنَاتِ عَلَىٰ الْبَنِينَ  
﴿١٥٣﴾

**154.** What is the matter with you? How you judge?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

**155.** Will you not have sense?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

**156.** Or, if you have a clear authority for this,

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

**157.** Then bring your Book if you are truthful.

فَأْتُوا بِكِتٰبِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾

**158.** They have invented a blood relationship between Allah and the angels, whereas the angels know full well that these people will be brought up as culprits.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا ﴿١٥٨﴾  
وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

**159.** (And they say) "Allah is free from the things which the other people

سُبْحٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

**160.** Than His true servants attribute to Him.

إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾

**161.** Therefore you and your gods

فَإِنكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

**162.** Cannot turn anyone from Allah,

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِينَ ﴿١٦٢﴾

**163.** Except him who shall burn in the blazing Fire of Hell.

إِلَّا مَنْ هُوَ صٰلِ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾

**164.** As for ourselves, each one of us has an appointed place,

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُر مَقَامٌ مَّعْلُومٌ



**165.** And we are the ranged servants

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ



**166.** And the glorifiers (of Allah).

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ



**167.** Before this they used to say,

وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ



**168.** If we had the Admonition which the earlier people had received,

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ



**169.** We would have been the chosen servants of Allah.

لَكِنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ



**170.** But (when it did come) they denied it. Now, they will soon come to know (the consequences of this attitude).

فَكَفَرُوا بِهِ <sup>ص</sup> فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ



**171.** We have already promised Our servants

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا

الْمُرْسَلِينَ



**172.** Whom We sent that they would certainly be helped,

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ



**173.** And Our army alone would be triumphant.

وَإِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

**174.** Therefore, O Prophet, leave them for a while to themselves

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

**175.** And watch (them); soon they will see it for themselves.

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

**176.** Are they clamoring for our torment?

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

**177.** The day when it descends in their courtyards, will be a dreadful day for those who have been warned.

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

**178.** So leave them alone for a while

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

**179.** And watch; soon they will themselves see.

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

**180.** Glorified is your Lord, Lord of Honor, (and free) from all that they attribute to Him.

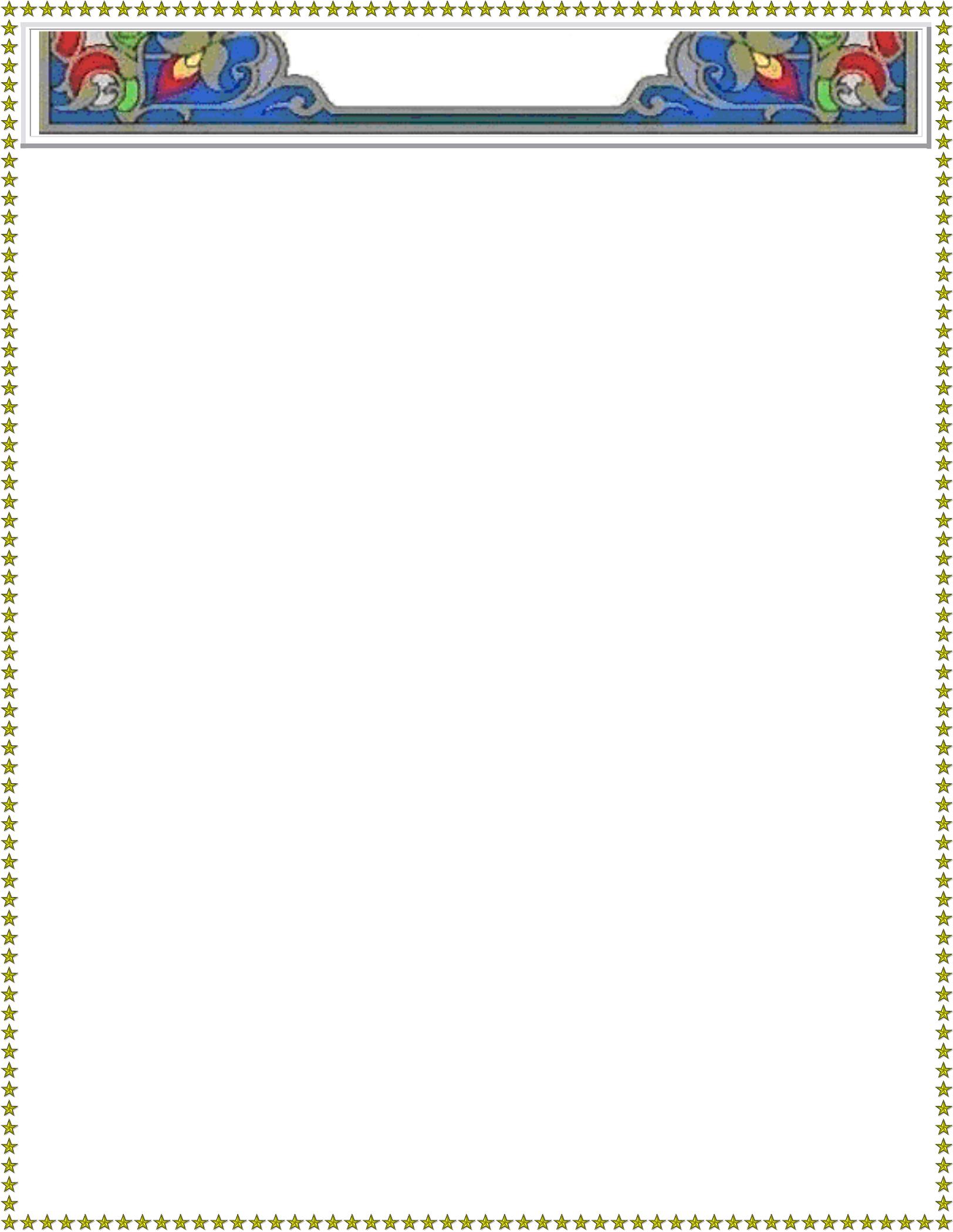
سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

**181.** And peace on the Messengers,

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

**182.** And all praise is only for Allah, Lord of the Universe.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾





## Saud ص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Saud. By the Qur'an which is full of admonition:

صَّ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ﴿١﴾

2. But the people who have disbelieved, are themselves involved in sheer arrogance and stubbornness.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾

3. How many a nation have we destroyed before them! (And when their doom approached) they cried out, but that was not the time of being saved.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾

4. These people wondered that a warner from among themselves has come to them. The disbelievers began to say, "He is a sorcerer, a liar!

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٤﴾

5. Has he made just One God in place of all the gods? This is indeed a strange thing!"

أَجْعَلُ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ ﴿٥﴾

6. And their chiefs went away, saying, "Go and stand firm in the service of your gods; for this thing is being said with a purpose.

وَأَنْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ آمَشُوا وَأَصْبِرُوا عَلَىٰ آيَاتِهِمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾

7. We have not heard such a thing from anyone of the people of latter days. This is nothing but a fabrication.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْأُمَّةِ الْأَخْرَىٰ إِنَّ هَذَا إِلَّا آخْتِلَافٌ ﴿٧﴾

8. Was he the only (fit) person among us to whom Allah's Admonition should have been sent down?" The fact of the matter is that they doubt My "Admonition", and they say this because they have not yet tasted My punishment.

أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا عَذَابٍ ﴿٨﴾

9. Do they possess the treasures of the mercy of your Mighty and Bounteous Lord?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

**10.** Do they own the heavens and the earth and all that is between them? If so, let them climb up to the heights of the worldly means!

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا  
فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

**11.** This is a small host from among the hosts, which shall be routed here.

جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ  
الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

**12.** Before them did the people of Noah and 'Ad and the Pharaoh of the stakes,

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ  
وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾

**13.** And Thamud, and the people of Lot and those of Aiykah reject (the Messengers). Hosts were they.

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ  
لَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾

**14.** Each one of them treated the Messengers as liars, and justly deserved the decree of My chastisement.

إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ  
فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

**15.** These people too await but a single blast after which there will be no other blast!

وَمَا يَنْظُرُ هَتُوْلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً  
وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

16. And they say; "Our Lord, hasten to us our share even before the Day of Reckoning."

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا  
قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

17. O Prophet, have patience at what they utter, and tell them the story of Our servant David, who was a man of great strength. He turned to Allah in every matter.

أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ  
عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ ۗ إِنَّهُ  
أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

18. We had subdued for him the mountains, which joined with him in praise morning and evening.

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ  
يُسَبِّحُنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

19. The birds would gather together: they all turned to his (hymns of) praise.

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۗ كُلٌّ لَّهُ  
أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

20. We had strengthened his kingdom, had given him wisdom and the ability to pronounce sound judgments.

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ  
وَأَاتَيْنَاهُ  
الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾

21. Has the story of the litigants, who had entered into his upper chamber by climbing over the wall, reached you?

﴿ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ  
تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾

22. When they came before David, he was alarmed to see them. They said, "Have no fear: we are two parties in a suit, one of which has wronged the other, so decide between us rightly: do not be unjust and guide us to the right way.

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ ففَزِعَ مِنْهُمْ  
قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغِي  
بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا  
بِالْحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ وَأَهْدِنَا إِلَىٰ  
سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

23. This is my brother: he has ninety-nine ewes and I have only one ewe. He said to me, Give this ewe also in my charge, and he has prevailed over me in the dispute'.

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ  
نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ  
أَكْفُلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

24. David replied, "This person has certainly wronged you in demanding your ewe to be added to his ewes. And the fact is that the people who live together often wrong one another; the only exception are those who believe and do good works, and they are few. (While he said this) David realized that We had, in fact, tried him. So he asked forgiveness of his Lord and

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ  
نَعَجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا  
مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ  
بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ وَظَنَّ  
دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ  
وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

fell down prostrate and turned (to Him). **AsSajda**

**25.** Then We forgave him for his error, and certainly he has a place of nearness with Us, and an excellent abode!

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ  
عِنْدَنَا لَٰزِلَفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ



**26.** (We said:) "O David, We have made you vicegerent in the earth, so rule among the people with justice and do not follow your lust, for it will lead you astray from Allah's Way." For those who go astray from Allah's Way, there is a severe punishment because they forgot the Day of Reckoning. "

يٰۤاٰدٰوُدُ اِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيْفَةً فِي  
الْاَرْضِ فَاَحْكُم بَيْنَ النَّاسِ  
بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ  
عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ  
يَضِلُوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ  
عَذَابٌ شَدِيْدٌۢ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ

الْحِسَابِ

**27.** We have not created the heavens and the earth and all that is between them, in vain. This is the fancy of those who have disbelieved, and woe to such disbelievers from the Fire of Hell.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَاۤ اَبْطِلًاۙ ذٰلِكَ ظَنُّ  
الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا فَوَيْلٌۢ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا  
مِّنَ النَّارِ



**28.** Should We treat those who believe and do good works like those who spread mischief in the earth? Should We treat the pious as the sinners?

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي  
الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ  
كَالْفُجَّارِ



**29.** This is a highly blessed Book, which We have sent down to you (O Muhammad), so that these people may ponder over its verses and the men of understanding may learn lessons from it.

كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ  
لِيَدَّبَّرُوا ءَايَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو  
الْأَلْبَابِ



**30.** And to David We gave (a son like) Solomon, an excellent servant, who turned to his Lord over and over again.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ  
الْعَبْدُ إِنَّهُ رَءُوفٌ



**31.** Worthy of mention is the occasion when, one evening, well-bred horses were presented before him,

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ  
الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ



**32.** And he said, "I have adopted the love of this wealth because of the remembrance of my Lord." So, when the horses disappeared from sight,

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ  
عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ  
بِالْحِجَابِ



**33.** (He commanded:) "Bring them back to me. " Then he began to stroke their shanks and necks.

رُدُّوَهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا  
بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٢٣﴾

**34.** And (note that) We put Solomon too to the test and placed a mere body on his throne.

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى  
كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٢٤﴾

**35.** Then he turned (to Allah), and said, "My Lord, forgive me and grant me a kingdom as may belong to no one else after me. Indeed, Thou art the real Giver. "

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا  
لَّا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي  
إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٢٥﴾

**36.** So, We subdued to him the wind, which blew gently at his bidding wherever he directed it;

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ  
رُحَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٢٦﴾

**37.** And We subjected to him the satans: all kinds of builders and divers

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ  
﴿٢٧﴾

**38.** And others who were bound in chains.

وَأَآخِرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ  
﴿٢٨﴾

39. (We said to him) "This is Our gift: you may give to whomsoever you will and withhold from whomsoever you will, without reckoning."

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ  
بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

40. Surely, he has a place of nearness to Us, and an excellent resort.

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ  
مَّآبٍ ﴿٤٠﴾

41. And make mention of Our servant Job when he called upon his Lord, (saying), "Satan has afflicted me with great distress and torment."

وَأذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ  
رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ  
بِنُصَبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾

42. (We commanded him:) "Stamp your foot on the ground: this is cool water for washing and drinking."

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ  
بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

43. We restored to him his family and as many more with them, as a mercy from Our self, and an admonition for the men of understanding.

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ  
رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولِي  
الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

44. (And We said to him:)  
"Take a handful of straw and  
strike therewith: do not  
break your oath. " We found  
him patient, an excellent  
servant, who turned to his  
Lord over and over again.

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِعْفًا فَأَضْرِبْ بِهِ  
وَلَا تَحْنُتْ إِنََّّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا  
نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ رَءُوفٌ

45. And make mention of  
Our servants, Abraham and  
Isaac and Jacob: they were  
men of great power and  
insight.

وَأَذْكُرْ عِبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي  
وَالْأَبْصَارِ

46. We had chosen them  
because of a pure quality -the  
remembrance of the abode of  
the Hereafter.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ  
ذِكْرَى الدَّارِ

47. Indeed, they are, in Our  
sight, included among the  
chosen, the righteous.

وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ  
الْأَخْيَارِ

48. And make mention of  
Ishmael and Elisha and Dhul-  
Kifl: they were all of the  
righteous.

وَأَذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا  
الْكَفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ

49. This was an admonition.  
(Now listen) for the righteous  
there is indeed an excellent  
resort:

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ  
مَقَابِ

**50.** Everlasting Gardens whose gates shall remain open to them.

جَنَّتِ عَدْنٍ مُّفْتَحَةً لَهُمْ  
الْأَبْوَابُ ﴿٥٠﴾

**51.** Therein they shall be reclining, calling for plentiful of fruit and drink,

مُتَكِّينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا  
بِفِكَهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

**52.** And beside them there will be modest wives of equal age.

﴿٥٢﴾ وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ  
أْتْرَابٍ ﴿٥٢﴾

**53.** These are the things, which you are being promised for the Day of Reckoning.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ  
الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

**54.** This is Our provision: it will never come to an end.

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ  
﴿٥٤﴾

**55.** This is (the recompense) for the righteous. And for the rebellious, there is a most evil home.

هَذَا لِلطَّيِّبِينَ لَشَرِّ  
مَعَابٍ ﴿٥٥﴾

**56.** Hell in which they will burn, the worst abode!

جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ  
﴿٥٦﴾

57. This is for them: so let them taste boiling water and pus blood

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ



58. And other things of the same sort.

وَأَآخَرَ مِنْ شَكْلِهِـَٔ أَزْوَاجٌ



59. (When they see their followers coming towards Hell, they will say to one another: "This is a host coming in to you: there is no welcome for them: they will burn in the Fire.")

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ



60. They will reply, "Nay, but you yourselves are burning: there is no welcome for you (either): it is you who have brought us to this end. What an evil resting-place!"

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ



61. Then they will say, "Our Lord, give him who has brought this fate on us a double punishment in Hell."

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ



62. And they will say to one another, "How is it that we do not see those whom we regarded as bad people in the world?"

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ



63. Did we treat them as such in ridicule, or are they hidden from sight?"

أَتَّخَذْنَهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ  
عَنَّهُمُ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾

64. Indeed, this is the Truth! Such will be the disputes among the dwellers of Hell.

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ  
﴿٦٤﴾

65. (O Prophet,) say to them, "I am only a warner: there is no real god but Allah, the One, the All-Mighty,

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنِّ إِلَهِ  
إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

66. Lord of the heavens and the earth and of all that is between them, the Mighty, the Forgiving."

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾

67. Say to them, "This is a great News

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

68. From which you turn away."

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

69. (Say to them,) "I had no knowledge of the time when the exalted ones were disputing among themselves.

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ  
الْأَعْلَىٰ إِذْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

70. I am informed of all this by revelation because I am an open warner."

إِن يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ  
مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

71. When your Lord said to the angels, "I am about to create man from clay:

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّىْ خَلِقُ  
بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ ﴿٧١﴾

72. Then, when I have fashioned him duly, and have breathed into him of My Spirit, prostrate yourselves before him. "

فَاِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ  
رُّوْحِىْ فَقَعُوْا لَهٗ وَّسٰجِدِيْنَ ﴿٧٢﴾

73. Accordingly, the angels prostrated themselves, all in obedience,

فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ  
اٰجْمَعُوْنَ ﴿٧٣﴾

74. But Iblis assumed arrogance, and became one of the disbelievers.

اِلَّا اِبْلِيسَ اَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ  
الْكَافِرِيْنَ ﴿٧٤﴾

75. The Lord said, "O Iblis, what has prevented you from prostrating yourself before him whom I have made with both My hands? Are you assuming arrogance, or are you one of the high ones?"

قَالَ يٰٓاِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ  
تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِیْدِیْ  
اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعٰلِيْنَ  
ط ﴿٧٥﴾

76. He replied, "I am better than he: You have created me from fire and him from clay."

قَالَ اَنَاْ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِىْ  
مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَهُۥ مِنْ طِيْنٍ  
ط ﴿٧٦﴾

77. (The Lord) said: "Then get you gone from here: you are accursed,

قَالَ فَأَخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ



78. And My curse shall be on you till the Day of Judgment."

وَإِنَّ لِعَنَّتِي إِلَى يَوْمِ

الدِّينِ

79. He said, "My Lord, if so, then give me respite

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ

يُبْعَثُونَ

80. Till the time when these people shall be raised (back to life)."

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ

81. (The Lord) said: "Well, you are given respite till the Day of appointed time."

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

82. He said, "By Thy Honor! I shall certainly lead them astray

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

83. Except those of Thy servants whom Thou hast chosen. " -

إِلَّا عِبَادَكَ

الْمُخْلِصِينَ

84. (The Lord) said, "The truth is this, and the truth only I speak,

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

85. That I shall fill Hell with you and with all those who follow you from among mankind."

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

86. (O Prophet,) say to them, "I do not ask any recompense of you for this message, nor am I an impostor.

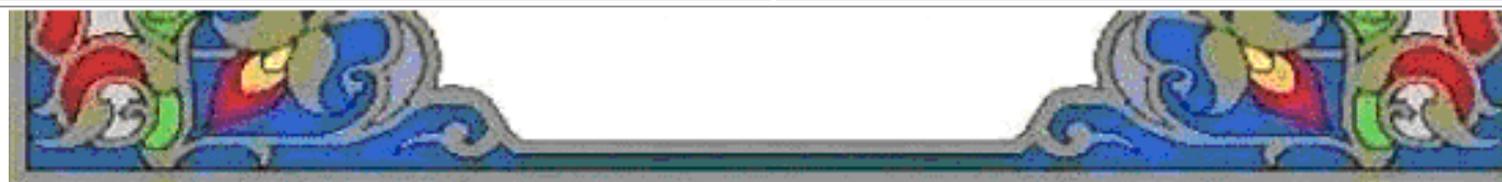
قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

87. This is only an admonition for all the people of the world,

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. And after a while you shall yourself come to know all about it."

وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾



# AzZumur الزُّمَر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The revelation of this Book is from the All Mighty, the All-Wise Allah.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْحَكِيمِ ﴿١﴾

2. (O Muhammad,) We have sent down this Book to you with the truth; so worship Allah alone, making your religion His exclusively.

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ  
بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ  
الدِّينَ ﴿٢﴾

**3.** Beware! Religion is exclusively Allah's right. As for those who have taken other guardians besides Him (and justify their conduct, saying): "We worship them only that they may bring us closer to Allah." Allah will surely judge between them concerning all that in which they differ. Allah does not show guidance to any liar and denier of the truth.

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الخَالِصُ<sup>ج</sup>  
وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ  
أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا  
إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ  
بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ<sup>ق</sup> إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ<sup>٣</sup>

**4.** Had Allah willed to take a son, He would have chosen anyone He pleased out of His creation. Glorified is He (that He should have a son)! He is Allah, the One the Omnipotent.

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا  
لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا تَخْلُقُ مَا يَشَاءُ<sup>ج</sup>  
سُبْحَانَهُ<sup>ط</sup> هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ  
الْقَهَّارُ<sup>٤</sup>

5. He has created the heavens and the earth with the truth. He it is Who wraps the night about the day and the day about the night. He has so subjected the sun and the moon that each is moving till an appointed time. Note it well: He is the All Mighty, the All Forgiving.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ  
وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ  
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ  
يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ  
الْعَزِيزُ الْغَفُورُ

6. It is He Who created you from a single being, then from that being He created its mate, and it is He Who created for you eight heads of cattle, male and female. He shapes you in your mothers' wombs, giving you one form after the other, under three dark veils. This same Allah (Whose works are these) is your Lord: sovereignty is His: there is no god but He. Whence are you, then, being turned away?

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ  
جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ  
مِّنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً أَزْوَاجًا  
يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ  
خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ  
ثَلَاثٍ ۗ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ  
الْمُلْكُ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ فَأَنَّى  
تُصْرَفُونَ

7. If you disbelieve, Allah is independent of you; yet He does not approve of disbelief for His servants; and if you are thankful, He approves it for you. No bearer will bear the burden of another; ultimately, all of you have to return to your Lord. Then He will tell you what You have been doing. He knows even the secrets of the hearts.

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ  
عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ  
وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا  
تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ  
رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا  
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ

8. When an affliction befalls man, he calls upon his Lord, turning to Him (in penitence); then, when his Lord blesses him with his favor, he forgets the affliction for which he was calling upon Him before, and sets up others as equals with Allah, to lead astray from His way. (O Prophet,) Tell him; "Enjoy your disbelief for a while: you shall certainly go to Hell."

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا  
رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ  
نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوًا  
إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا  
لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ  
بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ  
النَّارِ

**9.** (Whose conduct is better: of this man or of him) who is obedient, who passes the hours of night standing and prostrating (in worship), and who dreads the Hereafter and hopes for the mercy of his Lord? Ask them, "Can those who know and those who do not know ever be equal?" Only men of understanding do accept the admonition.

أَمَّنْ هُوَ قَنْتُ ءَانَاءَ أَلِيلِ  
سَاجِدًا وَقَائِمًا تَحْذِرُ الْآخِرَةَ  
وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ قُلْ هَلْ  
يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْمُونَ وَالَّذِينَ لَا  
يَعْمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو  
الْأَلْبَابِ ﴿١٠﴾

**10.** (O Prophet: Say, "O My servants, who have believed, fear your Lord. There is good for those who have adopted the righteous attitude in this world, and God's earth is vast. Those who endure with patience shall be rewarded without measure. "

قُلْ يَاعِبَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا  
رَبَّكُمْ ۗ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ  
الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۗ وَأَرْضُ اللَّهِ  
وَسِعَةٌ ۗ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ  
أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١١﴾

**11.** (O Prophet,) say to them, "I have been commanded to serve Allah, making religion sincerely His,

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ  
مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١٢﴾

12. and I have been commanded to be a Muslim myself first of all."

وَأْمِرْتُ لِأَنَّ أَكُونَ أَوَّلَ  
الْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾

13. Say, "If I disobey my Lord, I fear the torment of a dreadful Day."

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣﴾

14. Say, "I shall serve Allah alone, making my religion sincerely His."

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي  
﴿١٤﴾

15. As for you, you may serve whomever you please besides Him." Say, "The real losers are those who would risk loss for themselves and for their families on the Day of Resurrection." Note it well: this is the real bankruptcy.

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُونِهِ  
قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا  
أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١٥﴾

16. They shall have the canopies of fire covering them from above them and also from beneath them. This is the doom of which Allah frightens His servants. So, O My servants, avoid My wrath.

هُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ  
وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ  
اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يَعْبادِ فَاتَّقُونِ ﴿١٦﴾

**17.** Contrary to this, those who refrained from serving taghut and turned to Allah, for them there is good news.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ  
يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمْ  
الْبُشْرَىٰ ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

**18.** So (O Prophet,) give good news to those of My servants who listen to the word carefully and follow what is best in it. These are they whom Allah has shown guidance and these are the ones who possess understanding.

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ  
فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۗ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ  
أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١٨﴾

**19.** (O Prophet,) who can protect the person for whom the torment has already been decreed? Can you rescue him who has already fallen into the fire?

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ  
أَفَأَنْتَ تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ﴿١٩﴾

**20.** Of course, those who truly feared their Lord, for them there are high mansions, built with storey upon storey, beneath which there will be canals flowing. This is Allah's promise: Allah never fails in His promise.

لَٰكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ  
غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَةٌ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ وَعَدَ  
اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾

**21.** Do you not see that Allah sent down rainwater from the sky, then made it to flow in the earth in the form of springs and fountains and rivers, then He brings forth thereby a variety of crops of different kinds; then they ripen and wither and you see them turn yellow, and then, finally, He reduces them to straw? Indeed, there is a lesson in this for the men of understanding.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ  
مَاءً فَسَلَكَهُ يَنْبِيعَ فِي  
الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا  
مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتْرَهُ  
مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَمًا إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي  
الْأَلْبَابِ ﴿٢١﴾

**22.** Now, can the person whose breast Allah has opened for Islam and he is walking in the light shown by his Lord (be like the one who has learnt no lesson from these things)? Woe to those whose hearts became even more hardened from Allah's admonition! They are in manifest error.

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ  
لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ  
فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ  
اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾

**23.** Allah has sent down the best of discourses, a Book all whose parts are uniform in style and whose themes' have been repeated over and over again. Those who fear their Lord are filled with awe when they hear it, and then their bodies and their hearts soften and turn to the remembrance of Allah. This is Allah's guidance, whereby He guides to the Right Way whomever He wills; and the one whom Allah does not guide has no guide whatever.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا  
مُتَشَابِهًا مَّثَانِي تَقْشَعِرُّ مِنْهُ  
جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ  
تَلَيْنُ جُلُودَهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ  
اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ  
مَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَنْ يُضَلِّ اللَّهُ فَمَا  
لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾

**24.** Now, how can you imagine the plight of the one who will receive the severe punishment of the Day of Resurrection on his face? To such wrongdoers it will be said, "Taste now (the fruit of) what you had been earning. "

أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ  
الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَقِيلَ  
لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ  
تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

**25.** Many a people before them also denied likewise. Consequently, the scourge overtook them from whence they least expected.

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَتْهُمْ  
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

26. Then Allah made them to taste disgrace even in their worldly life, but the punishment of the Hereafter is far more terrible. Would that they knew it!

فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

27. We have cited for the people in this Qur'an every kind of parable, so that they may take heed.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا  
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

28. It is a Qur'an in Arabic without any crookedness in it, so that they may guard against the evil end.

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ  
لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾

29. Allah cites a parable: There is a man who is shared by many harsh masters, each pulling him to himself, and there is the other man who entirely belongs to one master. Can the two be alike in comparison? Praise be to Allah! But most of the people have no knowledge.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ  
شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا  
سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا  
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

30. (O Prophet,) you shall die, and they, too, shall die.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** Then on the Day of Resurrection, you all will present your disputes before your Lord.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

**32.** Then, who could be more wicked than the one who invented a falsehood against Allah, and denied the Truth when it came before him? Is not there in Hell a place for such disbelievers?

﴿ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** And the one who came with the Truth, and those who confirmed it, they indeed shall remain secure from the torment.

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** They shall get from their Lord whatever they will desire. This is the compensation of those who do right,

هُم مَّا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

**35.** so that Allah may wipe off from their account their worst deeds and reward them according to their best deeds

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** (O Prophet) Is not Allah enough for His servant? These people frighten you with others besides Him, whereas there is none to guide him whom Allah lets go astray,

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ  
وَتُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ  
دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ  
مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

**37.** And there is none to misguide him whom He guides aright. Is not Allah Mighty and capable of revenge?

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ  
مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي  
أَنْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

**38.** If you ask them, "Who created the heavens and the earth?" they will say, "Allah." Ask them, "When the fact is this, do you think that if Allah wills harm for me, these goddesses, whom you invoke instead of Allah, will avert His harm from me? Or, if Allah wills to show me mercy, will they be able to withhold His mercy?" Therefore, tell them, "Allah is enough for me. In Him do those who trust place their trust. "

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ  
هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي  
بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ  
رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** Tell them plainly, "O my people: Do whatever you can, so shall I.

قُلْ يَاقَوْمِ أَعْمَلُوا عَلَيَّ  
مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلٌ فَسَوْفَ  
تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** Soon you shall come to know as to whom comes the disgraceful torment and who gets the enduring punishment."

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ مُخْزٍ وَمَحِلٌّ  
عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

**41.** (O Prophet:) We have sent down to you for all mankind this Book with the truth. Now whosoever adopts the right way, will do so for his own sake, and whosoever goes astray, will himself bear the burden of his deviation: you are not responsible for them.

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ  
بِالْحَقِّ ۖ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ  
فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا  
يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ  
بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

**42.** It is Allah Who takes the souls at death and the soul of the one, who has not yet died, during sleep. Then He withholds that for whom He decrees death and restores the souls of others till an appointed time. In this there are many signs for the people who reflect.

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا  
وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا  
فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا  
الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ  
أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** What! Have they taken besides Allah others as intercessors? Say to them, "Will they intercede even if they have no power whatever nor understanding?"

أَمْ آتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۚ  
قُلْ أَوْلَوُ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ  
شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Say, "Intercession is wholly in the power of Allah: His is the Kingdom of the heavens and the earth. Then, to Him you will be returned."

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا ۗ لَهُ مُلْكُ  
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ ثُمَّ إِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

**45.** When Allah alone is mentioned, the hearts of those who do not believe in the Hereafter are filled with anguish; but when others beside Him are mentioned, they are at once filled with joy.

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ  
قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ  
دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** Say, "O God! Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen! You alone shall judge between Your servants concerning that in which they have been differing."

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ عَلِيمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا  
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** Even if the wicked people possessed all the wealth of the earth, and as much more, they would be prepared to offer it all as ransom to escape the terrible punishment of the Day of Resurrection; yet from Allah there would appear before them that which they would never have imagined.

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي  
الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ  
لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ  
اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** There, all the evil results of their deeds shall become manifest to them, and the same which they had been mocking shall encompass them completely.

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا  
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Man is such that when a little affliction touches him, he calls upon Us, and when We bestow Our favor on him, he says I have been given this because of my knowledge! "Nay, it is a trial, but most of them do not know.

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا  
ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ  
إِنَّمَا أُوتِيتهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ  
فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** The same; was said also by those who went before them. But whatever they earned did not avail them anything.

قَدْ قَالهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا  
أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** So they met the evil consequences of their deeds, and the wicked ones among these people, too, shall soon meet the evil consequences of their deeds. They cannot frustrate Us.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا  
وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ  
سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا  
وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

**52.** And do they not know that Allah provides abundantly for whom He wills and sparingly for whom He wills? In this there are signs for those who believe.

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ  
الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ



**53.** (O Prophet) say, "O My servants, who have wronged their own souls: Do not despair of Allah's mercy: surely Allah forgives all sins: He is the All-Forgiving, the All-Merciful.

۞ قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا  
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن  
رَّحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ  
جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ



**54.** Return to your Lord and submit to Him before the scourge overtakes you, and then you may get no help from anywhere.

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ  
مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ  
لَا تُنصَرُونَ



**55.** And follow the best aspect of the Book sent down by your Lord, before the scourge comes down upon you suddenly while you are unaware,

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ  
مِّن رَّبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ  
يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ  
لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

**56.** lest afterwards someone should say, "Alas for the negligence (in duty) I showed towards Allah! Indeed, I was among those who mocked."

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَحْسَرْتِي عَلَى  
مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِن  
كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

**57.** Or "Would that Allah had shown me guidance so that I too would have been among the righteous!"

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي  
لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

**58.** Or, when he sees the torment: "Would that I could get another chance so that I also should be among the doers of good!"

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ  
أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

**59.** (And then he should get this answer:) "Why not! My Revelations did come to you; then you denied them, and showed arrogance, and you were among the disbelievers."

بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ  
بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ  
الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

**60.** You will see that on the Day of Resurrection the faces of those, who have invented falsehoods against Allah, will be blackened. Is not there in Hell enough room for the arrogant?

وَيَوْمَ أَلْقَيْمَةَ تَرَى الَّذِينَ  
كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُمْ  
مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

**61.** On the contrary, those who have adopted righteousness here, Allah will rescue them because of their means of success. No evil shall touch them nor will they grieve.

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا  
بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

**62.** Allah is the Creator of everything and over every thing He is the Guardian.

اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

**63.** To Him belong the keys of the treasures of the heavens and the earth; and the losers are only those who disbelieve His Revelations.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ  
أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾

**64.** (O Prophet,) say to them, "Ignorant people! Do you bid me worship others than Allah?"

قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا  
الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** (Tell them plainly this because) the Revelation sent to you and to all the Prophets before you has been this: If you commit shirk, all your works will be rendered vain, and you will be among the losers.

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ  
لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

**66.** Therefore, (O Prophet) you should worship only Allah and be among His grateful servants.

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ  
الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** These people have not recognized the true worth of Allah as His worth should truly be recognized. (As for His Omnipotence) the entire earth on the Day of Resurrection shall be in His grasp and the heavens shall be rolled up in His right hand. Glorified is He and Exalted above what they associate with Him.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ  
وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ  
بِيمِينِهِ ۗ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا  
يُشْرَكُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** And the Trumpet shall be blown on that Day and all those who are in the heavens and the earth shall fall down dead except those whom Allah may allow to live. Then the Trumpet shall be blown again and they will all stand up, looking around.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا  
مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ  
أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ



**69.** The earth will shine forth with the light of her Lord and the conduct book will be laid open, and the Prophets and the witnesses shall be brought in, and the people shall be judged with full justice, and none shall be wronged.

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا  
وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ  
بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ  
بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ



**70.** And every living being shall be recompensed fully for whatever it had done.

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ  
وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ



**71.** Allah knows full well what the people do. (After this Judgment) those who had disbelieved, shall be driven towards Hell, in groups, till, when they have reached there, its gates will be opened, and its keepers will say to them, "Did not Messengers come to you from among yourselves, who recited to you the Revelations of your Lord, and warned you that you shall have to encounter this Day?" They will reply, "Yes, they did come, but the sentence of punishment proved true against the disbelievers."

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
 زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتِحَتْ  
 أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ  
 يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ  
 عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ  
 وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا  
 قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِن حَقَّتْ كَلِمَةُ  
 الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

**72.** It will be said, "Enter the gates of Hell, to dwell therein for ever. What an evil abode for the arrogant! "

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ  
 خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى  
 الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

**73.** And those who had refrained from the disobedience of their Lord shall be led towards Paradise, in groups, till, when they arrive there, and its gates shall already have been opened, its keepers will say, Peace be upon you: you have fared well. Enter herein to dwell for every"

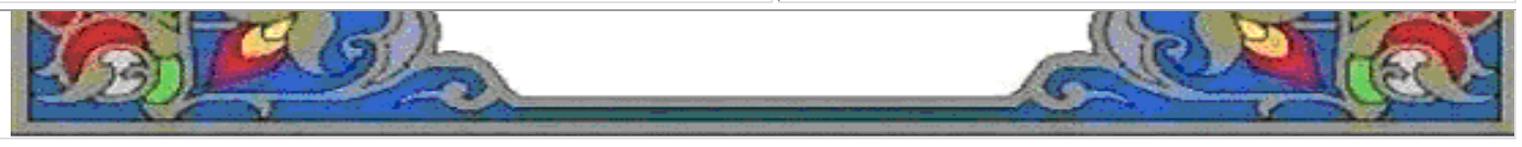
وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى  
الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا  
وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ  
فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾

**74.** And they will say, "Praise is for Allah, Who has proved true to us His promise and made us heirs of the earth: now we can dwell in Paradise wherever we like. How excellent a reward for the virtuous!

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي  
صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ  
نَتَّبِعُهُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ  
فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

**75.** And you will see the angels circling around the Throne, glorifying their Lord with His praises; and the people shall be judged with full justice, and it will be proclaimed: "Praise is for Allah; Lord of the worlds! "

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ  
حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ  
رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾



# AlMomin

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha-Mim.

حَم

2. The revelation of this Book is from Allah, the All Mighty, the All Knowing,

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْعَلِيمِ

3. The Forgiver of sin and Acceptor of repentance. He is stern in punishment and is highly Bountiful. There is no deity beside Him. To Him, shall all return.

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ  
شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا  
إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ

4. None dispute about the Revelations of Allah but those who have disbelieved: so let not their strutting about in the lands, deceive you.

مَا تُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا  
الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقْلِيمُهُمْ  
فِي الْبَلَدِ

5. Before them the people of Noah also denied, and so did many a host after them. Every nation fell upon its Messenger to seize him: they all tried to defeat the Truth by means of falsehood, but, at last, I seized them. Then, just see, how severe was My punishment!

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ  
وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ  
كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ  
وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا  
بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ  
عِقَابِ ۝

6. Likewise has this judgment of your Lord also proved true against those people who have denied that they would go to Hell.

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ  
عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ  
النَّارِ ۝

7. The angels who bear the Divine Throne and those who stand around it, all are glorifying their Lord with His praises. They affirm faith in Him, and ask forgiveness for the believers. They say, "Our Lord, You embrace everything in Your mercy and knowledge, so forgive and save from the torment of Hell those who have repented and followed Your Way.

الَّذِينَ تَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ  
حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ  
وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ  
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ  
كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا  
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا  
سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

**8.** Admit them, Our Lord, to the eternal Gardens, which You have promised them, and (admit therein also) of their parents and wives and children who are righteous. You are surely All Mighty, All Wise.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ  
الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ  
ءَابَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ  
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

**9.** And deliver them from evils, for whomever You delivered from evils on the Day of Resurrection, to him You showed great mercy. This is indeed the supreme success."

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ ۚ وَمَنْ تَقِ  
السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ ۚ  
وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

**10.** To those who have disbelieved, it will be proclaimed, on the Day of Resurrection: "Allah's wrath against you was greater than is your own anger against yourselves today, when you were called to belief and you disbelieved."

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادَوْنَ  
لَمَقَّتْ لَّهُ أَخْبْرُ مِنْ مَقَّتِكُمْ  
أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى  
الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

**11.** They will answer, "Our Lord, You indeed gave us death twice and life twice. Now we confess our sins. Is there any way out from here?"

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتْنَا اثْنَتَيْنِ  
وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا  
بِدُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِّنْ  
سَبِيلٍ ﴿١١﴾

**12.** (They will be answered:) "You have incurred this fate because when you were called towards Allah, the One, you refused to believe, and when others were associated with Allah, you readily believed. Now the Judgment rests with Allah, the High the Great!

ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ  
وَاحِدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ  
بِهِ تَوَمَّنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ  
الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

**13.** It is He Who shows you His Signs and sends down for you sustenance from heaven, but only such a one learns lesson, (from the observation of these Signs) who turns to Allah again and again.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ  
وَيُنزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا  
وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾

**14.** (Therefore, O you who turn to Him) "Invoke Allah alone, making your religion sincerely His, although the disbelievers may dislike your conduct.

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ  
الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

**15.** Exalted in ranks and Master of the Throne, He sends down the Spirit by His Command upon whomsoever of His servants He pleases, to give warning of the Day of Meeting,

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي  
الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ  
مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ



**16.** The Day when all people shall be naked, and nothing of them will be hidden from Allah. (On that Day it will be asked:) "Whose is the Kingdom today?" (The whole universe will cry out:) Of Allah, the One, the Omnipotent

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى  
اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِّمَنِ الْمُلْكُ  
الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ



**17.** (It will be said): "Today every living being shall be recompensed for what it has earned: none shall be wronged today And Allah is swift at reckoning.

الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا  
كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ  
اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ



**18.** O Prophet, warn them of the Day that has approached near, when the hearts will leap up to the throats and the people will be standing mute, grief stricken: the wrongdoers will neither have any kindly friend nor any intercessor who may be listened to.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذِ  
الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظْمِينٍ  
مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا  
شَفِيعٍ يُطَاعُ

**19.** Allah is aware of the treachery of the eyes and even of the secrets that the breasts keep hidden,

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي  
الصُّدُورُ

**20.** And Allah shall judge with full justice. As for those whom they (the mushriks) invoke instead of Allah, they shall judge nothing. Indeed, Allah alone hears everything and sees every thing.

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ  
يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ  
بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ  
الْبَصِيرُ

**21.** Have they never traveled in the land that they could see the end of those who have gone before them? They were stronger than they in power and have left mightier traces in the land, but Allah seized them because of their sins and there was none to save them from Allah.

﴿ أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ  
كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ  
مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِي الْأَرْضِ  
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ  
لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴾

**22.** They met this doom because their Messengers came to them with clear Signs and they refused to believe in them. Consequently, Allah seized them. Indeed, He is Mighty and very stern in punishment.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فكَفَرُوا  
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ رَءُوفٌ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ﴿

**23.** We sent Moses with Our Signs and a clear authority of appointment,

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا  
وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿

**24.** To Pharaoh and Haman and Korah But they said, "He is a sorcerer, a liar. "

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ  
وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ  
كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾

**25.** Then, when he brought them the truth from Our self, they said, "Kill the sons of those who have believed and joined him and spare their daughters. " But the disbelievers' plot ended in vain.

فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا  
قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ  
ءَامَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا  
نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ  
إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٥﴾

**26.** One day Pharaoh said to his courtiers, "Let me alone that I may kill this Moses and let him call to his Lord. I fear he will change your religion, or cause mischief to appear in the land. "

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ  
مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ  
أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ  
فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

27. Moses said, "I have taken refuge in my Lord and your Lord against every arrogant person who does not believe in the Day of Reckoning. "

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي  
وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا  
يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

28. At this, a believing man from among the kinsfolk; of Pharaoh, who had kept his faith hidden, spoke out, "Would you kill a man merely because he says: My Lord is Allah? Where as he has brought clear Signs to you from your Lord. If he is a liar, his lie will recoil on him, but if he is truthful, some of the dreadful things with which he threatens you, will certainly befall you. Allah does not guide the one who is a transgressor and a liar.

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ  
فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ  
أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّي  
اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ  
رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ  
كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا  
يُصِيبْكُمْ بِبَعْضِ الَّذِي يَعِدُكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ  
كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

**29.** O my people, today you possess the kingdom and are dominant in the land, but who will help us if we are visited by Allah's scourge? Pharaoh said, "I am telling you the same which I think is proper, and I am only guiding you to the way which is right.

يَقَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ  
ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ  
يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا  
قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا  
أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ  
الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

**30.** The man who had believed, said, "O my people! I fear that you also may be overtaken by the day that has already overtaken many hosts,

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَقَوْمِ إِنِّي  
أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ  
الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

**31.** A day that overtook the people of Noah and `Ad and Thamud and the peoples after them. And the fact is that Allah does not seek to wrong His servants.

مِثْلَ دَابِّ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ  
وَتَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا  
اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

**32.** O my people! I fear for you the day of wailing, when you will cry out to one another

وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ  
التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

**33.** And run about, but there will be none to protect you from Allah; the truth is that there is none to guide the one whom Allah lets go astray.

يَوْمَ تُولُون مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِّنَ  
اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ<sup>ط</sup> وَمَنْ يُضَلِّ اللَّهُ  
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

**34.** Before this Joseph had brought to you clear Signs, but you continued to be in doubt concerning his teachings. Then, when he died, you said, "Allah will never send another Messenger after him.

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ  
قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ  
مِّمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا  
هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ  
بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ  
اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

**35.** Likewise, Allah lets go astray the transgressors and doubters who dispute concerning the Revelations of Allah even without any authority having come to them. Such; an attitude is abhorred by Allah and the believers. Thus does Allah set a seal on the heart of every, arrogant, self-exalting person.

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ  
بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ كَبْرٌ مَقْتًا  
عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ  
قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

**36.** Pharaoh said, "O Haman, build for me a tower that I may reach the paths,

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمَنُ ابْنِ لِي  
صِرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾

**37.** The paths of the heavens, and peep at the God of Moses. For, I think that Moses is a liar. "Thus the misdeeds of Pharaoh were trade seem fair to him and he was barred from the Right Way: all his scheming only led to (his own) ruin.

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى  
إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لِأَظُنُّهُ  
كَذِبًا ۚ وَكَذَلِكَ زُيِّنَ  
لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ  
السَّبِيلِ ۚ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ  
إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

**38.** The man who had believed, said, "O my people! Follow me: I shall show you the right way.

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَنْقُومِ  
اتَّبِعُونِ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ  
الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

**39.** O my people! The life of this world is temporary: only the abode of the Hereafter is everlasting.

يَنْقُومِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا مَتَّعُ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ  
دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

**40.** Whoever does evil shall be recompensed to the extent of the evil done; and whoever does good, whether man or woman, provided that he is a believer, all such people shall enter Paradise wherein they shall be provided without measure.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا تَجْزِيْ اِلَّا  
مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ  
ذَكَرٍ اَوْ اُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ  
يُرْزَقُوْنَ فِيْهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

**41.** O my people! How it is that I call you to salvation and you call me to the Fire!

﴿٤١﴾ وَيَقَوْمٍ مَا لِيْ اَدْعُوْكُمْ اِلَى  
النَّجْوٰةِ وَتَدْعُوْنِيْۤ اِلَى النَّارِ  
﴿٤١﴾

**42.** You call me to deny Allah and associate with Him those whom I do not know, while I am calling you to the All Mighty, the All-Forgiving God.

تَدْعُوْنِيْ لِاَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَاُشْرِكَ  
بِهٖۤ مَا لَيْسَ لِيْۤ بِهٖۤ عِلْمٌ وَّاَنَا  
اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِيْزِ الْغَفْرِ  
﴿٤٢﴾

**43.** Nay, the truth is, and it cannot' be otherwise, that those to whom you call me, can neither be called to in this world nor in the Hereafter, and to Allah have we all to return, and the transgressors shall go to Hell.

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ  
لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا  
فِي الآخِرَةِ وَأَنَّا مَرَدُّنَا إِلَى اللَّهِ  
وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ  
النَّارِ ﴿٤٣﴾

**44.** Soon you will remember what I am telling you today. To Allah I entrust my affairs: He is ever Watchful over His servants.

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ  
وَأَفْوِضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ  
اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

**45.** At last, Allah saved the Believer from all those evil plots that the people devised against him. And the companions of Pharaoh themselves were encompassed by the horrible scourge.

فَوَقَّاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا  
وَحَاقَ بِعَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ  
العَذَابِ ﴿٤٥﴾

46. It is the fire of Hell before which they are presented morning and evening. And when the Hour of Resurrection comes, it will be commanded: "Admit the people of Pharaoh to the severest torment. "

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا  
وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ  
أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ  
الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

47. Then imagine the time when these people will be disputing with one another in Hell. The weak ones will say to the haughty one, "We were your followers: now, can you save us from some part of our punishment in Hell?"

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ  
فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا  
نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

48. The haughty ones will say, "We are all in the same state here, and Allah already has passed judgment between His servants. "

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا  
كُلٌّ فِيهَا إِنْ أَلَّهَ قَدْ حَكَمَ  
بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

49. Then these dwellers of Hell will say to its keepers, "Pray to your Lord to relieve us of the, torment for only one day."

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ  
جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ  
عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾

**50.** They will ask, "Did not your Messengers come to you with clear Signs?" They will say, "Yes". The keepers of Hell will say, "Then pray (for help) yourselves. But the prayer of the disbelievers only ends in vain. "

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ  
رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ  
قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاؤُ  
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾

**51.** Believe it that We do help Our Messengers and the Believers in the life of this world, and so shall We help them on that Day also when the witnesses shall stand up,

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ  
يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥١﴾

**52.** And the excuses of the wrongdoers shall not avail them anything. They shall have the curse on them and the worst abode.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ  
وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ  
الْأُولَىٰ ﴿٥٢﴾

**53.** Just consider this: We showed Moses guidance and trade the children of Israel to inherit the Book,

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ  
وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ  
﴿٥٣﴾

**54.** Which was guidance and admonition for the men of understanding.

هُدًى وَذِكْرًا لِأُولِي  
الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾

**55.** So be patient, O Prophet: Allah's promise is true. Ask forgiveness of your errors, and glorify your Lord morning and evening with His praise.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
وَأَسْتَغْفِرْ لِدُنُوبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ  
رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَرِ ﴿٥٥﴾

**56.** The fact is that the hearts of those who are disputing concerning the Revelations of Allah, without any authority having come to them, are filled with pride, but they shall never attain to their ambitions. So, seek Allah's refuge. He hears everything and sees everything.

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي  
آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ  
إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا  
هُمْ بِبِلَاغِهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ  
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾

**57.** Surely the creation of the heavens and the earth is a greater thing than the creation of man, but most people do not know.

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** And the blind and the seeing cannot be equal, nor are the believing and righteous men equal to the wicked, but you people understand only a little.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ  
قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** The Hour of Resurrection is sure to come; there is no doubt about it, but most people do not believe.

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Your Lord says: "Call upon Me. I will answer your prayers. Those, who disdain My worship on account of pride, shall certainly enter Hell, disgraced. "

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ  
لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ  
عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ  
دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

**61.** It is Allah Who made the night for you to rest in it, and made the day bright. The fact is that Allah is highly Bounteous to the people, yet most people are not thankful.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ  
لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا  
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى  
النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

**62.** The same Allah (Who has done all this for you) is your Lord, the Creator of everything. There is no god but He. Whence then are you being deluded?

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلِقُ كُلِّ  
شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى  
تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾

**63.** Likewise were all those people deluded, who denied the Revelations of Allah.

كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا  
بِعَايَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿١٣﴾

**64.** It is Allah Who made the earth a resting-place for you and the sky a canopy over it, Who shaped you, and shaped you so well, and Who provided you with pure things. The same Allah (Who did all this is your Lord. Highly blessed is Allah, Lord of the Universe.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ  
قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ  
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ  
الطَّيِّبَاتِ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ  
فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٤﴾

**65.** He is the Living One: there is no god but He. Call upon Him alone, making your religion sincerely His. All praise is only due to Allah, Lord of the Universe.

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

**66.** O Prophet, tell the people, "I have been forbidden to worship those whom you invoke instead of Allah. (How can I do this) when clear Signs have come to me from my Lord? I have been commanded to submit to the Lord of all creation. "

﴿ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ  
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي  
وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِلرَّبِّ  
الْعَلَمِينَ ﴾

**67.** He it is Who created you from dust, then from a sperm, then From a clot of blood, then He delivers you as an infant, then He makes you to grow up to attain to full strength, then makes, you to grow further to reach old age, though some one of you is recalled earlier. This is done so that you may reach an appointed time and may understand the reality.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ  
ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ  
يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا  
أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا  
وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ  
وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى  
وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

**68.** He it is Who gives life and ordains death. Whatever He decrees, He only commands it to be and it is.

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا  
قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ  
فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

**69.** Have you seen how those who dispute concerning Allah's Revelations are being turned about?

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تُجَادِلُونَ فِي  
آيَاتِ اللَّهِ أَنِّي يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Those who deny this Book and those Books which We sent with Our Messengers, shall soon know when,

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ  
وَمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

**71.** With fetters round their necks and chains, they shall be dragged

إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ  
وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

**72.** Towards boiling water and then cast into the fire of Hell.

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ  
يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** Then they will be asked, "Where are those other gods than Allah, whom you associated?"

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ  
تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

**74.** They will answer, "They have been lost to us; nay, we did not call upon anything before this. Thus will Allah establish the deviation of the disbelievers.

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا  
بَل لَّمْ نَكُن نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ  
شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ  
الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

**75.** It will be said to them, "You have met this fate because you rejoiced on the earth in things other than the Truth, and then exulted in it.

ذَالِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ  
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ  
تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

**76.** Enter now the gates of Hell to live therein for ever. What an evil abode for the arrogant!

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ  
فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى  
الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

**77.** So be patient, O Prophet: Allah's promise is true. Whether We let you witness a part of the evil consequences with which We are threatening them, or recall you from the world (before this), they have to return to Us.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا  
نُرِينَكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ  
نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

78. O Prophet, We have sent many a Messenger before you. Of them there are some whose stories We have related to you, and of others We have not related. Yet it was not in the power of any Messenger to have, himself brought a Sign, without Allah's leave. Then, when Allah's Command came, the judgment was passed with justice, and the wrongdoers then incurred loss.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ  
مِنْهُمْ مِّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ  
وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ  
وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ  
بِعَايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ  
أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ  
هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

79. It is Allah Who has provided the cattle that you may ride on some and eat the flesh of others.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ  
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ  
﴿٧٩﴾

80. Then you have many other uses also. In them: you ride on them to places that you desire in your hearts to reach, and you are carried on them as well as on ships.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا  
حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا  
وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Allah shows you these Signs of His. Then, which Signs of His will you still deny?

وَيُرِيكُمْ ءَايَاتِهِ فَآيَ ءَايَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

**82.** Well, have they not traveled in the earth that they could see the fate of those who have gone before them? They were more in number and stronger-in might and have left behind greater traces of their power in the land; yet what they earned did not avail them anything.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءَأْثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** When their Messengers came to them with clear Signs, they remained stuck to the knowledge that they already had, and then were encompassed by the same thing that they mocked.

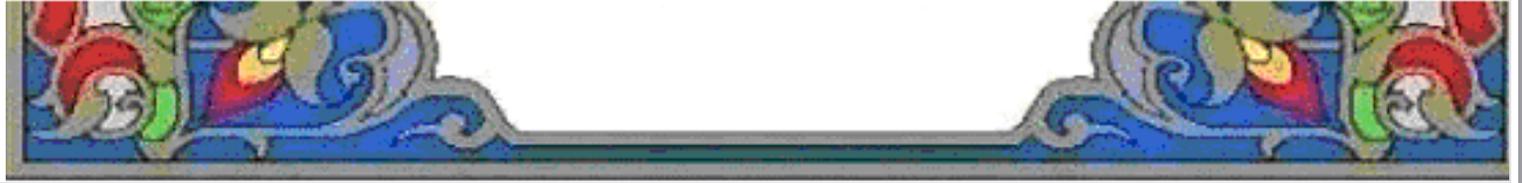
فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾

**84.** When they saw Our scourge, they cried out, "We now believe in Allah, the One, and we reject all those gods whom we used to associate with Him."

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّهُدُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

**85.** But after having seen  
Our scourge, their belief  
could be of no avail to them,  
because the same has been  
the standing law of Allah to  
deal with His servants, in the  
past, and then the  
disbelievers only incurred  
loss.

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا  
رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ  
خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ  
هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ



# Fussalit فُصِّلَتْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha-Mim.

حَمْدٌ

2. This is a Revelation from the All-Compassionate, the All-Merciful God,

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

3. A Book whose verses are well expounded, an Arabic Qur'an for those who have knowledge,

كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْءَانًا  
عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

4. A giver of good news and a warner. Yet most of these people have turned away from it, and they pay no heed.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ  
أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

5. They say, "Our hearts are covered with veils from that to which you are calling us; our ears have become deaf, and between us and you there is a curtain: so do as you please; we shall do as we will."

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا  
تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي ءَاذَانِنَا وَقْرٌ  
وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ  
فَاعْمَلْ إِنَّا عَامِلُونَ ﴿٥﴾

6. O Prophet, say to them I am only a man, like you. I am told by revelation that your God is only One God: therefore, turn straight to Hun alone and ask for His forgiveness.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ  
إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌُ وَاحِدٌ  
فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ  
﴿٦﴾

7. Woe to the mushriks who do not pay the Zakat and deny the Hereafter.

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ  
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾

8. As for those who have believed and done right, for them there is surely an unfailing reward.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ  
مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

9. O Prophet, say to them, "Do you deny that God, and set up others as equals with Him, Who created the earth in two days? He indeed is the Lord of all creation.

﴿ قُلْ أَأَيْنَكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أُنْدَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴾



10. He set mountains over the earth (after its creation) and bestowed blessings on it, and provided in it means of sustenance adequately according to the needs and demands of all those who ask. This was done in four days.

﴿ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَامَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ﴾



11. Then He turned to the heaven, which was only smoke at that time. He said to the heaven and the earth "Come into being, whether you like it or not. " They both said, "We do come in submission."

﴿ ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴾



**12.** Then, in two days He made the seven heavens, and in each heaven He ordained its law, and We adorned the lower heaven with lights and made it fully secure. Such is the design of the One, Who is the All Mighty, the All Knowing.

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي  
يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ  
أَمْرَهَا ۗ وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا  
بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظًا ۗ ذَٰلِكَ  
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

**13.** Now if they turn away, say to them, "I warn you of a thunderbolt of punishment the like of which had descended upon the 'Ad and the Thamud.

فَإِنِ اعْرَضُوا فَعَلْنَا صَاعِقَةً  
صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ  
وَتَمُودَ ﴿١٣﴾

**14.** When the Messengers of God came to them from every side, from front and from behind, saying, "Worship none but Allah", they said, "Had our Lord so willed, He would have sent down angels; therefore, we deny what you have been sent with."

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ  
أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ إِلَّا  
تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۗ قَالُوا لَوْ شَاءَ  
رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا  
أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

**15.** As for the 'Ad, they became arrogant with pride in the land without any right, and said, "Who is stronger than us in might?" Did they not see that God, Who had created them, is stronger than they in might? Yet they continued to deny Our Revelations.

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي  
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ  
أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ  
اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ  
مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا  
يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

**16.** Consequently, We sent upon them a stormy wind over a few ill-omened days so that We might make them taste a disgraceful scourge in the life of this world, but the scourge of the Hereafter is even more disgraceful; there they shall have none to help them.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي  
أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ  
الْحِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ  
لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

**17.** As for the Thamud, We presented before them the right way, but they preferred to remain blind rather than see the way. Consequently, a humiliating scourge overtook them all of a sudden on account of their misdeeds,

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَهُمْ  
فَأَسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ  
فَأَخَذْتَهُمْ صَاعِقَةً الْعَذَابِ  
أَلْهُونَ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

**18.** And We saved those, who had believed and refrained from error and wrongdoing.

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

**19.** And imagine the time when the enemies of Allah will be gathered together to be driven to Hell. Their former generations will be withheld till their later generations also will join them.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Then, when all will have reached there, their ears and their eyes and their very skins will bear witness against them concerning what they had been doing in this world.

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** They will say to their skins. "Why have you borne witness against us?" They will reply, "The same God Who has given speech to everything has given us speech. He it is, Who created you in the first instance, and now to Him you are being brought back.

وَقَالُوا لِمَ لُجُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا ۗ قَالَُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

**22.** When in the world you hid yourselves while committing crime, you never thought that your ears and your own eyes and your own skins would ever bear witness against you. Rather you thought that even Allah had no knowledge of many of your deeds.

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ  
عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا  
جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ  
لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** This same thought that you had concerning your Lord, has ruined you, and on the same count you have incurred loss."

وَذَالِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ  
بِرَبِّكُمْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَصْبِحْتُمْ مِنْ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

**24.** As such, whether they are patient (or not), the Fire will still be their abode, and if they want to make amends, they will not be allowed to do so.

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ  
وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا لَهُمْ مِنَ  
الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

**25.** We had set upon them companions who made everything, in front of them and behind them, seem fair to them. At last, the sane Decree of punishment proved true against them, which had proved true against the jinn and the men who had gone before them. Certainly they were the losers.

﴿ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ  
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ  
وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ  
خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ  
وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ ﴾



**26.** The disbelievers say, "Do not listen to this Qur'an, and when it is recited, cause interruption in it, so that you might attain the upper hand."  
"

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا  
هَذَا الْقُرْآنَ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ  
تَغْلِبُونَ ﴾



**27.** We shall certainly make these disbelievers to taste a severe chastisement, and shall fully requite them for the worst of their misdeeds.

﴿ فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا  
شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾



**28.** That is Hell, the requital of the enemies of Allah, wherein they shall live forever. This is the punishment of the crime that they denied Our Revelations.

﴿ ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ  
هُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ ﴿۲۸﴾ جَزَاءُ بِمَا  
كَانُوا بِعَايَتِنَا يَجْحَدُونَ ﴾



**29.** There the disbelievers will say, "Our Lord, show us the jinn and the men, who led us astray. We shall trample them under our feet so that they are utterly disgraced. "

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا  
الَّذِينَ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ  
وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا  
لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

**30.** Those who said, "Allah is our Lord," and then stood steadfast, angels descend on them and say, "Fear not nor grieve, and rejoice in the good news of Paradise that has been promised to you:

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ  
اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ  
الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا  
تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي  
كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** We are your companions in the life of this world, and in the Hereafter, too. There you will have whatever you desire, and whatever you ask for will be yours.

نَحْنُ أَوْلِيَائُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا  
تَشْتَهُى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا  
تَدْعُونَ ﴿٣١﴾

**32.** An entertainment from the One, Who is All Forgiving, All Merciful."

نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿٣٢﴾

**33.** And who could be better of speech than the one who called to Allah and did right and said, "I am a Muslim.

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى  
اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

**34.** And O Prophet: goodness and evil are not equal. Repel evil with what is best. You will see that, he with whom you had enmity, has become your closest friend.

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ  
ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا  
الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ  
كَأَنَّهُ وَليٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

**35.** But none can attain to this quality except those who endure with patience, and none can attain to this rank except those who are men of great good fortune.

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا  
يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

**36.** And if you feel an incitement from Satan, seek refuge in Allah: He hears everything and knows everything.

وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ  
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

**37.** Among the signs of Allah are the night and the day and the sun and the moon. Do not prostrate yourselves before the sun and the moon, but prostrate yourselves before that God, Who created them, if you really are His worshippers.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ  
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا  
لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا  
لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن  
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٢٧﴾

**38.** But it does not matter if these people show arrogance and still persist in their way, for the angels who are nearest to your Lord, glorify Him day and night and never feel wearied. *As Sajda*

فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ  
رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ﴿٢٨﴾

**39.** And among the Signs of Allah is this that you see the earth dry and desolate; then as soon as We send down rain on it, it stirs (to life) and swells. Surely the God Who gives the dead earth life will raise the dead men also to life. Indeed, He has power over everything.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ  
خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ  
أَحْيَتْ وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِي  
أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتَى إِنَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

**40.** Those who misconstrue Our Revelations are not in any way hidden from Us. Just consider who is better: he who will be cast into the Hell-Fire, or he who will appear on the Day of Resurrection in full security? Do as you please; Allah is watching over everything you do.

إِنَّ الَّذِينَ يُدْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا  
تَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي  
النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي ءَامِنًا يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ اجْعَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

**41.** These are the people who refused to believe in the Admonition when it came to them. But the fact is that this is a mighty Book.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا  
جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

**42.** Falsehood can neither come at it from before it nor from behind it: it is a Revelation from the All Wise, All Praiseworthy One.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ  
وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ  
حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

**43.** O Prophet, nothing is being said to you that has not already been said to the Messengers before you. Surely your Lord is highly forgiving, yet stern in inflicting a painful punishment.

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ  
لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو  
مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

**44.** Had We sent this Qur'an in a foreign tongue, the people would have said, "Why have not its verses been well expounded? What! The scripture in a foreign language and the listeners are Arabs? Say to them, 'This Qur'an is a guidance and a healing for the believers, but to those who do not believe, it is a plug in their ears and a covering over their eyes. It is as though they are being summoned from afar.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا  
لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ  
ءَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ  
لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى  
وَشِفَاءٌ لِّلَّذِينَ  
يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرْءَانٌ  
عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَئِكَ  
يُنَادُونَ مِن مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

**45.** Before this We had given to Moses the Book, and it was similarly disputed. If your Lord had not already decreed a thing, the judgment would have been passed between the disputants; and the fact is that they are involved in an anxious doubt about it.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ  
فَاخْتَلَفَ فِيهِ لَوْلَا كَلِمَةٌ  
سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ  
وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾

46. Whoever does good will do so for his own self, and whoever does evil will himself bear its consequences: your Lord is never unjust to His servants.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ  
وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ  
بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

47. To Allah is remitted the knowledge of the Hour: He alone knows all the fruits that come out from their sheaths: He alone knows which female has conceived and which has given birth. Then on the Day when He will call out to the people, asking, "Where are those associates of Mine? They will say, "We have submitted: there is none of us to bear witness to that.

﴿٤٧﴾ إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَمَا  
تَخْرُجُ مِنَ ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا  
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ  
إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ  
شُرَكَائِيَ قَالُوا ءَاذَنَّاكَ مَا  
مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾

48. At that time, all those gods whom they used to invoke, before this, shall be lost to them, and they will realize that they have no refuge.

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ  
مِن قَبْلُ ۗ وَظَنُّوا مَا لَهُم مِّن  
مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾

**49.** Man is never wearied of praying for good, and when an evil befalls him, he loses hope and becomes desperate.

لَا يَسْئَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ  
الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ  
قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾

**50.** But when We let him taste Our mercy after the hardship, he says, "I deserve this, and I do not think that the Hour (of Resurrection) will ever come. But if I am really brought back to my Lord, I shall have good reward with Him, too. " The fact, however, is that We shall certainly tell the disbelievers what they had done, and We shall make them taste a most degrading Chastisement.

وَلَيْنَ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ  
ضُرَّاءٍ مَسَّاهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي  
وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ  
رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ  
لَلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ  
عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾

**51.** When We bless man, he turns away and grows stiff necked; but when an evil touches him, he comes with lengthy supplications.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَىٰ الْإِنْسَانِ  
أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ  
الْشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

**52.** O Prophet, say to them, "Did you ever consider this: If this Qur'an were really from Allah, And you went on denying it, who could be more astray than the one who had gone far off in antagonism towards it?"

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ  
اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ  
مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

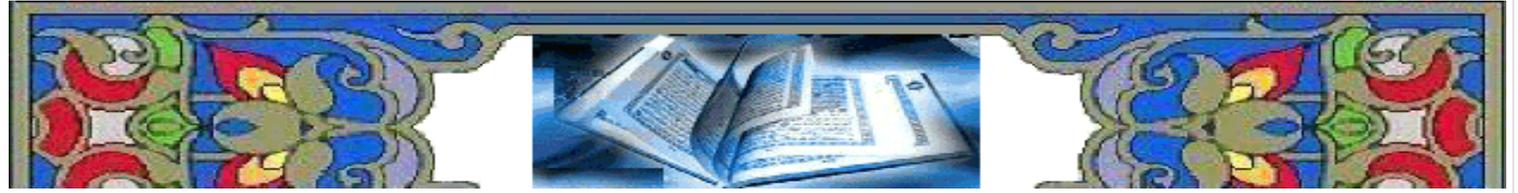
**53.** Soon shall We show them Our Signs in the World around them, as well as in themselves, till it becomes clear to them, that this Qur'an is, indeed, the Truth. Is it not enough that your Lord watches everything?

سُرِّيهِمْ ءَايَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي  
أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ  
الْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

**54.** Look! These people are in doubt about the meeting with their Lord: Listen! He encompasses everything!

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَّةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ  
أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ﴿٥٤﴾





# AshShura الشُّورَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha Mim

حَمِّ

2. Ain Sin Qaf.

عَسَق

3. Likewise has Allah, the All Mighty, the All Wise, been inspiring you and those (Messengers) before you.

كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ  
مِن قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

٣

4. Whatever is in the heavens and the earth is His. He is the High, the Great!

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

٤

5. Near it is that the heavens should break asunder from above. The angels are glorifying their Lord with His praise and begging forgiveness for those on the earth. Listen! Allah is indeed All Forgiving, All Merciful.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ  
فَوْقِهِنَّ ۗ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ  
بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ  
فِي الْأَرْضِ ۗ إِلَّا إِنَّ اللَّهَ هُوَ  
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

6. Those who have taken some others than Him as guardians, Allah is watching them; you are not responsible for their conduct.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ  
اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ  
عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦﴾

7. Yes: thus have We revealed to you, O Prophet, this Arabic Qur'an so that you may warn those who dwell in the centre of habitations (i.e. Makkah) and around it, and warn them of the Day of Gathering which is sure to come: one group shall go to Paradise and the other to Hell.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا  
عَرَبِيًّا لَتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ  
حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا  
رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ  
فِي السَّعِيرِ ﴿٧﴾

**8.** Had Allah so willed, He would have made all of them a single nation, but He admits into His mercy whomever He wills; and the wrongdoers have neither any protector nor helper.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي  
رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ  
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

**9.** What! Have (the foolish people) taken other guardians besides Him? Guardian is Allah alone: He alone gives life to the dead, and He has power over everything.

أَمْ آتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ  
فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

**10.** It is for Allah to give judgment in whatever you may differ. The same Allah is my Lord: in Him did I put my trust, and to Him I turn.

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ  
فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ  
رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ  
﴿١٠﴾

**11.** He is the Creator of the heavens and the earth, Who made for you pairs from your own kind, and pairs also of the cattle (from their own kind) so as to multiply you. There is nothing like Him in the universe: He hears everything and sees everything.

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا  
وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ  
فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

**12.** To Him belong the keys of the treasures of the heavens and the earth: He gives abundantly to whomsoever He wills and sparingly to whomsoever He wills: He has knowledge of everything.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ  
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ

**13.** He has appointed for you the same Way of life which He had ordained for Noah and which (O Muhammad) We have now revealed to you; and which We had already enjoined on Abraham and Moses and Jesus, stressing: "Establish this Way and be not divided in it." The same thing to which you (O Muhammad) are calling the mushriks has set them ill at ease. Allah chooses for Himself whomever He wills, and He guides to His Way only him who turns to Him (in penitence).

﴿ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّىٰ  
بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ  
وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ  
وَعِيسَىٰ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا  
تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ۚ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ  
مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۚ اللَّهُ سَجَّتِ  
إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ

يُنِيبُ ﴿١٣﴾

**14.** The people became divided only after the Knowledge had come to them just because they wanted to wrong one another. Had your Lord not already issued the Word to defer their punishment till an appointed time, the matter would surely have been settled between them. And the fact is that those who were made to inherit the Book after them are involved in a disquieting doubt concerning it.

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا  
جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا  
كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُّسَمًّى لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ  
أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي  
شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٤﴾

**15.** Because of this, therefore, O Muhammad, you should call them to the same Way, and hold fast to it yourself as you have been commanded, and do not follow their whims. Say to them, "I have believed in whatever Book Allah has sent down, and I have been commanded to do justice between you. Allah is our Lord as well as your Lord. For us are our deeds and for you your deeds. There is no dispute between us. Allah shall gather us all together one day and to Him we shall all return. "

فَلِذَلِكَ فَادَعُ<sup>ط</sup> وَأَسْتَقِمْ<sup>ط</sup> كَمَا  
 أُمِرْتَ<sup>ط</sup> وَلَا تَتَّبِعْ<sup>ط</sup> أَهْوَاءَهُمْ<sup>ط</sup> وَقُلْ<sup>ط</sup>  
 ءَامَنْتُ<sup>ط</sup> بِمَا أَنْزَلَ<sup>ط</sup> اللَّهُ<sup>ط</sup> مِنْ  
 كِتَابٍ<sup>ط</sup> وَأُمِرْتُ<sup>ط</sup> لِأَعْدِلَ<sup>ط</sup>  
 بَيْنَكُمْ<sup>ط</sup> اللَّهُ<sup>ط</sup> رَبُّنَا<sup>ط</sup> وَرَبُّكُمْ<sup>ط</sup> لَنَا  
 أَعْمَلْنَا<sup>ط</sup> وَلَكُمْ<sup>ط</sup> أَعْمَلْتُمْ<sup>ط</sup> لَا  
 حُجَّةَ<sup>ط</sup> بَيْنَنَا<sup>ط</sup> وَبَيْنَكُمْ<sup>ط</sup> اللَّهُ<sup>ط</sup> يَجْمَعُ<sup>ط</sup>  
 بَيْنَنَا<sup>ط</sup> وَإِلَيْهِ<sup>ط</sup> الْمَصِيرُ<sup>ط</sup>

**16.** After Allah's invitation has been accepted, those who dispute (with those who have accepted it) concerning Allah's religion, their argument is absurd in the sight of their Lord, and on them is His wrath and for them there is a severe punishment.

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ<sup>ط</sup> فِي اللَّهِ<sup>ط</sup> مِنْ  
 بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ<sup>ط</sup> لَهُ<sup>ط</sup> حُجَّتُهُمْ<sup>ط</sup>  
 دَاحِضَةٌ<sup>ط</sup> عِنْدَ رَبِّهِمْ<sup>ط</sup> وَعَلَيْهِمْ<sup>ط</sup>  
 غَضَبٌ<sup>ط</sup> وَلَهُمْ<sup>ط</sup> عَذَابٌ<sup>ط</sup> شَدِيدٌ<sup>ط</sup>

**17.** It is Allah Who has sent down this Book with the truth and the Balance; and what will make you understand that the Hour of Judgment might well have drawn near at hand?

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ  
وَالْمِيزَانَ ۗ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ  
السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾

**18.** Those who do not believe in its coming, seek to hasten it, but those who believe in it, dread it, and know that it is sure to come. Note it well that those who dispute concerning the coming of the Hour, in order to create doubts about it, have gone far astray.

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ بِهَا ۗ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا  
وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا  
الْحَقُّ ۗ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ  
يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ  
لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

**19.** Allah is very Kind to His servants: He gives whatever He pleases to whom He wills: He is the All-Powerful, the All Mighty.

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ ۗ يَرْزُقُ مَنْ  
يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْقَوِيُّ  
الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾

**20.** Who ever seeks the harvest of the Hereafter; We do increase his harvest; and whoever seeks the harvest of this world, We do give kiln of it here, but in the Hereafter he will have no share whatever.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ  
نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ  
يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا  
وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ



**21.** Have they set up such associates of God, who have laid down for them a (religious) way of life, which Allah has not permitted? Had the word of judgment not already been issued, their case would long have been settled.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ  
مِّنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنُ بِهِ اللَّهُ  
وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ  
بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ



**22.** Surely for these wrongdoers there is a painful torment. You will see that at that time these wicked people will be fearing the consequence of their deeds and it will certainly befall them.

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ  
مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ  
الْجَنَّاتِ هُمْ مَّا يَشَاءُونَ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

**23.** Contrary to this, those who have believed and done righteous deeds, shall be in the Gardens of Paradise: they shall have with their Lord whatever they will desire. This is the greatest bounty. This is that of which Allah gives good news to His servants, who believed and did good works. O Prophet, say to them: "I do not ask of you any reward for this work; however, I do seek the love of the kindred. " Whoever earns a good deed. We shall increase its good for him. Indeed, Allah is All-Forgiving and Appreciative.

**24.** Do they say, "He has forged a lie against Allah?" If Allah so wills, He may seal up your heart. He blots out falsehood and proves the truth to be true by His Words: He even knows the secrets hidden in the breasts.

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ  
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ ۗ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ  
عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ  
وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ  
فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ



أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ يُخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ  
وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ  
بِكَلِمَاتِهِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ



**25.** It is He Who accepts repentance from His servants and overlooks sins although He knows whatever you do.

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ  
عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ  
وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾

**26.** He answers the prayers of those who believe and do good works and gives them even more out of His bounty. As for the disbelievers, there is a severe punishment for them.

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّنْ  
فَضْلِهِ ؕ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ  
شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾

**27.** If Allah had given His provisions abundantly to all His servants, they would have rebelled in the earth, but He sends down in due measure what He wills. He is well informed of His servants and watches over them.

﴿ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ  
لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ  
بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ  
خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴾ ﴿٢٧﴾

**28.** He it is Who sends down the rain when the people have lost all hope, and spreads His mercy, and He alone is the Praiseworthy Guardian.

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ  
بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۗ  
وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾

**29.** Among His Signs is the creation of the heavens and the earth and the living things, which He has scattered in both: He can gather them all together whenever He wills.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَا بَتَّ فِيهِمَا مِنْ  
دَابَّةٍ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ  
قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

**30.** Whatever affliction has befallen you, it is for what your own hands have earned, and there is many a sin that He pardons.

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ  
فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا  
عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

**31.** You cannot frustrate your God in the earth, and you do not have any protector and helper against Allah.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

**32.** Among His signs are the ships which look like mountains in the sea.

وَمِنْ ءَايَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ  
كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

**33.** If Allah so wills He can still the wind and leave them motionless on its back. In this there are many signs for every such person who patiently endures and is grateful.

إِنْ يَشَاءُ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ  
رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِمْ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ



**34.** Or, forgiving many of the sins (of the voyagers), He may drown them in consequence of a few of their misdeeds,

أَوْ يُوبِقَهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ  
عَنْ كَثِيرٍ



**35.** And then those who dispute about Our Revelations may realize that they have no refuge.

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ تَجَادِلُونَ فِي  
آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيصٍ



**36.** Whatever you have been given is merely a provision for the transitory life of this world, and that which is with Allah is better as well as more lasting. That is for those who have believed and put their trust in their Lord;

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ  
خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ



**37.** Who refrain from gross sins and indecencies; who, when they are angry, forgive;

وَالَّذِينَ تَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ  
وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ  
يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** Who obey their Lord, establish the Salat, and conduct their affairs by mutual consultation: who spend out of what We have given them as sustenance;

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنِهِمْ  
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٨﴾

**39.** Who, when they are oppressed, help and defend themselves. -

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ  
يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

**40.** The recompense of evil is a like evil; then whoever pardons and seeks reconciliation, his reward is with Allah. Allah does not like the wrongdoers.

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ  
عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ  
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

**41.** And those who avenge themselves after they have been wronged, cannot be held blameworthy,

وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ  
فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيلٍ  
﴿٤١﴾

**42.** For blameworthy indeed are those who oppress others and commit excesses in the land without any right. For such people there is a painful torment.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ  
يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي  
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ أُولَٰئِكَ  
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

**43.** However, the one who practices patience and is forgiving. These indeed are works of great courage and resolution.

وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنَ  
عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾

**44.** The one whom Allah lets go astray, has no protector after Him. You will see that when the wrongdoers see the torment, they will say. "Is there any way back?"

وَمَن يُضَلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن وَّلِيٍّ  
مِّن بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ  
لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ  
هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

**45.** And you will see that when they are brought before Hell, they shall be downcast with disgrace and shall look at it with stealthy glances. At that time those who had believed, will say, "The real losers indeed are those who have lost themselves and their followers on this Resurrection Day." Beware! The wrongdoers shall suffer an everlasting torment,

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا  
خَشِعِينَ مِنَ الدُّلِّ  
يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ  
وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ  
الْخَسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا  
أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
أَلَّا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ

مُقِيمٍ

**46.** And they will have no protectors and guardians, who could come to their help against Allah. The one whom Allah lets go astray has no way of escape.

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ  
يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ  
يُضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ

٤٦

**47.** Answer your Lord before there comes the Day of which there is no chance of being averted by Allah. On that Day you will have no place of refuge, nor will there be any who could change your condition.

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ  
يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ  
مَا لَكُمْ مِّن مَّلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا  
لَكُمْ مِّن نَّكِيرٍ ﴿٤٧﴾

**48.** Now if they turn away. We have not sent you, O Prophet, to be a keeper over them: your only responsibility is to convey the Message. Man is such that when, We let him taste Our mercy, he exults at it, and if an evil befalls him in consequence of what his own hands have done before, he turns utterly ungrateful.

فَإِن أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ  
عَلَيْهِمْ حَفِظًا ۗ إِن عَلَيْكَ إِلَّا  
الْبَلَّغُ ۗ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ  
مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا وَإِن تُصِيبَهُمْ  
سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ  
الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾

49. To Allan belongs the Kingdom of the heavens and the earth; He creates whatever He wills: He gives daughters to whom He wills, and sons to whom He wills;

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ<sup>ج</sup> وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ  
إِنثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ



50. Or He gives both sons and daughters to whom He wills and makes barren whom He wills. Indeed. He knows everything and has power over everything.

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنثًا<sup>ص</sup>  
وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا<sup>ج</sup> إِنَّهُ  
عَلِيمٌ قَدِيرٌ



51. It is not given to any mortal that Allah should speak to him, face to face. He speaks either through revelation (secret instruction), or from behind a veil, or He sends a messenger (an angel), who by His Command, reveals whatever He wills:

❖ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ  
إِلَّا وَحِيًّا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ  
يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بآذِنِهِ مَا  
يَشَاءُ<sup>ج</sup> إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٌ



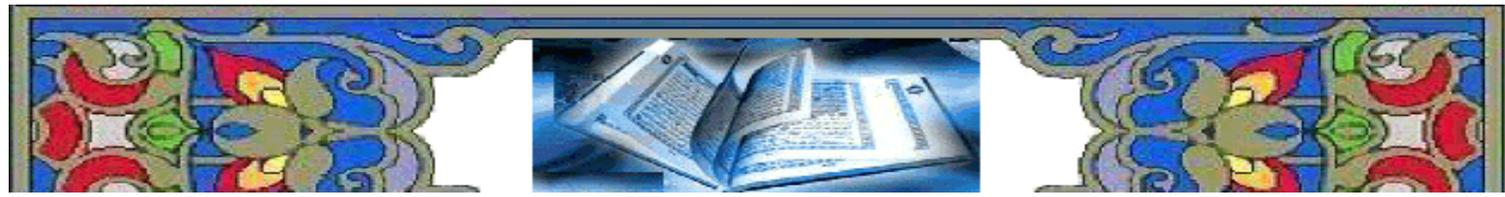
**52.** He is the Exalted, the All Wise. Even so We have, (O Muhammad), revealed a Spirit to you by Our Command. You did not know at all what was the Book and what Was the Faith, but We made that Spirit a light by which We show the way to any of Our servants We will. You are indeed guiding to the Right Way,

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا  
مِّنْ أَمْرِنَا ۗ مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا  
الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن  
جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن  
نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۗ وَإِنَّكَ لَتَهْدِي  
إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

**53.** The Way of God, to Whom belongs everything in the heavens and the earth. Beware! All affairs tend to Allah alone!

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي  
السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ  
إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾





## AzZukhruf أَلزُّكْرُفُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha-Mim.

حَمِّ ﴿١﴾

2. By this lucid Book,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

3. We have made it an Arabic Qur'an so that you (O people) may understand it.

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا  
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾

4. And, in fact, it is inscribed in Umm al-Kitab, a Book truly sublime and full of wisdom with Us.

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيَّ  
حَكِيمٌ ﴿٤﴾

5. Now, should We despair and stop sending this Admonition to you only because you are a people who have transgressed (all limits)?

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ  
صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا  
مُسْرِفِينَ ﴿٥﴾

6. Many a Prophet have We sent among the ancient peoples, too.

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ



7. Never did it so happen that a Prophet came to his people and they did not mock him.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيِّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ



8. So, We destroyed them though they were much stronger than these in might; there have gone before the examples of the ancient peoples.

فَاهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا  
وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ



9. If you ask them, "Who has created the heavens and the earth?" they will surely say, "The Almighty, the All-Knowing One has created them."

وَلِينَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ



10. He it is Who made this earth a cradle for you and made in it paths for you so that you may be guided to your destinations;

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ  
مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا  
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ



**11.** Who sent down water from heaven in due measure and revived thereby the dead earth-even so shall you be brought out from the earth;

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا  
كَذَلِكَ نُخْرِجُوكَ

**12.** Who created all these pairs and Who made ships and animals as conveyance for you to ride on their back,

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا  
وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ  
مَا تَرْكَبُونَ

**13.** So that when you sit on them, you may remember your Lord's favor, and say, "Glorified is He Who has subjected them to us, otherwise we could not have brought them under control,

لِتَسْتَوْدَأَ عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ  
تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ  
عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي  
سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ  
مُقْرِنِينَ

**14.** And one day we have to return to our Lord."

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

**15.** (In spite of knowing and recognizing all this) these people have made some of His servants to be part of Him. The fact is that man is manifestly ungrateful.

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ

16. Did Allah choose from His creation daughters for Himself and blessed you with sons?

أَمْ آتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ  
وَأَصْفَنَكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾

17. Whereas when the birth of the offspring whom they ascribe to the Merciful God, is announced to any of them, his face grows black and he is filled with grief.

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ  
لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ  
مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

18. Would they assign to Allah the offspring who is brought up among ornaments and is even unable to make itself clear in disputation?

أَوْ مَن يُنْشَأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ  
فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

19. They have regarded the angels, who are themselves servants of the Merciful God, as females. Have they seen them in person? Their evidence will be recorded and they will be called to account for it.

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ  
عِبْدُ الرَّحْمَنِ إِنثًا أَشْهَدُوا  
خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ  
وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾

**20.** They say, "Had the Merciful God willed (that we should not worship them), We would never have worshipped them. " They do not at all know the fact of the matter: they only conjecture.

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا  
عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ  
عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Did We give them a Book before this of which they hold an authority (for their angel-worship)?

أَمْ ءَاتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ  
فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Nay! But they say, "We found our forefathers on a way and we are only walking in their footsteps. "

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا ءَابَاءَنَا  
عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ  
مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Even so, whenever before you We sent a Warner to a habitation, its people of means said, "We have found our forefathers on a way and we are only following in their footsteps. "

وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي  
قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا  
إِنَّا وَجَدْنَا ءَابَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا  
عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Every Prophet asked them," Will you still go on following the same old way even if I guide you to a more right way than that you found your forefathers following?" They replied, "We disbelieve the religion with which you have been sent."

﴿ قُلْ أَوْلُو جِئْتُمْ بِأَهْدَىٰ  
مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ ءَابَاءَكُمْ  
قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ  
كَافِرُونَ ﴾

**25.** Consequently. We took vengeance on them. Just consider what was the end of those who denied (the Truth)!

﴿ فَأَنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ ط  
فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴾

**26.** Recall the time when Abraham had said to his father and his people: "I have nothing to do with those whom you worship.

﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ  
إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴾

**27.** I worship only Him Who created me: He alone will guide me.

﴿ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيِّدِي  
﴿ ٢٧ ﴾

**28.** And Abraham left behind the same Word among his descendants so that they should turn to it.

﴿ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴾

**29.** (In spite of that when the people started worshipping others, I did not annihilate them), but I went on providing sustenance of life to them and to their forefathers until the Truth came to them and a Messenger who expounded everything clearly

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ  
حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ



**30.** But when the Truth came to them, they said, "This is a sorcery and we refuse to believe in it."

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا  
سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ



**31.** They say, "Why was not this Qur'an sent down to one of the great men from the two cities?"

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ  
عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ



**32.** Is it they who distribute the mercy of your Lord? It is We Who have distributed the means of their sustenance in the life of this world and raised some of them above others in ranks so that they may take one another in service; and your Lord's Mercy is far greater in worth than the wealth which (their chiefs) are amassing.

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ  
نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ  
فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ  
بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ  
رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

**33.** But for the fear that all mankind would follow the same way, We would have made for those who disbelieve in the Merciful God, houses with roofs of silver and gold, and stairways by which they go to upper chambers,

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً  
وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ  
بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ  
فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ

**34.** And their doors and their couches on which they recline (all of silver and gold).

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا  
يَتَّكِفُونَ

**35.** But all this is merely a provision of this worldly life; and the Hereafter with your Lord is only for the righteous.

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا  
مَتَعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ  
عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٥﴾

**36.** He who does not heed the admonition of the Merciful, We set a satan upon him, and he becomes his companion.

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ  
نُقِضَ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ  
قَرِينٌ ﴿٢٦﴾

**37.** These satans hinder such people from the right way while they think that they are guided aright.

وَأِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ  
وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢٧﴾

**38.** Ultimately, when he comes to Us, he will say to his satan companion, "would that between me and you there were the distance of the East and the West: you turned out to be a most evil companion."

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي  
وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ  
الْقَرِينُ ﴿٢٨﴾

**39.** Then it will be said to them, "When you have done wrong, it will avail you nothing today as you and your satans are partners in the same torment. "

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ  
أَنْكُمُ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٢٩﴾

40. Now, O Prophet, will you make the deaf to hear you, or show the way to the blind and those who are involved in manifest deviation?

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي  
الْعُمَىٰ وَمَنْ كَانَتْ فِي ضَلَالٍ  
مُبِينٍ ﴿٤٠﴾

41. Now We have to punish them, whether We take you away from the world,

فَأِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ  
مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

42. Or let you see their end, which We have promised them: We have full power-over them.

أَوْ نُرِيكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا  
عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

43. So, hold fast to the Book that has been revealed to you: you are surely on the Straight Way.

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ  
إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

44. The fact is that this Book is a great honor for you and your people, and soon you shall be called to account for it.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ  
وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

45. You may ask all other Messengers whom We sent before you if We ever had appointed any other gods to be worshipped besides the Merciful God.

وَسَأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ  
رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ  
ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** We sent Moses with Our Signs to Pharaoh and his chiefs, and he said to them, "I am a Messenger of the Lord of the worlds".

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ  
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي  
رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

**47.** Then? When he showed Our Signs to them, they laughed at him.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا  
يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

**48.** We showed them Sign after Sign, each greater than the one preceding it, and We seized them with the torment that they might give up their attitude.

وَمَا نُزِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ  
أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ  
بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

**49.** Whenever a torment visited them, they said, "O sorcerer, pray to your Lord for us by virtue of the appointment you hold from Him: we shall surely take the right way."

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا  
رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّا  
لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

**50.** But whenever We removed the torment from them, they would go back on their word.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا  
هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾

51. One day Pharaoh proclaimed among his people, "O my people: Is not the kingdom of Egypt mine? And are not these canals flowing beneath me? Can you not see who is better:

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ  
يَنْقَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ  
وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي  
أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

52. I, or this contemptible wretched person, who can hardly express himself clearly?

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ  
مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

53. Why were not bracelets of gold sent down on him, or a company of angels as attendants?"

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ  
ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ  
مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾

54. He took his people to be light, and they obeyed him, for they were indeed a sinful people.

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

55. At last, when they had annoyed Us, We took vengeance on them and drowned them all together,

فَلَمَّا ءَاسَفُونَا أَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ  
فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** And made them a precedent and an object lesson for the later generations.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا  
لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

**57.** And when the son of Mary was cited as an example, your people raised a clamor at it,

﴿٥٧﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا  
إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ

**58.** Saying. "Are our gods better, or is he?" They have cited this example to you only in the spirit of dispute. The fact is that they are a quarrelsome people.

وَقَالُوا ءَأَلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا  
ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ  
قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** The son of Mary was no more than a servant whom We favored and made an example of Our power for the children of Israel.

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ  
وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ  
﴿٥٩﴾

**60.** If We please We can create angels from you to succeed you in the earth.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً  
فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

**61.** And he is, in fact, a Sign of the Hour; therefore, do not have any doubt about it, and follow Me: this is the Straight Way.

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا  
تَمْتَرَنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَذَا  
صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

**62.** Let not Satan hinder you from this: he is your open enemy.

وَلَا يَصُدَّنْكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

**63.** And when Jesus had come with clear Signs, he had said, "I have brought wisdom to you, and have come to make plain to you the reality of those things in which you differ: so fear Allah and follow me.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٦٣﴾

**64.** The fact is that Allah is my Lord and your Lord, too. Worship Him alone: this is the Straight Way. "

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

**65.** But (in spite of his clear teachings) the sects disagreed among themselves. So woe to those who committed evil from the punishment of a painful Day.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾

**66.** Do these people now only await the Hour (of Resurrection) that it should come upon them suddenly while they are unaware?

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾

67. When the Day comes all friends shall become enemies of one another except the righteous.

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ  
لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ



68. On that Day it will be said to those who had believed in Our Revelations and surrendered themselves,

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ  
وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ



69. "O My servants! Today you have nothing to fear nor will there be any cause for you to grieve.

الَّذِينَ ءَامَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا  
مُسْلِمِينَ



70. Enter Paradise, you, and your wives: you will be made happy!

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ  
تُحْبَرُونَ



71. There they shall have platters and cups of gold passed round to them and there they shall have everything that the souls can desire and the eyes can delight in. It will be said to them, "You shall live here for ever.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ  
ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا  
تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ  
الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ



**72.** You have inherited this Paradise by virtue of the deeds you did in the world.

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا  
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

**73.** You have abundance of fruit here, which you will eat."

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا  
تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

**74.** As for the criminals, they shall endure for ever the torment of Hell;

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ  
خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

**75.** Their punishment will never be lightened for them, and there they shall remain, despairing.

لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ  
﴿٧٥﴾

**76.** We did not wrong them, but they themselves were the wrongdoers.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمْ  
الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

**77.** They will call out, "O Malik, let your Lord put an end to us!" He will answer, "Here you must remain!"

وَنَادَوْا يَمَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا  
رُبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَكِثُونَ ﴿٧٧﴾

**78.** We had brought the Truth to you, but most of you abhor the Truth. "

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾

**79.** Have they decided to contrive a plan?

أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

**80.** Well, we too, shall contrive. Do they think that We do not hear their secret talk and their whisperings? We hear everything and Our angels at their sides are recording it.

أَمْ تَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ۚ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

**81.** Say to them, "If the Merciful really had a son, I would be the first to worship him.

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٨١﴾

**82.** Exalted is the Ruler of the heavens and the earth, Lord. Of the Throne, above what they ascribe to Him!

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

**83.** Well, let them remain absorbed in their falsehoods and sport, till they see that Day of theirs with which they are being threatened.

فَذَرَهُمْ خَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

**84.** He alone is God in heavens and God on earth: He is the All- Wise, the All-Knowing.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي  
الْأَرْضِ إِلَهٌُ وَهُوَ الْحَكِيمُ  
الْعَلِيمُ

**85.** Highly blessed is He to Whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth and of all that lies between them. He alone has the knowledge of the Hour of Resurrection, and to Him you shall all be returned.

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ

**86.** Those whom they call upon beside Him have no power of intercession except that one may testify to the Truth by virtue of knowledge.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ  
مِنْ دُونِهِ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ  
بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

**87.** And if you ask them who created them, they will surely say, "Allah" Whence then are they being deluded?

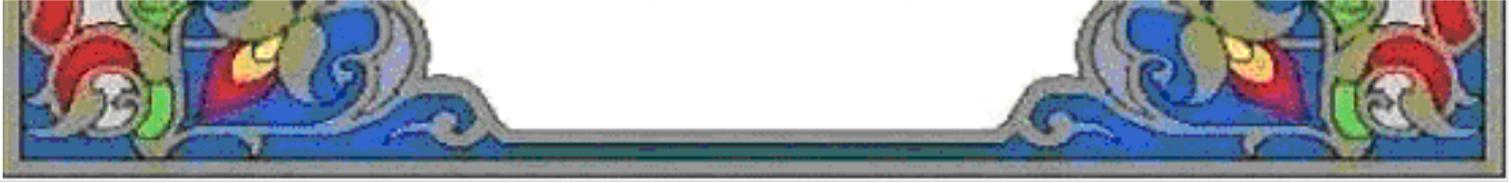
وَلِئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ  
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ فَنَنْصُرُهُمْ فَمَا يُوَفِّكُونَ

**88.** By this word of the Messenger: "O my Lord, these are a people who would not believe. "

وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا  
يُؤْمِنُونَ

89. Well, O Prophet, bear with them and say, "Peace to you!" Soon they shall know.

فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ



# الدُّخَان AdDukhan

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha-Mim.

حَم

2. By this lucid Book,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

3. We have sent it down in a highly blessed night, for We intended to warn the people.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ

4. This was a night in which every matter is decided wisely

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

5. By Our Command. We had to send a Messenger,

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

6. As a mercy from your Lord. Indeed, He is the All-Hearing, the All-Knowing,

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

7. Lord of the heavens and the earth, and Lord of all that lies between them, if you would really believe.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٧﴾

8. There is no god but He. It is He Who gives life and death. He is your Lord and Lord of your ancestors, who have gone, before.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

9. (But, in fact, they have no faith:) nay, they play about in doubt.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾

10. Well, wait for the Day when the sky shall appear with a visible smoke,

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ  
بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

11. Which shall envelope mankind: this is a painful punishment.

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ﴿١١﴾

12. (Now they say) "Our Lord, remove this torment from us: we do now believe."

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا  
مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

**13.** How can they rid themselves of their heedlessness? Even when a manifest Messenger came to them,

أَنِّي لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ  
رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

**14.** They paid no heed to him, and said, "He is a madman taught by others."

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ  
مَجْنُونٌ ﴿١٤﴾

**15.** Were We to remove the torment a little, you would revert to the same that you were doing before.

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ  
عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

**16.** The Day We inflict the severest stroke shall be the Day when We shall take Our vengeance.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا  
مُنْتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

**17.** Before them We put the people of Pharaoh to the same test. A noble Messenger came to them,

﴿ وَوَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ  
فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ  
كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

**18.** And said, "Deliver to me the servants of Allah; I am a trustworthy Messenger to you:

أَنْ أَدُورَ إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ ط  
إِنِّي لَكُمْ  
رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

19. Do not rebel against Allah: I present before you a clear authority (of my appointment),

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ <sup>ط</sup> إِنِّي  
ءَاتِيكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾

20. And I have taken refuge in my Lord and your Lord lest you should assault me.

وَإِنِّي عُدْتُ رَبِّي وَرَبَّكُمْ أَنْ  
تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

21. If you do not believe in me, do not harm me. "

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاَعْتَرُونِ  
﴿٢١﴾

22. At last, he called to his Lord, saying, "These are criminals. "

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ  
مُجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

23. (The reply came) "Set forth with My servants by night for you will be pursued.

فَأَسْرِبِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ  
مُتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Leave the sea as it is: the whole host shall be drowned. "

وَأَتْرِكِ الْبَحْرَ رَهْوًا <sup>ط</sup> إِنَّهُمْ جُنْدٌ  
مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾

25. How many were the gardens and springs

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ  
﴿٢٥﴾

26. And cornfields and grand palaces that they left behind,

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

27. And how many means of luxury and comfort, which they used to enjoy!

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾

28. This was their end, and We made others to inherit those things.

كَذَلِكَ ۗ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا ءَاخِرِينَ ﴿٢٨﴾

29. Then neither did the heaven weep on them nor the earth, and they were not given the least respite.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ  
وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

30. Even so We delivered the children of Israel from an abasing scourge,

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ  
الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

31. From Pharaoh, who was indeed a most prominent man among the transgressors,

مِنَ فِرْعَوْنَ ۗ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا  
مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

32. And We exalted them, knowing them to be so, above the other nations of the world,

وَلَقَدْ آخَرْنَا نَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى  
الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

**33.** And showed them such Signs as were clearly a trial (for them).

وَأَتَيْنَهُمْ مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ  
بَلَتُوا مُبِينًا ﴿٢٣﴾

**34.** These people say,

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٢٤﴾

**35.** "There is nothing beyond our first death, and we are not going to be raised back to life.

إِنَّ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا  
نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٢٥﴾

**36.** Bring back our forefathers if you are truthful. "

فَاتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٦﴾

**37.** Are they better or the people of Tubba' and those before them? We destroyed them only because they had become wicked.

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَعِّ وَالَّذِينَ مِن  
قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا  
جُرْمِينَ ﴿٢٧﴾

**38.** We have not created the heavens and the earth and whatever lies between them merely in sport:

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِينًا ﴿٢٨﴾

**39.** We have created them with the truth, but most of them do not know.

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

40. For the resurrection of them all, the appointed time is the Day of Decision,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

41. The Day when a kinsman shall not avail his kinsman anything at all, nor shall they receive any help from anywhere

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى  
شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

42. Except that Allah Himself may show His mercy to some one: He is the All Mighty, the All Merciful.

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ  
الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

43. The zaqqum-tree

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

44. Shall be the sinner's food,

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

45. Like the dregs of oil. It will boil in the belly

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

46. Like the boiling of hot water.

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

47. "Seize him and drag him into the midst of Hell,

خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ  
الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

48. And pour over his head the chastisement of boiling water.

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ  
عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

49. Taste this: a mighty and honorable man that you are!

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ  
﴿٤٩﴾

50. This is the same thing about which you entertained doubts. "

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ  
﴿٥٠﴾

51. The God-fearing shall be in a secure place,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

52. In the gardens and springs,

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

53. Dressed in silk and brocade, sitting face to face.

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ  
مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

54. Such will be their station! And We shall wed to them fair complexioned, gazelle-eyed women.

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ  
﴿٥٤﴾

55. There, in full peace, they shall ask for all kinds of tasty things.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ  
ءَامِنِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** There they shall never taste death, after their fast death in the world, and Allah will protect them from the torment of Hell,

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ  
إِلَّا الْمَوْتَ الْأُولَىٰ <sup>ط</sup> وَوَقَّاهُمْ  
عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

**57.** By His grace. This is the supreme success!

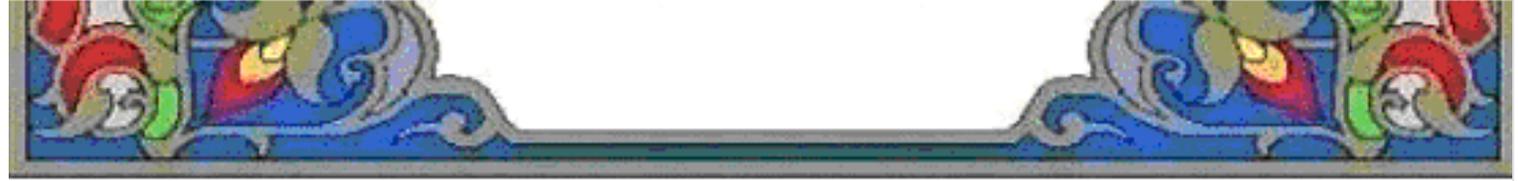
فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

**58.** O Prophet. We have made this Book easy in your own tongue so that they may take counsel

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** Wait then, as they too are waiting.

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾



# الْجَاسِيَّةُ AlJasia

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha-Mim.

حَمِّ

2. The revelation of this Book is from Allah, the All Mighty the All Wise.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْحَكِيمِ

3. The fact is that there are countless Signs in the heavens and the earth for those who believe.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ  
لِّلْمُؤْمِنِينَ

4. And in your own creation and in the animals, whom Allah is scattering (all over the earth), there are signs for those who affirm faith.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ  
آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

5. And in the difference of the night and day, and in the provisions that Allah sends down from the heaven, whereby He revives the earth after its death, and in the circulation of the winds, there are many signs for those who use their common sense.

وَآخْتَلَفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ  
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ  
الرِّيْحِ ؕ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

6. These are the Revelations of Allah, which We are rehearsing to you accurately. Then, what is there after Allah and His Revelations in which, they will believe.

تِلْكَ ءَايَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ  
بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ  
وَءَايَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

7. Woe to every lying, sinful person

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾

8. Before whom the Revelations of Allah are recited and he hears them, yet he persists in his disbelief arrogantly as if he never heard them. Give such a one the good news of a painful torment.

يَسْمَعُ ءَايَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ  
يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا  
فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾

**9.** When something of Our Revelations comes to his knowledge, he takes it in jest. For all such people there is an abasing torment.

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا  
هُزُوًا ۗ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ



**10.** They have Hell in front of them. Nothing of what they have earned in the world will avail them anything. Nor those whom they have taken for guardians instead of Allah. There is a great punishment for them.

مِّنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ  
مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِن  
دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ ۗ وَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ



**11.** This Qur'an is true Guidance, and for those who have refused to believe in the Revelations of their Lord, there is the torment of a terrible scourge.

هَٰذَا هُدًى ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ  
أَلِيمٌ



**12.** Allah it is Who subjected to you the ocean so that ships may sail in it by His Command, and you may seek His bounty and be grateful to Him.

﴿ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ  
لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ  
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴾



**13.** He subjected to you everything that the heavens and the earth contain, all from Himself. There are many signs in this for those who think.

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

**14.** O Prophet, tell the believers to pardon the errors of those who do not fear the coming of the evil days from Allah, so that Allah may Himself recompense a group for what they have earned.

قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

**15.** Whoever does good, will do so for himself, and whoever does evil, will himself bear its burden. To your Lord you have all to return.

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ

**16.** Before this We had bestowed on the children of Israel the Book and the Judgment and the Prophethood. We blessed them with good things of life. We exalted them above all the people of the world.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ  
الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ  
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

**17.** And gave them clear instructions with regard to religion. Then they differed among themselves (not because of ignorance but) after the Knowledge had come to them, only because they wanted to wrong one another. Your Lord will judge between them on the Day of Resurrection concerning the matters in which they have been differing.

وَءَاتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ<sup>ط</sup> فَمَا  
اٰخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ  
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ<sup>ج</sup> إِنَّ رَبَّكَ  
يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا  
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

**18.** After this We have set you, O Prophet, upon a clear highway (of the Shari `ah) concerning religion: so follow it, and do not follow the lusts of those who have no knowledge.

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ  
الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ  
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

**19.** They cannot avail you at all against Allah. The wrongdoers are companions of one another and the Companion of the righteous is Allah.

إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا<sup>ج</sup> وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

**20.** These are the lights of discernment for all mankind and guidance and mercy for those who affirm the faith.

هَذَا بَصِيرَةٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Do those who have committed evil, think that We shall hold them and those who have believed and done right as equal, so that their life and their death should be alike? Evil indeed are the judgments they pass!

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ<sup>ج</sup> سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

**22.** Allah has created the heavens and the earth with the truth in order that each living being be rewarded for what it has earned. The people shall not be wronged at all.

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

**23.** Then, have you ever considered the case of the person who made his lust his god, and Allah, in spite of knowledge, let him go astray and set a seal upon his heart and ears and laid a covering on his eyes? Who is there after Allah Who can guide him? Do you learn no lesson?

أَفَرَأَيْتَ مَنْ آخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ  
وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ  
سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ  
بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ  
بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** They say, "Life is only this worldly life of ours. Here we shall die and live and nothing but the change of time destroys us. " In fact, they have no knowledge concerning this: they merely guess.

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا  
نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُمِلُّكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ  
وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ  
إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

**25.** And when Our clear Revelations are recited to them, their only argument is that they say, "Bring back our forefathers if you are truthful."

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا  
كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتُوا  
بِعَابَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

**26.** O Prophet, say to them, "It is Allah Who gives you life, then He it is Who causes your death, then He it is Who will gather you together on the Day of Resurrection, which is sure to come, but most people do not know.

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** To Allah belongs the Sovereignty of the heavens and the earth, and the Day the Hour of Resurrection arrives, the worshippers of falsehood on that Day shall be doomed to loss."

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ<sup>ج</sup> وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُحْضَرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾

**28.** At that time you will see every nation on their knees. Each nation will be summoned to see its record. It will be said to them, "Today you shall be rewarded for what you have done.

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً<sup>ج</sup> كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** This is a record, which We have prepared: it gives true evidence against you. We were recording all your deeds. "

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ<sup>ج</sup> إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** Then, those who had believed and done righteous deeds, their Lord shall admit them to His mercy; this is the manifest success!

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي  
رَحْمَتِهِ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ



**31.** And to those who had disbelieved, it will be said: “Were not My Revelations recited to you? But you showed arrogance and became criminals”.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ  
ءَايَاتِي تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَاَسْتَكْبِرْتُمْ  
وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ



**32.** And when it was said. Allah's promise is true and there is no doubt about the coming of Resurrection, you used to say, we do not know what Resurrection is: we do only guess: we are not certain.

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا  
نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَسْنُبُ إِلَّا  
ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُتَّقِينَ



**33.** The evils of their deeds then will become manifest to them and they will be encompassed by the same that they used to mock.

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ  
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ



**34.** It will be said to them, "We will today forget you even as you yourselves had forgotten the meeting of this Day. Your abode now is Hell and there is none to help you.

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسَىٰ كَمَا نَسِيتُمْ  
لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ  
وَمَا لَكُم مِّنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣٤﴾

**35.** You have met this fate because you took Allah's Revelations in jest, and the life of the world deluded you. Therefore, neither shall they be taken out of Hell today, nor shall they be asked to snake amends and please their Lord.

ذَٰلِكُمْ بِأَنَّكُمْ أَتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ  
هُزُوءًا وَغَرَّتْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا  
فَالْيَوْمَ لَا تَخْرُجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** So, praise is for Allah alone, Who is the Lord of the heavens and the earth and the Lord of all the worlds.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ  
الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

**37.** To Him belongs Greatness in the heavens and the earth, and He alone is the All Mighty, the All Wise.

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
﴿٣٧﴾



# AlAhqaf الأَحْقَاف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Ha-Mim.

حَمِّم

2. The revelation of this Book is from the All Mighty, All-Wise Allah.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْحَكِيمِ

3. We have created the heavens and the earth and all that lies between them with the truth and to last for an appointed term, but the disbelievers are turning away from the reality of which they have been warned.

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ  
مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا  
مُعْرِضُونَ

4. O Prophet, say to them, "Have you ever seen with open eyes those whom you invoke instead of Allah? Show me what they have created in the world, or, have they any share in the creation and control of the heavens? Bring me a Book revealed before this, or produce some remnant of knowledge (in support of your beliefs) if you are truthful. "

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ أُرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنْ  
الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي  
السَّمَوَاتِ أَتُتُونِي بِكِتَابٍ مِّنْ  
قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤﴾

5. And who could be further astray than the one who invokes, instead of Allah, those who cannot answer him till the Day of Resurrection? Nay, they are even unaware that they are being invoked.

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ  
اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُمْ إِلَى يَوْمِ  
الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ  
غَافِلُونَ ﴿٥﴾

6. And when all mankind shall be gathered together, they will become enemies of those who invoked them and will disown their worship.

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ  
أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ  
﴿٦﴾

7. Whenever Our clear Revelations are recited to them and the Truth comes before them, the disbelievers say, "This is plain magic.

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ  
قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا  
جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

8. Do they mean to say that the Messenger himself has fabricated it? Say to them, "If I have fabricated it myself, you will not be able to do anything to save me from Allah's punishment. Allah knows full well whatever you utter. He is enough as a witness between me and you; and He is the All Forgiving the All Merciful."

أَمْ يَقُولُونَ أَفْتَرَنَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ  
فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا  
هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ  
بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ  
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

9. Say to them, "I am not a novel Messenger, I do not know what shall befall you tomorrow nor what shall befall me. I only follow that which is revealed to me, and I am no more than a warner."

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَاٍ مِّنَ الرُّسُلِ وَمَا  
أَدْرِي مَا يُفَعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنِ  
اتَّبَعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

**10.** O Prophet, say to them, "Have you ever considered that if this (Qur'an) were really from Allah, and yet you denied it, (what would be your end)? And a witness from among the children of Israel has already borne witness to the like of it; he believed while you showed arrogance. Allah does not show guidance to such wrongdoers."

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
وَكَفَرْتُمْ بِهِ، وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي  
إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ، فَأَمَّا  
وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

**11.** Those who have refused to believe say with regard to those who have believed, "If it had been any good to believe in this Book, they would not have believed in it before us." As they have not received any guidance from it, they will surely say. "This is an ancient falsehood."

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا  
إِلَيْهِ ۚ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ  
فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

**12.** Yet before it there has come the Book of Moses as a guide and a mercy, and this Book has been revealed to confirm it in the Arabic tongue so as to warn the wrongdoers and to give good news to those who have adopted the righteous conduct.

وَمِن قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَى إِمَامًا  
وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ  
لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
وَنُشْرَى لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

**13.** Indeed, those who said, "Allah alone is our Lord," then remained steadfast, they shall neither have anything to fear nor shall they grieve.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ  
اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

**14.** They all shall go to Paradise wherein they shall live for ever, a reward for the deeds they did in the world.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ  
فِيهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

**15.** We have enjoined man to treat his parents with kindness. His mother bore him with hardship and she gave him birth with hardship, and his bearing and his weaning took thirty months, until when he attained to his full strength and became forty years old, he said, "O my Lord, grant me the grace that I may thank You for the favors You have bestowed on me and on my parents, and that I should do such good works as may please You, and make my children also good to comfort me. I turn to You in penitence and I am of those who have surrendered to You (as Muslims).

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ  
 إِحْسَانًا ۗ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا  
 وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۗ وَحَمَلُهُ وَفِصَالُهُ  
 ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۗ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ  
 وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ  
 أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي  
 أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ  
 أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي  
 فِي ذُرِّيَّتِي ۗ إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ  
 الْمُسْلِمِينَ

﴿١٥﴾

**16.** From such people We accept the best of their deeds and overlook their evils. They will be among the dwellers of Paradise according to the true promise that has been made to them (here).

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ  
أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ  
سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَّ  
الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ



**17.** But the one who said to his parents, "Fie upon you! What, do you frighten me with this that I shall be taken out of the grave after death? Whereas many a generation has passed away before me (and none has risen from among them). The mother and father cry for Allah's help and say, "Believe, O wretch! Allah's promise is true." But he says, "These are nothing but tales of the ancient times."

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا  
أَتَعِدَانِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ  
الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَكْفِرَانِ  
اللَّهُ وَيَلِكْ ءَامِنٌ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ  
فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ

الْأَوَّلِينَ



**18.** Such are the people against whom the decision of torment has already been decreed. They will also join those hosts of the jinns and men (of their own kind) who have passed away before them. Indeed, they are the losers.

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ  
الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ  
مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا  
خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾

**19.** Each one of the two groups will have their ranks according to their deeds so that Allah may reward them fully for what they have done, and they shall not be wronged at all.

وَلِكُلِّ دَرَجَةٌ مِّمَّا عَمِلُوا  
وَلِيُوفِّيَهُمْ أُعْمَلُهُمْ وَهُمْ لَا  
يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

**20.** When the disbelievers are mustered at the Fire, it will be said to them, "You have exhausted your share of the good things in your life of the world and you enjoyed them fully. Today you shall be punished with a torment of disgrace in consequence of the arrogance that you showed on the earth, without any right, and the transgressions that you committed.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى  
النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي  
حَيَاتِكُمْ الدُّنْيَا وَأَسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا  
فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا  
كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ  
الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** And relate to them the story of the brother of 'Ad (Hud), when he warned his people in Ahqaf and such warners had preceded as well as followed him-saying, "Worship none but Allah. I fear for you the torment of a dreadful day."

﴿۲۱﴾  
وَأَذْكُرُ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ  
بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذُرُ مِنْ  
بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا  
إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ

**22.** They said, "Have you come to seduce us away from our own gods? Well, bring down your torment with which you threaten us, if you are really truthful."

﴿۲۲﴾  
قَالُوا أَجِئْنَا لِنَتُفِكَنَا عَنْ ءَاهِتِنَا  
فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ

**23.** He said, "The knowledge of this is with Allah. I am only conveying to you the message with which I have been sent. But I see that you are a people Sunk in ignorance."

﴿۲۳﴾  
قَالَ إِنَّمَا أَلْغِمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ  
مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرِنُكُمْ  
قَوْمًا تَجْهَلُونَ

**24.** Then, when they saw the torment coming towards their valleys, they said, "This is a cloud that will give us much rain. Nay, but this is the same thing which you asked to be hastened. This is a storm of wind bringing a painful torment.

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ  
أُودِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ  
مُّمَطِّرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ  
رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

**25.** It will destroy everything by the Command of its Lord. Consequently, there remained nothing to be seen except their (empty) dwelling places. Thus do We recompense the culprits.

تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا  
فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَكِنُهُمْ  
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

**26.** We had given them that which We have not given you. We had given them ears and eyes and hearts, but nothing did their ears and their eyes and their hearts avail them, because they denied the Revelations of Allah, and they were encompassed by the same thing that they mocked.

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِن مَّكَّنَّاكُمْ  
فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرَ  
وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ  
وَلَا أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِّنْ  
شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ  
بِعَايَةِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

27. We have destroyed many habitations around you. We sent Our Revelations to them over and over again in various ways that they might desist (from wrongdoing).

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

28. Then, why did not those beings help them whom they had made their gods instead of Allah, and regarded them as a means of attaining nearness to Him? Nay, they were lost from them: and this was the end of their lies and their false beliefs that they had invented.

فَلَوْلَا نَصْرَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا ءِٰهَةً ۖ بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ ۗ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتُرُونَ ﴿٢٨﴾

29. (And recall the event) when We brought to you a group of jinns so that they might listen to the Qur'an. When they reached the place (where you were reciting it), they said to one another, "Be silent." When the recitation was over, they returned to their people as warners.

وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾

**30.** They said to them, "O our people! We have just listened to a Book that has been sent down after Moses. It contains the Books that came before it and it guides to the Truth and to a Straight Way.

قَالُوا يٰقَوْمَنَا اِنَّا سَمِعْنَا كِتٰبًا  
اُنزِلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا  
بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِيۤ اِلَى الْاَحْقٰقِ وَاِلَى  
طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٣٠﴾

**31.** O our people! Accept the invitation of the one calling to Allah and believe in him. Allah will forgive you your sins and will save you from a painful torment. "

يٰقَوْمَنَا اٰجِبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ  
وَاٰمِنُوْا بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ  
ذُنُوْبِكُمْ وَيُجْرِكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٣١﴾

**32.** And he who does not answer the one calling to Allah neither possesses any power in the earth to make Allah helpless nor has any protector and guardian to save him from Allah. Such people are involved in manifest error.

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ  
بِمُعْجِزٍ فِى الْاَرْضِ وَلَيْسَ لَهُۥ مِنْ  
دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَاءَ اُوْلٰٓئِكَ فِى ضَلٰلٍ  
مُّبِيْنٍ ﴿٣٢﴾

**33.** Do they not see that God Who created the heavens and the earth and was not wearied by their creation, has surely the power to raise the dead to life! Why not! Surely He has power over everything.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْ  
بِخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ  
الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

**34.** The Day the disbelievers are mustered at the Fire, they will be asked, "Is not this the Truth?" They will say, "Yes, by our Lord (this is the very Truth!)." Allah will say, "Well, then taste the torment in consequence of your denying the Truth (in the world)."

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَىٰ  
النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا  
بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ  
بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

35. Therefore, endure with patience, O Prophet, as did the Messengers endowed with the firmness of purpose, and do not be in haste concerning them. The day these people see that with which they are being threatened, it will so appear to them that they did not stay in the world for more than an hour of a day. The Message has been conveyed. Now, shall any other than the disobedient people be destroyed?

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ  
الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ  
يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ  
يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَّغٌ  
فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ



# مُحَمَّد Muhammad

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Those who disbelieved and debarred (others) from Allah's Way. Allah rendered their works fruitless.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَلَهُمْ ﴿١﴾

2. As for those who believed, and did good works, and accepted that which has been sent down to Muhammad - and it is the very Truth from their Lord-Allah removed their evils from them and set their condition right.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ  
كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ

3. This is because the disbelievers followed falsehood and the believers followed the Truth, which has come from their Lord. Thus does Allah make the people aware of their true state.

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا  
الْبَطِيلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا  
الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ  
لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾

4. Therefore, when you meet the disbelievers in the battle field, first smite their necks; then, when you have crushed them completely, bind the prisoners tight. After that (you have the choice) whether you show them favor or accept ransom, until the war lays down its arms. So shall you do. Had Allah willed, He would Himself have dealt with them. But (He has adopted this way so that) He may test some of you by means of others. And those who are killed in the way of Allah, Allah will never let their deeds go waste.

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ  
الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَخْنَطْتُمُوهُمْ  
فَشُدُّوا أَلْوَتَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا  
فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا  
ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَآنْتَصَرَ مِنْهُمْ  
وَلَكِن لِّيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ  
وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن  
يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾

5. He will guide them, set their condition right,

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

6. And will admit them to the Paradise with which He has acquainted them.

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا هُمْ ﴿٦﴾

7. O you who have believed, if you help Allah, Allah will help you and make your footsteps firm.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَنْصُرُوا  
اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

8. As for those who have disbelieved, for them is destruction and Allah has rendered their deeds astray,

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ  
وَاضِلٌ  
أَعْمَلُهُمْ ﴿٨﴾

9. Because they disapproved of what Allah has sent down; therefore, Allah rendered their deeds fruitless.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
فَأَحْبَطَ أَعْمَلَهُمْ ﴿٩﴾

10. Have they not traveled in the earth that they could see the end of those who had gone before them? Allah destroyed them utterly and the disbelievers are destined for a similar end.

﴿١٠﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ  
أَمْثَلُهَا ﴿١٠﴾

11. This is because Allah is the Protector and Helper of the believers and the disbelievers have no protector and helper.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١١﴾

**12.** Allah shall admit those who have believed and done good works into Gardens underneath which rivers flow. As for the disbelievers, they are only enjoying the temporary life of this world, and eating as the animals eat, and their final abode is Hell.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ﴿١٢﴾

**13.** O Prophet, how many habitations have there been that were much stronger in power than this habitation of yours that has expelled you.

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجَتْكَ أَهْلِكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

**14.** We destroyed them so utterly that there was none to save them. Can it ever be that he who is on a clear guidance from his Lord, be like those whose evil deed has been made seem fair to them, and who are following their lusts?

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾

15. The Paradise that has been promised to the righteous is such that canals will be flowing in it of pure water, and canals will be flowing in it of milk of unchanged flavor, and canals will be flowing in it of wine which will be delightful to the drinkers, and canals will be flowing in it of honey, clear and pure. In it there will be fruits of every kind for them and forgiveness from their Lord. (Can the person who will be admitted to this Paradise) be like those who will dwell in Hell forever and who will be given to drink boiling water that will cut their bowels into pieces?

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ<sup>ص</sup>  
فِيهَا أَنْهَارٌ مِّن مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ  
مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ  
مِّن خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِّن  
عَسَلٍ مُّصَفًّى وَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ  
الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ  
هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً  
حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ

**16.** There are some among them who give ear to what you say, and then when they leave you, they ask those who have been blessed with knowledge, "What did he say just now?" These are they upon whose hearts Allah has set a seal, and who are following their lusts.

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا  
خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ  
أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَأِنفَا  
أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى  
قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

**17.** As for those who have received guidance, Allah increases their guidance and grants them their due share of piety.

وَالَّذِينَ أَهْتَدُوا زَادَهُمْ هُدًى  
وَعَاتَهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

**18.** Do they now only await Resurrection that it should come upon them suddenly? Its portents indeed have already come. But when it does overtake them, what chance will be there for them to accept admonition?

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ  
تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۖ فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا  
فَأَنى لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾

**19.** Therefore, O Prophet, know it well that there is none worthy of worship but Allah, and ask forgiveness for your fault and for the believing men and women, too, for Allah is aware of your busy movements and also of your resting places.

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَسْتَغْفِرْ لِدُنُوبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ  
وَمَثُورَكُمْ ﴿١٩﴾

**20.** Those who have believed, were saying, "Why is not a Surah sent down (to enjoin fighting)?" But when a decisive Surah was sent down in which fighting had been mentioned, you saw those in whose hearts was a disease, looking towards you like the one under the shadow of death. Alas for them! (On their tongue is) the promise of

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْلَا  
نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ  
مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ  
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يَنْظُرُونَ  
إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ  
الْمَوْتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ ﴿٢٠﴾

**21.** Obedience and good works, but if they had proved true in their compact with Allah when the final Command was given, it would have been better for them.

طَاعَةً وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ  
الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا  
لَّهُمْ ﴿٢١﴾

**22.** Now, what else can be expected of you than this that if you turned about, you would again spread mischief in the land and break asunder the ties of blood?

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ  
تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا  
أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

**23.** These are they whom Allah has cursed and made them deaf and blind.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ  
فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ﴿٢٣﴾

**24.** Have they not pondered over the Qur'an, or are there locks upon their hearts?

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ  
عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

**25.** The fact is that those who turned back, after guidance had become clear to them, for them Satan has made this way easy and prolonged for them the prospects of false hopes.

إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَىٰ  
أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ  
الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ  
وَأَمَلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

**26.** That is why they said to those who showed aversion to what Allah had revealed, "We shall obey you in some matters. " Allah knows their secret affairs too well.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ  
كَرَهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ  
سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمُورِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

**27.** Then, how shall it be when the angels take their souls, and take them away, smiting their faces and their backs?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ  
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ  
﴿٢٧﴾

**28.** That made Allah angry, and hated to adopt the way of His pleasure. So, He rendered all their works fruitless.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ  
اللَّهُ وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ  
أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾

**29.** Do those in whose hearts is a disease think that Allah will not expose the impurity of their hearts?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَّرَضٌ أَن لَّنْ نُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ  
﴿٢٩﴾

**30.** If We will, We can show them to you and then you may recognize them by their faces. But you will certainly know them from the manner of their speech. Allah is fully aware of all your actions.

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ  
بِسِيمَتِهِمْ<sup>ع</sup> وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ  
الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾

**31.** We shall certainly put you to the test in order to appraise your state and to see who among you are struggling strenuously and enduring patiently.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ  
الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ  
وَنَبْلُوا أَعْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

**32.** Those who disbelieved and hindered (others) from Allah's way and disputed with the Messenger, after the Right Way had become clear to them, can in no way harm Allah, but Allah indeed will render all their works vain.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن  
سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِن  
بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَن  
يُضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ  
أَعْمَالُهُمْ ﴿٣٢﴾

**33.** O you who have believed, obey Allah and obey the Messenger and let not your works end in futility.

﴿٣٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ  
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا  
أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾

**34.** As for those who have disbelieved, and hindered (others) from Allah's Way and have died disbelieving, Allah will never pardon them.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن  
سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ  
فَلَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٢٤﴾

**35.** Therefore, do not be faint-hearted, and do not beg for peace, for you will surely gain the upper hand. Allah is with you and will never let your works be wasted.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ  
وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَن  
يَتْرُكَنَّ أَعْمَالَكُمْ ﴿٢٥﴾

**36.** The life of this world is only a sport and a pastime.' If you believe and follow the way of piety, Allah will give you your rewards, and will not ask of you your possessions.

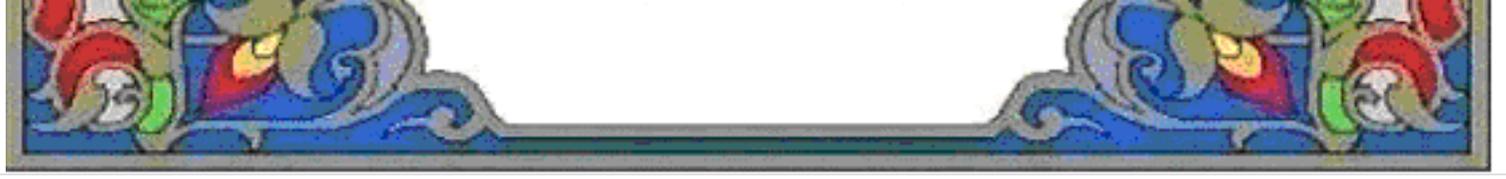
إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ  
وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ  
أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ  
﴿٢٦﴾

**37.** If ever He asks of you your possessions, and demands all of them, you would be niggardly, and He would bring your malice out.

إِنْ يَسْأَلْكُمْوهَا فَيُحْفِكُمْ  
تَبَخَّلُوا وَتُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ ﴿٢٧﴾

**38.** Look, you are being called upon to expend in Allah's Way, yet some of you are being niggardly, whereas the one who is niggardly is, in fact, being niggardly only to himself. Allah is Self-Sufficient: it is you who are the needy. If you turn away, Allah will replace you by another people, and they will not be like you.

هَاتُكُمْ هَتُولَاءِ تَدَعُونَ  
لَتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ  
مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا  
يَبْخُلُ عَن نَّفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ  
وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ وَإِن تَوَلَّوْا  
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا  
يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ



# الْفَتْحُ AlFath

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O Prophet, We have indeed granted you a manifest victory

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا



2. So that Allah may pardon you your former and latter faults, and may perfect His blessing upon you and show you the right way,

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ  
ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ  
عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا



3. And bestow on you a mighty help.

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيمًا



4. He it is Who sent down tranquility into the hearts of the believers so that they may have another Faith added to their Faith. To Allah belong the hosts of the heavens and the earth, and He is All-Knowing, All Wise.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ  
الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ  
إِيمَانِهِمْ ۗ وَاللَّهُ جُنُودُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا  
حَكِيمًا

5. (He has done this) so that He may admit the believing men and the believing women into the Gardens underneath which canals flow, there to live forever, and may remove their evils from them. -This is indeed the greatest success in the sight of Allah.

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ ۗ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ  
فَوْزًا عَظِيمًا

6. And that He may punish the hypocritical men and women and the mushrik men and women, who entertain evil thoughts about Allah. They themselves have been encircled by the evil. They came under the wrath of Allah and He cursed them and prepared for them Hell, which is a most evil abode.

وَيُعَذِّبُ  
وَالْمُنْفِقِينَ  
وَالْمُنْفِقَاتِ  
وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ  
ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةً  
السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ  
وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

7. To Allah belong the hosts of the heavens and the earth, and He is All Mighty, All Wise.

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

8. O Prophet. We have sent you as a witness, as a bearer of good news and as a warner,

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا  
وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

9. So that you, O people, may believe in Allah and His Messenger, and may help him (i.e.. the Messenger) and honor him, and glorify Allah morning and evening.

لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَتُعَزِّرُوهُ وَتُقِرُّوهُ  
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً  
وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

**10.** O Prophet, those who were swearing allegiance to you were indeed swearing allegiance to Allah. Allah's hand was over their hands. Now whosoever breaks this pledge breaks it at his own peril and whosoever keeps his pledge that he has made with Allah, Allah will soon grant him a great reward.

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا



**11.** O Prophet, the desert Arabs who were left behind? Will surely come and say to you, "Our properties and our households kept us occupied; so ask forgiveness for us." They say with their tongues that which is not in their hearts. Say to them: "If it is so, who that can have any power to withhold Allah's decree in your behalf if He intends to do some harm to you or bring some good to you? Allah is well aware of all your actions.

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسِّنْتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا



**12.** (But the real thing is not what you say :) Nay, you rather thought that the Messenger and the believers would never return to their families and this fancy delighted your hearts and you harbored evil thoughts and you are a people, most wicked.

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ  
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا  
وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ  
وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ  
قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

**13.** Who ever does not believe in Allah and His Messenger, for such disbelievers We have prepared a blazing Fire.

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا  
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

**14.** To Allah belongs the Kingdom of the heavens and the earth. He may pardon whomever He wills and punish whomever He wills, and He is All-Forgiving, All Merciful,

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

**15.** When you set out to take the spoils, those who were left behind, will surely say to you, "Allow us too to go with you." They wish to change Allah's decree. Tell them plainly, "You shall not come with us. Allah has already said this before." They will say, "Nay, but you are jealous of us." (Whereas there is no question of jealousy), but they little understand the truth.

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا  
 أَنْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَائِمَ  
 لِتَأْخُذُوهَا ذُرُونَا نَتَّبِعْكُمْ  
 يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ  
 قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ  
 اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ  
 تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ  
 إِلَّا قَلِيلًا

**16.** Tell the desert Arabs who were left behind, "You shall soon be called upon to fight a mighty people. You shall have to fight them, or they will submit. Then if you carried out the Command of Jihad, Allah will give you a good reward, and if you turned your backs as you did before, Allah will punish you with a painful torment.

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ  
 سَتُدْعُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ  
 شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسَلِّمُونَ  
 فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمْ اللَّهُ أَجْرًا  
 حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ  
 قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

**17.** However, there is no harm if the blind and the lame and the sick person does not come forth for Jihad. Who so ever obeys Allah and His Messenger, Allah will admit him into Gardens underneath which canals flow; and the one who turns away, him He will punish with a painful torment.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا  
عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى  
الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ  
يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

**18.** Allah was well pleased with the believers when they were swearing allegiance to you under the tree. He knew what was in their hearts; therefore, He sent down tranquility upon them and rewarded them with a victory near at hand,

﴿ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ  
الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ  
تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ  
فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ  
فَتْحًا قَرِيبًا ﴾ ﴿١٨﴾

**19.** and many spoils which they will (soon) take. Allah is All Mighty, All Wise.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ  
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

**20.** Allah promises you rich spoils, which you will acquire. Presently He has granted you this victory. And has restrained the hands of the people from you so that it they be a sign to the believers, and Allah may guide you to the right way.

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً  
تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ  
وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ  
وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ  
وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

**21.** Besides, He promises you other spoils as well, which you are not as yet able to take, and Allah has encompassed them: Allah has power over everything.

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ  
أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

**22.** If the disbelievers had fought you then, they would certainly have turned their backs and would have found no protector or helper.

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا  
أَلَّا دَبَّرْتُمْ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا  
نَصِيرًا ﴿٢٢﴾

**23.** This is the Way of Allah that has been followed in the past, and you will find no change in the Way of Allah.

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ  
وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

24. It is He Who restrained their hands from you and your hands from them in the valley of Makkah, whereas He had granted you victory over them, and Allah saw what you were doing.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ  
وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ  
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

25. They are the ones who disbelieved and debarred you from the Masjid al-Haram and hindered the sacrificial animals from reaching their place of sacrifice. Men and women (in Makkah) whom you do not know and the fear that you would trample them under foot without knowing it and incur blame on that account, (the fighting would not have been allowed to stop. It was stopped), so that Allah may admit into His mercy whom He will. Had the believers stood apart (from the people of Makkah), We would have severely punished the disbelievers among them.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ  
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَأَلْهَى  
مَعَكُمْ أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُمْ وَلَوْلَا  
رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ  
لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَؤُوهُمْ  
فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
لِيَدْخُلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ  
لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا

مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

26. (That is why) when the disbelievers set in their hearts the arrogance of paganism, is peace upon His Messenger and the believers, and obliged the believers to adhere to the word of piety, for they were most worthy and deserving of it. Allah has knowledge of everything

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

27. Indeed, Allah had shown His Messenger a true vision, which was precisely according to the truth: "You shall surely enter the Masjid al-Haram, if Allah so wills, in full security; you will have your heads shaved, your hair cut, and you will have nothing to fear. He knew what you did not know. Therefore, He granted you this near victory before the fulfillment of the vision".

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

**28.** It is Allah Who has sent His Messenger with the Guidance and- the religion of Truth that He may make it prevail over all religion, and Allah is sufficient as a Witness in this regard.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ  
بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ  
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ  
شَهِيدًا



29. Muhammad is the Messenger of Allah, and those who are with him are hard on the disbelievers and merciful among themselves. When you see them you will find them bowing down and falling prostrate and craving for Allah's bounty and His goodwill. They have the marks of prostrations on their faces by which they are distinguished from others. This is their description in the Torah, and in the Gospel they have been likened to a crop which put out its shoot, then strengthened it, then swelled and then stood on its own stem, filling the sowers with delight and the disbelievers with jealousy of them. Allah has promised those of them, who have believed and done good works, forgiveness and a great reward.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ  
 أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ  
 تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ  
 فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا  
 سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ  
 السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ  
 وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ  
 شَطْئَهُ فَعَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ  
 فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوْقِهِ يَعْجِبُ  
 الزُّرَّاعَ لِيغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ  
 اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
 الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا  
 عَظِيمًا



# AlHujrat الحُجْرَات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O You who have believed, do not go in advance of Allah and His Messenger, and fear Allah: Allah is All Hearing, All knowing.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْدِمُوا  
بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ <sup>ص</sup> وَاتَّقُوا  
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

2. O You who have believed, do not raise your voices above the Prophet's voice, nor speak to him loud as you speak loud to one another lest all your works be rendered void, while you do not know.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا  
أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا  
تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ  
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ  
أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

3. Those who lower their voices in the presence of the Messenger of God, are, in fact, those whose hearts Allah has disposed to piety. For them is forgiveness and a great reward!

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ  
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
أَمَّحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِتَتَّقُوا لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

4. O Prophet, those who call out to you from outside the apartments, most of them have no sense.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ  
الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

5. If only they had had patience until you came out to them, it would be better for them. Allah is All Forgiving, All Merciful.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ  
لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

6. O You who have believed, if a wicked person brings you some news, inquire into it carefully lest you should harm others unwittingly and then regret what you have done.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ  
فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا  
قَوْمًا بِجَهْلَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا  
فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾

7. Knew it well that the Messenger of Allah is among you. If he were to obey you in most affairs, you would certainly be in trouble. But Allah has endeared the Faith to you and made it seem fair in your hearts and made disbelief, wrongdoing and disobedience abhorrent to you. Such are those who are rightly guided.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٧﴾

8. Through Allah's grace and Allah is All-Knowing, All Wise.

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

9. And if two parties of the believers fall to mutual fighting, make peace between them. Then if either of them transgresses against the other, fight the one that has transgressed till it returns to Allah's Command. Then if it returns, make peace between them with justice, and be just because Allah loves those who do justice.

وَإِن طَافَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِن بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

**10.** The believers are brothers of one another; so set the relations right between your brothers, and fear Allah; it is expected that you will be shown mercy.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا  
بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

**11.** O you who have believed, neither should men mock other men, it may be that these are better than they; nor should women mock other women, it may be that these are better than they. Do not taunt one another among yourselves, nor call one another by nicknames. It is an evil thing to be called by a bad name after faith. Those who fail to avoid this are wrongdoers.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُونَ  
مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا  
مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن  
يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا  
أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ  
بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ  
الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

**12.** O you who have believed, avoid much suspicion, for some suspicions are sins. Do not spy, nor should any one backbite the other. Is there any among you who would like to eat the flesh of his dead brother? Nay, you yourselves abhor it. Fear Allah, for Allah is Acceptor of repentance and All Merciful.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا  
مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ  
وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم  
بَعْضًا ؕ أَيُّحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن  
يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا  
فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

**13.** O mankind. We created you from one man and one woman, and then divided you into nations and tribes so that you may recognize one another. Indeed, the most honorable among you in the sight of Allah is he who is the most pious of you. Surely, Allah is All-knowing, All Wise.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن  
ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا  
وَقَبَايِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ  
عِندَ اللَّهِ أَتَقَىٰكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

**14.** The desert Arabs say, "We have believed". Say to them, "You have not believed: rather say, We have submitted. Faith has not yet entered your hearts. If you adopt obedience to Allah and His Messenger, He will not diminish anything from the reward of your works." Surely, Allah is All Forgiving, All Merciful.

﴿ قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَامَنَّا قُلْ لَمْ  
تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا  
يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ  
تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ  
مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَّحِيمٌ ﴾

**15.** In fact, the true believers are those who believed in Allah and His Messenger; then they entertained no doubt and exerted their utmost in the Way of Allah with their selves and their wealth. They indeed are the truthful ones.

﴿ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا  
وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الصَّادِقُونَ ﴾

**16.** O Prophet, say to those (who claim to have believed), "Are you apprising Allah of your Faith? Whereas Allah knows all that there is in the heavens and the earth and has knowledge of everything."

﴿ قُلْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ بِدِينِكُمْ  
وَأَلَّا اللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

**17.** They deem it as a favor to you that they have accepted Islam. Say to them, "Do not deem your Islam as a favor to me, but rather Allah has done you a favor that He has guided you to the Faith, if you are really truthful (in your claim to have believed).

يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا  
تَمُنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُ  
عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

**18.** Allah has the knowledge of every hidden thing in the heavens and the earth, and He sees whatever you do. "

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾



## ق Qaaf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Qaf. By the glorious Qur'an!

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

2. Nay, but they wondered that a Warner fro among themselves had come to them .So the disbelievers said, "This is indeed a strange thing:

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

3. When we are dead and have become dust, (shall we be raised up again)?

أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذٰلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

4. Such a return is far removed from reason. (Whereas) We know very well whatever the earth consumes of their bodies, and We have a Book, which preserves every thing.

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِندَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٤﴾

5. Nay, but these people plainly denied the Truth when it came to them. That is why they are confused now

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ  
فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيجٍ ﴿٥﴾

6. What! Have they never looked up to the sky above them, (and observed) how we made it and adorned it and how there is no flaw in it?

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ  
كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ  
فُرُوجٍ ﴿٦﴾

7. And We spread out the earth and set mountains in it and caused to grow in it every kind of beautiful vegetable.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا  
رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ  
بِهَيْجٍ ﴿٧﴾

8. All these things are eye-openers and object lessons for every servant who turns (to the Truth).

تَبْصِرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٨﴾

9. And from the sky We sent down blessed water where-by We produced gardens and harvest grain

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا  
فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ  
الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

10. And tall palm trees laden with clusters of fruit piled one over another.

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ  
نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

11. This is the arrangement to provide food for the servants. With this water We revive a dead land; such also will be the resurrection (of the dead from the earth).

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً  
مَيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

12. Before them the people of Noah and the people of the Rass and Thamud also denied,

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ  
الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

13. And so did `Ad and Pharaoh and the brethren of Lot

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

14. And the dwellers of Aiykah and the people of Tubba. Every one denied the Messengers, and consequently My scourge proved true against them.

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمٌ تُبَعِّعُ كُلًّا  
كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

15. What! Were We powerless in case of the fast creation? Yet these people are in doubt concerning a new creation.

أَفَعِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي  
لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

16. We have created man and know every evil suggestion that arises in his heart: We are even closer to him than his neck-vein.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

17. (And besides this direct knowledge of Ours) two scribes, sitting on his right and on his left, are recording everything.

إِذْ يَتَلَقَى الْمُتَلَقِيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

18. He utters not a word but there ' is an ever ready observer to note it down.

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

19. Then behold, the agony of death has come with the truth. This is the same thing that you were trying to escape.

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ﴿١٩﴾  
ذَلِكَ مَا كُنْتُمْ مِنْهُ تَحِيدُونَ

20. And then the Trumpet was blown threatened.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ﴿٢٠﴾  
ذَلِكَ يَوْمُ

21. Every person has come in a state that there is a driver with him and a witness.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

**22.** You were heedless of this. We have removed your curtain from you, so your sight is very sharp today.

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا  
فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ  
الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

**23.** His companion submitted, "Here is the one who was given in my charge.

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىَّ عَتِيدٌ  
﴿٢٣﴾

**24.** It was commanded, "Cast into Hell every stubborn disbeliever,

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ  
﴿٢٤﴾

**25.** Who was hostile to the Truth, who was a forbidden of the good, a transgressor, a doubter

مِّنَّا عِلِّيُّونَ ﴿٢٥﴾

**26.** And who had set up another god with Allah. Cast him into severe torment.

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ  
فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

**27.** His companion submitted, "Our Lord, I did not cause him to rebel, but he himself had gone far astray.

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَّغَيْتُهُ  
وَلَكِن كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

**28.** In reply it was said, "Do not dispute in My Presence: I had already warned you of the evil end.

قَالَ لَا تَحْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ  
قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

**29.** My sentence cannot be changed nor am I unjust to My servants.

مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا  
بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

**30.** The Day when We shall ask Hell, "Are you full?" it will say, "Is there any more?"

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ  
وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾

**31.** And Paradise shall be brought close to the righteous, no longer distant.

وَأُزِلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ  
﴿٣١﴾

**32.** It will be said, "This is that which was promised to you, to every such person who turned (to God) again and again, who Was watchful,

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ  
حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

**33.** Who feared the Merciful, unseen, Who has come with a devoted heart.

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ  
بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾

**34.** Enter Paradise in peace.  
" That Day will be the Day of  
eternal life.

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ <sup>ط</sup> ذَٰلِكَ يَوْمٌ  
الْخُلُودِ

**35.** There they shall have all  
that they will desire, and We  
have with us yet more for  
them.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ

**36.** We have destroyed many  
nations before them, who  
were much stronger than  
they in power, and they  
ransacked all the lands; then,  
could they find a place of  
refuge?

وَكَمَ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ  
أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ  
هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ

**37.** Indeed, in this there is a  
lesson for every such person  
who has a heart, or who gives  
ear and listens with attention.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِمَن كَانَ  
لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ  
شَهِيدٌ

**38.** We created the heavens  
and the earth and all that lies  
between them in six days, and  
no fatigue overcame Us.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ

39. Therefore, O Prophet, bear with patience whatever they say, and keep up glorifying your Lord with His praise, before sunrise and before sunset.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ  
بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ  
وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

40. And glorify Him again in the night and also when you are free from prostrations.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ  
السُّجُودِ ﴿٤٠﴾

41. And listen! The Day when the caller shall call out froth near (every person),

وَأَسْتَمِعُ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ  
مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

42. The Day when all the people shall be hearing the Cry rightly, shall be the Day of the coming out of the dead from the earth.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ  
ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

43. It is We Who bestow life and give death and to Us shall all return on that Day,

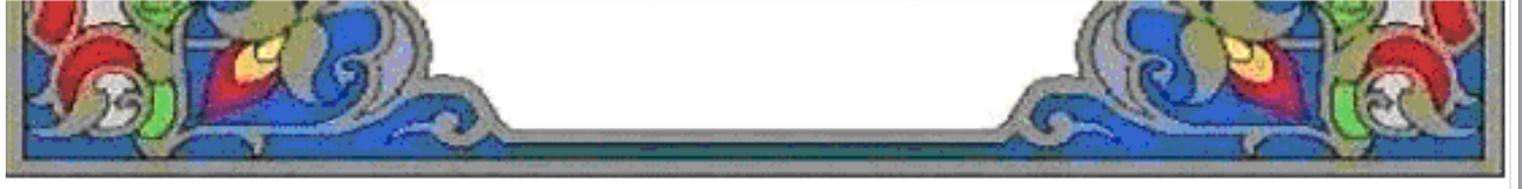
إِنَّا نَحْنُ مُّحْيِيَةٌ وَنُؤْتِيهِمُ  
الْمَوْتَ وَإِلَيْنَا  
الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

44. When the earth shall split asunder and the people shall be rushing out of it in all haste. This gathering together is very easy for Us.

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ  
سِرَاعًا ۗ ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ  
﴿٤٤﴾

45. O Prophet, We know very well what they say; and you are not there to compel them into believing. Therefore, admonish with this Qur'an every such person who fears My warning.

سَخْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذِكْرٌ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾



# AzZariat أَلذَّرِيَّت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the winds that raise up dust,

وَالذَّرِيَّتِ ذَرَوًا ﴿١﴾

2. Then lift up clouds laden with water.

فَالْحَمَلَتِ وَقْرًا ﴿٢﴾

3. Then glide with ease,

فَالْجَرِيَّتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

4. Then distribute a big affair (rain),

فَالْمُقَسَّمَتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

5. The truth is that that with which you are being threatened is true,

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

6. And the meting out of the rewards and punishments is inevitable.

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

7. By the sky of various appearances,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ﴿٧﴾

8. You are at variance with one another (concerning the Hereafter);

إِنْكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿٨﴾

9. Only such a one is perverted from it who has turned away from the Truth.

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أَفِكَ ﴿٩﴾

10. Doomed are they who judge by conjecture,

قَتَلَ الْخَرَّصُونَ ﴿١٠﴾

11. Who are deeply engrossed in ignorance and heedlessness.

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

12. They ask, "When will be the Day of Retribution?"

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ﴿١٢﴾

13. It will be when they are punished at the Fire.

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

14. (It will, be said to them: "Now taste your mischief: this is the same which you were seeking to be hastened.

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

15. The righteous, however, shall be among gardens and water springs that Day,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

16. And shall be joyfully receiving what their Lord shall give them. They were doers of good even before the coming of this Day:

ءَاخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

17. They slept but little in the night,

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ



18. Prayed for forgiveness in the early hours of dawn,

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ



19. And in their possessions was a due share of him who asked and of him who was needy."

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ  
وَالْمَحْرُومِ



20. There are many signs in the earth for those who affirm faiths.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ



21. And also in your own selves. Do you not perceive?

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ



22. In the heaven is your provision and also that which is being promised to you.

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ



23. So, by the Lord of the heaven and the earth! 'This is true, as true as you are speaking now.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ  
لَحَقُّ مِثْلَ مَا أَنْكُمْ تَنْطِقُونَ



24. O Prophet, has the story of Abraham's honored guests reached you?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ  
الْمُكْرَمِينَ



25. When they came to him, they said, "Peace to you." He said, "Peace to you too-unfamiliar folks they are! "

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ  
سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

26. Then he went quietly to his family and brought out a fatted (roasted) calf

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجَلٍ  
سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

27. And laid it before the guests. He said, "Will you riot eat?"

فَقَرَّبَهُدَّ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ  
﴿٢٧﴾

28. Then he became afraid of them. They said, "Be not afraid!" And they gave him the good news of the birth of a son, possessing knowledge.

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا  
تَخَفْ ۖ وَدَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

29. Hearing this his wife came forward, crying, and she smote her face, and said, "An old woman, barren! "

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخٍ فَصَكَتْ  
وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

30. "Thus has said your Lord," they replied, "He is the All-Wise, the All-Knowing.

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ  
الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

31. Abraham said, " O Divine Messengers, what is your special errand?"

﴿۳۱﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا  
الْمُرْسَلُونَ

32. They said, "We have been sent to a guilty people,

﴿۳۲﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ

33. To rain upon them stones of baked clay,

﴿۳۳﴾ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ

34. Which are marked with your Lord for the transgressors.

﴿۳۴﴾ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ

35. Then We evacuated all those who were believers in that settlement,

﴿۳۵﴾ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

36. And We did not find in it any house of the Muslims except one.

﴿۳۶﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ

37. Then We left there only one sign for those who fear the painful torment.

﴿۳۷﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَتَخَفُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

**38.** (And there is a sign for you) in the story of Moses. When We sent him to Pharaoh with a clear authority,

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

**39.** He showed arrogance on account of his might, and said, "He is a sorcerer or a madman."

فَتَوَلَّىٰ بُرْكَانِهِ ۖ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ  
مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

**40.** Consequently, We seized him and his hosts and cast them into the sea, and he became blameworthy.

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي  
الْبَحْرِ ۖ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

**41.** And (for you is a sign) in `Ad when We sent upon them a blighting wind

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ  
الْعَاقِمَةَ ﴿٤١﴾

**42.** Which made rotten everything that it blew on.

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا  
جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

**43.** And (for you is a sign) in Thamud when it was said to them, "Enjoy yourselves for a while. "

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا  
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

44. But in spite of this warning they defied the Command of their Lord. Consequently, they were overtaken by a thunderbolt even while they looked on.

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ  
الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

45. Then they could neither stand up nor were able to save themselves.

فَمَا اسْتَطَعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا  
مُنْتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

46. And before them We destroyed the people of Noah because they were a sinful people.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا  
قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

47. We have built the heaven with Our own might and We possess the power for it.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا  
لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

48. We have spread out the earth and (behold) how excellent Spreaders We are!

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ  
الْمُهْدُونَ ﴿٤٨﴾

49. And We have created everything in pairs maybe that you learn a lesson from it

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ  
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

50. So flee unto Allah: I am an open warner from Him to you.

فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ <sup>ط</sup> إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. And do not set up another god with God; I am an open warner from Him to you.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

52. This has always been so. Whenever a Messenger came to the peoples before them, they said, He is a sorcerer or a madman.

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

53. Have they reached a mutual understanding concerning this? Nay, but, they are all a rebellious people.

أَتَوَاصَوْا بِهِمْ <sup>ج</sup> بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَآغُونَ ﴿٥٣﴾

54. So, O Prophet, turn away from them: you are not at all to blame.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

55. But go on admonishing them, for the admonition is beneficial for the believers.

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

**56.** I have not created the jinn and the men except for this that they should worship Me.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

**57.** I do not ask any sustenance of them, nor do I ask them to feed Me.

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾

**58.** Allah Himself is the Sustainer, Possessor of power and might.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ ﴿٥٨﴾

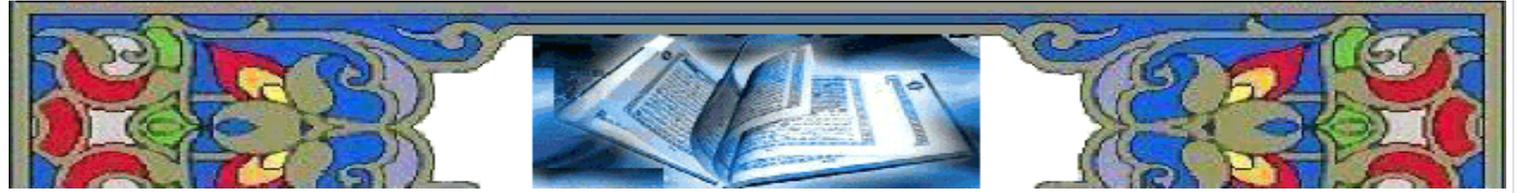
**59.** Therefore, those who have done wrong, have also their portion of a similar torment ready as the people like them have been meted out their portions before. So let them not ask Me to hasten.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

**60.** Ultimately, there will be destruction for those who have disbelieved, on the Day with which they are being threatened.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾





## الطُّور AtToor

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the (mount) Tur,

وَالطُّورِ ﴿١﴾

2. And an open Book written

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ﴿٢﴾

3. On a fine scroll,

فِي رَقٍ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾

4. And the inhabited House,

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

5. And the elevated roof,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

6. And the surging ocean,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

7. The torment of your Lord  
shall surely come to pass,

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

8. Which none can avert:

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾

9. It will be on a Day when the heaven shall reel and shake violently,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

10. And the mountains shall fly about.

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

11. Woe on that Day to the deniers

فَوَيْلٌ لِلْيَوْمِئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

12. Who are today engaged in their (useless) arguments for sport.

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

13. The Day when they are driven and pushed to Hell-Fire,

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ﴿١٣﴾

14. It will be said to them, "This is the same Fire that you were wont to deny.

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

15. Now tell: Is this magic? Or, do you not perceive it?

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

16. Now burn! Whether you bear it patiently or not, it is all the same for you. You are being recompensed only according to your deeds."

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

17. The righteous shall be in Gardens and Bliss,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

18. Rejoicing in what their Lord shall give them; and their Lord shall save them from the torment of Hell.

فِيكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

19. (It will be said to them:) "Eat and drink with relish as a reward for what you have been doing."

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

20. They will be reclining on couches, facing each other, and We shall wed them to houris with beautiful eyes.

مُتَّكِنِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

21. Those who have believed and their offspring also have followed in their footsteps in degrees of faith, We shall join to them those of their offspring also (in Paradise) and shall not deprive them of anything of their deeds. Every person is a pledge for what he has earned.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۚ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

22. We shall go on providing them well with fruits and meat, such as they may desire.

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

23. They shall zealously be passing from hand to hand a cup of wine, which shall neither contain idle talk nor immorality.

يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا  
وَلَا تَأْتِيهِمْ

24. And there will go round to them young boys, exclusively appointed for their service, who will be as lovely as well-guarded pearls.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ هُمْ  
كَأَنَّهُمْ لَوْلُؤٌ مَّكُونٌ

25. They will turn to one another and ask (about their worldly lives).

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ  
يَتَسَاءَلُونَ

26. They will say, "Before this we lived among our kinsfolk, in fear and dread.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا  
مُشْفِقِينَ

27. Consequently, Allah has been bounteous to us and has saved us from the torment of the scorching wind.

فَمَنْ بَرَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَذَابَ  
السَّمُومِ

28. Indeed, we prayed only to Him in our previous life. Most surely He is the Beneficent, the Merciful. "

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ  
هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ

29. So, O Prophet, go on admonishing (them). By the grace of your Lord, you are neither a soothsayer nor mad.

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ  
بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

30. Do they say, "He is a poet for whom we are awaiting the adverse turn of fortune?"

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ  
رَيْبَ الْمَنُونِ ﴿٣٠﴾

31. Them, "Yes, wait; I too shall wait with you. "

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ  
الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

32. Do their minds command them to do so, or, are they a people who have transgressed all limits?

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَمُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ  
قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

33. Do they say, "This man himself has forged this Qur'an" The fact is that they do not want to believe.

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ  
﴿٣٣﴾

34. Let them then produce a discourse like it, if they are true in what they say.

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا  
صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

35. Have they been created without a Creator?

أَمْ خُلِقُوا مِن غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ  
الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. Or, are they their own creators? Or, have they created the heavens and the earth? The fact is that they lack faith.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

37. Do they possess the treasures of your Lord? Or, is it they who control them?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ  
الْمُصَيِّرُونَ ﴿٣٧﴾

38. Do they have a ladder by climbing which they overhear what goes on in heavens? Then let any of them who has overheard bring a clear proof.

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ  
مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Is Allah to have daughters and you sons?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

40. Do you ask them for any rewards that they are weighed down under a load of debt?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ  
مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. Do they have the knowledge of the unseen realities whereby they may be writing down?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ  
﴿٤١﴾

42. Do they intend to devise a plot? (If so,) the plot shall recoil upon the disbelieves themselves.

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ  
الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Do they have a god other than Allah? Exalted is Allah above what they associate with Him.

أَمْ لَهُمْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

**44.** Even if they saw fragments of the sky falling down, they would say, "this is a mass of clouds advancing."

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ  
سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ

﴿٤٤﴾

**45.** Therefore, O Prophet, leave them to themselves till they meet that Day of theirs wherein they shall be struck down,

فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي  
فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

**46.** The Day when neither shall their own plotting avail them anything nor shall anyone else come to their rescue.

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

**47.** And even before that there awaits the wrongdoers another torment, but most of them do not know.

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ  
ذَلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

﴿٤٧﴾

**48.** Endure patiently, O Prophet, until your Lord's judgment' comes to pass sight. Glorify your Lord with His praise when you rise up,

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا  
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

**49.** And glorify Him in the night too, and also at the retreat of the stars.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ  
النُّجُومِ ﴿٤٩﴾



## النَّجْمِ AnNajam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the Star when it set,

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

2. Your companion is neither gone astray nor deluded.

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

3. He does not speak of his own desire.

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾

4. It is but a Revelation, which is sent down to him.

إِن هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

5. One mighty in power has taught him,

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾

6. Who is endowed with great wisdom.

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ﴿٦﴾

7. He stood poised in front when he was on the uppermost horizon.

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾

8. Then he drew near and hung suspended above,

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ﴿٨﴾

9. Two bow-lengths away or even closer.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

10. Then he revealed to the servant of Allah whatever he had to reveal.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

11. The heart belied not what he saw.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾

12. Do you then dispute with him concerning what he sees (with the eyes)?

أَفْتَمَرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾

13. And he saw him once again

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

14. By the farthest lote-tree,

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

15. Nearby which is the Garden of Repose.

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾

16. At that time the lote-tree was covered with that which covered it.

إِذْ يَغْشَىٰ السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾

17. The sight was neither dazzled nor it exceeded the limit,

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

18. And he saw of the greatest Signs of his Lord.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾

﴿١٨﴾

19. Now tell: Have you ever pondered over the reality of this Lat, and this `Uzza,

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

20. And another, the third goddess, Manat?

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْآخَرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. Are the sons for you and the daughters for Allah?

أَلَكُمْ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

22. This would indeed be an unfair division!

تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ﴿٢٢﴾

23. These are nothing but mere names which you and your forefathers have invented. Allah has sent down no authority for them. The fact is that the people are following mere conjecture and the lusts of their souls, even though right guidance has come to them from their Lord.

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ  
وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ  
سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا  
تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ

مِنْ رَبِّهِمْ أَهْدَىٰ ﴿٢٣﴾

24. Is it that whatever man desires should become the truth for him?

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾

25. To Allah belongs the present and the Hereafter.

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

**26.** How many an angel is there in the heavens! Their intercession can avail nothing until Allah permits it in favor of whomever He wills and is pleased with.

﴿ وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَى ﴾



**27.** But those who do not believe in the Hereafter. Name the angels with the names of goddesses,

﴿ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَى ﴾



**28.** Although they have no knowledge of this. They follow mere conjecture, and conjecture can avail nothing against the Truth.

﴿ وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴾



**29.** So, O Prophet, leave him alone who turns away from Our remembrance and seeks nothing but the life of the world,

﴿ فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴾



**30.** This only is their amount of knowledge: only your Lord knows best who has gone astray from His Way and who is on the right path,

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ  
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ  
وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ أَهْتَدَى

**31.** And to Allah belongs everything in the heavens and the earth -so that Allah may recompense the evil doers according to their deeds and give good rewards to those who have adopted the righteous attitude,

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا  
بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا  
بِالْحَسَنَى

**32.** Who avoid grave sins and open indecencies save the minor offences. Surely your Lord is liberal in forgiveness. He knows you well from the time He produced you from the earth and when you were yet embryos in your mothers' wombs. Therefore, do not claim piety for yourselves: He alone knows best who is really pious and God fearing.

الَّذِينَ تَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ  
وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ  
وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ  
أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ  
أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا  
تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ  
اتَّقَى

33. Then, O Prophet, have you seen him who turned away from God's Way,

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى  
﴿٣٣﴾

34. Who gave a little and stopped?

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى  
﴿٣٤﴾

35. Does he possess the knowledge of the unseen that he sees the reality?

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى  
﴿٣٥﴾

36. Has he not heard of those things that have been mentioned in the Books of Moses

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى  
﴿٣٦﴾

37. And in the Books of that Abraham who proved true to his pledge?

وَأِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى  
﴿٣٧﴾

38. "That no bearer of burdens shall bear the burden of another;

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى  
﴿٣٨﴾

39. And that there is nothing for man but what he has striven for;

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى  
﴿٣٩﴾

40. And that his striving shall soon be seen,

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى  
﴿٤٠﴾

41. And then he will be fully rewarded for it;

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى  
﴿٤١﴾

42. And that to your Lord is the final goal;

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

43. And that it is He Who made (men) to laugh and to weep;

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾

44. And that it is He Who gave death and granted life;

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

45. And that it is He Who created the pair of male and female

وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

46. From a sperm-drop when it is emitted;

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

47. And that it rests upon Him to grant the second life

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

48. And that it is He Who made rich and bestowed property;

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

49. And that He is the Lord of Sirius;

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

50. And that it is He Who destroyed the former 'Ad,

وَأَنَّهُ دَرَأَ هَلْكَ عَادًا الْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

51. And annihilated Thamud so as to spare none of them;

وَتَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾

52. And before them He destroyed the people of Noah because they were a most wicked and rebellious people.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ  
أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾

53. And He overthrew the subverted settlements,

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

54. Then there covered them that which (you know well) covered them.

فَغَشَّاهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾

55. Then, O man, which of your Lord's bounties will you doubt?"

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

56. This is a warning of the warnings already given.

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِيرِ الْأُولَىٰ ﴿٥٦﴾

57. That which is coming is near at hand.

أَزِفَتِ الْأَزْفَةُ ﴿٥٧﴾

58. None but Allah can avert it.

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

59. Is it at these things that you marvel?

أَفَمِن هَذَا الْحَدِيثِ تَعَجِبُونَ ﴿٥٩﴾

60. And you laugh and weep not?

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

61. And you ward them off by merry-making?

وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ ﴿٦١﴾

62. Bow down before Allah  
and worship Him. *As-Sajda*

فَاسْجُدْ وَابْعُدْ لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا



## القَمَر AlQamar

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The Hour of Resurrection has drawn near and the Moon has split asunder.

أَقْرَبَتْ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

2. Yet whatever Sign these people may see they turn away and say, "This is current magic."

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

3. They have denied (this too) and followed only their own lusts. Ultimately, every matter has to reach an appointed end.

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿٣﴾  
وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٤﴾

4. There have already come to them narratives (of the former communities) containing enough deterrents to restrain them from rebellion.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

5. And profound wisdom as serves the purpose of admonition well, but warnings are of little avail with these people.

حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ ۗ فَمَا تُغْنِ الْنُذُرُ



6. So, O Prophet, turn away from them. The Day the Caller shall call them to a most terrifying event,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكْرٍ



7. The people shall rise out of their graves with awe-struck looks as though they were scattered locusts.

خُشَعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ



8. They will be rushing towards the Caller and the same disbelievers (who denied it in the world) shall say, "This indeed is a hard day!"

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ



9. Before them the people of Noah also denied. They called Our servant a liar, and said, "He is a madman," and he was rebuked harshly.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ



**10.** At last, he called out to his Lord, saying, " I am overcome: take now Thy vengeance."

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرُ



**11.** Then We opened the gates of heaven with torrential rain

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ



**12.** And We caused the earth to burst forth into springs, and the waters met to fulfill the decreed end.

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى  
الْمَاءُ عَلَىٰ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ



**13.** And We bore Noah upon a thing made of planks and nails,

وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوْحِ وَدُسْرٍ



**14.** Which floated under Our care. This was a vengeance for the sake of him who had been slighted.

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ  
كُفِرَ



**15.** And We left that Ark as a Sign. Then, is there any who would take admonition?

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ  
مُّدَكِّرٍ



**16.** Just see how dreadful was My scourge and how true My warnings!

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ



17. We have made this Qur'an an easy means of admonition. Then, is there any who would take admonition?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ  
مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿١٧﴾

18. 'Ad also denied. Then behold, how severe was My punishment and how true My warnings!

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي  
وَنُذْرٍ ﴿١٨﴾

19. We sent on them a raging wind on a day of continuous ill-luck,

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي  
يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

20. Which swept them off as though they were trunks of uprooted palm-trees.

تَنَزَّعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلِ  
مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

21. Then see how severe was My punishment and how true My warnings!

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٢١﴾

22. We have made this Qur'an an easy means of admonition. Then, is there any who would take admonition?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ  
مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾

23. Thamud rejected the warnings,

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

24. And said, "A solitary man he is from among ourselves. Shall we now follow him? If we did so, we should indeed be gone astray and have committed folly.

فَقَالُوا أَبَشْرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ  
إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلَلٍ وَسُعْرٍ ﴿٢٤﴾

25. Was he the only person among us to have God's Reminder sent down to him? Nay, but he is an utter liar and a conceited person."

أَلَيْكَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ  
هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ﴿٢٥﴾

26. (We said to Our Messenger). Tomorrow they shall know who is an utter liar and a conceited person.

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ  
الْأَشِرِّ ﴿٢٦﴾

27. We are sending the she-camel as a trial for them. Now watch with patience what end they meet.

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ  
فَارْتَقِبْهُمْ وَأَصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

28. Tell them that the water will be divided between them and the she-camel, and each will have water on his own Turn."

وَنَبِّئَهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ  
كُلُّ شَرِبٍ مُحْتَضِرٌ ﴿٢٨﴾

29. At last, they called out to their companion, who took up the responsibility and killed her.

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ  
﴿٢٩﴾

**30.** Then see how severe was My punishment and how true My warnings!

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ﴿٣٠﴾

**31.** We let loose on them a single blast and they became as the trampled twigs of the fence of a fold builder.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾

**32.** We have made this Qur'an an easy means of admonition. Then, is there any who would take admonition?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾

**33.** Lot's people denied the warnings.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

**34.** We sent on them a wind charged with stones, which spared none but Lot's household, whom we saved in the last hours of the night

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾

**35.** Through Our grace. Thus do We reward him who is grateful.

نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

**36.** Lot did warn his people of Our scourge but they doubted all the warnings and paid no heed.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

37. Then they sought to prevent him from guarding his guests. Consequently, We blinded their eyes (and said), "Taste now My torment and My warnings! "

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنِ ضَيْفِهِ  
فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي  
وَنُذِرِ ﴿٣٧﴾

38. Early in the morning they were overtaken by a lasting torment.

وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ  
مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣٨﴾

39. Taste now My torment and My warnings.

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٣٩﴾

40. We have made this Qur'an an easy means of admonition. Then, is there any who would take admonition?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ  
مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾

41. And warnings had come to the people of Pharaoh too,

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ﴿٤١﴾

42. But they belied all Our Signs. Consequently, We seized them like the seizure of an All Mighty, All Powerful One.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ  
أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

43. Are your disbelievers any better? Or, is there any exemption for you in the Divine Books?

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أَوْلِيَّكُمْ أَمْ لَكُمْ  
بِرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

44. Or, do they say, "We are a strong host: We shall defend ourselves?"

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ﴿٤٤﴾

45. Soon shall this host be put to rout and they will all show their backs.

سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

46. But the promised time to deal with them is the Hour of Resurrection, a most grievous and bitter Hour!

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ﴿٤٦﴾

47. These wicked people are in fact involved in misunderstanding and folly.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

48. The Day they are dragged into the Fire, on their faces, it will be said to them, "Taste now the flame of Hell."

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُقُوا مَسَّ سَقَرٍ ﴿٤٨﴾

49. We have created everything with a destiny,

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

50. And Our Command is but one Command, which takes effect in the twinkling of an eye.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

51. We have destroyed many like you. Then, is there any who would take admonition?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٥١﴾

52. Whatever they have done is recorded in registers

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

53. And everything, small or great, is written therein.

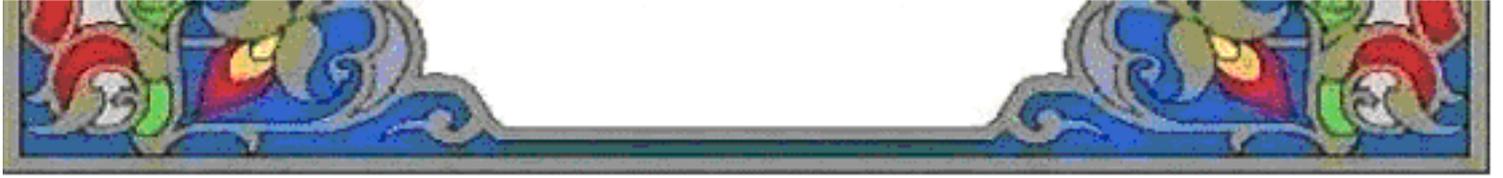
وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطْرَأُ ﴿٥٣﴾

54. Those who have avoided disobedience shall be among gardens and canals,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

55. In a place of true honor, in the Presence of a most Powerful King.

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾



# ArRahman الرَّحْمَنُ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The most Merciful (God).

الرَّحْمَنُ ﴿١﴾

2. Has taught this Qur'an.

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾

3. He it is Who created man.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٣﴾

4. And taught him speech.

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾

5. The sun and the moon adhere to a schedule,

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾

6. And the stars and the trees, all bow down in worship.

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

7. He raised the heaven high and set the balance.

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ

الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

8. Therefore, do not upset the balance:

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾

9. Weigh with equity and do not give short weight.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾

10. He set the earth for all creatures,

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

11. With all kinds of tasty fruits in abundance and palm-trees with sheathed fruit,

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

12. And a variety of corn with husk as well as grain.

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

13. So, O jinn and men: which of your Lord's blessings will you deny?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

14. He created man from dry, rotten clay like the potter's,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

15. And the jinn from the flame of fire.

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ ﴿١٥﴾

16. So, O jinn and men: which wonders of your Lord's power will you deny?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

17. Both the Easts and both the Wests: He is the Lord and Sustainer of all.

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

18. So, O jinn and men: which of your Lord's powers will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبَانِ ﴿١٨﴾

19. He let loose the two seas that they may meet together.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

20. Yet there stands between them a barrier, which they do not transgress.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

21. So, O jinn and men: which manifestations of your Lord's power will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبَانِ ﴿٢١﴾

22. From these seas come out pearls and corals.

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

23. So, O jinn and men: which excellences of your Lord's power will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

24. And His are the ships raised up high like mountains in the sea.

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

25. So, O jinn and men: which of your Lord's bounties will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

26. All that exists on the earth shall perish.

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

27. Only your Lord, possessed of majesty and honor, shall endure forever.

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ  
وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

28. So, O jinn and men: which of your Lord's excellences will you deny

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

29. Who so ever is there in the earth and the heavens, implores Him for its needs. Every moment He is in a new (state of) glory.

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

30. So, O jinn and men: which of your Lord's glories will you deny?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

31. O you burdens of the earth, We shall soon be free to call you to account.

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

32. (Then We shall see) which of your Lord's favors you deny.

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

**33.** O company of jinn and men! If you have the power to escape across the bounds of the earth and the heavens, then escape! You shall not escape, for it requires great power.

يَمَعَشَرِ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنْ  
أَسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا  
تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾

**34.** So, O jinn and men: which of your Lord's powers will you deny?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

**35.** (If you try to escape) a flame of fire and smoke shall be let loose upon you, which you will not be able to withstand.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ  
وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

**36.** O jinn and men: which of your Lord's powers will you deny?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

**37.** Then (how will it be) when the heaven will burst and redden like red leather?

فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ  
وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

**38.** O jinn and men: which of your Lord's powers will you (then) deny?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

39. On that Day no man and no jinn will need be asked concerning his sin.

فِيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ  
وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

40. Then (it will be seen) which of your Lord's favors you deny.

فَبِأَيِّ آءِ الرَّبِّ كُذِّبْتُمْ  
﴿٤٠﴾

41. The culprits there shall be recognized by their faces and they shall be seized by their forelock and by their feet and dragged.

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ  
فِيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

42. (Then) which of your Lord's powers will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ الرَّبِّ كُذِّبْتُمْ  
﴿٤٢﴾

43. (At that time it will be said:) This is the same Hell which the culprits were wont to deny."

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا  
الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. They will wander to and fro between the same Hell and the hot boiling water. .

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانِ  
﴿٤٤﴾

45. Then, which of your Lord's powers will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ الرَّبِّ كُذِّبْتُمْ  
﴿٤٥﴾

46. And for everyone who dreads to stand before his Lord there are two gardens.

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ  
﴿٤٦﴾

47. O which of your Lord's blessings will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

48. Full of lush green branches.

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

49. O which of your Lord's mercies will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

50. In both two springs of running water.

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

51. O which of your Lord's blessings will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

52. In both there will be two kinds of every fruit.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

53. O which of your Lord's blessings will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

54. The dwellers of Paradise shall be reclining on carpets lined with thick silk, and the branches of the gardens will be hanging down (on them) with fruit.

مُتَّكِعِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

55. O which of your Lord's blessings will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

56. Amidst these blessings will be those of bashful looks,' whom neither man nor jinn will have touched before them.

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾

57. O which of your Lord's bounties will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

58. As beautiful as rubies and pearls.

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

59. O which of your Lord's bounties will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

60. Could the reward of goodness be anything but goodness?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا  
الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾

61. Then, O jinn and men: which of your Lord's praiseworthy attributes will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

62. And besides those two, there will be two other gardens.

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

63. O which of your Lord's bounties will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

64. Dark green and well watered.

مُدَّهَامَّتَانِ ﴿٦٤﴾

65. O which of your Lord's blessings will you deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

66. In both two gushing springs.

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

67. O which of your Lord's favors will you Deny?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

68. In them plenty of fruit, and dates and pomegranates.

فِيهِمَا فَكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

69. O which of your Lord's blessings will you deny'?

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

70. Amidst these blessings chaste and beautiful wives.

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

71. O which of your Lord's bounties will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

72. Houris kept in their tents.

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

73. O which of your Lord's blessings will you deny'?

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

74. No man or jinn will have touched them before them.

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾

75. O which of your Lord's blessings will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

76. They will be reclining on green cushions and fine, rich carpets.

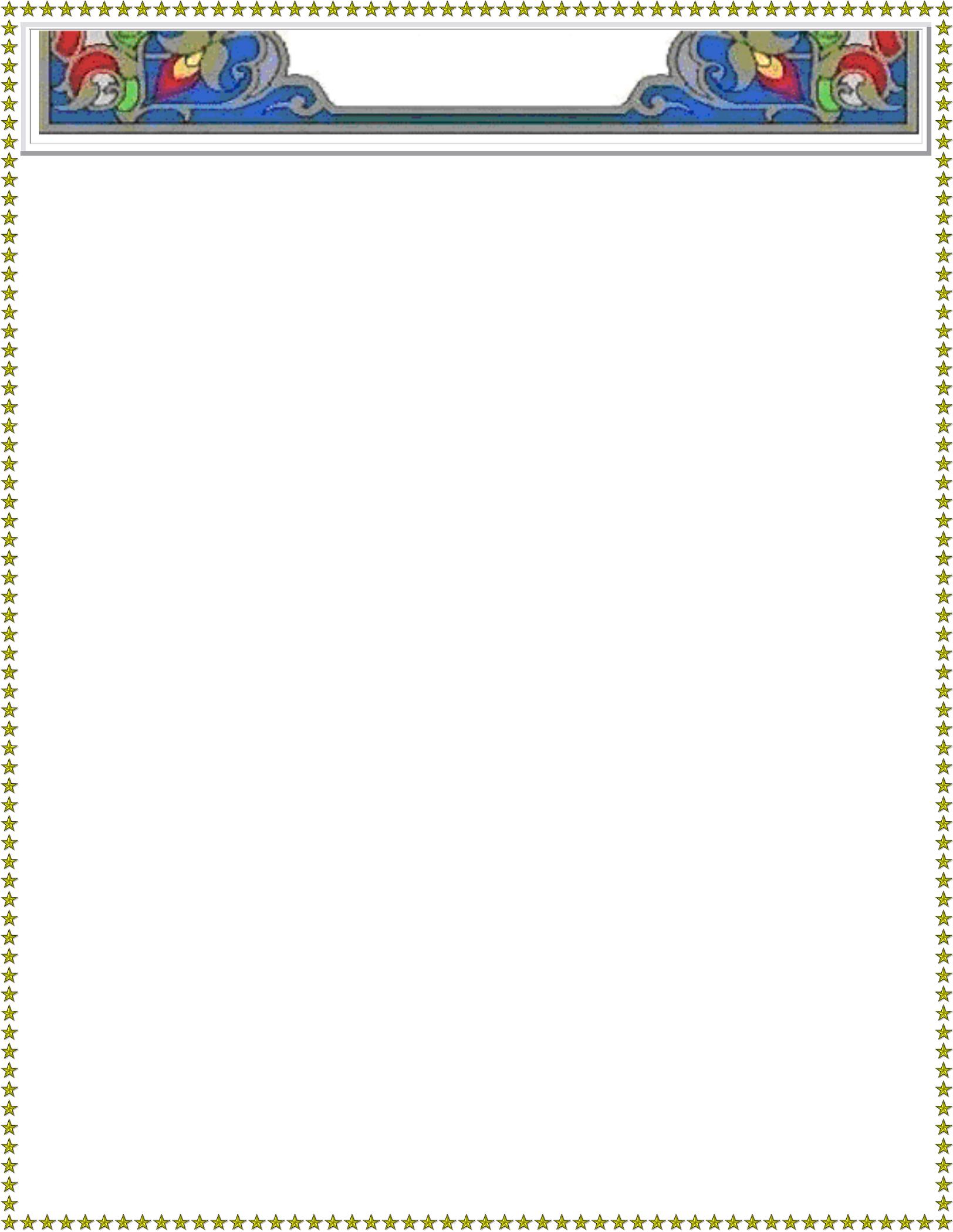
مُتَّكِنِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

77. O which of your Lord's bounties will you deny?

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾

78. Full of blessings is the name of your Lord, Owner of Glory and Honor!

تَبْرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾



# الْوَاقِعَةُ AlWaqiah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When the inevitable event happens,

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

2. There shall be none to belie its happening.

لَيْسَ لِمَنْ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

3. It will be a calamity, which will abase and exalt.

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

4. The earth shall be shaken all of a sudden,

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ﴿٤﴾

5. And the mountains shall crumble

وَنَسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾

6. And become as scattered dust.

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا ﴿٦﴾

7. You, them, shall be divided into three classes:

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

8. People of the right hand: Oh, how (fortunate) shall be the people of the right hand!

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

9. And the people of the left hand: Oh, how unfortunate shall be the people of the left hand!

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿٩﴾

10. And the foremost shall still be the foremost.

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿١٠﴾

11. They will be those nearest (to God).

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

12. They shall abide in the Gardens of bliss.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

13. Most of them will be froth among the former people

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

14. And a few from among those of latter day.

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

15. On jeweled couches,

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

16. Reclining there, facing each other.

مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾

17. Eternal youths shall go round them.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

18. Briskly with brimful goblets and beakers and cups of wine from a flowing spring,

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾

19. Which will neither cause them giddiness nor affect their sense.

لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ



20. And they shall present before them every kind of tasty fruit, whichever they may choose;

وَفِيكِهِ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ



21. And the flesh of fowls, whichever they may desire.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ



22. And for them there shall be beautiful-eyed houris,

وَحُورٍ عِينٌ



23. As lovely as well-guarded pearls.

كَأَمْثَلِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ



24. All this they will receive in reward for what they had done in the world.

جَزَاءِ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



25. There they shall neither hear vain talk nor sinful speech.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا



26. Whatever they hear shall be right and pure.

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا



27. And the people of the right hand: - Oh, how fortunate will be the people of the right hand!

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ

الْيَمِينِ



28. They shall be among  
thorn less lote-trees,

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

29. And piled up bananas,  
one upon the other,

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٩﴾

30. And outspread shade.

وِظِلٍّ مَّمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

31. And ever flowing waters

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

32. And abundant fruits

وَفِيكْهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾

33. Neither failing in supply  
nor forbidden,

لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

34. And in upraised couches.

وَفُرْشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

35. We shall create their  
wives anew

إِنَّا أَنْشَأْنَهُنَّ إِنِّشَاءً ﴿٣٥﴾

36. And make them virgins,

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

37. Lovers of their husbands  
and of equal age.

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

38. All this is for the people  
of the right hand.

لِّأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

39. A good number of them  
will be from among the  
former people

ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

40. And a good number also from among those of latter day.

وَأَثَلَةٌ مِّنَ الْأَخْيَرِينَ ﴿٤٠﴾

41. And the people of the left hand:-Oh, how unfortunate will be the people of the left hand!

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَآ أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾

42. They will be in the scorching wind and the boiling waters

فِي سُمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

43. And the shadow of black smoke,

وَضِلٌّ مِّنْ تَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

44. Which will be neither cool nor refreshing.

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

45. These will be the people who had lived in ease and comfort before meeting this fate.

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

46. They persisted in heinous sin

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

47. And used to say, "What, when we are dead and become dust and bones, shall we be raised up again?"

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَأِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

48. And our forefathers too,  
who have gone before?"

أَوَّاءَ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

49. Say to them, "Surely, the  
former and the latter,

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

50. All shall be gathered  
together one day, the hour of  
which has already been  
appointed.

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ  
مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

51. Then, O deviators and  
deniers,

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ  
الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾

52. You shall eat of the  
zaqqum-tree

لَا تَكُونُ مِن شَجَرٍ مِّن زُقُومٍ ﴿٥٢﴾

53. And fill your bellies with  
it,

فَمَا تَكُونُ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

54. And drink on top of that  
boiling water

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

55. Like the thirsty camel.

فَشَرِبُونَ شُرْبَ أَهْلِيمٍ ﴿٥٥﴾

56. This shall be the  
entertainment of the people  
of the left hand on the Day of  
Recompense.

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

57. We have created you;  
then why don't you confirm?

خَنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

﴿٥٧﴾

58. Have you ever considered the sperm drop that you emit?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

59. Is it you who create the child from it, or are We the Creators?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ  
الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

60. We have distributed death among you, and We are not helpless

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا  
نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

61. That We may change your forms and create you in another form that you do not know.

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ  
فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. You already know well your first creation. Why then you do not take heed?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا  
تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

63. Have you ever considered the seeds that you sow?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

64. Is it you who cause them to grow into crops, or do We?

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ  
الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

65. If We so pleased We could turn these crops into chaff, and you would then be left lamenting,

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ  
تَفَكُّهُونَ ﴿٦٥﴾

66. "We have incurred penalties!

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

67. Ah, we are undone!"

بَلْ لَحْنٌ مِّمَّكَرُومُونَ ﴿٦٧﴾

68. Have you ever seen (with open eyes) the water that you drink?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ  
﴿٦٨﴾

69. Is it you who cause it to rain from the clouds, or do We?

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ  
الْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾

70. If We so pleased We could make it salt. Then why don't you be grateful?

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا  
تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. Have you ever considered the fire that you kindle?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ  
﴿٧١﴾

72. Is it you who have created its tree, or are We its Creator

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ  
الْمُنشِعُونَ ﴿٧٢﴾

73. "We have made it a means of remembrance and a provision of life for the needy.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكَرَةً وَرِزْقًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

74. So, O Prophet, glorify the name of your Lord, the Supreme!

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

75. But nay! I swear by the positions of the stars-

﴿٧٥﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ

76. And it is a great oath, only if you knew it-

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

77. That this is a glorious Qur'an,

﴿٧٧﴾ إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ

78. Inscribed in a well-guarded Book,

﴿٧٨﴾ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ

79. Which none can touch but the purified.

﴿٧٩﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ

80. This has been sent down by the Lord of the Worlds.

﴿٨٠﴾ تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

81. Then, do you regard this discourse as unworthy of serious attention?

﴿٨١﴾ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ

﴿٨١﴾

82. And do you have in this blessing only this share that you deny it?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تَكْذِبُونَ



83. Then why don't you intervene when it the soul of a dying person has come up to the throat

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ



84. And you are helplessly watching that he is at the point of death?

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ



85. At that time We are closer to him than you, but you do not see Us.

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا

تُبْصِرُونَ



86. If you think you are subject to nobody, and you deem you are right in thinking so,

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ



87. Then restore the dying person his soul, if you are truthful?

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ



88. Then, if the dying person be of those nearest to Us,

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ



89. For him there is comfort and good provision and the blissful Garden.

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ



90. And if he be of the people of the right hand,

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ



91. He is greeted with "Peace be to you: You are of the people of the right!"

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ



92. And if he be of the deniers, gone astray,

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ

الضَّالِّينَ



93. His entertainment is of boiling water

فَنَزْلُ مِنْ حَمِيمٍ



94. And burning in Hell.

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٍ



95. All this is absolute truth.

إِنَّ هَذَا هُوَ حَقُّ الْيَقِينِ



96. So, O Prophet, glorify the name of your Lord, the Supreme!

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ



# AlHadid الحديد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. All that there is in the heavens and the earth has glorified Allah and He alone is the All Mighty, the All Wise.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2. To Him belongs the Kingdom of the heavens and the earth: He alone grants life and causes death and has power over everything.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

3. He is the First as well as the Last, the Manifest as well as the Hidden, and He has knowledge of everything.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ  
وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

4. It is He Who created the heavens and the earth in six days and then ascended the Throne He knows whatever ever goes into the earth and whatever comes out of it, and whatever comes down from heaven and whatever goes up into it. He is with you wherever you may be and sees whatever you do.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ  
أَسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا  
يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا  
وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ  
فِيهَا ۗ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

5. To Him belongs the Kingdom of the heavens and the earth, and all matters are referred to Him for decision.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ  
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥﴾

6. It is He who causes the night to enter into the day and the day to enter into the night and He knows the hidden most secrets of the hearts,

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ  
فِي اللَّيْلِ ۗ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ ﴿٦﴾

7. Believe in Allah and His Messenger and spend out of what He has made you successor. For those of you who will believe and expend of their wealth there is a great reward

ءَامِنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِۦ وَاَنْفِقُوْا  
مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ  
فَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا  
لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿٧﴾

8. What is the matter with you that you do not believe in Allah, whereas the Messenger is inviting you to believe in your Lord and has taken a pact from you, if you are true believers?

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ  
وَالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا  
بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ  
مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾

9. Allah it is Who is sending down clear Revelations to His servants that he may bring you out of the darkness into the light. And the fact is that Allah is most Kind and Most Merciful to you.

هُوَ الَّذِيۦ يُنَزِّلُ عَلٰٓى عَبْدِهٖ  
ءَاٰتٍ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ  
الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ  
لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٩﴾

**10.** What is the matter with you that you do not spend in the Way of Allah, whereas Allah's is the inheritance of the heavens and the earth? Those of you who will spend and fight after the victory can never be equal to those who have spent and fought before the victory. They are higher in rank than those who spent and fought afterwards, though Allah has made good promises to both. Allah is well aware of whatever you do.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ  
قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتَلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ  
دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ  
وَقَاتِلُواْ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

**11.** Who is he who will give to Allah a loan? A good loan, so that Allah may return it manifold; and he shall have the best reward.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقرضُ اللَّهَ قَرْضًا  
حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهُرْ وَلَهُدَ أَجْرٌ  
كَرِيمٌ

**12.** That Day when you see the believing men and women, with their light running on before them and on their right hand, (it will be said to them:) "There is good news for you today!" There will be Gardens underneath which rivers will be flowing, in which they shall live forever. This is the supreme success.

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَانُكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ  
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

**13.** On that Day the hypocrites, men and women, will say to the believers, "Look towards us awhile so that we may benefit by your light." But it will be said to them, "Go away! Seek your light elsewhere." Then a well shall be set up between them with a gate in it. Within the gate shall be mercy and outside of it torment.

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ  
وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ  
ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا  
فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ بَابٌ  
بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ  
قَبْلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٣﴾

**14.** They will cry out to the believers and say, "Were we not with you?" The believers will reply, "Yes, but you led yourselves into temptation, served the time, entertained doubts, and false hopes deluded you until Allah's Judgment came, and the great deceiver deceived you concerning Allah till the last moment.

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا  
بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ  
وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ  
الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ  
بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿١٤﴾

**15.** Therefore, no ransom shall be accepted from you today nor from those who disbelieved openly Your abode is Hell: that will be your patron. And this is an evil end. "

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا  
مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَأْوَانُكُمْ النَّارُ  
هِيَ مَوْلَانُكُمْ وَبئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

**16.** Has not the time yet arrived for the believers that their hearts should melt with the remembrance of Allah and should submit to the Truth sent down by Him, and they should not be like those who were given the Book before them, and long ages passed over them and their hearts became hardened and today most of them are sinners?

﴿ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴾

**17.** Know it well that Allah gives life to the earth after its death. We have shown you the signs clearly: may .be that you use your common sense.

﴿ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُمِيطُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

**18.** Surely those from among men and women who practice charity and who have lent to Allah a good loan, shall be repaid manifold, and for them there is a generous reward.

﴿ إِنَّ الْمُسْدِقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴾

**19.** And those who have believed in Allah and His Messengers are indeed the most truthful and the true witnesses in the sight of their Lord. For them is their reward and their light. As for those who have disbelieved and denied Our Revelations, they are the dwellers of Hell.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ  
 أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّٰدِقُونَ  
 وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ  
 أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ  
 كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
 أُولَٰئِكَ  
 أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

**20.** Know it well that the life of this world is nothing but a sport and pastime, and a show and boasting among yourselves and a rivalry in wealth and children. Its example is of vegetation after a shower of rain, which delighted the tillers, then the same ripens and you see it turn yellow, then it becomes straw. Contrary to this, in the life to come there is severe torment and forgiveness from Allah and His good pleasure. The life of this world is nothing but illusion

أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ  
 وَهٖٓ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ  
 وَتَكَاتُرٌ فِى الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ  
 كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ  
 نَبَاتَهُ ثُمَّ يَبۜيۜجُ فَتَرۜهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ  
 يَكُونُ حُطَمًا وَفِى الْآخِرَةِ  
 عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ  
 وَرِضۜوَانٌ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا  
 مَتَعُ الْغُرُورِ

**21.** Therefore, strive in rivalry with one another in hastening towards the Paradise the vastness of which is like the vastness of the heavens and earth, prepared for those who have believed in Allah and His Messengers. This is Allah's bounty, which He bestows on whomever He wills, and Allah's bounty is immense!

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ  
وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ ذَٰلِكَ فَضْلُ  
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو  
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

**22.** No affliction befalls in the earth or in your own selves, which We have not recorded in a Book before bringing it into being. This is an easy thing for Allah,

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ  
وَلَا فِي أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ  
مِّن قَبْلٍ أَن نَّبْرَأَهَا ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

**23.** (This' is done so that) you are not disheartened over what you may lose nor feel exultant over what Allah may give you. Allah does not love those who are arrogant and boastful,

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا  
تَفْرَحُوا بِمَا ءَاتَكُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا  
يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾

24. Who are themselves stingy and also urge others to be stingy. Now whosoever turns away (should know that) Allah is All Sufficient and All Praiseworthy

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ  
النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ  
اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

25. We sent Our Messengers with clear signs and instructions and sent down with them the Book and the Balance so that the people may stand by justice. And We sent down iron, which has great strength and other benefits for men. This has been done so that Allah may know who helps Him and His Messengers, unseen. Surely, Allah is All-Strong, All Mighty.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ  
وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ  
وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ  
بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ  
بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ  
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ  
بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

26. We sent Noah and Abraham and placed in the progeny of them both the Prophethood and the Book. Then some of their descendants adopted guidance but many became transgressors.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ  
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ  
وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ  
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٦﴾

27. After them We sent Our Messengers, one after the other and followed them with Jesus son of Mary and gave him the Gospel, and We put in the hearts of those who followed him, compassion and mercy, but monasticism they themselves invented-we did not prescribe it for them: they invented it themselves in order to seek Allah's good will. But then they did not observe it as it should have been observed. We gave those of them who had believed their rewards, but most of them are transgressors.

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِرُسُلِنَا  
وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ  
وَأَتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي  
قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً  
وَرَحْمَةً وَرَهَابَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا  
كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ  
رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ  
رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ<sup>ع</sup> وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ

فَاسْقُونَ



**28.** O You who have believed, fear Allah and believe in His Messenger (Muhammad, upon whom be Allah's peace and blessings): Allah will grant you a double portion of His mercy and will give you a light in which you will walk, and will forgive your errors. Allah is All Forgiving, All Merciful.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ  
وَأَمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ  
مِنْ رَحْمَتِهِ وَتَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا  
تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ



**29.** (You should adopt this way) so that the people of the Book may know that they do not have the sole right to Allah's bounty, and that Allah's bounty is in His own hand, which He bestows on whomsoever He wills, and Allah's bounty is infinite.

لَعَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَّا  
يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ  
وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن  
يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ





## AlMujadilah الْمُجَادِلَةُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Allah has indeed heard the words of the woman who is pleading with you concerning her husband and is making her complaint to Allah. Allah is hearing your mutual conversation. He is All Hearing, All Seeing.

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ  
فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ  
يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ  
بَصِيرٌ ﴿١﴾

2. Those of you who put away their wives by zihar (should know that their wives are not their mothers. Their mothers are only those who gave them birth. They utter a monstrous thing and a lie And Allah is All-Pardoning, All Forgiving.

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِمَّنْ  
نَسَايَهُمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنَّ  
أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الَّتِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ  
لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ  
وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٢﴾

3. Those who pronounce zihar with regard to their wives, then wish to go back on what they had said, shall have to free a slave before the two touch each other. This you are advised to do, and Allah is well aware of whatever you do.

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ  
يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ  
مِّن قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَٰلِكُمْ  
تُوعِظُونَ بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

4. And the one who does not find a slave, should fast two successive months before the two touch each other. And the one who is unable to do even this should feed sixty needy ones. This is being enjoined so that you may believe in Allah and His Messenger. These are the bounds set by Allah and for the disbelievers there is a painful punishment.

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ  
مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا  
فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فإِطْعَامُ سِتِّينَ  
مِسْكِينًا ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ  
وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
وَاللَّكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

5. Those who oppose Allah and His Messenger shall be abased as were those before them.' We have sent down clear Revelations, and for the disbelievers there is a disgraceful torment.'

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
كَبِتُوا كَمَا كَبَتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَاللَّكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾

6. (This torment shall be meted out) on the Day when Allah will raise up all of them again, and will tell them what they had done. They have forgotten it but Allah has kept a' full record of all their deeds, and Allah is witness over everything.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم  
بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ  
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

7. Are you not aware that Allah has the knowledge of everything in the heavens and the earth? It cannot be that three men whisper together and Allah is not the fourth of them or five men whisper together and Allah is not the sixth of them. Whether they are fewer than this or more, Allah is with them wherever they are. Then, on the Day of Resurrection, He will tell them what they have done. Allah has the knowledge of everything.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا  
يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا  
هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ  
سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا  
أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا  
ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

8. Have you not seen those who were forbidden to hold secret consultations, yet they persist in what they were forbidden? They converse secretly together of sin and transgression and disobedience to the Messenger. And when they come to you, they greet you in a way in which Allah has not greeted you, and say to themselves, "Why does Allah not punish us for what we say?" Hell is enough for them they will become its fuel. What an evil end!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُمْ أَعَنِ  
النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا هُمْ  
عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْآثِمِ  
وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ  
وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ  
بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا  
يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ  
جَهَنَّمُ يَصَلَوْنَهَا فَبئسَ الْمَصِيرُ



9. O you who have believed, when you talk secretly together, then do not talk of sin and transgression and disobedience to the Messenger but talk of virtue and piety, and fear that God, before Whom you shall all be mustered together.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا  
تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَتَنَجَّوْا بِالْآثِمِ  
وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ  
وَتَنَجَّوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا  
اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ



**10.** Conspiring secretly is the work of Satan. This is done in order to cause grief to the believers, whereas it cannot harm them at all unless it be by Allah's leave. And let the believers put their trust in Allah alone.

إِنَّمَا النَّجْوَىٰ مِنَ الشَّيْطَانِ  
لِيَحْزُنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ  
بِضَارِهِمْ شَيْءٌ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

**11.** O you who have believed when you are told to make room in your assemblies, you should make room: Allah will make room for you. And when you are told to rise up, you should rise up those of you who have believed and have been granted knowledge, Allah will exalt them in ranks and Allah is well aware of whatever you do.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ  
تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ  
فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا  
قِيلَ آنشزُوا فآنشزُوا يرفع الله  
الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
خَبِيرٌ ﴿١١﴾

**12.** O you who have believed, when you consult the Messenger in private, you should give something it charity before your consultation. This is better for you and purer. However, if you do not have the means to give charity, Allah is indeed All Forgiving All Merciful.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمْ  
الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ  
نَجْوَانِكُمْ صَدَقَةً ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ  
وَاطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ



**13.** Are you afraid that before your consultation in private, you will have to give charity? Well, if you do not do so - and Allah has forgiven you this - then establish the salat and practice the zakat regularly and obey Allah and His Messenger. Allah is aware of whatever you do.

ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ  
نَجْوَانِكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذ لَّمْ تَفْعَلُوا  
وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ ؕ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ



**14.** Have you not seen those who have taken as friends a people who are under Allah's wrath? They are neither yours nor theirs, and they swear to a falsehood knowingly.

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا  
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِم مَّا هُمْ مِّنكُمْ  
وَلَا مِنْهُمْ وَتَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ  
وَهُمْ يَعْلَمُونَ



**15.** Allah has prepared a severe torment for them. Evil are the deeds they are doing!

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ  
سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

**16.** They have made their oaths a covering under which they debar others from the Way of Allah. For this they shall have a disgraceful torment.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنِ  
سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهِمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٦﴾

**17.** Neither shall their riches avail them anything to protect them from Allah nor their children. They are the fellows of Hell in which they shall live forever.

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا  
أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

**18.** The Day Allah raises them up all, they shall swear to Him as they swear to you, thinking that their oaths will avail them something. Know it well that they are utter liars.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ  
لَهُ كَمَا تَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ  
أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَّا إِنَّهُمْ هُمُ  
الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

**19.** Satan has overpowered them and has caused them to forget God's remembrance. They are of Satan's party. Know it well that those of Satan's party indeed are the real losers.

أَسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ  
فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ حِزْبُ  
الشَّيْطَانِ ۗ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٩﴾

**20.** Surely the most abject of the creatures are those who resist Allah and His Messenger.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

**21.** Allah has written down: "I and My Messengers shall most certainly prevail." Allah is All Powerful and All Mighty.

كَتَبَ اللَّهُ لَا أُغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي  
إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

22. You will never find any people who believe in Allah and the Last Day loving those who have opposed Allah and His Messenger, even though they be their fathers, or their sons, or their brothers, or their kinsfolk. They are those in whose hearts Allah has inscribed faith and has strengthened them with a spirit from Himself. He will admit them to such Gardens underneath which rivers will be flowing, to dwell there in for ever. Allah is well pleased with them and they with Allah. They are of Allah's party. Know it well that those of Allah's party alone are truly successful!

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُؤَادُّونَ مَنْ  
حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا  
ءَابَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ  
أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي  
قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ  
مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ  
أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ  
اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ



## AlHashr الحشر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. All that there is in the heavens and the earth has glorified only Allah, for He alone is the All Mighty the All Wise.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

2. He it is Who drove the disbelievers from among the people of the Book out of their houses at the very first assault. You did not think that they would ever go out, and they too on their part were thinking that their fortresses would protect them from Allah, but Allah came upon them whence they had little expected. He cast terror into their hearts

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ  
أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ  
الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا  
وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ  
مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ  
تَحْتَسِبُوا وَقَدَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ

with the result that they were destroying their dwellings by their own hands as well as by the hands of the believers. So, take heed, O you who have eyes to see!

تُحْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي  
الْمُؤْمِنِينَ فَاَعْتَبِرُوا يَا أُولِي  
الْأَبْصَارِ

3. Had Allah not decreed banishment for them, He would have chastised them in this world, and in the Hereafter there certainly awaits them the torment of the Fire.

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ  
لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَهُمْ فِي الآخِرَةِ  
عَذَابُ النَّارِ

4. All this happened because they resisted Allah and His Messenger, and whoever resists Allah (should know that) Allah is stern in inflicting punishment.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
وَمَنْ يُشَاقَّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ

5. Whatever palm trees you cut down, or whatever you left standing upon their roots, it was only by Allah's leave. And (Allah gave the leave) in order to disgrace the transgressors.

مَا قَطَعْتُمْ مِّن لِّينَةٍ أَوْ  
تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا  
فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ



6. And the properties that Allah took out from their possession and restored to His Messenger, are not such that you might have rushed your horses and camels upon them, but Allah gives His Messengers authority over whomever He wills, and Allah has power over everything.

وَمَا أَفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ  
فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا  
رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ  
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

7. Whatever Allah restored to His Messenger from the people of the settlements, belongs to Allah and the Messenger and the kinsfolk and the orphans and the needy and the wayfarers, so that it does not remain circulating among your rich people only. Take whatever the Messenger gives you and refrain from whatever he forbids you. Fear Allah, for Allah is stern in inflicting punishment.

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ  
الْقَرْيِ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي  
الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ  
السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ  
الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۗ وَمَا آتَاكُمُ  
الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ  
فَانْتَهُوا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ﴿٧﴾

8. (Moreover, the properties) are for those poor emigrants who have been expelled from their homes and their possessions. They seek Allah's bounty and His goodwill, and are ever ready to succor Allah and His Messenger. They indeed are the truthful.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ  
أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ  
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا  
وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ  
هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

9. (And it is also for those) who believed eve before the arrival of the emigrants and were staying in the Abode of Migration. They love those who have migrated to them and entertain no desire in their hearts for what is given to them and prefer others to themselves even though they may be needy. The fact is that those who are saved from the greed of their own hearts, are truly successful.

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا  
يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا  
أُوتُوا وَيُؤْتُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ  
وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ  
شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

**10.** (And it is also for those) who come after them, who say, "Our Lord, forgive us, and forgive all our brothers who embraced the Faith before us, and do not place in our hearts any malice towards the believers. Our Lord, You are very Kind and Compassionate. "

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ  
يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا  
وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا  
بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًا  
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رءُوفٌ  
رَّحِيمٌ

**11.** Have you not seen those who have adopted the attitude of hypocrisy? They say to their brothers who have disbelieved from among the people of the Book, "If you are driven out, we shall go forth with you, and we shall never listen to anyone in your respect, and if war is waged against you, we shall help you. " But Allah is witness that they are utter liars.

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا  
يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ  
لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ  
فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ  
لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ  
لَكَاذِبُونَ

**12.** If they are driven out, these people will never go forth with them, and if war is waged against them, they will never help them. And even if they help them, they will turn their backs, and then will get no help from anywhere.

لَيْنَ أُخْرِجُوا لَا تَخْرُجُونَ مَعَهُمْ  
وَلَيْنَ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَيْنَ  
نَصَرُوهُمْ لِيُوَلُّوا أَلْدُبْرَةَ لَمَّا  
يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾

**13.** In their hearts there is greater dread of you than of Allah, because they are a people devoid of understanding.

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ  
مِّنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا  
يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

**14.** They will never fight you in a body (in the open field); if at all they fight, they will fight in fortified strongholds, or from behind walls. They are very intense in mutual enmity. You think that they are united, whereas their hearts are divided. This is because they are a people devoid of sense.

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى  
مُحَصَّنَاتٍ أَوْ مِن وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ  
بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا  
وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا  
يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

15. They are even like those who have tasted, a short while before them, the evil consequences of their deeds, and there awaits them a painful torment.

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا  
ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ

16. They are like Satan who orders man to disbelieve, and when man has disbelieved, he says: "I have nothing to do with you; I fear Allah, Lord of the worlds.

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ  
أَكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ  
مِّنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ  
الْعَالَمِينَ

17. The end of both will be that they shall go to Hell forever, and that is the recompense of the wrongdoers.

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ  
خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ  
الظَّالِمِينَ

18. O you who have believed, fear Allah, and let everyone consider well what he has forwarded for the morrow. Fear Allah, for Allah is well aware of all that you do.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ  
وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ

**19.** Do not be like those who forgot Allah, and Allah caused them to forget their own selves. They indeed are the transgressors

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ  
فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

**20.** The dwellers of Hell and the dwellers of Paradise cannot be alike. The dwellers of Paradise alone are truly successful.

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ  
الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

**21.** Had We sent down this Qur'an upon a mountain, you would have seen it humbling itself and splitting asunder from the fear of Allah We present these parables before the people so that they may reflect (on themselves).

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ  
لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ  
خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ  
نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

**22.** He is Allah besides Whom there is no god. He is the Knower of the unseen and the seen: He is the Compassionate and the Merciful.

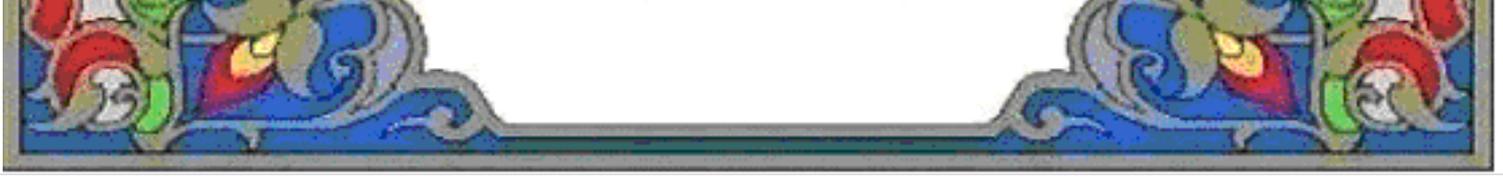
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ  
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ  
الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

**23.** He is Allah, besides Whom there is no god: He. is the Sovereign the Holy, the Source of safety, the Giver of peace, the Guardian, the All-Mighty, the Enforcer of His decrees, and the ever Supreme. Glorified be Allah from all that they ascribe as partner (unto Him).

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ  
الْمُهَيَّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ  
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Exalted is Allah alone Who is the Planner of Creation its Enforcer and its Fashioner. His are the excellent names. Whatever is there in the heavens and the earth glorifies Him. And He is the All Mighty and the All Wise.

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ  
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ  
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾





## AlMumtahina الْمُتَحِنَةُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O You who have believed, if you have come out (from your homes and emigrated) in order to fight in My way and to seek My goodwill then do not make friends with My enemies and your enemies. You show them friendship even though they have refused to believe in the Truth that has come to you, while they drive out the Messenger and you away only because you believe in Allah, your Lord. You send them friendly messages secretly, whereas I know full well whatever you do secretly and whatever you do openly. Whoever from among you does so, has indeed gone astray from the right way.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا  
عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ  
تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ  
كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ  
يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ  
تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي  
وَأَبْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِمْ  
بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ  
وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ  
ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١﴾

2. If these people overcome you, they will be enemies to you and will use their hands and their tongues to harm you. They wish that you should turn unbelievers somehow.

إِنْ يَتَّقَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً  
وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُمْ  
بِالسُّوَىٰ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾

3. On the Day of Resurrection neither will your relationships avail you anything nor your children. Allah on that Day shall cause separation between you, and He is Seer of whatever you do.

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا  
أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ  
بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

4. There is indeed an excellent example for you in Abraham and his Companions when they said to their people plainly: "We have nothing to do with you and your gods, whom, you worship instead of Allah; 'we renounce you and there has arisen between us and you enmity and hatred for ever, until you believe in Allah, the One."

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي  
إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا  
لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّاءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا  
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ  
وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ  
وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ  
وَاحِدَهُ ﴿٤﴾

But Abraham's saying this to his father (is excepted); "I shall certainly pray for your forgiveness, though I have no power to get anything for you from Allah. " (And the prayer of Abraham and his companions was: "O our Lord, in you alone have we put our trust and to You alone have we turned and to You we shall return finally.

إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ  
لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ  
شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ  
أُنَبِّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

5. O Our Lord: make us not a test and trial for those who have disbelieved; and O our Lord pardon us our errors. You indeed are the All Mighty, the All Wise.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

6. There is certainly in the conduct of those people an excellent example for you and for every such person who is hopeful of Allah and the last Day. But whoever turns away from this (should know that) Allah is All Sufficient and Self Praiseworthy.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ  
لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ  
الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ  
الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾

7. It may well be that Allah will place love between you and those whose enmity you have now earned, Allah is All-Powerful, and He is All Forgiving, All Merciful.

عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ  
الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً ۗ وَاللَّهُ  
قَدِيرٌ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧﴾

8. Allah does not forbid you to treat kindly and act equitably towards those who have neither fought you in the matter of religion nor driven you out of your homes. Indeed Allah loves the just.'

لَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ  
يُقَاتِلُوا فِي الدِّينِ وَلَمْ تَخْرِجُوهُمْ  
مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا  
إِلَيْهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

9. He only forbids you to take for friends those who fought you in the matter of religion, and drove you out of your homes, and cooperated with others in your expulsion. Those who take them for friends are indeed the wrongdoers.

إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ  
قَاتَلُوا فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُواكُمْ  
مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ  
إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ ۗ وَمَنْ  
يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾

10. O You who have believed when the believing women come to you as emigrants, examine and test (their faith), although Allah only knows best the truth of their faith. Then, when you find them to be true believers, do not return them to the disbelievers. Neither are they lawful for the disbelievers nor are the disbelievers lawful for them. Return to their disbelieving husbands the dowers that they had given them; and there is no blame on you if you marry them when you have paid them their dowers. And you also should not hold back unbelieving women in marriage: ask for the dowers that you had given to your unbelieving wives, and let the disbelievers ask for the dowers that they had given to their Muslim wives. This is Allah's command: He judges between you, and He is All Knowing, All Wise.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ  
 الْمُؤْمِنَاتُ مَهْجِرَاتٍ  
 فَامْتَحِنُوهُنَّ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ  
 فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا  
 تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ  
 حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ  
 وَءَاتُوهُنَّ مَّا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ  
 عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا  
 ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۗ وَلَا  
 تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكُوفَارِ ۗ وَسْئَلُوا  
 مَّا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ  
 ذَٰلِكُمْ ۗ حُكْمُ اللَّهِ ۗ حُكْمُ بَيْنِكُمْ  
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

**11.** And if you do not get back from the disbelievers a part of the dower of your disbelieving wives, and then your turn comes, pay to the people whose wives have been left on the other side an amount equivalent to the dowers given by them. And fear that Allah in Whom you have believed.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى  
الْكَفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَانْتُوا الَّذِينَ  
ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ  
مُؤْمِنُونَ

**12.** O Prophet, when the believing women come to you to take the oath of allegiance, and pledge that they would neither associate anything with Allah, nor steal nor commit adultery nor child murder, nor bring a calumny forged between their own hands and feet, nor disobey you in what is good, accept their allegiance and pray for their forgiveness. Surely Allah is All Forgiving All Merciful.

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ  
يُبَايِعُنَكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ  
بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ  
وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ  
بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ  
وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّ فِي  
مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَأَسْتَغْفِرْ لَهُنَّ  
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

**13.** O You who have believed, do not make friends with those whom Allah has condemned, who have despaired of the Hereafter just as the disbelievers, who are lying in the graves, have despaired.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا  
غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَیْسُوْا مِنْ  
الْآخِرَةِ كَمَا يَیْسَ الْكُفَّارُ مِنْ  
اَصْحَابِ الْقُبُوْرِ ﴿۱۳﴾





## AsSaff أَلصَّفّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Whatever is in the heavens and the earth has glorified Allah, and He is the All Mighty, the All Wise.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2. O you who have believed, why do you say that which you do not do?

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَ تَقُولُونَ  
مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

3. Most hateful it is in the sight of Allah that you should say that which you do not do.

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا  
مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

4. Allah indeed loves those who fight in His Way in ranks as though they were a solid wall.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ  
فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ  
مَّرْصُورٌ ﴿٤﴾

5. And remember what Moses had said to his people: "O my people, why do you hurt me even though you know full well that I am indeed a messenger sent to you by Allah?" So, when they adopted perverseness, Allah caused their hearts to become perverse: Allah does not guide the transgressors.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يٰقَوْمِ لِمَ تُوذُونِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِينَ ﴿٥٠﴾

6. And remember what Jesus, son of Mary, had said: "O children of Israel, I am indeed a Messenger sent to you by Allah, confirming the Torah which has come before me and giving the good news of a Messenger who shall come after me, whose name shall be Ahmad. " Yet when he came to them with clear Signs, they said, "This is plain magic. "

وَإِذْ قَالَ عِيسَىٰ ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

7. Now, who could be more wicked than he who forges falsehoods against Allah even though he is being invited towards Islam (submission to Allah)? Allah does not guide such wrongdoers.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ  
الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى  
الْإِسْلَامِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

8. They seek to blow out Allah's Light with their mouths, but Allah has decreed that He shall perfect His Light, much as the disbelievers may dislike it.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ  
بِأَفْوَاهِهِمْ ۗ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ ۖ وَلَوْ  
كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

9. He it is Who has sent His Messenger with the Guidance and the Religion of truth that He may cause it to prevail over all religions, much as the polytheists may dislike it.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ  
بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى  
الدِّينِ كُلِّهِ ۗ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ  
﴿٩﴾

10. O you who have believed, shall I tell you of a bargain' that will save you from a painful torment?

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ  
عَلَىٰ تِجْرَةٍ تُنْجِيكُمْ مِّنْ عَذَابٍ  
أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

**11.** It is that you should believe in Allah and His Messenger, and should exert your utmost in Allah's Way with your wealth and your selves. This would be best for you if you only knew.

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ  
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

**12.** Allah will forgive you your sins and admit you into Gardens underneath which canals flow, and will give you excellent abodes in Gardens of Eternity. This indeed is the supreme success.

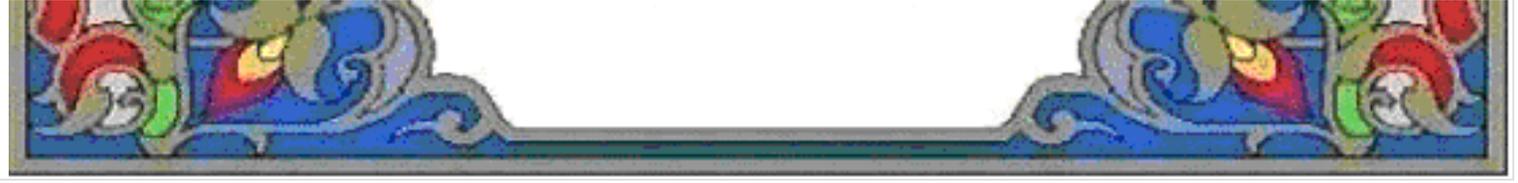
يَغْفِرَ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ  
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

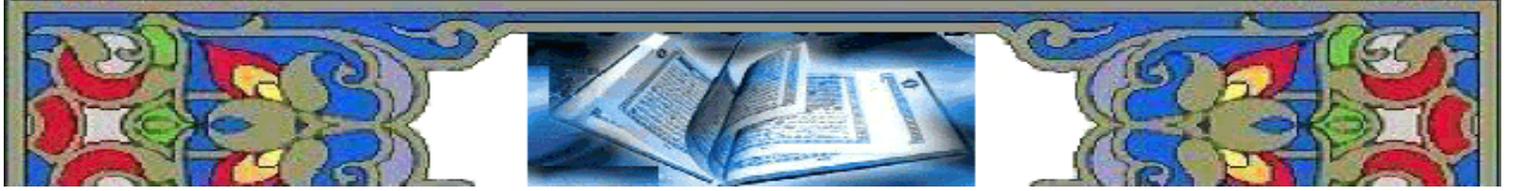
**13.** And He will give you the other thing too, that you desire: Allah's succor and victory near at hand! Give to the believers, O Prophet, the good news of this.

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا <sup>ص</sup>نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ  
وَفَتْحٌ قَرِيبٌ <sup>ط</sup>وَبَشِيرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

**14.** O you who have believed! Be helpers of Allah even as Jesus, son of Mary, had said to the disciples, "Who will be my helpers (in calling) towards Allah?" and the disciples had answered, "We are helpers of Allah. " Then, some of the children of Israel believed and others disbelieved. So We aided the believers against their enemies, and they alone became triumphant.

يَتَّيِبُهُا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ  
اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ  
قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ  
فَعَامَنْتَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي  
إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتَ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا  
الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ  
فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾





## AlJuma الْجُمُعَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Whatever is in the heavens and whatever is in the earth glorifies Allah-the Sovereign, the Holy, the All Mighty the All Wise!

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ  
الْحَكِيمِ ﴿١﴾

2. He it is Who has raised a Messenger among the gentiles' from among themselves, who recites to them His Revelations, purifies them and teaches them the Book and the Wisdom, whereas before this they were indeed lost in manifest error.

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ  
رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ  
وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي  
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾

3. And (the advent or the Messenger) is also for those others who have not yet joined them. Allah is All Mighty, All Wise.

وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

4. This is Allah's bounty; He bestows it on whomever He wills, and Allah is the Owner of supreme bounty.

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾

5. The example of those who were entrusted with the burden of the Torah and yet, they failed to bear its burden is of a donkey laden with books. Even worse is the example of those who have treated Allah's Revelations as false. Allah does not guide such wrongdoers.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ  
يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْجِمَارِ تَحْمِلُ  
أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

6. Say to them, "O you who have become Jews: If you claim that you alone are Allah's favorites, apart from all other people, then you should long for death if you be truthful.

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ  
زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ  
النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٦﴾

7. But they will never wish for it because of the misdeeds they have committed, and Allah knows full well these wrongdoers.

وَلَا يَتَمَنَّوْنَہٗ اَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ  
اَیْدِیْہُمْ ۚ وَاللّٰهُ عَلِیْمٌ بِالظّٰلِمِیْنَ



8. Say to them, "The death from which you flee will certainly overtake you. Then you will be presented before Him, Who is the Knower of the hidden and the open, and He will tell you what you had been doing."

قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِی تَفِرُّوْنَ  
مِنْہٗ فَاِنَّہٗ ر مُلْقِیْکُمْ ۗ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ  
اِلَیَّ عِلْمِ الْغَیْبِ وَالشَّہَادَةِ  
فَیَنْبِئْکُمْ بِمَا کُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ



9. "O You who have believed" when the call is made to the Prayer on Friday, hasten to the remembrance of Allah and leave off your trading. This is better for you only if you knew.

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ ءَامَنُوْا اِذَا نُودِیَ  
لِلصَّلٰوَةِ مِنْ یَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا  
اِلَیْ ذِکْرِ اللّٰهِ وَذَرُوْا الْبَیْعَ ۗ ذٰلِکُمْ  
خَیْرٌ لَّکُمْ اِنْ کُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ



10. Then, when the Prayer is over, disperse in the land and seek Allah's bounty, and remember Allah much; perhaps you may achieve success.

فَاِذَا قُضِیَتِ الصَّلٰوَةُ فَانْتَشِرُوْا فِی  
الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ  
وَادْكُرُوْا اللّٰهَ کَثِیْرًا لَّعَلَّکُمْ تُفْلِحُوْنَ



**11.** And when they saw some merchandise and sport they broke off to it and left you standing. Say to them, "That which is with Allah is far better than sport and business, and Allah is the best of all providers. "

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا أَنْفَضُوا  
إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ  
اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهِوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ  
وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿١١﴾





## AlMunafiqoon الْمُنَافِقُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O Prophet, when the hypocrites come to you, they say, "We bear witness that you are indeed Allah's Messenger." Yes, Allah knows that you are indeed His Messenger, but Allah bars witness that these Hypocrites are utter liars.

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا  
نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ  
الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2. They have made their oaths as a shield and so they hinder themselves and others from the Way of Allah. Evil indeed are the deeds that they do.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنِ  
سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3. This is because they believed and then they disbelieved. Therefore, a seal has been set on their hearts, and so they do not understand anything.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا  
فَطَبَعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهَمَّ لَا  
يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

4. And when you see them, their figures would look marvelous; when they speak you would love to listen to what they say. But in reality they are like blocks of timber propped up against a wall. They deem every shout to be directed against them. They are the real enemies, so beware of them. May Allah destroy them! How are they being perverted?

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ  
وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّكُمْ  
خُشُبٌ مُّسْنَدَةٌ ۗ تَحْسَبُونَ كُلَّ  
صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ۗ هُمُ الْعَدُوُّ  
فَاحْذَرْهُمْ ۗ قَتَلْتَهُمُ اللَّهُ ۗ أَنَّىٰ  
يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

5. And when it is said to them, Come, the Messenger of Allah will pray for your forgiveness, they shake their heads and you see them turning away with arrogance.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ  
لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّأُوا رُءُوسَهُمْ  
وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ  
مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

6. O Prophet, whether you pray for their forgiveness, or not, it is the same for them. Allah shall never forgive them, for Allah does not guide the transgressors.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ  
لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

7. They are the same people who say, "Do not spend anything on the Companions of the Prophet so that they disperse," though Allah is the Owner of the treasures of the heavens and the earth, but the hypocrites do not understand.

هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ  
مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى  
يَنْفَضُوا<sup>٧</sup> وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا  
يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

8. They say, "When we return to Madinah, the honorable ones shall drive out from it the mean ones" although honor belongs to Allah and His Messenger and the believers, but the hypocrites do not know.

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ  
لَيُخْرِجَنَّ<sup>٨</sup> الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ<sup>٨</sup>  
وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ  
الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

**9.** "O You who have believed, let not your possessions and your children distract you from the remembrance of Allah. " Those who do so shall indeed be the losers.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ  
أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنِ  
ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٩﴾

**10.** Spend from the provisions that We have given you before death should come to any of you and then he should say, "O my Lord, why did You not relieve me awhile that I should have given in charity and become of the righteous?"

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ  
فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ  
أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ  
الصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾

**11.** But Allah does not at all relieve a person when his term comes to an end, and Allah is well aware of what you do.

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ  
أَجَلُهَا ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ  
﴿١١﴾





## التَّغَابُن AtTaghabun

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Whatever is in the heavens and whatever is in the earth is glorifying Allah. His is the Sovereignty and His the Praise and He has power over all.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ  
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2. He it is Who created you; yet some of you are disbelievers and some are believers, and Allah sees whatever you do.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْكُمْ كَافِرٌ  
وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ﴿٢﴾

3. He has created the heavens and the earth with the truth and has shaped you, and shaped you well, and to Him you have to return in the end.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ  
الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

4. He has the knowledge of everything in the heavens and the earth: He knows whatever you hide and whatever you reveal, and He knows the very secrets of the hearts.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلِنُونَ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾

5. Has not the news reached you of those who had disbelieved before this, and then tasted the evil results of their deeds? And in the Hereafter there awaits them a painful torment.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ  
قَبْلُ فذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَهُمْ  
عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

6. They deserved this fate because their Messengers came to them with clear Signs, but they said, "Shall mere human beings show us guidance?" So they refused to believe and turned away; then Allah also became indifferent to them, and Allah is indeed Independent and worthy of all praise.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا  
فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا<sup>ج</sup> وَاسْتَغْنَى<sup>ج</sup> اللَّهُ  
وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾

7. The disbelievers assert that they shall never be raised up from death. Say to them, "Nay, by my Lord! You shall certainly be raised up; then certainly you shall be told what you have done (in the world), and this is an easy thing for Allah to do."

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا  
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبُّونَ  
بِمَا عَمِلْتُمْ ۗ وَذَٰلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ



8. Therefore, believe in Allah and His Messenger and in the Light that We have sent down. Allah is aware of whatever you do.

فَعَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ  
الَّذِي أُنزِلْنَا ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ



9. (You shall know this) when He will gather you together on the Day of Gathering. That will be a Day of mutual Loss and Gain among the people. Whoever believes in Allah and does good works, Allah shall shake off his sins and will admit him into Gardens, underneath which canals will be flowing, to dwell therein for ever. This is the supreme success!

يَوْمَ تَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ۗ ذَٰلِكَ  
يَوْمُ التَّغَابُنِ ۗ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِرْ عَنْهُ  
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
أَبَدًا ۗ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ



**10.** And those who disbelieve and treat Our Revelations as false shall be the inhabitants of Hell to dwell therein forever, and that is a most evil abode!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا  
بِعَايَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

**11.** No affliction can ever befall except by Allah's permission. Whoever believes in Allah, Allah guides his heart, and Allah has knowledge of everything.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ  
اللَّهِ ۗ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ ۗ  
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

**12.** Obey Allah and obey the Messenger, but if you turn away from obedience (you should know that the only responsibility of Our Messenger is to convey the Truth clearly and plainly

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ  
فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ  
رَسُولِنَا الْمَبْعُوثُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

**13.** Allah is He beside Whom there is no god. Therefore, in Allah alone should the believers place their trust.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَىٰ اللَّهِ  
فَلْتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

**14.** O you who have believed, some among your wives and your children are your enemies: beware of them. And if you pardon and overlook and forgive, Allah is surely All Forgiving, All Merciful.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ مِنْ  
أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا  
لَكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعْفُوا  
وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

**15.** Your worldly possessions and your children are but a trial, and it is Allah with Whom there are rich rewards.

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ  
وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

**16.** Therefore, fear Allah as far as you can, and listen and obey and spend your wealth: this is for your own good. And those who are saved from the greed of their own hearts, are truly successful-

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا  
وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا  
لِّأَنْفُسِكُمْ ۗ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ  
نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

﴿١٦﴾

**17.** If you lend to Allah a goodly loan, He will pay you back manifold and will forgive you your faults. Allah is Appreciative and Forbearing.

إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا  
يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ  
شَكُورٌ حَلِيمٌ

**18.** He knows the open and the hidden: He is the All Mighty, the All Wise.

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ



## AtTalaq اَلطَّلَق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O Prophet, when you (and the believers) divorce women, divorce them for their prescribed waiting periods, and count the waiting-period accurately, and fear Allah, you Lord. And do not turn them out of their houses (during the waiting-period), not should they themselves leave them, except in case they commit an open indecency. These are the bounds prescribed by Allah and whoever transgresses Allah's bounds will wrong his own self. You do not know: Allah may after this bring about a situation (of reconciliation).

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ  
فَطَلَّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا  
الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا  
تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا  
تُخْرِجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ  
مُبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ  
يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ  
لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ  
ذَلِكَ أَمْرًا

2. Then when they have reached the end of their (waiting) periods either retain them (in wedlock) in a fair manner or part with them in a fair manner and call to witness two just men from among yourselves and (O witnesses) bear witness equitably for the sake of Allah. With this you are admonished, (and) whoever believes in Allah and the Last Day. Whosoever fears Allah in whatever he does, Allah will open for him away out of the difficulties.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ  
وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ  
وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ  
يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ  
لَهُ مَخْرَجًا

3. And will provide for him from whence he could little imagine. And whoever trusts in Allah, He is enough for him. Allah brings His decrees to fulfillment. Allah has appointed a destiny for everything.

وَيَرْزُقَهُ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن  
يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ  
اللَّهَ بَلِغٌ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ  
شَيْءٍ قَدْرًا

4. And if you are in doubt about those of your women who have despaired of menstruation, (you should know that) their waiting period is three months, and the same applies to those who have not menstruated as yet. As far as pregnant women, their period ends when they deliver the burden. Whoever fears Allah, He makes his course easy for him.

وَالَّتِي يَسِّنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ أَرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ تَحِضْ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ تَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٤﴾

5. This is Allah's Command, which He has sent down to you. Whoever fears Allah, Allah will remove his evils from him and will enhance his rewards.

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

6. Lodge them (in the waiting-period) where you yourselves live, according to your means and do not harass them so as to straiten them. And if they are pregnant, spend on them until they deliver their burden. Then if they suckle (the child) for you, give them their wages, and settle the question of wages) fairly by mutual consultation. But if you created difficulties for each other (concerning the question of wages) then another woman would suckle the child.

أَسْكِنُوهُنَّ مِمَّنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ  
وُجَدِكُمْ وَلَا تَضَارُّوهُنَّ لِيُضَيِّقُوا  
عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُولَاتٍ حَمَلٍ  
فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ  
حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِن أَرْضَعْنَ لَكُمْ  
فَاعَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۗ وَأَتَمِرُوا  
بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِن تَعَاَسَرْتُم  
فَسَتَرْضِعُهُنَّ لَهَا أُخْرَىٰ ﴿٦﴾

7. Let the rich man spend according to his means and let the one whose means are restricted spend out of what Allah has given him. Allah does not burden anyone with more than what He has given him. It may well be that Allah brings about ease after hardship.

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ۗ وَمَنْ  
قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا  
ءَاتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا  
مَّا آتَاهَا سَيِّجَعُلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ  
يُسْرًا ﴿٧﴾

**8.** Many a settlement has rebelled against the commandments of its Lord and His Messengers, and We called it to stern account and punished it severely.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا  
وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا  
شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُكْرًا



**9.** They tasted the evil results of their misdeeds and consequently they have nothing but loss in store for them.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ  
أَمْرِهَا خُسْرًا



**10.** Allah has prepared from them a severe torment (in the Hereafter). So fear Allah. O you then of understanding, who have believed. Allah has sent down to you an Admonition,

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا  
فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ  
ءَامَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا



**11.** A Messenger who recites to you Allah's Revelations containing clear guidance, so that he may bring those who have believed and done good deeds out of darkness into light. Whoever believes in Allah and does good deeds, Allah shall admit him into Gardens underneath which canals will be flowing. They shall live therein for ever. Allah has prepared for such a one an excellent provision.

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ  
مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ  
إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ  
صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

**12.** Allah is He Who created seven heavens and of the earth also their like. His Command descends among them. (This you are being told) so that you may know that Allah has power over everything, and that Allah's knowledge encompasses all.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ  
الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ  
لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾



## التَّحْرِيمُ AtTahrim

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O Prophet, why do you make unlawful that which Allah has permitted for you? (Is it because) you seek the goodwill of your wives? Allah is All Forgiving All Merciful.

يَأْيُهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ  
لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

2. Allah has already appointed a way to absolve you (people) from your oaths. Allah is your Master, and He alone is the All Knowing, the All Wise.

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ  
وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

3. (And this also is noteworthy that) the Prophet had confided a matter to a wife in secret. Then, when she disclosed the secret (to another), and Allah informed the Prophet (of the disclosure of the secret), the Prophet made known (to the wife) part of it and overlooked part of it. So when the Prophet told her (of the disclosure), she asked, who informed you of this? The Prophet said "I was informed by Him Who knows everything and is All Aware. "

وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ  
 حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ  
 اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ  
 عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ  
 مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ  
 الْخَبِيرُ

4. If you both (women) repent to Allah, (it is better for you), for your hearts have swerved from the right path and if you supported each other against the Prophet, you should know that Allah is his Protector, and after Him Gabriel and the righteous believers and the angels are his companions and helpers.

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ  
 قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ  
 اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَلِحُ  
 الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ  
 ذَلِكَ ظَهِيرٌ

5. It may well be that if the Prophet divorces all of you, Allah will give him in your place better wives, who are true Muslims, who are believing and obedient, penitent, worshipping' and given to fasting,' be they previously married or virgins.

عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبَدِّلَهُۥٓ  
أَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكَنَّ مُسْلِمَاتٍ  
مُّؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَتَّبِعْتِ عِبَادَاتٍ  
سَيِّحَاتٍ تَتَّبِعْتِ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

6. O You who have believed, save yourselves and your households from a Fire whose fuel shall be the men and the stones, over which shall be appointed fierce and stern angels, who never disobey Allah's Command and do as they are commanded.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوا أَنفُسَكُمْ  
وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ  
وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ  
شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ  
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

7. (At that time it will be said:) "O disbelievers, do not make excuses today. You are being recompensed only for what you were doing."

يَأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا  
الْيَوْمَ ۚ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

8. O You who have believed, turn to Allah in sincere repentance. (It may well be that) Allah will remove your evils from you and admit you into Gardens underneath which rivers will be flowing. It will be a Day when Allah will not humiliate His Prophet and those who have believed with him. Their light shall be running on before them and on their right hands, and they will be saying, O our Lord, perfect our light for us and forgive us: You have power over all.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تَوْبُوا إِلَى  
 اللَّهُ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن  
 يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
 وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن  
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ  
 النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ  
 نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
 وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا  
 نُورَنَا وَآغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ  
 شَيْءٍ قَدِيرٌ



9. O Prophet, wage Jihad against the disbelievers and the hypocrites, and be stern with them. Their abode is Hell, and an evil abode it is!

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ  
 وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ  
 وَمَأْوَاهُم جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ



**10.** Allah cites for the disbelievers the example of the wives of Noah and Lot. They were married to two of Our righteous servants, but they betrayed their husbands, and they could not avail theta anything against Allah. To both it was said, "Enter the Fire along with those who enter,"

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
أَمْرَاتِ نُوحٍ وَأَمْرَاتِ لُوطٍ  
كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا  
صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا  
عَنَّهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ  
ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

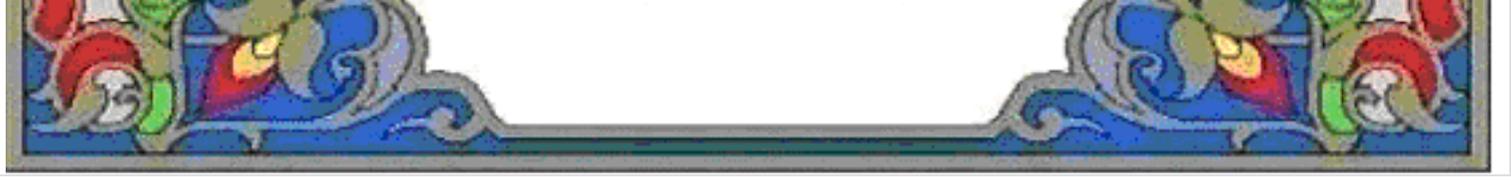
**11.** And for the believers, Allah cites the example of the wife of Pharaoh, when she prayed, "My Lord, build for me, in Your Presence, a house in Paradise, and save me from Pharaoh and his work and deliver me from the wicked".

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا أَمْرَاتِ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ  
رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ  
وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ  
وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾



**12.** And (Allah) cites the example of Mary, daughter of Imran who had guarded her chastity. So We breathed into her body of Our Spirit, and she testified to the Words of her Lord and His Books, and she was one of the obedient.

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي  
أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنفَخْنَا فِيهِ  
مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ  
رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهَا مِنَ الْقَنِينَ



# AlMulk الْمُلْك

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Full of blessings is He in Whose hand is the Kingdom of the Universe, and He has power over everything;

تَبْرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2. Who created death and life that He may try you to see which of you is best in deeds, and He is All Mighty as well as All-Forgiving;

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ  
لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٢﴾

3. Who created seven heavens one above the other. You will not see any fault in the creation of the Merciful. Turn up your eyes: do you see any flaw anywhere?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا  
مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن  
تَفْوُتٍ ۚ فَاذْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ  
مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾

4. Look up again and yet again: your look will return to you, disappointed, wearied.

ثُمَّ أَرْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ  
إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ



5. And indeed We have adorned the nearest heaven with magnificent lamps and made them a means of driving away Satans. For these satans We have prepared a blazing Fire.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا  
بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا  
لِّلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ  
السَّعِيرِ

6. For those who disbelieve in their Lord, there is the torment of Hell, and it is an evil abode.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ  
جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

7. When they are flung into it, they will hear its roaring;

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا  
وَهِيَ تَفُورُ

8. And it will be boiling up, as though bursting with rage. Every time a crowd is cast into it, its keepers will ask them, "Did not a warner come to you?"

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ  
فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ  
نَذِيرٌ

9. They will answer, "Yes, a warner did come to us, but we belied him and said, 'Allah has not sent down anything: you are in grave error'!"

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا  
وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنَّا أَنْتُمْ  
إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

10. And they will add, "Had we only listened or understood, we would not now be among the dwellers of the blazing Fire. "

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا  
كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

11. Thus will they confess their own sin. Damned be the dwellers of Hell!

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا  
لِّأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

12. Those who fear their Lord unseen, for them is forgiveness and a rich reward.

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

13. Whether you speak secretly or aloud it is alike for Allah): He even knows the secrets of the hearts.

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ <sup>ص</sup>  
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

14. Would He not know, who has created? He is the knower of subtleties and is All Aware.

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ  
الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

**15.** He it is Who has subdued the earth to you. So walk about on its chest and eat of God's provisions: to Him you shall return on Resurrection

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ  
ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا  
مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

**16.** Do you feel secure that He Who is in the heaven would not cause you to sink underground, and the earth may start rocking suddenly?

أَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ  
بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ  
﴿١٦﴾

**17.** Do you feel secure that He Who is in the heaven would not send a whirlwind charged with stones on you? Then you shall know how terrible was My warning!

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ  
عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْمُونَ كَيْفَ  
نَذِيرٍ ﴿١٧﴾

**18.** And those who have gone before them also belied. Then see how severe was My chastisement!

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

**19.** Do they not see the birds above them, spreading their wings and closing them? None is upholding them but the Merciful. He it is Who watches over everything.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ  
صَفَّتْ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ  
إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ  
﴿١٩﴾

**20.** Tell, what army is there with you that can help you against the Merciful. The fact is that the disbelievers are lost in utter delusion.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ  
يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ  
الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

**21.** Or tell, who is there to provide for you if the Merciful should withhold His provision? In fact, these people persist in rebellion and aversion from the Truth.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ  
أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ  
وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

**22.** Just consider: Is he who is walking prone on his face better guided or he who is walking upright on a smooth road?

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ  
أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ  
صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

**23.** Say to them, "Allah it is Who created you, and gave you the faculties of hearing and sight and gave you the hearts to think and understand, but you are seldom grateful."

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمْ  
السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ  
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

**24.** Say to them: Allah it is Who has dispersed you in the earth, and to Him you shall be gathered together.

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

25. They say, "When will this promise be fulfilled if what you say be true?"

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

26. Say, "The knowledge of it is with Allah, I am only a plain warner,"

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

27. Then, when they see it close at hand, the faces of all those who disbelieve, shall be distorted, and at that time it will be said to them, "This is the same that you were calling for."

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

28. Say to them, "Have you ever considered that even if Allah should destroy me and those with me, or should bestow mercy upon us, who will save the disbelievers from the painful torment?"

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ أَهْلَكَنِی اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

29. Say to them, "He is the All-Merciful: In Him we have believed and in Him have we put our trust. Soon you will know who is involved in grave error.

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ءَامَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾

30. " Say to them, "Have you ever considered that if the water of your wells should sink down into the earth, who would then restore to you the running springs of water?"

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا  
فَمَن يَأْتِيكُم بِمَاءٍ مَّعِينٍ



# اَلْقَلَمِ AlQalam

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Noon.

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

2. By the Pen and by that which the writers are writing, you are not, by the grace of your Lord, mad.

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

3. And surely you have a reward that shall never end,

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

4. And surely you are exalted to a high and noble character.

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

5. Soon you shall see as well as they,

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

6. Which of you is afflicted with madness.

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

7. Your Lord best knows those who have strayed from His Way and He best knows also those who are rightly guided.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ



8. Therefore, do not at all yield to the believers of the Truth.

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ



9. They indeed wish that you should compromise a little, then they also would compromise

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ



10. Do not at all yield to any mean swearer of many oaths,

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ



11. Who is a slanderer and a backbiter,

هَمَّازٍ مَّشَاءٍ بِنَمِيمٍ



12. A hinderer of good and a transgressor, wicked and oppressive,

مَّنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ



13. And above all, ignoble by birth,

عُتْلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ



14. Only because he has abundance of wealth and children.

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ



15. When Our Revelations are recited to him, he says, "These are tales of the ancient times."

إِذَا تَتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَاتُنَا قَالَ  
أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

16. Soon We shall brand him on the snout.

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾

17. We have tried them (the people of Makkah) just as we had tried the owners of a certain garden, when they swore that they would surely pluck the fruit of their garden next morning,

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ  
الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا  
مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

18. And they did not make any exception also by saying Inshallah - If Allah wills.

وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾

19. But while they lay asleep at night, a calamity from your Lord visited the garden

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ  
نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾

20. And it became as though it had already been reaped.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

21. In the morning they called out to one another,

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

22. Saying: "Go forth early to your tilth if you would pluck fruit."

أَنْ أَغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
صَرِمِينَ ﴿٢٢﴾

23. So they set out,  
whispering to one another,

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾

24. "Let no needy man  
approach you in the garden  
today."

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ  
مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

25. They hurried off early (to  
their garden) with the resolve  
not to give away anything as  
though they had the power  
(to pluck the fruit).

وَعَدَوْا عَلَىٰ حَرْدٍ قَادِرِينَ ﴿٢٥﴾

26. But when they saw the  
garden, they said, "We have  
lost our way!

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

27. Nay, but we have been  
left destitute!"

بَلْ لَحْنٌ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾

28. The best man among  
them said, "Did I not tell you,  
Why do you not glorify  
(Allah) also by saying  
Inshallah - If Allah wills"

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا  
تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

29. They cried out,  
"Glorified is our Lord: we  
were indeed sinners!

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا  
ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

30. Then they began to blame one another.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ  
يَتْلَوْمُونَ ﴿٣٠﴾

31. At last, they said, "Alas for us! Indeed we had become rebellious.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾

32. It may well be that our Lord will give us in exchange a better garden than this: we turn to our Lord."

عَسَىٰ رَبُّنَا أَن يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا  
إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

33. Such is the torment, and the torment of the Hereafter is far greater. Would that they knew this!

كَذَٰلِكَ ٱلْعَذَابُ <sup>ط</sup>وَلَعَذَابُ  
ٱلْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Surely for the God fearing there are blissful Gardens with their Lord.

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتٍ  
ٱلنَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

35. Shall We then treat the obedient as We treat the guilty?

أَفَنَجْعَلُ ٱلسَّٰمِعِينَ كَٱلْجَرِيمِينَ  
﴿٣٥﴾

36. What has happened to you: how ill you judge.

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

37. Have you a Book in which you study

أَمْ لَكُمْ كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

38. That you shall have there the same that you choose for yourselves?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ مَا تَخْتَارُونَ ﴿٣٨﴾

39. Or, have you covenants binding on Us till the Resurrection Day that you will have will have whatever you demand?

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لِمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

40. Ask them which of them will guarantee this?

سَلِّمُوا أَيُّهْم بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. Or, have they some associate gods (who might be responsible for it)? If so, let them produce their associate gods if they are truthful.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

42. The Day the affliction befalls and the people are called upon to prostrate themselves, they will not be able to prostrate themselves.

يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

43. Their eyes downcast, abjectness will be covering them. Yet when they were safe and sound they used to be called upon to prostrate themselves (but they refused to do so).

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. So, O Prophet, leave to Me the case of those who belie this Revelation. We shall lead them to ruin by degrees in ways they will not perceive.

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكذِّبُ بِهَذَا  
الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ  
حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

45. I am respiting them: My scheme is mighty.

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

46. Are you asking them for a reward that they are being weighed down under undeserved penalties?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ  
مُثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾

47. Have they the knowledge of the unseen, which they might be writing down?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ  
﴿٤٧﴾

48. So, wait for the issuance of your Lord's decree, and do not be like the Man of the Fish (the Prophet Jonah), when he cried out, overwhelmed with grief.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ  
كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ  
مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

49. Had not the grace of his Lord reached him, he would have been cast off on the barren ground, condemned.

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُرْ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ  
لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

50. Consequently, his Lord chose him and included him among the righteous.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُرْ مِنْ  
الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

**51.** When the disbelievers hear the Admonition (the Qur'an), they look at you in a way as though they would trip you up, and say, "He is certainly mad",

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ  
بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ  
وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

**52.** Although it is an Admonition to all the people of the world.

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾



# الْحَاقَّةُ AlHaaqqa

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The Inevitable!

الْحَاقَّةُ ١

2. What is the Inevitable?

مَا الْحَاقَّةُ ٢

3. And what do you know what the Inevitable is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ٣

4. Thamud and `Ad belied the coming of the sudden calamity:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ٤

5. Thamud were destroyed by a violent catastrophe

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ٥

6. As for `Ad, they were destroyed by a furious windstorm;

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ٦

7. Allah imposed it on them for seven nights and eight days continuously. (Had you been there) you would have seen them lying prostrate as though they were hollow trunks of palm trees.

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ  
وَتَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى  
الْقَوْمَ فِيهَا صَرَعى كَأَنَّهُمْ  
أَعْجَازُ  
نَخْلِ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾

8. Now do you see any of them still surviving?

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

9. And the same great crime did Pharaoh and the people before him and the overturned settlements commit.

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ  
وَالْمُؤْتَفِكَةُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

10. They all disobeyed the Messenger of their Lord and He seized them with a terrible grip.

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ  
أَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾

11. When the flood waters rose abnormally high, We boarded you in the Ark,

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي  
الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

12. That We may make the event a warning for you and that the retaining ears may retain its memory.

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكَرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ  
وَاعِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. Then, when the Trumpet is blown once,

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ  
وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

14. And the earth and the mountains are razed and crushed into pieces with a single stroke,

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا  
دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

15. On that Day shall the Inevitable happen.

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

16. On that Day the heaven shall split asunder, and its system shall loosen.

وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ  
وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

17. The angels shall be on its sides and eight of them on that Day shall be upholding the Throne of your Lord, above them.

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ  
عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ﴿١٧﴾

18. That will be the Day when you will be brought forth: no secret of yours will remain hidden.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ  
خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

19. Then whoso is given his record in his right hand, shall say: "Look! Read my record.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِرِيمَانِهِ  
فَيَقُولُ هَٰؤُلَاءِ أَقْرَبُ وَكَتَبْتُ بِئِهِ ﴿١٩﴾

20. I knew that! Would certainly be getting my account,"

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيَهٗ ﴿٢٠﴾

21. So he shall be in a state of bliss,

فَهُوَ فِي عَيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

22. In a high Garden,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

23. Whose clusters of fruit shall be hanging within easy reach.

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

24. (To such people it will be said: "Eat and drink with relish as a reward for the deeds you did in the days gone by."

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

25. As for him whose record is given in his left hand, he will say: "Would that I had not been given my record

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهٗ

﴿٢٥﴾

26. Nor known what my account was.

وَلَمْ أَدْرِمَا حِسَابِيَهٗ ﴿٢٦﴾

27. Would that the death (that I suffered in the world) were final.

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

28. Today my wealth has availed me nothing,

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهٗ ﴿٢٨﴾

29. And I am robbed of all my power.

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴿٢٩﴾

30. (It will be ordered) Seize him and chain him by the neck,

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣٠﴾

31. Then cast him into Hell,

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣١﴾

32. Then fasten him in a chain seventy cubits long.

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾

33. For he did not believe in Allah, the Most High,

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

34. Nor urged the feeding of the poor.

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

35. So, he has neither any true friend here today

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

36. Nor any food except the corruption from the washing of wounds,

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾

37. Which none but the sinners eat.

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

38. Not so! I swear by those things, which you see.

فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٨﴾

39. And also by those which you do not see,

وَمَا لَا تَبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40. That this is the Word of an honorable Messenger.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

41. It is not the word of a poet: little it is that you believe.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ﴿٤١﴾

42. Nor is it the word of a soothsayer: little it is that you reflect.

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

43. It is a Revelation from the Lord of the worlds.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

44. And if this (Prophet) had forged something himself and ascribed it to Us,

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

45. We would indeed have seized him by his right hand,

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

46. And cut off his neck-vein.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

47. Then none of you could have withheld Us from this

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنَّهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

48. This indeed is an Admonition for the righteous.

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. And We know that there are some among you who deny it.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ



50. For such disbelievers it is indeed a cause of despair.

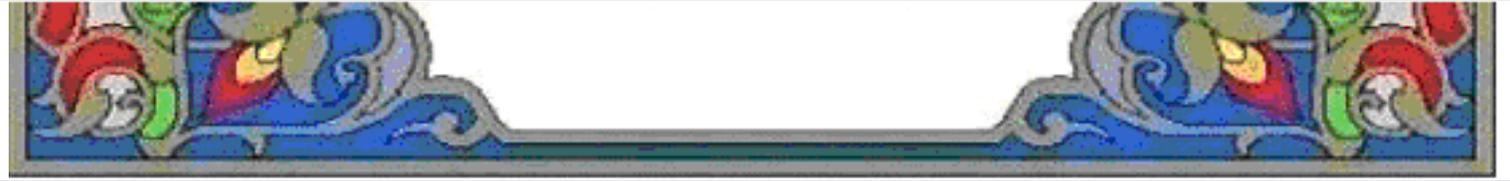
وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ

51. And surely this is the absolute truth.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ

52. So, glorify, O Prophet, the name of your Lord, the Great.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ





## AlMaarij الْمَعَارِج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. A demander has demanded a torment,

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

2. (The torment) which must befall It is for the disbelievers. There is none to avert it.

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾

3. It will come from that God Who is the Owner of the Steps of Ascent.

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾

4. The angels and the Spirit ascend to His Presence in a day whose measure is fifty thousand years

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾

5. So, have patience, O Prophet, a graceful patience.

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾

6. They think it is far off,

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾

7. But We see it as near at hand.

وَنَرَنَّهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾

8. (The torment shall befall on the Day) when the heavens shall be like molten silver,

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ﴿٨﴾

9. And the mountains like carded wool of different colors

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾

10. And no close friend shall ask after his close friend,

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾

11. Though they will be shown to each other. To save himself from the torment of that Day, the culprit shall wish to give his children,

يُبْصِرُونَهُمْ ۖ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ﴿١١﴾

12. His wife, his brother,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾

13. His kinsfolk who gave him shelter,

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ﴿١٣﴾

14. And all the people of the earth, in ransom that this device might rescue him.

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿١٤﴾

15. No never: It will be the flame of the blazing Fire,

كَلَّا إِنَّهَا لَأَنْظٰطٌ ﴿١٥﴾

16. That will eat up the very flesh.

نَزَّاعَةٌ لِّلشَّوٰى ﴿١٦﴾

17. It shall summon to itself every such person who drew away and turned his back

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى

18. And amassed wealth and guarded it jealously.

وَجَمَعَ فَأَوْعَى

19. Indeed, man has been created impatient When affliction befalls him,

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا

20. He becomes fretful,

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا

21. And when good fortune falls to his lot he becomes stingy.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا

22. But those people (are an exception) who are the performers of salat;

إِلَّا الْمُصَلِّينَ

23. Who are steadfast and ever constant in regard to their salat:

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ

24. In whose wealth there is a due share

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ

25. Of the beggar and the needy;

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

**26.** Who believe in the reality of the Day of Recompense;

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ



**27.** Who dread the torment of their Lord

وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ  
مُشْفِقُونَ



**28.** For from the torment of their Lord none can feel secure;

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُونٍ



**29.** Who guard their private parts

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْئُوتِهِمْ حَافِظُونَ



**30.** Except with regard to their wives and those women who are legally in their possession, for in their case they are not blameworthy,

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ



**31.** But those who go beyond this are indeed transgressors;

فَمَنْ أَتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْعَادُونَ



**32.** Who keep their trusts and honor their promises:

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ  
رَاعُونَ



**33. Who bear true witnesses:**

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ



**34. And who strictly guard their salat.**

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ



**35. These are they who shall live with honor in the Gardens of Paradise.**

أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ



**36. So, O prophet, what is the matter with the disbelievers that they are rushing in towards you,**

فَمَا لِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ  
مُهْطِعِينَ



**37. From the right and from the left, in groups?**

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ



**38. Does everyone of them cherish the desire that he will be admitted into the Garden of Bliss?**

أَيُّطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ  
يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ



**39. No never: They themselves know of what We have created them.**

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ



40. Not so! I swear by the Owner of the Easts and the Wests that We have the power

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ  
إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾

41. To replace them by better people than they, and there is none to outstrip Us.

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ  
بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

42. Hence, leave them engrossed in their vain talk and sport until they encounter that Day of theirs which they are being promised,

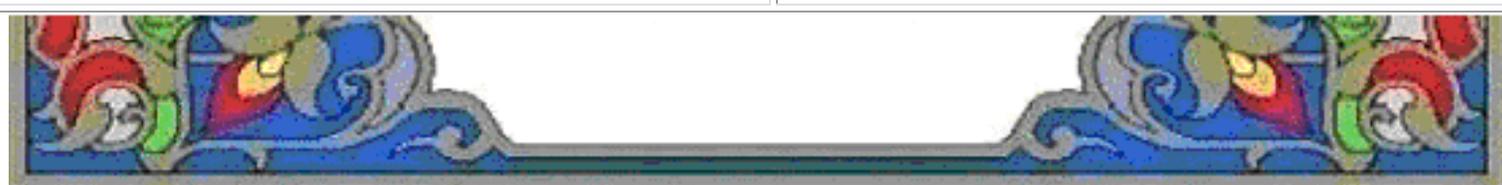
فَذَرَهُمْ تَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ  
يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

43. When they shall be rushing out of their graves as though racing towards the shrines of their deities.

يَوْمَ تَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ  
سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

44. Their eyes shall be downcast and abasement shall be covering them. That is the Day which they are being promised.

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذِلَّةٌ  
ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾



## Noah نُوح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. We sent Noah to his people (as a Messenger, with the instruction): "Warn your people before there comes upon them a painful torment."

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ  
أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

2. He said, "O my people, I am a plain warner to you.

قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. (I warn you) that you should worship Allah, and fear Him and obey me.

أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا  
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٣﴾

4. Allah will forgive you your sins, and will give you respite till an appointed time. The fact is that when the appointed time of Allah comes, it cannot be deferred. Would that you know it."

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ  
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا  
جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۚ لَوْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. Noah submitted, "O my Lord, I called my people night and day,

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا  
وَنَهَارًا ﴿٥﴾

6. But my calling has only increased their aversion.

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

7. And whenever I called them that You might pardon them, they thrust their fingers into their ears and covered their faces with their garments, and grew obstinate and showed great arrogance.

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ  
جَعَلُوا أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ  
وَأَسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا  
وَأَسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

8. Then I invited them openly.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

9. And preached to them in public as well as in private.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ  
إِسْرَارًا ﴿٩﴾

10. I said, Seek forgiveness from your Lord: indeed He is All Forgiving.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ  
كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

11. He will send abundant rains for you from heaven,

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12. Will help you with wealth and children, will create gardens for you, and provide flowing rivers for you.

وَيُمَدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13. What is the matter with you that you do not expect for Allah any dignity,

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14. Although He has created you in successive stages?

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15. Do you not see how Allah has created seven heavens, one above the other

أَلَمْ تَرَ وَكَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

16. And made the moon a light in them and the sun a lamp?

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17. And Allah has caused you to grow out of the earth in a strange way,

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18. Then He will restore you to the same earth, and will raise you up from it suddenly.

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

19. And Allah has spread out the earth as a carpet for you

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

**20.** That you may walk in its open paths.

لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

**21.** Noah said, "O my Lord, they have disobeyed me and followed those (chiefs) whose wealth and children have increased them only in loss.

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنِّي أَعْتَوَيْتُكَ وَأَتَّبَعْتُ مَنِ اتَّبَعْتَهُ وَمَا زِدْتُهُمْ مَالًا وَوَلَدًا إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

**22.** They have devised a mighty plot;

وَمَكْرُوا مَكْرًا كُبَرًا ﴿٢٢﴾

**23.** They said, 'Do not at all abandon your gods, and do not abandon Wadd nor Suwa, nor Yaghuth and Ya`uq and Nasr.

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

**24.** They have led many people astray, and so (O Lord), increase not the wrongdoers in anything but deviation.

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾

**25.** Only because of their sins they were drowned and were cast into Fire. Then they found no helper to save them from Allah.

مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

**26.** And Noah prayed: "My Lord, leave not on the earth any dweller from among the disbelievers.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَي  
الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

**27.** If you leave them, they would lead Your servants astray, and would beget none but sinners and disbelievers.

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ  
وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

**28.** My Lord, forgive me and my parents and whoever has entered my house as a believer, and all believing men and all believing women, and increase not the wrongdoers in anything but ruin."

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ  
دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا  
تَبَارًا ﴿٢٨﴾



## AlJinn أَلْجِن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O Prophet, say: It has been revealed to me that a company of the jinn listened, then (returning to their folks) they said, "We have indeed heard a wonderful Qur'an.

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ  
الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا



2. Which guides to the right way, so we have believed in it, and now we shall never associate a anyone with our Lord."

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَن  
نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا



3. And that: "Our Lord's majesty is exalted: He has neither taken a wife nor a son. "

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ  
صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا



4. And that: "The foolish among us have been uttering falsehood against Allah. "

وَأَنَّهُ كَانَ يَاقُولُ سَفِيهًا عَلَى  
اللَّهِ شَطَطًا



5. And that: "We thought that the men and the jinn could never utter a lie against God. "

وَأَنَا ظَنْنَا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ  
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾

6. And that: "Some people from among the men used to seek refuge with some people from among the jinn, so they caused the jinn to become even more arrogant."

وَأَنَّهُرْ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ  
يَعُودُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ  
فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

7. And that: "Men thought, even as you thought, that Allah would not send anyone as a Messenger. "

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ  
يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

8. And that: " We searched the heavens and found it filled with guards and shooting-stars."

وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا  
مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾

9. And that: "Before this we used to find a seat in heaven for eavesdropping, but now if some one tries to eavesdrop, he finds a shooting-star lying in ambush for him. "

وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا  
لِّلسَّمْعِ <sup>ط</sup>فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ  
لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾

**10.** And that: "We did not know whether some evil was intended for the dwellers of the earth or their Lord wanted to show them the right way."

وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أُرِيدَ بِمَنْ فِي  
الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا



**11.** And that: "Some of us are righteous, while some are otherwise. We follow different ways."

وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ  
ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا



**12.** And that: "We thought" that we could neither frustrate Allah in the earth nor frustrate Him by flight."

وَأَنَا ظَنْنَا أَنْ لَنْ نَعْجِزَ اللَّهَ فِي  
الْأَرْضِ وَلَنْ نَعْجِزَهُ هَرَبًا



**13.** And that: "As soon as we heard the message of guidance, we believed in it. Now whoever believes in his Lord, will have neither fear of loss nor of injustice."

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَى ءَامَنَّا  
بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ  
مَخْسًا وَلَا رَهَقًا



**14.** And that: "Some of us are Muslims (submissive to Allah) and some deviators from the Truth. Those who have adopted Islam (the way of submission) have found the way to salvation,

وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا  
الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ  
تَحَرَّوْا رَشَدًا



**15.** And those who have deviated from the Truth, will become fuel for Hell."

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ  
حَطَبًا ﴿١٥﴾

**16.** And (O Prophet, say: it has been revealed to me:) "If the people had steadfastly pursued the right way, We would have given them abundant waters to drink

وَأَلِّوْا أَسْتَقِمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ  
لَأَسْقِيَنَّهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

**17.** That We might try them by that blessing. And he who turns away from his Lord's remembrance, his Lord shall punish him with a severe torment.

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ  
رَبِّهِ ۖ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

**18.** And that the mosques are for Allah; therefore, do not call upon anyone else in them along with Allah.

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ  
اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

**19.** And that when the servant of Allah " stood up to invoke Him, the people were ready to assault him."

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ  
كَادُوا يُكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

**20.** O Prophet, say; "I call upon my Lord alone, and I do not associate anyone with Him. "

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ  
أَحَدًا ﴿٢٠﴾

**21.** Say, "I have no control over any harm or good for you. "

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

**22.** Say, "None can protect me from Allah, nor can I find any refuge apart from Him.

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

**23.** My mission is only to convey what I receive from Him and His messages. Now whoever disobeys Allah and His Messenger for him awaits the fire of Hell: such people shall dwell in it forever.

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾

**24.** (These people shall not change their ways) until when they see that what they are being promised, they shall come to know whose helpers are weaker and whose supporters are fewer in number.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

**25.** Say, "I do not know whether that which you are being promised, is near at hand, or whether my Lord appoints a lengthy term for it

قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرِبُ مَا تُوَعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

**26.** He alone is the Knower of the unseen: He does not reveal His secrets to anyone

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ  
غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

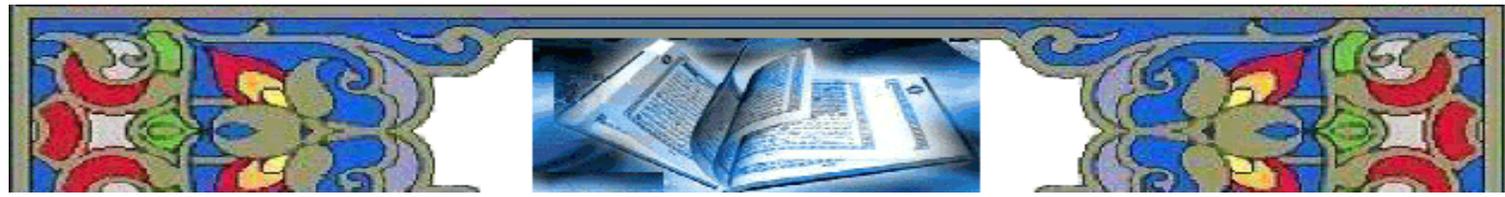
**27.** Except to the Messenger whom He may choose (for the purpose) Then He appoints before him and behind him guards

إِلَّا مَن أَرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُ  
يَسْلُكُ مِن بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
رَصَدًا ﴿٢٧﴾

**28.** That He may know that they have truly delivered the messages of their Lord; and He encompasses all their surroundings and keeps a count of each and every thing.

لِيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ  
وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ  
شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾





# AlMuzzammil

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O you who sleeps covered up,

يَتَأْتِيهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾

2. Keep standing in Prayer at night but a little,

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾

3. Half the night, or lessen it a little,

نِصْفَهُ رَوْ أَوْ أَنْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾

4. Or add to it a little and recite the Qur'an calmly in a measured tone.

أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾

5. Indeed, We are about to send down on you a weighty Word

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾

6. In fact, the rising by night is most effective for controlling the self' and most suitable for reciting the Qur'an well,

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا  
وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾

7. For, in the day time you have many an occupations.

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾

8. Remember the name of your Lord and devote yourself to Him exclusively.

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾

9. He is the Owner of the East and the West; there is no god but He; therefore, take Him alone as your Guardian.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

10. And bear with patience what they utter, and depart from them gracefully.

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾

11. Leave it to Me to deal with those prosperous people who deny (the Truth) and leave them as they are for a while.

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

12. We have heavy fetters (for them) and a blazing Fire,

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾

13. And a choking food and a painful torment.

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

14. This will happen on the Day when the earth and the mountains shall become as heaps of scattering sand.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ  
وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

15. To you We have sent a Messenger to be a witness over you, even as We had sent a Messenger to the Pharaoh.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا  
عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
رَسُولًا ﴿١٥﴾

16. (Then behold when) the Pharaoh disobeyed the Messenger. We seized him with a firm grip. If you too, refuse to believe,

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ  
أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

17. Then how will you protect yourselves on the Day that will make the children old,

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا  
يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

18. And whose severity shall cause the heavens to split? Allah's promise has to be fulfilled in any case.

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۗ كَانَ وَعْدُهُ  
مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

19. This is an Admonition; so, whoever wills, let him take a path to his Lord.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ  
اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

20. O Prophet, your Lord knows that you sometimes stand in the. Prayer nearly two-thirds of the night and sometimes half the night, and sometimes one-third of the night, and so does a group of your Companions. Allah alone keeps an account of the time of the day and night.

He knows that you cannot compute the time precisely; so He has shown kindness to you. Now you may read as much of the Qur'an as you easily can He knows that there will be sick men among you, and some others who travel to seek Allah's bounty and yet others who fight in Allah's Way. Therefore, read as much of the Qur'an as you may do with ease.

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ  
ثُلثَيْ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ  
وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ  
يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

عَلِمَ أَنَّ لَنْ تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ  
فَاقْرَأُوا مَا تيسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ  
أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ  
وَأَخْرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ  
يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ  
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَأُوا مَا  
تيسَّرَ مِنْهُ

Establish the salat and pay the zakat, and give to Allah a goodly loan. Whatever good you may send forward for yourselves, you shall find it with Allah. That is best and richest in reward. Seek forgiveness from Allah: indeed Allah is All Forgiving, All Merciful.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ  
وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا  
تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ  
عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا  
وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

رَحِيمٌ





## AlMuddassir الْمُدَّثِّر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. O you who lies enwrapped up,

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾

2. Arise and warn.

قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾

3. And proclaim the greatness of your Lord;

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾

4. And keep your garments pure,

وَتِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

5. And avoid filth,

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾

6. And do not favor (others) expecting to get more,

وَلَا تَمُنْ تَسْتَكْبِرُ ﴿٦﴾

7. And be patient for the sake of your Lord.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾

8. When the Trumpet is blown,

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ﴿٨﴾

9. It shall be a very hard Day,

فَذَلِكَ يَوْمٌ مِّدٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

10. Not easy for the disbelievers.

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾

11. Leave Me and the person whom I created alone:

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

12. I gave him ample wealth

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾

13. And sons to be present by his side,

وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

14. And smoothed for him the way to his leadership (and prosperity).

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

15. Yet he desires that I should give him more.

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

16. No, never, He is hostile to Our Revelations.

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾

17. I shall soon make him ascend a hard ascent.

سَأَرْهُقُهُ صُعُودًا ﴿١٧﴾

18. He pondered and tried to devise a plan.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

19. May God destroy him: what he tried to devise!

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

20. Yes, may God destroy him: what he tried to devise!

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

21. Then he looked around:

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

22. Then he frowned and scowled;

ثُمَّ عَبَسَ وَسَكَرَ ﴿٢٢﴾

23. Then he turned his back and showed arrogance.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

24. At last, he said, "This is nothing but magic, handed down from the past;

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُورَثُ ﴿٢٤﴾

25. Nothing but the word of a mere mortal.

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

26. Very soon I shall cast him into Hell.

سَأُصَلِّيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

27. And what do you know what Hell is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

28. It leaves nothing and it spares none.

لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

29. It scorches the skin.

لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30. Nineteen keepers are appointed over it.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

31. We have appointed only angels as the keepers of Hell, and have made their number a trial for the disbelievers,

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا

so that the people of the Book are convinced and the believers are increased in their faith,

لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا

and the people of the Book  
and the believers may have  
no doubts,

وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
وَالْمُؤْمِنُونَ

and the sick of the heart and  
the disbelievers may say,  
"What could Allah mean by  
this strange parable?"

وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ  
وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا  
مَثَلًا

In this way Allah leads astray  
whom He wills and gives  
guidance to whom He wills,  
and none knows the hosts of  
your Lord but He Himself.  
And Hell has been mentioned  
so that the people may take  
heed.

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ  
وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ  
رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ  
لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

**32.** No, never, By the moon

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

**33.** And by the night when it  
withdraws,

وَالَّيْلِ إِذَا دَبَّرَ ﴿٣٣﴾

**34.** And by the morning  
when it dawns,

وَالصُّبْحِ إِذَا اسْفَرَّ ﴿٣٤﴾

**35.** This Hell too, is one of  
the mighty things:

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبْرِ ﴿٣٥﴾

**36.** A warning to mankind,

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

37. A warning to every one of you who desires to go forward or to lag behind.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

38. Every person is a pledge for his own deeds,

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

39. Except the people of the right hand,

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

40. Who shall be in Gardens,

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. There they will ask the culprits,

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

42. "What has brought you into Hell?"

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

43. They will reply, "We were not of those who offered the salat,

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

44. And we did not feed the poor,

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾

45. And we used to join with those who indulged in idle talk against the Truth,

وَكَُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾

46. And we used to belie the Day of Recompense,

وَكَُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

47. Till the inevitable overtook us."

حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

48. At that time, no intercession of the intercessors shall avail them anything.

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ



49. What, then is the matter with these people that they are turning away from this Admonition.

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ



50. As though they were wild asses.

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ



51. Fleeing away from a lion?

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ



52. Nay, each one of them desires that he should be sent open letters.

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى  
صُحُفًا مُنشَرَّةً



53. No, never, The fact is that they do not fear the Hereafter.

كَلَّا ط بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ



54. No, never, This indeed is an Admonition.

كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ



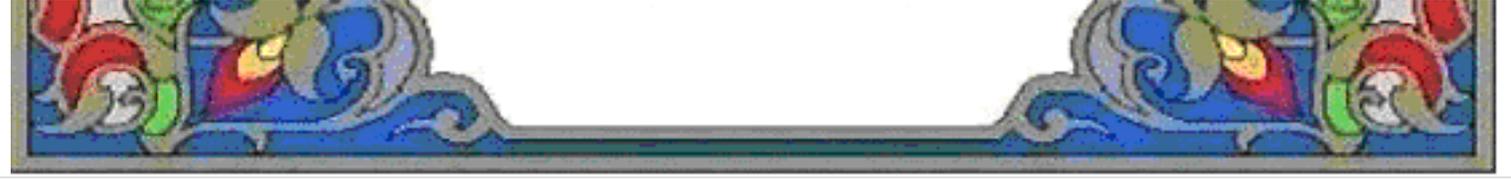
55. So let him, who wills take heed.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ



**56.** But they will never take heed unless Allah so wills. He alone is worthy that he should be feared, and He alone is worthy to forgive (those who fear Him).

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ  
أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ



# AlQiyamah الْقِيَامَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Nay, I swear by the Day of Resurrection and nay,

لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾

2. I swear by the reproaching self;

وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

3. Does man think that We shall not be able to put his bones together?

أَتَحْسَبُ أَنَّ الْإِنْسَانَ أَلَّن نَجْمَعُ عِظَامَهُ ﴿٣﴾

4. Why not, We have even the power to shape and restore his very finger tips,

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ﴿٤﴾

5. But man desires that he may go on doing evil in future as well

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾

6. He asks, "When is the Day of Resurrection to be?"

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾

7. When the eyes are dazzled

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾

8. And the moon is darkened

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾

9. And the sun and the moon are brought together,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾

10. Then the same man will say, "Whither to escape?"

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُ

﴿١٠﴾

11. No, by no means! There will be no refuge whatever.

كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾

12. Only before your Lord that Day shall be the place of rest.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾

13. That Day man shall be told all his former and latter deeds.

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ

وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾

14. Nay, man knows his own self best,

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾

﴿١٤﴾

15. Even though he may offer many excuses.

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ﴿١٥﴾

16. O Prophet, do not move your tongue to remember this Revelation hastily.

لَا تَحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ

﴿١٦﴾

17. It is for Us to have it remembered and read.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٧﴾

18. Therefore, when We are reciting it, listen to its recital carefully.

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ ﴿١٨﴾

19. Again, it is for Us to explain its meaning.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

20. No, by no means! The fact is that you (people) love that which is hastily attainable (i.e. the world).

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21. And neglect the Hereafter.

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

22. On that Day some faces shall be fresh,

وُجُوهُهُنَّ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾

23. Looking towards their Lord,

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

24. And some faces shall be gloomy,

وُجُوهُهُنَّ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

25. Thinking that a back breaking calamity is about to befall them,

تَظُنُّنَّ أَنَّ يَنْفَعُهُنَّ فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

26. No, by no means! When the soul reaches the throat,

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

27. And it is said, "Is there an enchanter to help?"

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28. And man thinks that it is the time of his departure from the world,

وَزَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ  
٢٨

29. And the leg is joined to the leg,

وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ  
٢٩

30. That will be the Day of driving towards your Lord.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ  
٣٠

31. But he neither affirmed (the Truth) nor prayed,

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ  
٣١

32. But he belied turned away.

وَلَكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ  
٣٢

33. Then he went to his kinsfolk, arrogantly.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ  
٣٣

34. This sort of conduct behoves you and you alone.

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ  
٣٤

35. Yes, this sort of conduct behoves you and you alone!

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ  
٣٥

36. Does man think that he will be left to himself to wander at will?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى  
٣٦

37. Was he not a mere sperm-drop, which is emitted (in the mother's womb)?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ  
٣٧

38. Then he became a blood clot then Allah formed him and fashioned his limbs in proportion;

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ  
٣٨

39. Then from it He made two kinds, male and female.

فَجَعَلَ مِنْهُ  
الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ  
وَالْأُنثَى ﴿٣٦﴾

40. Has He not then the power to give life to the dead?

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدْرِ  
عَلَى أَنْ يُحْيِيَ  
الْمَوْتَى ﴿٤٠﴾



## AdDahr ٱلذَّهْر

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَنِ ٱلرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Has there also passed on man a period of the endless time when he was not yet a thing worthy of mention?

هَلْ أَتَىٰ عَلَى ٱلْإِنسَنِ حِينٌ مِّنَ ٱلذَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

2. Indeed, We created man from a mixed sperm drop, to try him, and therefore We made him capable of hearing and seeing.

إِنَّا خَلَقْنَا ٱلْإِنسَانَ مِن نُّطْفَةٍ ٱمَّشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

3. We showed him the way, whether to be grateful or disbelieving.

إِنَّا هَدَيْنَاهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

4. For the disbelievers We have prepared chains and collars and a raging Fire.

إِنَّا أَعْتَدْنَا ٱلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

5. The righteous shall drink (in Paradise) cups of wine flavored with camphor water.

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ  
كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٦﴾

6. It will be a running fountain with the waters of which the servants of Allah shall drink wine, and shall take out its channels from place to place at will.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ  
يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٧﴾

7. These will be the people who fulfill their vows (in the world), and fear the Day whose evil shall be wide-spread,

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ  
شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

8. And who feed, out of love for Allah, the poor and the orphan and the captive,

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ  
مَسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

9. (Saying), "We are feeding you only for the sake of Allah: we neither seek any reward from you nor thanks.

إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لِرُحْمَةِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ  
مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ﴿٩﴾

10. We dread from our Lord the torment of the Day, which will be a long, dismal Day of affliction.

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا  
قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

**11.** So Allah shall save them from the evil of that Day and shall bestow on them freshness and joy,

فَوَقَّاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ  
وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا

**12.** And shall grant them Paradise and robes of silk as a reward for their patience.

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا

**13.** There they shall be reclining upon high couches, neither troubled by the heat of the sun nor by severe cold.

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا  
يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا

**14.** The shades of Paradise shall cover them all round, and its fruits shall be within their easy reach (so that they may pluck them at will).

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ  
قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا

**15.** Vessels of silver and goblets of glass shall be passed round to them, goblets made of crystal-clear silver,

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِعَانِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ  
وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا

**16.** Which will have been filled (by the attendants of Paradise) in due measure.

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا

**17.** There they shall be served with cups of wine flavored with ginger.

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا  
زَنْجَبِيلًا

**18.** This will be a fountain of Paradise named Salsabil.

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

**19.** They will be attended by brisk moving boys Who will forever remain boys when you see them you would think they were scattered pearls.

﴿ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا

﴿١٩﴾

**20.** In whatever direction you may look there, you would see only bliss and the splendor of a great kingdom.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

**21.** Upon them shall be the garments of fine green silk and rich brocade. They shall be adorned with bracelets of silver, and their Lord shall give them a pure wine to drink.

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سَبْدُسٍ خَضِرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُوءٌ أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَنَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾

**22.** This is your reward and your endeavors have been appreciated.

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

**23.** O Prophet, it is We Our self Who have sent down this Qur'an piecemeal to you.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنزِيلًا ﴿٢٣﴾

**24.** So be patient with regard to the command of your Lord, and do not obey any wicked or disbelieving person from among them.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ  
ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾

**25.** Remember the name of your Lord morning and evening,

وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

﴿٢٥﴾

**26.** Prostrate yourself before Him in the night, and glorify Him during the long hours of night.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ  
وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

**27.** These people only love the quickly attainable (world), and neglect a heavy Day that is coming ahead.

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ  
وَيَذُرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

**28.** It is We Who have created them and strengthened their joints, and whenever it be Our will We can change their forms.

لَخُنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ  
وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا

﴿٢٨﴾

**29.** This is indeed an admonition. Now whoever wills, let him adopt the way to his Lord,

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ  
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

﴿٢٩﴾

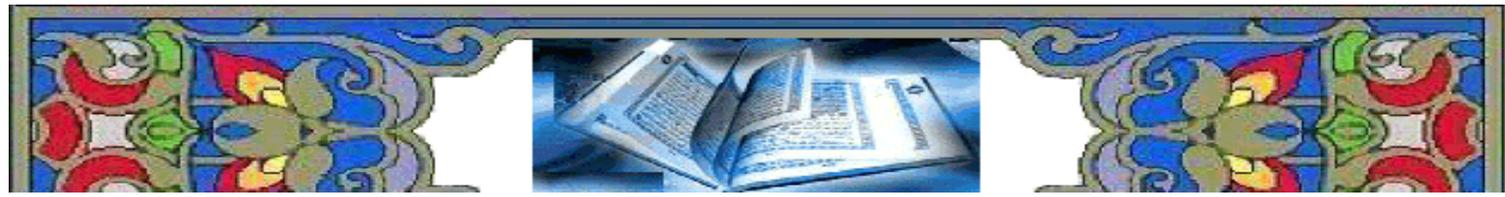
**30.** But you cannot will it unless Allah wills. Indeed Allah is All-knowing, All Wise.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

**31.** He admits into His mercy whomever He wills, and for the wrongdoers He has prepared a painful torment.

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ  
وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾





# AlMursalat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the (winds) which are sent in succession,

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

2. Which then blow tempestuously,

فَالْعاصِفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾

3. And lift up (the clouds) and scatter them,

وَالنَّشِيطَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾

4. Then split (them) asunder,

فَالْفَرِيقَاتِ فَرَقًا ﴿٤﴾

5. Then infuse (the hearts) with the remembrance (of God),

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾

6. As an excuse or as a warning.

عُذْرًا أَوْ نَذْرًا ﴿٦﴾

7. That which you are being promised, must happen.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

8. Then, when the stars become dim

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾

9. And the heaven is rent asunder,

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾

10. And the mountains are thrashed into dust,

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿١٠﴾

11. And the time of the Messengers' appointment comes

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِتَتْ ﴿١١﴾

12. (That Day it shall happen). For what day has all this been deferred?

لَأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾

13. For the Day of Decision.

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾

14. And what do you know what the Day of Decision is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾

15. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾

16. Did We not destroy the former peoples?

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾

17. Then We shall follow them up with those of latter day.

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾

18. Thus do We deal with the culprits,

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

19. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

20. Did We not create you out of a mean fluid,

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

21. And kept it lodged in a secure place

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

22. For an appointed term?

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. Behold! We had power to do this, as We are excellent Possessors of power!

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25. Have We not made the earth a receptacle,

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

26. Both for the living and for the dead,

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

27. And set in it high mountains, and given you sweet water to drink?

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ  
وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾

28. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. Go off now to the same that you used to deny.

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ  
تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

30. Go off to the shadow which has three branches,

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ  
﴿٣٠﴾

31. It neither gives coolness nor shelter from the flame of Fire.

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ﴿٣١﴾

32. The Fire shall throw off sparks as huge as castles

إِنهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

33. As though they were yellow camels.

كَأَنَّهُ رَجُمَلَتْ صُفْرًا ﴿٣٣﴾

34. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

35. That is the Day when they shall neither speak

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. Nor be given leave to offer excuses.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾

37. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

38. This is the Day of Decision. We have gathered both you and those who had gone before you together.

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ <sup>ص</sup> جَمَعْنَاكُمْ  
وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

39. Now, if you have a trick, use it against Me.

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٣٩﴾

40. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

41. The righteous are today amidst shades and springs,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾

42. And whatever fruits they desire

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

43. (They shall have). "Eat and drink with relish as a reward for the deeds you have been doing."

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

44. Thus do We recompense the doers of good,

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

45. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

46. "Eats and enjoy yourselves for a while. Indeed, you are culprits.

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

48. When it is said to them: "Bow down (before Allah) they do not bow down. "

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

49. Woe on that Day to the deniers (of Truth)!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. Now, what message can there be after this (Qur'an) in which they will believe?

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾



## النَّبَا AnNaba

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. About what are they inquiring?

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

2. Is it about the Great News concerning

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

3. Which they are at variance?

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

4. By no means!

كَلَّا سَيَعْمُونَ ﴿٤﴾

5. They shall soon know. Yes, by no means! They shall soon know!

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْمُونَ ﴿٥﴾

6. Is it not a fact that We have made the earth a bed

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

7. And set the mountains as pegs

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

8. And created you as pairs (of men and women)

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾

9. And made your sleep for rest

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

10. And the night a covering

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾

11. And the day for seeking livelihood,

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

12. And established above you seven strong heavens,

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾

13. And set a bright, blazing lamp,

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

14. And rained water from the clouds in abundance

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً  
ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

15. That We may produce thereby corn and vegetables

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

16. And lush gardens?

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

17. Surely the Day of Decision is an appointed time.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

18. The day the Trumpet is blown, you shall come out in multitudes.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ  
أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

19. And the heaven shall be opened so as to become all doors,

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

20. And the mountains shall be set in motion till they become as a mirage.

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

21. Hell, in fact, is an ambush,

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

22. The abode for the rebellious

لِلطَّٰغِيْنَ مَعَابًا ﴿٢٢﴾

23. In which they shall remain lodged for ages.

لَسَبِيْنَ فِيْهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

24. In it they shall not taste any coolness nor any drink,

لَا يَذُوقُوْنَ فِيْهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25. Except boiling water and the washing from wounds,

إِلَّا حَمِيْمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

26. A full recompense (for their misdeeds)

جَزَاءً وَّفَاقًا ﴿٢٦﴾

27. They did not expect any reckoning

إِنَّمُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

28. And had treated Our Revelations as utterly false,

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

29. Whereas We had counted and preserved everything in writing.

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

30. Now taste it, for We shall never increase anything for you except the torment.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَّزِيْدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

31. Surely for the righteous there is an abode of success:

إِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

**32. Gardens and vineyards**

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾

**33. And maidens of equal age**

وَكَوَاعِبَ أُنثَرَابًا ﴿٣٣﴾

**34. And brimful cups.**

وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

**35. There they shall neither hear idle talk nor any falsehood,**

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدَابًا

﴿٣٥﴾

**36. A reward and sufficient gift from your Lord,**

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

**37. From the All-Merciful God, Who is the Owner of the heavens and the earth and of everything lying between them, before Whom none can have the power to speak.**

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

**38. The Day when the Spirit and the angels shall be standing up in ranks, none shall speak except the one whom the Merciful may permit, and who speaks what is right.**

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَن أذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

**39. That Day is sure to come. Now whoever wills, let him take the path back to his Lord.**

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَن شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَعَابًا ﴿٣٩﴾

**40.** We have warned you of the torment which is near at hand: the Day when man will see all that his hands have sent forward, and the disbeliever will cry out: "Would that I were mere dust!"

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ  
يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ  
وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَابًا



# النَّزِعَات AnNaziat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By those (angels) who pluck out from the depths,

وَالنَّزِعَاتِ غَرْقًا ١

2. And draw out gently,

وَالنَّشِيطَاتِ نَشْطًا ٢

3. And by those (angels) who glide about swiftly (through space),

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ٣

4. Then hasten out (to carry out Commands),

فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا ٤

5. Then conduct the affairs (in accordance with Divine Commands) :

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ٥

6. The Day when the quake shall cause. A violent jolt,

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ٦

7. Which is followed by another jolt,

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ٧

8. Some hearts on that Day shall be trembling with fear,

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ٨

9. Their looks struck with awe.

أَبْصَرُهَا خَشِعَةً ﴿٩﴾

10. They say, "Shall we really be restored to our former state?"

يَقُولُونَ أَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي  
الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

11. What, when we shall have become hollow, rotten bones?"

أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا نَجْرَةً ﴿١١﴾

12. They said, "It would then be a return with sheer loss! "

قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

13. Whereas it will only need a single shout

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

14. And they will forthwith appear in an open plain.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

15. Has the story of Moses reached you?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾

16. Recall when his Lord called out to him in the sacred valley of Tuwa,

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ  
طُوًى ﴿١٦﴾

17. (Saying), "Go to Pharaoh: he has become rebellious,

أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٧﴾

18. And say to him: Will you mind to adopt purity

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

19. That I may guide you to your Lord, so that you may have fear (of Him)?"

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾

20. Then Moses (went to Pharaoh and) showed him the great Sign,

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. But he belied it and disobeyed.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾

22. Then, he turned back to devise plots,

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾

23. And gathering the people together,

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾

24. Proclaimed, "I am your Lord, the highest."

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

25. Consequently, Allah seized him for punishment both in the Hereafter and in the world.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأُخْرَىٰ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

26. Indeed, there is a lesson in this for him who fears.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿٢٦﴾

27. Are you (O men,) harder to create, or is the heaven?

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾

28. Allah built it: He raised its vault high and gave it balance,

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَاهَا ﴿٢٨﴾

29. And covered its night and brought forth its day.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾

30. After that He spread out the earth: from within it.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَلَهَا ﴿٣٠﴾

31. He brought out its water and its pasture,

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

32. And set the mountains in it,

وَالْجِبَالَ أَرْسَنَهَا ﴿٣٢﴾

33. As a means of sustenance for you and your cattle.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾

34. Then, when the great Disaster befalls.

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾

35. The Day when man shall remember whatever he had striven for

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

36. And Hell shall be laid open for everyone to see,

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

37. Then the one who had rebelled,

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

38. And preferred the life of the world,

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

39. Hell shall be his home.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

40. As for him who had feared to stand before his Lord and restrained himself from evil desires,

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

41. Paradise shall be his home.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

42. They ask you, "When will the Hour come to stay?"

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ  
مُرْسَلُهَا ﴿٤٢﴾

43. (But) it is not for you to tell its time.

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿٤٣﴾

44. Its knowledge rests only with your Lord.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰ ﴿٤٤﴾

45. You are only a warner to him who fears it.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَنِ تَخَشَّهَا ﴿٤٥﴾

46. The day these people see it, they will feel as though they had stayed (in the world or in the state of death) only for the afternoon of a day or its forenoon.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا  
عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى ﴿٤٦﴾



## عَبَسَ Abasa

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. He frowned and turned away his face

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝١

2. Because there came up to him the blind man.

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝٢

3. And what would make you know that he might reform,

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكَّى ۝٣

4. Or heed the admonition, and admonishing might profit him?

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ۝٤

5. As for him who is indifferent,

أَمَّا مَنْ أَسْتَغْنَى ۝٥

6. To him you attend,

فَأَنْتَ لَهُ وَتَصَدَّى ۝٦

7. Though you would not be responsible if he did not reform.

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكَّى ۝٧

8. And the one 'who comes to you running, of his own will,

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۝٨

9. And fears,

وَهُوَ تَخَشُّيْ ٩

10. From him you turn away.

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ١٠

11. By no means! This is but an admonition.

كَلَّا إِنَّهَا تَذِكْرَةٌ ١١

12. Let him who will accept it.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ١٢

13. It is written in scrolls, which are honored,

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ١٣

14. Exalted, purified,

مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ١٤

15. (And which) remain in the hands

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٥

16. Of noble and virtuous scribes.

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ١٦

17. Cursed be man! What a perverse disbeliever he is!

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ١٧

18. Out of what has Allah created him?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨

19. Out of a sperm drop. Allah created him, then set him his destiny,

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ١٩

20. Then made the way of life easy for him

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ٢٠

21. Then caused him to die, and brought. Him to the grave.

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ٢١

22. Then whenever He wills,  
He will raise him up again to  
life

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٢٢﴾

23. Nay, but he has not  
fulfilled the duty that Allah  
had assigned to him

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾

24. Then let man look at his  
food.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ

﴿٢٤﴾

25. We poured down water in  
abundance,

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

26. Then cleft the' earth  
asunder,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

27. Then caused to grow in it  
corns

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

28. And grapes and  
Vegetables

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

29. And olives and dates

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾

30. And lush gardens

وَحَدَآئِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

31. And fruits of every kind  
and fodder

وَفِيكِهَّةً وَأَبًّا ﴿٣١﴾

32. As a means of sustenance  
for you and your cattle.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾

33. At last, when the  
deafening blast is sounded.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّآخَةُ ﴿٣٣﴾

34. That Day shall man flee  
from his brother

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

35. And his mother and his  
father

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

36. And his wife and his  
children.

وَصَحْبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

37. Each one of them, on that  
Day, shall have enough to  
occupy him so as to make  
him heedless of others.

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾

38. Some faces on that Day  
shall be shining-

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

39. Rejoicing and joyful.

ضَا حِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾

40. And some faces on that  
Day shall be dusty,

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلِيَّا غَبْرَةٌ ﴿٤٠﴾

41. And darkness shall be  
covering them.

تَرَهَقَهَا قَتْرَةٌ ﴿٤١﴾

42. These will be the  
disbelievers and the sinners.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ ﴿٤٢﴾



# التَّكْوِيرِ AtTakweer

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When the sun is folded up,

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

2. And when the stars scatter,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

3. And when the mountains are set in motion,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

4. And when the ten month pregnant she-camels are left untended,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

5. And when the beasts are gathered together

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

6. And when the oceans are set ablaze,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

7. And when the souls are reunited (with the bodies),

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

8. And when the infant girl, buried alive, is asked

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

9. For what crime she was slain,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

10. And when the records are unfolded,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

11. And when the veil of heaven is removed,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

12. And when Hell is set blazing,

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ﴿١٢﴾

13. And when Paradise is brought near,

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

14. Then each person shall know what he has brought with him.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

15. But not so! I swear by the retreating

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ﴿١٥﴾

16. And hiding stars,

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ﴿١٦﴾

17. And the night when it departed,

وَالَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾

18. And the dawn when it breathed up,

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

19. That this indeed is the Word of a noble Messenger,

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

20. Who has great power, and has high ranks with the Owner of the Throne:

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

21. There he is obeyed and held as trustworthy.

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

**22.** And (O people of Makkah), your Companion is not mad.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

**23.** He has seen that Messenger on the clear horizon;

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

**24.** And he is not stingy in the matter of conveying the (knowledge of the) unseen (to the people).

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

**25.** And this is not the word of an accursed satan.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾

**26.** Whither then are you going?

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** This is an Admonition to all the people of the world,

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

**28.** To each one of you, who wishes to follow the Straight Path;

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

**29.** But your willing is of no avail unless Allah, Lord of the worlds, wills so.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾



## الْإِنْفِطَارِ AlInfitar

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When the heaven splits  
asunder,

إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ﴿١﴾

2. And when the stars scatter,

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

3. And when the seas are torn  
apart,

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

4. And when the graves are  
laid open,

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ﴿٤﴾

5. Then every person shall  
know all his works, the  
former and the latter.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

6. O man, what has beguiled  
you concerning your Lord,  
the Gracious,

يَأَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ  
الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

7. Who created you,  
fashioned you, proportioned  
you,

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

8. And put you together in whatever form He pleased?

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

9. Indeed not! But (the fact is that) you (O men) deny (the meting out of) rewards and punishments,

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ﴿٩﴾

10. Although watchers have been appointed over you,

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

11. Honorable scribes,

كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾

12. Who know whatever you do.

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

13. Surely the righteous shall be in bliss,

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

14. And the wicked shall indeed go to Hell:

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾

15. They shall enter it on the Day of Recompense,

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾

16. And shall never be able to be absent from it.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

17. And what do you know what the Day of Recompense is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الَّذِينَ ﴿١٧﴾

18. Yes, what do you know what the Day of Recompense is?

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الَّذِينَ ﴿١٨﴾

**19.** It is a Day when no one shall have the power to do anything for another. Judgment on that Day shall wholly rest with Allah.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا  
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ





## AlMutaffifin الْمُطَفِّفِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Woe to those who give short weight,

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

2. Who, when they take by measure from others, take it fully,

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

3. And when they measure or weigh for them, they give them less than what is due.

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

4. Do they not think that they will be raised up again

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5. On a Great Day?

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

6. The Day when all mankind shall stand before the Lord of the worlds.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

7. Indeed not! Surely the records of the wicked are in the Prison Register

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ



8. And what do you know what the Prison Register is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ



9. It is a written book.

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ



10. Woe on that Day to the beliers,

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ



11. Who belie the Day of Recompense,

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ



12. And none belies it but every sinful transgressor.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ

أَثِيمٍ



13. When Our Revelations are recited to him, he says: "These are tales of the ancient times."

إِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ

الْأَوَّلِينَ



14. By no means! But the fact is that their evil deeds have stained their hearts.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا

يَكْسِبُونَ



15. By no means! Surely on that Day they shall be debarred from their Lord's vision

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ

لَمَحْجُوبُونَ



16. Then they shall enter Hell.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. Then it will be said to them, "This is the very thing you used to belie."

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿١٧﴾

18. Indeed not! Surely the record of the righteous is in the Register of the exalted ones.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّنَ ﴿١٨﴾

19. And what do you know what is the Register of the exalted ones.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

20. It is a written book,

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

21. Guarded by the angels nearest to Allah.

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

22. Surely the righteous shall be in bliss;

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. Seated on high couches they shall be looking around.

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. In their faces you shall mark the glow of bliss.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

25. They shall be given to drink the choicest, sealed wine.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

**26.** Whose seal shall be musk. Those who wish to excel others, let them endeavor to excel in this.

خِتْمُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ  
فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٦﴾

**27.** That wine shall have the mixture of Tasnim;

وَمِنْ أَجْهَرٍ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

**28.** This is a fountain with the waters of which those nearest to Allah shall drink wine.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** The culprits used to laugh at the believers in the world.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ  
الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

**30.** They would wink at one another when they passed by them.

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** When they returned to their kinsfolk they returned jesting,

وَإِذَا أُنْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا  
فَكَهِينَ ﴿٣١﴾

**32.** And when they saw them, they would say, "These are the people gone astray",

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ  
لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾

**33.** Although they had not been sent to be guardians over them.

وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾

**34.** Today the believers are laughing at the disbelievers,

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ  
يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

**35.** As they recline on couches and gaze at them.

عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

**36.** Have not the disbelievers been duly rewarded for what they used to do?

هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾





## الْإِنْشِقَاقُ AlInshiqaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When the heaven splits asunder,

إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ﴿١﴾

2. And obeys its Lord's Command, as in truth it must (obey its Lord's Command);

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

3. And when the earth is spread out,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

4. And throws out whatever is within it, and becomes empty,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

5. And obeys its Lord's Command, as in truth it must (obey the Command):

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6. O man, you are moving on towards your Lord, willy nilly, and are about to meet Him.

يَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا فَامْلِكِيهِ ﴿٦﴾

7. Then he whose record is given in his right hand,

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ



8. Shall have an easy reckoning,

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا



9. And he shall return to his kinsfolk rejoicing.

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا



10. As for him whose record is given him behind his back,

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ



11. He shall call for death

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا



12. And shall enter a blazing Fire.

وَيَصَلَّىٰ سَعِيرًا



13. For he lived among his kinsfolk, completely absorbed,

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا



14. And deemed he would never return.

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحْضُرَ



15. Why not! His Lord was ever watching his misdeeds.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا



16. So no! I swear by the twilight

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ



17. And the night and what it gathers together,

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ



18. And the moon when it grows full,

وَالْقَمَرَ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

19. That you have surely to pass from one state to another gradually.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20. Then, what is the matter with these people that they do not believe,

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. And when the Qur'an is recited before them, they do not fall prostrate? *As Sajda*

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22. But, on the contrary, the disbelievers deny,

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

23. Although Allah knows best what they are collecting (in their record).

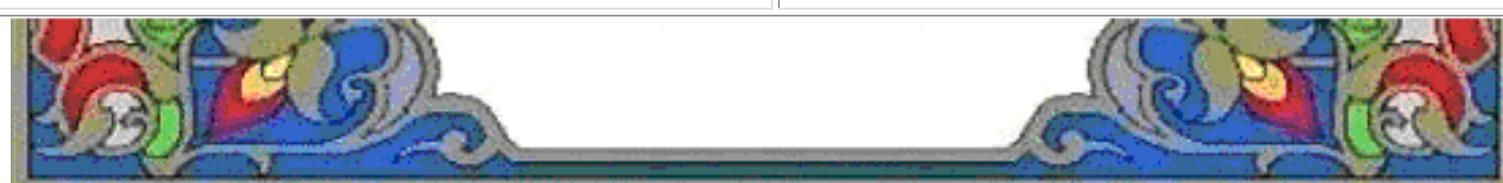
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

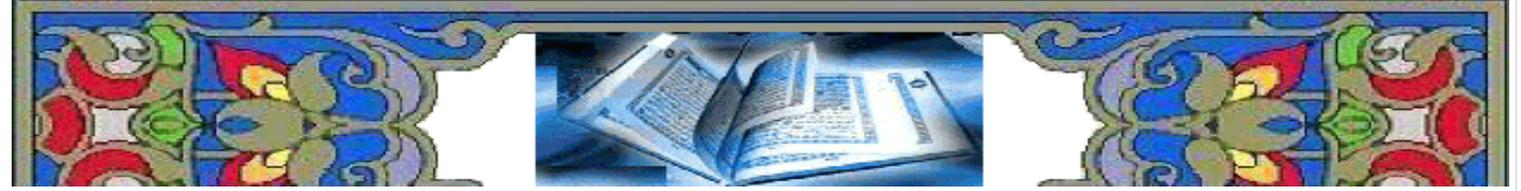
24. Therefore, give them the good news of a painful torment.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25. However, those who have believed and done righteous deeds, shall have a reward that will never fail.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾





## الْبُرُوجِ AlBurooj

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the heaven with its strong forts,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

2. And the promised Day,

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

3. And the seer and that which is seen:

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

4. Doomed were the people of the ditch,

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

5. (Of that ditch) which had the fire fed by the intensely blazing fuel,

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾

6. When they were sitting by the ditch

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

7. And witnessing what they were doing with the believers.

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

8. And their enmity against the believers was for no other reason than that they had believed in that Allah Who is the All-Mighty the Self-Praiseworthy,

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

9. Who is the Owner of the Kingdom of the heavens and the earth: and Allah is watching over everything.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
شَهِيدٌ ﴿٩﴾

10. For those who persecuted the believing men and women and did not repent of it, there is the torment of Hell and the punishment of burning.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ  
عَذَابُ جَهَنَّمَ وَهُمْ فِيهَا  
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٠﴾

11. As for those who believed and did good deeds, there are Gardens for them beneath which canals will be flowing. This is the supreme success!

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ  
الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

12. Indeed, the grip of your Lord is very severe.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

**13.** It is He Who creates in the first instance, and He it is Who will create again.

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

**14.** And He is the All-Forgiving, the All-Loving,

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

**15.** Owner of the Throne, the Exalted

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

**16.** And Doer of whatever He wills.

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

**17.** Has the story of the hosts reached you,

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

**18.** (Of the hosts of) Pharaoh and Thamud?

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

**19.** But those who disbelieve, persist in denying,

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

**20.** Although Allah has encircled them.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

**21.** (Their denial does not affect the Qur'an at all), for this Qur'an is sublime:

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾

**22.** It is (inscribed) in the Tablet that is preserved.

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾



# الطَّارِقُ AtTariq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the heaven and the visitant by night,

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

2. And what do you know what the visitant by night is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

3. A shining star!

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾

4. There is no soul without a Guardian over it.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

5. Then let man at least consider from what he is created.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

6. He is created from a spurting fluid

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

7. That issues forth from between the backbone and the breast bones.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

﴿٧﴾

8. Surely He (the Creator) has the power to create him again.

إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

9. The Day the hidden secrets are held to scrutiny,

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

10. Then man will neither have any power of his own nor any helper.

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

11. By the heaven that sends down rain

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

12. And by the earth that splits at the sprouting of vegetation),

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

13. It is a decisive Word:

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾

14. It is no jest.

وَمَا هُوَ بِأَهْزَلٍ ﴿١٤﴾

15. These people (i.e. the disbelievers of Makkah) are devising some plans,

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

16. And I, too, am devising a plan.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

17. So leave the disbelievers, O Prophet; leave them to themselves for a while.

فَمَهِّلِ الْكٰفِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا ﴿١٧﴾

﴿١٧﴾



# AlAala الأَعْلَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. (O Prophet,) glorify the name of your Lord, the Highest.

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾

2. Who created and proportioned,

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ﴿٢﴾

3. Who set a destiny and showed the way,

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ﴿٣﴾

4. Who caused vegetation to grow,

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ﴿٤﴾

5. Then reduced it to black rubbish.

فَجَعَلَهُ رُثَاءً أَحْوَى ﴿٥﴾

6. We shall enable you to recite; then you shall not forget

سَنُقْرُوكَ فَلَا تَنْسَى ﴿٦﴾

7. Except what Allah wills. He knows what is open and also what is hidden.

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ﴿٧﴾

8. And We give you the facility of the easy way;

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٨﴾

9. Therefore, admonish them if admonition be profitable.

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ﴿٩﴾

10. He who fears will accept the admonition,

سَيَذَكَّرُ مَن تَخَشَىٰ ﴿١٠﴾

11. And it will be shunned by the most wretched one,

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ ﴿١١﴾

12. Who shall enter the Great Fire,

الَّذِي يَصِلَى النَّارَ الْكُبْرَىٰ ﴿١٢﴾

13. Wherein he shall neither die nor live.

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿١٣﴾

14. Truly successful was he who purified himself,

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿١٤﴾

15. And remembered the name of his Lord, then prayed

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ﴿١٥﴾

16. But you (O men,) prefer the life of this world,

بَلْ تُوْثِرُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾

17. Although the Hereafter is better and more lasting.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٧﴾

18. The same had been said in the former Books,

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٨﴾

19. The Books of Abraham and Moses.

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾



## الْغَشِيَّةُ AlGhashia

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Has the news of the overshadowing calamity (of Resurrection) reached you?

هَلْ أَتَكَ حَدِيثُ الْغَشِيَّةِ ﴿١﴾

2. Some faces on that Day shall be downcast,

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾

3. Laboring, hard, feeling weary,

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

4. Scorching in the blazing fire.

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

5. They will be given to drink from a boiling fountain,

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آَنِيةٍ ﴿٥﴾

6. And their only food will be thorny, dry grass,

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ﴿٦﴾

7. Which will neither fatten nor satisfy hunger.

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ﴿٧﴾

8. Some faces on that Day shall be joyful,

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ﴿٨﴾

9. Well-pleased with their endeavors,

لِسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

10. In a lofty Garden;

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

11. There they shall hear no idle talk.

لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ﴿١١﴾

12. In it there will be running springs;

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. In it there will be raised couches;

فِيهَا سُرُورٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

14. Goblets set forth;

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

15. Cushions ranged in rows

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

16. And fine carpets spread out.

وَزَرَابِيٌّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾

17. (They do not believe:) but, do they not look at the camels, how they were created?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

18. And at the heaven, how it was raised high?

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

19. And at the mountains, how they were firmly set?

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

20. And at the earth, how it was spread out?

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

**21.** Well, (O Prophet,) go on admonishing them, for you are only an admonisher:

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

**22.** You are not there to coerce them.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصِطِرٍ ﴿٢٢﴾

**23.** But on him who turns away and disbelieves,

إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

**24.** Allah will inflict a heavy punishment.

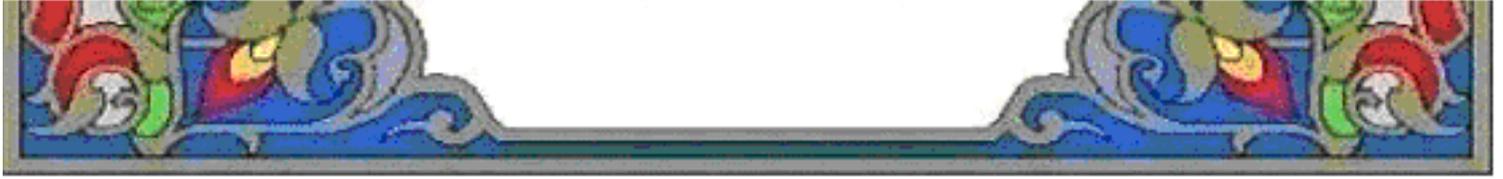
فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

**25.** To Us they have to return;

إِنَّا إِلَيْنَا إِيَابُهُمْ ﴿٢٥﴾

**26.** Then it is for Us to call them to account.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾



# الفجر AlFajr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the dawn,

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

2. And the ten nights,

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾

3. And the even and the odd,

وَالشَّفَعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾

4. And the night when it  
departs!

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرُّ ﴿٤﴾

5. Is there in it an oath for a  
man of sense?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ ﴿٥﴾

6. Have you not seen how  
your Lord dealt with `Ad,

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

7. Iram of lofty pillars,

إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾

8. The like of whom no nation  
was created in the lands of  
the world?

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٨﴾

9. And with Thamud who had hewed out the rocks in the valley?

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ  
بِالْوَادِ ﴿٩﴾

10. And with Pharaoh of the stakes.

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾

11. These were those who had committed great excesses in the lands of the world

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١١﴾

12. And spread great mischief in them.

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾

13. Consequently, your Lord let loose on them a scourge of the torment.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ  
﴿١٣﴾

14. Indeed, your Lord is ever lying in ambush.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

15. As for man, whenever his Lord tries him and honors and blesses him, he says, "My Lord has honored me."

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ  
فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي  
أَكْرَمَنِي ﴿١٥﴾

16. But when He tests him and restricts his provisions for him, he says, "My Lord has disgraced me."

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ  
رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ ﴿١٦﴾

17. Indeed not! But you do not treat the orphan with respect,

كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

**18.** And you do not urge one another to feed the poor,

وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ  
الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

**19.** And you devour the whole inheritance greedily,

وَتَأْكُلُونَ الْتَرَاتِ أَكْلًا  
لَمًّا ﴿١٩﴾

**20.** And you love the wealth with all your hearts.

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

**21.** Indeed not! When the earth is incessantly pounded to become a sand-desert

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

**22.** And your Lord comes while the angels shall be standing in ranks,

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

**23.** And Hell on that Day is brought within sight, on that Day shall man understand, but what will understanding avail him then?

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ يَوْمَئِذٍ نَجْهَنَّمْ يَوْمَئِذٍ  
يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ  
الذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾

**24.** He will say, "Would that I had provided in advance for this life of mine!"

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

**25.** Then none can punish as Allah shall punish on that Day,

فِيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾

**26.** And none can bind as Allah shall bind.

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

**27.** (To the righteous it will be said:) "O peaceful and fully satisfied soul,

يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

**28.** Return to your Lord: you are well pleased (with your good end) and well pleasing (in the sight of your Lord).

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً ﴿٢٨﴾

**29.** Join My (righteous) servants

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

**30.** And enter My Paradise."

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾



## أَلْبَدَّ AlBalad

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Nay! I swear by this City,

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

2. While you (O Prophet),  
have been made lawful in this  
City.

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾

3. And I swear by father and  
the children he begot

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾

4. That We have indeed  
created man in toil

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

5. Does he think that no one  
will have power over him?

أَتَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾

6. He says, "I have  
squandered heaps of wealth."  
"

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ﴿٦﴾

7. Does he think that no one  
has seen him?

أَتَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ﴿٧﴾

8. Have We not given him two eyes,

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾

9. And a tongue and two lips,

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾

10. And shown him both the highways (of good and evil)?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾

11. Yet he has not attempted the steep pass.

فَلَا أَقْتَحَمَ الْعُقْبَةَ ﴿١١﴾

12. And what do you know what the steep pass is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقْبَةُ ﴿١٢﴾

13. It is the freeing of a neck from bondage,

فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾

14. Or the feeding in a day of hunger

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

15. Of a nearly related orphan,

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾

16. Or a poor man lying in the dust

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

17. Then (besides) one should be of those who have believed and exhorted one another to patience and exhorted one another to mercy (for God's creatures).

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ﴿١٧﴾

18. These are the people of the right hand.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ﴿١٨﴾

**19.** As for those who refuse to believe in Our Revelations, they are the people of the left hand.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ  
أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

**20.** They shall have a Fire enveloping them.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾



# AshShams أَلشَّمْسُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the sun and his brightness,

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

2. And by the moon when she follows him,

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

3. And by the day when it makes (the sun) conspicuous

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّلَهَا ﴿٣﴾

4. And by the night when it covers up (the sun),

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

5. And by the heaven and Him Who established it,

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾

6. And by the earth and Him Who spread it,

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ﴿٦﴾

7. And by the human self and Him Who balanced it,

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

8. Then inspired it with its wickedness and its piety;

فَأَلَّهَمَّهَا جُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

9. Truly successful is he who purified his self

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾

10. And a failure he who suppressed it

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا ﴿١٠﴾

11. Thamud belied (the Truth) because of their transgression.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾

12. When the most wretched of them rose up, in his rage,

إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾

13. The Messenger of Allah warned them, saying, "(Do not molest) the she-camel of Allah, and (do not hinder her from) drinking water. "

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

14. But they belied what he said and killed the she-camel. Consequently, their Lord let loose on them a scourge in consequence of their sin and leveled them down all together,

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

15. And he has no fear of any evil result (of his this action).

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾





## أَلَيْلُ Allail

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the night when it spreads,

وَأَلَيْلٍ إِذَا يَغْشَىٰ ١

2. And the day when it shines forth,

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ٢

3. And Him Who created the male and the female:

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ٣

4. In fact, your endeavors (O men,) are for different ends.

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ٤

5. So he who gave wealth (in God's Way) and avoided (God's disobedience),

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ٥

6. And believed in goodness,

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ٦

7. For him We shall facilitate the easy way.

فَسَنيسِرُهُدٍ لِلْيُسْرَىٰ ٧

8. As for him who was niggardly, and lived as though he was independent (of God).

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ٨

9. And belied goodness,

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾

10. For him We shall facilitate the hard way

فَسَنَيْسِرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾

11. And what will his wealth avail him when he perishes?

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾

12. Indeed, it is for Us to tell the Way,

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾

13. And, indeed, Ours are both the Hereafter and this present life.

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

14. So, I have warned you of the blazing Fire.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

15. None shall burn in it but the most wretched one,

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ﴿١٥﴾

16. Who belied and turned away.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

17. And away from it shall be kept the most pious one,

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ ﴿١٧﴾

18. Who gives away his wealth in order to purify himself.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

19. He has received no favor from anyone for which he may have to return a reward.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١٩﴾

20. He only seeks the goodwill of his Lord, the Exalted,

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾

21. And He will certainly be well pleased (with him).

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ



# AdDuha الضُّحَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the day, full of light,

وَالضُّحَى  
١

2. And the night when it falls peacefully,

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى  
٢

3. Your Lord has not forsaken you (O Prophet), nor is He displeased.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى  
٣

4. And surely the later period is better for you than the earlier period,

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى  
٤

5. And soon your Lord shall give you so much that you shall be well pleased.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى  
٥

6. Did He not find you an orphan and then he sheltered you?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى  
٦

7. And He found you unaware of the Way, then He guided you;

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ﴿٧﴾

8. And He found you poor, then, He enriched you.

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ﴿٨﴾

9. Therefore, do not be harsh to the orphan,

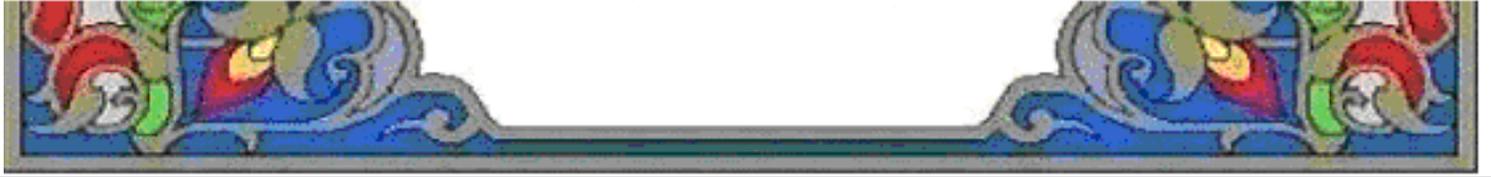
فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٩﴾

10. And do not scold the beggar,

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾

11. And do proclaim the bounty of your lord.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾



# AshSharah الشَّرْح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. (O Prophet!) Have We not opened up your breast for you?

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

2. And removed from you the heavy burden

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

3. That was weighing down your back,

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

4. And exalted your renown for you.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

5. So, the fact is that along with every hardship there is also ease.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

6. Indeed, with every hardship there is also ease!

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

7. Hence, when you are free, devote yourself to the labor of worship,

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾

8. And turn all your  
attention to your Lord.

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَأَرْغَبْ



## آتین AtTeen

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the fig and the olive

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ ﴿١﴾

2. And the Mount Sina

وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾

3. And this City of peace  
(Makkah),

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾

4. We have indeed created  
man in the finest of moulds,

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ  
تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

5. Then We reversed him to  
the lowest of the low,

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾

6. Except those who believed  
and did good works. For  
them there is a reward  
unending.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

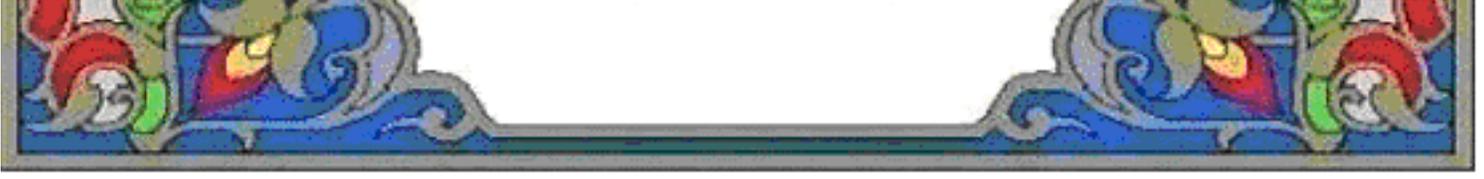
﴿٦﴾

7. Therefore, (O Prophet,) who can belie you after this concerning the rewards and punishments?

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ﴿٧﴾

8. Is not Allah the best of all judges?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾



## الْعَلَقَ AlAlaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Read (O Prophet,) in the name of your Lord; Who created.

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

2. Created man from a clot of congealed blood.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

3. Read: and your Lord is Most Generous,

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

4. Who taught knowledge by the pen:

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

5. Taught man what he did not know.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

6. Indeed not! Man behaves rebelliously

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ﴿٦﴾

7. For he deems himself to be self-sufficient,

أَن رَّءَاهُ اسْتَفْتَنَى ﴿٧﴾

8. (Although) towards your Lord indeed is the return.

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ﴿٨﴾

9. Have you seen the one who forbids

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى 

10. A servant when he prays?

عَبْدًا إِذَا صَلَّى 

11. What do you think: if (the Servant) be on the right path,

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ أَلْهَادَىٰ 

12. Or be exhorting to piety?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ 

13. What do you think: if the one forbidding be belying (the Truth) and turning away?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ 

14. Does he not know that Allah sees?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ 

15. By no means! If he does not desist, We shall drag him by his forelock,

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا   
بِالنَّاصِيَةِ 

16. The forelock that is lying and utterly sinful.

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ 

17. So let him call his band of supporters;

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ 

18. We, too, shall call the angels of torment.

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ 

19. Nay, never! Do not obey him, and prostrate yourself and draw closer (to your Lord). *As Sajda*

كَلَّا لَا تُطِيعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ



# اَلْقَدْر AlQadar

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. We have sent down this (Qur'an) in the Night of Glory.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

2. And what do you know what the Night of Glory is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

3. The Night of Glory is better than a thousand months.

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

4. The angels and the Spirit descend in it with every decree, by the permission of their Lord.

تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

5. That Night is peace, until the rising of the dawn.

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

# AlBayyana اَلْبَيِّنَةُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The disbelievers from among the people of the Book and the mushriks would not desist (from their unbelief) until the clear evidence should come to them,

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ  
الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفِكِينَ  
حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

2. (That is,) a Messenger from Allah, who should recite to them holy scriptures

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا  
مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

3. Containing sound and correct writings.

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

4. The people who were given the Book before this did not divide into sects until after the clear statement (of the Right Way) had come to them

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ  
﴿٤﴾

5. And the only Command they were given was to worship Allah, making their religion sincerely His, turning all their attention towards Him, and to establish the salat and to pay the zakat. For this alone is the most true and right religion.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ  
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ  
وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ  
وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

6. Those who have disbelieved from among the people of the Book and the mushriks, shall certainly enter Hell, and remain therein for ever. They are the worst of all creatures.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ  
الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ  
جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ  
شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

7. As for those who believed and did righteous works, they are indeed the best of all creatures.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ  
الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

8. Their reward with their Lord shall be Gardens of Eternity beneath which rivers will be flowing; they shall live in them forever and ever. Allah became well pleased with them and they with Allah. All this is for him who feared his Lord.

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ  
عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ  
خَشِيَ رَبَّهُ



# الزَّلْزَالَة AlZalzalah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When the earth is shaken with her utmost shaking,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

2. And the earth casts out all the burdens from within her,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

3. And man says, "What has befallen her?"

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

4. On that Day shall she relate whatever had happened (on her),

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

5. For your Lord shall have commanded her (to do so).

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

6. On that day men shall turn up in sundry groups to be shown their deeds.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ﴿٦﴾

7. Then, whoever has done an atom's weight of good, shall see it;

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

8. And whoever has done an atom's weight of evil, shall see it.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ



## AlAdiat الْعَدِيَّت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the (horses) who run with panting breath;

وَالْعَدِيَّتِ صَبْحًا ١

2. Then dash off sparks (with their hoofs);

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ٢

3. Then charge suddenly in the morning;

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ٣

4. Then raise up dust in doing so;

فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ٤

5. Then penetrate into a host in a body!

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ٥

6. Verily, man is ungrateful to his Lord;

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ٦

7. And he himself is a witness to it;

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ٧

8. And he loves the worldly wealth with all his heart.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ٨

**9.** But, does he not know the time when all that lies (buried) in the graves shall be brought out,

﴿ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ مَا فِي الْقُبُورِ ﴾

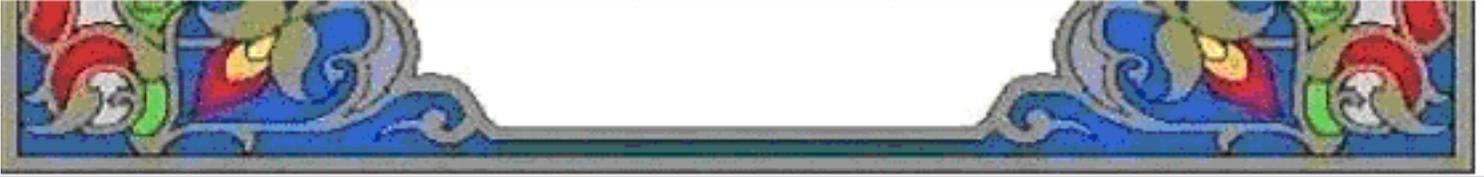


**10.** And all that lies (hidden) in the breasts shall be divulged and examined?

﴿ وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴾

**11.** Surely, their Lord on that Day shall be well informed of them.

﴿ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴾



# اَلْقَارِعَةُ AlQaria

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The Great Disaster!

اَلْقَارِعَةُ

2. What the Great Disaster is?

مَا اَلْقَارِعَةُ

3. And what do you know what the Great Disaster is?

وَمَا اَدْرٰنَكَ مَا اَلْقَارِعَةُ

4. The Day when men shall be like scattered moths

یَوْمَ یَكُوْنُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ  
اَلْمَبْثُوْثِ

5. And the mountains like carded wool of different colors.

وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ  
اَلْمَنْفُوْشِ

6. Then he whose scales are heavy,

فَاَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِیْنُهُ

7. Shall be in a state of bliss,

فَهُوَ فِی عِیْشَةٍ رَّاضِیَةٍ

8. And he whose scales are light,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

9. Shall have the deep pit for his dwelling.

فَأُمُّهُرْ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

10. And what do you know what it is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾

11. A raging Fire!

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١١﴾



# التَّكَاثُرُ AtTakasur

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Your craze for more and more and mutual rivalry for worldly gains has made you heedless,

أَلْهَيْكُمْ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾

2. Until (in the same craze) you reach the graves.

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

3. By no means! Soon you shall know!

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4. Again (note it well) by no means! Soon you shall know.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. Nay! Had you known with certainty of knowledge (the end of this way of life you would never have acted thus).

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

6. You shall certainly see Hell.

لَتَرُونَ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

7. Again (note it well that) you shall most certainly see it.

ثُمَّ لَتَرُونَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8. Then, on that Day, you shall certainly be called to account for the blessings and comforts of life.

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾



# العصر AlAsr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the Time!

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

2. Man is surely in loss,

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾

3. Except those who believed and did good works, and exhorted one another to Truth, and exhorted one another to patience.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

# AlHumazah الهمزة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Doomed (to ruin) is every such person who slanders others (in their face) and backbites them habitually,

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

2. Who gathers wealth and counts it over and over again.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

3. He thinks that his wealth will remain with him forever.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ دَأْخُذَهُ ﴿٣﴾

4. Nay, never! He will be cast into the crushing place

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

5. And what do you know what the crushing place is?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

6. It is the Fire of Allah, kindled brightly,

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ﴿٦﴾

7. Which shall rise up to the hearts.

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

8. It will be covered down on them

إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَدَةٌ ﴿٨﴾

9. (In a way that) they shall be (enclosed) by tall columns.

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ



# الفيل AlFeel

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Have you not seen how your Lord dealt with the people of the elephant?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ  
الْفِيلِ ﴿١﴾

2. Did He not cause their plan to end in vain?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

3. And sent down on them swarms of birds,

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

4. Which pelted them with stones of baked clay

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

5. Then He rendered them like straw eaten up by cattle.

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

# قُرَيْشٍ Quraish

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. As the Quraish become accustomed,

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

2. (That is,) accustomed to their journeys in the winter and the summer.

إِلَىٰ لَفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

﴿٢﴾

3. So they should worship the Lord of this House,

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾

4. Who has fed them against hunger and made them secure against fear.

الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ

وَأَمَّنَّهُم مِّن خَوْفٍ ﴿٤﴾

# AlMaoon الْمَاعُون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Have you seen him who  
believes the rewards and  
punishments of the  
Hereafter?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْأَيْدِي



2. He it is who drives away  
the orphan

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ



3. And does not urge giving  
away the food of the poor.

وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ



4. Then woe to the praying  
ones,

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ



5. Who are careless of their  
Prayer,

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ



6. Who do good to be seen,

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ



7. And withhold small  
kindnesses (from the people).

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ



# الْكَوْثَرِ AlKausar

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. (O Prophet,) We have granted you the Kauthar.

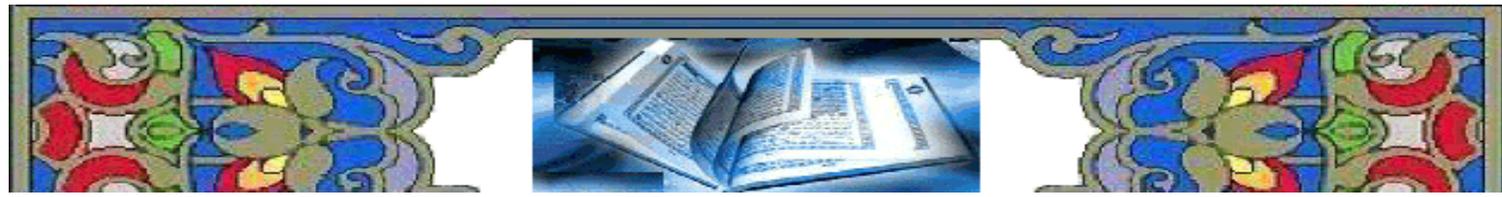
إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

2. So pray only for your Lord and sacrifice.

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحِرْ ﴿٢﴾

3. Indeed, your enemy alone is cut off from the root.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾



# AlKafiroon

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Say: "O disbelievers,

قُلْ يَتَّيِبُهَا الْكٰفِرُونَ ﴿١﴾

2. I do not worship those whom you worship,

لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3. Nor are you worshippers of Him Whom I worship,

وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُونَ مَا اَعْبُدُ ﴿٣﴾

4. Nor am I a worshipper of those whom you have worshipped,

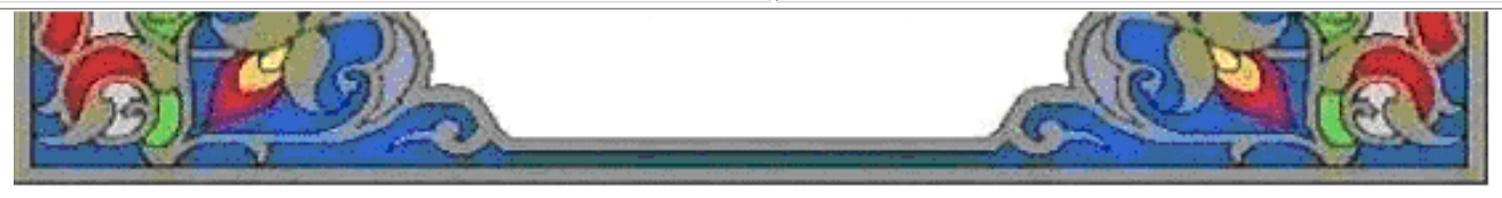
وَلَا اَنَا عٰبِدُ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

5. Nor are you worshippers of Him Whom I worship.

وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُونَ مَا اَعْبُدُ ﴿٥﴾

6. For you is your religion and for me is mine."

لَكُمْ دِيْنِكُمْ وَاِلٰى دِيْنِ ﴿٦﴾



## النَّصْر AnNasr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When Allah's help comes and victory is attained,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾

2. And (O Prophet,) you see that the people are entering into Allah's Religion in crowds,

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾

3. Then glorify your Lord with His praise, and pray for His forgiveness. Indeed, He is ever inclined to accept repentance.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

# اللَّهَبُ AlLahab

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Broken were the hands of Abu Lahab and he was doomed to utter failure.

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

2. His wealth and whatever he earned did not avail him anything.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

3. Certainly he shall be cast into a blazing Fire,

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾

4. And (along with him. his wife, too, the bearer of slander,

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾

5. Round her neck will be a rope of palm-fiber.

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

# AlIkhlas الأَخْلَاص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Say: "He is Allah, the One and Only.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾

2. Allah is Independent of all and all are dependent on Him.

اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾

3. Neither has He an offspring nor is He the offspring of anyone;

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾

4. And none is equal with Him in rank. "

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

# الفَلَق AlFalaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Say: I seek refuge with the Lord of the dawn,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾

2. From the evil of everything He has created,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾

3. And from the evil of the darkness of night when it ever spreads,

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾

4. And from the evil of the blowers (men or women) into knots,

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾

5. And from the evil of an envious one when he envies."

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

# النَّاسِ AnNaas

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Say: "I seek refuge with the Lord of mankind,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

2. The King of mankind,

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

3. The real God of mankind,

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

4. From the evil of the whisperer, who returns over and over again,

مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

5. Who whispers (evil into the hearts of men,

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾

6. Whether he be from among the jinn or mankind."

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾